

# 外交部聲明及公報彙編 (107) STATEMENTS and COMMUNIQUES

中華民國107年1月1日至12月31日  
( January 1, 2018- December 31, 2018 )

中華民國外交部編  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

## 編輯體例

本書內容包括：（一）外交部聲明；（二）重要新聞；（三）重要訪賓新聞；（四）新聞參考資料。

- 一、**外交部聲明**：外交部對於重大國際事務或國際問題，如領土、主權爭議、國家承認、反恐等議題所發表之政策性聲明。
- 二、**重要新聞**：外交部說明外交政策內涵及工作重點、宣傳外交具體成果，或針對重大時事回應外界詢問、澄清媒體錯誤報導等事項所發布之新聞。
- 三、**重要訪賓新聞**：外交部就國外重要訪賓來華訪問所發布之新聞。
- 四、**新聞參考資料**：外交部就文化外交、公眾外交、急難救助等議題所提供之背景資料，或針對外交工作及新聞事件所提供之補充說明。

本書所納編之文稿具時效性，內容可能已變更或失效。倘欲引用請註明出處「外交部」及原稿發布時間；如遇相關疑問，請向外交部洽詢最新資訊。

中華民國 107 年外交部聲明及公報彙編目錄

號次	發布日期	外交部聲明	頁數
001	05/01	中華民國政府基於維護國家尊嚴，決定自即日起終 止與多明尼加的外交關係	35
001 Eng.	May. 1	The ROC government has terminated diplomatic relations with the Dominican Republic with immediate effect to uphold national dignity	36
002	05/08	外交部對「世界衛生組織」(WHO)未邀我出席第 71屆「世界衛生大會」(WHA)表示遺憾	38
002 Eng.	May. 8	MOFA expresses regret at World Health Organization's failure to invite Taiwan to 71st World Health Assembly	39
003	05/24	中華民國政府基於維護國家尊嚴，決定自即日起終 止與布吉納法索的外交關係	40
003 Eng.	May. 24	The ROC government has terminated diplomatic relations with Burkina Faso with immediate effect to uphold national dignity	41
004	05/26	中華民國政府對布吉納法索與中國簽署復交聯合公 報發表嚴正聲明	41
004 Eng.	May. 26	Statement by the Republic of China (Taiwan) on the resumption of diplomatic ties between Burkina Faso and China	42
005	08/21	中華民國政府基於維護國家尊嚴，決定自即日起終 止與薩爾瓦多的外交關係	43
005 Eng.	Aug. 21	The R.O.C. government has terminated diplomatic relations with El Salvador with immediate effect in order to uphold national dignity	44
006	12/21	日本關西燕子風災衍生的事件，外交部充分理解並 尊重家屬感受，但外界有關懲處等臆測絕非事實	45
號次	發布日期	重要新聞	頁數
003	01/10	外交部感謝美國聯邦眾議院通過「臺灣旅行法案」 (Taiwan Travel Act)及「支持臺灣參與世界衛生大 會(WHA)法案」	47
004	01/12	中華民國與奧地利青年度假打工計畫年度申請名額 自即日起增加為每年 75 名	48
004 Eng.	Jan. 12	Taiwan, Austria youth working holiday quota increased to 75	49
006	01/24	外交部長李大維頒贈「外交之友貢獻獎」予教廷「促 進整體人類發展部」海員宗會國際事務主任朴世光 神父	50

006 Eng	Jan.24	Father Bruno Ciceri awarded Friend of Foreign Service Medal	51
007	01/24	外交部祝賀「跨太平洋夥伴全面進步協定」完成談判並將積極做好未來爭取加入之準備	52
007 Eng.	Jan. 24	MOFA applauds completion of CPTPP negotiations, works to prepare for Taiwan's future participation	53
010	01/29	外交部感謝友邦及理念相近國家在「世界衛生組織」(WHO)第142屆「執行委員會」(EB)為我執言	54
010 Eng.	Jan.29	MOFA thanks allies, like-minded countries for voicing support for Taiwan at 142nd session of WHO Executive Board	55
013	02/07	中華民國政府感謝各國慰問我花蓮震災	56
013 Eng.	Feb.7	ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake	56
014	02/07	中華民國政府誠摯感謝美、日等國及歐盟慰問我花蓮震災	57
014 Eng.	Feb.7	ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake	58
015	02/08	外交部頒贈「外交之友貢獻獎」予福壽實業股份有限公司董事長洪堯昆先生	59
017	02/08	中華民國政府感謝國際社會對花蓮震災的關心與慰問	60
017 Eng.	Feb.8	ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake	61
018	02/09	中華民國政府再度感謝國際社會持續關切花蓮震災	62
018 Eng.	Feb.9	ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake	63
019	02/09	原住民族委員會主任委員夷將·拔路兒 Icyang·Parod 以總統特使身分率團赴諾魯共和國慶暨敦訪吉里巴斯共和國	64
020	02/11	中華民國政府誠摯感謝國際社會持續關注花蓮震災	64
020 Eng.	Feb.11	ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake	65
022	02/13	外交部頒贈雷孟篤教授「外交之友貢獻獎」	66
023	02/13	國際社會持續關切花蓮震災	67

023 Eng.	Feb. 13	ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake	67
025	02/27	外交部「新春聯歡晚會」與駐臺使節代表暨配偶共慶新春	68
026	02/28	第二屆「臺日海洋科學合作工作小組」會議在日本東京圓滿落幕	70
027	03/01	外交部感謝美國聯邦參議院通過「臺灣旅行法案」(Taiwan Travel Act)	70
028	03/02	外交部力洽印尼政府釋放遭扣留之我國漁船	71
029	03/02	外交部感謝美國國務院對臺美關係的支持	72
030	03/03	針對友邦布吉納法索首都瓦加杜古發生之恐怖攻擊事件中中華民國(臺灣)政府譴責暴力並呼籲旅居布國國人注意安全	72
031	03/05	外交部抗議日本對我國蘇澳籍「東半球 28 號」漁船實施緊追	73
033	03/07	外交部舉行無任所大使吳運東先生聘書頒授典禮	73
034	03/09	我國欣見「跨太平洋夥伴全面進步協定」(CPTPP)完成簽署	74
035	03/09	中華民國政府感謝日本各界踴躍捐款協助我花蓮震災重建工作	75
036	03/09	外交部長吳釗燮提出上任 100 日內優先推動之外交工作目標	75
038	03/12	外交部協助促成國際救援組織進駐臺中「國際非政府組織(INGO)中心」預定處	76
039	03/13	「臺日漁業委員會」第 7 次會議將在臺北召開	77
040	03/16	外交部長吳釗燮頒贈「大綬景星勳章」予聖露西亞駐臺大使艾曼紐閣下	77
041	03/16	臺菲漁業技術工作小組第四次會議(TWG4)在臺北順利舉行	78
041 Eng.	Mar. 16	ROC, Philippines hold fourth fisheries technical working group meeting	79
042	03/17	外交部感謝美國川普總統簽署「臺灣旅行法案」,並將持續以穩健踏實步伐深化臺美互惠互利的堅強夥伴關係	80
043	03/17	「第 7 次臺日漁業委員會」在臺北順利舉行	81

044	03/19	針對《臺灣旅行法》通過後，外交部並無安排高層政府官員訪問華府相關規畫	81
047	03/22	臺灣與歐盟舉行「第一屆人權諮商會議」	82
047 Eng	Mar.22	Taiwan and the European Union hold 1st Human Rights Consultations	83
048	03/23	外交部長吳釗燮邀請駐臺使節團參訪花蓮	84
049	03/23	外交部呈請總統明令褒揚我國駐多明尼加技術團前團長謝英鐸先生	85
052	03/26	外交部長吳釗燮與瓜地馬拉共和國外長何薇相互贈勳	86
054	03/26	外交部長吳釗燮頒贈「大綬景星勳章」予聖文森副總理兼外長史垂克爵士	86
055	03/27	外媒誤指台灣薪資水準等同墨西哥，我政府要求立即更正	87
057	03/31	外交部譴責前俄羅斯情報人員父女遭化學毒劑毒害之行為	88
057 Eng.	Mar.31	MOFA condemns nerve agent poisoning of former Russian intelligence agent in the UK	88
060	04/02	落實 100 日內優先計畫:新南向政策全速前進—外交部強化同仁學習泰加洛語及印度語能力	89
061	04/03	傾聽年輕世代新思維-外交部舉辦部長與基層同仁有約活動	90
062	04/03	請菲律賓政府珍惜與我國長期友好情誼，審慎衡酌我涉菲國電信詐騙案國人遣送事宜	91
063	04/04	外交部對美國飛虎隊陳納德將軍遺孀陳香梅女士近日辭世表達深摯哀悼	91
064	04/04	外交部嚴正關切及抗議菲律賓政府強行將我涉電信詐騙案國人遣送中國	92
065	04/07	我國友邦已向「世界衛生組織」提出「邀請臺灣以觀察員身分參與「世界衛生大會」提案	93
065 Eng.	Apr.7	ROC diplomatic allies submit proposal for WHO to invite Taiwan to WHA as an observer	93
068	04/08	外交部感謝美國國務院肯定臺灣的國際醫衛貢獻	94
068 Eng.	Apr.8	US State Department affirms Taiwan's international healthcare contributions	95

073	04/17	外交部感謝日本肯定臺灣的國際醫衛貢獻	95
074	04/17	我國與加拿大紐芬蘭暨拉布拉多省簽署駕駛執照相互承認備忘錄	96
075	04/17	外交部感謝德國政府支持臺灣實質參與世界衛生組織活動	97
076	04/17	外交部協處「大鱈 13 號」漁船案獲釋情形	97
077	04/18	外交部召見駐台北印尼經濟貿易代表處代表嚴正抗議印尼政府數度登檢查扣我漁船	98
079	04/23	外交部長吳釗燮頒贈特種外交獎章予美國「傳統基金會」創辦人佛訥博士	99
079 Eng.	Apr. 23	Foreign Minister Wu conferred Grand Medal of Diplomacy upon Heritage Foundation founder Dr. Edwin Feulner	100
080	04/23	臺美合作辦理「全球合作暨訓練架構」(GCTF) -「腸病毒檢驗診斷國際研習營」	101
081	04/23	中華民國政府祝賀友邦巴拉圭共和國順利完成總統大選	102
082	04/23	外交部長吳釗燮頒贈「外交之友貢獻獎」予美京中華會館元老李達平先生	102
083	04/26	強化資訊安全防護—外交部邀請資安專業團隊執行「資安攻防演練」	103
084	04/26	外交部感謝美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納提出「2018 年亞洲再保證倡議法案」	104
085	04/26	外交部祝賀墨西哥第一個完成「跨太平洋夥伴全面進步協定」批准程序	105
086	04/27	中華民國政府樂見南北韓順利舉行第三次峰會，將續配合國際社會必要作為共促區域和平	105
090	05/01	外交部常務次長劉德立召見多明尼加駐臺大使索托對多國斷絕與我外交關係表達嚴正抗議	106
091	05/01	吉里巴斯駐臺大使游黛姘閣下離任前獲總統接見並獲外交部長吳釗燮代表政府贈勳	106
092	05/03	外交部發布第 1 期「經貿動態雙月報」，強化駐外館處拼經濟能力	107
093	05/04	外交部長吳釗燮頒贈「外交之友貢獻獎」予在我太平洋 6 友邦及 2 友好國家執行醫衛合作計畫的 9 家	108

		國內醫院	
097	05/09	外交部與歐洲經貿辦事處共同舉辦「臺歐盟關係三十年回顧與前瞻論壇」	109
098	05/10	中華民國政府祝賀馬來西亞順利完成第14屆國會大選	109
099	05/11	外交部長吳釗燮為亞東太平洋司「印太科」揭牌	110
101	05/15	外交部誠摯感謝美國、加拿大、日本及歐盟公開支持臺灣出席2018年第71屆「世界衛生大會」(WHA)	111
101 Eng.	May 15	MOFA thanks US, Canada, Japan, EU for publicly supporting Taiwan's attendance at 71st WHA	112
102	05/16	中華民國再次捐贈「海盜倖存者家庭基金」以協助進行國際人道援助	113
103	05/16	聖露西亞新任駐臺大使勞倫特向外交部長吳釗燮遞送到任國書副本	114
104	05/17	外交部感謝美國聯邦眾議院發聲支持我國參加「世界衛生大會」(WHA)	115
105	05/17	外交部對西班牙將我涉及跨國電信詐騙案國人遞解中國表達嚴重關切及強烈遺憾	116
106	05/18	外交部感謝美國聯邦參議員致聯名函力促「世界衛生組織」幹事長邀我參加「世界衛生大會」	117
106 Eng.	May 18	MOFA thanks US Senate for joint letter urging WHO Secretariat to invite Taiwan to WHA	117
108	05/19	外交部感謝聯合國人權高級專員辦公室呼籲西班牙應立即停止我國籍涉電詐案國人引渡至中國	118
109	05/19	外交部感謝美國國會友我議員就中國政府壓迫美國企業不當指稱臺灣事表達正義支持	119
109 Eng.	May 19	Ministry of Foreign Affairs thanks US Congress members for condemning Chinese pressure on US Companies to alter references to Taiwan	119
112	05/21	中華民國政府對我國媒體未獲核發「世界衛生大會」(WHA)採訪證表達嚴重抗議與譴責	120
112 Eng.	May 21	R.O.C. government condemns denial of WHA press passes to Taiwanese media	121
116	05/21	外交部感謝歐洲議會及歐洲相關國家國會議員支持我國參與「世界衛生大會」	122

116 Eng.	May 21	MOFA thanks European Parliament, European countries' MPs for supporting Taiwan's participation in World Health Assembly	123
117	05/22	外交部誠摯感謝友邦及友好國家在「世界衛生大會」發言支持臺灣的參與	124
117 Eng.	May 22	MOFA thanks diplomatic allies and like-minded countries for expressing support of Taiwan's participation at WHA	125
118	05/23	外交部完成建置「進階持續性駭侵防衛監控系統」強化資安防護	127
119	05/24	外交部誠摯感謝友邦及理念相近國家在第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)發言支持臺灣	127
119 Eng.	May 24	MOFA grateful to diplomatic allies and like-minded countries for expressing support of Taiwan's participation at WHA	128
120	05/24	外交部常務次長劉德立召見布吉納法索駐臺大使尚娜對布國斷絕與我外交關係表達嚴正抗議	130
121	05/26	外交部對中國當局全面脅迫國際航業者矮化我國名稱謂表達嚴厲譴責	131
121 Eng.	May 26	MOFA condemns Chinese authorities for pressuring international airlines to change designation for Taiwan	131
125	05/28	外交部自 2018 年 6 月起實施諾魯共和國及吐瓦魯國兩國國民來臺免簽證措施	133
126	05/28	外交部說明我政府捍衛國家尊嚴堅定立場	133
128	05/30	我政府擬捐款防治非洲伊波拉疫情，展現臺灣對國際醫衛及防疫工作的貢獻	134
128 Eng.	May 30	Taiwan's planned donation for Ebola prevention highlights contributions to international healthcare	135
129	05/30	外交部感謝歐洲議會通過決議案籲請歐盟執委會儘速開啟對臺投資談判	137
131	06/01	財團法人臺灣亞洲交流基金會正式成立	137
131 Eng.	Jun. 1	Taiwan-Asia Exchange Foundation launched	138
132	06/06	外交部推特(Twitter)帳號積極為臺灣發聲，廣獲國際迴響	138

133	06/06	外交部頒贈睦誼外交獎章予美國在台協會臺北辦事處副處長傅德恩	139
135	06/07	外交部長吳釗燮上任 100 日內優先推動八項外交工作目標皆已如期達成	140
136	06/07	我國成為「國際醫藥法規協會」會員	142
136 Eng.	Jun.7	Taiwan becomes member of International Council for Harmonisation of Technical Requirements for Pharmaceuticals for Human Use	142
141	06/11	外交部誠摯祝賀美國在台協會（AIT）內湖新館落成啟用	143
142	06/11	外交部「2018 年國際青年菁英領袖研習班」（Mosaic Taiwan 2018）在臺舉行	144
143	06/12	中華民國政府樂見美國與北韓高峰會談達成具體共識，將續配合國際社會作為共促區域和平穩定	145
143 Eng.	Jun. 12	ROC government welcomes concrete consensus reached at US-DPRK Singapore Summit and will continue to work with international community to promote regional peace and stability	145
144	06/13	外交部長吳釗燮頒贈特種外交獎章予美國在台協會臺北辦事處處長梅健華	146
145	06/13	吉里巴斯共和國新任駐臺大使藍黛西向外交部長吳釗燮面遞到任國書副本	147
149	06/21	外交部常務次長劉德立主持「捐贈瓜地馬拉食米啟運儀式」	147
150	06/22	外交部長吳釗燮邀請駐臺使節及代表參訪澎湖，行銷臺灣離島自然人文風情	148
152	06/23	外交部安排駐臺使節暢遊澎湖，推銷世界最美麗海灣	149
156	06/26	外交部首次主辦『科技援外成果展』，彰顯臺灣科技外交的創意與活力	149
157	06/26	我國與美國新墨西哥簽署駕照相互承認協定	150
158	06/27	中華民國政府竭誠歡迎鄺英傑出任美國在台協會台北辦事處處長	151
159	06/28	臺韓互惠使用自動通關 2018 年 6 月 27 日正式啟用	152
160	06/29	外交部頒贈加拿大駐台北貿易辦事處代表馬禮安睦	153

		誼外交獎章	
162	07/02	外交部舉辦「2018年亞西及北非地區國際菁英領袖研習營」	153
163	07/04	吳釗燮部長頒贈紫色大綬景星勳章予德國在台協會處長歐博哲	154
163 Eng.	Jul. 4	Order of Brilliant Star with Violet Grand Cordon conferred upon Representative Martin Eberts of the German Institute Taipei	155
164	07/06	外交部長吳釗燮頒贈「外交之友貢獻獎」予協助推醫療外交的三家國內醫院	155
165	07/09	我政府關懷慰問日本豪雨災情，並捐款協助賑災，展現臺日友好情誼	156
166	07/09	外交部長吳釗燮頒贈紫色大綬景星勳章予捷克經濟文化辦事處易禮哲代表	157
166 Eng.	Jul. 9	Representative Václav Jílek of the Czech Economic and Cultural Office receives Order of Brilliant Star with Violet Grand Cordon	158
168	07/10	外交部「2018年亞西及北非地區國際菁英領袖研習營」圓滿落幕	159
169	07/11	外交部首次辦理「科技援外成果展」開幕迄今，佳評如潮	159
170	07/11	外交部長吳釗燮率團訪問友邦薩爾瓦多共和國及貝里斯	160
171	07/12	外交部宣布自2018年8月1日起至2019年7月31日止繼續試辦泰國、汶萊及菲律賓國民來臺14天免簽證措施	161
171 Eng.	Jul. 12	MOFA announces one-year extension of 14-day visa-free entry program for Brunei, Philippine, and Thai nationals	162
172	07/14	外交部長吳釗燮訪問薩爾瓦多順利成功	163
174	07/20	中華民國與捷克共和國簽署《關於涉及洗錢、相關前置犯罪及資助恐怖主義金融情資交換合作瞭解備忘錄》	164
176	07/23	外交部主辦「凱達格蘭論壇：2018亞太安全對話」	165
179	07/23	外交部長吳釗燮接受美國「有線電視新聞網」(CNN)	165

		獨家專訪	
180	07/24	臺灣名列美國政府公布僱用北韓勞工的國家及產業名單事，外交部特予澄清	166
181	07/25	外交部對中國當局脅迫國際民航業者矮化我國名稱表達嚴厲譴責	167
181 Eng.	Jul. 25	Ministry of Foreign Affairs strongly condemns Chinese authorities' coercion of international airlines to downgrade Taiwan's status	167
183	07/26	外交部順利舉辦「2018 氣候外交暨低碳發展研習會」	169
184	07/26	外交部將於 2018 年 7 月 27 日舉辦「投資南部非洲·開創新商機」研討會	169
187	07/29	有關媒體報導稱中國人士來臺出席「數位創新論壇」因外交部未依規定通報內政部移民署致未能入境，外交部鄭重澄清相關報導絕非事實	170
188	07/30	有關網路謠傳持中華民國(臺灣)護照者須另提出臺灣身分證以憑登機事，外交部嚴正澄清此為錯誤消息	171
189	07/31	臺灣與波蘭簽署《科學高等教育合作協定》	172
189 Eng.	Jul. 31	Taiwan and Poland sign agreement on cooperation in science, higher education	172
190	07/31	外交部「2018 年伊斯蘭青年交流研習班」圓滿落幕	173
191	07/31	外交部感謝美國務卿龐培歐肯定我國為「印太戰略」密切夥伴	174
192	08/03	英國國會友臺小組發表友我聲明，支持我恢復「2019 東亞青年運動會」主辦權，外交部表達誠摯謝意	175
195	08/06	外交部長吳釗燮頒贈「外交之友貢獻獎」予加拿大籍人士劉力學先生	176
196	08/07	「中華民國(臺灣)政府與巴拉圭共和國政府免除外國公文書重複驗證協定」將於 2018 年 8 月 8 日生效	177
197	08/07	我國駐外館處 2018 年第 2 季持續推動經貿外交，商機促成績效顯著成長	177
198	08/08	我政府捐助 25 萬美元協助印尼地震賑災，展現臺灣人的關懷與愛心	178
200	08/13	臺美在「全球合作暨訓練架構」(GCTF)下合辦「打	179

		擊跨境犯罪及美鈔、護照鑑識國際研習營」	
201	08/14	外交部對美國參眾兩院審議通過，及川普總統簽署美國『2019 會計年度國防授權法案』表達誠摯謝意	180
202	08/20	我國與美國路易斯安納州簽署免試相互承認駕照協議	181
203	08/21	外交部常務次長劉德立召見薩爾瓦多駐臺大使錢曾愛珠對薩國終止與我外交關係表達嚴正抗議	181
205	08/24	外交部「新南向政策資訊平臺」印尼、越南及泰語版正式上线	182
206	08/24	外交部對美國白宮及國務院發布聲明闡切薩爾瓦多外交轉向的友我行動表示誠摯謝意	183
207	08/26	外交部對美國聯邦參議員馬侃奮戰病魔年餘仍不幸辭世，表達誠摯追思與哀悼	183
207 Eng.	Aug. 26	MOFA offers sincere condolences and remembrance on the passing of US Senator John McCain after an extended battle with illness	184
209	08/29	『印太安全對話』在臺舉行	185
210	08/29	中華民國政府將以「臺灣為全球落實『永續發展目標』(SDGs)之重要夥伴」為訴求主軸，持續推動聯合國案	186
210 Eng.	Aug. 29	The R.O.C. government will promote UN participation under the theme of “Taiwan, a Vital Global Partner in the Implementation of the SDGs”	187
211	08/29	外交部頒贈中國醫藥大學附設醫院「外交之友貢獻獎」	189
211 Eng.	Aug. 30	MOFA confers Friend of Foreign Service Medal on China Medical University Hospital	190
212	08/30	立法院蘇嘉全院長代表我政府應邀赴美出席已故美國聯邦參議院軍事委員會主席馬侃(John Sidney McCain III)追思紀念活動	191
213	08/30	外交部長吳釗燮在「印太安全對話」揭櫫臺灣在印太戰略中的角色與重要性	191
213 Eng.	Aug. 30	Foreign Minister Joseph Wu highlights Taiwan’s strategic importance at the Indo-Pacific Security Dialogue	192

215	09/03	外交部長吳釗燮率團訪問友邦諾魯共和國出席「太平洋島國論壇」會議	194
216	09/03	史瓦帝尼國王恩史瓦帝三世與我駐史國梁洪昇大使共同為史國國際商展臺灣展館剪綵	194
219	09/05	外交部長吳釗燮率團出席『太平洋島國論壇年會』，宣布成立醫療基金，強化對太平洋島國的醫療服務	195
220	09/06	外交部宣布自 2018 年 9 月 6 日起至 2019 年 7 月 31 日止試辦俄羅斯國民來臺 14 天免簽證措施	196
221	09/06	外交部感謝美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納(Cory Gardner)等多位參議員聯合提出法案助我鞏固邦交	196
222	09/07	我國與美國羅德島州簽署免試相互承認駕照協議	197
223	09/07	我出席太平洋島國論壇(PIF)年會順利圓滿，有助強化我與南太友邦邦誼，並深化我與太平洋島國實質合作關係	197
224	09/09	日本北海道震災我駐處全力協助滯留國人返國等任務順利圓滿，自即日起恢復正常上班	198
226	09/10	中華民國與盧森堡簽署《青年度假打工計畫協議》	199
226 Eng.	Sep. 10	Taiwan, Luxembourg sign Arrangement on a Working Holiday Program	200
227	09/10	外交部對統一促進黨人士於向日本臺灣交流協會示威抗議時造成無辜人員受傷事表達遺憾與譴責	201
229	09/12	歐洲議會通過決議肯定臺灣民主體制，並呼籲中國停止破壞臺海和平，重申支持臺灣參與國際，外交部對此表達誠摯感謝	201
229 Eng.	Sep. 12	Ministry of Foreign Affairs thanks European Parliament for resolution recognizing Taiwan's democratic system and supporting Taiwan's international participation and urging China to refrain from destabilizing peace across the Taiwan Strait	203
230	09/13	外交部長吳釗燮向華府智庫發表『民主臺灣，必將勝出』專題演講，強調只有「中國問題」、沒有「臺灣問題」，中國打壓臺灣將損害全球自由及民主的核心價值	204
232	09/14	我中美洲友邦舉辦「中美洲獨立 197 周年慶祝酒會」	205

233	09/15	外交部長吳釗燮：外交是項不分你我的全民工程，需要常任文官與政務人員攜手合作，才能有效守護臺灣的國家地位及人民的自由主權	206
236	09/17	外交部舉辦「2018 太平洋島國青年領袖培訓計畫」在臺階段課程開訓典禮暨歡迎茶會	207
238	09/18	外交部「科技援外成果展」系列巡迴展臺中場正式揭幕	208
238 Eng.	Sep. 18	MOFA opens Taichung leg of exhibition showcasing Taiwan's achievements in international science and technology cooperation	209
239	09/19	我駐紐約辦事處舉辦「永續發展全球夥伴關係：落實永續發展目標的最佳實踐」國際研討會，展現臺灣為全球落實永續發展的重要夥伴	210
240	09/19	我國與尼加拉瓜政府簽署「免除外國公文書重複驗證協定」	212
242	09/20	臺灣積極協助友邦永續發展，國際合作發展基金會秘書長項恬毅與哥大師生分享臺灣經驗	212
243	09/20	我駐史瓦帝尼王國大使梁洪昇投書史國主流媒體，強調我為史國忠實友人與促進史國繁榮發展的最佳夥伴	213
243 Eng.	Sep. 20	R.O.C. (Taiwan) Ambassador reiterates robust friendship and cooperation between Taiwan and Eswatini	214
244	09/21	中華民國政府樂見韓國與北韓高峰會談達成具體共識，將續配合國際社會作為，共同促進區域和平穩定	216
245	09/21	行政院政務委員唐鳳與美國哥倫比亞大學師生暢談科技如何協助落實永續發展，獲得熱烈迴響	216
246	09/21	外交部深切檢討駐外館處急難救助機制，研議創新作為及強化落實精進改革措施	218
247	09/21	我國駐英國林永樂大使代表我政府出席英國退役上尉費茲派翠克告別式及葬禮，以示誠摯哀悼	219
247 Eng.	Sep. 21	Representative to the UK Amb. David Lin attends funeral of World War II veteran Gerald Fitzpatrick to express condolences on behalf of R.O.C. (Taiwan) government	220

248	09/21	中華民國政府對於越南國家主席陳大光逝世表達誠摯哀悼	221
249	09/21	外交部就部分媒體報導有關聘用諮議的不實資訊事鄭重澄清，期盼各界回歸法制規定及理性討論	221
250	09/22	行政院政務委員唐鳳與美國國務院前亞太助卿羅素對談，強調臺灣推動數位治理經驗可為國際社會做出貢獻	222
251	09/22	外交部期待教廷與中國簽署的主教任命臨時性協議有助促進中國宗教自由	223
251 Eng.	Sep.22	MOFA hopes provisional agreement between Holy See, China on bishop appointments promotes religious freedom in China	223
252	09/23	行政院政務委員唐鳳及立委視導團出席紐約僑界青年論壇，暢談臺灣運用科技達成聯合國永續發展目標並促進國際參與	224
254	09/25	外交部對於美國行政部門正式通知國會對臺軍售案表示歡迎與感謝	226
255	09/25	我國與美國威斯康辛州簽署免試相互承認駕照協定	226
256	09/25	外交部長吳釗燮會晤英國國際貿易部主管貿易政策副部長何柏禮（George Hollingbery）	227
257	09/30	中華民國政府對史瓦帝尼王國前總理戴巴尼逝世表達哀悼之意	227
261	10/02	2018 年聯合國案採多元方式推案，有效向國際社會傳達臺灣 2,300 萬人民對參與聯合國體系的強烈意志與共同期盼	228
261 Eng.	Oct. 2	Multipronged campaign in 2018 highlights the aspiration of Taiwan's 23 million people to participate in the UN system	230
262	10/02	外交部長吳釗燮代表蔡總統約見印尼駐臺辦事處蘇孟帝代表，就蘇拉威西島震災表達關懷與慰問，並表達我政府樂願提供人道援助物資	233
263	10/04	中華民國外交部對於教宗方濟各向蔡總統致賀我國慶表示誠摯感謝	234
265	10/05	我政府捐助 100 萬美元協助印尼地震賑災，並將設立捐款專戶，展現人道關懷與博愛精神	235

266	10/05	外交部感謝美國副總統彭斯公開演說，肯定我國民主成就，重申『臺灣關係法』及展現對臺海安全的重視	235
272	10/09	我國與美國俄亥俄州簽署免試相互承認駕照協議	236
273	10/10	蔡總統國慶演說強調推動價值外交，建立國際價值連結，凸顯臺灣的不可或缺，走出穩健抗壓的新路徑	237
274	10/10	中華民國 107 年國慶酒會於臺北賓館隆重舉行，各國政要賓客及歸國僑胞雲集同賀國慶	238
275	10/15	我國申請以觀察員身分出席 2018 年「國際刑警組織」(INTERPOL)大會	239
275 Eng.	Oct.15	Taiwan applies for participation in 2018 General Assembly of INTERPOL as Observer	240
277	10/17	外交部長吳釗燮對歐盟提出「連結歐亞」策略表示歡迎，臺灣樂願加強與歐盟策略鏈結	241
278	10/17	臺美在「全球合作暨訓練架構」(GCTF)下聯合舉辦「培養媒體識讀以捍衛民主國際工作坊」	242
278 Eng.	Oct. 17	Taiwan and US co-host International Workshop on Defending Democracy through Media Literacy under Global Cooperation and Training Framework	243
280	10/21	臺鐵普悠瑪列車發生翻車意外，造成重大傷亡，多國駐臺使節向我政府表達哀悼及慰問之意	244
281	10/24	2018 年「太平洋島國青年領袖培訓計畫」圓滿結訓	244
281 Eng.	Oct. 24	2018 Pacific Islands Leadership Program with Taiwan draws to a close	246
283	10/28	外交部舉辦「2018 亞太文化日」，臺灣與亞太各國一起「心手相連 藝氣風發」	249
284	10/30	外交部啟動「強化外館急難救助機制」12 項改革方案	250
285	10/31	烏拉圭自 2018 年 10 月 19 日起給予我國人免簽證待遇	252
287	11/03	英國國會「臺英國會小組」發表聲明支持我參與國際刑警組織，外交部表達誠摯感謝	252
288	11/03	外交部舉辦「我國數位外交初探」經貿專題講座，邀請行政院政務委員唐鳳主講	253

293	11/14	立法院長蘇嘉全應邀以「國會外交」為題演說鼓勵外交部同仁	254
293 Eng.	Nov. 15	Legislative Yuan President Su Jia-chyuan delivers speech on parliamentary diplomacy at MOFA	255
294	11/15	外交部自 2018 年 11 月 19 日起實施我國與馬紹爾群島共和國國民互免簽證措施	256
295	11/16	我推動參與「國際刑警組織」(INTERPOL) 案訴求普獲國際支持，外交部表達誠摯感謝	257
296	11/16	外交部長吳釗燮頒贈『大綬景星勳章』予澳洲蒙納士大學榮譽退休教授家博	259
297	11/17	外交部公告我國人申請加拿大簽證的最新規定及注意事項	259
299	11/19	外交部長吳釗燮伉儷應邀訪問我友邦馬紹爾群島共和國	260
300	11/19	我出席 APEC 年會代表團圓滿完成任務，外交部表示誠摯感謝與敬意	261
301	11/20	外交部長吳釗燮伉儷出席我國與馬紹爾群島共和國建交 20 週年紀念日活動，見證兩國互惠互利邦誼	262
302	11/21	外交部長吳釗燮伉儷主持我國與馬紹爾群島共和國建交 20 週年慶祝酒會，圓滿完成慶賀活動，對深化臺馬邦誼深具意義	263
306	11/26	舉行「第 2 屆臺日第三國市場合作委員會」會議	264
307	11/26	「第 43 屆臺日經濟貿易會議」在臺北舉行	264
309	11/29	外交部長吳釗燮出席「第 47 屆臺美當代中國大陸國際研討會」發表開幕演說，強調臺美關係密切友好，並將深化與理念相近國家關係，爭取更多國際支持	265
311	11/30	外交部長吳釗燮頒贈「捷克-臺灣國會平臺」班達主席睦誼外交獎章	266
311 Eng.	Nov. 30	Chairman Marek Benda of the Czech Republic-Taiwan Parliamentary Platform awarded Friendship Medal of Diplomacy	266
312	11/30	「第 43 屆臺日經濟貿易會議」在臺北舉行	268
313	11/30	臺日簽署雙方年輕學者共同研究備忘錄	268
314	11/30	外交部宣布自 2018 年 12 月 1 日起實施我國與帛琉共和國國民互免簽證措施	269

315	12/01	英國政府支持臺灣參與聯合國氣候變化綱要公約 (UNFCCC) 相關會議，外交部表達感謝	269
316	12/01	外交部對美國前總統布希(George H.W. Bush)辭世深致哀悼	270
316 Eng.	Dec. 1	MOFA offers sincere condolences on the passing of former US President George H. W. Bush	271
320	12/10	臺美在「全球合作暨訓練架構」(GCTF)下聯合舉辦「邁向平等：印太女性領導人培力工作坊」	272
321	12/12	歐洲議會通過決議鼓勵兩岸對話及支持臺灣參與國際組織，外交部表達誠摯感謝	272
321 Eng.	Dec. 12	MOFA welcomes European Parliament resolution on cross-strait relations and Taiwan's international participation	273
322	12/14	臺美續在「全球合作暨訓練架構」下攜手合辦「人道援助及災害防救國際研習營」	274
326	12/18	美國聯邦參、眾兩院一致通過「亞洲再保證倡議法案」，納入多項正面友我條文，展現美國會對臺灣的堅定支持	275
327	12/18	我國與印度簽署「雙邊投資協定」及「優質企業相互承認協定」，持續深化兩國關係，厚實『新南向政策』推動成果	276
329	12/24	外交部對「世界衛生組織」(WHO) 未能以適當方式接受我政府捐贈對抗非洲伊波拉疫情表達遺憾	276
329 Eng.	Dec. 24	MOFA regrets WHO's inability to reach appropriate arrangement for Taiwan's donation to Ebola prevention efforts	277
330	12/25	第三屆「臺日海洋事務合作對話會議」訂於 2018 年 12 月 27 日在東京召開	278
331	12/25	我政府捐助 50 萬美元協助印尼海嘯賑災復原，展現我「新南向」夥伴情誼	278
332	12/27	第三屆「臺日海洋事務合作對話」圓滿舉行，會中簽署「走私及非法入出國應處合作」及「海洋科學研究合作」備忘錄	279
333	12/30	外交部 2018 年終工作回顧：在挑戰中繼續為國家利益踏實邁進	280

334	12/30	外交部欣見「跨太平洋夥伴全面進步協定」於 2018 年 12 月 30 日生效，並將持續積極爭取加入	283
號次	發布日期	重要訪賓新聞	頁數
001	01/06	巴拉圭共和國國會暨參議院議長盧戈率團訪臺	285
002	01/08	加拿大聯邦眾議院外交暨國際發展委員會主席諾特應邀訪臺	285
005	01/15	德國「聯邦處理東德獨裁政權基金會」董事長耶朋曼一行 3 人應邀來訪	286
005 Eng.	Jan. 15	Chairman Eppelmann of Germany's Federal Foundation for the Study of Communist Dictatorship in East Germany leads three-member delegation to Taiwan	287
008	01/28	史瓦濟蘭王國司法暨憲政事務部長西拉瑞率團訪臺	288
009	01/29	英國國會上議院副議長福克納勳爵率團出席第六屆「臺英軌道論壇」	288
009 Eng.	Jan. 29	Lord Faulkner of Worcester, Deputy Speaker of UK House of Lords, visits Taiwan for Sixth Taiwan-UK Railway Forum	289
011	02/05	瓜地馬拉共和國前國會議長秦齊亞議員夫婦一行 7 人應邀訪臺	290
012	02/06	布吉納法索國家獨立選舉委員會主席巴里率團訪臺	290
016	02/08	歐洲議會麥艾瑪議員應邀訪臺	291
016 Eng.	Feb. 8	Emma McClarkin, Member of European Parliament, visits Taiwan	292
021	02/12	盧森堡國會議員亞當率團訪臺	293
021 Eng.	Feb. 12	MP Claude Adam of Luxembourg Chamber of Deputies leads delegation to Taiwan	293
024	02/21	美國聯邦參議院「臺灣連線」共同主席般霍夫率團訪臺	294
032	03/06	比利時聯邦國會議員馬桑暨區議會法語社會黨議員團訪臺	295
032 Eng.	03/06	Belgian MP Eric Massin, regional parliamentarians visit Taiwan	296
037	03/12	美國國務院亞太副助卿暨「亞太經濟合作」(APEC)資深官員馬志修大使應邀訪臺	297
045	03/20	美國國務院亞太副助卿黃之瀚應邀訪臺	298

046	03/22	外交部歡迎美國商務部副助理部長史宜思訪臺	298
050	03/26	聖文森副總理兼外長史垂克爵士伉儷一行應邀訪臺	299
051	03/26	瓜地馬拉共和國外交部長何薇應邀率團訪臺	299
053	03/26	外交部歡迎美國聯邦眾議院外交委員會主席羅伊斯訪臺	300
056	03/30	英國保守黨主管國際事務副主席薛艾立下議員暨夫人應邀訪臺	301
056 Eng.	Mar.30	UK Conservative Party Vice-Chairman (International) Alec Shelbrooke visits Taiwan	301
058	04/02	外交部歡迎美國聯邦眾議院外交委員會榮譽主席羅斯蕾縱南率團訪臺	302
059	04/02	貝里斯衛生部部長馬林夫婦應邀訪臺	303
066	04/07	英國國會臺英國會小組共同主席史蒂爾勳爵率團訪臺	304
066 Eng.	04/07	Lord Steel leads UK parliamentary delegation to Taiwan	304
067	04/08	加拿大聯邦眾議員蘇達利率團訪臺	305
069	04/09	外交部歡迎英國國際貿易部主管投資副部長史徒華來訪	306
069 Eng.	Apr. 9	UK Parliamentary Under-Secretary of State for International Trade Graham Stuart visits Taiwan	306
070	04/10	巴拉圭共和國財政部長希梅內絲應邀訪臺	307
071	04/15	薩爾瓦多共和國經濟部次長芭雷拉應邀訪臺	308
072	04/17	比利時聯邦眾議院副議長貝可率比國國會及區議會議員團訪臺	308
072 Eng.	Apr.17	Sonja Becq, Vice-President of Belgium's Chamber of Representatives, leads parliamentary delegation to Taiwan	309
078	04/23	外交部歡迎捷克科學院院長札日曼洛娃率團訪臺	310
078 Eng.	Apr. 23	Czech Academy of Sciences President Eva Zažimalová leads delegation to Taiwan	311
087	04/29	海地共和國外交部長羅迪格閣下應邀訪臺	312
088	04/29	外交部歡迎法國參議院「友臺小組」主席李察參議員一行4人訪臺	312

088 Eng.	Apr. 29	Senator Alain Richard leads French parliamentary delegation to Taiwan	313
089	04/30	美國聯邦眾議員蓋耶哥訪臺	314
094	05/07	德國智庫學者團柏格主任一行 5 人應邀訪臺	315
094 Eng.	May. 7	Five-member delegation of German researchers visits Taiwan	315
095	05/08	歐洲議會社會黨團齊妮娜議員訪臺	316
095 Eng.	May 8	Member of the European Parliament Neena Gill visits Taiwan	317
096	05/08	德國國會「預算委員會」委員暨友台小組成員費雪議員乙行 3 人應邀訪臺	318
096 Eng.	May 8	Delegation from German Parliament visits Taiwan	319
100	05/11	外交部歡迎吐瓦魯總理索本嘉率團訪臺	320
107	05/19	聖露西亞公共工程部長金恩應邀訪臺	320
110	05/20	外交部歡迎索羅門群島總理何瑞朗伉儷率團訪臺	321
111	05/20	史瓦帝尼王國外交暨國際合作部長甘梅澤率團訪臺	321
113	05/21	聖克里斯多福及尼維斯副總理李察斯閣下應邀訪臺	322
114	05/21	美國「民主黨全國委員會」訪問團應邀訪臺	323
115	05/21	外交部歡迎諾魯總統瓦卡率團來臺過境	323
122	05/26	外交部歡迎美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納率團訪臺	324
122 Eng.	May 26	MOFA welcomes visit by US Sen. Cory Gardner, Chairman of Foreign Relations Subcommittee on East Asia, the Pacific, and International Cybersecurity	325
123	05/26	海地共和國總統摩依士閣下應邀訪臺	326
124	05/27	中美洲統合體秘書長席瑞索率團訪臺	327
127	05/29	外交部歡迎捷克參議院衛生及社會政策委員會主席柯里巴率團訪臺	328
127 Eng.	May 29	MOFA welcomes Czech delegation led by Peter Koliba, chair of Senate Committee on Health and Social Policy	328
130	06/01	美國聯邦參議員蒲度一行 3 人應邀訪臺	329
134	06/06	史瓦帝尼王國國王恩史瓦帝三世訪臺	330

137	06/08	斯洛伐克國會衛生委員會柯拉齊議員一行4人應邀訪臺	331
137 Eng.	Jun. 8	Slovak National Council delegation visiting Taiwan	331
138	06/10	外交部歡迎美國國務院主管教育及文化事務助理國務卿羅伊斯訪臺	332
139	06/10	美國聯邦眾議院國會臺灣連線共同主席哈博一行3人應邀訪臺	333
140	06/11	外交部歡迎美國在台協會主席莫健訪臺	334
146	06/14	外交部歡迎捷克前副總理兼外交部長、現任總理法律事務顧問史沃博達博士訪臺	334
146 Eng.	Jun. 14	Dr. Cyril Svoboda, former Vice Premier and Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic, visits Taiwan	335
147	06/18	貝里斯眾議院、參議院兩議院議長一行應邀訪臺	336
148	06/18	外交部歡迎法國國民議會友臺小組巴畢耶議員一行3人訪臺	337
148 Eng.	Jun. 18	Delegation led by Frédéric Barbier, Member of the French National Assembly and Chairman of its Taiwan-France Friendship Group, visits Taiwan	337
151	06/23	美國新墨西哥州州長馬婷妮應邀訪臺	339
153	06/24	薩爾瓦多共和國國家微小企業委員會主席薩荷訪臺	339
154	06/25	外交部歡迎拉脫維亞國會公共衛生次委員會主席若組克率團訪臺	340
154 Eng.	Jun. 25	MOFA welcomes delegation led by Romualds Ražuks, Chair of Latvian Parliament's Public Health Subcommittee	340
155	06/25	希臘國會庫克迪莫斯議員率官商團一行11人訪臺	341
155 Eng.	Jun. 25	MP Konstantinos Koukodimos leads 11-member Greek delegation visiting Taiwan	342
161	07/02	貝里斯國家安全部國務部長亞拉貢夫婦應邀訪臺	343
167	07/10	外交部歡迎中美洲議會議長萊福爾率團訪臺	344
173	07/17	歐洲議會晏馮藍議員率團訪臺	344
173 Eng.	Jul. 17	Cross-party delegation from the European Parliament visits Taiwan	345

175	07/23	美國前國防部長卡特應邀訪臺，展現對強化臺美關係的支持	346
177	07/23	貝里斯農林漁業環境永續發展暨移民部國務部長費加羅一行應邀訪臺	347
178	07/23	巴拉圭內定衛福部長馬索雷尼應邀訪臺	348
182	07/25	馬紹爾群島共和國海妮總統閣下伉儷應邀訪臺	348
185	07/29	外交部歡迎西班牙眾議院議員團訪臺	349
185 Eng.	Jul. 29	MOFA welcomes visit by delegation from the Spanish Congress of Deputies	350
186	07/29	美國關島總督卡佛應邀訪臺	351
193	08/04	智利復活節島市艾德蒙斯市長應邀訪臺出席「2018年南島民族論壇」，並與蘭嶼雅美(達悟)族締結姐妹部族備忘錄	351
194	08/06	聖露西亞社會公義部長孟圖夫婦及青年體育部長艾斯特方一行3人應邀訪臺	352
199	08/11	歐洲議會議員、泛歐自由黨派聯盟(ALDE)主席范巴倫(Hans van Baalen)訪臺	353
199 Eng.	Aug. 11	The Honorable Hans van Baalen, Member of the European Parliament and President of the Alliance of Liberals and Democrats for Europe Party, visits Taiwan	353
204	08/23	吐瓦魯國副總理陀阿法率團訪臺	354
208	08/26	史瓦帝尼王國首席大法官馬帕拉拉應邀訪臺	355
214	09/02	瓜地馬拉共和國國會議長阿爾蘇夫婦應邀訪臺	355
217	09/04	義大利眾議院「文化、科技暨教育委員會」副主席華斯奈迪率團訪臺	356
217 Eng.	Sep. 4	Paola Frassinetti, Vice President of the Committee on Culture, Science and Education of the Italian Chamber of Deputies, leads delegation to Taiwan	356
218	09/04	德國「基民黨/基社黨聯盟青年聯盟」代表團訪臺	357
218 Eng.	Sep. 4	Delegation from Germany's Junge Union visits Taiwan	358
225	09/10	外交部歡迎法國國民議會友臺小組外交委員會副主席艾畢雍乙行8人訪臺	359

225 Eng.	Sep. 10	MOFA welcomes visit by delegation from the French National Assembly led by Michel Herbillon, Vice President of its Foreign Affairs Committee	360
228	9/11	斯洛伐克高科技企業團應邀來臺進行經貿投資合作交流	361
231	09/13	聖克里斯多福及尼維斯資深部長艾默里率該國銅鼓樂團訪臺進行文化交流	362
234	09/17	聖文森國財政部長龔沙福應邀訪臺	362
235	09/17	海地經貿訪問團應邀訪臺	363
237	09/18	外交部對歐洲議會外交委員會韋格議員率歐洲議會跨黨團議員訪臺表達誠摯歡迎	364
237 Eng.	Sep. 18	MOFA welcomes cross-group delegation of Members of the European Parliament led by Mr. Ivo Vajgl	365
241	09/20	外交部歡迎美國猶他州州長賀伯特率團訪問臺灣，強化雙邊各項交流合作	366
253	09/24	外交部歡迎英國「王家國際事務研究所」(Chatham House) 專家研究團訪臺	367
253 Eng.	Sep. 24	MOFA welcomes delegation from Chatham House	367
258	09/30	外交部對美國懷俄明州州長米參特應邀訪臺表達誠摯歡迎	368
259	10/01	外交部歡迎宏都拉斯檢察總署法醫局長薇雅瑞瓦訪臺	369
260	10/01	英國前國際貿易部副部長蓋尼爾下議員率團訪臺，外交部表達誠摯歡迎	369
260 Eng.	Oct. 1	MOFA welcomes visit of UK parliamentary delegation led by Mark Garnier	370
264	10/04	教廷宗教對話委員會秘書長阿尤索主教應邀來臺出席「天主教修女與佛教比丘尼對話國際研討會」，外交部表示竭誠歡迎	371
267	10/07	聖露西亞查士納總理閣下應邀訪臺	372
268	10/07	巴拉圭共和國總統阿布鐸僱應邀率團訪臺	372
269	10/08	外交部誠摯歡迎德國下薩克森邦議會基民黨黨團主席陀飛率團訪臺	373

269 Eng.	Oct. 8	MOFA welcomes parliamentary delegation led by Dirk Toepffer, Parliamentary group Chairman of Lower Saxony Christian Democratic Union	374
270	10/08	聖克里斯多福及尼維斯總督席頓閣下應邀訪臺	375
271	10/08	英國蘇格蘭議會議員應邀訪臺	375
271 Eng.	Oct. 8	Members of the Scottish Parliament visit Taiwan	376
276	10/15	外交部對歐洲智庫學者專家團訪臺表達誠摯歡迎	377
276 Eng.	Oct. 15	MOFA warmly welcomes European think tank delegation visiting Taiwan	377
279	10/21	外交部誠摯歡迎德國國會健康委員會主席呂德議員率團訪臺	378
279 Eng.	Oct. 21	Erwin Rüdell leads German Bundestag Health Committee delegation to Taiwan	379
282	10/25	外交部歡迎英國國會上議員佛斯特勳爵訪臺	381
286	11/02	英國國會下議院保守黨次級團體「1922委員會」主席布萊迪下議員率團訪臺，外交部表達誠摯歡迎	381
289	11/05	聖露西亞農業部長喬瑟夫及第二部長史丹尼斯拉斯應邀訪臺	382
290	11/05	外交部歡迎美國在台協會主席莫健率團訪臺	382
291	11/10	帛琉共和國總統雷蒙傑索伉儷應邀來臺進行國是訪問	383
292	11/13	外交部誠摯歡迎法國國民議會友臺小組主席塞沙里尼議員乙行 6 人訪臺	384
292 Eng.	Nov. 13	MOFA welcomes visit of delegation from French National Assembly led by Jean-François Cesarini, President of Taiwan-France Friendship Group	385
298	11/17	外交部誠摯歡迎美國愛達荷州州長歐士傑率團訪臺	386
303	11/23	巴拉圭共和國觀光部長蒙妮耶爾應邀訪臺	386
304	11/26	史瓦帝尼王國觀光暨環境部長維拉卡帝夫婦乙行 3 人應邀訪臺	387
305	11/26	比利時瓦隆區議會蒲赫沃議員率比利時國會及區議會訪團訪臺，外交部表達誠摯歡迎	388
305 Eng.	Nov. 26	MOFA welcomes visit by delegation from Belgium's Federal and Regional Parliaments	389

308	11/27	尼加拉瓜共和國外交部長孟卡達應邀率團訪臺	390
310	11/30	外交部誠摯歡迎捷克眾議院副議長皮卡爾率團訪臺	391
310 Eng.	Nov. 30	MOFA welcomes visit by Czech Chamber of Deputies delegation	391
317	12/03	瓜地馬拉共和國教育部長羅培斯應邀訪臺	392
318	12/03	外交部歡迎美國商務部代理助理部長史宜恩訪臺	393
319	12/03	外交部誠摯歡迎波蘭眾議院馬素瑞克副議長率團訪臺	393
323	12/16	外交部誠摯歡迎以色列前副總理、現任團結黨黨魁伊夏率團訪臺	394
324	12/17	外交部誠摯歡迎加拿大聯邦眾議員團應邀訪臺	395
325	12/17	外交部對歐洲議會議員訪團應邀訪臺表達誠摯歡迎	395
325 Eng.	Dec. 17	MOFA welcomes visit by European Parliament delegation	396
328	12/19	外交部誠摯歡迎海地共和國外交部長艾蒙席閣下率團訪臺	398
<b>號次</b>	<b>發布日期</b>	<b>外交部新聞參考資料</b>	<b>頁數</b>
001	01/05	外交部「新南向政策平臺」印尼語及越語版已正式上線	401
002	01/16	外交部頒贈「外交之友貢獻獎」予旅澳僑領葉清玉女士	401
003	01/24	外交部領事事務局近期將重新發行第二代晶片護照	402
004	01/29	外交部領事事務局將於下(2)月5日重新發行第二代晶片護照	402
004 Eng.	Jan. 29	MOFA to start issuing next-generation e-Passports on February 5	403
005	01/31	106 年度外交小尖兵代表團赴澳洲及新加坡訪問	404
006	02/01	外交部安排學者專家出國進行學術外交計畫自即日起受理報名	405
007	02/01	歡迎各界踴躍參加「2018 年亞銀商機博覽會」	405
008	02/02	臺北賓館於 2018 年 2 月份開放參觀活動	407
009	02/06	宏都拉斯共和國首批輸銷臺灣的甜瓜於 2018 年 2 月初抵達	407
010	02/07	外交部與「國家地理頻道」合作製播「綻放真臺灣 6 :	408

		終極英雄」紀錄片	
011	03/01	外交部 2018 年「國際青年大使交流計畫」自即日起受理報名	409
012	03/07	外交部「非政府組織 (NGOs) 新春聯誼茶會」與 NGOs 夥伴共慶新春	410
013	03/07	我贈送比利時布魯塞爾市政府「尿尿小童」客家服飾	411
014	03/07	落實館長年輕化，注入外交新活力	412
015	03/19	外交部舉辦 2018 年度「臺灣獎助金」第一次學人研究成果發表會	412
016	03/19	外交部南部辦事處訂 2018 年 3 月 27 日及 28 日分別在澎湖縣 2 處辦理「行動領務」服務	413
017	03/20	墨西哥民間急難救援隊「地鼠隊」(TOPOS) 來臺參訓	414
018	03/24	駐臺使節代表暢遊太魯閣並推廣花蓮在地文創產品	414
019	03/24	駐臺使節暢遊花蓮，樂願宣傳花蓮之美	415
020	03/28	英國 5 個城市代表團來臺參加「2018 智慧城市展」及第 2 屆「臺英智慧城市論壇」	416
020 Eng.	Mar. 28	Delegation representing five British cities attends the 2018 Smart City Summit & Expo and the second UK-Taiwan Smart City Forum	416
021	03/31	外交部公布「阿嚨的作文課」短片展現臺灣愛心和醫療貢獻	417
022	04/02	「臺灣醫衛貢獻網 2.0」網站正式上線	418
023	04/09	外交部與「國家地理頻道」合製的「綻放真臺灣 6：終極英雄」紀錄片將在亞太及中東地區 37 國播出	419
024	04/12	外交部舉辦經貿研討會與國人攜手拼經濟	420
025	04/13	臺北賓館 2018 年 4 月份開放參觀活動	421
026	04/13	外交部舉辦「台灣當前經貿機會及挑戰」經貿研討會	421
027	04/14	外交部長吳釗燮應邀出席「印度台北協會」主辦的「印度春漾嘉年華」活動	422
028	04/16	外交部南部辦事處參與「2018 高雄國際旅展」	423
029	04/16	外交部推特帳號上線，歡迎民眾踴躍參與互動	424

029 Eng.	Apr. 16	Follow the MOFA on Twitter	425
030	04/17	外交部公布赴美國華府參加「美國國際志工行動協會 (InterAction) 2018 年會」代表團團員錄取名單	425
031	04/30	外交部長吳釗燮歡迎來部參訪的新加坡管理大學法學院師生	426
032	05/03	外交部領事事務局參加「2018 台北國際觀光博覽會」並舉辦旅安問答送機票摸彩活動	428
033	05/05	外交部長吳釗燮應邀出席「2018 歐洲節」活動	428
034	05/07	外交部與行政院農業委員會合辦「2018 年農業青年大使『新南向』交流計畫」正式起跑並自即日起開放報名	429
035	05/09	外交部領事事務局訂於 2018 年 5 月 15 日赴金門辦理「行動領務」服務	431
036	05/09	外交部長吳釗燮與第 51 期外交領事人員專業講習班學員座談會順利舉行	431
037	05/10	外交部南部辦事處訂於 2018 年 5 月 17 日在屏東縣恆春戶政事務所辦理「行動領務」服務	432
038	05/11	臺北賓館 2018 年 5 月份開放參觀活動	433
039	05/11	外交部長吳釗燮歡迎「國際記者聯盟」首度在臺舉辦年會	433
040	05/12	駐外館處 2018 年首季推動經貿外交著有成效	434
041	05/14	外交部 2018 年「國際青年大使交流計畫」晉級複選名單揭曉	435
042	05/15	「2018 年臺灣獎學金及華語文獎學金畢業生歡送會」隆重舉行	436
043	05/18	外交部國際醫療短片「阿嚨的作文課」觀看次數突破千萬	437
044	05/19	外交部澄清英國「衛報」有關伊朗籍母子難民在我國臺安醫院接受治療時遭澳洲邊境部隊來臺強押出境相關報導	437
045	05/21	外交部「今日台灣」電子報印尼、泰國及越南語版正式上線	438
046	05/25	外交部長吳釗燮赴國立政治大學與青年學子交流座談	439

047	05/29	雕塑家康木祥獲邀於美國紐約市曼哈頓展出《重生》系列作品	440
047 Eng.	May 29	Kang's Rebirth series welcomes N.Y. Manhattan visitors	441
048	05/29	外交部中部辦事處參加「2018ATTA 臺中國際旅展」宣導旅外國人安全及親民便民服務	442
049	05/31	外交部因應數位新經濟時代，舉辦「區塊鏈及虛擬貨幣」經貿講座	443
050	06/03	我國 2018 年推動參與世界衛生大會 (WHA) 辦理國際文宣成果	444
051	06/05	外交部 2018 年「國際青年大使交流計畫」決選名單揭曉	447
052	06/05	「在地文化入厝-外交伴手禮及藝術走廊亮相」	447
053	06/06	外交部領事事務局訂於 2018 年 6 月 12 日赴金門辦理「行動領務」服務	449
054	06/06	外交部推文全球發聲，國際主流媒體熱情回應	449
055	06/06	外交部舉辦「資安宣導說明會」，邀請資安專家分享資安趨勢與案例	450
056	06/24	外交部首次辦理『科技援外成果展』，邀請偏鄉學童擔任貴賓，鼓勵勇敢追夢走向國際	451
057	06/28	外交部積極推動數位外交，邀請行政院政務委員唐鳳及無任所大使 PC Home 董事長詹宏志出席研討會熱烈開講	452
058	06/29	「2018 年農業青年大使『新南向』交流計畫」初審結果	453
059	07/03	「2018 年亞西及北非地區國際菁英領袖營」推廣臺灣多元文化及語言、書法體驗課程	454
060	07/03	外交部長吳釗燮感謝我國無任所大使協助推動外交工作	455
061	07/04	外交部領事事務局訂於 2018 年 7 月 10 日及 11 日赴金門辦理「行動領務」服務	456
062	07/05	臺北賓館 2018 年 7 月份開放參觀活動	456
062 Eng.	Jul. 5	Taipei Guest House open house activities for July 2018	457
063	07/06	外交部舉辦「美『中』」經貿博弈對全球及亞太區域	458

		之影響及我國因應之道」經貿研討會	
064	07/09	外交部 Instagram 邀請民眾打造第一面形象牆	459
065	07/10	外交部領事事務局原訂 2018 年 7 月 10 日至 11 日赴金門辦理「行動領務」服務因颱風來襲順延一週辦理	459
066	07/13	外交部舉辦「印太及東南亞青年氣候交流暨研習活動」	460
067	07/17	外交部向各國駐臺機構推介我國優質農產品	461
068	07/20	2018 年農業青年大使錄取名單出爐	461
069	07/21	外交部 Instagram 專頁正式上線	462
070	07/25	外交部歡迎土耳其安奇拉(Ankara)文化藝術青年舞蹈團來臺進行文化交流	463
071	08/02	總統府及臺北賓館 2018 年 8 月份開放參觀活動	464
071 Eng.	Aug. 2	Presidential Office Building and Taipei Guest House open house activities for August 2018	464
072	08/03	外交部長吳釗燮主持新進外交人員講習班結訓典禮	466
073	08/07	外交部舉辦「我國發展人工智慧物聯網 (AIoT) 產業之優勢與挑戰」經貿專題講座	467
074	08/14	「印度電影協會」副主席拉維應邀訪臺	468
075	08/17	外交部舉辦我國非政府組織參與國際合作經驗首場分享會「女權時代：那些年我們一起推動的女力外交」圓滿落幕	468
076	08/22	2018 年農業青年大使出訪舉行授旗典禮暨行前記者會	470
077	08/23	外交部歡迎我國青年參加「坎城國際創意節」臺灣代表隊選拔賽	471
078	08/24	外交部舉行 2018 年「國際青年大使交流計畫」出團授旗典禮	472
079	08/25	外交部持續加溫「非洲計畫」，建構我與非洲市場連結，為我商爭取商機	473
080	08/31	外交部第四屆「全民潮臺灣短片徵件競賽」邀請全民用鏡頭記錄臺灣的故事	474
081	09/07	外交部發表短片呼應落實聯合國 2030 年全球永續發展目標	475
082	09/12	外交部舉行「107 年外交小尖兵—英語種籽隊選拔活	476

		動」宣傳記者會	
083	09/13	臺北賓館 2018 年 9 月份開放參觀活動	477
084	09/18	外交部就我推動參與聯合國案在美國紐約舉辦『第八屆創意環境藝術競賽展』，透過藝術創作提升公眾對氣候變遷議題的重視	478
085	09/21	外交部舉辦「送暖全世界，臺灣愛無限：大愛共伴有情天」分享會	479
086	09/22	「紐約青年論壇」：唐政委及立委與紐約地區專業青年對話	480
087	09/23	立法院視導團赴紐約為臺灣推動參與聯合國案發聲	481
088	09/26	外交部首次舉辦國際性平議題講座-「高階文官不可不知的國際婦權及性平趨勢-羅秉成&范雲聯袂開講」	482
089	09/28	雕塑家康木祥《重生》系列作品於美國華府雙橡園展出	483
089 Eng.	Sep. 28	TECRO stages exhibition of Kang's rebirth series as part of 130th anniversary celebrations for Twin Oaks	484
090	10/03	外交部舉辦 2018 年「NGO 國際事務人才培訓班」	485
091	10/05	海地德斯旺舞蹈團訪臺	486
092	10/09	外交部歡迎民眾踴躍參加 2018 年「國慶花車嘉年華」遊行暨後續展示活動	486
093	10/13	外交部舉行「國際青年大使交流計畫 10 週年」茶會，成立青年大使外交之友會，持續展現臺灣青年世代的軟實力	487
094	10/16	巴拉圭共和國第一夫人席凡娜與臺灣婦女權益領域非政府組織代表茶敘交流	489
095	10/25	美國海關暨邊境保護局於 12 月 3 至 6 日再度派員來臺接受申辦「全球入境計畫」會員面談	489
096	10/26	外交部舉辦「2018 亞太文化日」活動，邀請民眾近距離感受亞太國家文化之美	490
097	10/26	外交部舉辦我國 NGO 參與國際合作經驗第 3 場分享會「新南向政策下的民間醫療外交」受到熱烈迴響	491
098	10/31	臺北賓館 2018 年 11 月份開放參觀活動	492
098 Eng.	Oct. 31	Taipei Guest House open house activities for November 2018	493

099	11/05	外交部發表短片呼應落實聯合國氣候變化綱要公約	494
100	11/07	外交部舉辦第四屆「全民潮台灣短片徵件競賽」頒獎典禮，感謝參賽者熱情參與呈現臺灣在地印象	495
101	11/07	外交部 2019 年度「臺灣獎助金」學人甄選結果	496
102	11/16	外交部舉辦「『暖』實力外交走天下--外交部支援 NGOs 型塑臺灣愛心聯合國」分享會，互動交流熱烈	497
103	11/22	外交部 2018 年第 3 季持續推動經貿外交，累積商機發展動能	498
104	11/23	外交部「2018 年亞太地區國際青年菁英領袖研習班」圓滿落幕	500
105	11/27	臺北賓館 2018 年 12 月份開放參觀活動	500
105 Eng.	Nov. 27	Taipei Guest House open house activities for December 2018	501
106	11/30	賴索托「阿彌陀佛關懷中心」孤兒院童一行 25 人拜會外交部	502
107	12/01	外交部與中華民國木球協會共同舉辦「107 年第 7 屆外交盃木球聯誼賽」	503
108	12/01	「107 年外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動」全國決賽結果出爐	504
109	12/04	外交部與文化部共同推廣我國偶像劇《新世界》	505
110	12/11	外交部贊助舉辦「2019 年坎城青年創意競賽臺灣代表隊選拔賽」決賽暨頒獎典禮	506
111	12/13	聖露西亞皇家警察樂隊訪臺進行音樂交流	507
112	12/14	外交部「科技援外成果展」系列巡迴展高雄場正式揭幕	508
113	12/14	外交部非政府組織國際事務會與我民間團體簽署合作協議書	509
114	12/15	我國推動參與『聯合國氣候變化綱要公約』(UNFCCC)透過國際媒體及多方位國際文宣強力發聲	510
115	12/17	外交部舉辦 2018 年度「臺灣獎助金」學人歡送茶會	511
116	12/19	聖露西亞皇家警察樂隊應邀來臺出席「2018 嘉義市國際管樂節」，深化跨國文化及音樂交流	512

117	12/24	我國結合公私部門參與「聯合國氣候變化綱要公約」第 24 屆締約方大會，為臺灣強力發聲，展現國際文宣能量	513
118	12/26	外交部舉辦我國 NGOs 參與『臺灣 NGO 與政府合作送愛至尼泊爾』國際合作經驗分享會	515
119	12/27	臺北賓館 2019 年 1 月份開放參觀活動	516
119 Eng.	Dec. 27	Taipei Guest House open house activities for January 2019	516
120	12/28	外交部舉辦「智慧城市-臺北經驗、國際連結」經貿專題講座，強化同仁專業職能，並結合城市治理資源行銷臺灣	517
121	12/31	外交部向全球傳送台北 101 大樓跨年倒數及施放煙火實況	518

# 一、外交部聲明

## 中華民國政府基於維護國家尊嚴，決定自即日起終止與多明尼加的外交關係

中華民國外交部鄭重聲明：中國繼去（2017）年 6 月挖走我中美洲友邦巴拿馬後，再度以鉅額金援誘迫我友邦多明尼加共和國片面斷絕與臺灣長達 77 年之外交關係，多中雙方並決定自本（2018）年 5 月 1 日起建交，我政府至感遺憾。為維護國家主權獨立與尊嚴，政府決定自即日起終止與多明尼加共和國之外交關係，全面停止雙邊合作及援助計畫，並撤離大使館及技術團人員。

多國梅迪納政府昧於中國不實之鉅額投資與援助承諾，罔顧兩國友好關係、多國人民的期待，以及臺灣多年來協助多國國家發展之情誼，自 2016 年底起兩度與中國進行建交談判，期間雙方互動密切，被我列為邦交不穩的國家，並予以密切掌握。我政府為展現對兩國邦誼之珍視，由本部李前部長大維於 2017 年 7 月訪多以期鞏固邦誼，之後本部劉次長德立於同年 8 月與 10 月兩度前往多國懇談，雙方並於本年 2 月簽署合作瞭解備忘錄。惟近幾週以來，本部仍察覺雙邊關係依舊停滯，即進入高度警戒狀態。

臺灣與多明尼加共和國自 1941 年建交以來，與歷任多國政府攜手推動合作計畫，成果豐碩。其中包括有「多明尼加稻米之父」之稱的已故我技術團謝英鐸團長，提升多明尼加為食米出口國之稻米增產計畫，推動興建有加勒比海矽谷美名的多京科技園區，改善多國治安振興觀光之 911 勤務中心計畫，興建特殊兒童整合照顧中心協助貧窮家庭等，以上計畫廣受多國人民的支持與肯定。

外交部正告中國當局，其動輒以鉅額金援等金錢外交之手段挖我國邦交國之舉措，以及其他打擊臺灣國際參與之粗暴行徑，我國深感不齒並予強烈譴責。北京在外交上的蠻橫作為，只會疏離兩岸關係，侵蝕雙方互信基礎，嚴重傷害台灣人民感情。

我政府亦提醒國際社會，中國慣以不實的承諾欺騙我邦交國建交，之後卻未誠實履行，如在哥斯大黎加並未履行所承諾之 10 億美元煉油廠及 4 億美元的公路工程；近者與聖多美普林西比 2016 年 12 月建交迄今，所承諾之 1 億 4 千萬美元贈款毫無下文，機場擴建及深水港工程亦迄無動工的具體時間表。此外美國政府

近期指出，北京透過鼓勵不透明的契約、掠奪性的貸款操作，以及行賄等作為，陷受援國於債務的泥沼，並削弱其主權，長期將無法永續成長。發展中國家與中國交往應注意其「以債養債的陷阱」(debt trap)，切勿得不償失。

雖然在外交上之挑戰嚴峻，我政府絕不會在北京壓力下低頭，將更積極聯合世界上友我國家共同努力奮鬥，堅定地維護區域和平穩定，並爭取台灣應有之國際地位，外交部同仁亦將為維護國家尊嚴及利益而努力。(E)

No. 001

May 1, 2018

**The ROC government has terminated diplomatic relations with the Dominican Republic with immediate effect to uphold national dignity**

This morning, the Dominican Republic and China have announced the establishment of diplomatic ties. This was the result of China's efforts in offering vast financial incentives for the Dominican Republic to end their 77 years of diplomatic relations with Taiwan. It also follows China's actions last year in establishing diplomatic relations with Panama. The Republic of China (Taiwan) government is deeply upset by China's actions. To protect both the nation's dignity and sovereignty, the government announces the termination of relations with the Dominican Republic, effective immediately. This extends to the immediate termination of all cooperative projects and assistance. Our embassy officials and staff at technical missions will also be repatriated.

President Danilo Medina of the Dominican Republic has ignored our long-term partnership, the wishes of the people of the Dominican Republic, and the years of developmental assistance provided by Taiwan, to accept false promises of investment and aid by China. Since 2016, President Medina has made two trips to China for talks on establishing diplomatic ties. Given these interactions, MOFA has long

recognized the instability of relations between Taiwan and the Dominican Republic. MOFA has followed their engagements closely. In order to clearly express the importance attached to the bilateral relations, the government dispatched then-Minister of Foreign Affairs David Lee in July 2017 in an attempt to strengthen ties. In August and October of the same year, Deputy Minister of Foreign Affairs Jose Maria Liu also visited the Dominican Republic for discussions. Initially, this appeared to stabilize ties, as seen by the signing of a memorandum of understanding on cooperation in February. However, in recent weeks, we started to notice growing signs of the Dominican Republic's willingness to establish diplomatic ties with China.

We emphasize that since the establishment of diplomatic relations between Taiwan and the Dominican Republic 77 years ago – in 1941 - successive administrations in our two countries have worked together to forge closer cooperation. Successful projects have included efforts to increase rice production under the leadership of Yin. T. Hsieh that led to the Dominican Republic's becoming an exporter of this staple crop. Taiwan has worked together with the Dominican Republic to build the Silicon Valley of the Caribbean, the Santo Domingo Cyber Park, among others. Taiwan has also provided assistance in establishing an emergency response center to improve security and increase tourism. Recently, Taiwan has also built a new care center for disadvantaged children. All of these projects have enjoyed the full support and affirmation of the people of the Dominican Republic.

We strongly condemn China's objectionable decision to use dollar diplomacy to convert Taiwan's diplomatic allies. Beijing's attempts at foreign policy have only served to drive a wedge between the people on both sides of the Taiwan Strait, erode mutual trust, and further harm the feelings of the people of Taiwan.

Furthermore, MOFA wants to use this opportunity to remind the international community on the lack of follow through for China's promises to former diplomatic allies of Taiwan. This is exemplified by China's failure to deliver on a pledge of US\$1 billion in assistance to

Costa Rica to build a refinery and \$400 million to construct highways, when it established relations with the country in 2007. More recently, since establishing ties with Sao Tome and Principe in December 2016, it has failed to uphold its pledge to provide US\$140 million in aid. Agreed-upon plans to build an airport and deepen a harbor have also been shelved. As former US Secretary of State Rex Tillerson once said: Beijing “encourages dependency using opaque contracts, predatory loan practices, and corrupt deals that mire nations in debt and undercut their sovereignty, denying them their long-term, self-sustaining growth.” Developing nations should be aware of the danger of falling into a debt trap when engaging with China.

While Taiwan faces serious diplomatic challenges, the government will not bow down to pressure from Beijing. Taiwan will work with friendly nations to uphold regional peace and stability and ensure our rightful place in the international community. Our diplomats around the world will continue to fight for Taiwan's dignity and rights. (E)

第 002 號

2018/05/08

### **外交部對「世界衛生組織」(WHO)未邀我出席第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)表示遺憾**

外交部誠摯感謝友邦、美國等理念相近國家、國內外各界重要人士及國際醫衛團體，以各種具體行動表達支持臺灣參與第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)，籲請「世界衛生組織」(WHO)邀我與會。

「世界衛生組織」邀請我國參與「世界衛生大會」，不僅符合其憲章宗旨及普世人權價值，也可使臺灣與「世界衛生組織」及世界各國，齊心推動「全民健康覆蓋」(Universal Health Coverage)，共同達成提升全人類健康水準的核心目標。

健康是基本人權，也是普世價值，不因種族、宗教、政治信仰、經濟或社會情境而有所分別。此一普世健康人權價值明載於「世界衛生組織」憲章，並構成邀我參與「世界衛生大會」，以及

我平等參與世衛組織各項會議、活動及機制的基礎。

外交部籲促「世界衛生組織」正視臺灣長期以來與世衛組織會員國建立的醫衛夥伴關係，對全球公共衛生安全與健康人權做出的具體貢獻，以及臺灣為全球防疫體系重要的一環。

外交部重申，只有在臺灣的民選政府才能代表臺灣人民，並為臺灣 2,300 萬人民的健康醫療負責。中華民國政府鄭重呼籲，「世界衛生組織」及相關各方基於維護全球健康人權及防疫無缺口，以包容性的態度，接納臺灣參與本屆「世界衛生大會」及「世界衛生組織」各項會議、機制與活動，創造各方皆贏的局面。(E)

No. 002

May 8, 2018

**MOFA expresses regret at World Health Organization's failure to invite Taiwan to 71st World Health Assembly**

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) expresses its sincere gratitude to diplomatic allies, the United States and other like-minded countries, distinguished domestic and overseas medical professionals, and international public health organizations for supporting Taiwan's participation in the 71st World Health Assembly (WHA), and for urging the World Health Organization (WHO) to invite Taiwan to the event.

Inviting Taiwan to participate in the WHA would not only conform to the WHO Constitution and universal values concerning human rights, but also allow Taiwan to join the efforts of WHO and countries throughout the world in promoting Universal Health Coverage, and working towards achieving their core objective of raising health standards among all mankind.

The universal value regarding the human right to health, as stated clearly in the WHO Constitution that "health is one of the fundamental rights of every human being without distinction of race, religion, political belief, economic or social condition," constitutes the foundation of inviting Taiwan to participate in WHA and in other

WHO meetings, activities, and mechanisms on an equal basis.

MOFA urges WHO to positively recognize the long-term public health and medical partnerships that Taiwan has established with WHO member countries, as well as Taiwan's contributions to worldwide public health and the human right to health, and its importance as a member of the global disease prevention network.

MOFA reiterates that only the democratically elected government of Taiwan can represent its 23 million people and take responsibility for their health. On the basis of safeguarding the global human right to health and preventing gaps in the global disease prevention network, the Republic of China (Taiwan) government solemnly calls upon WHO and all the related parties to act in a spirit of inclusivity and allow Taiwan to participate in this year's WHA, as well as WHO meetings, mechanisms, and activities, creating a win-win situation for all concerned. (E)

第 003 號

2018/05/24

**中華民國政府基於維護國家尊嚴，決定自即日起終止與布吉納法索的外交關係**

布吉納法索政府本（2018）年 5 月 24 日片面宣布與臺灣斷絕外交關係。為維護國家主權獨立與尊嚴，政府決定自即日起終止與布吉納法索的外交關係，全面停止雙邊合作及援助計畫，並撤離大使館、醫療團及技術合作人員。

中國繼 2016 年 12 月利誘我非洲友邦聖多美普林西比後，再度脅迫布吉納法索與我斷絕長達 24 年的外交關係，我政府至感憤怒及遺憾。(E)

**The ROC government has terminated diplomatic relations with Burkina Faso with immediate effect to uphold national dignity**

The Government of Burkina Faso announced the unilateral termination of diplomatic relations with Taiwan on May 24, 2018. In order to maintain our national sovereignty and dignity, the government of Taiwan has also terminated diplomatic relations with Burkina Faso, effective immediately. Taiwan will cease all aid programs and begin the process of recalling our diplomatic staff, medical and technical teams.

Since enticing São Tomé and Príncipe to switch diplomatic relations in December 2016, China has again worked to end Taiwan's 24 year diplomatic relationship with Burkina Faso. We condemn China's actions in the strongest terms. (E)

第 004 號

2018/05/26

**中華民國政府對布吉納法索與中國簽署復交聯合公報發表嚴正聲明**

對於布吉納法索政府惑於中國金錢外交攻勢，罔顧 24 年來我方為布國國家安全、社會安定、經濟發展及人民福祉的重大貢獻，於本(107)年 5 月 26 日與中國在北京簽署恢復外交關係聯合公報，中華民國政府表達強烈失望、遺憾與憤怒。

中華民國做為一個主權獨立國家的事實，絕非布吉納法索與中國復交公報所謂「一中原則」所能片面否定，我國作為負責任的國際合作夥伴，仍將全力深化鞏固與友邦的緊密合作情誼。

外交部及所有駐外館處當持續提高警覺，密注嚴防中國壓縮我國國際空間的作為，全力捍衛國家尊嚴及全民利益。我政府維護國家生存發展的強烈信念與堅定決心，絕不因中國打壓而有絲毫動搖，並將繼續增進與友邦關係，以及理念相近國家在經濟與安全等層面建立實質夥伴關係，爭取國際社會的認同與支持。(E)

**Statement by the Republic of China (Taiwan) on the resumption of diplomatic ties between Burkina Faso and China**

The government of the Republic of China (Taiwan) expresses profound disappointment, regret, and outrage that the government of Burkina Faso has succumbed to the enticements of dollar diplomacy, signing a joint communique in Beijing on May 26 reestablishing diplomatic ties with China. Burkina Faso has thus disregarded the enormous contributions Taiwan has made to its national security, social stability, economic development, and people's welfare over the past 24 years.

The Republic of China (Taiwan) is an independent, sovereign state, a fact which the "one China principle" referred to in the communique between China and Burkina Faso cannot negate unilaterally. As a responsible partner in international cooperation, Taiwan will continue to deepen and consolidate its close cooperative friendships with its allies.

The Ministry of Foreign Affairs and all its missions abroad will remain vigilant and take precautions against China's attempts to weaken Taiwan's position in the international community, diligently defending the dignity of our country and interests of our people. The government's commitment and determination to safeguard our country and spur its further development will not be shaken in the least by China's suppression. Taiwan will continue to advance its relations with its allies and cultivate substantive economic and security partnerships with like-minded countries so as to garner further recognition and support in the international community. (E)

## 中華民國政府基於維護國家尊嚴，決定自即日起終止與薩爾瓦多的外交關係

本(8月21)日上午經確認所有外交途徑無效之後，中華民國外交部正式宣布自即(21)日起終止我國與薩爾瓦多外交關係，並全面停止雙邊合作及援助計畫，以及撤離我駐薩大使館及技術團。

薩爾瓦多政府自上(106)年起，不斷向我方需索大量資金，援助薩國東部「聯合港」(Port La Union)開發案。在我國政府派遣專業工程團隊評估後認為，該開發案可能導致我國及薩爾瓦多政府陷入高度的債務風險，並未予以同意。身為負責任的政府，臺灣一如許多理念相近國家，無法承諾協助薩國政府開發該聯合港案。

此外，薩爾瓦多已經進入總統選舉期間，預計明(108)年2月間舉行大選。該國執政黨在民調大幅落後的情況下，也期盼我方挹注薩國選舉經費。此一做法嚴重違背我國民主原則，我政府自然未予同意。

外交部強調，凡是有助增進兩國福祉的各項合作計畫，包括教育、農業及基礎建設等方面的合作，我國均樂於考量評估，但是對於金援外交，或是與中國進行金錢競逐，甚至是違法的政治獻金，均是不負責任的做法，我國政府不願意，也不可能進行。

在我外交工作遭中國一再打壓的情況下，外交部鄭重呼籲全體國人團結一致。中國的蠻橫作為絕不是一個負責任國家應有的舉動，對兩岸關係也將造成嚴重的負面影響。外交部強調，中國對臺灣的打壓從來沒有停止過，臺灣是一個民主、自由的國家，臺灣會繼續堅持往前走。中國無理的打壓只會讓我國在民主、自由及主權的道路上走得更堅定。(E)

**The R.O.C. government has terminated diplomatic relations with El Salvador with immediate effect in order to uphold national dignity**

The Republic of China (Taiwan) has terminated diplomatic relations with the Republic of El Salvador with immediate effect August 21, having confirmed that all diplomatic efforts in maintaining relations had been exhausted. Taiwan will end all cooperation and assistance projects with El Salvador, close its Embassy in San Salvador, and recall all technical personnel.

Since 2017, the government of El Salvador had repeatedly demanded large amounts of funds from Taiwan for the development of the Port La Union in the Eastern part of the country. The government of Taiwan dispatched an engineering team to make an overall assessment, reaching the conclusion that the project could lead to tremendous debt risks for both Taiwan and El Salvador. Therefore, Taiwan could not agree to the requests made by El Salvador. As a responsible government, Taiwan, like many like-minded countries, could not pledge support to the government of El Salvador for the Port La Union initiative.

Meanwhile, El Salvador is preparing to hold a presidential election in February 2019. With the campaign underway, the Salvadorian ruling party is lagging far behind in the polls. It solicited Taiwan's help in raising campaign funds. The government of Taiwan could not agree to such requests, as they run contrary to democratic principles.

The Ministry of Foreign Affairs (MOFA) emphasizes that Taiwan is willing to give due consideration to any bilateral cooperation project in areas such as education, agriculture and infrastructure that can enhance the wellbeing of the people of both nations concerned. However, it would be irresponsible to engage in dollar diplomacy to compete with China for allies, or even make illegal political donations. The government of Taiwan will not and cannot go down this path.

With Taiwan under constant diplomatic pressure from China, MOFA solemnly urges the people of Taiwan to stand together. China's heavy-handed actions, which are unbecoming of a responsible nation, are clearly having a negative impact on ties across the Taiwan Strait. MOFA also reiterates that China's suppression of Taiwan has never ceased. Taiwan is a democratic and free country. Taiwan will continue to move forward steadfastly. China's unreasonable suppression will only serve to strengthen Taiwan's commitment to pursuing even greater democracy, freedom and sovereignty. (E)

第 006 號

2018/12/21

**日本關西燕子風災衍生的事件，外交部充分理解並尊重家屬感受，但外界有關懲處等臆測絕非事實**

一、對於日本關西燕子颱風風災所衍生的事件，以及蘇處長的離開，外交部與國人同樣悲痛、遺憾。對於蘇處長家屬的心情及表達，外交部充分理解並表尊重，也呼籲外界停止炒作或對相關訊息進行臆測，希望社會各界還給家屬一個平靜的空間。

二、有關媒體報導外交部原定對蘇處長進行懲處、調職，甚至評定駐處同仁考績丙等各節，外交部鄭重聲明，絕非事實。

三、在關西機場事件後，外交部立即針對強化急難救助機制召開系列會議並進行改革，確認急難救助範圍，防止急難救助機制的濫用，以保障同仁與國人權益，並確保悲劇不致再度發生。(E)

## 二、重要新聞

**外交部感謝美國聯邦眾議院通過「臺灣旅行法案」(Taiwan Travel Act) 及「支持臺灣參與世界衛生大會 (WHA) 法案」**

美國聯邦眾議院院會於美東時間本(2018)年1月9日一致通過「臺灣旅行法案」(Taiwan Travel Act, H.R.535)及「支持臺灣參與世界衛生大會 (WHA) 法案」(H.R.3320)，外交部對美國國會採取具體行動提升臺美關係及支持我國國際參與，表達歡迎及誠摯感謝。

「臺灣旅行法案」是由美國聯邦眾議院外交委員會主席羅伊斯 (Ed Royce, R-CA) 及眾議員夏波 (Steve Chabot, R-OH) 等人於上(2017)年元月間共同提案，並獲得眾議院兩黨共 81 位議員連署。該法案要求美國政府應增進臺美間各層級官員的互訪，允許包括美國閣員級官員、將級軍官及行政部門官員訪臺，以及准許臺灣高階官員訪美，會晤包括國防部及國務院在內的美國政府部會官員。

另由眾議院外交委員會「亞太小組」主席 Ted Yoho (R-FL) 所提出的「支持臺灣參與世界衛生大會 (WHA) 法案」，除表達美國國會支持臺灣參與如「世界衛生組織」(WHO) 等處理跨國挑戰性議題的國際組織外，並強化美國務卿每年就協助臺灣參與 WHA 向國會提出報告的做法；倘臺灣未能獲邀出席任何一屆 WHA，美國務卿應向國會說明美國行政部門就支持及協助臺灣取得 WHA 觀察員地位所做的政策改善及精進做法。

美國眾議院通過上述兩項法案後，外交委員會主席羅伊斯即發表聲明，肯定此舉是表達對臺灣作為美國緊密夥伴及友人的堅定支持。

外交部感謝美國國會兩黨友人堅定支持進一步提升臺美關係及我國國際參與，並將持續在現有的良好基礎上，推動「升級版」的臺美夥伴關係。(E)

**中華民國與奧地利青年度假打工計畫年度申請名額自即日起增加為每年 75 名**

奧地利政府已同意將《臺奧青年度假打工聯合聲明》度假打工計畫年度申請名額由 50 名增加至 75 名；基於對等互惠原則，中華民國外交部亦同意將奧地利青年申請來臺度假打工的年度申請名額增加為 75 名。

中華民國與奧地利於民國 103 年 11 月 18 日簽署《臺奧青年度假打工聯合聲明》，每年相互提供 50 個名額予對方 18 歲至 30 歲青年效期 6 個月的度假打工簽證。該聯合聲明於上 (106) 年 10 月 24 日由雙方代表簽署《修正聲明》，雙方政府同意自即日起得對符合規定申請者核發一年效期的度假打工簽證。

外交部已將奧地利政府所提供的赴奧地利度假打申請辦法及其他相關注意事項的中文版參考資料刊載於「臺灣青年 Fun 眼世界-青年度假打工」網站 (<http://youthtaiwan.net/WorkingHoliday/Default.aspx>)，有意申請赴奧地利度假打工的青年，請至

該網站或奧地利台北辦事處官網 (<http://www.bmeia.gv.at/taipeh>) 查詢，瞭解詳細申請辦法。此外，有興趣申請來我國度假打工的奧地利青年，可參閱我駐奧地利代表處網站 (<http://www.taiwanembassy.org/at>) 刊載的相關訊息。

外交部提醒前往奧地利度假打工的青年朋友在行前多方蒐集及瞭解當地相關資訊，務必遵守當地法律規定，旅途及居住國外期間隨時提高警覺，注意自身安全，與家人經常保持聯繫，以確保度假打工過程平安順利。倘遇急難情事，請速與我駐奧地利代表處聯繫 (Taipei Economic and Cultural Office, 地址: Wagramer Str. 19/11. OG, A-1220 Vienna, Austria, 緊急聯絡電話: +43-664-3450455)。(E)

**Taiwan , Austria youth working holiday quota increased to 75**

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) has, on the basis of reciprocity, consented to increasing the yearly quota for Austrian youth holidaymakers to 75, following the Republic of Austria's earlier move to raise its quota for Taiwanese youth holidaymakers to that number, in accordance with the youth working holiday agreement signed between the two countries.

Taiwan and Austria signed the youth working holiday joint declaration on November 18, 2014, at which time up to 50 young people aged 18 to 30 per year from each country could obtain working holiday visas having validity of six months. Representatives of the two countries further signed a declaration on October 24, 2017, to extend visa validity for participants to one year.

MOFA has posted information provided by the Austrian government, in Mandarin, about application criteria and other important items regarding the working holiday scheme on the following website:

[http://www.youthtaiwan.net/News.aspx?n=CFE1B745364D2499&sm\\_s=3F2F6397B3FA1B69&CategorySN=3](http://www.youthtaiwan.net/News.aspx?n=CFE1B745364D2499&sm_s=3F2F6397B3FA1B69&CategorySN=3).

Citizens interested in traveling to Austria for a working holiday may also find information on the website of the Austrian Office in Taipei (<http://www.bmeia.gv.at/taipeh>). Young Austrians desiring to come to Taiwan for a working holiday can find relevant information on the website of the Taipei Economic and Culture Office in Austria (<http://www.taiwanembassy.org/at>).

MOFA advises Taiwan's youth visiting Austria under the working holiday program to learn about the country prior to departure, abide by local laws and regulations, take safety precautions, and stay in frequent contact with their families, so as to ensure a safe and pleasant trip. In case of emergency, they can contact the Taipei Economic and Culture Office in Austria (Address: Wagramer Str. 19/11. OG., A-1220

第 006 號

2018/01/24

**外交部長李大維頒贈「外交之友貢獻獎」予教廷「促進整體人類發展部」海員宗會國際事務主任朴世光神父**

外交部長李大維於本（2018）年 1 月 24 日中午頒贈「外交之友貢獻獎」予教廷「促進整體人類發展部」(Dicastery for Promoting Integral Human Development) 海員宗會國際事務主任朴世光神父 (Fr. Bruno Ciceri)，表彰朴世光神父於上（2017）年 10 月成功圓滿在臺灣籌辦「第 24 屆海洋使徒世界大會」(XXIV World Congress of the Apostleship of the Sea)，對促進中華民國與教廷交流合作貢獻良多。

「第 24 屆海洋使徒世界大會」是教廷「促進整體人類發展部」上年元月 1 日成立以來，首場在海外舉行的重大國際會議，也是首次在臺灣舉行的「海洋使徒世界大會」。會議盛況空前，約有 250 餘名來自 50 個國家的神職人員及專家學者來臺與會，共同就促進全球漁工權益等議題交換意見，其中重要訪賓包括教廷「促進整體人類發展部」部長涂克森樞機主教 (Peter Card. Turkson)、緬甸首位樞機主教薄茂恩 (Charles Card. Maung Bo)、教廷「宗座科學院」院長桑齊斯主教 (Bishop Marcelo Sánchez Sorondo)、天主教「聖馬爾塔組織」副主席杜席 (Michael Duthie) 等。朴世光神父做為推動該會議的主要籌辦人，功不可沒。

教廷與中華民國共享普世價值，在雙方共同努力下，各項交流及往來均相當密切。未來我國將持續強化雙邊交流合作，並致力增進我國與教廷和平人道慈善夥伴關係，做為教廷及世界各國推展慈愛及促進和平不可或缺的合作夥伴。(E)

**Father Bruno Ciceri awarded Friend of Foreign Service Medal**

Father Bruno Ciceri, International Director of the Apostleship of the Sea at the Holy See's Dicastery for Promoting Integral Human Development, received the Friend of Foreign Service Medal from David Tawei Lee, Minister of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan), during a noontime award ceremony at the Ministry of Foreign Affairs January 24.

The medal was conferred in recognition of Father Ciceri's efforts in organizing the 24th World Congress of the Apostleship of the Sea, which took place in Taiwan during October 2017, and contributed significantly toward advancing cooperation and exchange between the ROC and the Holy See.

The 24th World Congress was the first major international conference to be held overseas by the Dicastery following its inception in January last year. It was also the first time that Taiwan had hosted the event, which saw more than 250 clergymen, experts, and scholars from 50 countries gather to promote such issues as migrant fishermen's rights and interests through dialogue and exchange. High-level guests attending the conference included Cardinal Peter Turkson, prefect of the Dicastery for Promoting Integral Human Development; Cardinal Charles Maung Bo, the first cardinal from Myanmar; Bishop Marcelo Sánchez Sorondo, chancellor of the Pontifical Academy of Sciences; and Mr. Michael Duthie, deputy director of the Santa Marta Group. Father Ciceri was the principal organizer and promoter of the event, and proved to be indispensable to its success.

The ROC and the Holy See share a core set of values, and their bilateral endeavors have led to close exchanges in a range of areas. Looking ahead, the Republic of China (Taiwan) will continue to strengthen bilateral cooperation and exchange with the Holy See, and, striving to increase the countries' humanitarian and charitable partnership, serve as an indispensable partner to the Vatican and the

world in championing the causes of benevolence and peace. (E)

第 007 號

2018/01/24

**外交部祝賀「跨太平洋夥伴全面進步協定」完成談判並將積極做好未來爭取加入之準備**

「跨太平洋夥伴全面進步協定」(Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, CPTPP) 成員於本(2018)年1月22日至23日在東京舉行資深官員會議,完成CPTPP的談判。外交部誠摯祝賀CPTPP成員國完成此一重要談判,為亞太經濟整合注入新動能。我國各部會目前持續積極推動相關產業結構及體質調整政策,外交部將積極運用各項工作取得的成果,向區域夥伴說明我國爭取參與區域經濟整合的努力及企圖心,營造未來CPTPP開放新成員加入時,各成員國支持我方參與的有利條件。

CPTPP以「跨太平洋夥伴協定」(TPP)為本,暫停實施部分條款,以因應部分成員國的關切,但亦維持原TPP協定的高標準與完整性。CPTPP成員2016年的國內生產毛額(GDP)總計為10.2兆美元,占全球GDP的13.6%,與我的貿易額則占我對外貿易總額的25.25%,對我國參與區域經濟整合相當重要。CPTPP預計將於本年3月初在智利完成簽署。

蔡總統於上(2017)年11月13日接見我國出席「第25屆亞太經濟合作經濟領袖會議代表團」時指出,「在此次APEC之後,TPP已有新進展,我國政府將全力以赴,持續調整產業結構及體質,向區域內國際夥伴展現臺灣參與區域經濟整合最大的努力及企圖心」。行政院賴院長亦於上年12月4日聽取「當前全球經貿情勢暨經濟整合發展案」時,強調參與CPTPP為我國政府重要政策,各部會須戮力完成影響評估、體制調整、對內溝通與對外爭取支持等工作。外交部將續與相關部會共同努力,以做好未來爭取加入CPTPP的準備。(E)

**MOFA applauds completion of CPTPP negotiations, works to prepare for Taiwan's future participation**

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) applauds the completion of negotiations on the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP) during senior officials' meetings in Tokyo January 22 and 23, which will impart new momentum to economic integration throughout the Asia-Pacific region.

Taiwan's ministries and government agencies are currently promoting a raft of policies designed to facilitate the country's industrial restructuring and adjustment. Keen to make the most of these achievements, MOFA is striving to let regional partners hear about Taiwan's efforts and ambitions to participate in regional economic integration, which it believes will encourage CPTPP member states to support Taiwan's participation when the group becomes ready to accept new members.

Based on the Trans-Pacific Partnership, the CPTPP maintains the high standards of the original pact while also suspending a limited number of provisions in response to concerns raised by individual member states. In 2016, the combined GDP of CPTPP member states stood at US\$10.2 trillion, accounting for 13.6 percent of global GDP, while trade with these states made up 25.25 percent of Taiwan's foreign trade. This makes the CPTPP, which is due to be signed in Chile in early March, crucial to Taiwan's participation in regional economic integration.

On November 13, 2017, President Tsai Ing-wen told Taiwan's delegation to the 25th APEC Economic Leaders' Meeting that we would be seeing new progress toward establishment of the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership after that summit, and the government would continue to do everything in its power to adjust the domestic industrial structure,

and show regional partners that Taiwan is determined to participate in regional economic integration.

After attending a briefing on the global economic situation and the current state of economic integration on December 4, 2017, Premier Lai Ching-te similarly emphasized that Taiwan's participation in the CPTPP was an important pillar of government policy, and said that the relevant ministries should work to complete the appropriate impact assessments, structural adjustments, and internal communications, as well as secure external support for Taiwan with regards to such matters. MOFA continues to work alongside other government agencies in preparing for Taiwan's future participation in the CPTPP. (E)

第 010 號

2018/01/29

**外交部感謝友邦及理念相近國家在「世界衛生組織」(WHO) 第 142 屆「執行委員會」(EB) 為我執言**

外交部誠摯感謝布吉納法索、薩爾瓦多、海地、日本、尼加拉瓜、巴拉圭、史瓦濟蘭及美國，於本(2018)年1月22至27日在日內瓦召開的 WHO 第 142 屆 EB 會議上發言助我。友我國家依循會議議程專業議題的討論，發言說明臺灣在國際醫療衛生合作領域的具體貢獻，強調臺灣參與全球防疫體系及「世界衛生大會」(WHA) 的重要性，甚有助於國際間對我提案訴求的瞭解。

我國推動參與 WHA 係基於貢獻「衛生專業」及維護「健康人權」的立場，外交部呼籲 WHO 堅持使全世界人民獲得高水準健康的宗旨，邀請臺灣參與今年的 WHA。外交部重申，只有在臺灣經由民主程序選出的政府，才能代表臺灣 2,300 萬人民，並為他們的健康負起責任。

「疾病無國界、不分你我他」，外交部將繼續結合衛生福利部、民間團體及熱心人士積極推動今年我國參與 WHA 的相關工作。(E)

**MOFA thanks allies, like-minded countries for voicing support for Taiwan at 142nd session of WHO Executive Board**

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) expresses its sincere gratitude to Burkina Faso, El Salvador, Haiti, Japan, Nicaragua, Paraguay, Swaziland, and the United States for voicing their support for Taiwan's participation in the World Health Assembly at the 142nd session of the WHO Executive Board, which was held January 22 to 27 in Geneva.

As part of the session's agenda of professional issues, the countries made statements explaining Taiwan's concrete contributions to international cooperation on public health and medicine, and emphasized the importance of Taiwan's participation in global disease prevention and control mechanisms and the WHA, helping to raise international understanding of Taiwan's bid.

In promoting its participation in the WHA, Taiwan's position is based on its contributions to public health expertise and on upholding the human right to health. MOFA calls upon the WHO to hold fast to its objective of attaining the highest possible level of health for all the people of the world, and to invite Taiwan to participate in this year's 71st WHA. MOFA reiterates that only the government elected by democratic means within Taiwan can represent Taiwan's 23 million people and shoulder primary responsibility for their health.

Disease knows no borders and strikes without discrimination. MOFA will continue to work with the Ministry of Health and Welfare, civic organizations, and concerned citizens to actively promote work relating to Taiwan's participation in this year's WHA. (E)

**中華民國政府感謝各國慰問我花蓮震災**

本(107)年 2 月 6 日凌晨 23 時 50 分花蓮外海發生芮氏規模 6.0 強震，造成嚴重災情，截至本(2)月 7 日中午，計有美國、英國、日本、新加坡、加拿大、紐西蘭、多明尼加、尼加拉瓜、瓜地馬拉、貝里斯、聖露西亞、海地及宏都拉斯等國政府及政要表達慰問及弔唁之意，外交部對上述各國政府及政要之關懷表示感謝。

花蓮震災發生後，中央災害應變中心旋即於本(7)日零時成立，蔡英文總統及行政院賴清德院長均指示政府各單位全力救災，不放棄任何機會。外交部東部辦事處也於第一時間派員進駐花蓮縣災害應變中心，全力配合政府進行救災及協助外籍人士相關工作。

外交部除將持續與各國駐臺機構保持聯繫外，並將協同國內相關單位提供外籍人士必要協助。外籍人士倘有與花蓮震災相關諮詢事項，請撥打外交部 24 小時緊急服務專線電話 0800-085-095。

有關花蓮震災最新災情及相關發展，請上災害情報站 ([www.emic.gov.tw](http://www.emic.gov.tw)) 及內政部消防署臉書粉絲專頁 ([www.facebook.com/NFA999/](https://www.facebook.com/NFA999/))查詢。(E)

No.013

February 7, 2018

**ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake**

An earthquake measuring 6.0 on the Richter scale occurred off the coast of Hualien in eastern Taiwan at 11:50 PM on February 6, causing severe damage. The Ministry of Foreign Affairs expresses its appreciation to governments and politicians of Belize, Canada, the Dominican Republic, Guatemala, Haiti, Honduras, Japan, New Zealand, Nicaragua, Saint Lucia, Singapore, the United Kingdom, and the United States for having conveyed concern and condolences as of midday on February 7.

Following the earthquake, the Central Emergency Operation Center was activated in the early hours of February 7. President Tsai Ing-wen and Premier Lai Ching-te instructed all government agencies to fully support rescue efforts and exhaust all possibilities in searching for survivors. MOFA's Eastern Taiwan Office immediately dispatched staff to the Hualien disaster response center to support the government's rescue operations and assist with any matters pertaining to foreign nationals affected by the earthquake.

In addition to maintaining close contact with other countries' embassies and representative offices in Taiwan, MOFA will coordinate with domestic agencies in offering necessary assistance to affected foreign nationals. Foreign nationals requiring assistance can also call MOFA's 24-hour emergency hotline (0800-085-095).

For the latest information on the earthquake's aftermath, please visit the website of the Central Emergency Operation Center ([www.emic.gov.tw](http://www.emic.gov.tw)) or the Facebook page of the National Fire Agency ([www.facebook.com/NFA999](http://www.facebook.com/NFA999)). (E)

第 014 號

2018/02/07

### 中華民國政府誠摯感謝美、日等國及歐盟慰問我花蓮震災

花蓮縣近海本（107）年 2 月 6 日深夜 23 時 50 分發生芮氏規模 6.0 強震，造成重大生命財產損失，截至本（2）月 7 日晚間 7 時止，計有美國、加拿大、日本、新加坡、澳大利亞、紐西蘭、教廷、英國、法國、波蘭、捷克、多明尼加、尼加拉瓜、瓜地馬拉、貝里斯、聖露西亞、海地、宏都拉斯、土耳其等 19 國政府及歐盟向我表達關懷慰問，及提供救援物資或派遣搜救隊來臺救災之意。

對於歐盟及上述各國政府、政要及各界友我人士對花蓮震災的關心及慰問，外交部代表中華民國政府及人民表達深摯謝意。外交部除將續與各國駐臺機構保持聯繫，並提供相關外籍人士必要協助外，亦將全力配合相關部會進行救災及復原工作，以協助

災區民眾及早恢復正常生活。

有關花蓮震災最新救災狀況，除中央災害應變中心災害情報站（[www.emic.gov.tw](http://www.emic.gov.tw)）及內政部消防署臉書粉絲專頁（[www.facebook.com/NFA999/](https://www.facebook.com/NFA999/)）外，外交部亦在所屬網站建置中、英、日文三種語文版本之首頁大型輪播圖示及【0206 花蓮震災】專區，並提供 24 小時緊急連絡電話(0800-085-095)等資訊，便利民眾及外籍人士諮詢相關事宜。(E)

No.014

February 7, 2018

**ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake**

An earthquake measuring 6.0 on the Richter scale occurred off the coast of Hualien in eastern Taiwan at 11:50 PM on February 6, causing severe damage. The Ministry of Foreign Affairs expresses its appreciation to governments and politicians of Australia, Belize, Canada, the Czech Republic, the Dominican Republic, France, Guatemala, Haiti, the Holy See, Honduras, Japan, New Zealand, Nicaragua, Poland, Saint Lucia, Singapore, Turkey, the United Kingdom, and the United States, as well as the European Union, for having conveyed concern and condolences as of 7 PM on February 7.

Following the earthquake, the Central Emergency Operation Center was activated in the early hours of February 7. President Tsai Ing-wen and Premier Lai Ching-te instructed all government agencies to fully support rescue efforts and exhaust all possibilities in searching for survivors. MOFA's Eastern Taiwan Office immediately dispatched staff to the Hualien disaster response center to support the government's rescue operations and assist with any matters pertaining to foreign nationals affected by the earthquake.

In addition to maintaining close contact with other countries' embassies and representative offices in Taiwan, MOFA will coordinate with domestic agencies in offering necessary assistance to affected

foreign nationals. Foreign nationals requiring assistance can also call MOFA's 24-hour emergency hotline (0800-085-095).

For the latest information on the earthquake's aftermath, please visit the website of the Central Emergency Operation Center ([www.emic.gov.tw](http://www.emic.gov.tw)) or the Facebook page of the National Fire Agency ([www.facebook.com/NFA999](http://www.facebook.com/NFA999)). (E)

第 015 號

2018/02/08

**外交部頒贈「外交之友貢獻獎」予福壽實業股份有限公司董事長洪堯昆先生**

外交部長李大維於本（107）年 2 月 8 日頒贈「外交之友貢獻獎」予福壽實業股份有限公司董事長洪堯昆，以表彰渠長期協助政府增進與中南美洲地區友邦實質關係的卓越貢獻。

洪董事長為福壽集團負責人，該集團創設於 1920 年，歷史悠久，曾獲頒多項國際品質認證。洪董事長同時是「中華民國工商建設研究會」及「臺灣區植物油製煉工業同業公會」理事長，渠除有效發揮工商建研會及植物油公會的力量，協助推動外交事務不遺餘力外，亦曾多次接待友邦考察團進行交流合作，並代表傳統產業多次陪同我國正副元首訪問中南美洲友邦。該集團多年來持續進口邦交國農特產，以實際行動支持雙邊經貿，協助強化我國與中南美地區友邦的實質關係。

結合民間資源與經驗深化與邦交國關係，向為整體外交工作的重要一環。洪董事長運用其專業成就協助政府推動經貿外交，誠屬可貴，外交部特別頒贈「外交之友貢獻獎」，以表達對洪董事長的肯定與感謝。(E)

### 中華民國政府感謝國際社會對花蓮震災的關心與慰問

花蓮縣本（107）年 2 月 6 日深夜發生強震，造成重大生命財產損失，在蔡總統及行政院賴院長指示下，政府相關部門結合民間資源全力投入救災，國際社會對我災情亦寄予高度關注，並多方表達關懷慰問。

截至本（2）月 8 日晚間 7 時止，計有美國、日本、加拿大、澳大利亞、印度、印尼、韓國、馬來西亞、紐西蘭、帛琉、菲律賓、新加坡、越南、比利時、波士尼亞及赫塞哥維納、捷克、法國、德國、教廷、波蘭、斯洛伐克、英國、貝里斯、多明尼加、薩爾瓦多、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、尼加拉瓜、巴拉圭、聖克里斯多福及尼維斯、聖露西亞、聖文森、厄瓜多、墨西哥、秘魯、委內瑞拉、蒙古、史瓦濟蘭、土耳其等 40 國及歐盟、中美洲議會、中美洲統合體等國際組織向我表達關懷與慰問，以及願提供救援物資或派遣搜救隊來臺協助救災之善意。

對於各國政府高層及各界友人對我震災展現之友誼及關懷，外交部謹代表中華民國政府及人民表達誠摯謝意。尤其日本政府 shortest 時間內派遣 7 人專家團隊，攜帶兩台先進「深層生命探測儀」(High-end life detector)，於本（8）日中午抵臺協助救災，展現對臺灣人民之真摯關懷，充分彰顯臺日兩國政府與人民間關係堅實友好。

有關花蓮震災相關情形，外交部已在所屬網站建置《0206 花蓮震災》專區，除提供震災訊息外，亦上掛中、日、英、法、西等 5 種語言版本之《0206 花蓮震災捐款帳戶資訊》，廣為週知各界。(E)

**ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake**

President Tsai Ing-wen and Premier Lai Ching-te have instructed all government agencies to leverage public and private resources and fully devote themselves to rescue efforts following the strong earthquake that occurred in Hualien County in eastern Taiwan at 23:50 on February 6, causing significant damage.

On behalf of the government and people of the Republic of China (Taiwan), the Ministry of Foreign Affairs expresses its heartfelt appreciation to the international community for showing concern and sympathy following the earthquake.

As of 19:00 on February 8, governments, political figures, and friends from all sectors of 40 countries, as well as the Central American Integration System, Central American Parliament, and European Union, have conveyed concern and expressed willingness to provide relief supplies or send rescue teams to Taiwan. The 40 countries include Australia, Belgium, Belize, Bosnia and Herzegovina, Canada, the Czech Republic, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, France, Germany, Guatemala, Haiti, the Holy See, Honduras, India, Indonesia, Japan, Malaysia, Mexico, Mongolia, New Zealand, Nicaragua, Palau, Paraguay, Peru, the Philippines, Poland, the Republic of Korea, Saint Christopher and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Singapore, Slovakia, Swaziland, Turkey, the United Kingdom, the United States, Venezuela, and Vietnam.

In addition, the Japanese government immediately dispatched a team of seven experts, which arrived in Taiwan at noon on February 8 and brought two high-end life detectors. Their assistance in the rescue efforts demonstrates Japan's deep concern for the Taiwanese people and the strong friendship between the governments and peoples of the two nations.

MOFA has added banners to its websites that lead to a special page

dedicated to news on the earthquake. The page also contains information on an earthquake donation account in five languages—Chinese, Japanese, English, French, and Spanish. (E)

第 018 號

2018/02/09

### 中華民國政府再度感謝國際社會持續關切花蓮震災

花蓮縣本(107)年2月6日深夜發生強震後，國際社會持續關注我災情，各國政府高層、政要及國際各界友人陸續向我表達誠摯關懷與慰問，充分展現對我友誼。

截至本(2)月9日下午5時止，計有美國、日本、加拿大、諾魯、吐瓦魯、澳大利亞、印度、印尼、韓國、馬來西亞、紐西蘭、帛琉、菲律賓、新加坡、越南、比利時、波士尼亞及赫塞哥維納、捷克、法國、德國、教廷、拉脫維亞、立陶宛、波蘭、斯洛伐克、瑞士、英國、貝里斯、多明尼加、薩爾瓦多、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、尼加拉瓜、巴拉圭、聖克里斯多福及尼維斯、聖露西亞、聖文森、玻利維亞、巴西、智利、哥倫比亞、古巴、厄瓜多、墨西哥、巴拿馬、秘魯、委內瑞拉、蒙古、布吉納法索、史瓦濟蘭、約旦、科威特、俄羅斯、土耳其等 55 國及歐洲聯盟、中美洲議會、中美洲統合體、東加勒比海國家組織等國際組織向我表達關懷與慰問。外交部謹代表中華民國政府及人民表達由衷謝意。

另，繼日本政府昨(8)日派遣 7 人專家團隊攜帶兩台「深層生命探測儀」抵臺協助救災，新加坡政府亦於本(9)日派遣一架 C-130 運輸機，載運醫療用品、帳棚及手電筒等救援物資來臺。對於日本及新加坡展現友我情誼，及時提供相關協助，外交部申致誠摯謝意。(E)

**ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake**

Following the earthquake that occurred off the coast of Hualien in eastern Taiwan at 23:50 February 6, the international community has continued to show its concern and offer assistance. This fully demonstrates the world community's strong friendship toward Taiwan. On behalf of the government and people of the Republic of China (Taiwan), the Ministry of Foreign Affairs expresses its heartfelt appreciation.

As of 17:00 on February 9, a total of 55 countries, as well as the Central American Integration System, Central American Parliament, European Union, and Organization of Eastern Caribbean States have conveyed concern and expressed willingness to provide relief supplies or send rescue teams to Taiwan. The 55 countries include Australia, Belgium, Belize, Bolivia, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Burkina Faso, Canada, Chile, Colombia, Cuba, the Czech Republic, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, France, Germany, Guatemala, Haiti, the Holy See, Honduras, India, Indonesia, Japan, Jordan, Kuwait, Latvia, Lithuania, Malaysia, Mexico, Mongolia, Nauru, New Zealand, Nicaragua, Palau, Panama, Paraguay, Peru, the Philippines, Poland, the Republic of Korea, Russia, Saint Christopher and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Singapore, Slovakia, Swaziland, Switzerland, Turkey, Tuvalu, the United Kingdom, the United States, Venezuela, and Vietnam.

In addition, the Japanese government immediately sent a team of seven experts, which arrived in Taiwan at noon on February 8 and brought two high-end life detectors. The Singaporean government dispatched a C-130 cargo plane carrying such relief items as medical supplies, tents, and flashlights to Taiwan on February 9. (E)

**原住民族委員會主任委員夷將·拔路兒 Icyang·Parod 以總統特使身分率團赴諾魯共和國慶暨敦訪吉里巴斯共和國**

原住民族委員會主任委員夷將·拔路兒 Icyang·Parod 奉蔡總統指派以特使身分率團於本（107）年 1 月 30 日至 2 月 5 日赴我太平洋友邦諾魯共和國，致賀該國 50 周年獨立紀念日，並敦訪吉里巴斯共和國。我臺灣戲曲學院臺灣特技團亦受邀赴諾國演出，同賀國慶，獲得諾國上下一致好評，迴響熱烈。

夷將 Icyang 特使此行曾分別謁見諾國瓦卡（Baron Divavesi Waqa）總統及吉國馬茂（Taneti Maamau）總統，代表蔡總統申致賀忱，誠摯祝福兩國元首政躬康泰，邦誼永固，並會晤諾、吉兩國及各國與會政要，就區域內各項合作計畫成果及南島文化共同性深入交換意見，收穫豐碩。

夷將 Icyang 特使敦訪吉國期間適逢該國外島渡輪重大船難，馬茂總統宣布當週為「為船難祈福週」，夷將 Icyang 特使即於抵達當日偕立法院谷辣斯·尤達卡 Kolas Yotaka 委員及孔文吉委員（分別為「臺灣與南島民族國會議員友好協會」會長與副會長）向馬茂總統致交蔡總統慰問信及慰問金，表達總統對本案之關懷與慰問，展現我與吉國政府共同協助船難生還者及罹難者家屬處理後續事宜之合作精神。夷將 Icyang 特使另與團員共赴當地教堂參加周日禮拜彌撒，為船難事件受難者祈福。

本次敦訪過程順利圓滿，各項訪問節目均能充分展現我對南太兩友邦永續發展之協助與兄弟情誼，未來我將在南島文化共通性共通性上，繼續強化與友邦之合作與聯結。（E）

**中華民國政府誠摯感謝國際社會持續關注花蓮震災**

花蓮縣於本（2）月 6 日發生強烈地震後，國際社會持續關切災情發展，來自各國政府高層、政要、國際組織及各界民間友人的誠摯關懷與深切慰問，讓臺灣人民充分感受到國際社會的真誠

友誼。

截至本(2)月10日下午5時止，計有美國、日本、加拿大、吉里巴斯、諾魯、吐瓦魯、澳大利亞、斐濟、印度、印尼、韓國、馬來西亞、紐西蘭、帛琉、菲律賓、新加坡、泰國、越南、比利時、波士尼亞及赫塞哥維納、捷克、法國、德國、教廷、荷蘭、匈牙利、拉脫維亞、立陶宛、盧森堡、波蘭、葡萄牙、斯洛伐克、瑞士、瑞典、英國、貝里斯、多明尼加、薩爾瓦多、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、尼加拉瓜、巴拉圭、聖克里斯多福及尼維斯、聖露西亞、聖文森、玻利維亞、巴西、智利、哥倫比亞、古巴、厄瓜多、墨西哥、巴拿馬、秘魯、委內瑞拉、蒙古、布吉納法索、史瓦濟蘭、約旦、科威特、俄羅斯、土耳其等 63 國及歐洲聯盟 (EU)、東加勒比海國家組織 (OECS)、中美洲議會 (PARLACEN)、中美洲統合體 (SICA) 等國際組織向我國表達關懷與慰問。

對於國際社會對我國展現的善意關懷與誠摯友誼，外交部再次代表中華民國政府及臺灣人民表達深摯謝意。(E)

No.020

February 11, 2018

**ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake**

Following the earthquake occurred off the coast of Hualien in eastern Taiwan in the midnight of February 6, the international community continuously shows their concern and offers assistance. This fully demonstrates the strong friendship toward Taiwan. On behalf of the government and people of the Republic of China (Taiwan), the Ministry of Foreign Affairs expresses its heartfelt appreciation.

As of 17:00 on February 10, a total of 63 countries, as well as the Central American Integration System, Central American Parliament, European Union, and Organization of Eastern Caribbean States have conveyed concern and expressed willingness to provide relief supplies or send rescue teams to Taiwan. The 63 countries include Australia,

Belgium, Belize, Bolivia, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Burkina Faso, Canada, Chile, Colombia, Cuba, the Czech Republic, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Fiji, France, Germany, Guatemala, Haiti, the Holy See, Honduras, Hungary, India, Indonesia, Japan, Jordan, Kiribati, Kuwait, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malaysia, Mexico, Mongolia, Nauru, the Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Palau, Panama, Paraguay, Peru, the Philippines, Poland, Portugal, the Republic of Korea, Russia, Saint Christopher and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Singapore, Slovakia, Swaziland, Sweden, Switzerland, Thailand, Turkey, Tuvalu, the United Kingdom, the United States, Venezuela, and Vietnam. (E)

第 022 號

2018/02/13

### 外交部頒贈雷孟篤教授「外交之友貢獻獎」

外交部長李大維於本（2018）年 2 月 13 日（星期二）頒贈靜宜大學西班牙語文學系及輔仁大學西班牙語文學系暨研究所兼任教授雷孟篤（José Ramón Álvarez Méndez-Trelles）「外交之友貢獻獎」，以表彰雷教授對於推動國內西班牙語教學、臺灣與西班牙語系國家間學術及文化交流、西語外交人才語言養成教育等方面的卓越貢獻。

雷孟篤教授原籍西班牙，來臺四十餘年，曾任教於政治大學、輔仁大學、淡江大學及靜宜大學，作育英才無數。雷教授畢生致力西班牙語教學及學術研究，成就橫跨文學、哲學、文化、翻譯及語言教學，在學術領域中具崇高地位，曾出版百餘部有關西班牙語教學、語言學、漢西字典、中西哲學、翻譯、文化類書籍及學術論文著作，對推廣國內西班牙語教學及國際學術交流貢獻卓著。此外，雷教授所編撰之西文學術期刊《Encuentros en Catay》，內容涵蓋臺灣與西語國家之語言學研究、文學評論各層面，近年來每年提供該期刊予我駐西班牙及中南美洲地區各館處參考運用，極有助增進我與西語系地區國家文化交流，殊值肯定。

推動與各國之教育及文化合作，向為我國外交工作的重要一

環。雷教授畢生貢獻學界，協助我推動與西班牙語系國家間之學術及文化交流，誠屬可貴。外交部特別頒贈「外交之友貢獻獎」，以表達對雷教授的肯定與感謝。(E)

第 023 號

2018/02/13

### **國際社會持續關切花蓮震災**

花蓮縣自本(2)月6日發生強烈地震後，中華民國政府全力投入救災工作，目前第一階段救災工作已告段落，並將即進入重建及復原進程。

截至本(2)月13日上午9時止，計有美國、日本、加拿大、吉里巴斯、馬紹爾群島、諾魯、帛琉、索羅門群島、吐瓦魯、澳大利亞、斐濟、印度、印尼、韓國、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國、越南、教廷、比利時、波士尼亞及赫塞哥維納、捷克、法國、德國、荷蘭、匈牙利、義大利、拉脫維亞、立陶宛、盧森堡、波蘭、葡萄牙、斯洛伐克、西班牙、瑞士、瑞典、英國、貝里斯、多明尼加、薩爾瓦多、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、尼加拉瓜、巴拉圭、聖克里斯多福及尼維斯、聖露西亞、聖文森、玻利維亞、巴西、智利、哥倫比亞、古巴、厄瓜多、墨西哥、巴拿馬、秘魯、委內瑞拉、布吉納法索、史瓦濟蘭、南非、以色列、約旦、科威特、蒙古、俄羅斯、土耳其等69國及歐洲聯盟(EU)、東加勒比海國家組織(OECS)、中美洲議會(PARLACEN)、中美洲統合體(SICA)等國際組織向我國表達關懷與慰問。針對國際社會各界的關懷與支持，外交部代表中華民國政府及臺灣人民表達由衷謝意。(E)

No.023

February 13, 2018

### **ROC government thanks international community for concern following Hualien earthquake**

After the earthquake that occurred off the coast of Hualien in eastern Taiwan on February 6, the government of the Republic of

China (Taiwan) spared no effort in rescue and relief. Currently, reconstruction and restoration work has commenced following the completion of rescue and relief operations. On behalf of the government and people of the Republic of China (Taiwan), the Ministry of Foreign Affairs expresses its heartfelt appreciation for the concern and support from the international community.

As of 9:00 on February 13, a total of 69 countries, as well as the Central American Integration System, Central American Parliament, European Union, and Organization of Eastern Caribbean States have conveyed concern and expressed willingness to provide relief supplies or send rescue teams to Taiwan. The 69 countries include Australia, Belgium, Belize, Bolivia, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Burkina Faso, Canada, Chile, Colombia, Cuba, the Czech Republic, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Fiji, France, Germany, Guatemala, Haiti, the Holy See, Honduras, Hungary, India, Israel, Italy, Indonesia, Japan, Jordan, Kiribati, Kuwait, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malaysia, the Marshall Islands, Mexico, Mongolia, Nauru, the Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Palau, Panama, Paraguay, Peru, the Philippines, Poland, Portugal, the Republic of Korea, Russia, Saint Christopher and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Singapore, Slovakia, Solomon Islands, South Africa, Spain, Swaziland, Sweden, Switzerland, Thailand, Turkey, Tuvalu, the United Kingdom, the United States, Venezuela, and Vietnam. (E)

第 025 號

2018/02/27

### 外交部「新春聯歡晚會」與駐臺使節代表暨配偶共慶新春

外交部 107 年「新春聯歡晚會」於本（107）年 2 月 27 日晚間在圓山大飯店舉行。晚會由外交部長吳釗燮主持，邀請各國駐臺使節代表暨配偶出席，以感謝其過去一年對我國外交工作的支持。蔡英文總統、監察院張博雅院長、部會首長、工商業、藝文界、醫界與新聞媒體領袖等近 300 位賓客應邀共襄盛舉。

蔡總統致詞時表示，秉持「踏實外交，互惠互助」的原則，臺灣與友邦的雙邊合作關係更加深化鞏固，在國際參與方面也得到許多友邦的支持；政府推動的「新南向政策」更在雙邊貿易額及簽證觀光等領域開花結果。除了新南向國家外，臺灣與歐美及日本等理念相近國家的關係，不論在高層互訪、雙邊對話、簽署協定及備忘錄數量更是持續提升。

蔡總統強調臺灣是國際社會上負責任的一員，致力維持東亞區域和平、穩定及繁榮。臺灣對於兩岸關係的「維持現狀」立場不會改變，但現狀的維繫需要區域所有國家共同努力。蔡總統也誠摯感謝世界各國對花蓮震災的援助與關懷。

吳部長首先感謝駐臺使節及代表對深化與台灣關係所做的努力與貢獻，並強調過去一年來，在政府及全體國人的共同努力下積極推動「踏實外交」，在雙邊關係、國際參與、區域合作，特別是「新南向政策」方面，均累積許多成果。吳部長盼在2018年繼續以務實彈性、精進創新的精神，與各國攜手合作，以具體行動為亞太地區的和平與繁榮貢獻心力。

駐臺使節團團長尼加拉瓜共和國達比亞大使致詞表示，臺灣是世界公認少數開發中國家成功轉型為工業國家的典範，成就了國際傳頌的「臺灣經驗」；並指出狗年象徵好運及新希望，期盼新的一年臺灣及各國的關係，在所有友人的支持及協助下更加提升。

今年新春聯歡晚會以「臺灣犬」為主視覺、「十犬(全)十美，有狗(夠)精彩」為主題，邀請「藝想台灣劇團」、「舞魅薪傳舞團」、「LIFE 爵士樂團」及「舞工廠踢踏舞團」擔綱演出，現場氣氛熱絡融洽，賓主盡歡。

晚會最後在新春溫馨的氣氛下畫下句點。「新春聯歡晚會」讓我國政府各部會及工商、文化、媒體等各界人士有機會與駐臺使節代表互動交流，受到與會來賓一致好評。(E)

**第二屆「臺日海洋科學合作工作小組」會議在日本東京圓滿落幕**

臺灣日本關係協會與公益財團法人日本台灣交流協會於本(107)年2月27日下午在東京舉行第二屆「臺日海洋科學合作工作小組」會議，我方由科技部、外交部及臺灣日本關係協會等單位人員組團與會，與日方文部科學省、外務省及日本台灣交流協會等單位人員進行討論。

本次會議是在「臺日海洋事務合作對話」架構下召開，臺日雙方就海洋科學調查活動等雙方關切事項，廣泛交換意見，並就持續討論相關議題達成共識。

今後臺日雙方將在增進人類福祉及海洋科學研究發展之前提下，尋求雙方均可接受之合作方式，進一步提升海洋科學研究成果。(E)

**外交部感謝美國聯邦參議院通過「臺灣旅行法案」(Taiwan Travel Act)**

美聯邦參議院院會於美東時間2月28日晚間以「一致同意」方式通過聯邦眾議院版之「臺灣旅行法案」(H.R.535)，鼓勵美國政府增進臺美間各層級官員的互訪，外交部感謝美國會參、眾兩院以一致行動，展現對強化兩國官員互動交流及深化臺美雙邊關係之跨黨派支持。

外交部也感謝美行政部門近年來對我國採取更友善及開放的態度，持續派遣相關部會資深官員來臺，就各項重要議題與我交流，外交部將續與美方發展更為堅實的合作關係，推進雙方的共同價值理念與互惠利益，一同為區域的和平穩定與福祉貢獻力量。(E)

### 外交部力洽印尼政府釋放遭扣留之我國漁船

印尼政府近期登船臨檢並扣押「緯龍號」、「富雨號」、「盈發祥 368」及「協展 6」等 4 艘我國籍漁船進行調查，相關各案經外交部及駐印尼代表處力洽印尼駐臺代表處及印尼政府各相關單位，終獲致圓滿結果，4 艘漁船經查均無違法行為，皆已獲釋。

我國籍漁船「緯龍號」於本（107）年 2 月 23 日在印尼巴淡島海域遭印尼海關、漁業局、移民署及警方攔截盤查。外交部即指示駐處派員赴巴淡島協處，「緯龍號」於 27 日順利獲釋出港，船上 29 人均安，漁獲及財產均無任何損失。

「富雨號」於本年 2 月 24 日因故遭馬來西亞政府攔截扣留，馬方於 25 日決定將該船移交印尼政府進行後續調查。外交部即指示駐處派員赴民丹島要求行使領事探視並瞭解「富雨號」遭扣原因；該船於 3 月 1 日獲釋，人船均安。

「盈發祥 368」及「協展 6」於本年 2 月 28 日上午 11 時自新加坡出港後不久即遭印尼海關扣押在印尼巴淡島，外交部即指示駐處派員前往協處，印尼海關於當日深夜檢查完畢，未發現不法，即令二船放行。

自「緯龍號」漁船案發生起，外交部即與海巡署、漁業署及駐印尼代表處保持密切聯繫，同時與我駐印尼代表處持續力洽印尼政府各相關單位，除表達嚴正關切，並密切關注本案發展及調查進度，另亦視我國籍船員及家屬需求提供協助，終促獲我國籍漁船獲釋。據瞭解，印尼政府近期在鄰近水域連續查獲外國漁船運送大宗毒品案件，因此加強查緝作業；外交部已要求印尼政府不可逕行無謂扣押之舉措，並應保障我國船民應有之權益。

新任部長吳釗燮對駐印尼代表處展現的效率，順利洽請印尼政府快速釋放遭扣之人、船，表示高度肯定之意。(E)

**外交部感謝美國國務院對臺美關係的支持**

針對美國聯邦參議院院會於美東時間本（2018）年 2 月 28 日晚間以「一致同意」方式通過聯邦眾議院版的「臺灣旅行法案」（H.R.535），美國國務院回應媒體時，除再度重申「臺灣關係法」外，另指出臺灣是美國的重要合作夥伴、一個成功的民主故事，也是世界上一股正面的力量；臺灣與美國享有共同價值，不僅獲得美國的尊重，也值得美國堅強支持。外交部對美國行政部門的善意回應表達感謝。

近年來美國持續派遣各相關部會資深官員訪問臺灣，就各項彼此關切議題頻繁與我國交流互動，外交部未來將持續與美方保持密切聯繫溝通，發展更為堅實且互惠互利的合作夥伴關係，共同促進區域的和平、穩定及繁榮。(E)

**針對友邦布吉納法索首都瓦加杜古發生之恐怖攻擊事件中華民國（臺灣）政府譴責暴力並呼籲旅居布國國人注意安全**

我西非友邦布吉納法索首都瓦加杜古本（107）年 3 月 2 日當地時間上午 10 時許（台北時間同日傍晚 6 時），發生武裝份子攻擊該國參謀本部及法國駐布國大使館之恐怖攻擊事件。中華民國（臺灣）政府嚴正譴責暴力，並向罹難者家屬及布國政府致哀，同時呼籲旅居布國國人提高警覺及儘量避免外出。

外交部長吳釗燮於事件發生當晚即 8 時 20 分許以電話向蔡總統報告布國情勢，總統對我駐當地館團員眷、台商及僑胞安危至表關切，要求外交部切實保障我於當地國人人身及財產安全。外交部政務次長吳志中另奉指示於本（3）月 3 日上午 10 時致電布國駐臺大使尚娜（Aminata SANA/CONGO），除代表政府嚴厲譴責該起恐怖攻擊事件外，亦轉達蔡總統、吳部長與國人對布國情勢的關切，並表達臺灣政府及人民樂願提供布國必要的協助。尚娜大使對於我國在第一時間對布國展現的關懷及友誼表達誠摯謝意。

外交部及我駐布國大使館於該起事件發生後立即啟動緊急應變機制，除發布旅遊警訊外，並著駐布國大使館聯繫旅居布國國人提醒注意自身安全，如有情況請隨時與我駐館聯繫，幸無國人遭受波及。外交部提醒國人倘非必要，暫勿前往布國商旅，倘確有必要，應注意個人安全並避免前往人群聚集的場所，行前建議於領務局網站登載個人出國登錄 (<https://www.boca.gov.tw/sp-abre-main-1.html>)。(E)

第 031 號

2018/03/05

### **外交部抗議日本對我國蘇澳籍「東半球 28 號」漁船實施緊追**

有關我國蘇澳籍「東半球 28 號」漁船於本 (107) 年 3 月 3 日及 4 日出海活動遭日本指稱越界作業案，由於日方公務船對「東」船實施緊追直至接近我國領海附近，外交部認為日本做法過當，已於本 (5) 日中午同步在臺北及東京向日方表達嚴正抗議。

至於「東」船是否有越界作業行為，我國行政院農業委員會漁業署刻正進行查證，外交部也已洽請日方提供具體事證。(E)

第 033 號

2018/03/07

### **外交部舉行無任所大使吳運東先生聘書頒授典禮**

外交部長吳釗燮代表蔡總統，於本 (107) 年 3 月 7 日頒授吳運東先生無任所大使聘書，以彰顯吳大使多年協助臺灣參與「世界衛生組織」(WHO) 推案，以及積極協助政府推動公衛醫療外交工作的貢獻。

吳大使在 90 年至 95 年期間曾經擔任我國無任所大使，對蔡總統此次聘請再度出任，表示榮幸與感謝，並將配合政府以更靈活彈性方式，繼續全力協助推動相關工作。

吳大使目前擔任桃園中壢新國民醫院院長，長年致力提升臺灣醫衛環境及品質，並極力為我國加入「世界衛生組織」(WHO) 奔走，積極從事國民外交工作。

外交部根據《中華民國無任所大使遴聘作業要點》，以功能性、專業性及代表性為主要規劃考量，並報請行政院轉呈總統遴聘。蔡總統已聘請簡又新、陳重信、紀政、郭旭崧、詹宏志、陳正然、范雲、楊黃美幸及吳運東等 9 位本屆無任所大使，聘期至 108 年 6 月 14 日止。(E)

第 034 號

2018/03/09

### **我國欣見「跨太平洋夥伴全面進步協定」(CPTPP)完成簽署**

「跨太平洋夥伴全面進步協定」(Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, CPTPP) 11 個成員國於本 (2018) 年 3 月 8 日在智利聖地牙哥完成簽署，外交部祝賀 CPTPP 成員國邁入亞太區域經濟整合新的里程碑。

CPTPP 前身為「跨太平洋夥伴協定」(TPP)，是一個高標準的自由貿易協定，在美國退出後，其餘 11 個成員國於 106 年 11 月間藉由暫停部分條款的生效，維持協定的完整性，促成此一劃時代的亞太區域經濟整合。成員國當中日本、新加坡、馬來西亞及越南是我國前 10 大貿易夥伴，倘我國加入 CPTPP，將有助於與區域內其他成員進一步成長與合作，共同促進亞太繁榮。

CPTPP 有關新會員加入的條款，維持原 TPP 的精神，將於生效後接受任何國家或個別關稅領域申請加入。總統蔡英文及行政院長賴清德已指示各部會全力以赴，做好爭取參與 CPTPP 的準備。

我國樂見各國儘早完成國內批准生效程序，並開始接受包括臺灣在內的新會員加入，擴大經貿整合效益。外交部將持續向 CPTPP 成員展現我參與區域經濟整合的意願及努力，以爭取在適當時機加入 CPTPP。(E)

**中華民國政府感謝日本各界踴躍捐款協助我花蓮震災重建工作**

花蓮縣於本(2018)年2月6日深夜發生強震並傳出災情後，日本安倍首相、河野外相等政要除致函慰問外，並立即派遣專業救災小組前往花蓮災區馳援，展現患難見真情，並體現臺日雙方共同珍視的友誼與價值觀。

同時日本民間也踴躍發起捐款活動。截至本(3)月9日止，透過我駐日各館處代收以及經由日本雅虎及樂天募款網站等管道，所籌募來自日本民眾的善款已超過2億7千萬日圓。外交部謹代表中華民國政府及全體人民向日本各界的善行義舉，表達由衷謝忱。(E)

**外交部長吳釗燮提出上任 100 日內優先推動之外交工作目標**

外交部長吳釗燮於本(2018)年2月26日上任後，除帶領同仁持續全力進行「踏實外交」既定的各項工作計畫外，日前也提出在100日之內，優先從速推動的外交部新工作項目，包括：

- 一、檢討外交部人力配置，強化人員訓練，全速推進「新南向政策」；
- 二、提升駐外館處招商引資及經貿諮商功能，與國內共拚經濟；
- 三、強化內部危機處理及對外回應機制，以因應外交突發狀況；
- 四、提升部內資訊安全防護，強化資安國際合作；
- 五、加強運用新社群媒體等平臺，強化公眾外交及國際發聲能量；
- 六、重新檢討外交禮品內涵，彰顯臺灣元素，推廣臺灣特色文化；
- 七、走入校園，與年輕學子對話，分享外交經驗，鼓勵加入外交團隊；
- 八、每月舉辦年輕外交同仁與部長便當會，鼓勵腦力激盪，發揮創意想像，共同尋找外交新思維。

吳部長認為，我國的外交工作相對於其他國家，面臨更多挑戰。因此我們也需要持續付出更多的努力，具備更多的危機意識，發揮更多的創意，結合更多的力量，展現更多的效率，運用更多的優勢，同時培養更多的外交新秀，以開展臺灣外交工作另一個新局，因應國家面臨的嚴峻挑戰，並具體回應國人的期許，同時進一步落實蔡總統對外交工作的願景方向。

此外，為確實執行吳部長上任 100 日內優先外交工作，外交部研設會將管控相關單位的各項工作進度，定期檢討執行成效，以期達成預期目標。(E)

第 038 號

2018/03/12

### 外交部協助促成國際救援組織進駐臺中「國際非政府組織(INGO)中心」預定處

臺中市政府本(3)月 12 日下午於霧峰光復新村「國際非政府組織(INGO)中心」預定處舉行「國際救援組織進駐 INGO 中心揭牌儀式」，陳副總統建仁親自蒞臨為進駐的「德國聯邦救難犬協會」(BRH)及「德國國際搜救隊」(ISAR)揭牌，並見證臺中市政府消防局與「德國聯邦救難犬協會」以及中興大學獸醫學院與「德國國際搜救隊」簽署合作備忘錄。儀式由臺中市長林佳龍主持，除副市長林依瑩偕臺中市政府相關局處官員參加外，外交部中部辦事處處長宋子正大使、非政府組織國際事務會執行長翁瑛敏、內政部消防署副署長謝景旭及德國駐華副主任海寧等皆出席共襄盛舉。

陳副總統致詞時特別讚許臺中市政府配合蔡總統的政見，積極推動成立「INGO 中心」，NGOs 是臺灣的驕傲，展現臺灣豐沛的公民社會能量，持續推動國家進步，也積極參與國際社會的各項行動，在臺灣外交處境艱難的今天，NGOs 是我們與世界交朋友最重要的管道之一。

本次進駐的「德國聯邦救難犬協會」為德國成立最久及規模最大的救難犬訓練機構，具有先進訓練技術及豐富救難經驗，曾於「九二一地震」時來臺參與搜救任務，外交部自民國 103 年起

持續協助我內政部消防署特種搜救隊赴德國與該會共同訓練，開啟臺德搜救犬交流，也促成該會進駐 INGO 中心。另一個進駐的「德國國際搜救隊」則是全球第一支通過聯合國所屬國際搜索救援諮詢小組認證的中型搜救隊，兩個享有盛名的救難組織選擇臺灣作為首次海外駐點，象徵臺德實質交流緊密，別具意義。

外交部一向積極協助國內 NGOs 與重要 INGOs 進行交流，其中包括鼓勵 INGOs 來臺設置分支機構或秘書處，對於全國第一座 INGO 中心即將成立，外交部樂觀其成，期盼未來吸引民主人權、災害人道救援、永續發展、公衛醫療及社會福利等各領域 NGOs 與 INGOs 進駐，作為國內外 NGOs 工作者的重要聚落與交流平台。(E)

第 039 號

2018/03/13

### 「臺日漁業委員會」第 7 次會議將在臺北召開

臺灣日本關係協會與公益財團法人日本台灣交流協會訂於本(2018)年 3 月 15 日至 16 日在臺北召開「臺日漁業委員會」第 7 次會議，會中將就《臺日漁業協議》適用海域漁船作業規則等議題進行協商，以保障雙方漁民作業權益。

臺日雙方於 2013 年 4 月 10 日簽署《臺日漁業協議》，並設置「臺日漁業委員會」，其後輪流在臺北與東京召開，至今已舉行 6 次會議，成為臺日漁業合作的重要溝通平台。政府將繼續秉持資源共享及互惠合作的原則，與日方共同維護雙方漁民海上漁作秩序及安全。(E)

第 040 號

2018/03/16

### 外交部長吳釗燮頒贈「大綵景星勳章」予聖露西亞駐臺大使艾曼紐閣下

外交部長吳釗燮於本(2018)年 3 月 16 日代表我國政府頒贈「大綵景星勳章」(Order of Brilliant Star with Grand Cordon) 予即將離任的聖露西亞駐臺大使艾曼紐 (Amb. Hubert Emmanuel)，以

表彰艾曼紐大使駐臺期間對促進臺露兩國關係及人民情誼的努力與貢獻；多位友邦駐臺大使及各界貴賓出席觀禮，儀式隆重，氣氛溫馨。

吳部長致詞時感謝艾曼紐大使任內積極推動兩國政治、經濟及文化的交流，並發揮其農業與經貿專長，促進臺露農業貿易合作的貢獻。

聖露西亞為我國在加勒比海地區的重要友邦，兩國在農業、漁業、資通訊、公衛醫療及教育等領域的合作十分密切，關係友好。(E)

第 041 號

2018/03/16

#### **臺菲漁業技術工作小組第四次會議 (TWG4) 在臺北順利舉行**

「臺菲有關促進漁業事務執法合作協定」第四次技術工作小組 (Technical Working Group, TWG) 會議已於本 (2018) 年 3 月 12 日在臺北順利舉行，會議由我駐菲律賓代表林松煥大使及菲方代表馬尼拉經濟文化辦事處副主席留文克 (Gilberto F. Lauengco) 共同主持，雙方漁務機關亦於會中就漁業合作議題充分交換意見。

本次會議雙方主管機關就臺菲重疊水域內的執法安排、通報機制、資訊交換及遏止非法捕魚 (IUU) 等議題深入交換意見，以降低兩國漁業衝突，並增進漁務合作。

在雙方尚未就菲律賓所主張的鄰接區內執法議題達成共識前，外交部已請漁業署持續提醒漁民，倘我漁船進入菲律賓北部鄰接區作業宜留意風險，並請海巡署持續依法護漁，以捍衛我漁民合法作業權益。

我國與菲律賓自 2015 年簽署漁業執法合作協定，並依協定第 6 條成立技術工作小組，迄今已召開四次臺菲漁業技術工作小組會議，藉此平臺討論各項執法的具體執行方式，保障我漁民安全與捕魚權益，對化解兩國在重疊經濟區水域衝突甚具助益。

臺菲兩國地理位置相鄰，各項合作交流密切，配合我國政府積極推動「新南向政策」，未來亦將持續以 TWG 為平臺，深化兩

國漁業合作與互信，以保障兩國漁民權益，為兩國長期友好關係拓展互惠互利空間。(E)

No.041

March 16, 2018

**ROC, Philippines hold fourth fisheries technical working group meeting**

The Republic of China (Taiwan) and the Republic of the Philippines held the fourth technical working group (TWG) meeting under the bilateral agreement on law enforcement cooperation in fisheries on March 12 in Taipei. The meeting, cochaired by ROC Representative to the Philippines Gary Song-huann Lin and Manila Economic and Cultural Office Vice Chairman Gilberto F. Lauengco, provided the two sides the opportunity to exchange views on fisheries matters.

Many issues were discussed in depth, including law enforcement arrangements in the overlapping exclusive economic zones of Taiwan and the Philippines, notification mechanisms, and exchange of information, as well as the deterrence of illegal, unregulated, and unreported fishing. The meeting is expected to reduce fishery-related disputes and advance bilateral cooperation on fishing affairs.

As consensus has not been reached on issues raised by the Philippines concerning law enforcement in contiguous zones, the Ministry of Foreign Affairs has urged the Fisheries Agency to remind Taiwanese fishermen of the risks of operating in the contiguous zone north of the Philippines. It has also requested that the Coast Guard Administration continue to protect Taiwan fishing boats in accordance with the law, so as to safeguard the legal fishing rights of Taiwanese fishermen.

In 2015, Taiwan and the Philippines signed the Agreement Concerning the Facilitation of Cooperation on Law Enforcement in Fisheries Matters. Pursuant to Article 6 of the agreement, the TWG was established so that the two sides can better discuss concrete forms of law enforcement cooperation. It has also served as a platform to

secure fishermen's safety and fishing rights, while helping to resolve conflicts in overlapping exclusive economic zones.

Being neighbors, Taiwan and the Philippines enjoy close cooperation and exchanges. Under the government's New Southbound Policy, Taiwan will continue to foster deeper fisheries cooperation and mutual trust through the TWG platform. By better protecting the fishing rights of both countries, we can heighten reciprocity and reap greater benefits for both our peoples. (E)

第 042 號

2018/03/17

**外交部感謝美國川普總統簽署「臺灣旅行法案」，並將持續以穩健踏實步伐深化臺美互惠互利的堅強夥伴關係**

繼美國聯邦眾議院及參議院分別於本（2018）年一月及二月間通過「臺灣旅行法案」（H.R.535），完成國會立法程序後，該法案由美國川普總統於美東時間本（3）月 16 日正式簽署生效。該法鼓勵美國政府增進臺美雙邊官方交流層級，進一步提升臺美關係。外交部對美國行政及立法部門所展現的善意及支持表達誠摯歡迎及感謝。

臺美關係緊密友好，近年來在雙方的共同努力下，臺美關係更加堅實穩固。尤其川普總統上任迄今，美國行政部門頻繁派遣相關部會資深官員來臺，參與商務、文教及「臺美合作暨訓練架構」（GCTF）等相關活動，使雙方實質合作關係更加緊密。外交部對美國國會友人的善意，以及川普政府的友好作為表示肯定與感謝。外交部也將持續秉持互信、互惠及互利的原則，與美方保持密切聯繫溝通，持續深化兩國各領域及各層級的合作夥伴關係，共同攜手促進區域的和平及穩定。(E)

### 「第 7 次臺日漁業委員會」在臺北順利舉行

由臺灣日本關係協會及公益財團法人日本台灣交流協會共同召開之「第 7 次臺日漁業委員會」，已於本（107）年 3 月 15 日至 16 日在臺北順利舉行。本次會議我方由臺灣日本關係協會秘書長張淑玲擔任團長，行政院農業委員會漁業署署長黃鴻燕擔任主談人，行政院海岸巡防署及各漁會亦派代表出席與會。

本次會議，雙方針對《臺日漁業協議》適用海域的漁船作業規則及建立緊急通聯機制進行討論，我方另就協議適用海域外的重疊經濟海域作業問題向日方重申我方立場。會議結果，雙方就特別合作海域維持現行作業方式達成共識，並同意依據《臺日漁業協議》互惠合作的宗旨及漁業資源養護的精神，就八重山北方倒三角形海域作業規則進行相關修正。另為確保漁船海上作業安全，雙方亦同意輔導各自漁船妥善使用「自動船舶辨識系統」（AIS）。

我國與日本在 102 年 4 月 10 日簽署《臺日漁業協議》，以和平方式解決雙方長期以來之漁業紛爭，並依據該協議成立「臺日漁業委員會」。「臺日漁業委員會」原則上每年舉辦一次，由臺日雙方輪流主辦，迄今運作順暢。(E)

### 針對《臺灣旅行法》通過後，外交部並無安排高層政府官員訪問華府相關規畫

關於媒體本（19）日在立法院外交及國防委員會關切《臺灣旅行法》(H.R.535) 通過後，我國高層官員是否即將訪問華府事，外交部說明如下：

一、外交部並沒有安排總統、副總統、行政院長等高層政府首長訪問美國的任何規畫。

二、臺灣旅行法鼓勵美國政府增進臺美雙邊官方交流層級，獲得國會通過，並且由川普總統簽署生效，外交部對此表達歡迎，

也感謝美國國會和川普總統。

三、臺美關係一向友好密切，交流頻繁，近年來在雙方的共同努力下，臺美關係更加堅實穩固。我們感謝美國政府各部門的支持，外交部未來也會持續秉持互信、互惠及互利的原則，與美方保持密切聯繫溝通，尋找更多合作機會，深化臺美雙方在各領域及各層級的合作夥伴關係，共同攜手促進區域的和平及穩定，讓臺美互蒙其利。(E)

第 047 號

2018/03/22

### 臺灣與歐盟舉行「第一屆人權諮商會議」

臺灣與歐盟於本（2018）年 3 月 22 日在臺北召開首屆人權諮商會議，會談氣氛坦誠友好且具建設性，歐盟代表團成員亦與臺灣公民團體進行交流。

此次人權諮商會議見證臺灣作為穩健且多元化的民主政體，與歐盟共享人權及法治等普世價值。歐盟讚揚臺灣廣泛推展各項人權議題進程，並鼓勵我方積極向國際社會宣介臺灣的人權典範。

臺灣與歐盟就人權普遍性交換意見，人權本即「人性尊嚴」，亦為本年屆滿 70 周年《世界人權宣言》的重要原則。歐盟除讚揚臺灣主動將聯合國主要人權公約國內法化外，並詢及其他人權公約國內法化的進程。歐盟支持臺灣進行國家人權報告國際審查機制。雙方於會中就臺灣研議成立國家人權機構交換意見。

臺灣與歐盟也論及商業與人權議題，歐盟鼓勵並支持臺灣就企業社會責任或商業人權提出國家行動計畫，並就協助人權捍衛者、「同性戀、雙性戀、跨性別及雙性人」(LGBTI) 及性別平等政策等議題交換意見。歐盟讚揚臺灣持續努力追求性別平等及建立 LGBTI 友善環境。臺灣建議歐盟邀請臺灣人士參與歐盟主辦的相關會議。

歐盟重申死刑並無嚇阻作用，為不人道且無法逆轉的懲罰，並願與臺灣分享相關經驗。歐盟與臺灣也就產業及社福外勞，尤其是外籍漁工的權益等議題深入交換意見，並肯定近來臺灣舉辦

的相關宣導活動，以及採行管理措施以確保外籍漁工享有適當待遇，強調適切執行的重要性，鼓勵臺灣制訂符合國際標準的法規。歐盟也強調改善外傭工作環境的重要性，包括採取必要措施，加強勞動保護。

臺灣與歐盟同意於明（2019）年在布魯塞爾舉行人權諮商，並就本次諮商各項議題加強合作。（E）

No.047

March 22, 2018

### **Taiwan and the European Union hold 1st Human Rights Consultations**

On 22 March, 2018, Taiwan and the European Union (EU) held their first annual Human Rights Consultations, which were held in a friendly, open and constructive atmosphere in Taipei. In addition, the European delegates also met with Taiwanese civil society organizations.

Taiwan is an established, pluralistic democracy that shares the universal values of human rights, and rule of law with the EU, which was confirmed in these Consultations. The EU commended in particular Taiwan's far-reaching human rights agenda and encouraged Taiwan to actively communicate internationally about its human rights model.

Taiwan and the EU exchanged views on the universality of human rights, i.e. human rights as consubstantial with human dignity, an important principle enshrined in the Universal Declaration of Human Rights, of which we celebrate the 70th anniversary this year. The EU commended Taiwan for having voluntarily incorporated the provisions of the main UN human rights covenants in its national law, inquired about remaining conventions and expressed interest to support the international review mechanism Taiwan has put in place. A specific point of the agenda was devoted to the idea of establishing a fully-fledged National Human Rights Institution.

Taiwan and the EU also discussed business and human rights. The EU encouraged Taiwan to present a national action plan on corporate social responsibility or Business and Human Rights and offered its support in this regard.

Taiwan and the EU also raised the question of support for human rights defenders and updated each other on respective policies on LGBTI and gender equality. The EU congratulated Taiwan for its continuous effort to strive for more gender equality and establishing a LGBTI friendly environment. Taiwan encouraged the EU to invite representatives from Taiwan to participate in related conferences or fora hosted by the EU.

The EU reiterated its longstanding position that the death penalty has no deterrent effect and is an inhumane form of punishment that cannot be reversed. The EU expressed its readiness to share its experience.

Taiwan and the EU also focused on migrant workers' rights, especially in the fishing industry, as well as domestic and industrial workers. While welcoming recent awareness raising actions, as well as first regulatory steps to ensure the adequate treatments of fisheries workers, the EU underlined the importance of proper implementation and encouraged further regulatory steps Taiwan should take to better align with international standards. The EU also underlined the importance of improving the conditions for domestic workers, including necessary measures to address labour protection issues.

Taiwan and the EU agreed to hold human rights consultations next year in Brussels and to enhance cooperation on the topics raised during the consultations.(E)

第 048 號

2018/03/23

### 外交部長吳釗燮邀請駐臺使節團參訪花蓮

為協助提振花蓮地區觀光產業，外交部長吳釗燮邀請計 27 國共 40 位各國駐臺使節暨代表於本（2018）年 3 月 23 至 24 日同赴

花蓮參訪。

花蓮在今年 2 月初經歷地震的災害，最主要的觀光產業也遭受到重創。為幫助花蓮地區恢復昔日觀光榮景，吳部長上任後立即指示，儘速安排駐臺使節及代表參訪花蓮，協助花蓮宣傳促銷，振興觀光產業。

本次吳部長偕使節團的訪問行程，除了參觀我國著名的太魯閣峽谷、燕子口步道外，外交部還特別安排到由經濟部輔導東部產業升級轉型的「花蓮後山·山後故事館」，以瞭解花蓮的產業特色。訪團另將赴花東縱谷瑞穗鄉觀摩復興社區，採擷鳳梨以及欣賞花海。

外交部吳部長盼本次與駐臺使節共遊花蓮，經由實地參訪，讓使節代表們瞭解花蓮的觀光產業水準並未因地震而有所影響，希望透過使節們之所見所聞，能夠協助促進花蓮與相關國家觀光與經貿往來。(E)

第 049 號

2018/03/23

### **外交部呈請總統明令褒揚我國駐多明尼加技術團前團長謝英鐸先生**

享有「多明尼加稻米之父」及「多明尼加珍寶」美譽的我駐多國技術團前團長謝英鐸於本（2018）年 2 月 24 日辭世。為表彰謝前團長對臺多邦誼的卓著貢獻，外交部經轉內政部呈請總統於 3 月 22 日明令褒揚。

謝前團長於 1965 年至 1993 年奉派我駐多明尼加共和國技術團，服務期間成功協助多明尼加改良稻米品種，使當地稻米產量提高逾 3 倍，同時在當地成立首間國家水稻訓練中心，協助經驗傳承；榮退後則應多國政府邀請擔任農業顧問，繼續提昇多明尼加的稻米栽種技術，協助多國稻米產量自 2000 年起達成自給自足目標，並自 2003 年開始出口，對促進多國經濟發展及改善民生貢獻卓著。

謝前團長辭世後，多明尼加梅迪納總統（Danilo Medina）、梅西亞前總統（Hipólito Mejía）、總統府部長蒙塔佛（Gustavo

Montalvo)及農業部長艾斯特維茲(Ángel Estévez)等政要紛以出席追思彌撒、親筆致函或發布新聞稿等方式表達感念及哀悼,足見謝前團長生前敬業踏實工作態度深獲多國政府及人民肯定,其功蹟有效增進臺多友好情誼,實為「農技外交」最佳典範。(E)

第 052 號

2018/03/26

### **外交部長吳釗燮與瓜地馬拉共和國外長何薇相互贈勳**

外交部長吳釗燮於本(107)年3月26日上午代表政府頒贈「大綬景星勳章」予來臺訪問的瓜地馬拉外交部長何薇(Sandra Érica Jovel Polanco),以表彰何薇外長對臺灣的堅定支持,以及深化臺瓜邦誼的卓越貢獻;同時吳部長也接受何薇外長頒贈瓜國「大十字國鳥勳章」(Orden del Quetzal en Grado de Gran Cruz)。

吳部長表示,瓜地馬拉是臺灣在中美洲的堅定友邦,兩國多年的友好關係在何薇外長上任後更加提升,我國由衷感謝何薇外長在國際場域對臺灣不遺餘力的支持。何薇外長則指出,臺瓜兩國在各領域的合作計畫均獲致豐碩成果,瓜地馬拉人民普遍受惠,她代表瓜國政府誠摯感謝臺灣長期以來的協助與友誼。

臺瓜邦誼長達85年,瓜國政府近年來堅定支持我國參與「國際民航組織」(ICAO)、「世界衛生大會」(WHA)及「聯合國氣候變化綱要公約」(UNFCCC)等國際活動,兩國邦誼篤睦,合作關係密切。(E)

第 054 號

2018/03/26

### **外交部長吳釗燮頒贈「大綬景星勳章」予聖文森副總理兼外長史垂克爵士**

外交部長吳釗燮於本(107)年3月26日代表中華民國政府頒贈「大綬景星勳章」(Order of Brilliant Star with Grand Cordon)予刻正訪臺的聖文森副總理兼外長史垂克爵士(Sir Louis Hilton Straker),以表彰史垂克爵士長期以來對中華民國的堅定支持及對深化臺聖兩國邦誼的卓越貢獻。各界貴賓應邀出席觀禮,儀式隆

重，氣氛溫馨友好。

吳部長致詞時感謝史垂克副總理長期在聯合國大會等國際場合，公開支持臺灣有意義參與國際組織的珍貴情誼，以及對促進臺聖兩國邦誼的卓越貢獻。

聖文森為我國在加勒比海地區的重要友邦，臺聖兩國在基礎建設、農業、醫療、資通訊及教育等領域的合作十分密切，關係友好。(E)

第 055 號

2018/03/27

### **外媒誤指台灣薪資水準同墨西哥，我政府要求立即更正**

針對富比世雜誌 (Forbes) 3 月 19 日於網站刊出「台灣低薪淪墨西哥水準」之報導，誤指我國薪資水準等同墨國一事，外交部已向該雜誌及記者本人表達不滿並要求更正。

經查該報導之錯誤，係因兩國比較基準不同。報導所引「經濟合作發展組織」(OECD)提供之墨國資料，是以全年總薪資除以 12 個月計算；至於所引用之台灣薪資，則是以 2016 年單一月份為基礎，不含加班及紅利等非經常性薪資。如以同樣標準計算，我國月薪應為 1,619 美元(不以購買力平價 PPP 為計算基礎)，而非報導所稱之 1,288 美元。

此外，報導所稱墨西哥平均月薪 1,276 美元，是以購買力平價 (PPP)為計算基礎，但台灣平均月薪卻非以 PPP 計算。根據主計處資料，如以國際貨幣基金會數據並經購買力平價計算後，2016 年台灣平均每月總薪資實為墨西哥的 2.1 倍。

富比世雜誌上述報導引據失當，且未經確實查證即行刊出，我政府已去函該雜誌及記者本人表達抗議，要求立即更正。(E)

**外交部譴責前俄羅斯情報人員父女遭化學毒劑毒害之行為**

英國在台辦事處及美國在台協會日前拜會外交部，說明在英國索爾茲伯里鎮 (Salisbury) 發生前俄羅斯情報人員 Sergei Skripal 父女及無辜英國警民遭來自俄羅斯的化學毒劑毒害事件相關經過與目前調查情況。

為表達我國嚴正立場，外交部長吳釗燮於本 (107) 年 3 月 31 日下午召見俄羅斯駐台代表處 (莫斯科台北經濟文化協調委員會駐台北代表處) 代理代表鐵之榮 (Vladislav Kuznetsov)，表示政府譴責此一行為並關切本案真相。

吳部長表示，我國堅信人權與法治價值，此行為已違反國際規範且侵犯英國主權。所有國家都有維護國際秩序的共同責任，我政府尊重其他國家針對此事件所採取的相關制裁行動，亦呼籲俄方避免採行任何對國際社會造成負面影響的作為。

臺灣堅決反對不人道化學武器的研發、製造及使用，願意透過共同遵守聯合國《禁止化學武器公約》等規範，與國際社會攜手合作，防止化學武器擴散，亦期盼與各國共同努力，創造安全無虞的人類生活環境。

臺灣籲請所有國家持續遵守國際社會之共同責任。(E)

No.057

March 31, 2018

**MOFA condemns nerve agent poisoning of former Russian intelligence agent in the UK**

The British Office and the American Institute in Taiwan (AIT) has briefed the Ministry of Foreign Affairs on their investigation into Russia's involvement in the poisoning attack of former intelligence agent Sergei Skripal, his daughter, and countless innocent British citizens in Salisbury, UK.

In order to express the government's solemn position on this matter, Minister Wu today summoned Acting Representative Vladislav

Kuznetsov from the Representative Office of the MTC in Taipei. Minister Wu expressed the government's condemnation and deep concern over this case.

Minister Wu said Taiwan firmly believes in the value of human rights and rule of law. This incident violates international law and British sovereignty. He said all countries have a shared responsibility to uphold international order and Taiwan respects the responses countries have taken around the world. He called on Russian side to avoid any further actions that would be of detriment to the international community.

Taiwan is opposed to the research, manufacture, and use of chemical weapons. Taiwan is willing to work with the international community in adherence to international treaties, such as the United Nations Chemical Weapons Convention, in order to further stop the spread of chemical weapons.

Taiwan hopes all countries can act consistent to their obligations to the international community.(E)

第 060 號

2018/04/02

**落實 100 日內優先計畫:新南向政策全速前進—外交部強化同仁學習泰加洛語及印度語能力**

外交部長吳釗燮於今(107)年2月26日上任後,除持續推動既定的各項業務外,也提出上任100日內優先工作計畫,其中即包括配合「新南向政策」,規劃擴大相關館處駐外同仁全面學習當地語言,以強化公務接洽能力。

為推動「新南向政策」,外交部已於106年全面補助派駐非英語系國家館處的同仁學習當地語言,目前共有駐印尼、泗水、馬來西亞、汶萊、越南、胡志明市、泰國及緬甸8個館處同仁學習當地語言。為了全速推進「新南向政策」,外交部規劃自今年起擴大學習範圍,並新增駐菲律賓代表處(泰加洛語)、駐印度代表處及駐清奈辦事處(印度語)同仁學習當地語言,以進一步深化駐

外同仁與當地人士的交流，並培育我國外語人才。

外交部將要求學習駐地語的同仁每季回報學習報表及教師評量，除了追蹤同仁學習成果、定期檢討執行成效外，並將學習駐地語言列為駐外館處績效評鑑的項目，藉此追蹤學習成效。(E)

第 061 號

2018/04/03

### 傾聽年輕世代新思維-外交部舉辦部長與基層同仁有約活動

外交部長吳釗燮於今(107)年2月26日上任後，除帶領同仁持續執行「踏實外交」既定的各項工作計畫外，也提出在100日之內，優先推動「讓年輕同仁的聲音被聽見」工作計畫，直接面對基層同仁，傾聽大家對工作的想法。

吳部長今(4月3)日中午第一次與年輕同仁便當餐敘，以不限主題、自由交談的方式進行。本次參加的人員有來自地域司的科長及具有外派經驗的年輕同仁，分別就拓展雙邊關係、領務服務、公眾外交、精進工作流程、外交人員在職訓練等提出具體興革建議。

其中一項具體建議是如何更有效處理外交部急難救助案件。為減少同仁「白天狂接急難電話，晚上趕辦政務業務」的情況，同仁建議可將急難救助個案的原則與經驗傳承下去，作為未來相關案件的重要參考。吳部長聽取同仁意見後，立即指示權責單位將相關案件規劃成教材與訓練課程，給予同仁更完整、系統性的支持。

吳部長感謝與會同仁提出的寶貴意見，期盼透過更多的交流溝通，撤除與年輕同仁之間隱形的大牆，並宣示要改變外交部繁文縟節的文化，鬆綁層級管制關係，以更快速、有效率的方式完成工作，透過充分溝通與授權，形成一個具凝聚力、向心力的戰鬥團隊。活動歷時1個半小時，氣氛輕鬆熱絡。

外交部規劃每月定期辦理一次便當會，除聽取同仁心聲及工作經驗分享外，並就外交重點工作、精進工作效能及創新外交思維等進行腦力激盪與意見交換。相關建議會由權責單位續辦，並

定期檢討執行成效。(E)

第 062 號

2018/04/03

### **請菲律賓政府珍惜兩國長期友好情誼，審慎衡酌我涉菲國電信詐騙案國人遣送事宜**

臺菲雙邊關係緊密穩固，且自雙方簽署「刑事司法互助協定」、「共同打擊跨國犯罪瞭解備忘錄」以來，合作成效良好，有效防阻並杜絕跨國犯罪，保障兩國人民權益。外交部呼籲菲律賓政府，珍視兩國長久友誼並基於「國籍管轄原則」及尊重當事人意願的國際慣例、人權規範及兩國建立的司法互助合作機制，勿將 78 名涉電信詐騙案國人強行遣送中國。

在我政府積極推動「新南向政策」下，臺菲兩國在各項合作交流越趨密切，例如更新「臺菲雙邊投資保障協定」於上(106)年 12 月順利簽署，有助促進臺菲投資及經貿合作。此外，我國上年試辦菲律賓國民來臺 14 天免簽證待遇，充分顯示我方善意，也帶動菲籍旅客來臺觀光，並增進雙方人民交流。

外交部再次敦促菲國政府審慎處理本案，考量兩國歷來長期良好互動及情誼，請菲國依「國籍管轄原則」及當事人意願，將涉案國人遣返臺灣接受司法調查，以免衝擊臺菲關係。(E)

第 063 號

2018/04/04

### **外交部對美國飛虎隊陳納德將軍遺孀陳香梅女士近日辭世表達深摯哀悼**

二戰期間助我抗戰的美國飛虎隊陳納德將軍遺孀陳香梅女士於近日辭世，外交部深感哀悼，並已透過我國駐美國代表處向陳女士家屬表達關懷慰問之意。

外交部吳釗燮部長前擔任駐美代表期間，與陳香梅女士互動密切，陳女士除積極出席駐美代表處舉辦的相關活動外，更時常應邀至雙橡園作客，與吳部長夫婦建立深厚情誼。吳部長夫婦對

陳女士辭世同感哀痛與不捨。

陳香梅女士長期關心並積極協助增進台灣與美國的雙邊關係，貢獻良多；此外，陳女士在不同領域的卓越成就，多年來廣為台美各界推崇與敬重，也將永遠令人追思與懷念。(E)

第 064 號

2018/04/04

### **外交部嚴正關切及抗議菲律賓政府強行將我涉電信詐騙案國人遣送中國**

外交部對菲律賓政府於本(107)年4月4日清晨將78名涉電信詐騙案國人強行遣送中國，表示嚴正關切。外交部已多次敦促菲方務須審慎處理，應依「國籍管轄原則」及當事人意願，將涉案國人遣返臺灣接受司法調查。惟菲方迫於中國壓力，仍將涉案國人遣送中國，外交部已責成駐菲律賓代表處表達嚴正抗議。

外交部於案發後即責成駐菲代表處與菲國政府全力交涉，要求進行領事探視，以確保涉案國人法律權利及人身安全，同時指示駐處盡全力要求菲國政府依「國籍管轄原則」及當事人意願的國際慣例，將涉案國人遣返我國。惟臺菲雙方經密切聯繫後，菲方以中國屢屢強力施壓為由，仍將本案涉案國人遣陸。

外交部在此期間與法務部、行政院大陸委員會及內政部警政署刑事警察局保持密切聯繫，協商本案各相關事宜，並即指示駐菲律賓代表處向菲律賓政府表達我政府嚴正關切及抗議，以及持續關注本案後續發展。

外交部再度誠摯呼籲國人，切勿心存僥倖赴海外從事包括電信詐騙在內的不法行為，以免觸犯當地國法律而繫獄海外，不僅斷送個人前途，也損害國家形象。我政府各相關部門將持續通力合作，與相關國家共同加強打擊跨國犯罪。(E)

**我國友邦已向「世界衛生組織」提出「邀請臺灣以觀察員身分參與「世界衛生大會」提案**

第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)將於今(107)年 5 月 21 日至 26 日在日內瓦舉行,我國至今仍未接獲邀請函,外交部已正式洽請友邦向「世界衛生組織」(WHO)提案。

我國在全球各區域友邦已陸續致函 WHO 幹事長 Tedros Adhanom Ghebreyesus,並要求將「邀請臺灣以觀察員身分參與世界衛生大會」(Inviting Taiwan to participate in the WHA as an observer)的提案,列入今年 WHA 的議程。

我國政府為維護國人健康權益及全人類健康福祉,決定透過友邦提案,目的是要 WHO 及其所有會員國正視臺灣對全球衛生安全工作的重要性。外交部感謝友邦的大力協助以及國際社會各界給予臺灣的支持,並且籲請 WHO 守護醫衛專業,不應只為個別國家的政治目的服務,而應及早邀請臺灣以觀察員身分參與今年 WHA,讓臺灣可以與 WHO 的會員國共同合作,致力達成 Tedros 幹事長推動「普世健康覆蓋」(Universal Health Coverage)的目標。  
(E)

No.065

April 7, 2018

**ROC diplomatic allies submit proposal for WHO to invite Taiwan to WHA as an observer**

Diplomatic allies of the Republic of China (Taiwan) have submitted proposals to the World Health Organization supporting Taiwan's participation in the 71th World Health Assembly to be held in Geneva May 21 to 26.

A number of Taiwan's diplomatic allies from around the world have previously sent letters to WHO Director-General Tedros Adhanom Ghebreyesus requesting that a proposal to invite Taiwan to participate in the WHA as an observer be included in the agenda for this year's

event.

In order to protect the right to health of the Taiwanese people, as well as the health and welfare of all peoples, the Taiwanese government and its diplomatic allies are making this bid with the objective of having the WHO and its members recognize Taiwan's importance to ensuring global health security. Ministry of Foreign Affairs appreciates the enormous assistance it has received from the nation's diplomatic allies, as well as the support it has received from all corners of the international community, and calls on the WHO to maintain its professionalism with respect to medicine and health, and refrain from serving the political objectives of individual countries. The WHO should at the earliest possible convenience issue an invitation to Taiwan to attend this year's WHA, allowing Taiwan to work jointly with WHO members toward achieving universal health coverage as promoted by Director-General Tedros. (E)

第 068 號

2018/04/08

### **外交部感謝美國國務院肯定臺灣的國際醫衛貢獻**

外交部感謝美國國務院亞太局在推特上轉發臺灣醫療故事微电影-阿巒的作文課。這部短片真實展現臺灣先進醫療實力及愛心無國界的精神，廣泛引起共鳴。上線至今不到 10 天，已有近二百萬點擊率，其中 85%來自國外。外交部感謝國人及各國人士的肯定。

臺灣長期在人道醫療援助及對抗重大疾病做出貢獻，更願意分享推動全民健保，使民眾獲得高品質且可負擔醫療的經驗。中華民國政府誠摯感謝理念相近國家及友邦對臺灣國際參與的支持長久而堅定，將持續與各國共同推動無缺口的國際醫衛合作。

外交部也會與衛生福利部及民間團體協同合作，為臺灣參與 WHA 努力不懈。(E)

**US State Department affirms Taiwan's international healthcare contributions**

The Ministry of Foreign Affairs expresses its appreciation to the US Department of State's Bureau of East Asian and Pacific Affairs for promoting A Perfect Pair, a short film that tells a medical story from Taiwan, on its Twitter feed.

The film, which accurately reflects Taiwan's medical prowess and conviction that compassion transcends borders, has resonated with audiences everywhere. Since first appearing online less than 10 days ago, it has already received close to two million hits, with 85 percent coming from abroad. MOFA is grateful for the positive reaction among both local and foreign audiences.

Taiwan has long made contributions to humanitarian medical aid and tackling serious disease, and is more than willing to share its experience in introducing universal health coverage and enabling people to enjoy affordable yet high quality healthcare. The R.O.C. government also sincerely thanks Taiwan's diplomatic allies and other like-minded countries for firmly supporting Taiwan's international participation over many years, and will continue to work with other countries to ensure there are no gaps in international healthcare cooperation.

MOFA will also continue to work tirelessly with the Ministry of Health and Welfare, as well as non-governmental organizations, on Taiwan's WHA participation. (E)

第 073 號

2018/04/17

**外交部感謝日本肯定臺灣的國際醫衛貢獻**

外交部感謝公益財團法人日本台灣交流協會在其官網上，推介「臺灣醫衛貢獻網 2.0」，以及臺灣醫療故事微電影「阿巒的作

文課」。

日本台灣交流協會在其官網上，說明我文宣網站具體展現臺灣在「全民健康覆蓋」(UHC)方面所做的努力與成果；此外，也引用世界衛生組織(WHO)所揭櫫"Health for all"的目標肯定台灣可以做出貢獻(Taiwan can help)。

外交部再度懇切呼籲，世界衛生組織應該傾聽世界各國肯定臺灣可以對全球衛生安全做出具體貢獻的聲音，並且儘早邀請我衛生福利部部長率團出席今年的「世界衛生大會」(WHA)。(E)

第 074 號

2018/04/17

### **我國與加拿大紐芬蘭暨拉布拉多省簽署駕駛執照相互承認備忘錄**

我國與加拿大紐芬蘭暨拉布拉多省(Newfoundland and Labrador)(以下簡稱紐芬蘭省)達成協議，雙方將從本(107)年4月17日起，基於平等互惠原則及各自交通法規規定，免試相互承認駕照。此協議可為我國人未來赴加國紐芬蘭省工作、求學及定居帶來更多便利。

本案在外交部、交通部、駐加拿大代表處及加國紐芬蘭省監理處通力合作下，歷經多年努力推動，終於順利開花結果。國人持有B類小型車有效駕照，並已取得紐芬蘭省居留證明者，可向該省申請免試換發「第5級」(Class 5)或「第5級第二等」(Class 5 Level II)的普通駕照；另持我國政府核發的A2類普通重型機車、A3類大型重型機車之有效駕照，並已取得紐芬蘭省居留證明的國人，也可向該省申請免試換發「第6級」(Class 6)或「第6級第二等」(Class 6 Level II)的普通駕照。

我國自民國97年起開始推動與加拿大各省免試互換駕照，十年有成，十省全部達陣，截自上(106)年底止，臺加兩國民眾依據雙邊協議而申請免試換照的受惠人數，高達4,848人。未來外交部將與政府其他機關繼續推動讓人民有感及旅行便利的各項措施。

有關國人免試換照的相關資訊，均公布於外交部網站首頁

(<http://www.mofa.gov.tw>) 的「全球免試申換駕照」專區，歡迎查詢利用。(E)

第 075 號

2018/04/17

### 外交部感謝德國政府支持臺灣實質參與世界衛生組織活動

繼美國國務院亞太局、美國在台協會及日本台灣交流協會之後，「德國在台協會」(Deutsches Institut Taipei) 日前也透過其臉書粉絲專頁分享外交部策製的臺灣醫療故事微電影—「阿巒的作文課」短片(英文片名:A Perfect Pair)，肯定臺灣長年在國際醫衛領域的貢獻並公開支持臺灣實質性參與國際組織。外交部對此表達感謝。

「德國在台協會」在臉書上表示：「德國聯邦政府支持臺灣實質性參與國際組織。尤其，就衛生領域的國際合作，其中包括隸屬世界衛生組織所安排的活動。臺灣是個非常重要且有傑出貢獻的夥伴。「A Perfect Pair」這段影片介紹臺灣如何幫助一位越南小女孩，令人動容。」

外交部感謝理念相近國家陸續公開肯定我國在國際醫衛領域的付出與貢獻，並再度呼籲「世界衛生組織」(WHO) 秉持憲章宗旨，傾聽各方支持臺灣應參與「世界衛生大會」(WHA) 的訴求，達成臺灣、WHO 與國際社會的多贏局面。(E)

第 076 號

2018/04/17

### 外交部協處「大鯨 13 號」漁船案獲釋情形

有關「大鯨 13 號」案引發國內新聞報導稱我政府不聞不問乙節，保護海外國人人身及財產安全向為外交部重要工作。駐印尼代表處自第一時間接獲通報後，即透過各種管道力洽印尼政府相關部門，並即派員趕赴當地，以確保我漁民安全及相關權益。外交部向印尼方面強烈關切本案的處理程序及我國漁民人身安全，終促成漁船及人員獲釋，亦將持續向印尼政府表達我嚴正立場，對外界產生的誤解，外交部表示遺憾。

外交部洽辦本案的詳細過程如下：

- 一、我國籍漁船「大鯨 13 號」(CT4-2649)於本(107)年 4 月 15 日上午遭印尼海關攔截登檢並入港檢查，經過印尼方調查及我駐印尼代表處積極協處後，因確實查無不法，「大鯨 13 號」已在 16 日晚間 9 時(臺灣時間)獲釋，人船均安。
- 二、外交部自接獲我方相關單位通報後，立即於第一時間指示我駐處緊急向印尼海軍、海關及漁業部等單位關切本案，要求印尼政府依據正當法律程序執法，加速檢查作業程序，以確保我船及船上漁民基本權益，印尼方對我方要求正面回應，允諾若查無不法立即放行。我駐處並於 16 日派員赴「大鯨 13 號」受檢的 Selat Panjang 港積極協處，惟從雅加達至 Selat Panjang 港須搭班機飛至巴淡島，繼轉搭船舶至 Bangkalis 島(每日僅有清晨 7 時 30 分唯一班船可達)，駐處所派人員於 16 日晚間在巴淡島等待前往 Bangkalis 島時，即接獲印方通知該船獲釋訊息，顯見我先前積極力洽確獲具體成效。
- 三、外交部於 16 日晚間 9 時許經駐處通報，雖已先行獲知「大鯨 13 號」獲放行訊息，惟在確認該漁船順利離港後始正式向外界週知。另外外交部於本(4 月 17)日下午再接獲國內相關單位通報印尼公務船艦再次攔檢「大鯨 13 號」的訊息，惟經檢查後該船已獲放行。

外交部將在明(18)日上午召見印尼駐臺代表，就印尼方多次攔截我漁船事，表達我政府嚴正關切。(E)。

第 077 號

2018/04/18

### **外交部召見駐台北印尼經濟貿易代表處代表嚴正抗議印尼政府數度登檢查扣我漁船**

外交部亞東太平洋司司長陳文儀本(107)年 4 月 18 日上午召見駐台北印尼經濟貿易代表處(IETO)代表羅伯特(Representative Mr. Robert James Bintaryo)，就印尼政府本年迄今已經 7 度對我國籍漁船實施登檢(或要求入港檢查)，且似有執法過當情事等表達嚴正抗議。

外交部強調，雖能理解印尼政府加強海上巡邏打擊毒品走私之政策，惟依據「聯合國海洋法公約」有關領海「無害通過」，及用於國際航行的海峽「過境通行」之相關規定，在未有確切事證證明我漁船涉及不法前，印尼政府妨礙其等通過/行，草率對我船實施登檢扣留，已違反國際慣例，亦嚴重干擾國際航行自由。此類過度執法已造成我漁民恐懼與反彈，外交部前此已多次向印尼政府嚴正反映，並要求印方儘速向我方提出相關說明。羅伯特代表允將立即呈報印尼政府。

外交部再次向印尼強調，共同打擊跨國毒品為國際社會共識，惟保護我廣大漁民權益亦為臺印尼雙邊重要議題，建議印尼政府參考我與日本、菲律賓等國洽訂漁業相關協定之成功案例，研議與我建立雙邊海域執法對話機制，交換相關情資，建立相互通報程序及聯合執法共識，除可避免類似爭端一再發生外，並有助進一步提升雙邊實質合作交流。(E)

第 079 號

2018/04/23

### **外交部長吳釗燮頒贈特種外交獎章予美國「傳統基金會」創辦人佛訥博士**

外交部長吳釗燮於本（107）年 4 月 23 日上午頒贈特種外交獎章予美國「傳統基金會」創辦人佛訥博士（Dr. Edwin J. Feulner），以感謝佛訥博士長期對增進臺美雙邊關係的努力與貢獻。

佛訥博士堅定支持臺灣民主、自由與經濟繁榮，並主張臺美洽簽自由貿易協定及美國定期對臺軍售。除曾於 1979 年美國國會制訂「臺灣關係法」（Taiwan Relations Act）時大力協助我方外，自美國雷根總統至川普總統 6 任政府期間，也持續為提升臺美安全經貿關係積極奔走；佛訥博士自 1973 年創立「傳統基金會」以來，持續透過該基金會強化臺美關係，不僅向美國行政部門提出友我政策建議，同時在華府政策圈及智庫積極為我國發聲，助我推動強化臺美關係不遺餘力。

佛訥博士在華府具崇高聲望及地位，是備受美國各界敬重的意見領袖，並曾擔任美國總統川普交接團隊的資深顧問，定期與

川普國安團隊要員會晤，曾多次訪臺與我政府資深官員交換意見。(E)

No.079

April 23, 2018

**Foreign Minister Wu conferred Grand Medal of Diplomacy upon Heritage Foundation founder Dr. Edwin Feulner**

Minister of Foreign Affairs Joseph Wu conferred the Grand Medal of Diplomacy upon Heritage Foundation founder Dr. Edwin J. Feulner today, April 23, 2018, to thank Dr. Feulner for his longtime efforts and contributions to promote ties between Taiwan and the US.

Dr. Feulner has been a staunch supporter of Taiwan's democracy, freedom, and prosperity. He stands behind the signing of a free-trade agreement between Taiwan and the US, and supports regular arms sales to Taiwan. Dr. Feulner was instrumental in the passage of the Taiwan Relations Act in 1979 and has worked with six presidents—from Ronald Reagan through Donald Trump—to upgrade the bilateral security and economic relationship. Since establishing the Heritage Foundation in 1973, Dr. Feulner has worked through the Foundation to strengthen Taiwan-US ties, by putting forth policy proposals favorable to Taiwan to the US government, and by speaking up for Taiwan among policymakers and think tanks. His efforts have greatly contributed to the strengthening of Taiwan-US ties.

Dr. Feulner is highly regarded in Washington, D.C., and is an opinion leader respected among all circles in the United States. He served as an advisor to the transition team of President-elect Donald Trump, and meets regularly with members of President Trump's national security team. He has visited Taiwan many times and worked to promote Taiwan-US ties through exchanging opinions with key Taiwan officials. (E)

**臺美合作辦理「全球合作暨訓練架構」(GCTF) - 「腸病毒檢驗診斷國際研習營」**

為提升亞太國家因應腸病毒的專業能力，並持續深化臺美雙方在全球公共衛生議題的合作能量，外交部、衛生福利部疾病管制署與美國在台協會台北辦事處（AIT/T）訂於本（107）年 4 月 23 日至 26 日在「全球合作暨訓練架構」（GCTF）下合辦「腸病毒檢驗診斷國際研習營」。此次研習營是臺美透過 GCTF 下第 5 度就公共衛生議題攜手合作，我國積極投入國際防疫合作的專業貢獻，獲美國及區域各國肯定。

開訓典禮特別邀請衛生福利部部长陳時中、外交部政務次長吳志中、衛生福利部疾病管制署署長周志浩及 AIT/T 處長梅健華（Kin Moy）擔任貴賓。研習營邀請來自澳洲、紐西蘭、柬埔寨、印尼、日本、馬來西亞、蒙古、尼泊爾、巴布亞紐幾內亞、巴基斯坦、新加坡、斯里蘭卡、泰國及越南共 14 國 27 位專家及官員參訓。

臺美繼在伊波拉、中東呼吸症候群冠狀病毒感染症、登革熱及茲卡等國際重大疫病防制上舉辦國際研討會後，本年針對腸病毒此一常見疾病再次合作，期盼邀集各國專家共同建構國際防疫網絡，充分展現我政府對提升全人類健康的專業能力與決心，更彰顯臺美緊密合作夥伴關係。

臺美自 104 年宣布共同成立 GCTF 以來，迄今已就公共衛生、婦女賦權、能源效率、電子商務、人道援助與災害防救及縮短數位落差等議題辦理 11 場國際訓練計畫，共邀得包括亞太地區 32 個國家，指派逾 200 位代表來臺參加，未來雙方將持續就國際間重要的議題進行合作，共同為增進人類福祉而努力。（E）

**中華民國政府祝賀友邦巴拉圭共和國順利完成總統大選**

我國友邦巴拉圭共和國於本（107）年 4 月 22 日舉行總統、副總統及國會議員選舉，過程平和順利，巴國最高選舉法院已於當地時間 22 日晚間 9 時宣布執政的「國家共和聯盟黨」（紅黨）阿布鐸前參議員（Mario Abdo Benítez）及副手韋拉斯格斯前眾議員（Hugo Velázquez）分別當選新任總統及副總統。

我國駐巴拉圭大使俞大濤已於第一時間代表蔡英文總統及陳建仁副總統向巴國總統及副總統當選人表達誠摯祝賀。中華民國政府對巴拉圭順利完成民主選舉所展現的高度民主風範，申致賀忱。

臺灣與巴拉圭建交至今已超過 60 年，雙方共享自由民主等普世價值，多年來合作推動多項有益國計民生的計畫，極具成效。

中華民國政府在兩國既有友好基礎上，將堅定與巴國新政府加強合作，以增進兩國人民福祉。

依據巴國選務機關公布逾 9 成的開票結果，當選的阿布鐸前參議員獲得 46.47% 選票，領先在野「勝利聯盟」（Alianza Ganar）總統候選人阿列格雷（Efraín Alegre）42.72% 得票率。（E）

**外交部長吳釗燮頒贈「外交之友貢獻獎」予美京中華會館元老李達平先生**

外交部長吳釗燮於本（107）年 4 月 23 日頒贈「外交之友貢獻獎」予美京中華會館元老李達平先生，以表彰其長期致力於鞏固僑社對我國向心及協助我國政府推動對美國公眾外交的卓越貢獻。

李元老是美國華府傳統僑社的精神領袖，數十年來致力於促進我國在美僑胞的權益，並堅定鞏固美京中華會館及轄下僑團對我國政府的支持與認同。民國 102 舊金山中華總會館打破百年傳統，撤除我國旗，李元老立即公開宣示美京中華會館永遠不會發

生撤旗事件，對鞏固強化傳統僑社對我國政府的支持，具有積極正面的示範作用。

李元老高齡 104 歲，此行參加美京中華會館回國訪問團返臺，以具體行動展現對國家的關心與支持。每當國內發生重大災害，例如 103 年高雄氣爆、105 年臺南地震乃至今年 2 月的花蓮震災，李元老均發揮高度的愛國心及號召力，鼓勵美京中華會館及所屬僑團踴躍捐輸賑災，表達對臺灣鄉親的關懷。訪團在臺期間也將走訪花蓮協助促進觀光。(E)

第 083 號

2018/04/26

### **強化資訊安全防護—外交部邀請資安專業團隊執行「資安攻防演練」**

為貫徹蔡總統「資安就是國安」的政策宣示，外交部長吳釗燮於本（107）年 2 月 26 日上任後，立即提出「提升部內資訊安全防護，強化資安國際合作」的施政目標，並擇定包括執行資安攻防演練及建置進階持續駭侵防衛監控系統等具體計畫，列入吳部長就任一百日內優先推動的工作項目，並已委請資安專業團隊完成為期 15 個工作天的資安攻防演練。

由於外交部負責的業務屬性較為特殊，向來是惡意駭客攻擊的主要標的，據外交部資安監控中心近年來的統計數據，外交部每年預警疑似網路惡意攻擊的次數多達 2 萬餘次。因此，外交部積極配合行政院資通安全處定期執行資安攻防演練，以提升資安防護。另外，為因應包括分散式阻斷服務攻擊、勒索病毒、組織型進階持續威脅等不斷翻新的網路攻擊手法，外交部在吳部長上任後，也首次委請國內資安專業團隊，模擬駭客手法，針對外交部主機、網站、系統進行滲透檢測，藉此發現資安弱點並加以修補，以強化資安防護的完整性與有效性，降低資安的風險。

本次受外交部委託執行攻防演練的資安專業團隊成員均具國際頂尖駭客技術，曾多次成功發現國際知名系統漏洞，包括在「臉書（Facebook）」舉辦的「漏洞通報競賽（Bug Bounty）」中，發掘並通報「臉書」伺服器被駭客植入後門程式等資安漏洞。另外，也包括榮獲全球駭客年會搶旗攻防賽（DEF CON CTF）第 2 名殊

榮的我國團隊成員。由於本次資安團隊成員的數位資訊技術高超，因此攻防演練檢測的強度及廣度也更甚以往，透過高強度的滲透檢測，發現可能潛在的弱點，並予以即時修補，對提升外交部整體資安防護有很大助益。

外交部此次透過第三方資安專業團隊模擬駭客實際攻防演練，以瞭解資安防護情形，不僅是外交部首創之舉，也是呼應蔡總統在 105 年 12 月 1 日出席「第 12 屆臺灣駭客年會 (HITCON Pacific 2016)」致詞時指示，「期盼在資安領域裡，政府能與駭客社群保持對話，相互交流，為整個政府體系帶來跳脫傳統、挑戰現況的新氣象」。

外交部將於 5 月下旬舉辦資安宣導說明會，再度邀請執行本次攻防演練的主要成員講解當前資安趨勢，屆時亦將展演惡意駭客駭侵的手法，透過宣導及實做，提升本部同仁的資安意識。(E)

第 084 號

2018/04/26

**外交部感謝美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納提出「2018 年亞洲再保證倡議法案」**

美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納 (Cory Gardner, R-CO) 於美東時間本 (4) 月 24 日領銜提出「2018 年亞洲再保證倡議法案」(Asia Reassurance Initiative Act of 2018, S.2736)，內容包括重申美國基於《臺灣關係法》及「六項保證」對臺灣的安全承諾，籲請川普總統定期對臺軍售及授權美國高層官員訪臺，並肯定美國與臺灣等區域夥伴的交往價值，外交部對此表示感謝。

該法案另由參院外委會亞太小組民主黨首席議員 Ed Markey (D-MA)、成員 Marco Rubio (R-FL)、Ben Cardin (D-MD) 及 Todd Young (R-IN) 擔任原始共同提案人，目的在敦促美國政府就其安全、經濟及價值利益三面向，研擬對「印度洋-太平洋」地區的長期戰略願景及原則性政策。

賈德納主席曾於上 (106) 年 5 月 30 日訪臺，在美國會舉辦的聽證會中多次表達對臺灣安全的支持，此次領銜提出「亞洲再

保證倡議法案」，為美國會繼「臺灣旅行法」後，再次展現對進一步提昇臺美關係的跨黨派支持。尤其在當前中國不斷透過對臺軍事演習，以及打壓我國國際空間等手段威脅我國家安全之際，賈納德主席及多位友我議員共同提出此法案，展現堅定挺臺的力道，外交部表示感謝。(E)

第 085 號

2018/04/26

### **外交部祝賀墨西哥第一個完成「跨太平洋夥伴全面進步協定」批准程序**

墨西哥參議院本(107)年4月24日(當地時間)批准「跨太平洋夥伴全面進步協定」(Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, CPTPP)，外交部祝賀墨西哥成為 CPTPP 第一個完成國內批准程序的成員國。

外交部也注意到日本內閣亦已於本年4月17日向眾院提送 CPTPP 法案，我國樂見其他成員正儘早完成批准程序，使 CPTPP 早日生效，並盼與有意爭取加入的台灣展開對話。

CPTPP 為高標準的自由貿易協定，將帶領亞太區域經濟整合進入新階段，而臺灣經濟及產業鏈與亞太區域密切整合，臺灣加入 CPTPP 有助於區域共同的經貿利益，創造雙贏。政府各部會當全力以赴，做好加入 CPTPP 的準備，外交部也會持續對外爭取支持，展現我參與 CPTPP 的努力。(E)

第 086 號

2018/04/27

### **中華民國政府樂見南北韓順利舉行第三次峰會，將續配合國際社會必要作為共促區域和平**

韓國文在寅大總統與北韓領導人金正恩於本(107)年4月27日在板門店「和平之家」舉行第三次南北韓高峰會談，並於會後發布「板門店宣言」。雙方就共同致力推動完全棄核以實現韓半島非核化、全面停止敵對行為，以及致力推動於今年年底前簽署將停戰協議轉換為和平協議達成協議，並同意積極尋求國際社會對

韓半島非核化的支持與合作。中華民國政府樂見南北韓雙方為降低韓半島及東亞區域緊張情勢所做的努力。

中華民國向極支持區域非核化立場，並盼有關各方持續透過對話，和平解決韓半島相關問題。中華民國身為東亞區域重要成員，除將持續密注相關局勢發展外，亦願做出積極貢獻，並與國際社會共同促成區域和平、穩定與繁榮早日實現。(E)

第 090 號

2018/05/01

### **外交部常務次長劉德立召見多明尼加駐臺大使索托對多國斷絕與我外交關係表達嚴正抗議**

外交部常務次長劉德立於本（107）年 5 月 1 日上午 10 時召見多明尼加駐臺大使索托（Miguel Ángel Soto Jiménez）表達嚴正抗議，對多明尼加梅迪納總統政府屈服於中國當局的金援誘迫，罔顧臺多兩國 77 年之友好關係以及臺灣多年來協助多國國家發展之情誼，在宣布與我斷絕外交關係前一個小時告知，極不友善，中華民國政府至感痛心及遺憾。為維護國家主權獨立與尊嚴，決定自即日起終止與多明尼加共和國之外交關係，全面停止雙邊合作及援助計畫，並撤離大使館及技術團人員。

索托大使允將我方之抗議忠實轉陳多國政府，雙方並同意儘速協商合理之撤館時程，過程中依照國際慣例繼續給予對方人員相應之豁免及禮遇。

索托另表示，渠本人係本（5 月 1）日上午 8 時許方接獲多國外長電話告知終止臺多外交關係，事前完全不知情。另自許為臺灣友人，盼以個人身分表達歉意。(E)

第 091 號

2018/05/01

### **吉里巴斯駐臺大使游黛姘閣下離任前獲總統接見並獲外交部長吳釗燮代表政府贈勳**

蔡英文總統於本（107）年 5 月 1 日上午接見即將離任的吉里

巴斯共和國駐臺特命全權大使游黛姘閣下 (H.E. Ambassador Teekoa Iuta)，除感謝游大使自 102 年到任以來對鞏固臺吉邦誼所作之貢獻，也預祝游大使 5 月 2 日返國旅途平安，一帆風順。

總統致詞時表示，游大使任內，積極推動臺吉雙邊政府與民間互訪，讓兩國交流更為頻繁，合作也更為深入。對照今天我們為了維護國家主權與尊嚴，正式宣布即日起終止與多明尼加共和國的外交關係，游黛姘大使過去為兩國邦誼的努力，讓我們真切感受到友邦支持的力量。期盼游大使離任返國後，能繼續協助促進兩國關係的深化，讓臺吉兩國關係更為悠久長遠。

為表彰游大使駐臺期間對促進臺吉關係及人民情誼的成就，外交部長吳釗燮另於 4 月 23 日代表我政府頒贈游大使「大綬景星勳章」(Order of Brilliant Star with Grand Cordon)。游大使為我太平洋 6 友邦駐臺大使中最資深者，在臺北外交界備受敬重，當日頒贈儀式我友邦多位駐臺大使均出席觀禮祝賀。

吉國為我國在太平洋地區重要的友邦，兩國在農業、漁業、公衛醫療及潔淨能源等領域的合作上成效卓著，為邦誼奠定堅實基礎，未來將在既有的合作關係上持續深化夥伴情誼。(E)

第 092 號

2018/05/03

### **外交部發布第 1 期「經貿動態雙月報」，強化駐外館處拼經濟能力**

外交部吳部長上任後，立即提出上任 100 日內 8 項優先加速推動的對外工作，其中之一即為「外交部攜手拼經濟」，加重駐外館處招商引資攬才工作，與國內共拼經濟的新任務。

外交部為落實這項工作，特別與中華經濟研究院共同編撰「經貿動態雙月報」，定期提供外館同仁參用。第 1 期雙月報已於本 (107) 年 4 月 30 日發送各駐外館處及部內各單位。

雙月報的內容主要簡析我國最新經貿政策，以及國內外重要經貿與產業議題。第 1 期除聚焦「5+2 創新產業」、新南向政策及推動加入 CPTPP 等我國重要經貿政策進展外，也分析美「中」貿易爭端對我產業影響，及蔡總統指示的 4 點因應策略。月報另摘

錄美、日、「中」及歐盟等經貿政策及產業動態，及探討我國物聯網、智慧機械、綠能科技、資通訊及生技醫藥等 5 項產業的發展近況，並特別就技術研發部分，介紹我國近期卓越成果。

「經貿動態雙月報」將有效增進我駐外人員掌握國內外經貿產業趨勢新知及我政策目標，並能提升我駐外館處招商引資攬才，及經貿諮商知識能力，達到以外交帶動經貿，以經貿輔助外交的目標。(E)

第 093 號

2018/05/04

### **外交部長吳釗燮頒贈「外交之友貢獻獎」予在我太平洋 6 友邦及 2 友好國家執行醫衛合作計畫的 9 家國內醫院**

外交部長吳釗燮於本(107)年5月4日頒贈「外交之友貢獻獎」予我在太平洋友邦及友好國家的 9 家醫院，以表彰並感謝受獎醫院多年來在當地協助推動「醫療合作計畫」的貢獻。

「醫療合作計畫」是由國內數家主責醫院協助進行，成效斐然，備受相關國家人民及政府的肯定，國際社會也多所讚譽。其中高雄醫學大學附設中和紀念醫院主責索羅門群島；衛生福利部雙和醫院主責馬紹爾群島共和國；臺中榮民總醫院主責諾魯共和國；馬偕紀念醫院主責吉里巴斯共和國；新光吳火獅紀念醫院主責帛琉共和國；中山醫學大學附設醫院主責吐瓦魯國；彰化基督教醫院主責巴布亞紐幾內亞獨立國；國泰醫院主責斐濟共和國；臺安醫院多年來也定期派遣醫療團前往帛琉服務，並協助病人來臺就醫。

吳部長致詞時表示，上揭醫療計畫已成為當地民眾最有感的援助項目之一，不僅拉近我國與友邦高層距離及深耕友我民心，更凸顯我與太平洋友邦及友好國家共同落實第三項聯合國永續發展目標「健康與福祉」，對強化我國與駐在國的情誼極為重要。為肯定相關醫院多年來的協助，吳部長特別頒贈「外交之友貢獻獎」以彰顯各該醫院廣播臺灣愛心，及提升我醫療大國正面形象的貢獻。(E)

**外交部與歐洲經貿辦事處共同舉辦「臺歐盟關係三十年回顧與前瞻論壇」**

外交部與歐洲經貿辦事處（European Economic and Trade Office）及經濟部國際貿易局於本（107）年 5 月 9 日上午於臺北遠東香格里拉飯店共同舉辦「臺歐盟關係三十年回顧與前瞻論壇」，邀集政府官員、議員、產業界及學界人士共同分享臺歐盟關係經過半甲子的發展歷程、雙邊交流經驗及未來願景。

本次論壇首先由歐洲經貿辦事處處長馬澤璉（Madeleine Majorenko）、外交部政務次長吳志中及經濟部常務次長王美花致詞，續由歐洲議會議員齊妮娜（Neena Gill）發表專題演講。外交部吳次長、行政院政務委員鄧振中、臺灣歐洲聯盟中心主任蘇宏達及歐洲在台商務協會理事長何可申（Hakan Cervell）也分別就政治、經貿、教育及科研、產業等四大面向，介紹臺歐盟三十年來於各項領域的發展與成果，並齊心描繪臺歐盟未來發展願景。

本年為臺歐盟關係的重要發展里程碑，除將舉行第三十屆臺歐盟年度諮商會議外，也是歐洲經貿辦事處成立第十五週年。臺歐盟雙方特別於 5 月 9 日「歐洲日」舉辦此論壇，回顧三十年來的發展，別具意義。

臺歐盟在共享民主、人權與法治等普世價值基礎上，透過年度諮商平臺逐步深化雙邊關係，除經貿與投資外，雙方在人權、科技、衛生、氣候變遷、循環經濟、漁業、反海盜、教育、國土安全及資通安全等議題均有密切的交流及合作。(E)

**中華民國政府祝賀馬來西亞順利完成第 14 屆國會大選**

馬來西亞本（107）年 5 月 9 日舉行第 14 屆國會大選，依據馬國中央選舉委員會 5 月 10 日公布的選舉結果，「希望聯盟」（Pakatan Harapan）贏得國會多數席次。

此為馬國獨立 61 年來首次政黨輪替，選舉過程展現馬國人民

的民主素養。中華民國政府對馬國順利完成選舉，實踐民主鞏固申致賀忱。

馬來西亞與我國雙邊關係友好，近年來兩國在經貿、教育、科技及文化等領域交流日益密切，上（106）年馬國為我國第7大貿易夥伴，訪臺人次及在臺就學人數均為東協10國中最多者。中華民國政府與馬來西亞新政府未來將在既有的友好基礎上，持續加強兩國在「新南向政策」下的各項交流合作，並攜手為區域和平穩定做出貢獻。(E)

第 099 號

2018/05/11

### 外交部長吳釗燮為亞東太平洋司「印太科」揭牌

外交部長吳釗燮於本（107）年5月11日上午為新成立的亞東太平洋司「印太科」正式揭牌。吳部長於致詞時表示，根據今天出爐的最新民調，民眾對政府刻正推動的「新南向政策」表示肯定。而我國除主動推動「新南向政策」外，也將積極呼應美國、日本、澳洲等區域內理念相近國家提出的「自由開放印太地區」倡議，連結「新南向政策」與「印太戰略」國際新趨勢。為落實上述目標，外交部亞東太平洋司因此新成立「印太科」，並適度增加人力配置，以符合全面新增業務需求。

吳部長於揭牌後與即將接任駐加拿大代表的亞太司陳文儀司長、預定接任司長的葛葆萱大使、副司長藍夏禮及印太科成員合影留念，隨後參觀印太科，為同仁加油打氣，期勉大家一起加油，發揮戰力。

為落實外交部長吳釗燮列為「100日外交新政」的首要工作-「檢討外交部人力配置，全速推進新南向政策」，外交部亞東太平洋司重新調整科別設置，除成立「印太科」負責「印太戰略」及區域內重要國家印度、澳洲及紐西蘭等國業務外，亦將原「澳洲、紐西蘭、韓國暨專案科」改為「韓國暨專案科」，以及「東協科」改為「區域政策研析科」，為下一波核心工作做好準備。(E)

**外交部誠摯感謝美國、加拿大、日本及歐盟公開支持臺灣出席 2018 年第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)**

外交部誠摯感謝美國、加拿大、日本及歐盟本（107）年公開支持我國參與「世界衛生大會」（WHA）的堅定立場，美國及加拿大更對臺灣迄未接獲邀請函表示遺憾及失望。各國的公開發言不僅彰顯臺灣為全球衛生安全工作不可或缺的一環，更展現各國殷切期盼「世界衛生組織」（WHO）基於維護全人類健康福祉，邀請臺灣出席 WHA 的共同立場。

美國在台協會臺北辦事處（AIT/T）本（5）月 9 日在其臉書表示，美國強烈支持臺灣以觀察員身分參與 WHA；AIT/T 發言人游詩雅（Sonia Urbom）於答覆媒體詢問時表示，對於中國再次阻撓臺灣參與感到非常失望。

歐盟對外事務部（EEAS）發言人 Maja Kocijancic 本月 9 日答復記者詢問時稱，歐盟支持以務實方式處理臺灣國際參與問題，包括歡迎臺灣參與 WHO 及其技術性會議，因為臺灣的參與符合歐盟及全球的利益。

加拿大外交部國會事務代理人 Matt DeCoursey 本月 10 日在國會答覆眾議院保守黨外交事務副發言人 Garnett Genuis 詢問時說明，加拿大必將持續支持臺灣有意義參與國際多邊論壇，臺灣的參與可為全球公共利益做出重要貢獻，對臺灣本年未獲邀感到失望。

公益財團法人日本臺灣交流協會本月 14 日在其臉書表示，日本一貫支持臺灣參加 WHA，為避免防疫產生空白，將繼續支持臺灣參與 WHA。

德不孤、必有鄰。外交部感謝理念相近國家及歐盟積極的助我行動，誠摯歡迎更多國家加入，同聲籲促 WHO 邀請臺灣出席第 71 屆 WHA，以及支持臺灣平等、有尊嚴參與 WHO 的相關機制、會議及活動。(E)

**MOFA thanks US, Canada, Japan, EU for publicly supporting Taiwan's attendance at 71st WHA**

The Ministry of Foreign Affairs thanks the United States, Canada, Japan, and the European Union (EU) for taking a firm stance in publicly supporting Taiwan's attendance at the 71st World Health Assembly (WHA), and for the expressions of regret and disappointment that the US and Canada have made regarding the fact that Taiwan has received no invitation to date. Such public expressions of support highlight Taiwan's indispensable efforts in matters of global public health and safety, and demonstrate other nations' ardent hope that the World Health Organization (WHO) should issue an invitation to Taiwan on the basis of safeguarding the health and wellbeing of all humankind.

On May 9, the American Institute in Taiwan, Taipei Office (AIT/T) issued a Facebook post stating that “[t]he United States strongly supports Taiwan's participation as an observer in the World Health Assembly.” Responding to questions from the media, AIT/T Spokesperson Sonia Urbom said that “we are greatly dismayed that China has once again blocked Taiwan from receiving an invitation to attend.”

Also on May 9, Maja Kocijancic, spokesperson for the EU's European External Action Service, responding to a reporter's inquiry, said that “the European Union ... supports practical solutions regarding Taiwan's participation in international frameworks,” and that Taiwan's participation would also be welcome in WHO technical meetings, as this was in the interests of the EU and the world

On May 10, responding to a question from Garnett Genuis, deputy shadow minister for foreign affairs, during a debate in the Canadian House of Commons, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs Matt DeCoursey said that the Canadian government “certainly continue[s] to support Taiwan's meaningful participation in

international multilateral fora, where its presence provides important contributions to the global public good,” adding that “Canada is disappointed that Taiwan did not receive an invitation this year.”

On May 14, the Japan-Taiwan Exchange Association issued a Facebook post stating that Japan has consistently supported Taiwan’s participation in the WHA, and that it will continue to support Taiwan’s participation in order to prevent gaps in disease prevention and control.

As an old saying goes, “The virtuous are never alone; they are sure to enjoy the company of others.” MOFA thanks these like-minded nations and the EU for actively assisting Taiwan, and invites other countries to do the same. MOFA also urges WHO to invite Taiwan to the 71st WHA, as well as support Taiwan’s equal and dignified participation in WHO mechanisms, meetings, and activities. (E)

第 102 號

2018/05/16

### **中華民國再次捐贈「海盜倖存者家庭基金」以協助進行國際人道援助**

駐歐盟兼駐比利時代表處大使曾厚仁與英國「國際海員福祉暨協助網絡」(International Seafarers’ Welfare and Assistance Network) 執行長哈里斯 (Roger Harris) 本 (2018) 年 5 月 15 日在歐洲議會共同簽署《捐贈「海盜倖存者家庭基金」(Piracy Survivor Family Fund) 備忘錄》並捐贈 3 萬美元，以實際行動為反海盜及國際人道援助做出貢獻。

歐洲議會友臺小組榮譽主席譚納克議員 (Charles Tannock) 長期關注反海盜議題，為表彰我國對反海盜的貢獻，特別在歐洲議會主持簽署儀式，多位歐洲議會議員、歐盟及外交團官員應邀出席觀禮。

「海盜倖存者家庭基金」是由聯合國「反索馬利亞海盜聯絡組織 (Contact Group on Piracy off the Coast of Somalia)」於 2014 年 10 月設置，目的在協助遭海盜劫持的倖存者及其家屬。近 3 年

多來，該基金已協助包括孟加拉、柬埔寨、印度、伊朗、菲律賓、斯里蘭卡、泰國、烏克蘭、越南等國及我國的受害船員及家屬。

我國近年積極協助索馬利亞進行醫療及海事安全的能力建構，並在歐盟建議下，於 2015 年 10 月首次捐贈 3 萬美元予「海盜倖存者家庭基金」。由於倖存者及家屬的復原仍然亟需國際間的援助，基於人道關懷考量，外交部決定再次捐助該基金。我國樂願與國際社會合作，繼續提供國際人道援助，並促進區域穩定及國際安全。(E)

第 103 號

2018/05/16

### **聖露西亞新任駐臺大使勞倫特向外交部長吳釗燮遞送到任國書副本**

我加勒比海友邦聖露西亞新任駐臺特命全權大使勞倫特 (Edwin Laurent) 已於本 (107) 年 5 月 13 日抵臺履新，並於 15 日上午向外交部長吳釗燮面遞到任國書副本，同時就兩國關切事務廣泛交換意見。

吳部長對勞大使奉派駐節我國表示誠摯歡迎之意，相信此次來臺履新，必能持續深化臺露兩國雙邊合作關係，另盼露國能持續協助我國爭取有意義參與國際組織。

勞大使向吳部長表示，聖露西亞政府珍視與中華民國的邦誼，並轉達總理查士納 (Allen Chastanet) 重申支持兩國邦誼的立場，另強調此次出任露國駐臺大使，將在兩國既有良好合作關係基礎上，持續促進雙方政治、經貿及文化等各項領域的交流，鞏固臺露兩國篤睦邦誼。

勞大使為露國傑出外交官，並具備經濟及財政專業，曾任工業暨觀光部次長、外交部顧問及露國、聖克里斯多福、聖文森暨多米尼克駐歐盟常任代表等要職。外交部刻正安排勞大使於近期內向蔡總統呈遞到任國書。(E)

## 外交部感謝美國聯邦眾議院發聲支持我國參加「世界衛生大會」(WHA)

美國聯邦眾議院外交委員會主席羅伊斯 (Ed Royce) 及民主黨首席議員安格爾 (Eliot Engel) 頃於美東時間 5 月 16 日發表聲明，公布由他們兩位領銜發起，寫給「世界衛生組織」(WHO) 幹事長譚德塞 (Tedros Adhanom Ghebreyesus) 的聯名函，強力呼籲 WHO 應該邀請臺灣參加今年第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)，這封信獲得高達 172 位眾議員同僚連署。另外聯邦參議院外交委員會資深成員魯比歐 (Marco Rubio) 以及其他多位重量級參議員，也預計在近日聯名致函 WHO 幹事長，力挺臺灣參與世衛大會。這些行動不僅展現美國會參眾兩院不分黨派一致支持臺灣參與世衛大會的決心，眾院聯名函更是美國國會首度為我案直接致函 WHO 幹事長，且參與連署的眾議員佔眾院總席次四成。對於美國國會長期以來在我們參與 WHO 議題上不遺餘力的支持，本年亦復如此，外交部表達誠摯感謝。

美國對臺灣參與 WHO 的關心與支持從未停歇，除國會議員聯名致函外，行政部門也已多次公開重申美國強烈支持臺灣參與本年世衛大會，如美國務院亞太副助卿黃之瀚 (Alex Wong) 甫於本 (5) 月 15 日出席參院聽證會時，明確表達美國政府堅定支持臺灣參與包含世界衛生組織在內的國際組織，不僅直接向國際社會傳達美方的立場與期盼，更發揮協調各國挺身為我發聲的領頭羊角色。

臺灣雖然在爭取參與今年世衛大會面臨艱難的挑戰，但感謝美國堅定不移的支持力挺，尤其積極邀集理念相近國家為我發聲，外交部感謝美國政府、國會乃至人民對於臺灣參與世界衛生組織的支持與協助，也誠摯歡迎更多國家與臺灣一起努力，共同維護全人類的健康安全。(E)

## **外交部對西班牙將我涉及跨國電信詐騙案國人遞解中國表達嚴正關切及強烈遺憾**

有關我 219 名國人在西班牙涉及跨國電信詐騙案，西班牙政府已決定同意法院判決，依西班牙-中國引渡條約於本（107）年 5 月 11 日，將其中我 2 名國人遞解中國，外交部對此表達嚴正關切及強烈遺憾。

外交部及駐西班牙代表處於本案事發後，除協助涉案國人聘請律師保障權益及提供相關協助外，並已多次向西班牙政府表達將國人遣返我國以利國內司法機關偵處的立場，亦將利我的法律意見書送請西國外交部及司法部等機關參用。西國法院雖係依法程序審理中國的引渡請求案，但中國政府強力介入施壓，外交部對於西國內閣會議同意將國人引渡至中國的決定，已責成駐西班牙代表處即洽西國政府立即停止後續引渡作業，並繼續爭取西國政府將其餘國人交予我國，以利我司法機關依法處理。我政府呼籲西國政府秉持人道精神及人權原則，就本案與我方進行司法互助合作。

法務部及行政院大陸委員會自 105 年 4 月肯亞電詐案後即邀集相關機關成立「打擊跨境詐欺犯罪跨部會平臺」，以及時因應相關突發事件並整合相關機關處理動能。外交部並即時通報及協助法務部、陸委會、內政部警政署等機關通力合作處理國人在外國涉跨國電信詐騙案。外交部及駐外館處係依據跨部會平臺會議決議通過的四項原則處理該類案件，包括清查人數及探視國人、尊重當地國司法管轄權及保障我國人權、應依國籍管轄原則遣返我國，以及防阻當地國於處理過程中做出不利我國的論述。截至目前為止，經外交部、駐外館處及相關機關協助，已爭取近 600 名國人返臺接受我司法機關依法偵審，法務部亦於上（106）年修正刑事法律，對於跨國電詐加重刑責，以嚴懲不法。

本案西班牙法院已就全數涉案國人做出同意引渡至中國的判決，後續西國內閣會議所做的最後決定可能與法院相同，對此結果不容樂觀。即使如此，外交部及駐西班牙代表處仍將持續提供必要協助，以維護國人應有權益，並將續派員赴西國看守所探視

及協助家屬聯繫等事宜。

外交部將持續協助我檢警機關建立跨國合作平臺，積極與各國共同合作打擊電信詐騙及各類犯罪案件，以全力杜絕跨境電信詐騙案件，並呼籲國人切勿在國外從事任何不法，以免觸犯當地法令，遺憾終身，並損害國家形象。(E)

第 106 號

2018/05/18

**外交部感謝美國聯邦參議員致聯名函力促「世界衛生組織」幹事長邀我參加「世界衛生大會」**

繼美國聯邦眾議院本（5）月 15 日大規模聯名致函力挺我參加本年「世界衛生大會」（WHA）後，美國聯邦參議院外交委員會資深議員魯比歐（Marco Rubio）頃於美東時間本月 17 日發表聲明，公布由他領銜發起，寫給「世界衛生組織」（WHO）幹事長譚德塞（Tedros Adhanom Ghebreyesus）的聯名函，力促「世界衛生組織」邀我以觀察員身分參加本（第 71）屆「世界衛生大會」（WHA）以及未來會議。該函並獲參院多數黨黨鞭柯寧（John Cornyn, R-TX）、參院臺灣連線兩位共同主席殷霍夫（James Inhofe, R-OK）及孟南德茲（Robert Menendez, D-NJ）等共 13 位重量級參議員連署支持。

該聯名函再度彰顯美國會參、眾兩院不分黨派對我國人民健康權益的重視，以及對臺灣參與全球醫療衛生事務的堅定支持。對於美國國會長期以來在我國參與「世界衛生大會」等相關議題上不遺餘力的支持，外交部表達誠摯感謝。(E)

No.106

May 18, 2018

**MOFA thanks US Senate for joint letter urging WHO Secretariat to invite Taiwan to WHA**

The Ministry of Foreign Affairs greatly appreciates the staunch support shown by the US Senate for Taiwan's participation in the World Health Assembly (WHA) and related issues.

On May 17, US Senator Marco Rubio (R-FL), a senior member of the Senate Committee on Foreign Relations, issued a statement making public a joint letter he and 12 other ranking US Senators had sent to Dr. Tedros Adhanom Ghebreyesus, Secretary-General of the World Health Organization (WHO), urging WHO to invite Taiwan to participate as an observer in the upcoming 71st WHA. Cosigners included Senate Majority Whip John Cornyn (R-TX), Senate Taiwan Caucus Cochairs James Inhofe (R-OK) and Robert Menendez (D-NJ), among others.

The letter signed by 13 US Senators follows on the May 15 House of Representatives joint letter, signed by a large number of representatives, voicing support for Taiwan's participation in the WHA. The two letters bear testament to the importance that the US Congress puts on the health rights of the people of Taiwan and Taiwan's contributions to global medical and health initiatives. (E)

第 108 號

2018/05/19

**外交部感謝聯合國人權高級專員辦公室呼籲西班牙應立即停止我國籍涉電詐案國人引渡至中國**

針對聯合國人權高級專員辦公室（OHCHR）於本（5）月 18 日以「UN human rights experts urge Spain to halt extraditions to China fearing risk of torture or death penalty」為題發布新聞，以中國人權紀錄不彰考量，呼籲西班牙政府立即停止將涉電詐案的我國籍嫌犯引渡至中國，並應依據《聯合國公民權利及政治權利國際公約》，以及《聯合國禁止酷刑公約》等，重新審視本案引渡決定，外交部表示誠摯感謝。

外交部再次呼籲西國政府，秉持人道及人權原則，妥慎處理本案，以符歐盟基本權利憲章之規範，並基於民主法治、人權與自由之共同核心價值，就本案與我方進行司法互助合作，有效共同打擊跨國犯罪。(E)

## **外交部感謝美國國會友我議員就中國政府壓迫美國企業不當指稱臺灣事表達正義支持**

美國聯邦參議院外交委員會資深成員魯比歐 (Marco Rubio, R-FL) 於美東時間本 (5) 月 18 日公布由他與參院臺灣連線共同主席孟南德茲 (Robert Menendez, D-NJ) 等共 8 位跨黨派參議員寫給遭中國施壓的「美國航空」(AA) 執行長 Doug Parker 及「聯合航空」(UA) 執行長 Oscar Munoz 的聯名函, 表達美國國會對臺灣的強力支持, 並允諾將盡全力捍衛美國企業不受中國的脅迫。外交部對美國國會友我議員的正義支持表達誠摯感謝。

繼美國白宮於本月 5 日發布公開聲明強烈反對中國政府企圖壓迫美國等外籍航空公司須以特定政治意涵文字指稱臺灣後, 美國國會也採取一系列具體友我舉措, 除參院這封聯名信外, 美國聯邦眾議院外交委員會「亞太小組」主席游賀 (Ted Yoho, R-FL) 也於 5 月 10 日致函呼籲美國航空公司抗拒中國的蠻橫做法。

我們再次呼籲國際社會正視中國干預企業運作與網站內容的不良意圖, 以及在北京當局變本加厲的打壓下, 臺灣外交處境日趨艱困的事實。我們感謝美國政府、國會乃至人民對臺灣的堅定支持與協助, 並將持續聯合其他理念相近國家, 共同捍衛民主自由制度, 爭取臺灣更寬廣的國際生存空間。(E)

No.109

May 19, 2018

## **Ministry of Foreign Affairs thanks US Congress members for condemning Chinese pressure on US Companies to alter references to Taiwan**

The Ministry of Foreign Affairs (MOFA) today thanked friends in the US Congress for a joint letter sent in support of Taiwan. The letter was sent on May 18 by Senator Marco Rubio (R-FL), a seasoned member of the US Senate Committee on Foreign Relations, and Senate Taiwan Caucus Cochair Robert Menendez (D-NJ), together with six other Senator colleagues. The signed letter was sent to Doug Parker, CEO of

American Airlines, and Oscar Munoz, CEO of United Airlines. In the letter, the senators expressed US Congress's strong support of Taiwan and pledged to defend the integrity of US firms against Chinese threats. MOFA conveys its heartfelt thanks to the US Senators for their support of justice towards people of Taiwan.

The Senator's move followed the May 5 White House statement of opposition to the Chinese government's attempt to impose the use of politically charged designations for Taiwan, exerting pressure on American companies and other nation's firms. The US Congress has since adopted a number of concrete steps in support of Taiwan, including a letter sent on May 10 by House Committee on Foreign Affairs Subcommittee on Asia and the Pacific Chairman Ted Yoho (R-FL) to US airlines calling for the American companies to resist China's crude tactics.

MOFA calls on the internal community to recognize the nefarious intent in China's attempts to interfere in corporate operations and website content. The Beijing authorities' intensifying pressure has made Taiwan's diplomatic situation increasingly difficult. We thank the United States administration, Congress, and the American people for their staunch support of and assistance to Taiwan. Taiwan will continue to work with like-minded nations to defend our free democratic system and achieve greater participation in international affairs. (E)

第 112 號

2018/05/21

**中華民國政府對我國媒體未獲核發「世界衛生大會」(WHA)採訪證表達嚴正抗議與譴責**

第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)於本(107)年 5 月 21 日在瑞士日內瓦開議，外交部對於我國媒體本年仍無法申獲 WHA 採訪證入場採訪，表達嚴正抗議與譴責。外交部呼籲「世界衛生組織」(WHO)各會員國及國際媒體，同聲要求 WHO 尊重並維護

新聞自由，而非為政治目的服務，剝奪我國媒體應有的新聞採訪權利。

外交部正告「世界衛生組織」，不要忘記 15 年前「嚴重急性呼吸道症候群」(SARS) 爆發，就是因為跨國疫情資訊未獲媒體即時報導，導致很多寶貴生命的消逝。

WHO 作為最重要的國際醫衛組織，肩負攸關全球人類的衛生安全工作，理應堅定捍衛世界各國民眾在衛生領域知的權利，如今 WHO 卻因政治因素，否決臺灣媒體進入「世界衛生大會」採訪，嚴重違反聯合國普世人權價值及公平正義原則。

外交部重申，「世界衛生組織」應依其憲章宗旨，為全人類健康福祉服務，尊重新聞自由並維護我國媒體的新聞採訪權利。外交部將持續洽請我國友邦及友我國家，向 WHO 表達嚴正抗議及不滿，並強烈要求 WHO 不應向政治壓力屈服。(E)

No.112

May 21, 2018

### **R.O.C. government condemns denial of WHA press passes to Taiwanese media**

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) strongly protests and condemns the denial of press passes to Taiwanese media for the 71st World Health Assembly, which commenced on May 21 in Geneva, Switzerland.

MOFA calls on all member states of the World Health Organization, as well as international media, to join Taiwan in demanding that WHO respect and uphold the freedom of the press, not serve particular political interests, and not infringe on the right of Taiwanese media to cover the WHA.

MOFA also urges WHO to keep in mind the events of 15 years ago, when the SARS outbreak resulted in the deaths of many people due to inadequate media coverage of its spread and development.

As the most important international health agency, WHO is

responsible for the health security of all mankind. Therefore, it should staunchly defend the right to information of people around the world when it comes to matters of health. By denying press passes for the WHA to Taiwanese media as a result of political factors, WHO has seriously violated common human rights as enshrined by the United Nations and contravened the principles of fairness and justice.

MOFA reiterates that WHO should act in accordance with its own Constitution, protect the health and wellbeing of all people, respect the freedom of the press, and uphold the right of Taiwanese media to cover the WHA. MOFA will continue to consult with diplomatic allies and like-minded countries, so as to amplify expressions of protest and dissatisfaction, and urge WHO not to yield to political pressure. (E)

第 116 號

2018/05/21

### 外交部感謝歐洲議會及歐洲相關國家國會議員支持我國參與「世界衛生大會」

有關歐洲議會及歐洲相關國家國會議員在本（107）年內持續透過質詢、致函、提出動議案、公開聲明或透過社群媒體等方式，以具體行動支持我參與「世界衛生大會」（WHA），外交部表達誠摯感謝。

為維護我國二千三百萬國人的健康權益，我政府致力爭取平等、有尊嚴參與「世界衛生組織」（WHO）的相關機制、會議及活動，相關訴求已漸獲得歐洲議會及歐洲國家國會的關切與支持。今年內除歐洲議會外，包括英國、法國、德國、義大利、西班牙、葡萄牙、比利時、盧森堡、瑞士、瑞典、丹麥、奧地利、捷克及斯洛伐克等國的國會友台小組或議員透過不同方式，公開表達對台灣參與「世界衛生大會」的支持，顯示愈來愈多歐洲國家的國會議員認同我政府的理念，並願意為雙方共享的普世價值及全球健康體系的完整予我聲援。我政府深表感謝，並盼國際社會持續為我發聲。

外交部重申，只有在臺灣的民選政府才能代表臺灣人民，並

為其健康醫療負責；並再次呼籲「世界衛生組織」及相關各方，應以包容的態度接納臺灣參與「世界衛生大會」及「世界衛生組織」相關機制，以共同維護全球健康人權，確保防疫無缺口。(E)

No.116

May 21, 2018

**MOFA thanks European Parliament, European countries' MPs for supporting Taiwan's participation in World Health Assembly**

The Ministry of Foreign Affairs thanks the European Parliament and members of parliaments in European countries for supporting Taiwan's participation in this year's World Health Assembly (WHA) through their interpellations, letters, proposals, public statements, and use of social media.

To protect the right to health of Taiwan's 23 million people, the government of Taiwan has striven for equal, dignified participation in the meetings, mechanisms, and activities of the World Health Organization. Taiwan's appeal has garnered the attention and support of the European Parliament as well as the parliaments of several European nations. The European Parliament and individual members, and members of Taiwan Amity Associations, of the parliaments of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, France, Germany, Italy, Luxembourg, Portugal, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom have spoken up for Taiwan's participation in the WHA in many ways. The support demonstrates that an increasing number of MPs in European countries endorse the Taiwan government's position, and that they are willing to speak up for shared values and the global health system. The Taiwan government expresses its sincere appreciation and hopes that the international community will continue to speak out for Taiwan.

The Ministry of Foreign Affairs reiterates that only the democratically elected government of Taiwan may represent the people of Taiwan and bears responsibility for their health. It again calls on WHO and related

parties to invite Taiwan to attend the WHA and related WHO mechanisms in line with the principle of inclusiveness, to better uphold the right to health of all humankind, and ensure that there are no loophole in disease prevention efforts. (E)

第 117 號

2018/05/22

### **外交部誠摯感謝友邦及友好國家在「世界衛生大會」發言支持臺灣的參與**

第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)於本(107)年 5 月 21 日上午在瑞士日內瓦開議，外交部誠摯感謝 15 個友邦向「世界衛生組織」(WHO)提出「邀請台灣以觀察員身分參與世界衛生大會」(Inviting Taiwan to participate in the World Health Assembly as an observer)議案，以及史瓦帝尼、索羅門群島、馬紹爾群島與聖文森等四友邦為我案在總務委員會及大會進行「二對二辯論」。友邦提案最終雖未獲納入議程，但我國參與 WHA 的正當性與必要性，經過友邦衛生部長條理清晰的論述說明，已獲國際社會的充分理解。

我國友邦發言嚴詞駁斥聯大 2758 號、WHA25.1 號兩項決議以及「一中原則」，並強調上述決議與台灣專業參與 WHA 無關，更未賦予中國代表臺灣 2,300 萬人民的權利。外交部籲請「世界衛生組織」堅持其守護全球衛生安全的專業與職責，正視健康為其工作重點，而非政治，並將臺灣納入全球衛生安全網絡。

中國聲稱已照顧臺灣人民的健康權利，以及臺灣參與 WHO 技術性會議無障礙的說法，完全悖離事實。健康為普世基本人權，絕非壟斷專擅的特權，海峽兩岸的政治分歧更不應成為影響臺灣參與「世界衛生大會」的藉口。

我國友邦宏都拉斯等與美國、日本、澳大利亞、加拿大、德國及紐西蘭等理念相近國家，以直接或間接發言的方式支持我國參與 WHA，充分揭露 WHO 以政治理由拒絕邀我與會的荒謬與不合理，亦彰顯全球衛生安全有賴各國綿密的互助合作，以及任何一個國家或人民皆不應被排除在全球衛生安全體系之外的普世價

值。

外交部重申，只有在臺灣的民選政府才能代表台灣人民，並為臺灣 2,300 萬人民的健康人權負責。WHO 應依據其憲章精神，邀請臺灣參與 WHA。

中華民國政府對我全數友邦及理念相近國家本年所採取的多元助我作為，表達誠摯謝意。臺灣將持續追求平等、有尊嚴參與「世界衛生大會」的目標，並將與友邦及友我國家共同協力維護全球衛生安全。(E)

No.117

May 22, 2018

**MOFA thanks diplomatic allies and like-minded countries for expressing support of Taiwan's participation at WHA**

The Ministry of Foreign Affairs sincerely thanks the 15 diplomatic allies of the Republic of China (Taiwan) that submitted a proposal urging the World Health Organization to invite Taiwan to participate as an observer in the 71st World Health Assembly, which commenced on May 21 in Geneva, Switzerland.

MOFA also conveys its appreciation to four diplomatic allies—Eswatini, Marshall Islands, Saint Vincent and the Grenadines, and Solomon Islands—for speaking up for Taiwan during the two-on-two debates held at the WHA General Committee and plenary session.

Although the aforementioned proposal was not included in the WHA agenda, the clear and well-reasoned statements made by the health ministers of Taiwan's diplomatic allies on the legitimacy and necessity of Taiwan's participation have enhanced international understanding of the situation.

Taiwan's diplomatic allies argued against applying UN General Assembly Resolution 2758, WHA Resolution 25.1, and the "one China principle" to the issue, emphasizing that the resolutions are

neither relevant to Taiwan's professional participation in the WHA nor give China the right to represent the 23 million people of Taiwan. MOFA urges WHO to firmly maintain its professionalism, fulfill its responsibility to ensure global health security, recognize that health—not politics—is its priority mission, and incorporate Taiwan into the world's health security network.

China's claims that it ensures the Taiwanese people's right to health and that there are no obstacles for Taiwan to participate in WHO technical meetings run contrary to the facts. Health is a universal and fundamental human right; it is not a privilege that is accorded by differentiating between people. Political differences across the Taiwan Strait should not serve as an excuse for excluding Taiwan from participating in the WHA.

Honduras—a diplomatic ally—and like-minded countries including Australia, Canada, Germany, Japan, New Zealand, and the United States have either directly or indirectly expressed support for Taiwan's participation in the WHA, fully demonstrating that WHO's refusal to invite Taiwan on political grounds is absurd and unreasonable. Their endorsements underscore the fact that global health security requires close cooperation and mutual assistance, and highlight the need for all nations and peoples to be included in the global health system.

MOFA reiterates that only the democratically elected government of Taiwan can represent its 23 million people and be responsible for safeguarding their rights to health. It calls on WHO to adhere to the spirit of its Constitution and invite Taiwan to attend the WHA.

The R.O.C. government is very grateful for all the support extended to Taiwan in various forms this year by diplomatic allies and like-minded countries. Taiwan will continue to pursue equal and dignified participation in the WHA and work in concerted effort with its diplomatic allies and like-minded countries to protect global health security. (E)

**外交部完成建置「進階持續性駭侵防衛監控系統」強化資安防護**

外交部針對新型網路攻擊手法，已於本（107）年 5 月中旬完成建置「進階持續性駭侵(Advanced Persistent Threat, APT) 防衛監控系統」。建置該系統是外交部長吳釗燮就任後提出百日內優先推動的重要工作事項，主要是藉由即時系統性的大數據分析，偵測各類型駭侵行為，以提升外交部整體資安防護能量。

由於近年來駭客攻擊手法不斷翻新，攻擊型態已漸自大量散播惡意程式的傳統隨機攻擊，轉為針對特定目標的持續攻擊，因此各項防護措施必須與時俱進，才能有效因應新型態資安威脅。依據國際資安軟體公司調查資料，去（106）年我國遭受鎖定目標式網路攻擊的次數排名全球第 4；收到釣魚信件比率則排名全球第 7；收到郵件夾帶惡意軟體的比率亦排名全球第 10，顯見我國目前所面臨針對性的資安挑戰極為嚴峻，政府單位有必要提升資安防護能量，以確保公務順利運行，並使民眾權益獲得保障。

此外，外交部已於 5 月 15 日完成各所屬單位的年度資安健診作業，透過資安健診排除及改善資訊設備軟、硬體，以及人為因素可能產生的資安弱點，全面提升資安防禦能量。(E)

**外交部誠摯感謝友邦及理念相近國家在第 71 屆「世界衛生大會」(WHA) 發言支持臺灣**

第 71 屆「世界衛生大會」(WHA) 於本（107）年 5 月 21 日至 26 日在瑞士日內瓦舉行。中華民國政府感謝史瓦帝尼王國、索羅門群島、馬紹爾群島共和國與聖文森國，在 WHA 總務委員會與全會為臺灣參與 WHA 進行「2 對 2 辯論」，17 個友邦、6 個理念相近國家及「世界衛生組織」(WHO) 觀察員馬爾他騎士團，在全會直接或間接發言支持臺灣參與 WHA。各國的發言透過現場網路直播，讓全世界直接看見，並清楚聽見台灣參與 WHA 的嚴正訴求。外交部對於友邦及友好國家的正義之聲，申致謝忱。

在 WHA 全會為我國直接或間接執言的會員國及觀察員依序為：加拿大、德國、宏都拉斯共和國、紐西蘭、日本、澳大利亞、美國、吐瓦魯國、薩爾瓦多共和國、瓜地馬拉共和國、貝里斯、吉里巴斯共和國、巴拉圭共和國、聖克里斯多福及尼維斯、尼加拉瓜共和國、史瓦帝尼王國、索羅門群島、海地共和國、馬紹爾群島共和國、聖露西亞、諾魯共和國、聖文森國、帛琉共和國及馬爾他騎士團。其中馬爾他騎士團更首度在全會及 B 委員會發言分別提及與臺灣的醫衛合作計畫。

外交部誠摯感謝友邦及理念相近國家長期以來在國際組織堅定支持臺灣的參與，以及透過各種方式協助臺灣拓展國際空間。臺灣將繼續秉持專業、務實、有貢獻的態度，積極與友邦及理念相近國家密切合作，共同維護全球衛生安全。

有關中國代表在 WHA 全會行使答辯權，不當詮釋聯大第 2758 號、WHA25.1 號兩項決議與「一中原則」，以及公然謊稱臺灣取得疫情資訊管道暢通，且派人參加幾乎所有的 WHO 技術性會議。這種在崇高的國際醫療殿堂公然欺騙世人且完全悖離事實的說法，令人遺憾與憤怒。外交部嚴正抗議及譴責中國在「世界衛生大會」一再說謊的作為。

中華民國政府重申，只有臺灣的民選政府能代表台灣 2,300 萬人民，以及守護臺灣人民的健康人權。外交部誠摯籲請「世界衛生組織」堅守其成立宗旨，基於維護全人類健康，接納台灣平等、有尊嚴參與 WHO，共同合作達致『Health for All』，以及防疫無缺口的全球衛生安全目標。(E)

No.119

May 24, 2018

**MOFA grateful to diplomatic allies and like-minded countries for expressing support of Taiwan's participation at WHA**

As the 71st World Health Assembly continues in Geneva, Switzerland, from May 21 to 26, the government of the Republic of China (Taiwan) thanks Eswatini, the Marshall Islands, Saint Vincent and the Grenadines, and Solomon Islands for endorsing Taiwan's participation

in the WHA during the two-on-two debates held at the WHA General Committee and Plenary Session. The Ministry of Foreign Affairs (MOFA) conveys its appreciation to 17 diplomatic allies, six like-minded countries, and the Sovereign Military Order of Malta—an observer of the World Health Organization—for having directly or indirectly expressed support for Taiwan’s participation during the WHA Plenary Session. The live streaming of delegates from these nations speaking up for Taiwan has allowed people around the world to witness their solemn appeals to include Taiwan in the WHA. MOFA thanks its diplomatic allies and like-minded nations for their calls for justice for the people of Taiwan.

In order of speaking, the WHO members and observers that have expressed direct or indirect support for Taiwan at the WHA are Canada, Germany, Honduras, New Zealand, Japan, Australia, the United States, Tuvalu, El Salvador, Guatemala, Belize, Kiribati, Paraguay, Saint Christopher and Nevis, Nicaragua, Eswatini, Solomon Islands, Haiti, the Marshall Islands, Saint Lucia, Nauru, Saint Vincent and the Grenadines, Palau, and Malta. This is the first time that Malta has spoken in favor of Taiwan; it referred to medical cooperation between the two countries at both the WHA Plenary Session and Committee B meeting.

MOFA sincerely thanks its diplomatic allies and like-minded countries for their longstanding support for Taiwan’s participation in international organizations and their assistance to Taiwan in expanding its international presence. To ensure global health security, Taiwan will continue to take a professional, pragmatic, and constructive approach to engaging in close cooperation with diplomatic allies and like-minded nations.

During the debate at the WHA Plenary Session, China’s delegate inappropriately cited UN General Assembly Resolution 2758, WHA Resolution 25.1, and the “one China principle” in his rebuttal, and made the false claims that Taiwan has full access to information on disease prevention and is represented at virtually every WHO

technical meeting. Taiwan can only express outrage and regret at these outright lies, spoken during the world's most prestigious international medical forum. MOFA seriously condemns and protests mainland China's repeated attempts at deception at the WHA.

The R.O.C. government reiterates that only the democratically elected government of Taiwan can represent its 23 million people and be responsible for safeguarding their right to health. MOFA urges WHO to firmly observe its founding principle and safeguard the health of all peoples by accepting Taiwan's equal and dignified participation, and work together to attain health for all and ensure a seamless global health security network. (E)

第 120 號

2018/05/24

**外交部常務次長劉德立召見布吉納法索駐臺大使尚娜對布國斷絕與我外交關係表達嚴正抗議**

外交部常務次長劉德立於本（107）年 5 月 24 日晚間 8 時召見布吉納法索駐臺大使尚娜（Aminata SANA/CONGO）表達嚴正抗議，對布吉納法索卡波雷（Roch Marc Christian KABORE）總統政府屈服於中國當局的金援誘迫，罔顧臺布兩國 24 年的友好關係，以及臺灣多年來協助布國國家發展的情誼，在宣布與我斷絕外交關係前對我有所隱瞞，以此方式對待我長期友誼，極不友善，中華民國政府至感痛心、遺憾及憤怒。為維護國家主權獨立與尊嚴，中華民國政府決定自即日起終止與布吉納法索的外交關係，全面停止雙邊合作及援助計畫，並撤離大使館及技術團人員。

尚娜大使表示，她本人是於同日下午方接獲布國外長電話告知終止臺布外交關係，事前完全不知情，此一不幸消息對其本人而言亦是一項打擊，並盼以個人身分表達誠摯歉意。(E)

**外交部對中國當局全面脅迫國際民航業者矮化我國名稱謂表達嚴厲譴責**

中國相關部門於本（107）年 1 月及 4 月間相繼致函 24 家經營中國航線的外籍航空公司及 36 家國際航空公司，要求清查其網站不得將台灣列為國家，外交部對中國透過政治力粗暴干預民間商業行為及國際企業營運的蠻橫做法，遂行打壓我國國際地位的不良意圖，給予最嚴厲譴責。

外交部高度關切中國威逼國際企業及跨國航空公司矮化對我稱謂的打壓行徑，除指示各駐外館處向相關企業及航空公司進行查證，並重申我國政府一貫嚴正立場，促請各該公司妥善處理，堅持維護企業獨立自主營運的立場，切勿屈從中國脅迫矮化對我稱謂，損及商譽並傷及台灣主權與尊嚴

中國當局一再打壓臺灣的舉措，不會讓中國變得偉大，只會引起臺灣人民的憤怒與反感，重傷兩岸的和平與發展，讓兩岸距離更為遙遠，更踐踏中國國家主席習近平「兩岸一家親」及「兩岸同胞心靈契合」的宣示。

中華民國為主權獨立的國家，無論中國當局採取任何手段，都無法改變此一事實。外交部再次誠摯呼籲國際社會秉持道德勇氣及正義原則，共同抵制中國政治力介入國際商貿活動及企業經營的惡劣行徑，切勿輕言屈服於中國的無理要求。(E)

No.121

May 26, 2018

**MOFA condemns Chinese authorities for pressuring international airlines to change designation for Taiwan**

The Ministry of Foreign Affairs condemns China's unreasonable and blatant political interference in private-sector commercial activities and international business operations, as well as its hostile intent to suppress Taiwan's status in the world community. Such interference was seen between January and April this year when Chinese

authorities issued letters to 24 foreign airlines operating in China and 36 other international airlines, demanding that Taiwan not be listed as a country on their website.

MOFA is highly concerned over China's high-handed attempts to coerce international enterprises and transnational airlines into downgrading how they refer to Taiwan. Diplomatic missions overseas have been instructed to verify these developments with related businesses and airlines, reiterate the government's longstanding position, and urge them to handle the issue appropriately. Companies are advised to firmly maintain their corporate independence and autonomy, and to not bow to Chinese pressure to downgrade their designation for Taiwan, as this would damage their business reputations, and compromise Taiwan's sovereignty and dignity.

The Chinese authorities will not make their country great by repeatedly suppressing Taiwan. Rather, it will only cause outrage and resentment among the Taiwanese people, undermine peaceful developments across the Taiwan Strait, widen the rift between the two sides, and make a mockery of Chinese leader Xi Jinping's statements that the “two sides are one family” and “there is a meeting of hearts and minds between compatriots on the two sides.”

The Republic of China (Taiwan) is an independent, sovereign nation, a fact that will not be changed by China's actions. MOFA again urges the global community to jointly oppose, with moral courage and righteousness, China's malicious political intervention in international commercial activities and entrepreneurial operations, and to refrain from bowing to its unreasonable demands. (E)

### **外交部自 2018 年 6 月起實施諾魯共和國及吐瓦魯國兩國國民來臺免簽證措施**

為表示我國對太平洋友邦國家的重視，並基於簽證互惠平等原則，外交部自本年 6 月起率先實施諾魯及吐瓦魯國國民來臺免簽證措施。此為繼我國實施對拉丁美洲及加勒比海地區 10 友邦國民來臺免簽證措施後，再次給予我邦交國免簽證待遇。對諾國及吐國免簽證措施主要內容如下：

一、諾魯共和國：可免簽證停留 30 天。

二、吐瓦魯國：可免簽證停留 90 天。

上述兩國國民來臺目的為觀光、探親、訪問、參展、商務、考察及國際交流等。

三、持諾國及吐國護照（含普通、外交及公務護照）效期須在 6 個月以上。

四、入境時經我國機場或港口移民查驗單位查無不良紀錄，並出示在臺聯絡資訊、回程機票等相關必要文件。

諾國與吐國已予我國民免簽證待遇，我國基於平等互惠原則及對友邦的重視，自 6 月起開放該兩國國民免簽證待遇。至於吉里巴斯共和國、馬紹爾群島共和國、帛琉共和國及索羅門群島 4 友邦，也將於近期待各國行政程序完備後陸續開放，完全落實蔡英文總統上（106）年「永續南島，攜手共好－太平洋友邦之旅」承諾開放免簽證待遇予我太平洋 6 友邦，盼藉此增進彼此人民交流及相互瞭解，並深化雙方友好情誼。(E)

### **外交部說明我政府捍衛國家尊嚴堅定立場**

針對中國民航局近期致函施壓「國際航空運輸協會（IATA）」及其會員航空公司要脅在其等網站矮化我國名事，外交部嚴肅看待，已責成相關駐外館處主動進洽 IATA 及各相關航空公司瞭解情

形，並說明我政府捍衛國名、國格及國家尊嚴的堅定立場。我交通部民航局亦已備函轉致 IATA 主席 Alexandre de Juniac 表達我方嚴正關切立場，並籲促其採取適當行動，以導正中方錯誤作為。

我政府再次呼籲 IATA 及各國政府正視中國政府干預他國私人企業經營的蠻橫作法，實已危及普世價值，並應思考倘未及時適當反制因應，未來恐將面對中方更蠻橫無理的要脅恐嚇；我方同時籲請 IATA 各會員航空公司發揮道德勇氣，齊一立場，採取一致做法共同捍衛國際企業免受恫嚇的自由，以及民主法治等共享價值與理念。(E)

第 128 號

2018/05/30

### **我政府擬捐款防治非洲伊波拉疫情，展現臺灣對國際醫衛及防疫工作的貢獻**

為積極回應世界衛生組織（WHO）對抗西非國家伊波拉疫情的呼籲，以及國際社會致力跨國公衛合作的努力，我政府決定捐助 100 萬美元予 WHO，以展現臺灣願意共同承擔責任，積極參與國際醫衛及防疫工作的善意與決心。

為對抗肆虐剛果民主共和國等西非國家的伊波拉病毒，世界衛生組織（WHO）本（107）年 5 月 21 日發布新聞稿宣布，將於三個月內募集 2,600 萬美元，以協助相關國家對抗疫情。美國衛生部長 Alex Azar II 並於本（5）月 22 日在本（71）屆「世界衛生大會」（WHA）全會中，宣布美方將提供 700 萬美元用於防疫，連同其先前挹注的 100 萬美元，總計捐款 800 萬美元。

伊波拉病毒近月來肆虐西非各國，由於疫病無國界之分，未來有可能擴散至其他各洲。臺灣作為國際社會負責任成員，並具備先進醫衛水準，樂願履行應盡的義務。基於人道考量，以及我國專業、務實、有貢獻參與國際醫衛合作的原則，蔡總統於本月 26 日接見「世衛行動團」時宣布我國願捐助 100 萬美元予 WHO，作為對抗伊波拉病毒的基金。

臺灣位於東亞樞紐，人員往來頻繁，容易發生傳染病原跨國傳播、交互感染等情形，更需主動採取預防性作為，以打擊任何

境外傳染病疫情，降低伊波拉疫情對我僑、商、旅等國人生命健康可能造成的風險。

我國曾為受援國，接受美國等國家援助，2003 年嚴重急性呼吸道症候群（SARS）爆發期間亦獲國際社會協助。隨著政治、經濟、社會等各方面長足發展，臺灣已具備貢獻國際社會的能力。我國於 103 年捐款 100 萬美元予美國「疾病管制中心基金會」（Centers for Disease Control and Prevention Foundation, CDC Foundation），另捐贈 10 萬套個人防護設備（PPE）予美國開發署（USAID），與國際社會共同對抗伊波拉病毒疫情，顯示與國際合作對抗疫病，是我國內不分黨派的共識。

防疫無國界，不分你我他。我政府此次捐贈善款，除在呼應 WHO 主導的跨國防疫努力外，亦可為國際防疫做出具體貢獻，併收致拋磚引玉之效，喚起更多國家共同參與防治伊波拉疫情的行動。(E)

No.128

May 30, 2018

### **Taiwan's planned donation for Ebola prevention highlights contributions to international healthcare**

The government of the Republic of China (Taiwan) has committed to donating US\$1 million to the World Health Organization in response to its call for help in preventing the spread of Ebola in Africa and cooperation in public health security. Taiwan thereby demonstrates its goodwill and determination to participate in global health and disease prevention endeavors, as well as its willingness to fulfill its obligations as a responsible member of the international community.

President Tsai Ing-wen announced the donation at a meeting with Taiwan's World Health Assembly action team on May 26. The donation is made based on humanitarian considerations and Taiwan's professional, pragmatic, and constructive participation in international medical cooperation.

In order to fight the spread of Ebola in the Democratic Republic of

Congo and other African nations, WHO announced in a press release on May 21 its intention to raise US\$26 million over three months. At the WHA's plenary session the following day, US Secretary of Health and Human Services Alex Azar II stated that the US would pledge US\$7 million to this effort in addition to an earlier donation of US\$1 million, bringing total US contributions to US\$8 million.

Taiwan government's announced donation would serve as a direct response to WHO's funding drive, a concrete contribution to global health security, as well as extra encouragement for even more countries to join the fight against Ebola.

Taiwan was once a beneficiary of aid from the US and other nations, and received international assistance during the SARS epidemic in 2003. As a result of the significant political, economic, and social progress it has made over the years, Taiwan is now in a position to give back to the world community. Indeed, the people of Taiwan, regardless of political affiliation, are united in their wish to engage in international cooperation to fight disease.

In 2014, for example, Taiwan contributed US\$1 million to the US Centers for Disease Control and Prevention Foundation and provided 100,000 units of personal protective equipment to the US Agency for International Development, joining worldwide endeavors to combat Ebola.

Meanwhile, Taiwan is located at a strategic position in East Asia and is a key destination and transit stop for international travelers, which makes it vulnerable to cross-border transmission and cross-transmission of communicable diseases. Taiwan therefore implements necessary precautionary measures to prevent the import of infectious diseases and minimize potential risks to the life and health of its people, including those living, traveling, and doing business overseas. (E)

## **外交部感謝歐洲議會通過決議案籲請歐盟執委會儘速開啟對臺投資談判**

歐洲議會本（107）年 5 月 30 日在全會通過決議案，籲請歐盟執委會儘速完成準備工作，以正式開啟對臺投資談判。中華民國外交部對此表達誠摯感謝，並期盼歐盟執委會依據此項決議儘早開啟雙邊投資協議（BIA）談判，以進一步深化臺歐盟經貿夥伴關係。

歐盟是臺灣第 5 大貿易夥伴及最大直接外資（FDI）來源，臺灣則是歐盟在亞洲第 6 大貿易夥伴。臺歐盟簽署 BIA 可展現雙方對自由貿易的承諾，創造更有效率及可預期的投資環境，並有助擴大雙方投資及促進商機，獲致互利雙贏。

歐盟執委會於 2015 年 10 月公布「貿易及投資政策文件」，首度將我國列為未來投資談判對象，並獲歐洲議會通過決議案表達支持。歐盟執委會嗣於 2017 年 9 月公布「貿易政策報告期中檢討文件」，表示刻正準備與我展開投資談判。歐洲議會此次再度通過決議，以堅定立場支持臺歐盟簽署 BIA，展現對深化臺歐盟經貿關係的期待。（E）

## **財團法人臺灣亞洲交流基金會正式成立**

外交部協助推動成立之「財團法人臺灣亞洲交流基金會」（簡稱「臺亞會」）歷經詳細籌劃，在完成立案後，於本（107）年 6 月 1 日正式運作。

「臺亞會」未來重點工作，除將作為「玉山論壇」的常設辦理機構，推動打造常態化、多軌的區域對話平臺外，該會也將肩負整合國內外智庫網絡、發展青年領袖及非政府組織（NGOs）交流合作等工作使命。

「臺亞會」將充分結合智庫、青年及 NGOs 等力量，發揮彈性優勢，由民間出發，共同推動「新南向政策」，協助強化臺灣與

印太地區人民的連結，逐步拓展臺灣與印太地區重要行為者的互動與合作。(E)

No.131

June 1, 2018

### **Taiwan-Asia Exchange Foundation launched**

The Taiwan-Asia Exchange Foundation, under the support of the Ministry of Foreign Affairs, officially began operations June 1, following detailed planning and preparation, and the filing of its articles of registration.

One of the Taiwan-Asia Exchange Foundation's major responsibilities will be to organize the annual Yushan Forum, and to promote the event as a regular and multitrack platform for regional dialogue. The foundation will also be responsible for integrating ties among domestic and overseas think tanks, fostering the development of young leaders, and promoting cooperation and exchange among NGOs.

The Taiwan-Asia Exchange Foundation will help combine the power of think tanks, young people, and NGOs, giving full play to their flexibility and strengths. It will be joining forces with such nongovernmental actors to promote the New Southbound Policy and assist Taiwan in strengthening its connectivity with the people of the Indo-Pacific region and expanding its ties and collaboration with regional key players. (E)

第 132 號

2018/06/06

### **外交部推特(Twitter)帳號積極為臺灣發聲，廣獲國際迴響**

為拓展國際發聲管道，外交部自本(107)年 4 月 16 日設立推特(Twitter)官方帳號，因應國際時事，主動對外表達我國立場與聲明，推文多次獲得美國 CNN、紐約時報及英國衛報等國際主流媒體引用，在公眾及數位外交領域積極作為，傳達台灣的聲音。

外交部推特使用英、日、法、西、德等語言，已發送 290 餘則推文，目前統計觸及人數已超過 140 萬，並有約 4,200 位使用者追蹤，包括 BBC、彭博新聞社、CNN、紐約時報、華爾街日報等國際媒體記者，以及各國研究國際關係的學者與相關智庫。

外交部推特針對重大國際新聞做出即時回應，成為國際媒體報導引用的來源管道之一，例如抗議加拿大航空公司與服飾商 GAP 的推文獲得美國 CNN 網站報導，使我國立場受到國際社會關注；另我方感謝美國參議員支持台灣的推文，更獲得紐約時報網站納入其報導附圖，作為強調臺美關係密切友好的例證。此外，在我國未受邀參加本屆世界衛生大會(WHA)後，外交部推特即時訴諸 WHO 幹事長譚德塞(Tedros Ghebreyesus)歡迎各界參加本屆 WHA 的推文，陳述我國未接獲邀請函的不合理之處，全球眾多網友亦在譚德塞幹事長的推特留言，強烈表達對我未能獲邀與會的不滿，成功形塑國際網路輿論友我氛圍。

外交部吳部長表示，外交部推特成立僅一個多月，已逐漸在國內外累積知名度及影響力，感謝外界對外交部推特帳號的重視。在數位及公眾外交的場域上，外交部將持續努力不懈，積極為台灣發聲，並靈活運用現有的推特、臉書、Instagram 及 Youtube 等新媒體平台，多元化對外發聲管道，爭取更多國際友人對我的認同與支持。

追蹤外交部 Twitter 帳號：MOFA\_TAIWAN。(E)

第 133 號

2018/06/06

### **外交部頒贈睦誼外交獎章予美國在台協會臺北辦事處副處長傅德恩**

外交部長吳釗燮於本(107)年6月6日下午頒贈『睦誼外交獎章』予美國在台協會臺北辦事處(AIT/T)副處長傅德恩(Robert W. Forden)，以表彰傅副處長駐臺期間對促進臺美雙邊關係的努力及貢獻。

傅副處長為美國資深外交官，駐臺期間協助推動臺美關係獲致多項重要進展，包括在「全球合作暨訓練架構」(GCTF)下，雙方成功合辦 11 場國際研習營、我國順利參與美國「全球入境計

畫」(Global Entry)增進國人旅行通關便利，以及國務院核准美國防廠商參與我潛艦國造案的「行銷輸出許可」等。

傅副處長外交資歷豐富，曾數度駐臺，於 91 年至 94 年期間擔任美國在台協會高雄分處處長，並自 104 年 8 月起擔任美國在台協會臺北辦事處副處長，駐臺近 3 年，預定本(6)月下旬離任。(E)

第 135 號

2018/06/07

### **外交部長吳釗燮上任 100 日內優先推動八項外交工作目標皆已如期達成**

外交部長吳釗燮本(107)年6月5日上任屆滿100天，上任之初曾提出在100日之內，優先從速推動的外交新工作項目，皆已如期達成，部分持續性的工作也將繼續推動，深化成果。

- 一、檢討外交部人力配置，強化人員訓練，全速推進「新南向政策」：除亞東太平洋司「印太科」已於5月11日揭牌運作外，並已增加亞東太平洋司及若干駐新南向國家館處的人力配置，同時擴大派駐該等國家館處人員學習駐地語，包括新增印度語、泰米爾語、菲律賓泰加洛語等，已經達7種語言。
- 二、提升駐外館處招商引資及經貿諮商功能，與國內共拚經濟：完成彙編「經貿動態雙月報」供駐外館處運用，首期月刊已於4月30日出刊送出；每兩個月在本部舉辦一場「創新經濟」系列講座，目前已舉辦「區塊鍊」與虛擬貨幣發展趨勢等兩場座談；同時完成調整外館推動經貿工作的加重計分評分機制；日前亦發布107年第一季推動經貿外交成果，辦理成效良好，未來亦將持續推動。
- 三、強化內部危機處理及對外回應機制，有效因應外交突發狀況：已完成建立外交部內部對外回應機制，以及因應突發重大狀況的「標準作業程序」(SOP)，以「明確、快速、有效」原則即時處置各項突發狀況。
- 四、提升部內資訊安全防護，強化資安國際合作：完成建置相關

進階防止駭客入侵軟體系統，全天 24 小時監控防衛，並邀請「駭客團體」於 4 月間完成資安攻防演練。此外，亦陸續派員出席相關國際資安研討會及對話。

- 五、加強運用新社群媒體等平臺，強化公眾外交及國際發聲能量：外交部 Twitter 帳號於 4 月 16 日正式上線，目前推文近 300 篇，使用英、日、西、法、德等語言；使用者追蹤數約 4,200 人，其中包含許多重要國際媒體記者及相關智庫學者，並成為國際媒體報導來源管道之一，觸及率已突破 140 多萬人次；外交部製作推動參與「世界衛生大會」(WHA) 案的國際文宣短片「阿密的作文課」，點閱數更超過 1,000 萬人次，引發多國政府及駐臺機構共鳴並熱烈轉發。
- 六、重新檢討外交禮品內涵，彰顯臺灣元素，推廣臺灣特色文化：外交部於 6 月 5 日舉行「在地文化入厝-外交伴手禮及藝術走廊」媒體發布會，選出「臺灣之聲」、「臺灣好農」、「臺灣工藝」及「臺灣意象」等 4 大類共 7 項具臺灣特色的禮品。每項禮品背後均富涵臺灣在地的故事與記憶，未來將透過外交工作，持續推廣具臺灣特色的文創藝術作品，鼓舞臺灣本土藝文產業。
- 七、走入校園，與年輕學子對話，分享外交經驗，鼓勵加入外交團隊：吳部長 5 月 25 日在國立政治大學與年輕學子對話交流；這段期間以來，外交部同仁積極走入校園宣講高達 85 場，出席師生近 10,000 人次，來部參訪的高中職、大專校院及民間社團則達 41 團 1,231 人次。
- 八、每月舉辦年輕外交同仁與部長便當會，鼓勵腦力激盪，發揮創意想像，共謀外交新思維：吳部長 4 月 3 日及 5 月 3 日分別與年輕同仁便當會座談，會中許多同仁對外交工作的想法和精進效率的建議皆獲得吳部長正面回應並列入管考。吳部長高度肯定年輕同仁的創意思維，並鼓勵勇於發聲，日後將持續辦理此類便當會，深化與新世代同仁的意見交流。(E)

**我國成為「國際醫藥法規協和會」會員**

「國際醫藥法規協和會」(International Council for Harmonisation of Technical Requirements for Pharmaceuticals for Human Use, ICH) 於本(107)年6月7日在日本神戶舉行大會，正式通過我國衛生福利部食品藥物管理署的會員申請案。外交部誠摯感謝美國等理念相近國家對我國成為 ICH 會員所提供的協助，我國將以具體作為與各會員共同推動國際醫藥法規的調和。

衛福部食藥署長期積極專業參與 ICH 並做出具體貢獻，更在 ICH 改制後，於 105 年 2 月 3 日成為其觀察員。我國食藥署在本次大會中順利成為 ICH 會員，顯示臺灣長期致力推動國內醫藥法規與國際接軌的耕耘及成果，深獲 ICH 及各會員的肯定與支持。

中華民國將持續秉持務實、專業、有貢獻的原則，深化與 ICH 會員的互動、交流及合作，積極參與 ICH 協助各國發展醫藥法規進程，除致力提升臺灣醫藥法規的國際化外，並守護臺灣 2,300 萬人民的醫藥品質與安全。(E)

No.136

June 7, 2018

**Taiwan becomes member of International Council for Harmonisation of Technical Requirements for Pharmaceuticals for Human Use**

Taiwan's Food and Drug Administration (TFDA) gained membership in the International Council for Harmonisation of Technical Requirements for Pharmaceuticals for Human Use (ICH) during the organization's Assembly in Kobe, Japan, June 7. Taiwan will continue to make concrete contributions to the ICH by working with other members to promote the harmonization of laws concerning pharmaceuticals. The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) thanks like-minded nations such as the United States for having rendered related assistance.

TFDA has participated in and made contributions to the ICH as an Observer since February 3, 2016, following the Council's reorganization. TFDA has now been granted membership shows that Taiwan's long-term efforts to promote harmonization of domestic laws concerning pharmaceuticals have borne fruit and won the affirmation and support of ICH members.

Taiwan will continue to strengthen interactions, exchanges, and cooperation with the ICH in a pragmatic, professional, and constructive manner. Moreover, Taiwan will work to help all countries improve their pharmaceutical laws and move toward continued harmonization of its own laws to ensure the quality and safety of pharmaceutical products for the 23 million people of Taiwan. (E)

第 141 號

2018/06/11

### 外交部誠摯祝賀美國在台協會（AIT）內湖新館落成啟用

美國在台協會（AIT）訂本（107）年 6 月 12 日舉行內湖新館啟用典禮，國務院日前特別推文表示：「新館落成是反映臺美夥伴關係重要性的里程碑」，外交部特別利用這個機會，代表全體國人向 AIT 及美國政府表達誠摯的祝賀，也要對從美國遠道而來參與此一盛會的貴賓，表達熱烈的歡迎，期盼共同見證臺美關係嶄新的一頁。

AIT 全新辦公大樓的興建及順利完工啟用，在臺美關係上具有極重要及正面的歷史意涵。美國政府在臺斥資興建新館舍，且決定租用內湖新址長達 99 年，充分展現其依據「臺灣關係法」及「六項保證」對我國堅定不移的承諾。臺美關係歷經近 40 年的演進，雙邊實質交流合作不斷深化鞏固；AIT 新館的落成，更象徵臺美關係歷久彌新的深厚友誼，即將邁向更緊密友好的新時代。

美國政府重視 AIT 新館落成，特別指派國務院主管教育文化事務助卿羅伊斯（Marie Royce）專程來臺，代表美國政府出席啟用典禮，她是繼 2015 年國務院經濟商業助卿芮福金（Charles Rivkin）訪臺以來，美國務院訪臺最高層級官員。此外，聯邦眾院

國會臺灣連線共同主席哈博 (Gregg Harper)，也特別在忙碌的國會議程中撥冗來臺參與盛會，展現美國行政與立法部門一致對臺美關係的高度重視與強勁支持。

外交部非常期待與這次專程來訪的美國政府代表、國會議員以及所有遠道而來的友人，攜手共同見證雙方關係更上一層樓的歷史性時刻。

如同 AIT 處長梅健華所說：「立穩根基、展望未來」，臺灣是美國在自由開放印太區域的長期忠實盟友，我政府將一貫維持與美國政府在經濟與安全方面的密切夥伴關係，持續共同努力合作，促進區域及全球的和平、穩定及繁榮。(E)

第 142 號

2018/06/11

### **外交部「2018 年國際青年菁英領袖研習班」(Mosaic Taiwan 2018) 在臺舉行**

外交部「2018 年國際青年菁英領袖研習班」(Mosaic Taiwan 2018) 訂於 6 月 10 日至 23 日連續第 5 年舉辦，並在 6 月 11 日上午 11 時在外交部由政務次長謝武樵主持開訓典禮，本 (107) 年總計有 30 位來自美國及加拿大的優秀青年參加。

外交部自 103 年起辦理 Mosaic Taiwan，目的在強化北美地區青年領袖對臺灣的認識與了解，並在雙方新世代青年之間播下友誼的種子，成為深化雙邊關係的重要力量。今年參加的 30 位學員大多畢業或就讀於美、加知名學府，具備法政、財經或國際事務等領域的專業背景，也有在行政或立法機關、學術界、非政府組織實習的實務經驗。

外交部今年與銘傳大學合作，共同規劃為期 2 週的研習課程，包括專題講座、拜會活動、文化體驗等，並參訪我政府積極推動的新農業、智慧機械等創新產業。此外，也透過舉辦青年交流活動，讓學員與我國青年相互觀摩學習，增加彼此瞭解並建立友誼。

學員們在研習課程結束後，將進行分組報告，展現在臺期間的研習成果，並在結業式與晚會中登臺演出，展現青年人的活力

與熱情。(E)

第 143 號

2018/06/12

**中華民國政府樂見美國與北韓高峰會談達成具體共識，將續配合國際社會作為共促區域和平穩定**

美國總統川普及北韓領導人金正恩於本（107）年 6 月 12 日在新加坡舉行美朝元首高峰會，就韓半島完全非核化、建立兩國新關係等多項議題達成共識，並簽署共同聲明。

美朝元首高峰會開創和平解決韓半島問題的新契機，對亞太區域的和平穩定具有重大意義。臺灣身為區域內重要成員，高度肯定並支持美朝雙方透過理性對話降低韓半島及東亞區域緊張情勢所做的各項努力。我國至盼有關各方在兼顧區域內各國利益的原則下，最終達致韓半島完全非核化的目標，並建構永續與穩定的和平。

為密切關注情勢發展，外交部持續在跨部會工作小組架構下，與相關國家就此議題加強對話溝通。我政府在此重申，臺灣樂願與國際社會共同合作，致力促進區域的和平穩定與繁榮發展。(E)

No.143

June 12, 2018

**ROC government welcomes concrete consensus reached at US-DPRK Singapore Summit and will continue to work with international community to promote regional peace and stability**

Taiwan commends and supports the efforts of the United States and North Korea to reduce tensions on the Korean Peninsula and in East Asia through rational dialogue. The US President Donald J. Trump and North Korean leader Kim Jong-un reached a consensus on the denuclearization of the Korean Peninsula, the establishment of a new relationship, as well as signing a joint statement, among other issues in a summit held in Singapore on June 12.

The summit has created a new opportunity through which to initiate the peaceful resolution of issues on the Korean Peninsula, and is of great significance to the peace and stability of the Asia-Pacific region. As an important member of the regional community, Taiwan hopes that the parties concerned will take into account the interests of all countries in the region, ultimately achieving the goal of the complete denuclearization of the Korean Peninsula, and establishing a sustainable and stable peace.

To track related developments as closely as possible, the Ministry of Foreign Affairs is continuing to enhance dialogue and communications with the relevant countries through an interministerial task force. The ROC government reiterates that Taiwan is willing to work with the international community in striving to promote peace, stability, and prosperity throughout the region. (E)

第 144 號

2018/06/13

**外交部長吳釗燮頒贈特種外交獎章予美國在台協會臺北辦事處處長梅健華**

外交部長吳釗燮於本（107）年 6 月 13 日下午頒贈『特種外交獎章』予即將離任的美國在台協會臺北辦事處（AIT/T）處長梅健華（Kin W. Moy），以表彰梅處長駐臺期間對促進臺美關係的卓著貢獻。

梅處長任內積極推動提升臺美關係，獲致許多重要成果，包括 AIT/T 新館落成，蔡總統出訪友邦多次過境美國期間均獲高規格禮遇接待；促成美國政府堅定支持我國國際參與，連續兩年在世界衛生大會（WHA）為我執言；我國順利參與美國「全球入境計畫」（Global Entry），增進國人旅行通關便利；國務院核准美國防廠商參與我潛艦國造案的「行銷輸出許可」；以及在「全球合作暨訓練架構」（GCTF）下，雙方成功合辦 11 場國際研習營等。

梅處長外交資歷豐富，過去曾擔任美國務院亞太副助卿等重要職務，自 104 年 6 月起擔任美國在台協會臺北辦事處處長，駐

臺時間總計 3 年。(E)

第 145 號

2018/06/13

**吉里巴斯共和國新任駐臺大使藍黛西向外交部長吳釗燮面遞到任國書副本**

我太平洋友邦吉里巴斯共和國新任駐臺特命全權大使藍黛西 (H.E. Amb. Tessie Eria Lambourne) 女士於本 (107) 年 6 月 8 日抵臺履新，並於 6 月 13 日上午向外交部長吳釗燮面遞到任國書副本，雙方就兩國關切事務及未來合作面向廣泛交換意見。

吳部長對於藍大使奉派駐節我國表示誠摯歡迎，相信以藍大使豐富行政資歷，必能持續深化臺吉兩國邦誼與合作關係，並盼吉國持續助我爭取有意義參與國際組織。

藍大使向吳部長表示，臺吉兩國關係向來密切，吉國政府極為重視與我關係，此次出任吉國駐臺大使，將在兩國既有的良好合作基礎上，持續推動雙方政治、文化及農漁業等領域的交流，鞏固臺吉兩國邦誼。

藍黛西大使公職資歷豐厚，對吉國政府運作嫻熟，曾任吉國外交暨移民部次長、內政部次長、商工部次長及內閣秘書長等要職。外交部刻正安排藍大使於近期內向蔡英文總統呈遞到任國書。(E)

第 149 號

2018/06/21

**外交部常務次長劉德立主持「捐贈瓜地馬拉食米啟運儀式」**

外交部常務次長劉德立於本 (107) 年 6 月 20 日代表我國政府主持「捐贈瓜地馬拉食米啟運儀式」，並邀請瓜地馬拉駐臺亞谷華大使 (Amb. Olga María Aguja) 前往桃園市東亞貨櫃場共同見證。

距離瓜地馬拉首都約 40 公里的「火焰火山」(Volcán de Fuego) 於當地時間本 (6) 月 3 日爆發並造成嚴重災情，至今已有 110 人

死亡、197 人失蹤、12,000 餘人撤離家園，部分道路橋樑及電力設備受損，受災最嚴重的 Sacatepéquez 等三個省份（約有 170 萬名居民）仍處於緊急狀態。我國政府於第一時間捐贈 10 萬美元賑災款，並規劃裝載 1,000 公噸食米的貨櫃於本（6）月底啟運，預計於 8 月初抵達瓜國分送當地受災民眾。臺瓜兩國合作充分展現高度行政效率及休戚與共的情誼，有效深化邦誼並適時傳達我國人愛心及彰顯我國良好的人道救援形象。(E)

第 150 號

2018/06/22

### **外交部長吳釗燮邀請駐臺使節及代表參訪澎湖，行銷臺灣離島自然人文風情**

為促進各國駐臺使節及代表對我國各地方文經建設特色的瞭解，並協助推展觀光，外交部長吳釗燮邀請各國駐臺使節及代表於本（6）月 22 日至 23 日前往澎湖參訪，共有來自 32 個國家的使節與代表攜眷參加。

澎湖擁有世界級的獨特海洋生態與玄武岩地質景觀，曾在 2011 年獲全球最具權威的旅遊雜誌「孤獨星球」評選為世界最神秘的十大島嶼之一，澎湖已經成為最受國人喜愛的度假觀光勝地之一。因此，外交部特別安排駐臺外國使節與代表前往澎湖觀光參訪，進一步提升澎湖的國際能見度。

在澎湖縣政府大力協助下，此次參訪團兩天一夜行程，除將遊賞澎湖綺麗的白灣沙灘、二崁傳統聚落與大葉葉柱狀玄武岩外，也將搭船前往有秘境美稱的虎井嶼，欣賞離島自然風光。

外交部及各駐外館處一向積極配合觀光局及地方政府向國際社會推廣來臺觀光，繼本年 3 月間安排各國駐臺使節及代表前往花蓮地區參訪後，此次再度精心安排使節暢遊澎湖，領略當地特有人文風情及自然美景。未來外交部仍將持續辦理此類活動，透過駐臺使節的親身體驗，以擴大推廣地方觀光旅遊。(E)

**外交部安排駐臺使節暢遊澎湖，推銷世界最美麗海灣**

外交部長吳釗燮陪同各國駐臺使節代表於本(107)年6月22日至23日參訪澎湖，受到縣長陳光復及縣府官員的熱烈歡迎。陳縣長在22日的歡迎餐會中，除歡迎使節代表到訪外，也為即將於本年9月下旬在澎湖召開的「世界最美麗海灣組織」年會活動大力行銷。

訪團於23日進行第二天參訪行程，早上搭船出海，前往桶盤嶼參觀世界級玄武岩地質景觀，並登上虎井嶼欣賞海天一色美景。下午則走訪馬公市老街，徒步參訪領略全臺最古老的媽祖廟。

傍晚時分訪團前往澎湖林投海灘，使節代表圍坐景觀咖啡廳庭廊，面對著白色貝殼沙灘及碧藍大海，享受初夏午後難得的悠閒時光。使節代表對澎湖豐富的人文內涵及天然美景大為讚賞，感謝外交部的悉心安排與接待。

吳部長表示，澎湖旅遊資源豐富，處處自然美景，深受國人喜愛，期盼各國使節代表透過各種管道向其本國民眾宣導，鼓勵來臺旅遊觀光，並前往澎湖度假、慢遊，享受當地豐沛的人文特色及自然景觀。

訪團一行於23日傍晚搭機返回臺北，結束兩天一夜的澎湖參訪之旅。(E)

**外交部首次主辦「科技援外成果展」，彰顯臺灣科技外交的創意與活力**

外交部邀請科技部及教育部共同主辦，委託高雄國立工藝博物館策劃的「科技援外成果展」，於本(107)年6月26日上午假國立台灣科學教育館(台北科教館)舉行，外交部長吳釗燮親臨主持開幕式，科技部政務次長蘇芳慶、教育部主任秘書朱楠賢亦出席共襄盛舉。此次展覽，也特別邀請擔任參展主題國的尼加拉瓜、薩爾瓦多、宏都拉斯等三友邦駐臺大使及各國駐臺使節，與來自

臺東富岡國小及利嘉國小的 50 位師生齊聚一堂，為展覽揭開序幕。

吳部長於開幕致詞表示，依循「踏實外交，互惠互助」的外交理念，臺灣充分發揮科技專長與優勢，積極應用於國際合作計畫，嘉惠友邦國土保育及國計民生。此次辦理『科技援外成果展』，源於外交部自 2009 年起委託國合會與中央大學所執行的「中美洲地理資訊系統（GIS）應用能力提升計畫」，將我國地理資訊系統（GIS）分析能力，結合福衛二號衛星圖資，先後與尼加拉瓜、宏都拉斯及薩爾瓦多等友邦合作，應用於各該國天災防治與土地監測，執行至今成果豐碩，並獲致良好迴響。這次是外交部首次辦理此類型計畫的成果展，旨在與社會大眾及國內外友人分享政府運用科技推動國際合作事務的成果。吳部長並期盼未來繼續結合我國科技國力，以期在推動國際合作上營造更多元的契機與平臺，為外交工作注入新動能，開創新藍海。

該展覽以生動活潑的方式介紹近年來政府執行科技外交的成功案例，包括政府運用科技優勢推動國際合作計畫的成果，以及我國「福衛二號」的衛星與火箭模型。此外，亦展示來自各友邦的特色文物，搭配有趣的互動遊戲介紹科普知識，充分展示兼具人文與科技元素的援外成果，並彰顯我國推動科技外交的創意與活力。

此次展覽台北場次展期至 8 月 5 日為止，未來將分別於 9 月 18 日至 11 月 11 日間在臺中市政府，12 月 14 日至明(108)年 4 月 7 日間在高雄科工館展出，歡迎各地民眾踴躍前往參觀。(E)

第 157 號

2018/06/26

### 我國與美國新墨西哥簽署駕照相互承認協定

中華民國交通部常務次長祁文中與美國新墨西哥州州長馬婷妮（Susana Martinez）分別代表雙方政府，於本（107）年 6 月 26 日在交通部簽署《中華民國（臺灣）與新墨西哥州駕照相互承認協定》，即日起生效。新墨西哥州成為全美第 26 個州與我簽署駕照互惠協定。

上述協定是由本案主管機關交通部及駐洛杉磯辦事處共同推

動完成。未來居住在新墨西哥州且符合申請資格的中華民國國民，均可持有效的我國普通駕照，免路考及筆試申請換發新州駕照，此將有助提升雙方人民生活的便利，並深化我與新墨西哥州在各領域的交流往來。

外交部自從 102 年推動與美國各州簽署駕照免試互換協定以來，至去（106）年底為止，總共有超過 11,000 位民眾受惠。外交部將持續與交通部合作，共同推動這項便民措施。有關免試換照的最新消息及相關資訊，均公布於外交部網站首頁（<http://www.mofa.gov.tw>）的「全球免試申換駕照專區」，歡迎查詢利用。（E）

第 158 號

2018/06/27

### 中華民國政府竭誠歡迎鄺英傑出任美國在台協會台北辦事處處長

美國在台協會（AIT）於美東時間本（107）年 6 月 26 日在美國華府正式宣布將由鄺英傑（William Brent Christensen）出任美國在台協會台北辦事處（AIT/T）新任處長，中華民國政府對此項人事安排表示竭誠歡迎。

鄺英傑為美國資深外交官，曾分別於 2010 年至 2012 年及 2012 年至 2015 年間，先後擔任國務院亞太局臺灣協調處處長及 AIT/T 副處長，嫻熟臺美雙邊關係。鄺氏外交資歷完整，在國務院服務近 30 年，曾多次獲頒獎章肯定其傑出的表現與貢獻。

鄺氏擔任臺灣協調處處長及 AIT/T 副處長任內，推動臺美關係不遺餘力，曾參與多項臺美關係重要推案，包括我國參與美國「免簽證計畫」（VWP）、簽署新版臺美「特權、免稅暨豁免協定」、成立臺美「全球合作暨訓練架構」（GCTF）、「國際環境夥伴」計畫（IEP）及「太平洋島國青年領袖計畫」（PILP）等。鄺氏並曾協助促成美環保署署長麥卡馨（Gina McCarthy）及國務院經濟暨商務助理國務卿芮福金（Charles Rivkin）等高層官員訪臺，對強化臺美關係著有貢獻，曾獲外交部頒贈睦誼外交獎章。

鄺氏充分瞭解臺美各項議題及我國政策立場，且積極參與推動臺美關係，以具體行動展現對臺灣的堅定支持及深厚情誼。我

政府歡迎鄺氏接任 AIT/T 新任處長，期盼其就任後，帶領美國在台協會台北辦事處續與我方密切合作，在梅健華（Kin Moy）等歷任處長奠定的堅實基礎上，進一步強化臺美夥伴關係。（E）

第 159 號

2018/06/28

### **臺韓互惠使用自動通關 2018 年 6 月 27 日正式啟用**

「臺韓互惠使用自動通關瞭解備忘錄」本（2018）年 6 月 27 日下午在桃園機場第二航廈舉行簽署及啟用儀式，由我駐韓國代表處大使石定及駐臺北韓國代表部代表楊昌洙共同簽署，各國駐臺使節、立法委員趙正宇、交通部政務次長范植谷、外交部領事事務局局長陳俊賢、交通部觀光局局長周永暉、航空公司及機場代表等貴賓出席儀式，場面隆重熱鬧。

內政部長葉俊榮首先致詞表示，臺美於去（2017）年 11 月 1 日啟用兩國人民互惠使用自動查驗通關系統後，內政部即擬定「外籍旅客信賴計畫」（Trusted Traveler Program），成立專案推動自動通關國際合作，臺韓達成「互惠使用自動通關」，成為該計畫首案外，也顯示我國國境安全管理及入出國自動查驗通關（e-Gate）系統與國際標準接軌。石大使及楊代表均對代表簽署此一便捷兩國人民交流往來的備忘錄，得以見證兩國邊境合作的重要里程碑深感榮幸。石大使並指出 2017 年臺韓名列亞洲第 2、第 3 大客源輸出地，旅遊市場熱絡，期盼未來持續成長。

我國 e-Gate 於 2011 年開始試營運，當時國人使用率僅 3%，目前各機場、港口設置 66 座自動查驗通關開門，國人使用率已達 51%，不僅節省查驗人力，提升國人旅遊便利，更可提升國際觀光動能。近來臺韓交流往來持續增溫，2017 年兩國旅客互訪達 194 萬人次，往返班機高達 213 航班，自動通關的啟用充分反應臺韓兩國各領域強勁的合作需求，未來可望進一步深化雙邊關係，便利兩國人民密切交流。（E）

**外交部頒贈加拿大駐台北貿易辦事處代表馬禮安睦誼外交獎章**

外交部吳釗燮部長於本（107）年 6 月 29 日下午頒贈睦誼外交獎章予加拿大駐臺北貿易辦事處（CTOT）代表馬禮安（Mario Ste-Marie），表彰他在駐臺期間對促進臺加雙邊關係的努力及貢獻。

馬代表駐臺近 3 年期間，積極推動並完成簽署臺加避免雙重課稅協定（ADTA）、提升臺加觀光交流、促進雙邊投資，並擴大臺加經貿諮商會議合作範圍，使其成為深化臺加關係的重要平台，有效提升雙方於能源、醫藥、教育、數位科技及文化產業等領域的合作關係。在馬代表任內，更促成臺灣與加拿大十個省全數達成免試互換駕照協議，使兩國民眾旅外生活更加便利。

此外，本年 2 月花蓮強震造成嚴重災情，馬代表 3 月間主動率領該處同仁前往花蓮捐款，並呼籲各國駐臺使節前往花蓮旅遊，希望藉此振興當地觀光，充分展現對臺灣的深厚感情與友誼。

馬代表在加國政府部門工作資歷豐富，曾擔任農業、經貿、衛生及文化等部會官員，並曾派駐印度、澳洲等國，自 104 年 10 月起擔任加拿大駐臺北貿易辦事處代表至今，預定 7 月上旬離任。（E）

**外交部舉辦「2018 年亞西及北非地區國際菁英領袖研習營」**

外交部「2018 年亞西及北非地區國際菁英領袖研習營」（2018 International Elite Leadership Seminar）訂於本（107）年 7 月 1 日至 11 日舉行，並在 7 月 2 日上午由外交部常務次長劉德立主持開訓典禮。本年計有來自沙烏地阿拉伯、阿拉伯聯合大公國、土耳其、約旦、阿曼、科威特、巴林、卡達、伊拉克及埃及等 10 國的 23 位優秀青年參加。

本年為外交部第九度辦理「亞西及北非地區國際菁英領袖研習營」，希望藉由邀請亞西及北非地區青年菁英來臺訪問，認識我

國政經及社會發展現況，深化雙邊的交流與合作。本年參與領袖營的 23 位訪賓背景多元，來自上述國家政府機關、商界、學界、智庫及非政府組織，對我國政策、國際人道援助、產業發展、多元文化及自然生態等具有高度興趣。

為使來訪的青年菁英在短短 10 天內對我國有深入瞭解，外交部精心規劃系列課程及體驗活動，包含我國外交政策、兩岸關係、國際人道援助、基礎華語、生態保育、太極拳體驗及手做傳統糕點等，並安排參訪故宮博物院、太魯閣國家公園、花蓮原住民文化館及宜蘭傳統藝術中心等景點，期盼藉由多元化行程安排，讓參加者充分接觸臺灣文化，深入瞭解我國在科技、創新及人文等面向的軟實力，對外分享在臺經驗，進而成為國際友我的生力軍。

為實踐「文化外交」理念及增進國際青年與我國青年的交流互動，外交部循例公開徵選我國優秀青年擔任研習營輔導員。本次共有 6 位我國青年輔導員隨營參加活動，期盼藉由雙方青年世代對話，協助國人拓展國際視野，並增進外國青年菁英對我國的認識及友誼，提升我國國際形象及厚植國際友我力量。(E)

第 163 號

2018/07/04

### **吳釗燮部長頒贈紫色大綬景星勳章予德國在台協會處長歐博哲**

外交部長吳釗燮於本(107)年7月3日下午代表蔡英文總統頒贈紫色大綬景星勳章予「德國在台協會」(DIT)歐博哲(Martin Eberts)處長，表彰他在駐臺期間對促進臺德雙邊關係的努力及貢獻。

歐博哲處長駐臺近 4 年，期間積極推動並提升臺德兩國在經貿、教育、青年度假打工、科技、能源轉型及碳交易等領域的合作交流，並協助強化德國政府對我國國際參與的支持及聲援；德國自上(106)年起，連續 2 年在「世界衛生大會」(WHA)發言表達支持我有意義參與。

歐博哲處長外交資歷豐富，曾派駐巴西、日本、法國及沙烏地阿拉伯等國服務，自 103 年 8 月起擔任「德國在台協會」處長至今，預定 7 月下旬離任。(E)

**Order of Brilliant Star with Violet Grand Cordon conferred upon Representative Martin Eberts of the German Institute Taipei**

On behalf of President Tsai Ing-wen, Minister of Foreign Affairs Jaoshieh Joseph Wu conferred the Order of Brilliant Star with Violet Grand Cordon upon Representative Martin Eberts of the German Institute Taipei July 3 to honor his contributions to promoting bilateral relations.

Since assuming his post in Taipei nearly four years ago, Representative Eberts has advanced bilateral cooperation and exchanges in a wide range of areas, including economic and trade relations, education, youth working holidays, science and technology, energy transition, and carbon emissions trading. He also assisted in mustering German support of Taiwan's international participation, with his country speaking up for Taiwan's meaningful participation in the World Health Assembly this year and last.

Representative Eberts boasts a rich and distinguished diplomatic career, having served in Brazil, Japan, France, and Saudi Arabia. He assumed his current post in Taiwan in August 2014, and will be departing later this month. (E)

第 164 號

2018/07/06

**外交部長吳釗燮頒贈「外交之友貢獻獎」予協助推醫療外交的三家國內醫院**

外交部長吳釗燮於本（107）年 7 月 6 日上午頒贈「外交之友貢獻獎」予在我友邦執行醫療合作計畫的奇美醫療財團法人奇美醫院、亞東紀念醫院及義大醫療財團法人義大醫院等三家醫院，以表彰並感謝其等多年來協助推動「醫療外交」的無私奉獻及卓越貢獻。

多年來外交部協調整合我國各醫療院所在友邦執行「醫療合

作計畫」，成效斐然，備受友邦人民及政府的肯定與感謝，也為臺灣參與世界衛生組織（WHO）的訴求贏得有力聲援。其中奇美醫院與薩爾瓦多衛生部合作推動的醫療合作，除了協助培訓癌症中心醫師，也提供薩國先進的醫療設備和儀器，極有助提升薩國醫療品質，薩國衛生部長多次表示感謝，並多次在世界衛生大會（WHA）中為我國仗義執言。

亞東紀念醫院則和國際合作發展基金會（ICDF）合作在貝里斯執行慢性腎衰竭基礎防治計畫，成果豐碩，不僅培訓種籽護理師，更協助貝國衛生部完成第一次全國社區篩檢；亞東醫院並籌組醫療團自費前往貝國義診，提供重大手術服務，醫療愛心及卓越貢獻獲得貝國媒體廣泛報導。

義大醫院多年來與薩爾瓦多、海地的醫院及薩國馬爾他騎士團公益協會（El Salvador National Association of the Sovereign Order of Malta）長期合作，進行人道援助義診，並與義守大學醫學院合辦全英語學士後醫學專班，協助友邦培育第一線醫療人才，對於提升友邦的醫療品質功不可沒。

吳部長致詞時表示，在全球人類發展和國際援外合作的版圖上，臺灣不會缺席，臺灣有能力扮演更重要的角色，也期盼政府與民間持續深化公私部門夥伴關係（PPP），廣化援外國際合作內涵，透過公衛醫療援助，具體嘉惠友邦民眾，發揮臺灣的「軟」實力與「暖」實力。（E）

第 165 號

2018/07/09

### **我政府關懷慰問日本豪雨災情，並捐款協助賑災，展現臺日友好情誼**

日本各地自本（7）月 5 日起連日遭逢豪大雨，迄已造成逾百人傷亡，多處橋梁、房屋及道路損毀。為表達我政府及人民對日本災情的關懷，我政府決定捐贈 2,000 萬日圓（約新台幣 600 萬元）作為賑災之用。

日本各地連日來遭逢大雨侵襲，本月 7 日更發生破紀錄豪雨，尤以西日本地區災情最為嚴重。我政府於得知相關災情後，即於

第一時間向日方表達慰問關懷之意，包括蔡總統以日文推特轉達我國關懷並願全力提供協助；行政院賴院長於臉書為日本聲援祈福；外交部吳部長透過日本臺灣交流協會表達關切慰問等。另總統府陳秘書長、行政院賴院長及駐日謝大使於 7 日參加「台日交流高峰會 in 高雄」活動時，亦當面向與會的 300 餘位日本地方議員表達我方誠摯慰問及關懷協助之意。

我國與日本實質關係友好密切，近年來雙方人民互訪交流更趨頻繁，並在彼此遭逢天然災變時相互協助扶持。此次日本因豪雨導致嚴重損失，為表達我政府及人民對日本災情的關懷，並彰顯臺日友好情誼，我政府決定採取具體行動捐款賑災，以期災區及早完成重建，受災民眾早日恢復正常生活。(E)

第 166 號

2018/07/09

### **外交部長吳釗燮頒贈紫色大綬景星勳章予捷克經濟文化辦事處易禮哲代表**

外交部長吳釗燮本(107)年7月9日下午代表蔡英文總統頒發紫色大綬景星勳章予捷克經濟文化辦事處易禮哲代表(Vaclav Jilek)，表彰他在駐臺期間對於促進臺捷雙邊關係的努力與貢獻。

吳部長致詞時特別感謝易禮哲代表長期支持臺灣，尤其在駐臺近4年間積極推動臺捷雙邊交流，雙方陸續就青年度假打工、教育、科學及稅務等簽署合作協定，為雙邊關係建立更堅實的基礎，希望未來臺灣也會常駐其心中。

易禮哲代表表示獲得贈勳倍感光榮，感謝臺灣各界友人在其任內給予各項支持與協助，並強調捷克將持續與臺灣共同維護自由、民主及法治等珍貴的普世價值，他也會是臺灣永遠的好友。

易禮哲代表外交生涯經驗豐富，曾任捷克駐蒙古、辛巴威、尚比亞、馬拉威及莫三比克大使等職，並自103年9月起擔任捷克經濟文化辦事處代表迄今，預定本年8月離任。(E)

**Representative Václav Jílek of the Czech Economic and Cultural Office receives Order of Brilliant Star with Violet Grand Cordon**

Representative Václav Jílek of the Czech Economic and Cultural Office was awarded the Order of Brilliant Star with Violet Grand Cordon July 9 in recognition of his contributions to advancing Taiwan-Czech relations. Minister of Foreign Affairs Jaoshieh Joseph Wu conferred the Order on behalf of President Tsai Ing-wen.

In his remarks, Minister Wu expressed appreciation for Representative Jílek's longstanding support of Taiwan, especially for actively promoting bilateral exchanges. During his four-year tenure in Taiwan, Representative Jílek has played a leading role in the signing of bilateral agreements in such areas as youth working holidays, education, science and technology, and avoidance of double taxation. His efforts have paved the way for stronger bilateral relations in the years to come.

Representative Jílek expressed deep gratitude for the award and thanked his Taiwanese friends for their support and assistance during his tenure. He stressed that the Czech Republic will continue to cooperate with Taiwan to safeguard such shared core values as freedom, democracy, and the rule of law, and that he will forever be close friends with Taiwan.

Representative Jílek is a seasoned career diplomat, having served as the Czech Ambassador to Mongolia, Zimbabwe, Zambia, Malawi, and Mozambique. He assumed his current post in September 2014 and will be departing next month. (E)

**外交部「2018 年亞西及北非地區國際菁英領袖研習營」圓滿落幕**

外交部「2018 年亞西及北非地區國際菁英領袖研習營」(2018 International Elite Leadership Seminar) 結訓典禮於本 (107) 年 7 月 10 日下午由政務次長謝武樵主持。23 位來自亞西及北非地區的青年朋友以分組方式發表研習成果，分享研習心得及在臺灣的見聞。

本年研習營共有來自沙烏地阿拉伯、阿拉伯聯合大公國、土耳其、約旦、阿曼、科威特、巴林、卡達、伊拉克及埃及等 10 國的 23 位青年菁英，與 6 位臺灣青年輔導員共同參與為期 9 天的密集課程及參訪行程。參團成員與我國青年互動熱絡，充分展現青年世代的熱情與活力。

訪賓透過本次行程安排對我國外交政策、兩岸關係、生態保育及我在國際人道援助的貢獻有了更深入的瞭解，並透過書法揮毫、太極拳體驗及手做傳統糕點等活動認識臺灣文化。此外，研習營也安排故宮博物院、中正紀念堂、臺灣精品館、太魯閣國家公園、花蓮原住民文化館及宜蘭傳統藝術中心等參訪行程，讓團員對臺灣多元且充滿活力的歷史及文化留下深刻的印象，並對我國經濟發展及我國國際人道援助等領域貢獻有進一步的認識。

外交部自 98 年起，迄今共辦理九屆「亞西及北非地區國際菁英領袖研習營」，希望藉由亞西及北非地區青年菁英訪臺實地瞭解我國政經及社會發展現況，並透過我國青年與外國青年菁英的交流及對話，協助國人拓展國際視野，增進外國青年菁英對我國的認識及深化友誼，藉以提升我國國際形象並厚植國際友我力量。(E)

**外交部首次辦理「科技援外成果展」開幕迄今，佳評如潮**

外交部、科技部及教育部共同主辦的「科技援外成果展」，本 (107) 年 6 月 26 日在國立臺灣科學教育館(臺北科教館)正式開幕，展覽由國立科學工藝博物館(高雄科工館)負責設計規劃，以生

動活潑的方式向外界介紹政府執行國際合作計畫的成果，開展以來大獲好評，展覽中以我國在中美洲執行的地理資訊系統(GIS)計畫成果為主題，特別設計的「火山要爆發了」、「從太空看水色」、「乾燥走廊」、「見微知著」、「精準救援」、「搶救紅樹林」、「火警通報」、「蟲蟲危機」等 8 項影音互動闖關遊戲，深獲大小朋友喜愛。參觀民眾表示展覽內容充實，佈展規劃用心，有助國人自科技角度認識國際援外計畫內涵，深具教育及啟發意義。開展至今 2 週，參觀人次已超過 3,000 餘人（如隨附照片）。

此次展覽內容以外交部自 98 年起委託財團法人國際合作發展基金會(ICDF)與國立中央大學共同執行的「中美洲 GIS 應用能力提升計畫」為主軸，運用我國先進的遙測技術、GIS 分析能力，結合福衛二號衛星圖資，先後與尼加拉瓜、宏都拉斯及薩爾瓦多等中美洲三友邦合作，廣泛應用於火山爆發、松樹病蟲害、紅樹林保育危機、森林大火、乾旱等緊急援助、天災防治及土地監測等領域。參觀國人透過互動展示，認識我國科技衛星及 GIS 發展現況及應用成果。此外，展場也融入三國人文及地理元素，提供國人進一步認識中美洲友邦的全新窗口。

此次展覽臺北場次展期至 8 月 5 日為止，9 月 18 日至 11 月 11 日將移師臺中市政府展出，12 月 14 日至明(108)年 4 月 7 日則在高雄科工館展出，免費開放國人參觀。臺北場自 7 月 14 日起更推出每日拉丁美洲藝術彩繪 DIY 活動，歡迎各界人士踴躍前往參觀。(E)

第 170 號

2018/07/11

### **外交部長吳釗燮率團訪問友邦薩爾瓦多共和國及貝里斯**

中華民國外交部長吳釗燮應我國友邦薩爾瓦多外交部代理部長卡斯特內達（Carlos Castaneda）及貝里斯外交部長艾林頓（Wilfred Elrington）邀請將於本（107）年 7 月 12 日至 17 日率團赴訪中美洲友邦薩爾瓦多及貝里斯。訪問期間，吳部長均將向薩、貝兩國高層傳達蔡英文總統對彼此邦誼及雙邊合作關係的重視。

吳部長一行將於 7 月 12 日至 15 日訪問薩國，停留期間將晉

見總統桑契斯 (Salvador Sánchez Cerén)、副總統歐帝茲 (Oscar Ortiz)，另拜會薩國國會議長吉哈諾 (Norman Quijano)、外交部代理部長卡斯特內達等薩國政府首長及國會朝野領袖，就強化雙邊關係及未來合作計畫交換意見。吳部長並將面致蔡總統親簽賀函予桑契斯總統，祝賀已故薩國天主教領袖、弱勢族群守護者羅梅洛真福品 (Beato Romero) 將於本年 10 月 14 日在羅馬封聖，並向薩國人民表達誠摯賀忱。此外，吳部長亦將會晤中美洲統合體 (SICA) 秘書長席瑞索 (Vinicio Cerezo)，瞭解我國與 SICA 合作計畫推動現況，並主持本屆臺灣獎學金計畫薩國受獎生頒獎典禮及視察我駐薩國大使館等。

吳部長一行將續於 7 月 16 日至 17 日間轉赴貝里斯訪問，期間將謁見總理巴洛 (Dean Barrow)、會晤參議院議長鄭經緯 (Lee Mark Chang) 及眾議院副議長費加羅 (Omar Figueroa) 及艾林頓外長等政要，並視察我國駐貝國大使館。吳部長訪貝期間並將接受艾林頓外長授贈貝里斯「卓越勳章」(Order of Distinction)，以表彰吳部長對促進臺貝政府與民間密切交流，以及鞏固兩國邦誼的卓越貢獻。(E)

第 171 號

2018/07/12

**外交部宣布自 2018 年 8 月 1 日起至 2019 年 7 月 31 日止繼續試辦泰國、汶萊及菲律賓國民來臺 14 天免簽證措施**

為落實「新南向政策」，外交部遵照行政院政策指示，於本年 6 月 11 日召開跨部會會議，邀集主責國安、警政、調查、移民管理、觀光及經貿等事務的主管機關會商達成共識，並報奉行政院核定，自本 (107) 年 8 月 1 日至明 (108) 年 7 月 31 日止繼續試辦泰國、汶萊及菲律賓國民來臺免簽證措施。申請人須具備之條件如下：

- 一、所持護照效期須在 6 個月以上；
- 二、持有回程機 (船) 票或至下一個目的地之機 (船) 票及有效簽證；
- 三、旅館訂房紀錄或在臺停留期間住宿地址、連絡人資訊及適當

財力證明；

四、經中華民國入出國機場或港口查驗單位查無不良紀錄。

基於推動「新南向政策」目標國家的人民來臺觀光、洽商及增進民間交流已見具體成效，並參考優質旅客來臺觀光及商旅平均停留天數，我國政府決定延長續試辦泰國、汶萊及菲律賓國民來臺免簽證措施一年，且同意停留天數為 14 天，試辦期限至明年 7 月 31 日止。屆時將再視成效決定是否延長辦理。

依據交通部觀光局統計，「新南向政策」目標國家來臺旅客於 106 年達 2,284,382 人次，較 105 年 1,789,503 人次增加 27.65%，成長幅度可觀，足證此項免簽措施已發揮預期成效。(E)

No.171

July 12, 2018

**MOFA announces one-year extension of 14-day visa-free entry program for Brunei, Philippine, and Thai nationals**

The Ministry of Foreign Affairs announced on July 12 the extension of its trial 14-day visa-free entry program for nationals from Brunei, the Philippines, and Thailand.

The decision followed a June 11 interministerial meeting convened by MOFA and attended by officials from government agencies overseeing national security, police administration, investigation, immigration, tourism, and economy and trade. The trial of visa-free treatment for nationals from these three countries will continue for another year from August 1, 2018, through July 31, 2019.

Applicants are required to meet the following:

- hold a passport valid for at least six months
- hold a confirmed return plane or boat ticket, or a confirmed plane or boat ticket, along with a valid visa, for an onward destination
- provide confirmation of hotel reservations or an address and contact details for their stay in Taiwan, and a financial statement

- have a clean criminal record, as verified at immigration on arrival at an airport or seaport in Taiwan.

This measure is being continued to attract visitors from New Southbound Policy partner countries for tourism and business purposes, and to increase people-to-people exchanges. Also factoring into the decision to extend the trial period was the average length of stay by quality tourists and businesspeople. The government thus decided to extend the visa-free treatment measure for another year for citizens of Brunei, the Philippines, and Thailand for 14-day stays; the measure will be effective through July 31, 2019. The program may be extended after a review of the results.

According to statistics from the Tourism Bureau, nationals from New Southbound Policy partner countries made a total of 2,284,382 visits to Taiwan in 2017, a significant year-on-year increase of 27.65 percent over the 1,789,503 visits made in 2016. This shows that the visa-free policy has achieved the expected effect. (E)

第 172 號

2018/07/14

### **外交部長吳釗燮訪問薩爾瓦多順利成功**

中華民國外交部長吳釗燮應我國友邦薩爾瓦多外交部代理部長卡斯特內達（Carlos Castaneda）邀請於本（107）年 7 月 12 日率團抵達薩國訪問，受到代表薩國政府前往接機的外交部次長米蘭達（Jaime Miranda）熱烈歡迎。

吳部長在當地時間 13 日在代理外長卡斯特內達（Carlos Castaneda）陪同下晉見薩國總統桑契斯（Salvador Sánchez Cerén），桑契斯總統熱誠歡迎吳部長到訪，兩人會談逾 1 小時，並就各項雙邊事務充分交換意見。桑契斯總統強調他對臺薩邦誼的堅定支持，以及對兩國五年合作計畫架構內，我政府切合其施政主軸在治安、教育及提高生產力等領域所提供的協助表示誠摯謝意，吳部長則轉達蔡英文總統對兩國邦誼及雙邊合作關係的重視。吳部長並面交蔡總統親簽賀函予桑契斯總統，祝賀已故薩國

天主教領袖、弱勢族群守護者羅梅洛真福品（Beato Romero）將於本年 10 月 14 日在羅馬封聖，並向薩國人民表達誠摯賀忱。

吳部長另在抵薩當日下午進行相關拜會行程，包括會晤代理外長卡斯特內達，卡氏表達誠摯歡迎之意，並表示臺薩建交迄已 85 年，邦誼篤睦，亦對兩國雙邊合作計畫內容成效良好表示謝忱。吳部長強調我政府珍視臺薩邦誼，另對薩國歷年來堅定支持我參與世界衛生大會（WHA）、國際民航組織（ICAO）及聯合國氣候變化綱要公約（UNFCCC）等訴求申致謝意。

在接受副總統歐帝茲（Óscar Ortiz）晚宴時，吳部長重申感謝薩國支持我國際參與，也說明我政府將投入國營企業力量，在農業、工業及基礎建設等方面強化對薩國投資。

此外，吳部長也會晤中美洲統合體（SICA）秘書長席瑞索（Vinicio Cerezo），瞭解我國與 SICA 合作計畫推動現況，並主持本屆臺灣獎學金計畫薩國受獎生頒獎典禮及視察我駐薩國大使館等。

臺薩兩國建交 85 年，邦誼篤睦，透過吳部長此次訪問，將進一步深化兩國實質關係，共創雙贏榮景。(E)

第 174 號

2018/07/20

### **中華民國與捷克共和國簽署《關於涉及洗錢、相關前置犯罪及資助恐怖主義金融情資交換合作瞭解備忘錄》**

中華民國與捷克共和國於本（107）年 7 月 9 日完成簽署《關於涉及洗錢、相關前置犯罪及資助恐怖主義金融情資交換合作瞭解備忘錄》，雙方分別由我國前法務部調查局局長蔡清祥及捷克金融分析局局長 Libor Kazda 代表簽署。

我國自上（106）年 6 月起，依據防制洗錢金融行動工作組織（Financial Action Task Force on Money Laundering, FATF）於 2012 年頒布的「防制洗錢及打擊資助恐怖主義與武器擴散國際標準」，主動與捷克共和國就防制洗錢及資恐合作進行諮商，歷經一年餘的洽談，終於獲得共識。而此一瞭解備忘錄的簽署，對未來我國

與捷克共和國共同打擊跨國洗錢犯罪、重大犯罪及資助恐怖主義等極具助益。

我國近年來積極推動洗錢防制的國際合作，普獲國際社會肯定，未來政府將持續積極推動與各國合作，共同打擊跨國犯罪，以善盡國際責任並維護我國人福祉。(E)

第 176 號

2018/07/23

### 外交部主辦「凱達格蘭論壇：2018 亞太安全對話」

外交部委託「財團法人兩岸交流遠景基金會」於本(107)年7月24日在臺北君悅酒店舉辦「凱達格蘭論壇：2018 亞太安全對話」(Ketagalan Forum: 2018 Asia Pacific Security Dialogue)，並將邀請重要貴賓蒞臨開幕致詞。

論壇將就「韓半島與印太戰略環境」、「中共銳實力對民主社會之挑戰」、「印太地緣經濟發展現況及評估」等3個議題進行討論，並以「臺灣『新南向政策』與印太戰略之整合」為題舉行圓桌論壇。

美國前國防部長卡特(Ash Carter)將應邀發表專題演講；歐洲議會友臺小組前副主席暨對東協關係代表團成員馬汀(David Martin)議員及美國、歐盟、日本、韓國、澳洲、紐西蘭、印度、越南及馬來西亞等國，以及國內政經學者專家約20位將出席發表專文或參與討論。

中華民國政府期盼與相關各方共同建構合作與對話機制，齊力維護印太地區的和平、安全與繁榮。(E)

第 179 號

2018/07/23

### 外交部長吳釗燮接受美國「有線電視新聞網」(CNN)獨家專訪

外交部長吳釗燮本(23)日接受美國「有線電視新聞網」(CNN)獨家專訪，這是近幾年來我國首位接受CNN專訪的外交部長。

吳部長在被問及兩岸關係議題時指出，臺灣是民主社會，有

民選政府與國會，不同於中國之外而存在，他強調蔡總統「維持現狀」及致力兩岸和平穩定的決心。吳部長更強調，儘管中國政府一再聲稱希望贏得臺灣民心，但其對臺的武力威脅和外交打壓，恐只會增加臺灣人民對北京政府的反感，效果將適得其反，可能讓台灣與中國更形疏遠。

被問及台美關係時，吳部長表示，臺灣與美國一致堅信民主價值，台灣對台美關係持續深化具有高度信心，兩國若能持續強化安全關係，亦將會對中國的軍事威脅產生過阻效果。

談及臺灣與梵蒂岡的邦誼，吳部長表示，臺灣與教廷高層官員保持密切聯繫，臺灣可以作為宗教自由的模範，與臺灣維持外交關係可以讓中國天主教徒知道，他們未來也能像臺灣一樣享有宗教自由。

本次專訪歷時約 30 分鐘，訪問議題包括臺灣外交現狀、國防安全、中國對我打壓及威脅、兩岸以及臺美關係等。吳部長剴切說明我政府相關政策立場，有助國際社會對我的瞭解與支持。(E)

第 180 號

2018/07/24

### **臺灣名列美國政府公布僱用北韓勞工的國家及產業名單事，外交部特予澄清**

我國行政院農業委員會漁業署多年來持續配合聯合國安理會相關決議，於民國 105 年 8 月 12 日即函請有關單位不再接受新聘或續聘北韓籍船員，並積極鼓勵聘僱漁船提前解除僱傭合約，更於上（106）年 5 月 12 日進一步公告全面禁止僱用北韓籍船員。截至本（107）年 7 月 23 日止，我國漁船聘僱北韓漁工的人數已自 278 人遽降至 3 人，目前僱用該 3 名北韓漁工的我國籍遠洋漁船刻於太平洋海域作業。預計本（7）月底靠港後即不再聘用，屆時我國僱用北韓勞工的人數將即歸零。

臺灣作為國際社會負責任成員，一向積極配合國際行動，共同致力北韓非核化及區域和平穩定。過去數年來我國政府採行一連串配合國際制裁北韓的具體作為，多次獲得美國及國際社會的公開肯定。我國仍將持續與美方密切合作，配合國際相關制裁行

動，善盡國際成員的義務，以確保區域和平穩定與繁榮發展。(E)

第 181 號

2018/07/25

### **外交部對中國當局脅迫國際民航業者矮化我國名稱表達嚴厲譴責**

中國民航局於本（107）年 4 月 25 日致函 44 家國際航空公司要求不得在其網站將臺灣列為國家，並採取各種懲罰措施脅迫各國航空公司屈從其無理要求。外交部對中國政府以政治力粗暴干預民間商業行為及國際企業營運的蠻橫做法，給予最嚴厲的譴責。

外交部高度關切本案，近月來除指示各駐外館處向相關航空公司進行查證，並重申我國政府一貫嚴正立場，促請各該公司妥善處理。外交部同時也積極進洽相關駐在國政府官員、國會議員、學者智庫、意見領袖等說明我國立場，積極爭取國際輿論對我的支持。外交部對包括美國在內理念相近國家及國際社會聲援台灣，以及相關民航業者堅守立場的道德勇氣表達誠摯謝意。

臺灣就是臺灣，臺灣不受中國政府管轄，臺灣是民主的國家，臺灣的自由民主、人權法治等成就，普獲國際社會肯定，也讓沒有政治自由的中國人民所稱羨。臺灣存在國際社會，是客觀的事實，不會因中國當局的打壓而消失，臺灣人民對民主價值及生活方式的堅持與追求，也不會因中國的脅迫而停止。臺灣政府呼籲所有理念相近國家緊密合作，共同遏止中國在國際間的霸凌作為，並防阻中國干涉他國商業主權的行為成為常態。(E)

No.181

July 25, 2018

### **Ministry of Foreign Affairs strongly condemns Chinese authorities' coercion of international airlines to downgrade Taiwan's status**

The Republic of China Ministry of Foreign Affairs (MOFA) strongly condemns China's crude attempts to coerce foreign airlines to downgrade Taiwan's status. This censure comes in response to a letter from China's Civil Aviation Administration dated April 25, and sent to

44 international airlines requiring not to list Taiwan as a nation on their websites or face various repercussions. Through this political interference in private business practices, China hoped to force the airlines to give in to its unreasonable demands.

MOFA has paid close attention to related developments. In recent months, it has instructed its overseas missions to verify information with related airlines and reiterate the government's consistent position on this matter. MOFA has also urged the affected companies to handle the issue appropriately, and has explained Taiwan's stance to government officials, legislators, scholars at think tanks, as well as opinion leaders in many nations in order to garner understanding and support in the international arena. MOFA wishes to thank particularly like-minded nations such as the United States and the international community for their support, and international airlines for having shown moral fortitude in standing their ground.

Taiwan is Taiwan. It does not fall under the jurisdiction of China's government. Taiwan is a democratic nation whose achievements in freedom, democracy, human rights, and the rule of law have won international recognition and are the envy of the people of China, who have no political freedom. Taiwan's existence as part of the international community is an objective fact; it will not disappear due to the suppression of the Chinese authorities. Taiwan's people will not cease in their support and pursuit of democratic values and lifestyles simply because of China's coercion. Taiwan's government calls on all like-minded nations to work closely with it to curb China's bullying in the international arena and prevent China's interference in the business practices of other countries from becoming an accepted norm.

(E)

### 外交部順利舉辦「2018 氣候外交暨低碳發展研習會」

為增進國人對「聯合國氣候變化綱要公約」巴黎協定、「聯合國永續發展目標」及氣候外交最新發展的瞭解，外交部委請「臺灣永續能源研究基金會」於本（107）年 7 月 24 日至 25 日在外交及國際事務學院舉辦「2018 氣候外交暨低碳發展研習會」，共有來自中央、地方政府、學界、NGOs 及企業界 100 餘位專業人士參與。

外交部政務次長謝武樵於開幕式致詞表示，為因應《聯合國 2030 年永續發展議程》相關目標與氣候變遷議題整合之國際趨勢，外交部盼透過此次研習會，提供國內產官學研各界人士交流互動的機會，以期結合公私部門的力量，共同合作因應氣候變遷及推動我國永續發展，並為年底參與 UNFCCC COP24 案凝聚共識及累積正面動能。

為期 2 日的研習活動除邀請行政院政務委員唐鳳、行政院能源及減碳辦公室副執行長林子倫及南華大學校長林聰明專題演講外，國內相關 NGOs 領袖、地方政府環保局首長及民間企業代表也向與會人士分享參與國際永續發展與合作的經驗。(E)

### 外交部將於 2018 年 7 月 27 日舉辦「投資南部非洲·開創新商機」研討會

為增進臺商對史瓦帝尼、南非及莫三比克等南部非洲國家投資環境的瞭解，並強化未來與該地區經貿投資合作力道，外交部會同「社團法人中華民國國際經濟合作協會」(CIECA)及「安侯建業聯合會計師事務所」(KPMG)，訂於本(7)月 27 日(週五)下午 1 時 30 分至 4 時 15 分在晶華酒店 B3 樓晶英會 A 廳舉辦《投資南部非洲·開創新商機》研討會。

會中將邀請外交部常務次長劉德立、CIECA 副理事長孫杰夫及 KPMG 主席于紀隆擔任貴賓致詞，史瓦帝尼駐臺大使館參事庫內能(Lindiwe Kunene)、南非駐臺代表麥哲培(Robert Seraki

Matsebe)及莫三比克駐臺代表葉衛綺(Achilles Yeh)與會，並簡報各該國投資環境及獎勵投資措施等。此外，亦將邀請中華經濟研究院副院長王健全主持專題座談會，兼任史國名譽總領事的南緯實業董事長林瑞岳及「非洲台灣商會聯合總會」名譽總會長暨候任25屆「世界台灣商會聯合總會」總會長游萬豐等企業界代表與會分享在非洲商貿投資經驗，精彩可期（議程請參考附件）。本項研討會開放民眾參加，歡迎企業界人士及國人踴躍出席旁聽。

外交部辦理此項研討會，旨在落實蔡英文總統於本年4月訪非返國後倡議「非洲計畫--強化台商布局」的指示，盼藉以增益「非洲計畫」整體能量，並強化與我友邦史瓦帝尼及其鄰近非洲國家的經貿投資合作關係。(E)

第 187 號

2018/07/29

### **有關媒體報導中國人士來臺出席「數位創新論壇」因外交部未依規定通報內政部移民署致未能入境，外交部鄭重澄清相關報導絕非事實**

有關國內媒體報導，3位中國外交部主管應外交部邀請於本(107)年7月17日抵臺，因外交部未依規定通知內政部移民署，致該3人入境受阻事，外交部鄭重澄清，報載相關情事絕非事實，並對相關媒體事先未做妥善查證，即接受中國政府片面之詞做成錯誤報導，深感遺憾。

上述活動實為本(7)月19日至20日在臺北召開的「數位創新論壇」，屬於APEC企業諮詢委員會(ABAC)的相關活動，受邀的中國人士並非其外交主管，而是中國APEC企業諮詢委員會秘書處及中國國際貿易促進委員會代表共計4人。外交部在本會議籌辦之初即與中方保持密切聯繫，雖然中方延遲提供與會代表的完整資訊，但外交部於收訖後立即發送邀請函，並未有任何延誤。

此外，中方於其代表登機來臺後始告知我方其等確切班機資訊，外交部除緊急洽請移民署等相關單位趕辦入境手續外，並同步向中方代表妥做說明，但中方代表最終仍拒絕入境，決定搭乘

顯早已備妥之同日班機返中。我與中方在 APEC 架構下相互往來，尤其在人員入境部分，一向秉持行之有年的慣例辦理。此次發生中方人士來臺出席 APEC 相關會議，卻於抵臺後拒絕入境，無視多年慣例及我方以最速件提辦其入境手續的善意，外交部深表錯愕與遺憾。

外交部在此次會議籌辦過程中均與中方保持密切聯繫，並積極配合及時辦理各項事宜，以利中方代表順利入境與會。有關報載外交部未依規定通知移民署，刻意不讓中方人員入境等情絕非事實。外交部充分尊重媒體為確保民眾知的權利所做的各項報導，在此籲請也歡迎相關媒體日後進行與外交部業務有關的報導時，請先與外交部聯繫查證，以確保相關資訊的正確性。(E)

第 188 號

2018/07/30

**有關網路謠傳持中華民國（臺灣）護照者須另提出臺灣身分證以憑登機事，外交部嚴正澄清此為錯誤消息**

有關近日網路群組流傳「航空公司收到通知，因臺灣不屬於國家，自 7 月 25 日起實施持中華民國護照者要另外提出臺灣身分證以憑登機，致有國人於加拿大赴英國登機受阻」事，外交部嚴正澄清此為錯誤訊息，籲請國人切勿誤信謠傳，避免以訛傳訛，導致國人無謂擔心，甚至影響出國規畫。

目前英國和歐盟給予我國人的免簽證待遇均規定「護照資料頁載有國民身分證統一編號之中華民國普通護照持有人可享有免簽證待遇」，此項規定未有改變，而國際民航組織（ICAO）提供各國航空公司查驗旅客登機的資訊亦是如此。外交部業就本案洽繫歐洲經貿辦事處（EETO）及英國在台辦事處（BOT）提請注意及協助對外澄清。

此外，外交部另查詢國際航空運輸協會（International Air Transport Association, IATA）網站資訊，亦載明我國人持有外交部核發的護照載有國民身分證統一編號者，得以免簽證入境英國。

我國人現享有 167 個國家或地區的免簽證、落地簽證或其他簽證便利待遇，出國商旅便利省時又有尊嚴，請國人放心持用。

倘有國人確因部分航空公司人員不熟悉我國人免簽證待遇規定，於登機時遭遇困擾，請即聯繫鄰近駐外館處提供相關協助。(E)

第 189 號

2018/07/31

### 臺灣與波蘭簽署《科學高等教育合作協定》

近年來臺灣與波蘭在科學及高等教育領域合作交流日益密切，為進一步深化既有合作關係並提升執行成效，兩國政府於本（107）年 7 月 27 日完成《科學高等教育合作協定》雙方異地簽署。

依據上述合作協定，臺波雙方將協力達成共同目標，包括提升及擴大臺灣與波蘭在大學生、博士後學人、學者，以及科學與教育機構間的交流與合作；鼓勵及協助臺波人民至對方國家就學、從事研究計畫、參加訓練課程、研討會及其他科學暨高等教育相關活動；促進獎學金計畫的執行，以及臺灣與波蘭語言教師在對方國家的教學活動等。

波蘭為中歐地區規模最大的國家，因位於歐洲地理中心，基礎建設完善且經濟發展迅速，已成為臺商進軍中東歐市場的重要據點。臺灣與波蘭實質關係密切，除經貿投資成長迅速外，在科研及高教合作方面，因波蘭科研基礎深厚，且高等教育發達，近年來雙方透過交換獎學金、大學締盟、科研人員互訪及共同研究計畫等，已建立良好的交流與合作模式，並累積豐碩成果。臺波《科學高等教育合作協定》的簽署，將進一步確認雙方未來合作範疇及執行方式，也為兩國持續加強科學高教合作立下重要里程碑。(E)

No.189

July 31, 2018

### Taiwan and Poland sign agreement on cooperation in science, higher education

In light of growing bilateral exchanges, the governments of Taiwan and Poland signed an agreement on cooperation in science and higher

education on July 27, with the aim to further enhance related collaboration and joint endeavors.

Under the agreement, Taiwan and Poland will work together to boost exchanges and cooperation between university students, postdoctorates, scholars, and scientific and educational institutions. People of both nations will be encouraged to pursue their education, undertake research projects, and participate in workshops, seminars, and other related activities in the partner country. This instrument will also facilitate scholarship programs and teaching opportunities for language teachers in the partner country.

Poland, the largest country in central Europe, boasts a sound infrastructure, rapid economic development, and a solid foundation for scientific research and advanced higher education, rendering it an important base for Taiwanese businesses seeking access to central and east European markets. The two countries enjoy robust substantive relations, underpinned by steadily growing economic, trade, and investment cooperation, as well as frequent exchanges in higher education. They have achieved great success in educational collaboration, including scholarship programs, university alliances, visits by researchers, and joint research projects. The agreement sets a milestone in scientific and higher educational cooperation between Taiwan and Poland. (E)

第 190 號

2018/07/31

### 外交部「2018 年伊斯蘭青年交流研習班」圓滿落幕

「2018 年伊斯蘭青年交流研習班」(2018 Taiwan Muslim Youth Exchange Camp for Southeast Asian Countries) 結訓典禮於本(107)年 7 月 27 日晚間由外交部主任秘書李光章主持，研習班學員以分組方式發表研習成果、分享研習心得及在臺灣的見聞，過程順利圓滿。

本屆研習營共有來自印尼、馬來西亞、汶萊及新加坡等 4 國

的 40 位穆斯林青年菁英，與 6 位臺灣青年輔導員共同參與為期 7 天的密集課程及參訪行程。參團成員與我國各界青年互動交流熱絡融洽，充分展現青年世代的熱情與活力。

團員們透過團體討論、專題演講及參訪，深入瞭解我國「踏實外交」、「新南向政策」、穆斯林觀光及清真產業發展等，並透過各式文化體驗活動，認識臺灣多元風情。此外，研習營也安排參訪原住民文化園區、大鵬灣風景區、東隆宮、駁二特區、臺北及高雄清真寺等文化觀光行程，讓團員對臺灣濃厚獨特且充滿活力的人文及歷史風貌留下深刻的印象，並對我國經濟建設及我民主社會自由發展實況，有進一步的認識。

外交部為推動「新南向政策」，落實國際青年交流計畫創新轉型，於去（106）年首度舉辦「2017 年伊斯蘭青年交流研習班」，盼增進我與東南亞國家伊斯蘭青年交流互動，辦理成效頗獲好評。外交部今年擴大辦理規模，增邀新加坡及印尼泗水地區的伊斯蘭青年來臺參訓，以厚植國際社會友我力量。訪賓除與屏東縣政府合作，另與在臺新住民及東南亞移工座談，為 2019 年在屏東舉行的臺灣燈會進行宣傳。(E)

第 191 號

2018/07/31

### 外交部感謝美國務卿龐培歐肯定我國為「印太戰略」密切夥伴

美國務卿龐培歐（Mike Pompeo）美東時間本（7）月 30 日在「美國總商會」（US Chamber of Commerce）華府總部的「印太商務論壇」（Indo-Pacific Business Forum）發表演說，其中特別肯定臺灣的經濟發展及創造的開放民主社會使臺灣成為高科技的動力引擎。外交部對龐培歐國務卿在闡述「印太戰略」的演說中肯定臺灣的多方成就，表達誠摯歡迎與感謝。

川普總統上（2017）年底於「亞太經濟合作」（APEC）企業領袖高峰會及「國家安全戰略」（NSS）報告中首度揭櫫「自由開放之印度洋—太平洋」倡議。美方官員並曾多次公開闡釋臺灣在「印太戰略」中所扮演的角色，包括國務院亞太副助卿黃之瀚（Alex Wong）本年 3 月在出席「台北美國商會」謝年飯演說時，

盛讚臺灣的民主制度為整個印太地區樹立典範；國防部亞太安全事務助理部長薛瑞福（Randy Schriver）本年7月於「傳統基金會」演說中也肯定臺灣為「印太戰略」有價值的夥伴。此外，美國務院另曾多次公開表示美國視臺灣為重要夥伴、臺灣為民主成功故事及世界上的一股良善力量。

如同龐培歐國務卿所指出，臺灣的經濟發展與開放、民主社會使臺灣在高科技供應鏈中位居樞紐。此外，臺美在數位經濟、能源、基礎建設、「新南向政策」，以及臺美「全球合作暨訓練架構」（GCTF）等密切合作，本年6月並派遣最大規模的代表團出席「選擇美國投資高峰會」（SelectUSA Investment Summit），均顯示我持續強化臺美在「印太戰略」下更密切的夥伴關係。我政府將持續與美國及願共同推動「自由開放之印太區域」的周邊國家密切合作，在區域穩定上扮演更為積極及正面的角色。（E）

第 192 號

2018/08/03

### **英國國會友臺小組發表友我聲明，支持我恢復「2019 東亞青年運動會」主辦權，外交部表達誠摯謝意**

有關英國國會友臺小組共同主席下議員伊凡思（Nigel Evans）及上議員羅根勳爵（Lord Rogan）本（107）年8月1日發表共同聲明，呼籲「東亞奧林匹克委員會」恢復我臺中市「2019 東亞青年運動會」主辦權，外交部對英國國會友臺小組展現對臺灣的支持與友誼，表達誠摯歡迎及感謝。

誠如兩位共同主席所言，「東亞奧林匹克委員會」（EAOC）屈服於中國壓力，貿然做出傷害臺灣人民情感、令全球體育界譁然的決定，不僅剝奪區域內國家年輕運動員的參賽權利，更違反奧林匹克委員會所秉持的精神及「東亞奧林匹克委員會」憲章明訂「推廣東亞地區之奧林匹克運動」的宗旨。運動無國界，更無涉政治，我政府將持續籲請各理念相近國家，採取一致有效行動，反制中國以政治力干預國際運動競賽，並加強其意識型態於國際運動組織的蠻橫做法，以保障得之不易的民主、自由及人權等普世價值。

面對中國對臺灣日益加劇的打壓作為，外交部特別感謝理念相近國家的堅定支持，尤其英國除上下議院多位國會議員公開發言助我外，英國國際貿易部副部長 Greg Hands、外交部主管亞太事務副部長 Mark Field、外交部主管國協及聯合國事務副部長 Lord Ahmad of Wimbledon 等政府高層，近月來亦陸續公開予我聲援，顯示英國國會兩院議員對我跨黨派的支持，以及臺英關係在雙方共享價值的堅實基礎上，將持續厚實深化。(E)

第 195 號

2018/08/06

### **外交部長吳釗燮頒贈「外交之友貢獻獎」予加拿大籍人士劉力學先生**

外交部長吳釗燮於本(107)年8月6日(星期一)頒贈加拿大籍人士劉力學先生(Pierre Loisel)「外交之友貢獻獎」，以表彰劉先生長年以來對於推動臺加雙邊關係、我國經貿與科技發展，及有機農業等多方面的卓越貢獻。

劉先生原籍加拿大，今年78歲，1964年遷居來臺，至今已54年。劉先生不僅催生我國第一台(同時也是全球第一台)中文電腦與104自動查號系統，協助交通部電信總局、中國石油公司、臺灣電力公司與中山科學研究院等機構研發電腦自動化工程，更促成加國於1986年在臺設立「加拿大駐臺北貿易辦事處」(CTOT)，對臺灣及臺加關係貢獻卓著。

自1992年起，劉先生有感於臺灣環境污染及食安問題日益嚴重，秉持著對這塊土地的熱愛與深厚感情，毅然決然放棄民間公司的高薪待遇，投身臺灣環境保護工作，不遺餘力推廣有機農業及廚餘回收再利用觀念，有效提升臺灣民眾的環保意識及對食安問題的重視。劉先生數十年來熱愛台灣的具體行動及重大貢獻，深獲我國人感佩，外交部特別頒贈「外交之友貢獻獎」，以表尊崇及敬謝之意。(E)

**「中華民國（臺灣）政府與巴拉圭共和國政府免除外國公文書重複驗證協定」將於 2018 年 8 月 8 日生效**

為簡化我國與巴拉圭共和國跨境文件驗證程序，增進雙方交流，兩國外交部長於上（106）年 7 月 12 日簽署的「中華民國（臺灣）政府與巴拉圭共和國政府免除外國公文書重複驗證協定」已經完成各自內部程序，將自本（107）年 8 月 8 日起生效。

上述協定生效後，我國文件欲持往巴拉圭使用或巴拉圭文件欲持至我國使用，且有驗證需要者，在經各自文件證明權責機關（在我國為外交部領事事務局或外交部中部、南部、東部及雲嘉南辦事處；在巴國為其外交部領務司）驗證後，即可持往對方國使用，免除以往須再經對方國駐外使領館複驗的程序。此協定生效後，將有助提升雙方人民交流便利性與降低商業往來成本，創造雙贏互惠局面。(E)

**我國駐外館處 2018 年第 2 季持續推動經貿外交，商機促成績效顯著成長**

我駐外館處秉持與國內攜手拼經濟之精神，於本年第 2 季持續積極推動經貿外交，各項經貿工作指標均較上一季顯著成長。

在外交部協同經濟部及中華民國對外貿易發展協會共同努力下，本季計協助我商爭取海外潛在採購及公共工程商機達 13.4 億美元，其中包括協助我工程廠商爭取亞太及拉美地區政府採購標案，以及協助外貿協會辦理各區域重要商展與貿易洽談會，例如我駐印度代表處協助辦理的首屆臺灣形象展，促成潛在商機達 1 億 2,000 萬美元。另外我駐加拿大代表處、駐多倫多辦事處、駐荷蘭代表處及駐德國代表處均積極協助當地廠商參與我離岸風力發電遴選標案，合計潛在投資金額初估逾 100 億美元。

在深化官方經貿交流方面，我駐外館處持續與各國重要經貿官員及產業領袖互動達 600 餘次，另深化各項合作，安排雙邊重

要經貿官員互訪達 80 餘次。此外也促成美、日以及歐盟中央或地方議會通過友我經貿決議案 15 案次。

在推動民間經貿交流方面，我駐外館處協助安排我國產業界與外國商界互訪交流達 600 餘次，其中包括我駐美代表處在「2018 選擇美國投資峰會」期間邀集美國商界領袖舉辦第 5 屆「美臺企業論壇」，洽獲美國商務部以及諸多重要工商協會代表出席，有助深化台美企業間交流。此外我駐泰國代表處本年 6 月推動在台召開的「2018 台泰產業鏈結高峰論壇」，促成雙方產、官、學、研各界約 500 餘人參加，並簽署 9 項企業合作備忘錄，促進兩國產業合作更趨多元化。

在協助我商海外布局方面，我駐希臘代表處、駐亞特蘭大辦事處、駐墨西哥代表處及駐匈牙利代表處整合資源與資訊，協助我企業在海外設廠或設點。此外，我常駐世界貿易組織代表團除積極參與各項多邊談判、推動電商及環境等議題發展，亦發揮創意辦理蘭花書法展，並與駐瑞士代表處及駐德國代表處共同辦理歐洲巡迴書法展，成功行銷蘭花產業及推廣文化外交。

本季我駐外館處亦積極協助促成我與外國產、官、學界簽署各項經貿合作協議，包括波蘭科學高教部與我簽署臺波《科學高等教育合作協定》、澳洲邊境執法署與我財政部關務署簽署《關務合作協議》及《優質企業相互承認協議行動計畫》、以及荷蘭恩荷芬市與臺北市、臺中市及外貿協會簽署智慧城市、綠色宣言、保護智慧財產權等三項合作備忘錄。

外交部將持續敦促我各駐外館處，有效運用各部會駐外人力及資源，並秉持創新思維，發掘各種潛在商機，以協助我國優質企業站上國際舞台。(E)

第 198 號

2018/08/08

### **我政府捐助 25 萬美元協助印尼地震賑災，展現臺灣人的關懷與愛心**

印尼龍目島 (Lombok Island) 本 (107) 年 7 月 29 日及 8 月 5 日陸續發生強烈地震，迄已造成逾百人傷亡。我政府已於第一時間透過駐印尼代表處向印尼政府表達關懷慰問之意，並即由駐泗

水辦事處派員赴龍目島協助國人進行安頓及返臺事宜。

依據駐處目前掌握資訊，赴當地自由行的 17 名國人目前均安，其中 13 人已由駐處協助返臺或就地暫時安頓；2 名曾在領務局全球資訊網上登錄的國人則由飯店安排撤離；另有 2 名國人，其中妻子已搭機飛抵泗水，丈夫刻在龍目島等待撤離，並已向家屬通報平安。駐處同仁亦走訪主要傷患收容醫院及安置所，目前暫無國人受傷，亦無其他國人滯留。

印尼係我政府推動「新南向政策」的重要夥伴國，更有眾多印尼勞工朋友在臺工作，對臺灣社會繁榮及經濟發展貢獻良多，兩國人民交流頻仍且雙邊關係密切友好。基於人道關懷及雙方友好關係，我政府決定捐贈 25 萬美元（約新台幣 750 萬元）作為賑災之用，並將結合政府與我國及印尼當地的非政府組織，就災民實際需求提供及時必要的援助。

我駐印尼代表處及駐泗水辦事處將續與印尼相關機關保持密切聯繫，關注救災情形，若有其他需求，我願積極迅速配合，以協助災區重建並恢復正常生活。(E)

第 200 號

2018/08/13

**臺美在「全球合作暨訓練架構」(GCTF)下合辦「打擊跨境犯罪及美鈔、護照鑑識國際研習營」**

為強化我國與各國共同打擊跨境犯罪的國際合作能量，並精進鑑識美鈔及護照真偽的技術，外交部、美國在台協會臺北辦事處 (AIT/T) 及法務部調查局訂於本 (107) 年 8 月 14 日至 15 日在臺美「全球合作暨訓練架構」(GCTF) 下，於臺北舉辦「打擊跨境犯罪及美鈔、護照鑑識國際研習營」，計有 16 國 26 位執法官員來臺參訓。另美國緝毒署 (DEA) 及國土安全部秘勤局亦派員來臺擔任講師。行政院長賴清德、法務部部長蔡清祥、外交部政務次長徐斯儉、法務部調查局代理局長林玲蘭及新抵任的 AIT/T 處長鄺英傑 (William Brent Christensen) 均將出席開訓典禮。

本場研習營是臺美 GCTF 於 104 年 6 月 1 日成立以來，首次針對執法合作議題合辦的國際訓練計畫。由於臺美雙方在執法領

域有長期且密切的合作關係，在 GCTF 架構下舉辦國際執法研習營深具指標意義，不僅展現我國打擊跨境犯罪的努力與實質成果，更凸顯我在區域執法合作上不可或缺的地位。

近 3 年多來，臺美 GCTF 已就公共衛生、婦女賦權、能源效率、電子商務、人道援助與災害防救及縮短數位落差等議題辦理 12 場國際訓練計畫，共計邀請亞太地區 33 個國家逾 200 位代表來臺參與。未來雙方將持續就國際社會共同關注的議題進行合作，共同為增進人類福祉及區域的繁榮發展而努力。(E)

第 201 號

2018/08/14

**外交部對美國參眾兩院審議通過，及川普總統簽署美國「2019 會計年度國防授權法案」表達誠摯謝意**

美國「2019 會計年度國防授權法案」(2019 NDAA)於本(107)年 7 月 26 日及 8 月 1 日分別獲美國聯邦眾議院及參議院審議通過後，川普總統繼於美東時間 8 月 13 日正式簽署生效。外交部感謝美國行政及國會部門對臺灣安全的一致支持，我國將續積極配合美國政府，穩健深化臺美互惠互利的安全夥伴關係。

「2019 會計年度國防授權法案」的條文包括多項支持強化臺美自我防禦戰備能力、以及提升臺美國防安全合作交流的文字，充分展現川普總統及美國國會兩院兩黨共同對臺灣展現堅定的支持。

面對區域緊張情勢發展，我國政府會繼續加速國防投資，強化自我防衛能力。外交部也將持續就臺美間各項國防安全合作議題，在現有良好堅實的基礎上，與美國密切聯繫溝通，並善盡區域成員的責任，共同維護臺海及區域的和平與穩定。(E)

**我國與美國路易斯安那州簽署免試相互承認駕照協議**

我國與美國路易斯安那州基於平等互惠原則及各自交通法規規定，頃簽署完成免試相互承認駕照協議，路州成為美國與我簽署此類互惠協定的第 27 個州。

為表示對這項合作關係的重視，路州州長 John Bel Edwards 特別藉 8 月 19 日赴休士頓出席「臺商產業論壇」的機會，與我方共同宣布此一互惠措施，為蔡總統過境美南休士頓的成果更增添光采。外交部對於路州政府及州議會在本案推動過程中的鼎力協助，以及我國交通部及駐休士頓辦事處鍥而不捨的努力，均表達誠摯謝意。未來國人倘赴路州工作、求學或定居，均將因此項互惠措施而更加便利。

外交部自從 102 年推動與美國各州簽署駕照免試互換協議以來，至去年底為止，已有超過 11,000 位我國民眾受惠。外交部將持續與交通部合作，共同推動這項便民措施。有關免試換照的最新消息及相關資訊，均公布於外交部網站首頁 (<http://www.mofa.gov.tw>) 的「全球免試申換駕照專區」，歡迎查詢利用。(E)

**外交部常務次長劉德立召見薩爾瓦多駐臺大使錢曾愛珠對薩國終止與我外交關係表達嚴正抗議**

外交部常務次長劉德立於本(107)年 8 月 21 日上午 10 時 30 分召見薩爾瓦多駐臺大使錢曾愛珠(Marta Chang de Tsien)女士表達嚴正抗議，對薩爾瓦多桑契斯總統政府昧於中國當局的金援誘迫，罔顧臺薩兩國 85 年之邦誼，中華民國政府至感痛心及遺憾。為維護國家主權獨立與尊嚴，決定自即日起終止與薩爾瓦多共和國之外交關係，全面停止雙邊合作計畫，並撤離大使館及技術團人員。

錢曾大使允將我方之抗議忠實轉陳薩國政府，雙方並同意儘

速協商撤館時程，過程中將依照國際慣例繼續給予對方人員相應之豁免及禮遇。(E)

第 205 號

2018/08/24

### 外交部「新南向政策資訊平臺」印尼、越南及泰語版正式上線

外交部本(107)年8月24日正式推出印尼、越南及泰語版的「新南向政策資訊平臺」(New Southbound Policy Portal)，針對印、泰、越三國及各界人士，進一步提供我國「新南向政策」，以及我國政治、經濟、社會與文化的最新發展資訊。

「新南向政策資訊平臺」最初設計為中英雙語版，為落實外交部長吳釗燮現階段優先推動的兩項重要外交工作目標：「全速推進新南向政策」及「強化公眾外交及國際發聲能量」，外交部積極規劃將平臺增加東南亞3種語言版本。

外交部除透過新南向目標國家當地語文傳布資訊，以提升政府推展「新南向政策」文宣力道，同時持續結合其他新社群媒體工具，如臉書、推特及 Youtube 等多元化國際發聲管道，增加國內外文宣的加乘效益。

外交部於105年12月1日建置的「新南向政策資訊平臺」內容豐富，涵蓋面廣泛，結合總統府、行政院、新南向目標國駐外館處網站資訊、外交部「今日臺灣」電子報、「台灣光華雜誌」及「潮臺灣」影音頻道等資源，並與政府其他部門網站的新南向專區相互連結。新增語言版本網址如下，歡迎點閱試用：

「新南向政策資訊平臺」印尼文版網址：[\[連結\]](#)

「新南向政策資訊平臺」越南文版網址：[\[連結\]](#)

「新南向政策資訊平臺」泰文版網址：[\[連結\]](#) (E)。

**外交部對美國白宮及國務院發布聲明關切薩爾瓦多外交轉向的友我行動表示誠摯謝意**

美國白宮於美東時間本(8)月 23 日發布聲明，對於薩爾瓦多外交轉向的決定，表達嚴正關切；美國並持續反對中國破壞臺海穩定及政治干預西半球事務的作為。外交部對美國的正義聲援表達誠摯謝意。

繼美國務院及美國在台協會(AIT)於本月 21 日分別發布聲明，對薩國外交轉向的做法表示極度失望，強調美國將依據「台灣關係法」繼續支持臺灣後，白宮聲明進一步指出，薩國的決定將對美洲地區整體經濟健全及安全情勢造成影響，尤其中國透過經濟利誘手段導致經濟依賴及宰制，而非建構夥伴關係，美國將持續反對中國對兩岸穩定關係的破壞及對西半球的政治干預。

中國不僅從未停止對臺灣的外交打壓，近月來更變本加厲，打擊力道尤甚以往。作為國際社會負責任的成員，我政府不會與北京進行金錢外交競逐，仍將秉持民主原則，與友邦及理念相近國家持續深化合作關係，全力捍衛國家主權與尊嚴，以及國人的民主人權及國際生存空間。針對美國行政部門以及國會友人近日來持續公開力挺我國，外交部表達誠摯謝意，並再次呼籲全體國人，在我外交工作遭受中國一再打壓的情況下，唯有不分彼此，團結一致，才能讓臺灣在民主、自由及主權的道路上走得更遠更堅定。(E)

**外交部對美國聯邦參議員馬侃奮戰病魔年餘仍不幸辭世，表達誠摯追思與哀悼**

美國聯邦參議院軍事委員會主席馬侃(John McCain)不幸於 8 月 25 日病逝於家鄉亞歷桑納州，外交部對此深表哀悼，已立即指示駐美國代表處，向馬侃主席家屬轉達我國政府及人民誠摯慰問。

馬侃主席一生貢獻於國家，曾是越戰英雄，也曾為美國共和

黨 2008 年總統候選人，在美國會任職 30 多年，在美國政界德高望重，被視為捍衛自由民主的領導者，也是臺灣最忠實堅定友人之一。馬侃主席曾多次在國會提案重申支持美國奠基於「臺灣關係法」及「六項保證」的對臺安全承諾，並積極推動強化臺美安全合作交流的各項立法措施，包括過去數年所通過的國防授權法案，都曾納入多項友我條文。105 年 6 月蔡總統上任不久，馬侃主席即率領共計 7 位美國聯邦參議員所組成的大型國會訪問團來臺，表達對我國及臺美關係的堅定支持，並盛讚臺灣的民主發展成就。

馬侃主席過去一年多來持續力抗病魔，他的堅強意志與過人勇氣令人感佩。外交部對馬侃主席的逝世深表惋惜與哀悼，也對他在國會任職期間不遺餘力促進臺美關係，以及對我國的深厚情誼，表達崇高敬意及感念。(E)

No. 207

August 26, 2018

**MOFA offers sincere condolences and remembrance on the passing of US Senator John McCain after an extended battle with illness**

US Senator and Chairman of the Senate Committee on Armed Services John McCain passed away in Arizona on August 25, 2018 after an extended battle with illness. The Ministry of Foreign Affairs expresses profound regret at his passing, and has extended sincere condolences and sympathies to the McCain family from the government and people of the Republic of China (Taiwan) through its Representative Office in the United States.

Sen. McCain dedicated his life to the service of his country, having served courageously in Vietnam and having been the Republican candidate for 2008 Presidential Election. He sat, well-respected, in the Senate for more than three decades. A prominent leader in defending freedom and democracy, Sen. McCain was one of Taiwan's staunchest friends. Sen. McCain introduced resolutions over the course of his

career reaffirming the US security commitment to Taiwan in accordance with the Taiwan Relations Act and the Six Assurances. Sen. McCain was also proactive in promoting legislation to strengthen security cooperation and exchanges between the United States and Taiwan. This encompassed the National Defense Authorization Acts (NDAA) of the past few years, which included articles supportive of Taiwan. Also, soon after President Tsai Ing-wen took office, in June 2016, Sen. McCain led a delegation of seven Senators to Taiwan. This was a testimony of strong support for US-Taiwan relations and recognition of Taiwan's democratic development achievements.

Sen. McCain passed away after a year-long battle with illness. His fortitude and courage in fighting this final battle was admirable. The Ministry of Foreign Affairs hereby expresses deep regret and sincere condolences on the Senator's passing, and offers the highest respects and fondest remembrance of his tireless efforts to advance US-Taiwan relations while serving in the Congress as well as his enduring friendship with Taiwan. (E)

第 209 號

2018/08/29

### 『印太安全對話』在臺舉行

外交部委託「財團法人兩岸交流遠景基金會」與美國「新美國安全中心」(Center for a New American Security, CNAS)及日本「笹川平和財團」(The Sasakawa Peace Foundation)合作,於本(8)月30日在臺北遠東香格里拉大飯店,以「共同推動自由與開放的印度太平洋區域」為題辦理『印太安全對話』,期盼藉由臺美日國會議員及國內外學者間的對話,凸顯臺灣在維持印太區域秩序上的正面積極角色。

此次會議除邀請臺、美、日國會議員就印太區域願景進行對話外,特別邀請美國北大西洋公約組織(NATO)盟軍最高司令部前司令史塔福(James G. Stavridis)上將及美白宮前副國安顧問薛德麗(Nadia Schadlow),分別擔任開幕典禮及午餐專題演講人。史

塔福上將將從海權角度，分析印太地緣政治及臺灣的角色；薛德麗副國安顧問則將分享她親身參與川普政府「印太戰略」決策的觀察，說明「印太戰略」思維所提供的機會。

主辦單位也邀請來自美、日、澳大利亞及印度的學者專家來臺，針對印太區域在安全及經濟面向所遭遇的挑戰，以及如何維持區域內自由、開放的法治秩序等議題交換意見，尤其深入探討臺灣與美、日、印、澳等理念相近國家如何共同合作促進區域和平及穩定，為長期合作夥伴關係奠定良好穩固的基礎。(E)

第 210 號

2018/08/29

### **中華民國政府將以「臺灣為全球落實『永續發展目標』(SDGs)之重要夥伴」為訴求主軸，持續推動聯合國案**

第 73 屆聯合國大會將於紐約時間本(2018)年 9 月 18 日在聯合國總部開議，並於 9 月 25 日至 10 月 1 日舉行聯大總辯論。為展現我國 2,300 萬人民對參與聯合國體系的期盼，政府決定繼續提案，並將我方提案主題訂為「臺灣為全球落實 SDGs 之重要夥伴」，以與本年聯大總辯論主題「使聯合國與全人類相關：促進和平、公平及永續社會之全球領導及共同責任」呼應，促請國際社會正視臺灣貢獻區域及全球的決心。

我國政府除洽請友邦在聯大總辯論為我國執言外，另洽請友邦駐聯合國常任代表為我國致函聯合國秘書長古特雷斯(António Guterres)，敦促其堅守聯合國憲章，秉持公平、正義原則，解決臺灣 2,300 萬人長期被排除於聯合國體系外的問題。

我國政府今年三大訴求為：

- 第一、臺灣人民與世界公民理應享有同等權利，聯合國應解決 2,300 萬臺灣人民遭排除在外情形；
- 第二、聯合國不應剝奪我國人進入聯合國參訪及出席會議與活動基本人權，以及我國籍媒體採訪聯合國相關會議平等權利；
- 第三、聯合國應確保臺灣享有平等、有尊嚴參與實現聯合國 SDGs 相關會議、機制及活動的權利。

為使國際社會充分瞭解我案訴求，外交部長吳釗燮將發表專文；外交部亦規劃製作我國落實 SDGs 一系列創意迷你短片，向國際社會展現臺灣在潔淨能源、全民健康覆蓋、循環經濟等方面的卓越成就。

另為展現臺灣對 SDGs 的重視，聯大期間政府另規劃在紐約舉辦永續發展議題的系列活動，以增進聯合國社群對臺灣努力落實 SDGs 的瞭解及支持。

我國民間團體及僑界也將自主籌辦多項活動，透過創意及活力，積極向聯合國傳達 2,300 萬臺灣人民盼與世界攜手落實 SDGs 的心聲。

中華民國政府誠摯感謝友邦及友我國家對臺灣推動參與聯合國體系的支持及協助，並呼籲聯合國正視臺灣積極貢獻及回饋區域與全球的善意及決心，正面回應我方的訴求，接納臺灣平等互惠參與聯合國體系，以體現聯合國相關理念，造福全人類。(E)

No.210

August 29, 2018

**The R.O.C. government will promote UN participation under the theme of “Taiwan, a Vital Global Partner in the Implementation of the SDGs”**

The 73rd session of the United Nations General Assembly (UNGA) will convene on September 18, 2018, at UN headquarters. The UNGA General Debate is scheduled to be held from September 25 to October 1. In order to meet the expectations of the 23 million people of Taiwan of participating in the UN system, the government of the Republic of China (Taiwan) has decided to continue UN related campaigns. This year's theme will be “Taiwan, a Vital Global Partner in the Implementation of the Sustainable Development Goals (SDGs).” This echoes the theme of the 73rd session of the UNGA General Debate, namely “Making the United Nations relevant to all people: Global leadership and shared responsibilities for peaceful, equitable, and sustainable societies.” Taiwan is calling on the international

community to recognize its determination to contribute to regional and global affairs.

In addition to requesting its diplomatic allies to speak up at the UNGA General Debate, Taiwan's government has solicited allies' Permanent Representatives to the UN to write to UN Secretary-General António Guterres, urging him to resolve the long-pending issue of the exclusion of Taiwan's 23 million people from the UN system in accordance with the spirit of the UN Charter and upholding the principles of fairness and justice.

This year, the main appeals of Taiwan's UN bid are:

- 1.The people of Taiwan should be treated equally to those of other nations. The UN should resolve the serious issue of Taiwan's 23 million people being excluded from the UN system.
- 2.Taiwan passport holders and journalists should be granted unfettered access to the UN premises.
- 3.The UN Sustainable Development Goals concern the wellbeing of all humankind; Taiwan should not be left behind.

To help the international community gain a better understanding of Taiwan's appeals, Minister of Foreign Affairs Jaushieh Joseph Wu will author an op-ed, and the Ministry will produce a series of short videos about its implementation of SDGs addressing Taiwan's fulfillments in the areas of clean energy, universal health coverage and the circular economy.

The government will also host a series of events on sustainable development in New York City during the UN General Assembly to demonstrate that Taiwan places great importance on achieving the SDGs. These events can help deepen the understanding of the UN community about Taiwan's relevant effort.

Taiwan's civil society and overseas compatriot communities will hold creative and lively events at the same time to express a clear message to the UN, that Taiwan's 23 million people are willing and able to

implement the SDGs in conjunction with the rest of the world.

The R.O.C government sincerely thanks its diplomatic allies and friendly nations for supporting and assisting Taiwan's participation in the UN system. It also calls upon the United Nations to recognize Taiwan's willingness and determination to make contributions to the world and the region. Taiwan urges the UN to respond positively to its appeals, and welcome its participation in the UN system in line with the principles of equality and reciprocity, in order to safeguard UN ideals and wellbeing of the humankind. (E)

第 211 號

2018/08/29

### 外交部頒贈中國醫藥大學附設醫院「外交之友貢獻獎」

外交部長吳釗燮於本（107）年 8 月 29 日（星期三）頒贈中國醫藥大學附設醫院「外交之友貢獻獎」，並由該院院長周德陽代表受獎，以表彰該院長年參與國際醫療事務，協助推動醫療外交的卓越貢獻。該院國際醫療中心執行長周艾齊偕醫療團隊及外交部同仁均到場觀禮。

中國醫藥大學附設醫院自 96 年至 100 年間，配合我國國際合作發展基金會「國合會行動醫療團」計畫，派遣醫護人員遠赴聖克里斯多福等 7 國計 11 次，造福友邦人民。另自 102 年至 106 年間，該院主動派遣醫療服務團隊至泰國、緬甸、寮國、馬來西亞、越南等東南亞 5 國，特別聚焦偏鄉地區，提供無償醫療服務，總計 9 個團隊 158 名醫護人力，服務 22,021 位當地人士；更在 99 年至 107 年間，先後成功診治 8 國 24 例罕見畸形病患。

此外，外交部今年參與世界衛生大會（WHA）推案短片的故事主角阮氏巒，即為該院國際人道救助行動的受患者。該院對於貧苦無力負擔鉅額醫藥費患者，除減免醫藥費外，同時協助募款，在展現精湛的醫療技術外，更發揮人道熱忱，堪為「愛心無國界」精神的最佳典範。

中國醫藥大學附設醫院秉持醫療專業與人道的關懷，持續深耕國際醫療事務，讓許多為疾病所苦的國際人士重拾健康，進而

展開嶄新的人生，對推動醫療外交貢獻良多。外交部特別頒贈「外交之友貢獻獎」，以表達對該院的感謝。(E)

No.211

August 30, 2018

### **MOFA confers Friend of Foreign Service Medal on China Medical University Hospital**

Minister of Foreign Affairs Jaushieh Joseph Wu conferred the Friend of Foreign Service Medal upon China Medical University Hospital (CMUH) on August 29 in recognition of its longstanding participation in international medical affairs and remarkable contributions to promoting medical diplomacy.

As part of the Mobile Medical Mission program launched by the International Cooperation and Development Fund (TaiwanICDF), CMUH dispatched 11 medical teams to seven diplomatic allies between 2007 and 2011, including countries as far away as Saint Christopher and Nevis, to help enhance the wellbeing of their people. From 2013 to 2017, it sent nine medical teams comprising a total of 158 doctors and nurses on its own initiative to hold free clinics in remote areas in five Southeast Asian countries. A total of 22,021 patients in Laos, Malaysia, Myanmar, Thailand, and Vietnam benefited from these services. Since 2010, CMUH has successfully treated 24 patients with rare deformity diseases from eight nations. One of the beneficiaries of CMUH's international humanitarian endeavors, Nguyen Thi Loan, was featured in a short film produced by MOFA to support its bid to participate in the World Health Assembly. In addition to offering preferential rates for indigent patients, the hospital also demonstrates its benevolence through fund-raising and generous assistance with cutting-edge medical technology, setting a perfect example of love without borders.

CMUH's show of expertise and humanitarian concern through its continuing participation in international medical affairs has helped

restore health to the sick and prepare them for a new chapter in life. The Friend of Foreign Service Medal is awarded by MOFA in appreciation for its immense contributions to medical diplomacy. (E)

第 212 號

2018/08/30

### **立法院蘇嘉全院長代表我政府應邀赴美出席已故美國聯邦參議院軍事委員會主席馬侃(John Sidney McCain III)追思紀念活動**

美國聯邦參議院軍事委員會主席馬侃(John Sidney McCain III)於本(8)月 25 日不幸病逝於家鄉亞歷桑納州，蔡總統及外交部長吳釗燮均在第一時間向馬侃主席家屬表達誠摯慰問及弔唁之意，同時感謝馬侃主席在美國會任職 30 多年來對臺美關係的鼎力支持。

基於我政府對馬侃主席的崇高敬意，立法院蘇院長將代表政府於 8 月 30 日專程前往華府，在駐美國代表處高碩泰大使陪同下，參加在美國國會山莊及國家大教堂舉行的追思紀念活動。蘇院長預計下(9)月 3 日返抵國門。(E)

第 213 號

2018/10/15

### **外交部長吳釗燮在「印太安全對話」揭櫫臺灣在印太戰略中的角色與重要性**

外交部長吳釗燮本(8)月 30 日上午應邀在臺北召開的「印太安全對話－促進自由與開放的印太區域」研討會中致詞，揭櫫臺灣在印太戰略中的角色及重要性。該研討會邀請包括美國北大西洋公約組織(NATO)盟軍最高司令部前司令史塔福 (James G. Stavridis) 上將、美白宮前副國安顧問薛德麗 (Nadia Schadlow)，以及我國、美國、日本國會議員與國內外學者專家在內的近 200 位貴賓與會。

吳部長致詞指出，民主是自由與開放的印太地區中最核心的要素，亦為建構區域和平、穩定與繁榮不可或缺的基石，理念相近國家有必要強化區域內的民主制度，臺灣已準備好隨時提供自身民主化進程及建立健全公民社會的經驗供其他國家借鏡。

吳部長強調，我政府推動的「新南向政策」與美、日在印太區域所做的努力相輔相成，執行 2 年來的成果有目共睹。臺灣樂願與有志一同的夥伴國家經驗分享並建立產業關係，並已編列 35 億美元協助新南向夥伴國家發展基礎建設。

吳部長表示，印太地區有其安全層面的考量，臺灣無意壓制任何特定國家的崛起，但要呼籲理念相近國家共同強化區域集體安全意識，以捍衛各國應獲平等對待、彼此尊重及免遭壓迫的權利。臺灣是理念相近國家執行印太戰略的理想夥伴，樂願站在捍衛自由、民主及普世價值的最前線，並在貿易、投資及技術領域加強與相關國家的分享與合作。吳部長最後強調，唯有結合理念相近的國家，並秉持對話與合作的精神，方能促成印太區域的自由與開放。

本次「印太安全對話」針對如何促進印太區域內自由、開放與治理、以及區域中面臨的安全、經濟挑戰等議題交換意見，並深入探討我國與美、日、印、澳等理念相近國家在促進區域和平及穩定上的協力合作關係，對增進區域內相關國家政府部門、國會及學術界就此重大議題進行深度對話極具正面意義，並有助建立長期合作夥伴關係的穩固基礎。(E)

No.213

August 30, 2018

### **Foreign Minister Joseph Wu highlights Taiwan's strategic importance at the Indo-Pacific Security Dialogue**

Minister of Foreign Affairs Jaushieh Joseph Wu highlighted the important role that Taiwan plays in the Indo-Pacific region in a speech delivered at the Indo-Pacific Security Dialogue, held in Taipei on August 30. Nearly 200 guests attended the event, including former US Navy Admiral and Supreme Allied Commander of NATO James G. Stavridis, former US Deputy National Security Advisor Nadia Schadlow, lawmakers from Japan, Taiwan, and the United States, as well as many Taiwanese and foreign scholars and experts.

In his remarks, Minister Wu reiterated that democracy is a vital factor

underlying a free and open Indo-Pacific, as well as an indispensable cornerstone for regional peace, stability and prosperity. Stressing that there is a need for like-minded countries to strengthen democratic institutions in the region, he declared that Taiwan is prepared to share its experiences in democratization and building a robust civil society and serve as a model for other nations.

Taiwan's New Southbound Policy, which has won widespread recognition for its success in the past two years, can complement efforts by the US and Japan in the Indo-Pacific region, he said, adding that Taiwan is eager to work with all willing partners to form industrial partnerships and engage in experience sharing, allocating US\$3.5 billion to support infrastructure and development projects in New Southbound Policy partner countries.

In observing that there is a security dynamic to the Indo-Pacific region, Minister Wu said that while no intention exists to inhibit the rise of any particular country, like-minded nations should strengthen their sense of collective security and defend the rights of countries to be treated with equality and respect, and to remain free from coercion. He stressed that Taiwan is an ideal partner for like-minded countries in their Indo-Pacific strategies, and that Taiwan is willing to safeguard core values such as freedom and democracy as well as conduct trade, investment, and expertise exchanges with other countries. Minister Wu concluded by saying that a free and open Indo-Pacific is only possible if like-minded countries work together in the spirit of dialogue and cooperation.

The 2018 Indo-Pacific Security Dialogue offered a platform for in-depth discussions on how to advance freedom, openness, and governance in the region, as well as address security and economic challenges. It also provided an opportunity to examine the cooperative relations between like-minded nations such as Australia, India, Japan, Taiwan, and the US from the perspective of regional peace and stability. Indeed, the event contributed to exchange of ideas among governments, lawmakers, and academics from the region, thereby

laying a solid foundation for long-term partnerships. (E)

第 215 號

2018/09/03

**外交部長吳釗燮率團訪問友邦諾魯共和國出席「太平洋島國論壇」會議**

外交部長吳釗燮於本(107)年 9 月 2 日至 8 日率團赴訪太平洋友邦諾魯共和國，出席第 49 屆「太平洋島國論壇」(Pacific Islands Forum, PIF)年會相關活動。

吳部長也將覲見諾國總統兼外交部長瓦卡(Baron Waqa)，祝賀諾國獨立 50 周年，並將與太平洋友邦及其他友好國家舉行雙邊會談，向各方傳達蔡英文總統對彼此友好合作關係的重視。

吳部長也將出席「臺灣/中華民國與 PIF 國家對話會議」，和與會各國代表團就雙邊及多邊合作議題交換意見。

「太平洋島國論壇」是由澳洲、紐西蘭及其他太平洋諸島國組成之區域性國際組織，自 1993 年迄今我均以「臺灣/中華民國(Taiwan/ Republic of China)」名稱，以「發展夥伴(Development Partner)」身分參與相關活動。歷年來我國與 PIF 秘書處持續推動「區域發展援助」及「臺灣/中華民國-PIF 獎學金」合作計畫，致力提升區域內各國人力素質，為區域發展貢獻心力，深獲該論壇成員國好評。(E)

第 216 號

2018/09/03

**史瓦帝尼國王恩史瓦帝三世與我駐史國梁洪昇大使共同為史國國際商展臺灣展館剪綵**

史瓦帝尼王國於本(107)年 8 月 31 日至 9 月 10 日在史國工業重鎮曼齊尼(Manzini)的 Mavuso 貿易中心(Mavuso Trade Center)舉行「2018 年史瓦帝尼國際商展」，史王恩史瓦帝三世(King Mswati III)於 9 月 1 日主持揭幕儀式，歡迎全球廠商赴史參展後，隨即前往臺灣展館，與我駐史國大使梁洪昇共同剪綵，為我國展

館盛大揭幕，史王並與赴史國參展的臺灣廠商代表寒暄致意，充分展現對我國的重視與情誼。

本次外交部委託財團法人中華民國對外貿易發展協會協同新東陽公司與眾徠科技公司等 7 家業者，參加史國國際商展，為期 11 日，以協助業者掌握非洲商機，並增進臺史經貿交流。臺灣館使用面積達 290 平方公尺，設有 9 個攤位及貿協服務台，以提供國情與投資說明等資訊，9 月 1 日開幕當日，吸引 500 餘名民眾前往參觀；史王對我國優質產品展現濃厚興趣，並表達盼進一步深化臺史經貿與投資關係，創造互惠雙贏的臺史邦誼。(E)

第 219 號

2018/09/05

### **外交部長吳釗燮率團出席『太平洋島國論壇年會』，宣布成立醫療基金，強化對太平洋島國的醫療服務**

『太平洋島國論壇年會』於本（107）年 9 月 3 日至 6 日在我南太友邦諾魯共和國舉行，年會主席瓦卡總統為形塑太平洋島國與發展夥伴間的新型合作夥伴關係，特召開『永續發展目標（SDG 17）圓桌會議』，邀集各發展夥伴與會員國代表共聚一堂，討論如何建立一個更強健的太平洋區域。

我年會代表團團長外交部長吳釗燮亦率團與會，並應瓦卡總統邀請擔任首位發言貴賓。會中吳部長闡述我長年對太平洋島國在農業、教育、醫衛及基礎建設上的貢獻，為因應各島國對醫衛的迫切需求，更宣布設立總額 200 萬美元的「臺灣/中華民國—太平洋島國論壇國家特別醫療基金」，作為未來一年選派我專科醫療團隊赴論壇會員國進行醫療服務的經費，論壇會員國可依據其特定需求，就近向我大使館或代表處提出申請。

此項基金是在我既有定期派遣的醫療團外，特別提撥的專案經費，期盼針對論壇會員國當地特殊病症，指派我國專業醫療團隊前往服務，以改善太平洋地區人民健康與福祉。

此一倡議受到出席會員國及發展夥伴代表熱烈歡迎，吳部長及我代表團成員亦於會後與各國與會政要親切交換意見。(E)

**外交部宣布自 2018 年 9 月 6 日起至 2019 年 7 月 31 日止試辦俄羅斯國民來臺 14 天免簽證措施**

中華民國政府為進一步推廣國內觀光，增進俄羅斯國民對臺灣的認識與瞭解，以及提升臺俄經貿投資關係，決定針對觀光、商務、探親、參展考察及國際交流等目的來臺的俄羅斯國民試辦給予 14 天的免簽證待遇。試辦期間自本（107）年 9 月 6 日至明（108）年 7 月 31 日止，屆時將依實施成效及相關實施情形決定是否延長辦理。

有關俄羅斯國民來臺免簽證措施，申請人須具備以下條件：

- 一、持有俄羅斯普通護照，護照效期須在 6 個月以上；
- 二、持有回程機（船）票或至下一目的地之機（船）票及有效簽證；
- 三、經查無不良或犯罪紀錄者；
- 四、須備妥旅館訂房紀錄、在臺聯絡人資訊及適當財力證明以供國境線上查驗。(E)

**外交部感謝美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納 (Cory Gardner) 等多位參議員聯合提出法案助我鞏固邦交**

美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納 (Cory Gardner) 於美東時間本(9)月 4 日領銜提出「2018 年國際保護及強化臺灣邦交國倡議法案」[2018 Taiwan Allies International Protection and Enhancement Initiative (TAIPEI) Act, 簡稱「臺北法案」]，該委員會其他三位成員包括民主黨首席議員孟南德茲 (Robert Menendez)、西半球事務小組主席魯比歐 (Marco Rubio) 及亞太小組民主黨首席議員馬基 (Edward Markey) 亦均連署擔任原始共同提案人，彰顯美國國會對於共同促請行政部門採取更積極行動助我鞏固邦交的跨黨派支持，以及對中國近來升高外交攻勢，不斷恫嚇霸凌臺灣等片面改變臺海現做法的高度關切。

外交部誠摯感謝相關提案議員採取具體立法行動，表達對民主自由臺灣及臺美關係的鼎力支持，未來除將密切觀察該法案發展動向及審議情形外，同時也將在臺北及華府兩地持續與美國政府保持密切的溝通聯繫，確保臺海及區域的和平穩定，並期在我面臨鞏固邦誼的艱鉅挑戰時刻，獲得美國及更多理念相近國家的仗義聲援。(E)

第 222 號

2018/09/07

### **我國與美國羅德島州簽署免試相互承認駕照協議**

在交通部、外交部及駐波士頓辦事處的積極努力下，駐波士頓辦事處於美東時間本(107)年 9 月 6 日下午代表我國交通部與美國羅德島州財政廳監理處簽署免試相互承認駕照協議，使羅德島州成為美國與我簽署此類互惠協議的第 28 個州，我國則是羅德島州政府第 1 個簽署駕照免試互換的外國政府。外交部感謝羅德島州政府及州參、眾議會對本案的鼎力支持與協助，未來國人赴羅德島州工作、求學或定居，均將因此項互惠措施而更加便利。

全美目前共有超過半數的 28 州與我簽署駕照免試互惠協議，本年截至目前為止已有新墨西哥、路易斯安納及羅德島等三個州與我國完成簽署。外交部將持續與交通部合作，積極擴大推動這項便民措施。

有關免試換照的最新消息及相關資訊，均公布於外交部網站首頁 (<http://www.mofa.gov.tw>) 的「全球免試申換駕照專區」，歡迎民眾查詢利用。(E)

第 223 號

2018/09/07

### **我出席太平洋島國論壇(PIF)年會順利圓滿，有助強化我與南太友邦邦誼，並深化我與太平洋島國實質合作關係**

太平洋島國論壇(PIF)年會已於本(9)月 6 日正式閉幕，閉幕當日我年會代表團團長外交部長吳釗燮率領全體團員出席第 26 屆「臺灣/中華民國與 PIF 國家對話會議」，由年會主席諾魯共和國瓦

卡總統與論壇秘書處副秘書長 Cristelle Pratt 共同主持。

各友邦代表團團長均親自與會，會中就我在 PIF 架構下的合作計畫，包含獎學金及區域組織發展計畫，及補助小島國選派官員赴太平洋區域組織實習所需經費等充分交換意見，作為未來計畫執行的依據。會中討論互動熱烈，瓦卡總統等在場團長均對本年部長親率團與會，對我展現對太平洋友邦的友好與重視表達歡迎與謝意。

會中吳部長分享我國自 1993 年以「台灣/中華民國」參與論壇活動以來，無論是透過雙邊合作，或是協同論壇秘書處推動的多邊計畫，均能配合論壇會員國國家優先政策及聯合國永續發展目標(SDGs)，多年來在太平洋島國持續推動農業、教育、醫衛及基礎建設計畫，盼能造福更多的島國人民。會後吳部長和與會友邦元首及代表簽署共同聲明。

晚間吳部長率代表團出席閉幕晚會，第 49 屆太平洋島國論壇年會圓滿落幕，明年年會將輪由我另一友邦吐瓦魯國主辦，部長也向吐國索本嘉總理致賀並預祝籌備順利。

吳部長乙行預定於 9 月 8 日返抵國門。(E)

第 224 號

2018/09/09

### **日本北海道震災我駐處全力協助滯留國人返國等任務順利圓滿，自即日起恢復正常上班**

日本北海道膽振東部於本(9)月6日凌晨發生7級強震，造成我國700餘位旅客滯留當地。我駐札幌辦事處立即啟動緊急應變計畫，並成立緊急服務中心。截至本(9月9)日下午止，共計接獲160餘通救助電話，協助到處求助國人超過120人，並協調超過1,100個機位供滯留國人返臺。目前候補旅客均全數登機返臺，已無滯留旅客。

此次強震造成35人死亡，648人受傷，295萬戶停電，交通中斷，機場關閉，商店停開。由於當地全面停水停電，辦公大樓封閉，我駐處改在一樓辦公並即開設緊急服務中心，連續逾60小

時無休運作，除提供國人簡易食物、飲用水及行動電話充電等服務外，駐處同仁並全程陪同及全力協助解決各項問題，包括安排國人旅客暫宿駐處緊急服務中心等。

地震發生後，外交部及我駐日代表謝大使在第一時間即全面關注災情，並緊急調派駐日處同仁兩人攜帶照明設備及充電器等前往北海道支援服務國人事項。謝大使亦隨後趕赴札幌，慰問受困國人、安定旅客情緒及強化應變措施，同時協調航空公司增派班機，以提供滯留國人最即時有效的協助。

目前北海道札幌地區已恢復供電，社會秩序及經濟活動亦順利運作，駐札幌辦事處將自即日起遷返同棟大樓 5 樓恢復正常運作，並將持續提供其他求助國人必要服務。(E)

第 226 號

2018/09/10

### 中華民國與盧森堡簽署《青年度假打工計畫協議》

中華民國(臺灣)與盧森堡大公國於本(107)年 8 月 21 日完成異地簽署《青年度假打工計畫協議》，使盧森堡成為歐洲第 11 個及全球第 16 個與我簽署該項協議(備忘錄、共同聲明)的國家。本計畫正式實施日期及相關申請辦法將於本年底前擇期另行公告。

盧森堡是繼德國、英國、愛爾蘭、比利時、匈牙利、斯洛伐克、波蘭、奧地利、捷克及法國後與我簽署該項計畫協議的歐洲國家。根據該計畫，我國與盧森堡每年將互予對方 18 至 30 歲間的青年 40 個名額，赴對方國家進行為期 1 年的度假打工計畫。兩國青年未來可透過觀光旅遊、短期打工或自費短期遊學等方式，前往對方國家學習語言，深入體驗當地文化、風土民情、生活及社會脈動，增進對彼此的瞭解及友誼。

盧森堡大公國為位於西歐的內陸國家，與比利時、法國及德國接壤，使用法語、德語及盧森堡語，地處歐洲文化的交會口，除深富文化底蘊及藝術氣息外，同時為歐洲重要的金融中心，歐盟許多機構也設址於盧國首都盧森堡市。

外交部向極重視並積極協助我國青年世代與國際接軌，臺盧

簽署此項協議，再次彰顯外交部推動國際青年交流的具體成果。外交部冀盼藉此青年交流計畫深化臺盧兩國民間友誼及文化、觀光等領域的互動，並在此良好基礎上持續推動各項交流合作。(E)

No.226

September 10, 2018

**Taiwan, Luxembourg sign Arrangement on a Working Holiday Program**

The Republic of China (Taiwan) and the Grand Duchy of Luxembourg completed the signing of an Arrangement on a Working Holiday Program on August 21, 2018, making Luxembourg the 11th European nation to implement a working holiday scheme with Taiwan, and the 16th worldwide. The program's official launch date and related guidelines will be published before the end of the year.

Among European nations, Luxembourg follows in the footsteps of Austria, Belgium, the Czech Republic, France, Germany, Hungary, Ireland, Poland, Slovakia, and the United Kingdom in signing this arrangement with Taiwan. Based on this agreement, Taiwan and Luxembourg will provide each other with an annual quota of 40 visas for young nationals aged between 18 and 30, allowing them to complete stays of up to one year in each other's country. This will enable program participants to visit the other country for tourism, temporary employment, or short-term self-funded educational projects, thus allowing them to build friendship and gain an in-depth understanding of the language, culture, customs, and society of the host country.

Luxembourg is a landlocked nation located in the heart of Western Europe, and has borders with Belgium, France and Germany. With French, German, and Luxembourgish as its official languages, the country is known for its rich cultural heritage and artistic manifestation. It is also one of Europe's major financial hubs, and hosts several European Union institutions in its capital, Luxembourg City.

The Ministry of Foreign Affairs (MOFA) is keen to assist young Taiwanese in connecting with the world, and the signing of this arrangement by Taiwan and Luxembourg demonstrates once again that the Ministry's promotion of international youth exchanges is yielding concrete results. MOFA hopes this youth working holiday program will deepen the friendship between the people of Taiwan and Luxembourg, promoting interaction in such areas as culture and tourism, and looks forward to further strengthening bilateral cooperation and exchange with Luxembourg going forward. (E)

第 227 號

2018/09/10

**外交部對統一促進黨人士於向日本臺灣交流協會示威抗議時造成無辜人員受傷事表達遺憾與譴責**

我國內統一促進黨人士於本(9)月 10 日傍晚前往日本臺灣交流協會示威抗議並丟擲油漆球，嚴重破壞該協會所在大樓門面，並造成大樓管理員受傷事，外交部對相關人士上述破壞並造成無辜人員受傷的行為表達遺憾與譴責，已即協調警方加強維安執法，以確保該協會及大樓相關人員的人身與財產安全。

我國為民主法治國家，充分尊重國人表達意見的自由與權利。外交部鄭重呼籲社會各界應以和平理性的方式表達訴求，切勿訴諸暴力或非文明手段，危及人身安全或破壞他人物品與財產，以免觸犯法律並損及國家形象。(E)

第 229 號

2018/09/12

**歐洲議會通過決議肯定臺灣民主體制，並呼籲中國停止破壞臺海和平，重申支持臺灣參與國際，外交部對此表達誠摯感謝**

歐洲議會於本(107)年9月12日在法國史特拉斯堡召開的全會中通過「歐中關係報告」決議案，呼籲歐盟及其會員國遏止中國武力挑釁臺灣與破壞臺海和平穩定的行為，重申支持臺灣有意義參與國際組織及啟動臺歐盟「雙邊投資協定」(BIA)談判，再度

展現歐洲議會各國跨黨派議員對我國的友誼與支持，外交部對此表達誠摯歡迎及感謝。

「歐中關係報告」是由荷蘭籍歐洲議會議員 Bas Belder 主筆，並獲歐洲議會跨黨團議員支持。該報告除提及歐中關係發展、「16+1 平台」、「一帶一路」以及中國進行社會控制、限縮人權發展及宗教自由等外，也關注兩岸關係，並重申歐盟支持與臺灣深化雙邊合作。

在兩岸關係方面，該報告強調中國獨裁黨國體制與臺灣多元政黨及民主政治的強烈對比，以及中國升高兩岸緊張情勢；呼籲歐盟及其會員國遏止中國武力挑釁，破壞臺海和平穩定的行為；強調兩岸應以國際法為基礎，透過和平方式解決爭端，同時對於中國片面決定在臺灣海峽開啟新航線表達關切，並鼓勵北京與臺北恢復官方對話。

此外，該報告重申歐洲議會支持臺灣有意義參與世界衛生組織（WHO）及國際民航組織（ICAO）的一貫立場，認為排除臺灣參與國際組織並不符合歐盟利益，同時再度表達對臺歐盟 BIA 的堅定支持。

歐洲議會近年來多次通過決議案支持臺灣，此次決議案除再度肯定臺灣民主自由發展的卓越成就外，並針對臺海和平穩定深表關切，鼓勵兩岸恢復官方對話。現值中國政府對我蠻橫打壓及霸凌之際，外交部對歐洲議會展現堅定支持友我的立場表示由衷謝意，再次呼籲其他理念相近的國家正視及因應中國對全球秩序及安全所造成的嚴重威脅，並採取一致的立場共同反制中國的不當作為。(E)

**Ministry of Foreign Affairs thanks European Parliament for resolution recognizing Taiwan's democratic system and supporting Taiwan's international participation and urging China to refrain from destabilizing peace across the Taiwan Strait**

The European Parliament adopted a Report on the State of EU-China Relations during a plenary session in Strasbourg, France, on September 12, calling on the European Union and its Member States to urge China to refrain from military provocation towards Taiwan and endangering peace and stability across the Taiwan Strait. It reiterated support for Taiwan's meaningful participation in international organizations and the launch of negotiations on a bilateral investment agreement with Taiwan. This resolution again highlighted the friendship and support extended to Taiwan by Members of the European Parliament (MEP) across all political groups. The Ministry of Foreign Affairs welcomes and appreciates their kind gesture.

The report was drafted by MEP Bas Belder from the Netherlands and enjoyed a cross-group endorsement. Among the issues discussed in the report were EU-China relations, the 16+1 platform, the Belt and Road Initiative, China's control over its society, and China's restriction on human rights development and religious freedom. The report also expressed concern over cross-strait relations and reiterated EU support for forging bilateral ties with Taiwan.

In drawing attention to the contrast between China's authoritarian party-state regime and Taiwan's multiparty democracy, the report warned of the danger of an escalation in cross-strait relations. In this context, it recommended that the EU and its Member States urge China to refrain from further military provocation and jeopardizing peace and stability across the Taiwan Strait. It also called for cross-strait disputes to be settled by peaceful means on the basis of international law, expressed concern over China's unilateral decision to start new flight routes over the Taiwan Strait, and encouraged

Beijing and Taipei to resume official dialogue.

In the report, the European Parliament (EP) reiterated its consistent support for Taiwan's meaningful participation in international organizations, such as the World Health Organization (WHO) and the International Civil Aviation Organization (ICAO), where Taiwan's continued exclusion is not in line with the EU's interests. It also reaffirmed its support for a EU-Taiwan BIA.

In recent years, the EP has adopted several resolutions expressing support for Taiwan. In this latest resolution, it again recognized Taiwan's outstanding achievements in freedom and democracy, underlined deep concern for peace and stability across the Taiwan Strait, and also encouraged the resumption of official cross-strait dialogue. At a time when China has imposed coercive suppression and bullying of Taiwan, the Ministry of Foreign Affairs (MOFA) is grateful to the EP for its staunch support and friendship toward Taiwan. MOFA urges all like-minded countries to face and counter the serious threat that China poses to global order and security, and to make a unanimous rejection of China's untoward behavior. (E)

第 230 號

2018/09/13

**外交部長吳釗燮向華府智庫發表『民主臺灣，必將勝出』專題演講，強調只有「中國問題」、沒有「臺灣問題」，中國打壓臺灣將損害全球自由及民主的核心價值**

外交部長吳釗燮於美東時間本(9)月 12 日上午以預錄影片方式，在美國華府智庫「全球臺灣研究中心」(Global Taiwan Institute, GTI)年度研討會中發表題為『民主臺灣，必將勝出』的專題演講。

吳部長表示，面對中國益發密集、蠻橫且無止盡地對臺打壓，從脅迫國際航空公司更改臺灣標示、報復刊登吳部長專訪內容的日本媒體，到威脅西班牙薩拉曼卡大學校方取消「臺灣文化日」活動等，中國其實才是問題所在，而非臺灣。中國對臺灣的威嚇與壓迫，不僅影響臺灣，更危及區域安全及權力平衡，也將損及

全球自由及民主的核心價值。國際社會應該正確認識，當前世界各國亟需共同面對的其實是「中國問題」，而不是「臺灣問題」。

吳部長亦指出，在《臺灣關係法》即將邁入立法 40 週年之際，臺美雙方應該強化彼此間的特殊關係，尤其對於川普政府目前推動的「印太戰略」，臺灣將是美國及其他理念相近國家追求自由開放印太區域的理想夥伴，可在經貿投資、專業能力、民主治理及公民社會能力建構等方面提供協助。

吳部長表示，臺灣絕不會被擊敗，我們正贏得越來越多理念相近國家的支持。我們感謝川普政府、美國國會及華府政策圈的廣泛支持，得以讓臺灣不感孤獨。而當中國以「銳實力」傷害他國之時，臺灣的「暖實力」正散發出正直、務實及真摯的關懷與價值。期待國際社會正視臺灣的存在，並與臺灣攜手合作，捍衛共享價值，建立以自由民主為基礎的永久和平。吳部長並以聖經故事比喻：臺灣是大衛，面對巨人中國歌利亞，民主臺灣，必將勝出。(E)

部長演講影片連結：<https://youtu.be/mcD1VdggfO8>

第 232 號

2018/09/14

### 我中美洲友邦舉辦「中美洲獨立 197 周年慶祝酒會」

2018 年為中美洲獨立 197 週年，我中美洲三友邦瓜地馬拉、尼加拉瓜及宏都拉斯駐臺大使館將聯袂於 9 月 17 日(星期一)午間在臺北圓山大飯店舉辦慶祝酒會，彰顯與我國的篤睦邦誼。

我國與中美洲三友邦關係緊密，長期在政治、經濟、教育、文化、貿易、農業及醫藥公衛等領域進行合作，嘉惠友邦人民，成果廣受各界肯定。此外，三友邦歷來堅定支持我國拓展國際參與，並在國際場域為我執言，提升世人對臺灣長期協助友邦建設，致力貢獻國際社會發展的認識與瞭解。未來我國將持續秉持「踏實外交，互惠互助」原則，深化與三友邦的友好合作關係。(E)

**外交部長吳釗燮：外交是項不分你我的全民工程，需要常任文官與政務人員攜手合作，才能有效守護臺灣的國家地位及人民的自由主權**

在外交部還籠罩在哀傷沈重之中，我看到臺大政治系蘇宏達教授的具名文章，作為外交部大家長，作為同為學界出身的人，也作為民主政治的真誠信仰者，我有義務做出回應。

這是民主常識，只要是走上民主這條路的國家，政黨、政策、人事每隔一段時間，就會隨著民意而輪替。其中一部分也包含我們外交部的政務人員。各國大使的正式銜為「特命全權大使」，他們派駐海外，是代表著總統，總統有職權選擇派誰出去。所有民主國家都一樣，臺灣也不例外。這點我們都很清楚。

專業文官是維繫政策甚至是政治穩定的基礎，文官體系有著體制的記憶，是國家的重要資產。政治任命者上任之後，也要依靠文官體系的基礎，也一樣要和文官體系相互合作。

我希望蘇教授在臺大政治系課堂上不是教導學生：民主可以，但政黨輪替只要跟自己的偏好不同就有問題；或是政黨輪替可以，但政策或職位安排跟自己心目中的政治正確不一樣，那就有問題。這樣的想法，違背我們的民主原則。

臺灣是個民主國家，我們外交的目標很清楚，就是竭盡所有力量守護我們的國家地位，守護兩千三百萬國人的自由民主與主權，這個目標不應該區分黨派，也不應該是我們相互攻擊的理由。

我仍然強調，外交本來就是項不分你我的全民工程。外交部是一個大家庭，一起辛苦，一起奮鬥，一起背負著國家的外交責任，努力向前。我們外交部同仁現在是需要被安撫、被尊重的時候，希望外界不要在傷口灑鹽，也不要趁機消費不幸事件，更不想看到有人操作對立。(E)

---- 吳釗燮

## 外交部舉辦「2018 太平洋島國青年領袖培訓計畫」在臺階段課程開訓典禮暨歡迎茶會

外交部次長劉德立於本（107）年 9 月 17 日在外交及國際事務學院主持 2018 年「第 6 屆太平洋島國青年領袖培訓計畫」(2018 Pacific Islands Leadership Program with Taiwan, PILP) 在臺階段的課程開訓典禮暨歡迎茶會，包括索羅門群島、吉里巴斯、馬紹爾群島、諾魯共和國、帛琉共和國、吐瓦魯國等太平洋島國，以及美國、澳洲、巴布亞紐幾內亞等駐臺使節及代表與會，共同歡迎來自 12 個太平洋島國的 22 位青年領袖，參加培訓計畫。

本年「太平洋島國青年領袖培訓計畫」自 9 月 17 日至 10 月 24 日在臺展開為期 6 週的訓練課程。該計畫是由美國國務院倡議，並由外交部外交學院與美國夏威夷「東西中心」(East-West Center) 於 101 年 12 月 13 日在臺北簽署瞭解備忘錄，每年分別在「東西中心」及外交學院進行共約 3 個月的訓練課程。自 102 年至 106 年期間計已培訓太平洋島國青年領袖 122 位。因計畫實施成效良好，外交學院與「東西中心」於 106 年 10 月 25 日在臺續簽為期 5 年的瞭解備忘錄，規劃自 107 年至 111 年間，共同培訓 102 位具發展潛力的島國青年領袖。本年為雙方續約後的第 1 年計畫。

本計畫在臺課程為配合聯合國「永續發展目標」(SDGs) 及太平洋島國共同關注的重點，內容涵括氣候變遷、綠能、環保、衛生福利、農漁業、經濟發展、災害防治、教育、性別主流化、文化傳承及原住民等議題，並透過各項講座、拜會及參訪，深化學員與我國各界的互動及交流。

「太平洋島國青年領袖培訓計畫」自 102 年執行以來，已逐漸成為太平洋島國地區最具代表性的領袖培訓計畫之一，充分彰顯臺美關係緊密友好，以及兩國共同推動強化太平洋島國地區永續發展所需的能力建構，為臺灣、美國與太平洋島國三方樹立良好的合作典範。(E)

### 外交部「科技援外成果展」系列巡迴展臺中場正式揭幕

外交部邀請科技部及教育部共同主辦，委託國立科學工藝博物館（高雄科工館）策劃的「科技援外成果展」臺中場，於本(107)年 9 月 18 日上午在臺中市政府文心樓一樓大廳正式揭幕，臺中市長林佳龍親臨主持開幕式，外交部政務次長徐斯儉、科技部自然科學及永續研究發展司司長林敏聰、教育部終身教育司副司長顏寶月皆出席致詞。此次展覽特別邀請參展主題國尼加拉瓜、宏都拉斯及各國駐臺使節、官員，與臺中市惠來國小、上石國小師生齊聚一堂，為展覽臺中場揭開序幕。

外交部政務次長徐斯儉致詞時感謝臺中市政府的大力協助，讓「科技援外成果展」能順利在臺中展出，並表示外交部首次主辦此展覽，以生動活潑方式向各界介紹政府運用臺灣的科技優勢，長期推動國際合作計畫的成果，深具教育及啟發意義，希望在年輕世代中埋下關愛與智慧的種子，鼓勵大朋友、小朋友勇敢乘夢啟航，迎接未來，走向世界。

此項展覽是繼臺北場於 8 月 5 日圓滿結束後，移師臺中市續展。臺中場展覽自 9 月 18 日起至 11 月 11 日（含周末假日）在臺中市政府文心樓一樓大廳展出，介紹近年來我國運用科技優勢推動國際合作的成果，並展示我國「福衛三號」的火箭與「福衛五號」的衛星模型。此外也展示來自各友邦的特色文物，搭配有趣的互動遊戲介紹科普知識，充分展現兼具人文與科技元素的援外成果。

臺北場展出 6 個星期期間共吸引 2 萬 3 千餘名民眾前往參觀，極具教育及啟發意義，佳評如潮。此次於臺中展出，竭誠歡迎社會各界人士及各級學校師生踴躍前往參觀。(E)

**MOFA opens Taichung leg of exhibition showcasing Taiwan's achievements in international science and technology cooperation**

The Ministry of Foreign Affairs (MOFA) opened the Taichung leg of the exhibition showcasing Taiwan's achievements in international science and technology cooperation on September 18 at the Taichung City government.

The exhibition highlights Taiwan's accomplishments in sharing its technological prowess over the years as part of its cooperative endeavors around the world, which are rooted in a genuine interest in other countries and peoples. Showcasing models of Taiwan's Formosat 3 and Formosat 5 satellites as well as unique cultural artifacts from Taiwan's diplomatic allies, and employing an engaging and interactive format, the exhibition gives visitors a comprehensive impression of Taiwan's international cooperation.

In remarks delivered at the opening ceremony, Deputy Minister of Foreign Affairs Szu-chien Hsu thanked the Taichung City government for its generous assistance in making the Taichung leg of the exhibition possible. He added that MOFA is holding this exhibition for the first time in an attempt to show, in a captivating manner, how the government is leveraging Taiwan's advantages in science and technology to promote international cooperation. He further expressed his hope that the event will sow the seeds of love and wisdom among younger generations, and inspire friends young and old to boldly chase their dreams, welcome the future, and embrace the world.

In addition to Deputy Minister Hsu, Director-General of the Department of Natural Sciences and Sustainable Development of the Ministry of Science and Technology Minn-tsong Lin and Deputy Director-General of the Department of Lifelong Education of the Ministry of Education Pao-yueh Yen also spoke at the event, which was presided over by the Mayor of Taichung City Lin Chia-lung. Other attending dignitaries included Ambassadors, Representatives

and other officials representing several nations, including Nicaragua and Honduras—featured countries at the exhibition. Teachers and students from Taichung’s Hui Lai and Shang Shih Elementary Schools were also present.

The exhibition is being held in cooperation with the Ministry of Science and Technology and Ministry of Education, and was designed by the National Science and Technology Museum of Kaohsiung. The Taichung leg will run from September 18 to November 11 at the Taichung City government, and will also be open on weekends and holidays. MOFA encourages people from all sectors of society, particularly students and teachers, to visit the exhibition. The Taipei leg ended on August 5 and was well received by the public, attracting 23,000 visitors during its six-week run. (E)

第 239 號

2018/09/19

**我駐紐約辦事處舉辦「永續發展全球夥伴關係：落實永續發展目標的最佳實踐」國際研討會，展現臺灣為全球落實永續發展的重要夥伴**

駐紐約辦事處 9 月 18 日(星期二)舉行「永續發展全球夥伴關係：落實永續發展目標的最佳實踐」國際研討會，會中環保署副署長詹順貴發表 2018 年臺灣落實聯合國永續發展目標的關鍵報告，展現臺灣為全球落實永續發展的重要夥伴。太平洋島國吐瓦魯總理索本嘉(Enele Sopoaga)伉儷、多國駐聯合國代表團官員、永續發展議題學者專家及相關國際非政府組織代表等約百名聯合國社群人士出席，討論熱烈。

索本嘉總理全程出席，為研討會討論交流增色不少。他重申為因應氣候變遷此一全球威脅，需要所有國家同舟共濟，展現團隊精神划槳前行。他特別感謝臺灣積極協助吐瓦魯等友邦因應環境衝擊及落實永續發展，吐瓦魯深信臺灣不僅是區域的重要夥伴，更應在全球舞台尤其是聯合國場域扮演重要角色，所以吐瓦魯等友邦支持臺灣的國際參與。

研討會是與哥倫比亞大學國際氣候及社會研究所、馬紹爾群島駐聯合國代表團，以及我國環保署及國際合作發展基金會(ICDF)合辦。駐紐約辦事處徐儷文大使表示，第 73 屆聯合國大會甫於今天下午開議，聚焦於如何使聯合國與全人類相關，促進和平、公平及永續社會的全球領導及共同責任。當聯合國及其會員國進行合作，並鼓勵所有利益攸關者共同參與，以期落實聯合國 2030 年永續發展議程，臺灣亟願投入此一全球共同行動，做出積極貢獻。聯合國及其全球目標攸關所有世人，包括 2,300 萬臺灣人民在內，臺灣是全球落實永續發展目標的重要夥伴。

繼上(2017)年 9 月間環保署署長李應元在紐約發布臺灣落實聯合國永續發展目標的第一部「國家自願檢視」(VNR)報告，宣示臺灣與國際社會攜手合作達成全球永續發展的決心與藍圖後，臺灣持續檢視推動落實進程，此次以「邁向永續及韌性社會」為主題，再發表 2018 年落實永續發展目標關鍵報告，界定出「智慧水資源管理」、「永續能源轉型」、「潔淨空氣」、「永續物料管理及循環經濟」、「生態保育綠色網絡」，以及「永續發展目標國際夥伴關係」等 6 項落實永續發展關鍵領域。詹副署長列舉多項成功案例分享臺灣在該等領域的發展成就及願景，例如今年世界杯足球賽高達一半的國家代表隊選擇臺灣製造的回收寶特瓶布料球衣，臺灣也透過與美國共同啟動的「國際環境夥伴計畫」平臺，協助提升區域環保能力，目前已有 45 個國家參與該平臺。

四位參與互動座談的官員及學者專家分別是：馬紹爾群島駐聯合國常駐代表 Amatlain Elizabeth Kabua 大使、臺灣國際合作發展基金會秘書長項恬毅大使、「國際永續發展協會」(IISD)的「永續發展目標知識中心」(SDG Knowledge Hub)計畫經理 Faye Leone，以及臺北醫學大學公共衛生學系蘇千田副教授。

Kabua 大使強調馬紹爾群島與臺灣互為堅實合作夥伴，中華民國臺灣在各領域協助馬紹爾群島發展及提升人民福祉，聯合國落實永續發展議程強調「不遺漏任何人」，所以也不應遺漏臺灣此一可對永續發展做出貢獻的重要夥伴，故馬紹爾群島堅定支持臺灣有意義參與聯合國體系。

**我國與尼加拉瓜政府簽署「免除外國公文書重複驗證協定」**

為簡化跨國公文書驗證流程及增進雙方交流，我駐尼加拉瓜共和國大使吳進木與尼加拉瓜共和國外交部長孟卡達（Denis Moncada）於本（107）年 9 月 12 日簽署「中華民國（臺灣）政府與尼加拉瓜共和國政府免除外國公文書重複驗證協定」。該協定是繼「中華民國（臺灣）政府與巴拉圭共和國政府免除外國公文書重複驗證協定」於本年 8 月 8 日生效後，我國與邦交國所簽署的第二個免除外國公文書重複驗證協定。

該協定將於雙方完成所需內部程序，並經正式外交書面相互通知的最後通知日生效。協定生效後，我國與尼國文件欲持往對方國使用，於經各自文件證明權責機關（在我國是外交部領事事務局或外交部中部、南部、東部及雲嘉南辦事處；在尼國是外交部文件證明組）驗證後，即可持往對方國使用，免除以往須再經對方國駐外使領館複驗的程序，將有助提升雙方人民交流便利性與降低商業往來成本，創造雙贏互惠局面。(E)

**臺灣積極協助友邦永續發展，國際合作發展基金會秘書長項恬毅與哥大師生分享臺灣經驗**

我國財團法人國際合作發展基金會(ICDF)秘書長項恬毅大使於本(107)年 9 月 19 日出席我與哥倫比亞大學國際暨公共事務研究所辦理的座談會，就臺灣如何透過「國際合作」促進「永續發展」，與該所公共行政—發展實踐碩士學程(MPA-DP)副執行長 André Corrêa d' Almeida 對談。座談會吸引近百位學生參加。學生對臺灣國際合作的發展軌跡充滿興趣，提問踴躍。

項秘書長從臺灣經驗切入，介紹國合會如何運用中小企業發展與災害治理的優勢，建立跨國界的合作關係，進而落實兼顧經濟、社會與環境三面向的永續發展。

在災害治理方面，項秘書長表示，國合會以臺灣在遙測與地

理資訊系統(GIS)的科技能力，整合友邦政府資源，加強環境監測、氣候風險預測與災害預防管理，協助宏都拉斯、瓜地馬拉等國家達成巴黎協定的「國家自主貢獻」(Nationally Determined Contribution)。

在永續經濟成長方面，項秘書長分享臺灣中小企業自 1980 年代開始成為經濟的重要動力，至今中小企業仍是臺灣經濟成長的重要推手。國合會透過我國經驗協助中美洲國家的中小企業發展，以竹產業為例，提升竹材處理、運用、產品開發與管理，有助當地經濟發展及創造就業機會。另國合會亦與美洲開發銀行(Inter-American Development Bank)合作，擴大中小企業資金取得管道，進而降低中小企業發展障礙。(E)

第 243 號

2018/09/20

**我駐史瓦帝尼王國大使梁洪昇投書史國主流媒體，強調我為史國忠實友人與促進史國繁榮發展的最佳夥伴**

我駐非洲友邦史瓦帝尼王國大使梁洪昇本(107)年 9 月 13 日投書當地主流媒體「史瓦濟蘭時報」(Times of Swaziland)，強調我國為史國忠實友人及促進史國繁榮與發展的最佳夥伴。

「史瓦濟蘭時報」前於本年 9 月 4 日以「臺灣與中國的辯論」為題刊登民眾投書表示，史國應公開討論史國究竟較能自與我國的合作，抑或自中國資金中獲益。該則投書稱，臺史邦誼悠久，我國長期在衛生、農業及紡織等領域協助史方，但考量中國公司大舉投資奈及利亞、衣索比亞、安哥拉等非洲國家基礎建設，史國恐因臺史邦誼而錯失利用中國資金的機會。

梁大使基於上述說法恐有混淆國際視聽，誘使更多非洲國家走向中國所設下的債務陷阱的憂慮，所以投書駁斥指出，中國金錢的承諾有如白日下閃亮的金子，令人難以抗拒。但事實上，中國公司以夥伴名義興建的高速公路、港口及鐵路等基礎建設，很快就變成非洲國家的負擔，並成為中國用以輸出非洲國家自然資源、輸入劣質商品及廉價勞工的利器。目前已有許多非洲國家、巴爾幹及南亞國家發現中國的債務陷阱是開往貧窮與奴役的單程

車票，這些國家也將因此喪失其自主主權。

梁大使亦表示，舉世皆歡慶非洲及其人民脫離殖民主義的枷鎖，倘非洲為了一場所謂的白吃的午餐而回到過去，無疑將是一場悲劇。

我國與史國自 1968 年 9 月 6 日建交以來，關係密切友好，我在臺史雙邊合作框架下，依據史國國家發展所需，每年協助史國推動有助國計民生的優先發展計畫，包括人才培訓、發展太陽光電、能礦合作等，並在史國派駐醫療團及技術團，協助執行醫療、農業、職訓及資通訊等計畫，實質嘉惠廣大基層民眾，成效至為良好，受到史國朝野及國際社會的高度肯定。未來我國仍將秉持「互助互惠、踏實外交」的精神持續推動國際援助計畫，深化我與友邦「以人為本」的合作關係。(E)

No.243

September 20, 2018

**R.O.C. (Taiwan) Ambassador reiterates robust friendship and cooperation between Taiwan and Eswatini**

Jeremy H.S. Liang, R.O.C. (Taiwan) Ambassador to the Kingdom of Eswatini, reiterated in a letter to the editor of the Times of Swaziland published September 13 that Taiwan is a loyal friend and perfect partner for Eswatini in advancing prosperity and sustainable national development.

Ambassador Liang's letter was a response to a September 4 letter to the editor from a local reader entitled "Taiwan vs China Debate," which called for open debate on whether Eswatini would benefit more from cooperation with Taiwan or investments from China. This earlier letter acknowledged that Taiwan has been "a good friend for Eswatini for many years and has been a true development partner through health, agriculture, textiles." Drawing attention to the huge infrastructure projects undertaken by Chinese companies in African nations such as Nigeria, Ethiopia and Angola, it suggested that Eswatini could miss out on Chinese investment initiatives because of

diplomatic relations with Taiwan.

In an effort to clarify any possible misunderstanding in the international community and prevent more African nations from being lured into China's debt trap, Ambassador Liang pointed out in his letter that even though "China's financial promises glitter like gold in the midday sun," the facts are that "highways, ports and railways built in 'partnership' with Chinese firms quickly become unaffordable burdens" and are handed back to China to serve as "conduits for efficiently exporting a country's natural resources and importing low-quality goods and cheap labor." Ambassador Liang added that "China's debt-trap diplomacy, as African, Balkan and South Asian countries have quickly come to discover, is a one-way ticket to poverty and servitude. It is also a surefire way of surrendering sovereignty forever."

Furthermore, Ambassador Liang observed that "Africa and its people are celebrated the world over for casting off the shackles of colonialism. It would be a tragedy to turn back time for nothing more than the promise of a so-called free lunch."

Taiwan and Eswatini have maintained a close and cordial partnership since establishing diplomatic ties on September 6, 1968. Under the bilateral cooperation framework, Taiwan assists the Kingdom in meeting developmental needs and promoting priority programs each year that enhance people's livelihoods. These programs cover areas such as human resources, solar power, energy and minerals. In addition, Taiwan has a Medical Mission and Technical Mission in Eswatini, which conduct cooperative projects in medicine, agriculture, vocational training and ICT, providing substantial benefits to many people at the grassroots level. All these endeavors have achieved considerable success, winning widespread acclaim from all sectors of Eswatini society as well as the international community. Taiwan will continue to uphold its steadfast diplomacy of mutual assistance for mutual benefit and deepen people-centered cooperation with its diplomatic allies. (E)

**中華民國政府樂見韓國與北韓高峰會談達成具體共識，將續配合國際社會作為，共同促進區域和平穩定**

韓國文在寅總統及北韓領導人金正恩於本(107)年9月18日至20日在平壤舉行南北韓高峰會，就改善及發展兩韓關係、促進美國及北韓無核化談判，緩解兩韓軍事緊張及消除戰爭風險等議題達成共識，並簽署「平壤共同宣言」(Pyeongyang Joint Declaration)。

臺灣身為區域內重要成員，樂見有關各方透過理性對話降低韓半島及東亞區域緊張情勢所做的各項努力。我國至盼有關各方在兼顧區域內各國利益的原則下，建構永續穩定的和平環境。臺灣作為國際社會負責任成員，願積極配合國際行動，共同致力北韓非核化，以確保東亞區域的和平穩定與繁榮發展。(E)

**行政院政務委員唐鳳與美國哥倫比亞大學師生暢談科技如何協助落實永續發展，獲得熱烈迴響**

行政院政務委員唐鳳9月20日出席美國哥倫比亞大學舉辦的「科技及社會創新落實永續發展目標」(Technology and Social Innovation for Sustainable Development)論壇，與哥大數據科學研究所所長周以真(Jeanette M. Wing)共同深入探討科技及創新如何創造永續發展及包容性、科技對發展的影響、科技趨勢如何推進永續發展進程、區塊鏈與資訊透明等議題，並回應與會者透過sli.do方式提問，活動獲得熱烈迴響。立法委員林靜儀、陳曼麗及李麗芬也由臺北駐紐約經濟文化辦事處處長徐儷文及副處長楊光彬陪同出席，共襄盛舉。

唐政委在會中說明永續發展目標第17項夥伴關係涵蓋運用科技及數據強化問責、分享創新，同時分享臺灣行政院推行公共數位創新空間(PDIS)，開放全民參與政策制訂，如零時空污觀測網及Uber合法化等全民參與公共政策制定的實例。

唐政委另指出，她開設社會創新實驗中心，邀請社會大眾共

同分享創新理念，且臺灣通過創新法規沙盒，鼓勵創新。此外，唐政委表示區塊鏈技術具不易竄改特性，在臺灣已運用於大眾募資，如度度克區塊鏈群眾募資平臺(dodoker)，有助提升臺灣人民捐獻意願；另臺灣亦已將區塊鏈技術應用在醫療網絡，又臺灣開放民間貢獻至「民生公共物聯網」的環境資料，亦有社群利用分散式帳本技術，使政府或任何有意的第三方都無法竄改，維持真實及可信度。

唐政委認為，社會對技術的運用，反映了價值的認知，臺灣社會在意的是，人工智慧(AI)是否對整體社會帶來公共利益。因此明年即將上路的新課綱，從中學階段，就注重讓所有學生都能接觸發展AI的基礎環境，包括運算資源與寬頻網路。談及對於未來5年甚至50年可能面臨的最大挑戰，唐政委表示，她擔憂的並非特定技術的發展，而是社群之間不再彼此傾聽，並做以下祝禱，要使「物聯網」變成「有生命網絡」；要使「虛擬實境」成為「分享實境」；要使「機器學習」變為「合作學習」；要使「使用者經驗」變成「人類經驗」；聽到「獨一」時，要想到「多元」。

周所長則指出人類的智慧仍然可以處理許多機器和演算法不能解決的問題，嘗試瞭解人腦和生物的奧秘，結合人工智慧與人類協作的智慧，將是未來世代必須共同面對的課題。周所長表示，她應邀參加紐約市「自動決策系統」專案小組，即在研究如何運用不偏頗及負責任的數據演算設立「自動決策系統」。

周所長另說明，新科技發展雖使人們擔憂失去工作機會，人工智慧機器或與人類產生競爭，然亦引發人類更多探索自身的潛力，周所長並稱，她與唐政委在本次論壇對話中有許多共同看法。論壇活動由哥大數據科學研究所、公共行政發展實踐碩士學程(MPA-DP)、及「科技創新學生會」(TISA)合辦，由TISA會長Poorvi Goel主持，現場約有哥大師生160人參與，座無虛席，場面熱絡。(E)

## **外交部深切檢討駐外館處急難救助機制，研議創新作為及強化落實精進改革措施**

我國駐大阪辦事處處長蘇啓誠日前不幸辭世，外交部同仁無不哀痛惋惜。吳釗燮部長當天向全體同仁發表公開信，宣示外交部會改進，更誠摯呼籲同仁團結互助、相互體諒。

面對這起不幸事件，外交部痛定思痛，嚴肅面對問題並深刻檢討駐外館處國人急難救助興革方案，期盼自此事件汲取經驗與教訓，轉化為正面積極的改革能量。

外交部連日召開多次內部會議，包括與基層同仁交換意見，坦誠全面檢視駐外館處國人急難救助計畫及標準作業流程，集思廣益，並擬具以下精進原則與方向，近日內將再度討論確認改革細節，周知部內外各單位。

在急難救助的技術層面：

- 1.重新釐訂急難救助範圍：讓外界及部內同仁充分瞭解外館的服務範圍，提供國人即時且有感的協助。但在非範圍內的求助項目，則應協助轉介合適單位。
- 2.急難救助電話錄音：全面落實急難救助電話自動錄音功能，保障通話雙方權益，提升服務品質。
- 3.落實值機輪班：切實落實輪班機制，均衡分配部內同仁的業務，以確保在急難發生時，國人能充分獲得協助。
- 4.訓練與精進：除已落實的急難救助課程及彙編急難救助案例懶人包外，外交部將辦理急難救助課程講座，並定期舉行相關演練，提升部內經驗交流，確保服務品質。

在緊急應變的機制層面：

- 1.定期檢視緊急應變計畫 SOP：嚴格落實定期檢視及更新緊急應變計畫內容，以力求精進，與時俱進。在這層面，會要求各館處館長認真檢視並回報。
- 2.對可預測天災前提早啟動緊急應變計畫：若遇可預測的災害，外

館將儘速啟動緊急應變機制，協助確保國人人身財產安全，並對外發布相關資訊。

3. 平時確實建立救災網絡：強化外館與當地警消、安全、災防、醫護等部門的聯繫，確保緊急情況下可以使用當地政府的能量，以提供國人更即時有效的資訊與協助。
4. 整合資源、研議新制：對如何整合運用外交部、其他單位駐外人力，或鄰近外館的人力、物資資源，以朝向由中央統整的緊急應變機制及分流窗口為努力目標，吳部長已委請外交部主任秘書李光章建立研議小組，提出完整可行方案。(E)

第 247 號

2018/09/21

**我國駐英國林永樂大使代表我政府出席英國退役上尉費茲派翠克告別式及葬禮，以示誠摯哀悼**

英國退役上尉費茲派翠克（Gerald Fitzpatrick）於本（107）年 8 月 27 日辭世，享年 99 歲。我駐英國代表處林永樂大使偕同仁於 9 月 20 日前往里茲（Leeds），參加費茲派翠克上尉告別儀式及葬禮，代表我國政府向家屬表達弔唁及慰問之意，並感謝費上尉多年來對臺灣的真摯友誼及堅定支持。

第二次世界大戰期間緬甸仁安羌之役，中華民國國軍擊退敵軍，協助七千餘盟軍脫困，費上尉當時即參與該場戰役，親自見證我英勇國軍事蹟。費上尉生前熱愛臺灣，尤其感念我國軍馳援解圍，因此撰擬專書記錄當年戰役史實，彰顯我國軍為盟軍袍澤奉獻犧牲的精神，以及我在二戰期間的卓越貢獻。費上尉就此曾多次來臺向我政府致意，歷年來也多次應駐英國代表處之邀出席該處舉辦的國慶酒會。

費上尉長年在國際上為我發聲，是台灣真摯的友人。為表達對費上尉的感佩與敬意，在其告別式結束後，我駐處同仁特代表我政府在其棺木覆蓋中華民國國旗，完成其遺願，儀式莊嚴隆重。(E)

**Representative to the UK Amb. David Lin attends funeral of World War II veteran Gerald Fitzpatrick to express condolences on behalf of R.O.C. (Taiwan) government**

UK World War II veteran Captain Gerald Fitzpatrick passed away on August 27 at the age of 99. Republic of China (Taiwan) Representative to the UK, Ambassador David Lin, and colleagues from the Taipei Representative Office in the UK attended the funeral in Leeds on September 20. On behalf of the government, Lin offered condolences to the bereaved, and expressed gratitude for Fitzpatrick's longstanding friendship and unwavering support for Taiwan.

Fitzpatrick was a participant in the Battle of Yenangyaung in which R.O.C. forces attacked Japanese positions surrounding more than 7,000 British troops. Among those rescued, Captain Fitzpatrick witnessed the bravery of our nation's servicemen. Especially grateful for the rescue, Captain Fitzpatrick was a great supporter of Taiwan. He wrote a book detailing his wartime experience and highlighting the R.O.C. army's noble spirit and willingness to sacrifice for their fellow soldiers, as well as the country's remarkable contributions in WWII. Captain Fitzpatrick visited Taiwan on multiple occasions, and attended National Day receptions as a guest of the Taipei Representative Office in the UK.

Captain Fitzpatrick was a true friend who had long spoken out for Taiwan in the international arena. To extend our gratitude and highest respect to the Captain, and to honor his will, officials of the Taipei Representative Office in the UK draped the R.O.C. flag over his coffin following the funeral in a profoundly solemn service. (E)

**中華民國政府對於越南國家主席陳大光逝世表達誠摯哀悼**

中華民國政府對於越南國家主席陳大光本（107）年 9 月 21 日在河內逝世深表誠摯哀悼，並向陳主席家屬表達慰問之意。

中華民國政府對於陳主席在任內積極領導越南改革開放及致力提升區域繁榮與和平表示欽佩，並將續與越南政府及人民深化雙邊合作友誼。(E)

**外交部就部分媒體報導有關聘用諮議的不實資訊事鄭重澄清，期盼各界回歸法制規定及理性討論**

對於媒體及部分人士持續散播我駐泰國、日本代表處聘用諮議的不實資訊，外交部特此澄清。外交部聘用諮議制度已行之多年，不但完全符合相關人事規定，更有助於提升我駐外館處的整體工作能力。

經查自 101 年後，我國駐外諮議人數均維持於 5 至 7 位之間，皆包括當地聘用及機要性質的職員。其薪資、福利待遇等皆依據行政院核定的「外交部諮議聘用人員聘用計劃書」、「駐外人員川裝費支給要點」及「駐外機構辦理員眷醫療保險作業要點」等規定，也符合同仁及眷屬在國外工作所需的生活及交通費用。

在外交實務上，在不同時間及工作崗位上確實有彈性運用人才的需要。無論是過去的派用人員制度，或是現在部分外館聘用諮議，均是為了活用人才、引進新思維，以提升我國外交能量，這是不同時期政府均有的認知。

拓展臺灣國際空間，強化我國外交關係，需有全民的共鳴與支持。外交部呼籲媒體及部分人士勿再污名化外交部的例行工作，分化外交部大家庭，也鄭重期盼各界回歸法制規定及理性討論。(E)

## **行政院政務委員唐鳳與美國國務院前亞太助卿羅素對談，強調臺灣推動數位治理經驗可為國際社會做出貢獻**

行政院政務委員唐鳳於 9 月 21 日以臺灣「數位閣員」的身分在亞洲協會(Asia Society)演講，並與亞洲協會政策研究中心副會長、美國國務院前亞太助卿羅素(Daniel Russel)對談，議題涵蓋聯合國永續發展目標(SDGs)、開放政府、社會創新及公民參與等。立法委員林靜儀、李麗芬、陳曼麗及徐永明由駐紐約辦事處處長徐儷文陪同出席該活動，並和其他與會來賓交流；紐約知名智庫包括美國外交政策全國委員會(NCAFP)、外交關係協會(CFR)、美中關係全國委員會(NCUSCR)及聯合國社群人士共約 100 人參與，場面熱絡。

唐政委自推動「數位治理」的經驗指出，數位化社會創新可提供推動落實永續發展目標(SDGs)所需的即時、透明資訊，因此臺灣所推動的「數位治理」與 SDGs 目標相輔相成，可為國際社會作出貢獻。而與數位科技結合的開放政府及社會創新，係以網路為平臺，讓不同立場的團體及個人均有發聲管道，以對話找出共識，此即為臺灣價值。

唐政委另以太陽花學運為例，說明如何運用公民科技，確保人民自由表達的權益；另分享臺灣運用「數位治理」，開放全民參與政策制訂，如零時空污觀測網及 Uber 合法化等皆為全民參與的成功實例。

羅素及與會來賓則詢問，數位治理如何顧及缺乏數位能力之年長者及弱勢團體之需求、國際社會應如何協助發展中國家銜接其數位落差、數位科技之交流是否影響兩岸互動、中國政治體系是否影響其創新能力及私部門如何協助數位治理等問題。唐政委均一一回覆，現場互動熱烈。

羅素表示，唐政委不僅在個人生活經歷上充滿勇氣、值得尊敬，在專業領域上亦領先潮流，尤其是透過數位科技建立民眾對公部門的信心，深具啟發性。(E)

## **外交部期待教廷與中國簽署的主教任命臨時性協議有助促進中國宗教自由**

教廷為解決天主教在中國的教務問題，不斷嘗試努力與中國對話，雙方終於達成主教任命臨時性協議。中華民國政府期待此一協議有助中國天主教會與普世教會共融合一，並能促進中國宗教自由的發展。

中國政府一向主張外國勢力不得干涉其宗教自由等內政事務，我政府注及中國在該協議上展現的態度。在中國對宗教控管日益嚴峻下，相信教廷對確實保護長期在中國犧牲奉獻的忠貞教友，讓他們不再受到壓迫，已有妥善安排；並期待未來相關協議內容落實後，中國的天主教徒也都能享有真正自主的信仰生活。

教廷已向我方重申此一臨時性協議無涉政治外交，更不影響台梵間已邁入第 76 年的邦交關係。未來我國將持續與教廷在人道援助、文化教育、環境保護、宗教自由、橋梁教會、青年培訓及跨宗教對話等各方面加強合作，鞏固邦誼。台灣主教團甫於本（107）年 5 月赴梵向教宗方濟各述職，政府也早已規劃 10 月中旬派團訪梵出席先教宗保祿六世的封聖典禮。（E）

No.251

September 22, 2018

### **MOFA hopes provisional agreement between Holy See, China on bishop appointments promotes religious freedom in China**

To resolve impediments to ecclesiastical affairs in China, the Holy See has finalized a provisional agreement with China on the appointment of bishops following extensive engagement and dialogue. The government of the Republic of China (Taiwan) hopes that this accord will enhance religious freedom in China and allow the Chinese Catholic Church to become an integral part of the universal Church.

The government of China has consistently maintained that external forces should not intervene in its internal affairs, including freedom of

religion. The R.O.C. government has taken note of China's attitude in signing this agreement. As the world watches China increasingly tightening control over religious practices, Taiwan trusts that the Holy See has made appropriate arrangements to ensure that Catholic adherents in China will receive due protection and not be subject to repression. Taiwan hopes that once the agreement is implemented, members of the Catholic community in China will enjoy true religious autonomy.

The Holy See has reaffirmed to Taiwan that this provisional agreement is not of a political or diplomatic nature, and will not affect the diplomatic relationship that has been in place for 76 years between Taiwan and the Holy See. Taiwan will continue to strengthen cooperation with the Holy See on humanitarian assistance, culture, education, environmental protection, religious freedom, bridge church activities, youth training and interfaith dialogue, so as to consolidate the longstanding diplomatic partnership.

A delegation of Taiwan bishops met with Pope Francis during an ad limina visit to the Holy See in May this year. In addition, the R.O.C. government will send a delegation to the Vatican in mid-October to attend the canonization ceremony for Pope Paul VI. (E)

第 252 號

2018/09/23

**行政院政務委員唐鳳及立委視導團出席紐約僑界青年論壇，暢談臺灣運用科技達成聯合國永續發展目標並促進國際參與**

行政院政務委員唐鳳、立法院林靜儀委員、陳曼麗委員、李麗芬委員及徐永明委員於本(107)年9月22日上午在紐約出席「僑界青年論壇」，與大紐約地區僑領及僑界青年針對聯合國永續發展目標(SDGs)、社會創新及青年參與等議題進行對話，氣氛熱烈，與會人士表示獲益良多。外交部感謝唐政務委員及四位立法委員不辭辛勞走訪紐約，拜會美國政學界人士外，並出席相關研討會及民、僑團舉辦的各項活動，積極為臺灣發聲，爭取國際社會對

我聯合國推案的支持。

唐政委在會中以幽默風趣方式回應與會者提問，包括我政府如何透過與公民社會的良性互動處理網路爭議訊息，以及臺灣在落實永續發展方面與其他國家合作概況，如協助他國發展數位機會，並分享她對社會創新及 SDGs 的觀察。與會青年及僑界人士尤其關心臺灣如何運用科技促進國際參與，及加強臺灣社群與海外臺僑的連結與互動。

立法院林靜儀委員致詞表示，臺灣具備能力及意願為國際做出貢獻，盼與僑界攜手為臺灣的國際參與及落實 SDGs 打拼。李麗芬委員則以我國通過《兒童權利公約施行法》為例，強調我國雖非聯合國一員，仍積極遵守國際公約相關規範，聯合國不應對臺灣採取歧視性作為，盼大家共同努力拓展臺灣國際參與。

陳曼麗委員說明，臺灣被排除於聯合國之外，致無法透過正式管道傳達我國人心聲，感謝友邦在聯合國場域為臺灣發聲，讓國際社會認識臺灣的各項努力與成就。徐永明委員特別提及美國展現對臺灣跨黨派的強力支持，並肯定大紐約地區僑界長年支持臺灣國際參與的熱情，深信透過不斷的努力，臺灣定能站上國際舞臺。

駐紐約辦事處徐儷文大使強調，各國政要每年 9 月聯大期間齊聚紐約，臺灣雖非聯合國成員，但也從不缺席。臺灣於上(106)年 9 月在紐約發表落實 SDGs 的首版「國家自願檢視報告」(VNR)，本年 9 月 18 日接續公布落實 SDGs 關鍵報告，彰顯我國積極配合聯合國議程落實永續發展的決心與努力。

「僑界青年論壇」由駐紐約辦事處與「大紐約地區臺灣人社團聯合會」等社團合辦，是駐處及民、僑團在本年聯大期間共同舉辦的系列活動之一，顯示政府有效結合僑學界及相關民間團體共同推動參與聯合國案的努力與成果。(E)

**外交部對於美國行政部門正式通知國會對臺軍售案表示歡迎與感謝**

美國政府於美東時間本（107）年 9 月 24 日正式通知美國國會總值約 3.3 億美元之對臺軍售案，外交部對此表示歡迎及感謝。

美國政府售予我國防衛性武器，充分展現其履行《臺灣關係法》及「六項保證」的相關承諾。在臺灣面對逐漸升高的威脅之際，美國對臺軍售不僅有助提升臺灣的防衛保障，同時也強化我國自我防衛的信心，有助臺海地區的和平與穩定。(E)

**我國與美國威斯康辛州簽署免試相互承認駕照協定**

在交通部、外交部及駐芝加哥辦事處積極努力之下，駐芝加哥辦事處於美中時間本(107)年9月24日代表交通部與美國威斯康辛州交通廳車輛管理處簽署免試相互承認駕照協定，使威斯康辛州成為美國與我簽署此類互惠協議的第 29 個州，彰顯臺美雙方民間交流更加密切頻繁。外交部感謝威斯康辛州政府與州議會對本案的鼎力支持與協助，未來國人赴威斯康辛州工作、求學或定居，均將因這項互惠措施而更加便利。

本年截至目前為止，已經有新墨西哥、路易斯安納、羅德島及威斯康辛等 4 州與我國完成簽署。外交部將持續與交通部合作，共同推動這項便民措施。有關免試換照的最新消息及相關資訊，均公布於外交部網站首頁 (<http://www.mofa.gov.tw>) 的「全球免試申換駕照專區」，歡迎民眾查詢利用。(E)

**外交部長吳釗燮會晤英國國際貿易部主管貿易政策副部長何柏禮 (George Hollingbery)**

為促進臺英雙邊實質合作關係，英國國際貿易部主管貿易政策副部長何柏禮 (George Hollingbery) 本(107)年 9 月 25 日在英國在台辦事處 (BO/T) 代表唐凱琳 (Catherine Nettleton) 等陪同下，拜會外交部長吳釗燮，雙方就促進臺英經貿、投資、再生能源、金融服務，特別是離岸風電產業領域的合作，以及區域情勢等議題廣泛交換意見。吳部長肯定臺英雙邊關係持續正面發展，並對英國政府支持我國國際參與及聲援我國名正名等要案表達感謝。

何柏禮副部長是英國下議院資深議員，曾任保守黨執政黨黨鞭及首相國會機要秘書等要職，本年 6 月起出任國際貿易部主管貿易政策副部長。何柏禮副部長此行是首度訪臺，將與我經濟部次長王美花於 9 月 25 日共同主持「第 21 屆臺英經貿對話會議」，另將晉見總統及拜會經濟部等。

臺英經貿關係近年來穩健成長，上(106)年英國為我在歐洲第 3 大貿易夥伴，雙邊貿易總額達 57.5 億美元，英國亦為我第 5 大投資來源國，未來雙邊經貿發展潛力可期。(E)

**中華民國政府對史瓦帝尼王國前總理戴巴尼逝世表達哀悼之意**

中華民國政府對史瓦帝尼王國前總理戴巴尼 (Dr. Barnabas Sibusiso Dlamini) 於本(107)年 9 月 28 日晚間在史國 Manzini 市逝世深感震驚與不捨，已即責成我駐史國大使梁洪昇代表我國政府與人民，向戴前總理家屬表達誠摯哀悼與慰問之意。

戴前總理在任內積極深化臺史雙邊關係，不遺餘力，並在各種國際場域聲援我國國際參與，為臺灣真誠友人，中華民國政府特此敬表感謝之意，並盼與史國新內閣共同努力，持續深化臺史友好與合作邦誼。(E)

## **2018 年聯合國案採多元方式提案，有效向國際社會傳達臺灣 2,300 萬人民對參與聯合國體系的強烈意志與共同期盼**

第 73 屆聯合國大會期間，我國友邦持續以在總辯論為我執言及致函聯合國秘書長古特雷斯(António Guterres)等方式表達對我國的支持，我政府也在紐約舉辦多項活動，獲得友邦與理念相近國家官員、聯合國社群人士、美方學者專家、青年團體及大紐約地區僑界熱烈響應參與，有效傳達我全體國人對參與聯合國體系及協助落實聯合國永續發展目標(Sustainable Development Goals, SDGs)的熱切期盼。中華民國政府誠摯感謝友邦及各界的堅定支持。

本年在聯大總辯論為我國執言的 12 國友邦高層(依發言順序)包括：巴拉圭總統、馬紹爾群島總統、史瓦帝尼國王、吉里巴斯總統、諾魯總統、帛琉總統、吐瓦魯總理、聖露西亞總理、聖克里斯多福及尼維斯總理、聖文森總理、索羅門群島總理及貝里斯外長等。上述友邦高層在演說中，除表達支持我國參與落實聯合國 SDGs 的立場外，並籲請聯合國解決臺灣 2,300 萬人民被排除在聯合國體系外的嚴重問題。

此外，貝里斯、史瓦帝尼、海地、吉里巴斯、馬紹爾群島、諾魯、帛琉、聖克里斯多福及尼維斯、聖露西亞、聖文森、索羅門群島及吐瓦魯等 12 個友邦(依國家英文字母順序)聯名為我致函聯合國秘書長古特雷斯；尼加拉瓜、宏都拉斯及巴拉圭則以個別致函的方式，表達對我方訴求的強力支持。

友邦在聯名函中促請古特雷斯秘書長確保臺灣平等參與聯合國落實 SDGs 相關會議、機制及活動的權利，並指出聯合國拒絕我國人持我國護照進入聯合國參訪及開會，以及不核發聯合國採訪證予我國記者的歧視性作為，已嚴重違反聯合國所標榜的「普遍性」(universality)精神。聯合國既然為全人類服務，就應該歡迎所有世人的參與。

本年聯大期間，聯合國同時舉行第三屆「防治非傳染性疾病高階會議」(High-level meeting on Non-communicable Diseases)，帛琉衛生部長在會中發言肯定我在衛生領域的貢獻，並表達對我國

參加相關會議的堅定支持。

在聯大場外，我政府也與友邦駐聯合國代表團、大學、智庫、青年團體與僑界舉辦系列活動高達 20 場，以期透過多元管道及創意文宣的方式，向聯合國社群強

「臺灣是全球落實 SDGs 的建設性夥伴」。行政院政務委員唐鳳及環保署副署長詹順貴曾專程前往紐約出席各項活動，向聯合國社群及各界人士說明我政府在推動落實 SDGs 方面獲致的成果及我國可做的貢獻。財團法人國際合作發展基金會(TaiwanICDF)秘書長項恬毅則說明我國致力協助友邦及友我國家達成 SDGs 的努力與成果。立法院林靜儀委員、陳曼麗委員、李麗芬委員與徐永明委員也組成立委視導團赴紐約，傳達支持政府推案的堅強民意。

此外，國內民間團體、紐約當地僑團自發籌辦的活動亦達 10 餘場，冀望透過多元的聲音，增進國際社會對臺灣期盼參與聯合國的瞭解及支持。

為擴大對外宣傳力道與聲量，外交部吳部長亦接受紐約時報專訪，強調「臺灣與世界上其他國家一樣，應享有參與聯合國的同等機會」。吳部長並發表專文，闡述臺灣為落實 SDGs 的具體努力，呼籲聯合國應無懼政治壓力，為我敞開大門。該專文已獲全球重要媒體刊登計 105 篇次。外交部另積極運用臉書、推特、Instagram 等新媒體，爭取各國年輕族群對我案的關注，並製做題為「寶島酷日常」(An SDG A Day)的短片，透過生動活潑的日常小故事，呈現我國對責任消費與生產、永續糧食生產、優質教育、潔淨能源及醫療衛生等 SDGs 的重視及努力，截至本(10月2)日該短片點閱率已超過 1,400 萬次。

值得一提者，「無國界記者組織」也呼應我推案訴求，發表聲明呼籲聯合國停止拒發採訪證予臺灣記者的歧視性做法，該聲明獲得歐洲記者協會、斯洛伐克公共事務協會及尼加拉瓜、土耳其與馬來西亞媒體的跨洋呼應。

中華民國政府再次誠摯感謝友邦及國際社會各界重視與支持我國爭取參與聯合國的訴求。我國將持續善盡國際責任，積極與全球夥伴攜手努力，共同促成永續發展目標的早日落實。我政府

再度呼籲聯合國不應忽視臺灣的存在，而應積極尋求解決之道，亦將持續結合我民間團體、海外僑學界及青年專業團體的活力與能量，全力推動本案，以期早日讓臺灣平等、有尊嚴地參與聯合國體系。(E)

No.261

October 02, 2018

**Multipronged campaign in 2018 highlights the aspiration of Taiwan's 23 million people to participate in the UN system**

This year's multipronged campaign by the Republic of China (Taiwan) for UN participation this year has effectively conveyed its 23 million people's aspiration to take part in the UN system and assist with the implementation of the UN Sustainable Development Goals (SDGs). Taiwan's diplomatic allies once again expressed their steadfast support for Taiwan's bid at the 73rd Session of the UN General Assembly and the General Debate that concluded on October 1st. A wide array of events held by the R.O.C. (Taiwan) government in conjunction with the General Assembly session also attracted a great deal of attention. The government of the Republic of China (Taiwan) sincerely appreciates the support of its allies and the international community.

High-level officials of diplomatic allies who made remarks in support of Taiwan at this year's UN General Debate were, in order of speaking, the President of Paraguay, the President of the Marshall Islands, the King of Eswatini, the President of Kiribati, the President of Nauru, the President of Palau, the Prime Minister of Tuvalu, the Prime Minister of Saint Lucia, the Prime Minister of Saint Christopher and Nevis, the Prime Minister of Saint Vincent and the Grenadines, the Prime Minister of Solomon Islands, and the Foreign Minister of Belize. These allies' leaders endorsed Taiwan's participation in the implementation of the SDGs. They also called on the UN to resolve the serious issue of Taiwan's 23 million people being excluded from the UN system.

Furthermore, 12 diplomatic allies submitted a joint letter to the UN Secretary-General António Guterres, including Belize, Eswatini, Haiti, Kiribati, the Marshall Islands, Nauru, Palau, Saint Christopher and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Solomon Islands and Tuvalu; Honduras, Nicaragua and Paraguay submitted individual letters to the Secretary-General. These letters expressed strong support for Taiwan's participation in the UN system.

In the joint letter to Secretary-General Guterres, the aforementioned diplomatic allies urged him to let Taiwan participate on an equal footing in meetings, mechanisms and activities related to the realization of the SDGs. They also reiterated that discriminatory practices by the UN against Taiwan—i.e., denying Taiwan passport holders entry to UN premises for visits or meetings as well as not accrediting Taiwan journalists—clearly violate the principle of universality upon which UN was founded. As a global organization striving to serve humanity, the UN should open its arms to everyone, the letter noted.

Furthermore, at the Third High-level Meeting on the Prevention and Control of Noncommunicable Diseases, held in conjunction with the General Assembly, the Health Minister of Palau commended Taiwan's contributions to public health and expressed firm support for Taiwan's inclusion in related UN meetings.

Coinciding with the General Assembly, the R.O.C. (Taiwan) government held 20 events in New York with Permanent Missions to the UN of Taiwan's diplomatic allies, the UN community, universities, think tanks, youth groups and overseas compatriot associations. These events effectively showcased how Taiwan is a constructive partner in global efforts to implement the SDGs.

Minister without Portfolio Audrey Tang and Environmental Protection Administration Deputy Minister Thomas Chan also visited New York to take part in these events. They shared Taiwan's achievements in implementing the SDGs and the contributions it can make.

International Cooperation and Development Fund (TaiwanICDF) Secretary-General Timothy Hsiang spoke about Taiwan's accomplishments in helping diplomatic allies and nations in need realize the SDGs. An advisory delegation composed of four members of the Legislative Yuan—Lin Ching-yi, Chen Man-li, Lee Li-feng and Hsu Yung-ming—also visited New York to attend these events to show popular support for the government's UN campaign.

Taiwan civic groups and New York-based overseas compatriot groups also took the initiative to organize over 10 activities that further contributed to enhancing the international community's understanding and support of Taiwan's UN aspirations.

Minister of Foreign Affairs Joseph Wu amplified Taiwan's appeal by giving an interview to the New York Times, in which he stressed that "Taiwan deserves to have a role in the UN, just as any other country in the world." Minister Wu also authored an op-ed, which was published more than 105 times by major media worldwide, explaining Taiwan's concrete efforts in implementing the SDGs and calling on the UN to not buckle under political pressure and to open its doors to Taiwan.

The Ministry of Foreign Affairs also actively used social media platforms such as Facebook, Twitter and Instagram to attract the attention of younger audiences. A short video entitled An SDG A Day was produced by the ministry to showcase Taiwan's commitment to various areas concerning SDGs, including responsible consumption and production, sustainable food production, quality education, clean energy, and healthcare. This video has been viewed over 14 million times worldwide.

In response to Taiwan's UN campaign, Reporters Without Borders issued a statement to urge the UN to end its discriminating practice of denying credentials to Taiwanese reporters to cover UN events. This statement has been echoed by the Association of European Journalists, Slovakia's Institute for Public Affairs, as well as media in Malaysia, Nicaragua and Turkey.

The R.O.C. (Taiwan) government once again expresses its gratitude to diplomatic allies and the global community for their support and assistance in Taiwan's bid to participate in the UN system. Taiwan will continue to fulfill its international responsibilities and collaborate with global partners to achieve the SDGs. The government calls on the UN to stop ignoring Taiwan, and will continue to leverage

the dynamics of Taiwan civic groups, overseas compatriot and academic communities, and groups of young professionals on its endeavors to urge the UN to seek a solution for Taiwan to soon participate in the UN system on equal footing and with dignity. (E)

第 262 號

2018/10/02

**外交部長吳釗燮代表蔡總統約見印尼駐臺辦事處蘇孟帝代表，就蘇拉威西島震災表達關懷與慰問，並表達我政府樂願提供人道援助物資**

關於本(107)年 9 月 28 日印尼蘇拉威西島發生強震、海嘯，造成重大人員傷亡及財產損失事，吳部長於本(10)月 2 日上午約見印尼駐臺辦事處蘇孟帝代表(Didi Sumedi)。吳部長代表蔡總統及我國人向印尼政府及民眾表達深摯慰問及關懷，並強調我政府及國人對印尼災情及後續復原重建均寄予高度關切，樂願儘速提供各項人道援助，以助災區民眾早日恢復正常生活。

吳部長續表示，在 9 月 28 日地震發生後，蔡總統在第一時間即指示外交部與印尼政府保持密切聯繫，瞭解印方救災需求，並透過個人推特帳號，以印尼文表達關懷及慰問；臺灣內政部消防署特種搜救隊亦已完成整裝待命馳援。此外，總統府於 29 日發表聲明，表達臺灣樂願提供印尼人道援助；行政院賴清德院長也透過臉書表達關切，並指示勞動部於上週末發送印尼文簡訊予在臺的 26 萬印尼籍移工，協助其了解即時災情，並呼籲雇主給予移工請假及返鄉的便利。

吳部長並強調，印尼為臺灣非常重要的區域夥伴，特奉蔡總統指示約晤蘇孟帝代表，除當面轉達哀悼及慰問之意外，也向蘇

代表詳細說明我政府及民間慈善團體業已動員整備人道援助任務。尤其我政府於日前召開跨部會緊急協調會議，並啟動救災協調機制，以全力協助印尼救災，並提供必要協助。

吳部長指出，政府已迅速盤點各部會的物資及人力，包括地震救難資源、召集海外行動醫療行動隊，以及整合政府與慈善團體的力量，並陸續備妥毛毯、白米、照明、帳篷、淨水設備及經清真認證的乾糧等；負責物資運輸的相關部會亦已整裝待發，一旦交通及運輸條件完備，政府將以最快速度將物資送抵印尼災區。在募集善款部分，亦已責成衛福部整合民間的捐助窗口，以便我國人捐款；行政院災害防救辦公室亦將依據過去經驗，進一步提供印尼復原重建所需物資的建議清單。

吳部長最後表示，臺灣經常遭受自然災害侵襲，對於印尼遭逢強震海嘯感同身受。臺印尼間人民往來密切，兩國關係友好，總統府、國安會及各部會均已全面動員，希望在印尼面對災變之際提供必要的協助，讓印尼民眾充分感受臺灣人民的關懷與友誼。

蘇孟帝代表當即代表印尼政府與人民對我政府的關懷與友誼表達誠摯謝意，表示將即呈報印尼政府，並就後續救災事宜與我政府保持密切聯繫，以期將救災物資儘速順利送達災區。(E)

第 263 號

2018/10/04

### **中華民國外交部對於教宗方濟各向蔡總統致賀我國慶表示誠摯感謝**

教廷駐臺大使館於本（107）年 10 月 2 日以節略轉達教宗方濟各（Pope Francis）致蔡總統國慶賀詞。教宗向蔡總統及我國人民致意並申致賀忱，祈求臺灣人民持續提升和平、正義與團結價值。外交部表達誠摯感謝。

我駐教廷大使館頃於 10 月 2 日舉辦國慶晚會，教廷國務院外交部次長卡米雷利蒙席（Mons. Antoine Camilleri）除到場慶祝中華民國 107 年國慶，並對我與教廷建交 76 週年致賀，肯定雙方友誼及合作精神。

中華民國與教廷邦誼源遠流長，兩國交流密切，邦誼穩固。多年來雙方高層及重要官員互訪頻繁，陳副總統即將應邀赴梵蒂岡參加先教宗保祿六世等人封聖典禮，代表總統向教廷表達我方誠摯賀忱，進一步增進我與教廷的互動及邦誼。(E)

第 265 號

2018/10/05

**我政府捐助 100 萬美元協助印尼地震賑災，並將設立捐款專戶，展現人道關懷與博愛精神**

印尼中蘇拉威西省本(107)年 9 月 28 日下午發生規模 7.7 地震，並引發海嘯沖毀建物，造成重大人員傷亡及財物損失。基於人道關懷及臺印尼雙方友好關係，我政府決定捐贈 100 萬美元做為賑災之用，並將由衛福部開設捐款專戶，同步整合政府及民間力量籌集災民所需物資，以及時運抵災區，供印尼政府運用提供災民實際需求。

根據印尼政府公布資訊，截至本(10)月 5 日上午，累計死亡人數 1,558 人，失蹤 150 餘人，並有 65,733 棟房屋毀損。由於災情慘重，印尼政府已籲請國際社會各界提供協助。

依據駐處目前掌握資訊，我國人均已安全撤離災區，目前尚無國人傷亡情事，亦無其他國人滯留。我駐印尼代表處及駐泗水辦事處將續與印尼相關機構保持密切聯繫，關注救災情形，若有其他需求，我願積極迅速配合，以協助災區早日復原，以展現我國人道關懷及博愛精神。(E)

第 266 號

2018/10/05

**外交部感謝美國副總統彭斯公開演說，肯定我國民主成就，重申「臺灣關係法」及展現對臺海安全的重視**

美國副總統彭斯(Mike Pence)本(10)月 4 日於華府智庫哈德遜研究所(Hudson Institute)發表重要演說，高度肯定臺灣民主發展成就，同時也重申「臺灣關係法」。外交部對於彭斯副總統代表美國政府展現對臺灣的一貫堅定支持，表達誠摯感謝。

彭斯副總統在演說中也譴責中國當局一連串打壓臺灣國際生存空間、奪我邦交行徑，意圖破壞臺灣海峽的穩定。外交部感謝美國政府展現一貫道德勇氣，為我仗義執言，並以具體行動展現對臺海安全及區域和平的重視。

美國政府所揭櫫並積極推動的「自由及開放的印太戰略」，提倡公平自由貿易及以規則為基礎的國際秩序，臺灣作為實施市場經濟及奉行民主體制的區域內重要成員，樂願在既有良好基礎上與美國及理念相近國家攜手合作，善盡區域成員的責任，在促進區域和平穩定及繁榮上繼續扮演關鍵角色。(E)

第 272 號

2018/10/09

### **我國與美國俄亥俄州簽署免試相互承認駕照協議**

在外交部、交通部、駐芝加哥辦事處及美國俄亥俄州州政府的共同努力下，駐芝加哥辦事處於美國中部時間本(107)年 10 月 9 日代表交通部，與美國俄亥俄州公共安全廳簽署免試相互承認駕照協議。這是全美 50 個州當中，第 30 個與我國完成簽署該項協議者，亦為本年繼新墨西哥、路易斯安納、羅德島及威斯康辛等 4 州之後，第 5 個與我相互承認駕照的州。

這項協議的簽署，以及美國 50 州已有五分之三與我相互承認駕照的成果，彰顯臺美各層面的合作不僅更上層樓，雙方民間交流互動也更加密切頻繁，尤其在雙十國慶前夕完成簽署，讓我們深刻感受到我與美國聯邦及地方政府深厚長遠的友好情誼。外交部感謝俄亥俄州政府與州議會對促成協議簽署的鼎力支持，也對美國 30 個州的合作夥伴表達誠摯謝忱。經由雙方的共同努力，兩國人民不論求學、工作或定居，均將透過此等互惠措施而更加便利。

臺美簽署駕照相互承認協議迄今，已嘉惠兩國將近 15,000 位民眾。外交部未來仍將持續與交通部密切合作，共同推動這項便民措施。有關免試換照的最新消息及相關資訊，均公布於外交部網站首頁 (<http://www.mofa.gov.tw>) 的「全球免試申換駕照專區」，歡迎民眾查詢利用。(E)

## **蔡總統國慶演說強調推動價值外交，建立國際價值連結，凸顯臺灣的不可或缺，走出穩健抗壓的新路徑**

蔡英文總統本（10）月 10 日上午在中華民國 107 年國慶大會發表演說，明確指出全新的國際局勢正對台灣帶來考驗，將會帶領台灣在挑戰及變動中找到發展機會，定位台灣最佳的戰略方向及角色。蔡總統誓言推展『價值外交』，要讓全世界看見台灣面對挑戰所展現的強韌生命力，使台灣在國際間成為無可取代、不可或缺的成員。

蔡總統指出，當前國際政經局勢變動的根源，來自於中國對區域及國際現狀的挑戰。國際社會高度關切中國的擴張主義，並已開始採取反制行動。國際社會和中國的猜忌和摩擦，導因於制度面與理念上的重大差異。這是結構性的問題，不單是當前的現象，而會是長期的趨勢。

蔡總統強調，台灣位於西太平洋島鏈的第一線，承受中國的擴張壓力固然巨大，但是在國際上並不孤單。國際社會支持台灣的聲量越來越大，全世界都在關注台灣面對中國的霸權施壓，究竟會選擇屈服讓步，還是會走出穩健抗壓的新路徑，進而樹立新的典範。蔡總統因此特別闡述，當全世界都在因應中國勢力擴張的同時，我所領導的政府要讓世界看見台灣的強韌。捍衛台灣的最佳方案，就是要讓台灣在世界上變得不可或缺，也不可取代。

面對國際局勢的轉變，蔡總統表示，台灣的戰略選擇十分清楚，自然是和主流價值與典範秩序站在一起，這是台灣過去及未來的發展根基。蔡總統在演說中主張推展『價值外交』，宣示未來台灣將加強跟理念相近國家，包括美國、日本、歐盟等國家的合作。透過在國際上的價值連結，並利用特有的地緣戰略地位，建構台灣不可取代的戰略重要性，以獲致「求穩、應變、進步」的戰略目標。

蔡總統在演說中也特別感謝美國副總統彭斯（Michael R. Pence）日前發表肯定台灣民主發展的談話。蔡總統認為，美中之間的戰略競爭，凸顯台美間價值連結的重要性。蔡總統形容「台灣是民主的燈塔，會照亮世界」，也間接呼應美國彭斯副總統所說：

「美國始終相信，台灣對民主的擁抱為所有華人展開了一條更好的道路」。蔡總統在演說中告訴國際社會，「民主這條路台灣一定會堅定地走下去」。

在中國對台灣的打壓不斷升高的同時，國際社會對台灣的支持也不斷強化。蔡總統指出，台灣可順應此一戰略態勢，推動與理念相近及印太地區等國家的合作。當前美國行政與立法部門同時展現對台灣的強烈支持，為台美合作奠立良好的基礎。台灣會掌握契機，深化台美夥伴關係，延伸與理念相近國家的合作網絡，提升台灣的國際角色及戰略比重。(E)

第 274 號

2018/10/10

### **中華民國 107 年國慶酒會於臺北賓館隆重舉行，各國政要賓客及歸國僑胞雲集同賀國慶**

為慶祝中華民國建國 107 年，外交部於本（10）月 10 日下午 5 時在臺北賓館舉行國慶酒會，由外交部長吳釗燮夫婦主持。本年蒞臨酒會貴賓包括蔡英文總統、陳建仁副總統伉儷、行政院長賴清德，以及應邀來臺參加我國國慶活動的巴拉圭共和國總統阿布鐸（Excmo. Sr. Mario Abdo Benítez）閣下伉儷、聖克里斯多福及尼維斯總督席頓（H.E. Sir S. W. Tapley Seaton）閣下、「日華議員懇談會」會長古屋圭司（Hon. Keiji FURUYA）眾議員所率祝賀團、「日本臺灣親善協會」會長衛藤征士郎眾議員（Hon. Seishiro ETO）訪團、南非前總統戴克拉克閣下（H.E. Frederik Willem de Klerk）、美國傳統基金會創辦人佛訥（Dr. Edwin J. Feulner, Jr.）及玉山論壇慶賀團等。

本年國慶主題為「2018 臺灣共好」，為呼應此一主軸，國慶酒會結合在地及國際元素，營造四海同歡的氣氛，並展現臺灣多元文化、包容創新、精彩豐富的生命力。酒會除提供我國各地傳統小吃及美食外，同時特別準備亞洲美味、西式餐點、清真美食及素食料理等。此外，外交部亦邀請鼎泰豐、思慕昔、康青龍、臺灣啤酒、馬祖酒廠、金門酒廠、金車威士忌酒廠、吉姆老爹精釀啤酒、五木拉麵、臺南府城肉圓、宜蘭阿忠花生捲冰淇淋及福來

許特色調酒等臺灣各地知名廠商及店家共襄盛舉，希望為與會賓客營造一場美食盛宴。

本年國慶酒會的會場佈置亦獨具匠心，為結合我現行政策及行銷我國產業，促進經貿投資，及發揚我國軟實力，外交部邀請國立臺灣藝術大學設計本年國慶酒會會場主題佈置，由榮獲本（107）年第三屆「總統創新獎」的「春池玻璃實業有限公司」回收的彩色玻璃為主要材質，將裝滿彩色玻璃珠及尺寸各異的透明方體堆疊成立體臺灣造形，傳達臺灣社會組成豐富多元、緊密相連及團結合作的意象，具體展現「團結一心，臺灣共好」概念。

外交部也邀請「國立臺灣藝術大學表演藝術學院」再度於本年國慶酒會演出，以木管、銅管演奏、異國舞蹈、Cosplay 扮裝以及跨域結合科技展現多元表演型態，營造創新多元的視、聽覺饗宴，引領賓客在喜慶歡樂的氛圍中共同慶賀中華民國 107 年國慶。

國慶酒會在友邦慶賀團及各國貴賓、各國駐臺使節暨代表、我政府中央及地方首長、民意代表及各界佳賓超過 3,000 人祝福聲中，於晚間 7 時圓滿結束。(E)

第 275 號

2018/10/15

### **我國申請以觀察員身分出席 2018 年「國際刑警組織 (INTERPOL) 大會**

第 87 屆「國際刑警組織」(INTERPOL)大會將於本(107)年 11 月 18 日至 21 日在阿拉伯聯合大公國杜拜召開，我國內政部警政署刑事警察局長蔡蒼柏已致函 INTERPOL 秘書長 Jürgen Stock，申請以觀察員身分出席，並盼有意義參與該組織的會議、機制及活動，包括使用「I-24/7 全球警察通訊系統」及參加訓練活動。該函已於 9 月 17 日送達位於法國里昂市的 INTERPOL 總部。

我國自 2016 年起開始推動本案，經政府持續努力，已獲得許多理念相近國家的瞭解及支持，為我後續推案累積相當可觀及正面的動能。外交部將持續與內政部警政署等相關機關密切合作，促請 INTERPOL 針對臺灣有意義參與做出務實可行的安排，以確保全球共同打擊跨境犯罪的努力不會出現缺口及漏洞。

INTERPOL 成立於 1923 年 9 月，現有 192 個會員國，旨在確保及促進各國刑事警察間的相互合作，為僅次於聯合國的全球第二大政府間國際組織，也是全球警察共同打擊與防制跨境犯罪最重要及最大的合作平臺。(E)

No.275

October 15, 2018

**Taiwan applies for participation in 2018 General Assembly of INTERPOL as Observer**

Criminal Investigation Bureau Commissioner Tsai Tsan-Po has sent a letter to INTERPOL Secretary-General Jürgen Stock, applying for participation as an Observer in the 87th General Assembly of INTERPOL, which will be held in Dubai, United Arab Emirates, from November 18 to 21. In the letter, which was delivered to INTERPOL headquarters in Lyon, France, on September 17, Commissioner Tsai also requested that INTERPOL give favorable consideration to Taiwan's meaningful participation in INTERPOL meetings, mechanisms and activities, including the I-24/7 global police communications system and various training programs.

Taiwan's campaign for participation in INTERPOL commenced in 2016. Through the government's concerted efforts, considerable awareness and support have been raised among like-minded countries, creating strong momentum for the campaign moving forward. The Ministry of Foreign Affairs will continue to work closely with the National Police Agency and other related government agencies to urge INTERPOL to formulate pragmatic and feasible arrangements for Taiwan's meaningful participation in the organization, so as to ensure that no gaps and loopholes exist in the global fight against cross-border crime.

Established in September 1923, INTERPOL currently has 192 Member States. Its mission is to ensure and advance cooperation among criminal police authorities globally. INTERPOL is the world's

second-largest intergovernmental organization after the UN, as well as the largest and foremost cooperation platform to fight and prevent transnational crime. (E)

第 277 號

2018/10/17

### 外交部長吳釗燮對歐盟提出「連結歐亞」策略表示歡迎，臺灣樂願加強與歐盟策略鏈結

歐盟外交及安全政策高級代表暨歐盟執委會副主席費德麗卡·莫格里尼 (Federica Mogherini) 於本 (107) 年 10 月 16 日投書媒體說明歐盟「連結歐亞」(Europe-Asia Connectivity) 策略，強調歐盟盼強化與亞洲及臺灣的合作關係，推動在永續及國際規則為基礎原則下的連結策略。外交部長吳釗燮對莫格里尼高級代表的倡議表達歡迎，並期待與歐盟及其會員國等理念相近夥伴合作，共同促進亞歐經濟繁榮、成長及安全。

歐盟於本年 9 月 19 日發布「連結歐亞策略」，計劃全面推動歐亞在運輸、數位經濟、能源及人文交流等 4 大領域連結。我國與歐盟在上述領域均具合作發展潛力及共同利益，並已透過臺歐盟年度諮商平臺展開對話，共同研商合作方向，進一步推動交流。我國期盼歐盟儘速展開臺歐盟投資協定(BIA)的談判，以打造雙邊更穩定、更有效率的投資環境及經貿鏈結。

此外，我政府推動「新南向政策」2年多來執行成果有目共睹，並可與歐盟的連結亞洲策略相輔相成。臺灣樂願與歐盟共同捍衛自由、民主的普世價值，並在開放透明、公平競爭及永續發展等共同目標下，與歐方分享在貿易、投資及技術領域的發展經驗，成為歐盟執行歐亞連結策略的最佳夥伴，共同實現雙方互通和融合。

臺灣與歐盟雙邊交流日趨頻密，近年來並逐步開啟多領域、多面向的合作。過去兩年臺灣與歐盟的雙邊貿易額、旅遊人次也都創下歷史新高，更有多家歐洲廠商參與我國推動「風力發電 4 年計畫」。今年 3 月間雙方在臺北舉行首屆人權諮商，續於 6 月間在臺北召開第 4 屆產業對話，首屆勞動諮商亦甫於 10 月在布魯塞

爾召開，臺歐盟年度諮商也在今年邁入第 30 屆，明年更將展開首次數位經濟對話，雙邊關係可謂達致歷年來最佳狀態。

臺灣將在共享價值基礎上，持續與歐盟及其會員國等理念相近夥伴合作，進一步促進雙方在運輸、數位經濟、能源及人文交流等領域的策略連結。(E)

第 278 號

2018/10/15

### **臺美在「全球合作暨訓練架構」(GCTF)下聯合舉辦「培養媒體識讀以捍衛民主國際工作坊」**

為進一步拓展臺美共同鞏固民主價值的合作能量，外交部、美國在台協會臺北辦事處(AIT/T)及臺灣民主基金會訂本(107)年 10 月 18 日至 19 日在臺美「全球合作暨訓練架構」(GCTF)下，在臺北舉辦「培養媒體識讀以捍衛民主國際工作坊」，計有印太地區 12 國的媒體人士、學者專家及官員來臺參訓。立法院院長蘇嘉全、外交部部長吳釗燮、美國在台協會臺北辦事處處長鄧英傑(William Brent Christensen)及美國國務院民主、人權暨勞工局副助卿巴斯比(Scott Busby)均將出席開訓典禮並致詞。

外交部歡迎巴斯比副助卿代表美方專程來臺出席此次活動。這也是臺美 GCTF 首次針對媒體識讀議題合辦的國際訓練計畫。由於社群媒體及通訊軟體已成為網路時代資訊傳播的重要管道，使得無法認證來源、系統性及來自特定國家背景的不實消息更容易傳播。臺美在 GCTF 架構下舉辦媒體識讀工作坊，除盼邀集各國專家透過經驗交流，共同防範假消息破壞各國社會穩定，更可展現臺灣與美國攜手保障言論自由及民主體制的決心。

近 3 年來，臺美 GCTF 已就公共衛生、執法合作、婦女賦權、能源效率及電子商務等議題辦理 13 場國際訓練研習活動，共計邀請印太地區 33 個國家逾 240 位代表來臺參與。未來雙方將持續就國際社會共同關注議題進行合作，共同為增進人類福祉及區域的繁榮發展而努力。(E)

**Taiwan and US co-host International Workshop on Defending Democracy through Media Literacy under Global Cooperation and Training Framework**

The Ministry of Foreign Affairs, American Institute in Taiwan (Taipei Office) and Taiwan Foundation for Democracy will host the International Workshop on Defending Democracy through Media Literacy on October 18 and 19 in Taipei under the auspices of the Taiwan-US Global Cooperation and Training Framework.

This event will further expand the cooperative partnership between Taiwan and the United States to defend democratic values. Members of the media, scholars, experts, and government officials from 12 nations in the Indo-Pacific region will attend. Legislative Yuan President Su Chia-chyuan, Minister of Foreign Affairs Jaushieh Joseph Wu, American Institute in Taiwan Taipei Office Director William Brent Christensen and Deputy Assistant Secretary in the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor at the U.S. Department of State Scott Busby will speak at the opening ceremony.

MOFA welcomes Deputy Assistant Secretary Busby, who is traveling to Taiwan to attend on behalf of the US government. This will be the first program addressing media literacy held under the GCTF. Social media and communications software have become major information conduits in the Internet Age, making it easier to spread unverifiable news and systematic disinformation originating from specific countries. Under the GCTF, this media literacy workshop will see experts sharing experiences, empowering them to better prevent disinformation from destabilizing the international community. The program shows the joint commitment of Taiwan and the United States to freedom of speech and a democratic system.

Within the past three years, the GCTF has held 13 international workshops on public health, law enforcement cooperation, women's empowerment, energy efficiency and e-commerce, among other topics.

Over 240 experts from 33 nations in the Indo-Pacific region have come to Taiwan to participate. Looking ahead, Taiwan and the United States will continue to cooperate on issues of international concern in order to benefit the people as well as the prosperity and development of the region. (E)

第 280 號

2018/10/21

**臺鐵普悠瑪列車發生翻車意外，造成重大傷亡，多國駐臺使節向我政府表達哀悼及慰問之意**

臺鐵第 6432 班次普悠瑪號列車於本(107)年 10 月 21 日下午 4 時 50 分在宜蘭冬山--蘇新間東正線發生出軌翻覆意外，造成重大人員傷亡。外交部對此一不幸事件深表哀痛，並對罹難者及其家屬申致悼念及慰問之意。

事發後第一時間，外交部即與內政部消防署、移民署及衛福部等相關救災及醫護單位取得聯繫，以及時掌握是否有外籍人士涉及其中。經移民署協助查證，獲知一名美國籍女性乘客輕微受傷，並已妥善安置於羅東聖母醫院醫治，並無大礙，另經瞭解尚無涉及其他外籍人士。外交部已立即知會美國在台協會(AIT)與該位女士取得聯繫，AIT 對外交部明快迅速通報表示感謝。

截至本(10月21日)晚為止，已有包括美國、歐盟、英國、比利時及海地等國駐臺使節向我國政府與人民表達哀悼與慰問之意。外交部對相關國家展現關懷友誼表示誠摯感謝。(E)

第 281 號

2018/10/24

**2018 年「太平洋島國青年領袖培訓計畫」圓滿結訓**

外交部次長劉德立於本(107)年 10 月 24 日在外交部主持「2018 年太平洋島國青年領袖培訓計畫」(2018 Pacific Islands Leadership Program with Taiwan, PILP)結訓典禮暨歡送茶會，與應邀出席的帛琉共和國、諾魯共和國、索羅門群島、吐瓦魯國、馬紹爾群島、美國、澳洲及巴布亞紐幾內亞等國駐臺使節及代表，

共同見證 12 個太平洋島國的 22 位青年領袖結訓。本年參訓學員也以多元精彩演出感謝臺灣及美國共同籌辦此一計畫，為本年 PILP 課程劃下圓滿句點。

劉次長、帛琉駐臺大使歐克麗（Amb. Dilmei L. Olkeriil）、美國在台協會台北辦事處（AIT/T）處長鄺英傑（Brent Christensen）等致詞貴賓在結訓典禮中，對參訓學員多所勉勵及期許。劉次長表示，該計畫彰顯臺灣與美國及太平洋島國的緊密合作關係，目標在培育青年領袖肩負起型塑太平洋地區前途的角色，也展現臺灣作為該地區發展夥伴的決心。臺灣不僅與我們的夥伴分享發展經驗，同時藉此增進我們對太平洋島國地區的瞭解，並結交更多的朋友；此外，該計畫讓學員能與其他島國同儕建立密切互動及專業聯絡網絡。劉次長並請學員返國後將所見所聞貢獻本國，延續與我國間的友好關係。

歐克麗大使致詞鼓勵學員未來成為領導者後，在為人民及國家服務時，應以為民之所需（need）而非為民之所求（want）為施政考量。歐克麗大使並特別就日前我國普悠瑪火車翻車的不幸事件表示悼慰之意。

鄺英傑處長致詞表示，臺灣在經濟、社會、衛生、教育和環境等領域皆為世界的榜樣。臺灣不只克服這些領域的諸多挑戰，更重要的是，臺灣願意與鄰近夥伴分享應對這些挑戰的經驗，對此美國予以肯定。鄺處長並指出，美國為太平洋國家，與這個區域有著深刻長久的關係，美國的「印太戰略」強化印太區域夥伴的合作，促進自由市場、形塑良善治理並增進區域的穩定。

參訓學員代表諾魯狄歐塔（Octavian Detenamo）致詞時表示，學員此行專注於學習領導知能及如何使自身、所屬社區、國家及區域更好；大家在旅程初始雖不相識，現在則已成為合力面對挑戰的一家人。學員一致感謝臺灣以開放態度，為全體太平洋島國及地區提供此一重要能力培訓計畫，有助學員見證我國各項發展成就。

「太平洋島國青年領袖培訓計畫」學員在 10 月 18 日下午晉見陳副總統時，學員代表特別指出，我國目前雖非聯合國會員國，然而我政府及民間各界致力與國際接軌，以達成聯合國「永續發

展目標」(SDGs)的積極作為，令人印象深刻。

本年該計畫在臺課程獲得學員一致肯定，課程除延續既有規模外，並新增開放政府及青年創業、循環經濟、及領導知能 (Leadership) 等研習內容，更首度安排非政府組織 (NGOs) 論壇，邀請國內慈善關懷、人道援助、永續發展、環境保育等領域的 NGOs 與學員交流。

「太平洋島國青年領袖培訓計畫」自 2012 年起由外交部外交及國際事務學院與美國夏威夷「東西中心」(East-West Center) 共同執行，每年分別在「東西中心」及外交學院進行約 3 個月課程。該計畫迄已培訓 144 位太平洋島國青年領袖，彰顯臺美共同合作協助推動太平洋島國地區永續發展的決心，逐漸成為該地區最具影響力的領袖培訓計畫之一。(E)

No.281

October 24, 2018

### **2018 Pacific Islands Leadership Program with Taiwan draws to a close**

Vice Minister of Foreign Affairs José María Liu presided over the closing ceremony of the 2018 Pacific Islands Leadership Program with Taiwan (PILP) on October 24. Ambassadors and Representatives from such nations as Australia, the Marshall Islands, Nauru, Palau, Papua New Guinea, Solomon Islands, Tuvalu, and the United States joined Vice Minister Liu at the ceremony to witness 22 participants from 12 Pacific Island nations complete the program. The participants also gave a lively and colorful performance to thank Taiwan and the United States for having organized the PILP, bringing this year's program to a very satisfying conclusion.

Speaking at the ceremony, Vice Minister Liu, Palauan Ambassador Dilmei L. Olkeriil, and American Institute in Taiwan Director Brent Christensen provided participants with words of encouragement and discussed their expectations.

Vice Minister Liu said the PILP underlined the close, friendly

cooperation between the US, Pacific Island nations, and Taiwan. He said the program, whose purpose was to cultivate the young leaders who will play key roles in shaping the future of the Pacific region, highlighted Taiwan's commitment as a development partner in the Pacific region, and allowed Taiwan to share its experience with its partners, broaden its understanding of the region, and meet with friends. Noting that the PILP was also an opportunity for participants to meet peers from across the region, establish close interaction, and build their professional networks, Vice Minister Liu asked that they use everything they had seen and heard in Taiwan in contributing to their own countries upon returning home, and continue to maintain their friendships with Taiwan.

In her remarks, Ambassador Olkeriil said that upon becoming leaders in the future and going on to serve their people and countries, the participants should consider how best to serve their peoples' needs rather than their wants. She also expressed her sincere condolences for the injury and loss of life caused by the recent derailment of a Puyuma Express train.

In his remarks, Director Christensen said Taiwan was an example to the world in such areas as economics, society, public health, education, and the environment. He said the United States applauded the fact that Taiwan had not only overcome numerous challenges in these areas, but more importantly, was also willing to share related experiences with neighboring partners. Noting that the United States is a Pacific Island nation with deep and longstanding ties with the region, he also said the US Indo-Pacific Strategy was strengthening cooperative partnerships throughout the Indo-Pacific, promoting free markets and good governance, and increasing regional stability.

Speaking on behalf of PILP participants, Nauruan participant Octavian Detenamo said the program had focused on providing participants with the leadership-related know-how required to better themselves, their societies, their countries, and the region. He said that having been unacquainted with one another at the start of the program, the

group were now able to overcome their challenges with the combined force of a single family. He also said the group were unanimous in wanting to thank Taiwan for its friendly and open attitude, and for providing such an important capacity-building program to Pacific Island nations and the region, which had helped them witness Taiwan's many development achievements.

When meeting Vice President Chen Chien-jen on the afternoon of October 18, participants told him that they were deeply impressed by the fact that although Taiwan is not a member of the United Nations, the government and people of Taiwan are striving to work together with the world to achieve the UN Sustainable Development Goals.

This year's PILP curriculum received a great deal of praise from participants. In addition to the ongoing syllabus, the program also incorporated new content covering such areas as open government, youth entrepreneurship, the circular economy, and leadership know-how. An inaugural NGO forum also saw the group take part in exchanges with NGOs engaged in charity work, humanitarian assistance, sustainable development, and environmental protection.

The PILP has been organized by the Ministry of Foreign Affairs' Institute of Diplomacy and International Affairs and the US, Hawaii-based East-West Center since 2012, with both institutions hosting part of the program's three-month curriculum every year. Having nurtured 144 young Pacific Island leaders to date, the program highlights the determination of Taiwan and the US to cooperate in promoting sustainable development among Pacific Island nations, and is gradually becoming one of the region's most influential leadership training courses. (E)

## 外交部舉辦「2018 亞太文化日」，臺灣與亞太各國一起「心手相連 藝氣風發」

外交部舉辦的「2018 亞太文化日」於 10 月 27 日至 28 日在臺北車站一樓大廳盛大舉行。精彩豐富的亞太文化展演活動，受到民眾熱烈歡迎，超過 10 萬人次參與，一起『心手相連，藝氣風發』。

開幕典禮由外交部政務次長徐斯儉代表主持，陳副總統建仁也親臨會場致詞。徐次長致詞時強調我積極落實「新南向政策」，感謝亞太 18 個國家及 7 個縣市熱情參與此次活動，並設攤及提供文藝表演節目，展現臺灣及各國各具特色的文化風情。

陳副總統肯定外交部邀集亞太駐臺大使館及代表機構共同舉辦亞太文化日，期許藉由本次活動，增進國人對亞太各國文化的瞭解，並盼亞太友人體驗臺灣，建構多層次交流網絡。

外交部在開幕典禮中特別準備愛心氣球於現場施放，繽紛飄揚，代表「心手相連，藝氣風發」的活動主題；舞台活動則由熱情奔放的外交部國際青年大使擔綱演出。今年活動內容精采多元，包括吉里巴斯共和國、馬紹爾群島、諾魯、帛琉、索羅門群島、吐瓦魯國、澳洲、印度、印尼、日本、韓國、馬來西亞、緬甸、巴布亞紐幾內亞、菲律賓、新加坡、泰國、越南等 18 國駐臺大使館及代表機構，以及臺北市、高雄市、新北市、桃園市、臺中市、臺南市、新竹縣共 7 個與新南向對象國家簽訂姊妹關係的縣市政府共襄盛舉，並精心規劃音樂、舞蹈、藝術、生活與美食等展演活動，同時進行遊戲互動有獎徵答，豐富多樣的精彩演出陪伴民眾歡度週末。

外交部同時藉由本次活動宣介『新南向政策』、國人出國旅遊安全須知，援外成果及青年國際接軌等相關資訊。

有關「2018 亞太文化日」精彩活動花絮請上 Facebook 粉絲專頁搜尋「2018 亞太文化日」，或上活動官網 <http://asiapacificcultureday.tw>。(E)

### 外交部啓動「強化外館急難救助機制」12 項改革方案

本(107)年 9 月間日本關西機場因颱風導致關閉事件後，外交部急難救助效能成為輿論關切焦點。一個多月以來，外交部針對精進外館急難救助機制進行深刻檢討，並由外交部長吳釗燮與主任秘書李光章召開多次會議，從制度與技術等不同面向進行深入討論，共研提 12 項改革行動，盼重新確認外館急難救助的合理範圍，強化同仁緊急應變及施助國人能力，提升對旅外國人急難救助的能量並減低濫用外交資源的情況，讓有限的外交人力資源，能運用在真正需要急難救助的國人身上，以達成「課責合理、救助有效」的兩大核心目標。

在「課責合理」部分的作為包括：

- 一、修訂「旅外國人急難救助實施要點」、重新訂定急難救助範圍：參考先進國家，修訂「旅外國人急難救助實施要點」，重新訂定急難救助範圍，合理規範駐外同仁職責，並擴大對外宣導急難救助的服務項目。同時也參考日本做法，編製「自我處理旅外不便」文宣，提供民眾自行排除一般性困難的處理建議，以減少非急難相關事項，卻誤用或濫用外館急難救助機制的情形。
- 二、急難救助專線設置錄音功能：建置外館急難救助手機、以及外交部設於桃園機場「緊急聯絡中心」專線的錄音功能，以利釐清投訴爭議，保障求助民眾與駐外同仁雙方權益。
- 三、落實急難救助案件分流與追蹤：將現有桃園機場「緊急聯絡中心」定位為「Call Center」，優化其轉接功能及通報作業流程，在必要時可迅速擴增接聽能量，避免民眾等候；另將逐案編號方便後續追蹤，同時維持外館既有緊急聯絡手機運作機制，雙軌併行，強化急難救助效能。
- 四、必要時設置任務型評議委員會：設置任務型「重大爭議事件評議委員會」，於遇有重大投訴爭議時，得邀請社會賢達人士擔任外聘委員參與評議，對爭議事件進行公正公平的檢視，以維護國人及同仁應有權益。

五、推廣國人旅遊保險概念：持續推廣海外旅遊保險的觀念，以強化保障旅外國人的基本權益

在「救助有效」方面的興革項目包括：

- 一、精進應變作業規範：精進重大災難緊急應變作業規範，完備外交部依災變嚴重程度，分級啟動司級、部級及國家級三級應變機制作業規範，以強化應變效能。
- 二、結合駐在國救災能量，因地制宜，提升外館緊急應變能量：針對駐館轄區可能發生的大型災變，依照確保人身安全、落實平時整備、事前警示防範、與當地政府及民間救援夥伴建立緊密關係等原則，重新審視作業程序、納入外館「緊急應變計畫」，並定期演練，確保該計畫有效落實。
- 三、善用數位通訊軟體提供國人即時資訊：運用簡訊、LINE 及 APP 等數位工具，設置「平安錦囊」功能，強化事前向國人警示及急難期間施予救援的效能。
- 四、強化外館人員調度彈性：遭遇重大災難時，強化駐外館處緊急支援人力的彈性調度，視情況動員鄰近館處的人力及資源，協助應變及分流。
- 五、建立即時通訊機制：由於災變時的急難救助分秒必爭，外交部將強化應變期間部內外聯繫效率，在兼顧時效及資安考量下，建立國內外相關單位即時通訊群組，提升情勢掌握及反應效率。
- 六、強化駐外人員應變能力：安排不同急難型態的經典案例研習課程，持續強化外館同仁危機應變能力的培訓，並提升解決問題的能力。
- 七、編列急難救助經費：一旦發生不可抗力或特殊重大災變，為協助及緊急安置國人，外交部未來將增加相關經費的編列，以提升緊急救援能量。

我國人每年出國旅遊已達千萬人次，旅外期間遇有不便或困難，多會向駐外館處求助，以上(106)年為例，外館協助旅外國人急難救助事件即高達 5,952 件。駐外館處肩負維護旅外國人安全之

責，外交部同仁必將在職責範圍內全力提供必要協助。外交部全體同仁亦將自我期許，繼續努力為旅外國人提供優質的協助。(E)

第 285 號

2018/10/31

**烏拉圭自 2018 年 10 月 19 日起給予我國人免簽證待遇**

為便利我國人前往烏拉圭從事觀光及商務活動，烏拉圭政府於本（2018）年 10 月 29 日正式公告給予我國護照持有者免簽證入境烏國 90 天的待遇。外交部對烏拉圭政府此一決定表示歡迎。

自本年 10 月 19 日起，國人持憑效期 6 個月以上的中華民國護照，即可享有免簽證入境烏拉圭的待遇，停留期限 90 天。外交部相信此將有助提升兩國觀光、貿易互動及民間交流。(E)

第 287 號

2018/11/03

**英國國會「臺英國會小組」發表聲明支持我參與國際刑警組織，外交部表達誠摯感謝**

英國國會「臺英國會小組」(The British-Taiwanese All-Party Parliamentary Group) 共同主席伊凡斯下議員 (Nigel Evans, MP) 及羅根上議員 (Lord Rogan) 於本 (107) 年 11 月 2 日發表聯合聲明，對於我政府未受邀出席本年「國際刑警組織 (INTERPOL) 第 87 屆大會」深表遺憾，並支持臺灣參與 INTERPOL 大會及相關會議、機制及活動，包括納入「I-24/7 全球警察通訊系統」，外交部對該小組跨黨派議員展現對我的友誼與支持表示誠摯謝意。

該聯合聲明指出，在今日全球化時代，跨國犯罪日漸猖獗，必須建立可信賴且無缺口的全球安全網絡，臺灣是其中不可或缺的一環。臺灣有作為全世界第 22 大經濟體及第 17 大出口國，地處連接東北亞及東南亞樞紐，為資金、貨品及人員移動中心，去 (106) 年即有 6,600 萬人次旅客途經臺灣。臺灣分享國際安全情資及打擊跨國犯罪資訊，將對維護全球安全及對抗恐怖活動做出具體貢獻。

「臺英國會小組」多年來對於提升臺英關係不遺餘力，並積極透過在國會提出質詢、致函及發表聯合聲明等方式，聲援我國國際參與要案，英國政府也多次正面回應。英國國會兩院跨黨派及行政部門，在臺英共享堅實的普世價值下，支持我參與相關國際組織，我政府深表感謝，並盼理念相近國家持續在國際社會為我發聲，共同確保全球安全體系的完整與永續發展。(E)

第 288 號

2018/11/03

### **外交部舉辦「我國數位外交初探」經貿專題講座，邀請行政院政務委員唐鳳主講**

外交部於本(107)年11月2日下午舉行「我國數位外交初探」經貿專題講座，特別邀請行政院政務委員唐鳳擔任講座。本次講座邀請外交部、經濟部國際貿易局、財團法人國際合作發展基金會、中華民國對外貿易發展協會、中華民國國際經濟合作協會及中華經濟研究院人員，計120餘人出席。

外交部長吳釗燮致詞時指出，數位外交已係各國重視的外交工具，外交部也在近年相繼成立臉書、Twitter及Instagram專頁，也有將近50駐外館處開始運用新型社群媒體，強化我公眾外交及國際發聲能量。吳部長另指出，我國在唐政委引領下，透過建立vTaiwan及「眾開講(join.gov.tw)」等數位參與平臺，有效納入公眾意見及整合公私資源。

唐政委說明我政府近年在推動開放政府、數位公民及青年參與所做的努力，並分析臺灣因民主意識興盛，民眾參與公共政策意願極高，且網路高度普及，使我國具備推動政府開放的優勢。唐政委並強調我國透過數位工具納入公眾參與的機制，成為我國在外交領域中可資運用的利器，解決方式雖未必適用於其他國家，但解決問題的過程與思維則是我國可與其他國家宣介或合作的面向。

吳部長感謝唐政委將我國數位治理的成果成功帶上國際舞台及聯合國場域，塑造我國獨特的數位外交，為我國國際參與帶來突破。本次講座是外交部本年舉辦的第3場「創新經濟」專題講座，

未來也將持續邀請產、官、學界專家分享重要新興產業的發展趨勢，加強同仁對相關產業的掌握，並促進同仁的創新思維，以強化我國經貿外交的成效與能量。(E)

第 293 號

2018/11/14

### 立法院長蘇嘉全應邀以「國會外交」為題演說鼓勵外交部同仁

立法院蘇院長本(107)年 11 月 14 日下午應邀蒞臨外交部，以「國會外交」為題發表演說，與外交部同仁分享推動「國會外交」的新觀念，以及如何善用我國優勢宣介臺灣經驗，並以具體實例，闡述靈活踏實推動「國會外交」的心得。

外交部長吳釗燮致歡迎詞時表示，「國會外交」是我外交工作非常重要的一環，蘇院長對於推動「國會外交」不遺餘力，不僅為臺灣和其他民主國家的國會建構堅實的友誼，也有效增進與我理念相近國家的友好關係。蘇院長擁有豐富的行政與立法部門、中央與地方經驗，可以為同仁帶來工作上的啟發，並進一步強化行政與立法部門合作推動「國會外交」，共同為臺灣的國際空間、國家整體利益及全民福祉繼續努力打拚。

蘇院長在演講中強調，「國會外交」的意義在於運用各國民選最高民意機關間的交流，依循政府外交方針，協助突破我面對的外交封鎖。他並說明自擔任院長 2 年多來，已接待來自 106 個國家共 751 個訪團，總計 8,808 位訪賓，與上屆立法院成立的 48 個各國友臺小組相較，現更已增加至 71 個。此外，蘇院長更親自率團出訪美國、日本及歐洲等國家進行國會交流，並舉例細述如何以「國會外交」協助拓展我國國際空間，更強調深刻體認到透過「國會外交」，確能使我國獲致他國的平等對待。蘇院長另就立法院與外交部如何合作推動「國會外交」提出建言，鼓勵外交部同仁以踏實的態度，持續推動外交工作。最後，蘇院長表示，由於我國處境特殊，他願帶領立法院，全力配合外交部協助推動外交工作。

蘇院長此次應外交部邀請，針對外交及國際事務學院辦理的外交部「高階主管班」及「高階主管培訓班」進行「國會外交」

專題演講，吸引外交部各單位主管及同仁 150 餘人到場聽講，並接受同仁提問，蘇院長言談風趣幽默，帶動全場輕鬆氣氛。(E)

No.293

November 15, 2018

**Legislative Yuan President Su Jia-chyuan delivers speech on parliamentary diplomacy at MOFA**

President of the Legislative Yuan Su Jia-chyuan delivered a speech on parliamentary diplomacy at the Ministry of Foreign Affairs (MOFA) on November 14, discussing new concepts on promoting such diplomacy and leveraging national strengths to share Taiwan's experience with other countries. Using concrete examples, he provided insight into flexible and pragmatic ways of conducting parliamentary diplomacy.

In his welcome remarks, Minister of Foreign Affairs Jaushieh Joseph Wu stated that parliamentary diplomacy is crucial to Taiwan's diplomatic work and commended President Su for his firm commitment to such engagement, which has forged robust friendships with the parliaments of other democracies and enhanced cordial partnerships with like-minded nations. Minister Wu noted that President Su, with his extensive experience in the executive and legislative branches and at the central and local government levels, offers inspiration to MOFA staff and plays an important role in facilitating closer cooperation between the executive and legislative branches on parliamentary diplomacy, so as to jointly expand Taiwan's international role, advance national interests, and boost people's wellbeing.

During his speech, President Su stressed that the significance of parliamentary diplomacy lies in conducting exchanges with the highest publicly elected bodies of other nations in accordance with the government's foreign policy, thereby overcoming the diplomatic challenges faced by Taiwan.

He said that in his two-plus years as President of the Legislative Yuan, he has received 751 delegations comprising 8,808 members from 106 countries, and led delegations on overseas trips to the United States, Japan, and Europe for parliamentary exchanges. Meanwhile, Taiwan has formed 71 parliamentary friendship groups with other countries, up from 48 in the previous session of the Legislative Yuan. While recounting how parliamentary diplomacy has bolstered Taiwan's international role, Su emphasized that related endeavors have helped ensure that Taiwan is accorded equal treatment by other countries.

President Su also provided recommendations on how the Legislative Yuan and MOFA could work together to further promote parliamentary diplomacy, and encouraged MOFA staff to steadily advance their diplomatic work. Su added that, given Taiwan's unique situation, he was willing to make sure the Legislative Yuan fully coordinates with MOFA and assists it with diplomatic endeavors.

MOFA invited President Su to speak as part of a series of special courses for its senior officials organized by the Institute of Diplomacy and International Affairs. Over 150 senior officials and diplomats from MOFA attended the event, which occurred in a friendly atmosphere highlighted by President Su's insight and sense of humor when responding to questions from the audience. (E)

第 294 號

2018/11/15

### **外交部自 2018 年 11 月 19 日起實施我國與馬紹爾群島共和國國民互免簽證措施**

為示我對太平洋友邦國家的重視，並基於簽證待遇平等互惠原則，依據我國與馬紹爾群島共和國兩國國民互免簽證協定，外交部宣布自本(107)年 11 月 19 日起，我與馬紹爾群島共和國互予對方國民入境免簽證待遇。

此係繼我與諾魯共和國、吐瓦魯及拉丁美洲暨加勒比海地區友邦後，再次與我邦交國實施的雙邊互免簽證待遇安排。該措施

要點如下：

- 一、兩國國民於彼此國境旅行時可免簽證停留 90 天，我原予馬國國民電子簽證待遇將自同日起相應取消；
- 二、兩國國民所持護照（含普通、外交及公務護照）效期須在 6 個月以上；
- 三、適用免簽證的我國國民係指任何具中華民國（臺灣）國籍的個人；馬紹爾群島共和國國民則是指具該國國籍並符合下列任一條件的個人：
  - （一）於馬紹爾群島共和國憲法生效日前，出生即取得太平洋群島託管地國籍，並持續為馬紹爾群島共和國國民者；或
  - （二）於馬紹爾群島共和國憲法生效當日及其後，出生即取得馬紹爾群島共和國國籍者。

基於平等互惠及對友邦的重視，我與太平洋其他友邦吉里巴斯共和國、帛琉共和國及索羅門群島，亦將於近期相關行政程序完備後陸續開放免簽待遇，以落實蔡總統上（106）年「永續南島攜手共好--太平洋友邦之旅」推動予我太平洋 6 友邦免簽證待遇的承諾，盼藉此增進雙方人民的交流及瞭解，並深化互動及情誼。(E)

第 295 號

2018/11/16

### **我推動參與「國際刑警組織」(INTERPOL)案訴求普獲國際支持，外交部表達誠摯感謝**

第 87 屆「國際刑警組織」(INTERPOL)大會訂本(107)年 11 月 18 日至 21 日在阿拉伯聯合大公國杜拜召開，友邦、理念相近國家及國際媒體均表達對我國爭取參與 INTERPOL 大會及其機制與活動的支持，外交部表達誠摯謝忱。

我友邦貝里斯、宏都拉斯、尼加拉瓜、索羅門群島、聖克里斯多福及尼維斯、聖露西亞、聖文森及史瓦帝尼等已分別致函 INTERPOL 秘書長 Jürgen Stock，要求 INTERPOL 儘速就臺灣的參與做出務實可行的安排。預期其他友邦也會在大會期間以適當方式發聲支持我案。

美國國務院及司法部日前曾分別公開表達支持臺灣有意義參與 INTERPOL 的立場，美聯邦參議員 Tom Cotton (R-AR)、聯邦眾議院外委會榮譽主席 Ileana Ros-Lehtinen (R-FL)、聯邦眾議院「國會臺灣連線」共同主席 Mario Diaz-Balart (R-FL)、聯邦眾議員 Glenn Grothman (R-WI)、Sheila Jackson Lee (D-TX) 及 Hank Johnson(D-GA))則分別表達對我推案的支持。

此外，德國在台協會處長王子陶(Thomas Prinz)接受媒體專訪時，肯定臺灣在國際事務上扮演的角色，並支持臺灣參與 INTERPOL 的訴求。英國國會「臺英國會小組」(The British-Taiwanese All-Party Parliamentary Group)共同主席伊凡斯下議員(Nigel Evans, MP)及上議員羅根勳爵(Lord Rogan)在本(11)月2日發表聯合聲明，支持我參與 INTERPOL；英國國會何樂邦下議員(Philip Hollobone, MP)則就我案向英政府提出書面質詢，獲英內政部主管警政及消防業務的副部長 Nick Hurd 以書面公開答覆稱，英國政府一向認為臺灣在打擊組織犯罪等全球性議題可做出有意義貢獻，並已就我國參與 INTERPOL 為觀察員事與國際夥伴進行討論。英國外交部主管國協及聯合國事務副部長 Lord Ahmad of Wimbledon 在答覆臺英國會小組榮譽會長 Lord Steel 的書面質詢中，也表達相同立場。甫訪臺的法國國民議會友臺小組主席賽沙里尼(Jean-Francois Cesarini) 接受媒體專訪時則稱，預防犯罪需要跨國界合作，不能以政治觀點排除臺灣參與 INTERPOL。

國際媒體亦高度重視臺灣不能參與 INTERPOL 的議題，目前已有超過 85 篇相關報導及評論。內政部警政署刑事警察局局長蔡蒼柏所撰，以「共同合作邁向更安全的世界 支持臺灣以觀察員身分參與『國際刑警組織』」為題的專文，分別獲得美國「國家利益」(National Interest)雙月刊、新加坡「海峽時報」與「聯合早報」，以及「歐洲商業評論」(European Business Review)等重要媒體的刊登，「法新社」(Agence France-Presse)等也發表支持我訴求的評論文章。

INTERPOL 的宗旨既為連結全球警察，建構更安全的世界，即不應將臺灣排除在外。為確保全球打擊跨境犯罪的合作體系沒有缺口及漏洞，INTERPOL 應儘速就納我參與做出務實可行的安排。外交部將持續與內政部警政署等相關機關共同合作推案，積

極爭取擴大國際友我力量，以期早日達成參與 INTERPOL 的目標。(E)

第 296 號

2018/11/16

**外交部長吳釗燮頒贈『大綬景星勳章』予澳洲蒙納士大學榮譽退休教授家博**

外交部長吳釗燮本（107）年 11 月 16 日中午頒發『大綬景星勳章』予澳洲蒙納士大學榮譽退休教授家博（Dr. J. Bruce Jacobs），表彰他長期對臺灣民主及臺澳雙邊關係的努力與貢獻。

吳部長致詞時特別強調，家博教授不僅是一名學者，更是臺灣歷史的一部分。他從早期黨外運動觀察家的身分，至遭誣控為林宅血案嫌疑人，再轉型為臺灣認同與民主化的研究者，親身經歷臺灣脫離威權統治、成功轉型為民主社會的過程。

吳部長表示，雖然距離家博教授首次訪臺已相隔 53 年，但他對臺灣的熱愛與付出始終不變。家博教授長期以來持續發表有關臺灣政治發展及民主化的著作及專論，並以澳洲蒙納士大學（Monash University）名譽教授的身分，努力不懈地教育下一代學生，使其認識臺灣在國際社會中的角色與價值。

吳部長強調，多年來家博教授對增進臺澳關係貢獻良多，自他早年參與「澳中理事會」，致後期推動臺澳學術交流，家博教授的努力與付出充分反映臺澳之間共享的理念與價值，是臺灣堅定的友人。家博教授對我國的熱愛與貢獻，深獲臺灣人民感謝，並將牢記不忘。(E)

第 297 號

2018/11/17

**外交部公告我國人申請加拿大簽證的最新規定及注意事項**

自本（107）年 12 月 31 日起，我國人申請加拿大度假打工、工作、學生、停留及永久居留等類簽證，需親赴「加拿大簽證申請中心」（臺北市信義區松仁路 97 號第二交易廣場 7 樓 A 室）完

成生物辨識資料建檔，包括按捺指紋及攝製相片。

加國政府此項全球性新措施已於本年 7 月 31 日率先對歐洲、非洲及中東地區國家實施，本年 12 月 31 日起將正式對包含我國在內的亞洲國家實施，相關申請須知如下：

- (一) 申請流程：簽證申請人於線上提交申請並繳費後，將收到指示信函，依函前往簽證申請中心完成生物辨識資料建檔；或於該中心提交紙本簽證申請書後，現場完成生物辨識資料建檔及繳費。
- (二) 生物辨識資料建檔費用：個人 85 元加幣；家庭 2 人（含）以上，費用 170 元加幣；藝術表演團體申請工作簽證時，3 人（含）以上，費用 255 元加幣。
- (三) 豁免對象：申請加國「電子旅行證」(eTA) 免簽證待遇的國人無須提供生物辨識資料；另 14 歲以下及 79 歲以上的國人亦無須提供。
- (四) 效期：生物辨識有效期限 10 年，效期內尚須申請其他種類簽證，無須重新採樣指紋及拍照。

其他詳細資訊請至「加拿大簽證申請中心」網站 ([www.vfsglobal.ca/canada/taiwan](http://www.vfsglobal.ca/canada/taiwan)) 查詢，亦可參考「加拿大駐臺北貿易辦事處」(CTOT) 臉書公布的相關資訊。(E)

第 299 號

2018/11/19

### **外交部長吳釗燮伉儷應邀訪問我友邦馬紹爾群島共和國**

外交部長吳釗燮伉儷本(107)年 11 月 19 日率團抵達馬紹爾群島共和國，展開為期三天的慶祝臺馬建交 20 週年訪問行程。

馬國外交貿易部次長 Bruce Kijiner、候任馬國駐臺大使 Neijon Edwards 等代表出國公幹的外交部長席克(John Silk)，在機場貴賓室歡迎吳部長伉儷一行。馬國移民局局長 Damien Jacklick 另頒發首位免簽入境馬國的我國國籍人士證書予吳部長，為臺馬兩國人民交流揭開新頁。

當日下午吳部長一行前往馬國 Ajeltake 小學，參觀我敦睦遠航訓練支隊今年 6 月協助粉刷校舍時，於牆面彩繪「邦誼永固」的圖樣，吳部長伉儷受到該校師生熱烈歡迎。隨後訪團轉赴我駐馬國技術團，在馬國天然資源暨商務部部長 Dennis Momotaro 陪同下，出席臺馬建交 20 週年農業合作成果展。

當晚全團出席由馬國代理外長、財政部長 Brenson Wase 伉儷主持的歡迎晚宴，多位內閣首長與國會議員出席，表達對兩國邦誼的支持與肯定。席克外長稍晚返抵馬國後，特自機場趕赴晚宴向吳部長伉儷表達歡迎之意，氣氛溫馨友好，賓主盡歡。(E)

第 300 號

2018/11/19

### **我出席 APEC 年會代表團圓滿完成任務，外交部表示誠摯感謝與敬意**

張領袖代表忠謀伉儷率團出席本(107)年亞太經濟合作(APEC)年會，成果豐碩，圓滿完成任務，於本(11)月 19 日下午返國。外交部對張領袖代表伉儷及全體團員的辛勞及優異表現，表達誠摯感謝與敬意。

張領袖代表於出席經濟領袖會議(AELM)期間，除與各經濟體領袖就如何因應當前全球經貿情勢及數位經濟發展等議題積極交換意見外，也與包括美國副總統彭斯、日本首相安倍晉三及新加坡總理李顯龍等領袖舉行雙邊會談，並與各經濟體領袖自然互動。張領袖代表夫人也積極出席會方所安排的領袖夫人行程，與各經濟體領袖配偶熱絡互動聯誼，發揮柔性外交的魅力，讓許多領袖夫人印象深刻，成功行銷臺灣的軟實力。

此外，行政院政務委員鄧振中及國家發展委員會主任委員陳美伶本年代表我方出席雙部長年會，與各經濟體與會代表深入討論數位時代強化永續及包容性成長等議題，期間並安排多場部長級雙邊會談，傳達我國熱切期盼參與 CPTPP 的立場。

本年亞太經濟合作(APEC)年會於 11 月 12 日至 18 日在巴布亞紐幾內亞首都莫士比港(Port Moresby)舉行，包括總結資深官員會議(CSOM)、雙部長年會(AMM)及經濟領袖會議(AELM)。(E)

## **外交部長吳釗燮伉儷出席我國與馬紹爾群島共和國建交 20 週年紀念日活動，見證兩國互惠互利邦誼**

本(11)月 20 日適值我國與馬紹爾群島共和國建交 20 週年紀念日，外交部長吳釗燮伉儷乙行於當日上午在馬國外交部暨貿易部席克(John Silk)部長及司法部長 Jack Ading 等政要陪同下，前往首府馬久羅港口登上我海洋委員會海巡署「巡護七號」艦，聽取簡報並觀看臺馬海巡人員救生救難共同示範操演。

隨後，吳部長一行前往總統府晉見海妮(Hilda C. Heine)總統及會晤內閣閣員，雙方就臺馬雙邊各項合作議題深入交換意見。會談中海妮總統表示，作為中華民國真摯友邦，馬國將持續堅定支持臺灣有意義參與國際組織。對此吳部長表示感謝，並說明臺馬各項合作計畫將朝制度化發展，達致互惠互惠永續發展。

在海妮總統見證下，吳部長與席克外長共同簽署臺馬「警政合作協定」及「戰略合作暨夥伴關係架構」，兩國將依循上述架構，逐步制度化擴大雙邊合作及交流面向，進一步深化雙邊合作關係。

吳部長全團嗣前往馬國國會，與凱迪(Kenneth A. Kedi)議長伉儷晤談。凱迪議長親向吳部長展示並說明甫由其親簽國會無異議通過的「臺馬建交 20 週年友誼決議案」，展現馬國國會全體議員對兩國邦誼的堅定支持。

中午吳部長伉儷主持答謝宴，感謝馬國政府對於我慶賀團的盛情接待及重視，海妮總統伉儷率席克外長等閣員出席，氣氛溫馨熱絡。

醫療合作向為臺馬雙邊計畫的重點項目之一，吳部長伉儷此行亦參訪由衛生福利部雙和醫院負責的臺灣衛生中心，瞭解醫療計畫成果，並與馬國衛生暨公共服務部部長 Kalani Kaneko 及雙和醫院吳麥斯院長共同主持馬久羅醫院「傷口照護中心」揭牌儀式，揭開臺馬醫療合作的新紀元。

全團稍後出席雙邊合作計畫「朱瑞郎查凱爾紀念健康公園(網球場)」啟用儀式，並依循馬國傳統，由部長夫人蘇如玉女士與馬國各部會部長夫人共同剪綵。該球場將作為 2022 年密克羅尼西亞

5 國運動會網球比賽場地。席克外長、基礎建設部長 Tony Muller 等多名內閣及議員皆出席觀禮，見證兩國互惠多元的合作成果。(E)

第 302 號

2018/11/21

**外交部長吳釗燮伉儷主持我國與馬紹爾群島共和國建交 20 週年慶祝酒會，圓滿完成慶賀活動，對深化臺馬邦誼深具意義**

我國與馬紹爾群島共和國建交 20 週年慶祝酒會於本（11）月 20 日晚間假馬國國際會議中心舉行，由我外交部長吳釗燮與馬國外交部暨貿易部席克(John Silk)部長共同主持，馬國朝野各界包括海妮總統伉儷、國會議長凱迪伉儷、傳統領袖 Michael Kabua、內閣閣員及國會議員等 280 餘位貴賓出席，氣氛熱烈溫馨，賓主同樂，一起歡慶別具意義的日子。

酒會首先以影片回顧臺馬建交以來的各項交流合作成果，見證兩國邦誼在雙方歷任政府攜手努力下，奠定堅實基礎。現場繼續播放蔡英文總統預先錄製的慶賀致詞，表達對兩國邦誼的珍視，期盼臺馬友誼長存，攜手邁向下一個 20 年。

席克外長致詞時表示，自馬國前總統 Imata Kabua 與中華民國建交以來，兩國關係持續深化，歷久彌新，在國內外場域攜手合作，扶持陪伴，體現互利互惠的友好情誼。吳部長致詞強調，臺馬同屬南島文化大家庭，關係素來密切，隨著各項合作協定及「戰略合作暨夥伴關係架構」的簽署，臺馬觀光、經貿及民間交流當可提升至另一境界。

酒會期間，吳部長及席克外長共同啟動兩國互免簽證儀式，互贈建交 20 週年紀念郵票；吳部長並代表政府捐贈兩艘多功能巡護船、60 噸賑災用白米以及 6 輛公務車，與在場賓客共同見證臺馬合作的具體成果。

本(21)日一早吳部長伉儷、席克外長等馬國政要與我在馬僑胞齊赴「巡護七號」，於艦上甲板舉行聯合升旗典禮，圓滿完成此次慶賀團所有官式活動，成果多元豐碩，對進一步強化臺馬邦誼深具意義。(E)

**舉行「第 2 屆臺日第三國市場合作委員會」會議**

「第 2 屆臺日第三國市場合作委員會」會議訂於本（107）年 11 月 28 日在臺北舉行。

臺灣日本關係協會與日本臺灣交流協會為推動臺灣與日本雙方企業於第三地市場的經貿合作，爰成立第三國市場合作委員會的平臺。第 1 屆會議業於本年 6 月在東京舉行，本次會議將由臺灣日本關係協會邱義仁會長與日本臺灣交流協會大橋光夫會長分別代表臺日雙方擔任團長。

本屆委員會將比照第 1 屆會議，持續就臺日企業在第三地可能進行合作的市場及產業交換資訊，以期有助臺日企業在第三地建立互助互惠的合作關係。(E)

**「第 43 屆臺日經濟貿易會議」在臺北舉行**

臺灣日本關係協會與日本臺灣交流協會訂於本（107）年 11 月 29 日至 30 日於臺北舉行「第 43 屆臺日經濟貿易會議」。

本項會議自 1976 年首次召開以來，本年是第 43 屆，臺日雙方均期待藉由本項會議的召開，進一步強化臺日間經濟貿易合作關係。

本次會議將由臺灣日本關係協會邱義仁會長及日本臺灣交流協會大橋光夫會長分別擔任臺日雙方代表團團長，會中將就臺日經濟貿易等領域議題進行廣泛討論及意見交流。(E)

**外交部長吳釗燮出席「第 47 屆臺美當代中國大陸國際研討會」發表開幕演說，強調臺美關係密切友好，並將深化與理念相近國家關係，爭取更多國際支持**

外交部長吳釗燮本（11）月 29 日上午應邀出席由國立政治大學國際關係研究中心及美國馬里蘭大學（University of Maryland）共同舉辦的第 47 屆臺美「當代中國大陸：美中關係新方向？」國際研討會，並發表開幕致詞，與現場國際學者及政大師生分享對臺美關係及美中關係的觀察。

吳部長首先指出，觀察當前美中關係有三項指標，第一為安全層面，中國在南海、臺海、東海及印度洋等地區的軍事作為，影響區域安全情勢；其次是經貿層面，中國長期不公平的貿易舉措，致川普政府採取加徵關稅等行動反制，美中貿易衝突，短期內恐難化解；第三則是美中在自由、民主、人權等基本價值上亦存在嚴重分歧。

吳部長強調，近期區域情勢變化中，臺灣也受到影響，北京持續加大對臺灣打壓力道，包括軍事威脅、掠奪邦交國及阻撓臺灣的國際參與。面對這些嚴峻挑戰，臺灣絕對不會屈服，我政府仍將致力維繫兩岸和平穩定，同時更要繼續深化與美國、日本、澳大利亞及歐盟等理念相近國家的關係。我們期盼相關國家給予臺灣更多實質支持，以助臺灣能有效維繫目前溫和理性的政策。

針對臺美關係，吳部長引述美國副總統彭斯（Mike Pence）10 月上旬在「哈德遜研究所」（Hudson Institute）的演說，感謝美國公開肯定臺灣民主發展的成就。此外，川普政府上任近兩年來已兩度宣布對臺軍售案，展現對臺安全的承諾與支持。吳部長強調，明年是《臺灣關係法》立法 40 週年的重要里程碑，我期盼在既有堅實基礎上，持續深化兩國關係，也樂願與印太各國分享臺灣民主、自由及人權的經驗，共同促進印太區域的和平、穩定及繁榮。

(E)

**外交部長吳釗燮頒贈「捷克-臺灣國會平臺」班達主席睦誼外交獎章**

外交部長吳釗燮本（107）年 11 月 30 日頒發睦誼外交獎章予「捷克-臺灣國會平臺」（舊稱：國會友臺小組）班達（Marek Benda）主席，表彰他多年來對於促進臺捷雙邊關係的努力與貢獻。

吳部長特別感謝班達主席長期對臺灣的友誼，肯定班達主席在擔任捷克國會友臺小組主席近 20 年間積極推動臺捷雙邊交流，協助促成雙方就青年度假打工、教育、科學及稅務等各項領域簽署合作協定，為雙邊關係建立更堅實的基礎，希望未來臺捷關係能在班達主席協助下持續深化。

班達主席表示，獲頒我國睦誼外交獎章倍感榮幸，感謝臺灣各界友人給予各項支持與協助，並特別提及自父親 Vaclav Benda 活躍於政壇開始，一家人即是臺灣的好朋友。班達主席強調，臺捷關係如此緊密是因兩國共享自由、民主及法治等珍貴的普世價值。

班達主席政治生涯經驗豐富，曾任捷克眾議院「公民黨」（ODS）國會黨團主席、情報資訊中心常設監督委員會主席及特權暨豁免委員會副主席，並為現任眾議院憲法暨法制委員會主席，自 1992 年當選捷克眾議員後義務擔任友臺小組主席至今，實為長年支持我國堅定友人。（E）

No.311

November 30, 2018

**Chairman Marek Benda of the Czech Republic-Taiwan Parliamentary Platform awarded Friendship Medal of Diplomacy**

Minister of Foreign Affairs Jaushieh Joseph Wu on November 30 conferred the Friendship Medal of Diplomacy upon Marek Benda, Member of the Chamber of Deputies of the Czech Parliament and Chairman of the Czech Republic-Taiwan Parliamentary Platform (formerly the Czech Republic-Taiwan Friendship Group), in recognition of his many years of remarkable contributions to

strengthening relations between Taiwan and the Czech Republic.

Minister Wu thanked Chairman Benda for his longstanding friendship with Taiwan, and affirmed his nearly two decades of work as the Chairman of the Czech Republic-Taiwan Friendship Group, during which Benda has actively promoted bilateral exchanges between Taiwan and the Czech Republic. Thanks to Chairman Benda's efforts, Taiwan and the Czech Republic have signed cooperative agreements in areas such as youth working holidays, education, science, and avoidance of double taxation, deepening the foundation of the bilateral relationship. Minister Wu said that, with Chairman Benda's help, Taiwan and the Czech Republic will look to continue building even stronger ties.

Chairman Benda said he was honored to receive the award, and thanked all his friends in Taiwan for their support and assistance. Pointing out that his family has been friendly with Taiwan since his father, Vaclav Benda, entered politics, Chairman Benda emphasized that Taiwan and the Czech Republic have formed a close relationship based on the common values of freedom, democracy and the rule of law.

Chairman Benda, who currently chairs the Chamber of Deputies Committee on Constitutional and Legal Affairs, has extensive experience in politics, having previously served as Chairman of the Chamber's Civic Democratic Party (ODS) Caucus, Chairman of the Permanent Commission on Oversight over the work of the Security Information Service, and Vice Chairman of the Mandate and Immunity Committee. Mr. Benda has long been a staunch ally of Taiwan, having voluntarily served as the Chairman of the Czech Republic-Taiwan Parliamentary Platform since he was first elected to the Chamber of Deputies in 1992. (E)

**「第 43 屆臺日經濟貿易會議」在臺北舉行**

臺灣日本關係協會與日本台灣交流協會於本（107）年 11 月 29 日至 30 日在臺北國賓飯店舉行「第 43 屆臺日經濟貿易會議」，我國代表團由臺灣日本關係協會會長邱義仁擔任團長，日本代表團由日本台灣交流協會會長大橋光夫擔任團長，會中雙方就經濟貿易等議題廣泛交換意見。

會後兩會會長並簽署「臺日優質企業（AEO）相互承認協議」、「臺日醫療器材品質管理系統合作備忘錄」、「臺日檔案資訊交換相互合作備忘錄」、「臺日中小企業支援及促進中小企業合作備忘錄」、「臺日年輕研究者共同研究事業實施備忘錄」等 5 項協議。

臺灣日本關係協會秉承上述會議的成果，將繼續與日本台灣交流協會合作，進一步擴大臺日經貿等實質關係的互動與合作。  
(E)

**臺日簽署雙方年輕學者共同研究備忘錄**

臺灣日本關係協會與日本台灣交流協會（下稱二協會）於本（107）年 11 月 30 日「第 43 屆臺日經貿會議」會後簽署「臺灣日本關係協會與公益財團法人日本台灣交流協會關於臺日年輕研究者共同研究事業實施備忘錄暨相關補充事項」，由我方邱義仁會長、日方大橋光夫會長代表簽署。

鑒於臺日關係友好緊密，雙方社會近年均面臨相似的課題，為進一步促進雙方年輕世代研究人員學術交流，並強化在共同研究領域的合作，二協會將自本年起實施為期三年的合作計畫，由臺日雙方各邀集 15 位年輕世代學者，針對「少子高齡化」、「國際法合作」、「環境與能源」等三大領域進行跨國學術研究，尋求合作可能性，以供雙方政府施政參考。

臺灣日本關係協會邱會長感謝日方提議發起成立本計畫，上述研究範疇均為雙方社會迫切需要且亟待研究討論的議題，期待

借重新世代學者專家的集體智慧，開啟臺日合作新局。(E)

第 314 號

2018/11/30

**外交部宣布自 2018 年 12 月 1 日起實施我國與帛琉共和國國民互免簽證措施**

爲示我對太平洋友邦國家的重視，並基於簽證待遇平等互惠原則，依據我國與帛琉共和國兩國國民互免簽證協定，外交部宣布，自本(107)年 12 月 1 日起，我與帛琉共和國互予對方國民入境免簽證待遇。

此是繼我與諾魯共和國、吐瓦魯國、馬紹爾群島共和國及拉丁美洲暨加勒比海地區友邦後，再次與我邦交國實施的雙邊互免簽證待遇安排。該措施要點如下：

- 一、兩國國民於彼此國境旅行時可免簽證停留 90 天，我原予帛國國民電子簽證待遇將自同日起相應取消；
- 二、兩國國民所持護照（含普通、外交及公務護照）效期須在 6 個月以上；
- 三、適用免簽證的我國國民是指任何具中華民國（臺灣）國籍的個人；帛琉共和國國民則是任何具該國國籍的個人。

我國將續與太平洋其他友邦就開放互予國民免簽待遇積極洽商，以增進人民互訪及瞭解，並進一步深化邦誼。(E)

第 315 號

2018/12/01

**英國政府支持臺灣參與聯合國氣候變化綱要公約(UNFCCC) 相關會議，外交部表達感謝**

英國外交部主管亞太事務副部長 Mark Field 及英國商業、能源暨產業策略部主管能源暨潔淨成長副部長 Claire Perry，日前於答覆國會議員質詢時，均公開肯定臺灣對抗氣候變遷的貢獻，並支持我國參與相關國際組織。外交部對英國政府展現的善意及友好立場，表示由衷感謝。

英國國會 Scott Mann 下議員及 George Howarth 下議員日前在國會提出質詢，要求政府就臺英氣候變遷合作，以及臺灣參與『聯合國氣候變化綱要公約第 24 屆締約方大會』事表達立場。英國外交部 Field 副部長及商業、能源暨產業策略部 Perry 副部長先後於上（11）月 27 日及 29 日答復時，肯定臺灣對抗氣候變遷所做的貢獻，並願與臺灣密切合作，以及持續支持臺灣參與聯合國相關組織會議。

為因應全球氣候變遷的挑戰，臺灣將持續與理念相近國家攜手合作，外交部與各駐外館處也將全力以赴，爭取國際社會支持我參與 UNFCCC 及相關會議。(E)

第 316 號

2018/12/01

### **外交部對美國前總統布希(George H.W. Bush)辭世深致哀悼**

美國第 41 任總統布希(George H.W. Bush)於美東時間上(11)月 30 日深夜在家鄉德州辭世，享年 94 歲。外交部對此深表哀悼，已立即指示駐美國代表處，向布希前總統家屬轉達我國政府及人民深切哀悼及誠摯慰問。

老布希於 1989 年至 1993 年間擔任美國總統，任內歷經冷戰結束，曾在「第一次波灣戰爭」中帶領聯軍阻止伊拉克侵犯科威特，被視為捍衛國際自由秩序的卓越領袖。老布希總統也是臺灣長期重要友人，曾力挺臺灣加入「關稅暨貿易總協定」(GATT)及「亞太經濟合作」(APEC)，並批准售我 150 架 F-16 型戰機，以具體行動履行美國《臺灣關係法》對臺灣的安全承諾。老布希總統 1993 年 1 月卸任後，同年 11 月即來臺訪問，展現對臺灣的堅定支持。

外交部對老布希總統的逝世深表惋惜與哀悼，也對他終其一生促進自由民主的貢獻，以及對我國的深厚情誼，表達崇高敬意及感念。(E)

**MOFA offers sincere condolences on the passing of former US President George H. W. Bush**

The Ministry of Foreign Affairs expresses profound sorrow at the death of George H. W. Bush, the 41st President of the United States, who passed away in his home state of Texas during the night of November 30, at the age of 94. The Ministry has extended sincere condolences and sympathies to the Bush family from the government and people of the Republic of China (Taiwan) through its Representative Office in the United States.

During his term from 1989 to 1993, which saw the end of the Cold War, President Bush led coalition forces in the first Gulf War, successfully repelling Iraq's invasion of Kuwait. His outstanding leadership earned high regard for having safeguarded the free international order.

President Bush was also an important and longstanding friend of Taiwan. In addition to supporting Taiwan's accession to the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) and Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), he approved the sale of 150 F-16 fighter jets, fulfilling the US commitment to Taiwan's security under the Taiwan Relations Act. After stepping down in January 1993, President Bush demonstrated his staunch support by visiting Taiwan in November of the same year.

The Ministry of Foreign Affairs expresses deep sorrow and heartfelt condolences on the death of President Bush, and extends its highest respects and gratitude regarding his lifetime contributions to freedom and democracy, and his profound friendship to our nation. (E)

**臺美在「全球合作暨訓練架構」(GCTF)下聯合舉辦「邁向平等：印太女性領導人培力工作坊」**

為積極推動印太地區國家在性別平等及婦女賦權等議程，並強化臺美雙方在全球及區域議題的合作能量，外交部、美國在台協會臺北辦事處(AIT/T)及財團法人婦女權益促進發展基金會訂本(107)年12月10日至12日在臺北舉辦「邁向平等：印太女性領導人培力工作坊」。此為本年臺美雙方在「全球合作暨訓練架構」(Global Cooperation and Training Framework, GCTF)下，共同舉辦的第4場國際研習活動。12月10日適逢「世界人權日」，彰顯臺灣多年來在人權議題上的積極努力與具體成果，別具意義。

本次活動計有來自印太地區14個國家、共30位政府官員、專家學者及相關領域女性領袖來臺參加。美國前聯邦眾議員徐若德(Patricia Schroeder, D-CO)將應邀發表專題演講，美國務院全球婦女議題辦公室資深顧問賀瑪熙(Marci Hodge)亦將出席。研習課程將針對如何增進公私部門領導階層的性別平等觀念、強化女性在金融、經濟及產業界的領導角色，及促進女性參與公民社會活動等議題，進行研討與意見交流。

臺美GCTF自104年成立迄今，已辦理十四場國際研習課程，此次也是雙方第三次以婦女賦權為主題合辦活動。未來臺美雙方將持續在印太地區共同推動性別平等，提升婦女在各個領域的參與度及領導地位。(E)

**歐洲議會通過決議鼓勵兩岸對話及支持臺灣參與國際組織，外交部表達誠摯感謝**

歐洲議會本(107)年12月12日在法國史特拉斯堡召開全會，會中針對歐盟部長理事會向歐洲議會提交的「共同外交暨安全政策(CFSP)」年度執行報告通過決議案，其中特別強調：強化印太地區安全對歐盟及其會員國具重大利益，鼓勵兩岸迅速恢復對話，呼籲區域內包括東海及南海相關各方以和平方式解決歧見，

並重申堅定支持臺灣參與國際組織。對於歐洲議會再度展現對我國的友誼與支持，外交部表達誠摯歡迎及感謝。

該決議案是歐洲議會外委會提出的整體政策建議，獲得歐洲議會跨黨團議員廣泛支持，主要內容在強調歐盟應強化一致的共同外交暨安全政策，尤其在面對中國及俄羅斯等國經濟及安全勢力崛起之際，應續遵循國際多邊主義及強化歐盟在全球治理的重要角色。

中華民國作為印太地區重要成員，將與區域國家密切合作，致力維護兩岸和平穩定，在區域安全上扮演更為積極及正面角色。臺灣將續深化與歐盟等理念相近夥伴的關係，也期盼國際社會持續給予臺灣更多實質支持，共同維護印太地區的和平、穩定及繁榮。(E)

No.321

December 12, 2018

**MOFA welcomes European Parliament resolution on cross-strait relations and Taiwan's international participation**

The Ministry of Foreign Affairs welcomes the European Parliament resolution adopted on December 12 in response to the Annual Report on the implementation of the Common Foreign and Security Policy, submitted by the Council of the European Union at a plenary session in Strasbourg, France. The resolution emphasizes that strengthening security in the Indo-Pacific region is of critical importance to the interests of the European Union and its member states. The resolution also encourages a quick resumption of bilateral talks between China and Taiwan, calls for all parties concerned in the region, including in the East and South China Seas, to solve differences through peaceful means, and reiterates its support for Taiwan's meaningful participation in international organizations. The Ministry of Foreign Affairs expresses its appreciation to the European Parliament for its friendship and support toward Taiwan.

The resolution drafted by the EP Committee on Foreign Affairs aims

at providing comprehensive policy recommendations and was adopted with wide cross-political group support. It stresses the need for better coordinating the EU's common foreign and security policies, especially in response to the economic and security repercussions caused by the rise of China and Russia. It also calls for the EU to pursue multilateralism in the international community and enhance its role in global governance.

As an important member of the Indo-Pacific region, the Republic of China (Taiwan) is committed to working closely with other nations in the region to ensure peace and stability in the Taiwan Strait and to making proactive and positive contributions to regional security. While steadily deepening its collaboration with the EU and other like-minded partners, Taiwan hopes to receive greater substantive support and cooperation from the international community in preserving peace, stability, and prosperity in the Indo-Pacific region. (E)

第 322 號

2018/12/14

**臺美續在「全球合作暨訓練架構」下攜手合辦「人道援助及災害防救國際研習營」**

為強化我國與各國在人道援助及災害防救 (HA/DR) 的國際合作動能，並分享我國災害防救的專業技術與豐沛經驗，外交部、美國在台協會臺北辦事處 (AIT/T) 及國家災害防救科技中心，訂於本 (107) 年 12 月 14 日在臺美「全球合作暨訓練架構」(GCTF) 下，於南投竹山舉辦「人道援助及災害防救 (HA/DR) 國際研習營」，計有來自印太地區 10 國專家來臺參訓。

美國智庫「井上健-亞太安全研究中心」(DKI-APCSS) 亦派代表出席，分享美國在海外災害援助的經驗。外交部政務次長徐斯儉、AIT/T 副處長谷立言 (Raymond Greene)、災防中心主任秘書李維森及內政部消防署訓練中心主任李明憲均出席開訓典禮。

本次活動將安排各國專家參訪「內政部消防署訓練中心」及

「車籠埔斷層保存園區」，以便實地瞭解我國在專業災害防救能力培訓及公共教育能量。

本次研習營是今年臺美 GCTF 第 5 場活動，亦為 GCTF 自 104 年成立以來所辦理的第 15 場國際研習課程，展現我國對培養並整合印太區域災害防救能力的高度重視，盼藉此與各國合力打造具抗災能量與韌性的印太區域。(E)

第 326 號

2018/12/18

**美國聯邦參、眾兩院一致通過「亞洲再保證倡議法案」，納入多項正面友我條文，展現美國會對臺灣的堅定支持**

「亞洲再保證倡議法案」(Asia Reassurance Initiative Act of 2018)已於美東時間本(107)年 12 月 4 日及 12 日分別經聯邦參、眾兩院一致表決通過，內容包括重申美國基於《臺灣關係法》及「六項保證」對臺灣的安全承諾，籲請川普總統定期對臺軍售，並依據「臺灣旅行法」鼓勵美國資深官員訪臺，以及肯定美國與臺灣等區域夥伴交往的價值。

該法案由聯邦參院外委會亞太小組主席賈德納(Cory Gardner, R-CO)領銜提出，旨在制定美國在「印度洋 - 太平洋」的長期戰略願景，並向區域盟邦及夥伴展現推動「自由開放之印太區域」的決心。臺灣與美國在區域具有共享價值與共同目標，樂願與美國及區域內理念相近國家攜手合作，共同促進印太區域的和平、穩定及繁榮。

美國國會繼本年初通過「臺灣旅行法」後，再度以一致同意的的方式通過友我法案，充分展現美國會兩院對進一步提升臺美關係及區域和平穩定的跨黨派支持。外交部對美國國會以具體行動展現對我堅定支持，表示誠摯感謝，並將持續與相關行政部門保持密切聯繫，以深化臺美在各領域的合作夥伴關係。(E)

**我國與印度簽署「雙邊投資協定」及「優質企業相互承認協定」，持續深化兩國關係，厚實『新南向政策』推動成果**

我駐印度代表處田中光大使與印度臺北協會史達仁會長 (Sridharan Madhusudhanan) 本(107)年 12 月 18 日在臺北共同簽署「臺印度雙邊投資協定」(Bilateral Investment Agreement)與「臺印度優質企業相互承認協定」(Mutual Recognition of the Respective Authorized Economic Operation Programs)。

「臺印度雙邊投資協定」前於 2002 年簽署，並於 2005 年生效迄今，為更新投資保障範圍，確保臺商在印度投資獲得符合國際標準的待遇，並因應 ICT 產業日增的新投資樣態，新約內容參考目前國際投保協定最新版本進行調整，相信有助促進雙邊投資成長，更有助臺灣 ICT 等產業前進印度。

印度為我國前 20 大貿易國，臺印度雙方海關向來維繫良好合作關係，兩國分別於 100 年、102 年、106 年簽署「關務互助協定」、「貨品暫准通關證協定」及「優質企業 (AEO) 相互承認行動計畫」。此次正式簽署「優質企業 (AEO) 相互承認協定」，藉由互相承認對方優質企業的驗證結果，雙方相關出口業者於貨物出口至對方國時得享有便捷通關等優惠措施，將有助提升企業競爭力，締造雙方互惠雙贏的經貿環境。

本次臺印度兩項協定的簽署，除為深化雙邊關係進一步奠定紮實根基外，更為兩國經貿領域合作再創新猷，為我國推動「新南向政策」續添豐碩成果。(E)

**外交部對「世界衛生組織」(WHO) 未能以適當方式接受我政府捐贈對抗非洲伊波拉疫情表達遺憾**

外交部持續積極與「世界衛生組織」(WHO) 秘書處協商，希望以符合我方尊嚴的方式，捐贈 100 萬美元予 WHO，挹注對抗非洲伊波拉病毒疫情，但歷經七個月的努力，WHO 仍無法提出雙

方均可接受的安排，外交部對此表示遺憾，並決定中止此項捐款。

我政府雖然被迫中止此項有意義的捐款，但是臺灣繼續參與國際防疫合作，並做出具體貢獻的決心與誠意不變；未來如有其它需要，我方仍然樂願與 WHO 協商適當的合作方式，讓國際社會能感受臺灣人民無遠弗屆的人道關懷。

本(107)年 5 月伊波拉疫情在西部非洲剛果民主共和國(DRC)再度爆發，基於人道考量，以及我國「專業、務實、有貢獻」參與國際醫衛合作的原則，我政府迅速決定捐款 100 萬美元予 WHO，挹注國際合作對抗伊波拉病毒的經費。此項決定獲得美國等主要國家的讚許，WHO 秘書處亦對我方善意表達肯定之意。(E)

No.329

December 24, 2018

**MOFA regrets WHO's inability to reach appropriate arrangement for Taiwan's donation to Ebola prevention efforts**

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) expresses regret over the inability of the World Health Organization Secretariat, following seven months of consultations, to formulate a mutually acceptable and dignified arrangement for the Taiwan government to donate US\$1 million to WHO efforts in fighting Ebola in Africa. MOFA has therefore decided to suspend this donation.

Despite being compelled to suspend this donation, Taiwan will continue to participate in international cooperation on disease prevention and remains firmly committed to making concrete contributions. It is also willing to discuss appropriate cooperation models with WHO should other needs arise, so as to show the world that the people of Taiwan set no limits on their humanitarian engagement.

Based on humanitarian considerations as well as its professional, pragmatic and constructive involvement in international medical and health cooperation, the Taiwan government announced its intention to donate the aforementioned US\$1 million following an Ebola

resurgence in the Democratic Republic of Congo in May this year. The United States and other major countries praised Taiwan's intention, and the WHO Secretariat also commended Taiwan's goodwill gesture. (E)

第 330 號

2018/12/25

**第三屆「臺日海洋事務合作對話會議」訂於 2018 年 12 月 27 日在東京召開**

第三屆「臺日海洋事務合作對話會議」經雙方決定於 107 年 12 月 27 日在東京召開。我國將由海洋委員會、海洋委員會海巡署、行政院農業委員會漁業署、科技部及外交部派員組團與會，並由臺灣日本關係協會秘書長張淑玲擔任團長、會長邱義仁擔任顧問列席指導。

本屆「臺日海洋事務合作對話會議」中，我方將就海難搜救合作、海洋科學調查及漁業等領域的合作議題續與日方進行協商。我方企盼透過此項對話平臺與日方建立互惠合作關係，並在互利雙贏的基礎上，強化雙邊海洋事務的溝通協商，以共同維持海洋秩序。(E)

第 331 號

2018/12/25

**我政府捐助 50 萬美元協助印尼海嘯賑災復原，展現我「新南向」夥伴情誼**

印尼巽他海峽 (Sunda Strait) 於本(107)年 12 月 22 日晚間 9 時許因火山爆發引發海嘯，造成鄰近濱海地區慘重傷亡，並有數名國人受困。經我駐印尼代表處啟動「急難救助系統」，結合印尼各救災部門及臺商資源，全力協調救災事宜並即派員赴災區營救，促使受困國人於當日安然脫險。

依據印尼國家災害應變總署 (BNPB) 截自本(12)月 24 日晚間公布資訊，本次海嘯罹難人數已達 373 人、1,459 人受傷、128 失蹤、5,665 人撤離安置。

印尼是我政府推動「新南向政策」的重要夥伴國，目前計有 26 萬名印尼勞工在臺工作，且有 5,000 名印尼籍學生在臺留學，雙邊交流頻繁，互動緊密友好。基於人道關懷，並彰顯我「新南向」夥伴情誼，協助印尼政府進行後續復原作業，我政府決定捐贈 50 萬美元作為賑災之用。

我駐印尼代表處將續與印尼相關機關保持密切聯繫，關注救災情形；我方已備便 4 架 C-130 運輸機，一旦印尼政府提出具體需求，外交部將會同國防部立即投入救災任務。

外交部提醒國人赴印尼商旅應提高警覺，避免前往災區，並隨時注意自身安全，倘國人在印尼境內遭遇急難需要協助，可請國內親友撥打「外交部緊急聯絡中心」電話：0800-085-095；駐印尼代表處緊急聯絡電話（+62-811-984-676）或駐泗水辦事處緊急聯絡電話（+62-822-5766-9680）。(E)

第 332 號

2018/12/27

### **第三屆「臺日海洋事務合作對話」圓滿舉行，會中簽署「走私及非法入出國應處合作」及「海洋科學研究合作」備忘錄**

第三屆「臺日海洋事務合作對話」會議於本(107)年 12 月 27 日在東京召開，我方由臺灣日本關係協會、外交部、科技部、海洋委員會、海洋委員會海巡署及行政院農業委員會漁業署等機關派員組團與會，日方由日本台灣交流協會、外務省、海上保安廳、水產廳及文部科學省等機關人員出席。

本次會議，臺日雙方就海上安全合作、海洋科學調查、漁業領域合作等共同關切事項，進行坦率且深入的意見交換，並就持續討論相關議題達成共識。在「沖之鳥」議題方面，雖然雙方尚未達成共識，但雙方同意就漁船在該海域作業問題持續對話溝通，以期近日臺日間之漁業合作關係能有進一步進展。

為杜絕海上走私及非法入出國，兩協會共同簽署「臺日走私及非法入出國應處合作備忘錄」，藉以強化雙方共同合作打擊跨國犯罪。

另為促進臺日海洋以及其有關大氣、地質、地球物理、生態與環境變遷的學術合作與交流，兩協會依據平等互惠原則，共同簽署「臺日海洋科學研究合作備忘錄」。

在漁業相關領域方面，雙方就鮪延繩釣漁船管理、共同打擊非法漁業及臺日漁業協議適用海域雙方關切問題等，秉持「求同存異」原則持續展開協商。

雙方另同意第四屆「臺日海洋事務合作對話會議」將於明(108)年擇期在臺召開。(E)

第 333 號

2018/12/30

### 外交部 2018 年終工作回顧：在挑戰中繼續為國家利益踏實邁進

對外交部而言，2018 年充滿了挑戰，歷經了三個斷交的衝擊，以及中國加大在國際社會上對臺打壓的力道。但這些挑戰並沒有讓站在中華民國主權第一線的外交部退卻；相反的，在外交部國內外全體同仁的努力之下，我們也有許多可以向國人報告的工作成果：

#### 1. 提升交往層級，擴大合作範圍：

臺美關係是我國對外關係的重中之重，而本（2018）年臺美關係的進展也值得國人欣慰。蔡總統「同慶之旅」過境美國，美方首度開放我隨團媒體於過境期間採訪與發稿，讓成果即時展現在國人面前。在今年「亞太經濟合作會議」（APEC）中，代表總統與會的張忠謀與美國副總統彭斯（Mike Pence）舉行雙邊會談，這也是我國參與 APEC 的重要里程碑。今年中，美國國務院助理國務卿羅伊斯（Marie Royce）訪臺，出席美國在台協會台北辦事處新館落成典禮，稍早亞太副助卿黃之瀚（Alex Wong）訪臺公開演講，首度明確將我納入美國「印太戰略」，這些都是極為難得的外交成果。此外，今年也有破紀錄的 5 位美國州長、總督來訪，懷俄明州也在臺成立亞太商務辦事處，是 13 年來首次新成立的美國州辦事處。臺美關係，已經從聯邦深入地方。

國人也高度重視臺日友誼與兩國實質合作關係，外交部也有

可觀的工作成果。今年之中，兩國間簽署「臺日優質企業（AEO）相互承認協議」、「臺日中小企業支援及促進中小企業合作備忘錄」及「走私及非法入出國應處合作」等 7 項協議或備忘錄，並成功設置「臺日第三國市場合作委員會」，讓產業可以攜手進軍第三地。此外，「日華議員懇談會」多次發表友我決議，聲援我國參與國際組織或抗議中國對我國際活動的打壓，聲量史上最大。在地方層面的交流，縣市締結姐妹市或友好交流城市累計已達 120 個，第四屆「臺日交流高峰會」本年也特別移師高雄，計有 42 個日本地方議會 323 位議員出席，盛況空前。

同樣在亞太地區，繼上（2017）年 12 月簽署臺菲雙邊投資保障協定後，本年 12 月我國與印度也簽署「雙邊投資協定」及「優質企業相互承認協定」，強化兩國經貿關係；我國也和印尼簽署「臺印尼全面經濟合作備忘錄」，與其他新南向政策國家也都各有新的進展，包括高層互訪或重要對話，讓新南向政策得以開始逐步驗收成果。在 2018 太平洋島國論壇（PIF）年會，臺灣首度由外交部長率團與會，除了出席各項正式對話之外，也與其他理念相近國家進行深入雙邊對話，探討在太平洋地區的合作，成果豐碩。

我國和歐盟的關係在過去一年也有重要進展，臺歐盟年度對話涵蓋各重大領域，對話結果受到雙方肯定。歐洲議會也通過包括「共同外交暨安全政策（CFSP）」等三項決議案，表達支持臺歐盟簽署「雙邊投資協定」（BIA）、重申堅定支持我有意義參與國際組織，以及對臺海和平表達關切。立法院長蘇嘉全本年出訪歐洲，在英、法受到兩國國會的高度歡迎與禮遇，成功地將國會外交推到新高點。在歐洲國家中，臺英關係發展亮眼，包括英國貿易特使福克納勳爵（Lord Faulkner）、國際貿易部主管投資副部長史徒華（Graham Stuart）及該部主管貿易政策副部長何柏禮（George Hollingbery）先後訪臺，進一步深化臺英的關係。

## 2. 建立戰略對焦，創造臺灣價值：

我國的「新南向政策」與重要理念相近國家的印太戰略相互契合，在此戰略之下，我國可以與理念相近國家在共享價值的基礎上，共同建構開放、自由與民主的合作體系，推動經貿與投資的合作，共同打造區域繁榮。在共享價值的基礎上，我國也積極

推動戰略與安全對話，成為區域和平與穩定不可或缺的夥伴。此外，臺美「全球合作暨訓練架構」(GCTF) 成為我國和理念相近國家戰略合作的重要一環，充分發揮臺灣的成就與軟實力，在婦女賦權、環保、公衛、電子商務、人道救援/災害防治、媒體識讀、能力建構等範疇，打造一個區域繁榮與永續發展的合作體系。

也因為戰略對焦，臺灣在面對國際空間的挑戰與中國的壓力時，不會陷入孤立無援的困境，在各項國際空間的議題上，我們獲得了許多理念相近國家的聲援、支持，甚至在國際組織中共同為臺灣力洽。今年雖然也有國際參與的挫折，但臺灣成功加入了國際醫藥法規協會 (ICH) 成為獨立會員，並成功在區域性漁業管理組織 (RFMOs) 中爭取到公海登檢平等權益。

### 3. 提升國人旅外便利與權益保障：

我國除了和美國推行 Global Entry/E-Gate 相互通關便利措施，也與其他國家洽商，爭取到自動化通關的待遇，韓國、澳洲已將臺灣納入自動化通關國家，英國採行有條件式自動通關，近日德國兩大機場將臺灣納入「自動化邊境管制系統-EasyPass」，頗獲國人讚賞。我國也和 16 個國家簽署青年度假打工協定，讓我國青年有更多到國外遊學或打工的機會，以增加人生歷練。此外，至今年為止，我們也爭取到在美國 30 州免試換駕照、在加拿大全境免試換駕照的待遇，是國人赴北美地區留學與經商的福音。而在國內，外交部為了便民，也前往較為偏遠的地區提供行動領務服務。

由於國人出國旅遊人數大幅增加，對急難救助的需求也不斷提高，在關西風災的警惕之後，外交部也進行內部深刻檢討，提出重大興革措施，尤其是要求外館在平時建構在地包括警政、消防、醫療、NGOs 在內的支援網絡，並進行必要演練。在印尼萬丹發生海嘯災難後，代表處所建立的支援網絡就發揮有目共睹的功能，見證改革的成果。

### 4. 深化公眾外交，強化國際發聲：

外交部今年特別強化國際宣傳的能量，開拓新媒體管道，透過臉書、推特、Instagram、Youtube 等平臺，積極向國際發聲，大幅提高臺灣在國際社會上的能見度。外交部也要求駐外館處善用

新媒體平臺，與駐在國各界加強互動與宣傳，爭取對我國的支持。另外，外交部也透過新媒體協助「世界衛生大會」(WHA)、「聯合國氣候變化綱要公約」(UNFCCC)等重要國際參與的提案，並拍攝國家形象短片，獲得國際人士高度迴響。如「阿巒的作文課」訴求臺灣愛心和卓越醫療技術，「寶島酷日常」呈現臺灣環保等領域成就，呼應聯合國永續發展目標 (SDGs)，以及「臺灣是最友善國家」國家形象廣告等，均獲超過千萬瀏覽人次。

吳部長自 2 月底上任以來，不斷接受知名國際媒體專訪或接見外媒高層，向國際社會明確闡述臺灣價值與說明我國外交、兩岸或國家安全政策，至今已超過 30 次專訪，70 餘篇專訪報導，累積了可觀的國際聲量。此外，外交部積極協助國內 NGOs 參與國際事務，共同宣揚臺灣軟實力，更鼓勵青年參與外交，透過辦理青年大使、農業青年大使、青年海外志工、外交小尖兵等計畫，與其他國家青年進行交流。外交部也賡續積極辦理青年度假打工宣導、接待學校與民間社團、積極走入校園等，增進民眾對外交事務的認識，精進我國的公眾外交。

#### 結語

外交工作永無止境，而外交部也是捍衛主權的第一線，吳部長上任之後推動外交部官僚體系文化的溫和革命，定期直接和基層同仁進行有意義對話，並採納基層同仁意見，納入外交部的興革工作，這鼓舞了基層同仁的士氣，扁平化外交官僚體系，也大幅提升迅速回應各種議題的戰力。臺灣外交向來充滿挑戰，但重要的是，外交部同仁將以更強的戰力，團結面對 2019 年的挑戰，並以高昂的士氣捍衛中華民國臺灣的主權。(E)

第 334 號

2018/12/30

**外交部欣見「跨太平洋夥伴全面進步協定」於 2018 年 12 月 30 日生效，並將持續積極爭取加入**

「跨太平洋夥伴全面進步協定」(Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, CPTPP) 已於本年 12 月 30 日正式生效，外交部恭賀 CPTPP 成員國達成此一重

要成就，在當前國際經貿情勢下，CPTPP 的生效對全球及亞太區域的經貿發展具有重要意義。

CPTPP 的前身為「跨太平洋夥伴協定」(TPP)，歷經多年談判及美國退出的挫折，終於在墨西哥、日本、新加坡、紐西蘭、加拿大、澳大利亞、越南、馬來西亞、汶萊、智利及秘魯等 11 個成員國堅定支持亞太區域自由貿易與經濟整合的決心下，完成此一劃時代的重要經貿協定。

我國樂見 CPTPP 的生效，並呼籲在馬來西亞、汶萊、智利及秘魯等國完成國內批准程序後，CPTPP 得以早日開始接受包括臺灣在內的新成員加入。臺灣作為全球經貿產業鏈的重要成員，倘能加入 CPTPP，將有助擴大經貿整合效益，促進亞太區域的成長及繁榮。外交部將持續向 CPTPP 成員展現我參與區域經濟整合的決心及努力，以爭取在適當時機加入 CPTPP。(E)

### 三、重要訪賓新聞

**巴拉圭共和國國會暨參議院議長盧戈率團訪臺**

巴拉圭共和國國會暨參議院議長盧戈（Fernando Lugo）率巴國參議員一行 7 人應中華民國政府邀請於本（2018）年 1 月 6 日至 10 日來訪。

訪團在臺停留期間，將晉見蔡英文總統、會晤立法院副院長蔡其昌並接受蔡副院長款宴，另將參訪亞洲新灣區、佛光山佛陀紀念館、科技相關產業及國立傳統藝術中心等經文建設。此外，外交部長李大維及常務次長劉德立亦將分別款宴訪團，以示歡迎。

盧戈議長曾任巴拉圭總統，現為巴國立法機關最高首長，在巴國政界具相當影響力，地位重要，擔任總統期間曾 2 度訪臺，此行是第 4 度來訪。

巴拉圭為我國在南美洲堅實友邦，雙邊合作關係密切，高層互訪頻密。盧戈議長此行率團來訪，將進一步深化臺巴傳統邦誼及兩國國會之互動與交流。（E）

**加拿大聯邦眾議院外交暨國際發展委員會主席諾特應邀訪臺**

加拿大聯邦眾議院外交暨國際發展委員會主席諾特（Hon. Robert Nault）等國會議員一行 16 人，應「中華民國國際經濟合作協會」邀請，訂於本（2018）年 1 月 8 日至 14 日來訪。

訪團成員在臺期間將晉見蔡英文總統、拜會立法院院長蘇嘉全，另參訪經濟部、行政院環境保護署、大陸委員會、原住民族委員會及加拿大駐台北貿易辦事處（CTOT）等機構；此外，外交部亦將款宴諾特主席乙行。訪賓旨在瞭解我國政治、經貿、兩岸關係及交通建設等相關領域的最新發展，以及臺加雙邊合作現況。

訪團成員另包括加拿大前國貿部長、眾議院環境暨永續發展委員會副主席艾法斯（Hon. Ed Fast）、參議員葛林（Hon. Stephen Greene）、眾議院環境暨永續發展委員會主席戴柏綉（Ms. Deborah Schulte）、眾議院公共安全暨國防委員會副主席鮑律士（Mr. Pierre

Paul-Hus)、眾議院農業暨農業食品委員會副主席陸伯濤 (Mr. Luc Berthold)、眾議員姜艾達 (Mr. John Aldag) 及眾議員艾可諾 (Mr. Angelo Iacono) 等，均為首次訪臺。

臺加經貿關係良好，2016 年雙邊貿易額高達 50 億美元，臺灣是加拿大全球第 11 大、亞洲第 5 大的貿易夥伴。近來加拿大航空公司 (Air Canada) 開啟溫哥華與臺北每日直航航班、我國長榮航空增加飛經溫哥華航班，以及臺加青年度假打工名額調增等進展，均有助增進雙方經貿往來及實質交流關係。

外交部重視加拿大國會長期友我情誼，相信此行將增進加國會議員對我國發展現況及臺加間各項議題的瞭解，持續強化臺加關係。(E)

第 005 號

2018/01/15

### **德國「聯邦處理東德獨裁政權基金會」董事長耶朋曼一行 3 人應邀來訪**

德國「聯邦處理東德獨裁政權基金會」董事長耶朋曼 (Rainer Eppelmann) 一行 3 人應中華民國外交部邀請，於本 (2018) 年 1 月 15 日至 19 日訪臺。

訪團在臺期間將拜會內政部、文化部、行政院大陸委員會、不當黨產處理委員會、德國在台協會、台北歌德學院、財團法人臺灣民主基金會，並接受外交部款宴；訪賓另將參訪國立故宮博物院、國立中正紀念堂、臺北二二八紀念館、國家人權博物館籌備處、臺北 101 大樓等文經建設。

團長耶朋曼董事長在東德獨裁政權時期及 1989 年政權和平轉變中追求民主與自由，並在東西德統一後致力處理轉型正義，因而於 2009 年榮獲「對抗遺忘-爭取民主獎」(Gegen Vergessen-Für Demokratie) 殊榮。同行的團員格林堡 (Dr. Robert Grünbaum) 副執行長專研政權和平轉變研究；庫德 (Dr. Sabine Kuder) 博士目前擔任該基金會有關展覽及國際關係部門組長。

德國國會決議於 1998 年成立「聯邦處理東德獨裁政權基金

會」，以澄清歷史真相，扎根人權教育。轉型正義為我政府施政重點之一，訪團此行來訪當有助我借鏡德國經驗，以宏觀角度推動社會和解。(E)

No.005

January 15, 2018

**Chairman Eppelmann of Germany's Federal Foundation for the Study of Communist Dictatorship in East Germany leads three-member delegation to Taiwan**

Mr. Rainer Eppelmann, Chairman of Germany's Federal Foundation for the Study of Communist Dictatorship in East Germany, is leading a three-member delegation for a visit from January 15 to 19 at the invitation of the ROC government.

The delegation will call at the Ministry of the Interior, Ministry of Culture, Mainland Affairs Council, Ill-gotten Party Assets Settlement Committee, German Institute Taipei, Goethe Institute Taipei, and Taiwan Foundation for Democracy. The Ministry of Foreign Affairs will also hold a luncheon in their honor. The members will visit such sites of cultural and economic interest as the National Palace Museum, Chiang Kai-shek Memorial Hall, National 228 Memorial Museum, Preparatory Office of the National Human Rights Museum, and Taipei 101.

Chairman Eppelmann was awarded the Gegen Vergessen-Für Demokratie Prize in 2009 for his steadfast pursuit of democracy and freedom in East Germany before and after Germany's peaceful unification in 1989, as well as his dedication to promoting transitional justice after unification. Dr. Robert Grünbaum, who is Deputy Director of the foundation, researches peaceful power transitions, and Dr. Sabine Kuder serves as head of exhibitions and international relations at the foundation.

The foundation was established in 1998 by a national congressional resolution to clarify historical truths and promote human rights

education. The ROC government regards transitional justice as one of its policy priorities, and the visit will help provide insights into Germany's experience in the promotion of social reconciliation. (E)

第 008 號

2018/01/28

### 史瓦濟蘭王國司法暨憲政事務部長西拉瑞率團訪臺

史瓦濟蘭王國司法暨憲政事務部長西拉瑞 (Hon. Edgar Hillary) 伉儷應中華民國政府邀請，於本 (2018) 年 1 月 28 日至 2 月 1 日率團來訪，團員包括史瓦濟蘭王國獄政署長恩強嘉傑 (Mr. Isaiah Mzuthini Ntshangase)。

西拉瑞部長一行訪臺期間將拜會臺灣高等法院、法務部、廉政署、中央選舉委員會等單位，並接受外交部常務次長劉德立款宴。訪團另將參訪法務部矯正署臺北監獄、景美人權文化園區、國立傳統藝術中心及臺北 101 大樓。

史瓦濟蘭王國為我國在非洲南部的重要友邦，自 1968 年與我國建交以來，兩國邦誼睦睦。史國政府在相關國際場合均為我執言，並全力支持我國參與聯合國、世界衛生組織、聯合國氣候變化綱要公約及國際民航組織。(E)

第 009 號

2018/01/29

### 英國國會上議院副議長福克納勳爵率團出席第六屆「臺英軌道論壇」

英國國會上議院副議長福克納勳爵 (The Lord Faulkner of Worcester) 於本 (2018) 年 1 月 24 日至 31 日應「英國在台辦事處」(British Office Taipei, BOT) 邀請率團訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪賓在臺期間將拜會外交部、經濟部、交通部、行政院環境保護署、交通部臺灣鐵路管理局及新竹市政府及彰化縣政府等機關，另將出席文化部於臺北機廠舉行的音樂活動。訪賓此行旨在出席第六屆「臺英軌道論壇」並就再生能源等議題與我方進行交

流。

「軌道論壇」是臺英間現行雙邊對話機制之一。福克納勳爵於前（2016）年 1 月由英國首相任命為對臺貿易特使，並於同年 11 月率團出席在臺北召開的第五屆「臺英軌道論壇」。本年再次組團出席第六屆「臺英軌道論壇」等相關活動，除彰顯對臺英雙邊鐵道工業及再生能源發展的重視，並將持續深化未來實質合作交流關係。(E)

No.009

January 29, 2018

**Lord Faulkner of Worcester, Deputy Speaker of UK House of Lords, visits Taiwan for Sixth Taiwan-UK Railway Forum**

The Lord Faulkner of Worcester, Deputy Speaker of the UK House of Lords, is leading a delegation to Taiwan from January 24 to 31 at the invitation of the British Office Taipei to attend the Sixth Taiwan-UK Railway Forum and hold discussions on renewable energy issues. The ROC Ministry of Foreign Affairs welcomes the visit.

The delegation will also call at the Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Economic Affairs, Ministry of Transportation and Communications, Environmental Protection Administration, and Taiwan Railways Administration, as well as the Hsinchu City government and Changhua County government. Furthermore, they will attend a music event organized by the Ministry of Culture at the Taipei Railways Workshop.

The railway forum serves as a platform for bilateral dialogue between Taiwan and the UK. Lord Faulkner led a delegation to the fifth forum in Taipei in November 2016, following his appointment as the UK Prime Minister's Trade Envoy to Taiwan in January that year. His visit this week further underscores the importance attached by the UK to bilateral cooperation in the railway and renewable energy sectors. It will also contribute to further deepening substantive bilateral cooperation and exchanges. (E)

**瓜地馬拉共和國前國會議長秦齊亞議員夫婦一行 7 人應邀訪臺**

瓜地馬拉共和國前國會議長秦齊亞（Óscar Stuardo Chinchilla Guzmán）議員夫婦一行 7 人應中華民國政府邀請於本（107）年 2 月 4 日至 8 日訪臺，團員包括羅璜（Juan Ramón Lau Quan）議員夫婦、羅美洛（Raúl Romero Segura）議員及梅利達（Mike Ottoniel Mérida Reyes）議員夫婦等人。

秦齊亞國會議員與我國互動良好，甫於本年 1 月卸任議長職務，此行為渠首度訪臺。訪團一行旨在增進與我國會交流，並觀摩我國政經發展、教育制度及因應氣候變遷政策等，作為未來問政參考。

訪團在臺停留期間將會晤立法院副院長蔡其昌，拜會行政院大陸委員會、行政院環境保護署、國立政治大學及財團法人國際合作發展基金會，並接受外交部常務次長劉德立款宴。訪賓另將參訪國立故宮博物院、臺北捷運行控中心、臺北 101 大樓等經濟文化建設。

中華民國與瓜地馬拉自民國 22 年建交迄今逾 80 年，邦誼友好篤睦。瓜國堅定支持我國國際參與訴求，上（106）年曾為我參與「世界衛生大會」（WHA）、「國際民航組織」（ICAO）及「聯合國氣候變化綱要公約」（UNFCCC）等案發聲。秦齊亞前議長此次率團來訪將進一步深化兩國國會交流及友好合作關係。（E）

**布吉納法索國家獨立選舉委員會主席巴里率團訪臺**

布吉納法索國家獨立選舉委員會（CENI）主席巴里（Newton Ahmed BARRY）一行 5 人應我國政府邀請，於本（107）年 2 月 5 日至 10 日來訪。此行旨在考察我國選務機關運作、戶政機關配合辦理選務情形及參訪我國可承做選務與計票系統之資訊廠商。

訪團在臺停留期間，將拜會中央選舉委員會副主任委員陳朝建及民主進步黨組織推廣部主任李政毅，並接受外交部常務次長

劉德立款宴，另將參訪中華民國對外貿易發展協會、中華電信公司、臺灣民主基金會及臺布合作「非洲一盞燈計畫」設備供應商宣德能源公司，拜會布吉納法索駐臺大使尚娜（Aminata SANA/CONGO）並與旅臺布僑座談，以及參觀臺北 101 金融大樓觀景臺、光華數位新天地及總統副總統文物館等。

我國與布吉納法索自年復交以來，透過制度化合作協商機制，持續推動各項雙邊合作計畫，目前以「職訓合作」、「農業合作」、「衛生醫療」及「引進太陽能光電新科技」為 4 大主軸，各項計畫均成果豐碩，兩國人民均蒙其利。(E)

第 016 號

2018/02/08

### **歐洲議會麥艾瑪議員應邀訪臺**

歐洲議會保守黨團國際貿易委員會（INTA）協調人麥艾瑪（Emma McClARKIN）議員應中華民國政府邀請於本（107）年 2 月 8 日至 11 日來訪，以瞭解我政經發展、兩岸及臺歐盟關係現況，外交部表示歡迎。

訪賓在臺期間將拜會經濟部、行政院經貿談判辦公室等機關，並接受外交部款宴；另將參訪國立故宮博物院及臺北 101 大樓等文經建設。

歐洲議會共有 751 位議員，代表歐盟 28 個會員國總計逾 5 億人民。近年來歐洲議會多次在相關決議案中納入友我文字，展現對我國之支持。歐洲議會上（106）年 12 月通過「共同外交暨安全政策」（CFSP）年度執行報告決議案，重申支持臺灣參與國際組織，並強調亞太地區和平、穩定及繁榮符合歐盟及其會員國之利益，及包括東海、南海及臺海之區域各方應避免片面改變現狀。另歐洲議會於 2016 年就歐盟執行委員會「貿易及投資政策文件」通過決議案，籲請歐盟執委會立即與臺灣啟談投資協定（BIA）。(E)

**Emma McClarkin, Member of European Parliament, visits Taiwan**

MEP Emma McClarkin, the European Conservatives and Reformists Group's Coordinator on INTA (Committee on International Trade), will visit Taiwan from February 8 to 11, 2018, at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The trip will give her a better understanding of Taiwan's economic and political developments, as well as its ties with the European Union and cross-strait relations.

MEP McClarkin will call at such government agencies as the Ministry of Economic Affairs and the Executive Yuan's Office of Trade Negotiations. In addition to attending a luncheon hosted by the Ministry of Foreign Affairs, she will visit sites of cultural and economic interest, including the National Palace Museum and Taipei 101.

The European Parliament comprises 751 MEPs, representing the more than 500 million people of the 28 European Union member countries. In recent years, it has passed multiple resolutions in favor of Taiwan. In the December 2017 resolution on the Annual Report on the implementation of the Common Foreign and Security Policy, the EP reiterated support for Taiwan's participation in international organizations. It also emphasized that maintaining peace, stability, and prosperity in the Asia-Pacific is in the interest of the European Union and its member states, while calling on all parties concerned to resolve differences peacefully and not seek to change the status quo in the East and South China Seas and the Taiwan Strait unilaterally. In 2016, it adopted a resolution based on a European Commission's trade for all- towards a more responsible trade and investment policy, calling for the prompt launch of negotiations with Taiwan on a bilateral investment agreement. (E)

**盧森堡國會議員亞當率團訪臺**

盧森堡國會議員亞當 (Claude ADAM) 率國會議員團一行 3 人應中華民國政府邀請於本 (2018) 年 2 月 11 日至 15 日來訪，以瞭解我國政經發展、兩岸關係現況、綠能環保產業發展及永續發展政策等。外交部對亞當議員率團來訪表示歡迎。

訪賓在臺期間將拜會立法院、經濟部、行政院環境保護署、國家發展委員會、行政院大陸委員會、臺灣永續能源研究基金會、循環臺灣基金會等，並接受外交部款宴；另將參訪工業技術研究院、新竹科學園區、國立故宮博物院、臺北 101 大樓等文經建設。

訪團成員除團長亞當議員外，尚包括國會訴願委員會副主席塔維西尼 (Roberto TRAVERSINI) 議員及綠黨政策顧問席爾茨 (Sven SCHILTZ)，三人均同屬綠黨。

為促進臺盧雙邊合作關係，盧國政府於 2009 年 10 月設立「盧森堡臺北辦事處」(Luxembourg Trade and Investment Office, Taipei)。我國行政院金融監督管理委員會與盧國金融業監管委員會 (Commission de Surveillance du Secteur Financier, CSSF) 曾就金融監督管理於 2010 年 8 月簽署合作備忘錄 (MOU)；我國財政部賦稅署與盧森堡「直接稅稅務局」(Administration des Contributions Directes) 並於 2011 年 12 月共同簽署《避免所得稅及資本稅雙重課稅及防杜逃稅協定》。(E)

No.021

February 12, 2018

**MP Claude Adam of Luxembourg Chamber of Deputies leads delegation to Taiwan**

MP Claude Adam, Member of the Chamber of Deputies of the Grand Duchy of Luxembourg, is leading a three-member Green Party delegation to Taiwan from February 11 to 15 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The visit will give the delegation a better understanding of recent economic, political, and

cross-strait developments, as well as Taiwan's green energy and environmental protection industries, and sustainable development policy. The Ministry of Foreign Affairs welcomes the visit by the delegation.

The delegation will call at the Legislative Yuan, Ministry of Economic Affairs, Environmental Protection Administration, National Development Council, Mainland Affairs Council, Taiwan Institute for Sustainable Energy, and Taiwan Circular Economy Network. The delegation will attend a luncheon held in their honor by MOFA and visit other sites of cultural and economic interest, such as the Industrial Technology Research Institute, Hsinchu Science Park, National Palace Museum, and Taipei 101.

To promote bilateral relations, the Luxembourg government established the Luxembourg Trade and Investment Office Taipei in October 2009. In August 2010, Taiwan's Financial Supervisory Commission and Luxembourg's Commission de Surveillance du Secteur Financier signed a memorandum on cooperation in financial supervision and management. In December 2011, Taiwan's Taxation Administration and Luxembourg's Administration des Contributions Directes signed a double taxation avoidance agreement.

Other members of the delegation include Roberto Traversini, Vice Chairperson of Luxembourg parliament's Appeal Committee, and Sven Schiltz, a Green Party Policy Adviser. (E)

第 024 號

2018/02/21

### 美國聯邦參議院「臺灣連線」共同主席殷霍夫率團訪臺

美國聯邦參議院「臺灣連線」共同主席殷霍夫（James Inhofe, R-OK）應中華民國政府邀請於本（2018）年 2 月 20 日至 22 日率領聯邦參議院及眾議院兩院軍事委員會議員及幕僚共 19 人來訪，訪團在臺期間將拜會我政府高層及相關部會，增進對臺美關係及區域安全議題的瞭解；外交部對殷霍夫參議員率團來訪表達誠摯

歡迎。

般霍夫共同主席現為美國聯邦參議院軍事委員會資深成員，自擔任參議院「臺灣連線」共同主席 10 餘年來，積極推動強化臺美關係，是我國在美國國會堅定友人。般霍夫共同主席一向支持與臺灣相關的議題，包括上(2017)年 10 月川普總統出訪亞洲前，與參議院「臺灣連線」另一共同主席孟南德茲共同發起聯名函，向川普總統表達對臺灣的堅定支持，該函共獲 36 位參議員連署。般霍夫共同主席亦長期支持強化臺美軍事合作交流及對臺軍售，成功協助將相關友我文字納入「2018 會計年度國防授權法案」(2018 NDAA)。

隨同般霍夫共同主席來訪的議員尚包括聯邦參議員朗茲 (Michael Rounds, R-SD)、恩絲特 (Joni Ernst, R-IA)、蘇利文 (Daniel Sullivan, R-AK)，以及聯邦眾議員凱利 (Trent Kelly, R-MS) 等人。該團此次訪團不僅彰顯臺美兩國友好情誼，亦將有助增進團員對臺美戰略夥伴關係的瞭解及續在美國國會予我國堅定支持。(E)

第 032 號

2018/03/06

### **比利時聯邦國會議員馬桑暨區議會法語社會黨議員團訪臺**

比利時聯邦國會議員馬桑 (Eric Massin) 暨區議會法語社會黨議員團一行 5 人應中華民國政府邀請，於本 (2018) 年 3 月 6 日至 10 日來訪，外交部表示誠摯歡迎。

訪賓在臺期間將晉見副總統陳建仁，拜會立法院、國家發展委員會、行政院環境保護署、行政院大陸委員會及行政院性別平等會，並接受外交部款宴；訪團另將參訪新竹科學工業園區、工業技術研究院、國立故宮博物院、臺北 101 大樓及臺北大眾捷運股份有限公司等重要文經建設，以深入瞭解我政經發展、兩岸關係現況、亞太區域安全及我「五加二產業創新計畫」等重大政策。

訪團成員均為法語社會黨 (Parti Socialiste) 議員，包括聯邦眾議院社會事務委員會副主席馬桑、比京區議員尤登戴爾 (Julien Uyttendaele) 與蘇斯金 (Simone Susskind)，以及瓦隆區議員鞏查

雷 (Virginie Gonzalez) 與邦妮 (Véronique Bonni) 等 5 位議員。法語社會黨為比國國會第二大黨，亦為比京區執政聯盟成員，該黨聯邦及區議員此次共同訪臺，當有助增進對我瞭解，進而促進比國聯邦及區議會對我支持。

比國國會長期友我，2015 年 11 月眾議院全會通過《臺比關係決議案》，支持我國區域和平倡議、兩岸持續對話、臺歐盟洽簽「雙邊投資協定」(BIA) 及我方有意義參與國際組織。(E)

No.032

March 6, 2018

**Belgian MP Eric Massin, regional parliamentarians visit Taiwan**

A Belgian delegation consisting of Eric Massin, a member of the Chamber of Representatives, and four members of regional parliaments associated with the Parti Socialiste are in Taiwan at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan) from March 6 to 10, 2018.

During its stay, the delegation will meet with Vice President Chen Chien-jen and call at the Legislative Yuan, the National Development Council, the Environmental Protection Administration, the Mainland Affairs Council, and the Gender Equality Committee. Members will also attend a breakfast in their honor hosted by the Ministry of Foreign Affairs. The delegation will visit such cultural and economic icons as Hsinchu Science Park, the Industrial Technology Research Institute, the National Palace Museum, Taipei 101, and Taipei Rapid Transit Corp. This will give members insight into Taiwan's political and economic developments, the current status of cross-strait relations and Asia-Pacific security, as well as major policies including the 5+2 Innovative Industries initiative.

The Belgian Chamber of Representatives has long been friendly toward Taiwan. In November 2015, it passed a resolution in support of Taiwan's call for regional peace, cross-strait dialogue, the signing of a bilateral investment agreement and economic cooperation agreement

between Taiwan and the European Union, and Taiwan's meaningful participation in international organizations.

While all of the delegation members are Parti Socialiste members, MP Massin is also Vice President of the Belgian Chamber of Representatives' Social Affairs Committee. The rest hail from regional parliaments, and include Julien Uyttendaele and Simone Susskind, both members of the Brussels Regional Parliament; and Virginie Gonzalez and Véronique Bonni, both members of the Parliament of Wallonia.

The Parti Socialiste is the second-largest party in the Belgian Chamber of Representatives, and a member of the governing coalition in the Brussels Regional Parliament. This visit of the delegation is instrumental to facilitating Belgian understanding of, and increasing Belgian parliamentary support for, Taiwan at the national and local levels. (E)

第 037 號

2018/03/12

### **美國國務院亞太副助卿暨「亞太經濟合作」(APEC)資深官員馬志修大使應邀訪臺**

美國國務院主管澳洲、紐西蘭及太平洋島國事務副助卿暨「亞太經濟合作」(APEC)資深官員馬志修大使(Amb. Matthew J. Matthews)於本(2018)年3月12日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

馬大使自2015年接任現職，此行是上任後第5度來訪，在臺期間將拜會我政府相關部會及商界人士，就臺美經貿關係及亞太區域經濟合作等議題交換意見。

馬志修大使為美國國務院資深外交官，曾擔任美軍太平洋司令洛克里爾(Admiral Samuel Locklear)的外交政策顧問，另於1989及1998年兩度派駐「美國在台協會台北辦事處」(AIT/T)，分別擔任科技官及經濟組副組長，熟稔亞太區域事務與經貿議題。相信馬志修大使此次來訪將有助持續深化臺美雙邊關係。(E)

**美國國務院亞太副助卿黃之瀚應邀訪臺**

美國國務院亞太副助卿黃之瀚 (Alex Wong) 乙行於本 (2018) 年 3 月 20 日至 22 日訪問我國，外交部對此表達誠摯歡迎。

此次為黃副助卿於去 (2017) 年 12 月擔任現職以來首度訪問臺灣。訪臺期間除將出席臺北市美國商會 (AmCham Taipei) 舉辦的「2018 謝年飯」外，另將拜會我政府相關部門，實地瞭解我國政經發展與外交、國防及兩岸政策，並就臺美關係未來的發展，以及兩國在印太區域的各項合作交換意見。

黃副助卿為美國川普政府上任後，首位政治任命的亞太副助卿，在外交政策的擘劃及分析上具有豐富經歷，並曾擔任美國聯邦參議員柯頓 (Tom Cotton, R-AR) 的外交政策暨總法律顧問，以及 2012 年美國共和黨總統候選人羅穆尼 (Mitt Romney) 競選陣營的外交暨法律政策主任等職。此次黃副助卿應邀來訪，不僅彰顯臺美兩國友好情誼，也有助於深化雙方的夥伴關係。(E)

**外交部歡迎美國商務部副助理部長史宜恩訪臺**

美國商務部主管製造業副助理部長史宜恩 (Ian Steff) 於本 (2018) 年 3 月 22 日至 27 日訪問臺灣。訪臺期間將拜會我國政府官員及商界人士，就深化臺美經貿關係交換意見。外交部誠摯歡迎史副助理部長來訪，並肯定類此資深官員的互訪及交流，對臺美實質經貿合作關係具有正面效益。

史副助理部長在商務部主管提升美國製造產業國際競爭力的國家型計畫，此行是他上任後首度訪臺。在進入美國商務部前，史副助理部長曾在華府的半導體協會服務多年，之後在美國印第安納州州政府擔任首位創新長，負責該州有關科技及經濟發展策略。

史副助理部長此行訪臺，將有助深化雙方在經貿及商務議題上的交流。外交部對史副助理部長來訪表示誠摯歡迎。(E)

**聖文森副總理兼外長史垂克爵士伉儷一行應邀訪臺**

我友邦聖文森副總理史垂克爵士 (Sir Louis Straker) 伉儷一行 6 人應中華民國政府邀請，訂於本 (2018) 年 3 月 26 日至 30 日訪臺。

史垂克副總理一行將晉見蔡英文總統，接受外交部長吳釗燮款宴，訪臺期間將拜會教育部及中華民國對外貿易發展協會，參訪開平餐飲學校、國立故宮博物院、花蓮太魯閣等經濟文化設施與景點。訪賓另將參加投資招商說明會，此行將有助史垂克副總理一行親身體會臺灣多元豐富之生活型態。

史垂克副總理因長年協助我國推動有意義參與國際組織並為我執言，外交部吳部長特別代表我國政府頒贈「大綬景星勳章」(Order of Brilliant Star with Grand Cordon)，以表彰史垂克副總理對臺灣的堅定支持，及表達我政府的感激之意。

臺灣與聖文森自 1981 年建交以來，雙方在農業、基礎建設、醫療、教育及資通訊等領域合作關係密切，成果豐碩並受聖國各界肯定。未來兩國將在既有良好的基礎上，共同推動各項有助民生福祉的計畫，並持續深化兩國篤睦邦誼。(E)

**瓜地馬拉共和國外交部長何薇應邀率團訪臺**

瓜地馬拉共和國外交部長何薇 (Sandra Érica Jovel Polanco) 一行 5 人應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 3 月 25 日至 28 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

何薇外長一行在臺期間將晉見蔡英文總統，接受外交部長吳釗燮款宴，並參訪國立臺灣大學醫學院附設醫院，以及臺北世界貿易中心、台北 101 大樓、國立傳統藝術中心、迪化街、鶯歌陶瓷老街、宜蘭金車噶瑪蘭威士忌酒廠及誠品書店等文經建設。

何薇外長曾於民國 97 年來臺參加外交遠朋班，之後曾在「中美洲統合體」(SICA) 服務，並歷任瓜國外交部次長、駐哥倫比亞

大使等要職，於上（106）年接任外交部長。

中華民國與瓜地馬拉自民國 22 年建交至今已達 85 年，邦誼友好篤睦，兩國在醫療、教育、農業、基礎建設及中小企業等領域長期合作，成果豐碩；另瓜國近年在「國際民航組織」（ICAO）、「世界衛生大會」（WHA）及「聯合國氣候變化綱要公約」（UNFCCC）等國際場域堅定支持臺灣。何薇外長本次來訪將有助進一步深化兩國邦誼。(E)

第 053 號

2018/03/26

### **外交部歡迎美國聯邦眾議院外交委員會主席羅伊斯訪臺**

美國聯邦眾議院外交委員會主席羅伊斯（Ed Royce, R-CA）訂於本（107）年 3 月 26 日至 28 日訪臺。此次是羅伊斯主席自 102 年擔任眾議院外委會主席以來，連續第六年率團來訪，充分展現對我國的重視及支持，外交部表達誠摯歡迎。

羅伊斯主席此次搭乘美國加州安大略機場直航臺灣桃園國際機場的我國籍航空首航班機訪臺，展現對於強化臺美經貿交流的支持。羅伊斯主席訪臺期間將拜會我政府相關部門，就臺美外交、經貿及安全合作等層面的最新發展交換意見。

羅伊斯主席長期關注並支持深化臺美關係，是臺灣在美國國會最重要的友人之一。本年迄今，羅伊斯主席已促成聯邦眾議院通過支持我國重新獲得「世界衛生大會」（WHA）觀察員身分的法案；本年元月初聯邦眾院會審議「臺灣旅行法案」時，羅伊斯主席更強力發言支持該法案，稱讚我國為亞太地區的民主燈塔，是美國堅定且極重要的夥伴。

外交部感謝羅伊斯主席長期以來的友我情誼，以及對臺美關係的堅定支持，相信此行將有助於增進該團及美國國會對我國最新政經現況及雙方共同關心議題的瞭解。(E)

**英國保守黨主管國際事務副主席薛艾立下議員暨夫人應邀訪臺**

英國保守黨主管國際事務副主席薛艾立 (Alec Shelbrooke) 下議員暨夫人應中華民國政府邀請，將於本 (107) 年 3 月 31 日至 4 月 4 日來訪，外交部表達誠摯歡迎之意。

薛艾立副主席夫婦在臺停留期間將拜會行政院大陸委員會、國家發展委員會、經濟部、衛生福利部及交通部等，並接受外交部款宴；另將赴臺灣民主基金會及中央研究院歐美研究所進行交流，以及參觀國立故宮博物院、臺北 101 大樓等重要文經建設，以瞭解我國當前政經民主發展現況，強化臺英雙邊交流互動。

薛艾立副主席於 99 年當選下議員，並於 106 年獲現任首相梅伊 (Theresa May) 任命為該黨國際事務副主席，目前亦為「北大西洋公約組織議會大會」(NATO Parliamentary Assembly) 政治委員會成員，與我方互動關係良好。薛艾立副主席夫婦此行展現英國執政保守黨對臺英關係發展的重視。(E)

No.056

March 30, 2018

**UK Conservative Party Vice-Chairman (International) Alec Shelbrooke visits Taiwan**

The Hon. Alec Shelbrooke MP, Vice-Chairman (International) of the UK Conservative Party, and his wife are visiting Taiwan from March 31 to April 4 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan).

The purpose of the visit is to gain insight into Taiwan's economic and democratic development, as well as bolster bilateral interactions between Taiwan and the UK. The program encompasses meetings at the Mainland Affairs Council, National Development Council, Ministry of Economic Affairs, Ministry of Health and Welfare, Ministry of Transportation and Communications, as well as a luncheon hosted by the Ministry of Foreign Affairs. In addition, the

visit will include exchanges with the Taiwan Foundation for Democracy and the Institute of European and American Studies of Academia Sinica, together with tours of sites of cultural and economic interest such as the National Palace Museum and Taipei 101.

Mr. Shelbrooke has been a member of the House of Commons since 2010 and was appointed Vice-Chairman (International) of the Conservative Party in 2017 by Prime Minister Theresa May. He serves as a UK representative to the NATO Parliamentary Assembly and is a member of the NATO Political Committee. He enjoys excellent relations with Taiwan. His visit demonstrates the importance that the UK Conservative Party attaches to advancing Taiwan-UK relations.  
(E)

第 058 號

2018/04/02

**外交部歡迎美國聯邦眾議院外交委員會榮譽主席羅斯蕾緹南率團訪臺**

美國聯邦眾議院外交委員會榮譽主席羅斯蕾緹南（Heena Ros-Lehtinen）偕聯邦眾議員譚妮（Claudia Tenney）於本（107）年 4 月 1 日至 3 日訪臺。此次是羅斯蕾緹南主席自 101 年 5 月之後再度來訪，也是譚妮眾議員首次訪臺。此行兩位眾議員將拜會我政府官員，就臺美外交、經貿及安全合作等議題交換意見。外交部對該團來訪表達誠摯歡迎。

兩位眾議員皆是美國聯邦眾院「國會臺灣連線」(Congressional Taiwan Caucus) 成員，也是我國在美國國會的重要友人。羅斯蕾緹南議員擔任聯邦眾議院外委會主席任內，曾兩度召開「臺灣為何重要？」聽證會，籲請國會同僚及行政部門重視臺美關係，同時也積極協助推動多項友我議案，包括曾在本（第 115）屆國會連署「臺灣旅行法」，並在眾議院院會審議該法案時，親自赴議場發表演說，爭取同僚支持。羅斯蕾緹南議員另在 105 年 6 月蔡英文總統出訪中美洲友邦過境美國邁阿密期間，以地主身分歡迎蔡總統，以具體行動展現對我支持。

譚妮眾議員雖是首度擔任眾議員，但對臺美關係相當熟稔及支持，不僅加入「國會臺灣連線」，也曾連署「臺灣旅行法」。此次兩位眾議員組團來訪，展現美國國會不同世代友臺力量的寶貴傳承。外交部感謝其長久以來深厚友誼的情誼，也期望兩位議員繼續支持臺美關係進一步深化提升。(E)

第 059 號

2018/04/02

### 貝里斯衛生部部长馬林夫婦應邀訪臺

我友邦貝里斯衛生部長馬林（Pablo Marin）夫婦 2 人應中華民國政府邀請，訂於本（107）年 4 月 2 日至 6 日來訪，外交部對此表達誠摯歡迎。

馬林部長夫婦此行將接受外交部次長劉德立款宴，另將拜會行政院大陸委員會、衛生福利部及財團法人國際合作發展基金會，以及參訪國立故宮博物院、台北 101 大樓及亞東醫院等文經醫衛設施及景點，以認識臺灣發展現況，並體驗臺灣多元豐富的生活型態。

馬林部長曾多次協助我國爭取參與「世界衛生大會」（WHA），其中包括致函「世界衛生組織」（WHO）幹事長以及為我國簽署提案文件，為我國堅定友人，外交部感謝馬林部長對我國國際參與的長期關注及持續支持。

臺灣與貝里斯在農業、基礎建設、醫療、教育及資通訊等領域合作關係密切，成果豐碩並受貝國各界肯定；其中從 2016 年開始推動的「慢性腎衰竭基礎防治體系建構計畫」，極有助提升貝國在腎病方面的預防及照護能力並嘉惠貝國民眾。未來兩國將在既有良好基礎上，共同推動各項有助民生福祉的計畫，並持續深化兩國篤睦邦誼。(E)

**英國國會臺英國會小組共同主席史蒂爾勳爵率團訪臺**

英國臺英國會小組共同主席史蒂爾勳爵 (Lord Steel of Aikwood) 率英國國會上下議院跨黨派議員等一行 6 人應中華民國政府邀請於本 (107) 年 4 月 7 日至 13 日訪臺。訪團此行旨在深入瞭解我整體政經發展、五加二產業創新計畫、外交情勢、兩岸關係、臺英經貿合作前景、地方政府運作及促進雙邊國會交流。

訪團除團長史蒂爾勳爵外，團員包括上議院議員盧布克勳爵 (Lord Northbrook)、上議員杜拉其亞勳爵 (Lord Dholakia)、上議院議員羅根勳爵 (Lord Rogan)、下議員芮瑪 (Marie Rimmer) 及下議員荷克 (Rupa Huq) 等 5 名跨黨派國會議員。

訪團此行將晉見總統，拜會國安會、立法院、經濟部、行政院大陸委員會、國家發展委員會、英國在臺辦事處 (British Office) 及臺中市政府等政府部門，並由外交部款宴歡迎；另將參觀故宮博物院及臺北 101 大樓等文經建設。(E)

No.066

April 7, 2018

**Lord Steel leads UK parliamentary delegation to Taiwan**

Lord Steel of Aikwood, Co-chair of the British-Taiwanese All-Party Parliamentary Group at the UK's House of Lords, is leading a six-member delegation to Taiwan from April 7 to 13 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan).

The aim is to gain a deeper understanding of overall political and economic developments in Taiwan, the Five Plus Two Innovative Industries program, the diplomatic situation, cross-strait relations, prospects for UK-Taiwan economic and trade cooperation, the running of local government, and the promotion of interparliamentary exchanges.

The members will have an audience with President Tsai Ing-wen and call at the National Security Council, the Legislative Yuan, the

Ministry of Economic Affairs, the Mainland Affairs Council, the National Development Council, the British Office Taipei, and Taichung City government. In addition to attending a function hosted by the Ministry of Foreign Affairs, they will also visit sites of economic and cultural interest like the National Palace Museum and Taipei 101.

The delegation also includes Lord Northbrook, Lord Dholakia, and Lord Rogan of the House of Lords, as well as Marie Rimmer and Rupa Huq of the House of Commons. (E)

第 067 號

2018/04/08

### **加拿大聯邦眾議員蘇達利率團訪臺**

加拿大聯邦眾議員蘇達利 (Sukh Dhaliwal) 率國會議員一行 7 人應中華民國國際經濟合作協會邀請，訂於本 (107) 年 4 月 8 日至 14 日訪臺。外交部對該團來訪表達誠摯歡迎。

訪團在臺期間將拜會立法院、外交部、行政院大陸委員會、經濟部國際貿易局、原住民族委員會、行政院農業委員會、內政部移民署及加拿大駐台北貿易辦事處 (CTOT) 等單位，以增進對我國政治、經貿及兩岸關係等領域的發展現況的認識，並尋求臺加雙邊合作契機。

訪團成員包括聯邦眾議員柏根 (Candice Bergen)、葛錫康 (Gagan Sikand) 與馬賴瑞 (Larry Maguire) 等，除蘇達利及柏根眾議員曾訪臺外，其餘團員都是第一次來訪。

臺加經貿關係持續提升，去 (106) 年我國為加國全球第 12 大、亞洲第 5 大貿易夥伴，雙邊貿易總額達 54.8 億美元，較 105 年增加 9.15%。此外，加拿大航空 (Air Canada) 於去年恢復臺北-溫哥華直航班機，無論是我國訪加還是加國訪臺的旅客人數都超過 11 萬人次，顯示臺加民眾交流頻繁。

外交部感謝加拿大國會長期以來的友我情誼，以及對我在各項議題上的堅定支持，相信此團此行對我國現況及臺加間各項議

題將有進一步的瞭解，並有助持續強化臺加關係。(E)

第 069 號

2018/04/09

### **外交部歡迎英國國際貿易部主管投資副部長史徒華來訪**

英國國際貿易部主管投資副部長史徒華 (Graham Stuart) 於今 (107) 年 4 月 9 日至 10 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎，並相信兩國互惠互利夥伴關係將更加強化。

史徒華副部長此行為首度訪臺，為促進臺英雙邊投資持續增長，在臺期間將拜會我政府機關及商界人士，就臺英經貿、能源及教育等議題進行交流並尋求新領域的合作契機。

史徒華副部長係英國國會下議院資深議員，曾於 2010 年至 2015 年間擔任下議院教育委員會 (House of Commons Education Select Committee) 主席，今年元月出任國際貿易部主管投資副部長。

近年來臺英高層官員互訪頻繁，臺英雙邊經貿投資關係亦良好密切，去 (106) 年英國為我在歐洲第 3 大貿易夥伴，雙邊貿易總額達 57.5 億美元。英國為我第 5 大投資來源國，自民國 41 年至 106 年止，英對臺投資累計超過 91.7 億美元，未來雙邊經貿發展潛力可期。(E)

No. 069

April 9, 2018

### **UK Parliamentary Under-Secretary of State for International Trade Graham Stuart visits Taiwan**

The Hon. Graham Stuart MP, UK Parliamentary Under-Secretary of State for International Trade, is visiting the Republic of China (Taiwan) from April 9 to 10. The R.O.C. Ministry of Foreign Affairs welcomes his visit, which will help further strengthen the mutually beneficial partnership between Taiwan and the UK.

Parliamentary Under-Secretary of State Stuart, who is a senior

member of the House of Commons and chaired its Education Select Committee between 2010 and 2015, was appointed to his current position in January this year. He is making his first visit to Taiwan, seeking to ensure continued growth of bilateral investment. To that end, he will call at related government agencies and meet with local business leaders to discuss trade, energy, and education exchanges between the two countries, and to explore new opportunities for cooperation.

In recent years, mutual visits between high-ranking officials of Taiwan and the UK have been frequent. The two countries enjoy close economic and trade ties. In 2017, the UK was Taiwan's third-largest trading partner in Europe, with bilateral trade reaching US\$5.75 billion. The UK, meanwhile, is Taiwan's fifth-largest source of foreign direct investment. Between 1952 and 2017, UK investments in Taiwan exceeded US\$9.17 billion. The outlook for bilateral trade remains strong. (E)

第 070 號

2018/04/10

### **巴拉圭共和國財政部長希梅內絲應邀訪臺**

巴拉圭共和國財政部長希梅內絲（Lea Giménez Duarte）偕教育部次長西政內思（María del Carmen Giménez）應我國政府邀請於本（107）年 4 月 10 日至 13 日來訪。此行為希梅內絲財長首度來訪，旨在瞭解我國政經社福等建設的發展現況，作為巴國制定相關政策參考。

訪賓在臺期間將晉見總統蔡英文、拜會行政院政務委員林萬億，以及財政部、教育部、國家發展委員會、衛生福利部中央健康保險署及內政部營建署相關官員，並接受外交部常務次長劉德立設宴款待。希梅內絲財長等人另將參訪國泰綜合醫院、國立臺灣科技大學、臺北兒童福利中心、台北 101 大樓及士林夜市等經濟文教建設。

希梅內絲財長曾任世界銀行顧問及經濟分析師，以及巴國財

政部次長等要職，學經驗俱優，近年來巴國經濟表現亮麗，屢獲國際金融評等機構肯定，施政績效有目共睹。(E)

第 071 號

2018/04/15

### 薩爾瓦多共和國經濟部次長芭雷拉應邀訪臺

薩爾瓦多共和國經濟部次長芭雷拉 (Merlin Alejandrina Barrera López) 應我國政府邀請訂於本 (107) 年 4 月 15 日至 19 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

芭雷拉次長主掌薩爾瓦多工商產業發展，曾於 104 年及 105 年率團訪臺考察我國中小企業發展，此次是芭雷拉次長第三度訪臺並率薩國業者來臺參加「2018 年臺灣國際禮品暨文具展」，行銷薩國「國家形象商店」優質產品，同時將見證我國全國中小企業總會與薩國生產與出口協會簽署合作備忘錄。

訪團在臺期間將接受外交部常務次長劉德立款宴並拜會經濟部、財團法人國際合作發展基金會、中華民國對外貿易發展協會、中美洲經貿辦事處，以及參訪國家文創禮品館、鶯歌陶瓷博物館、台北 101 大樓、士林夜市等文化經濟建設。

我國與薩爾瓦多共和國邦誼篤睦，雙邊合作關係密切友好。芭雷拉次長此行來訪，將進一步深化臺薩邦誼與經貿合作。(E)

第 072 號

2018/04/17

### 比利時聯邦眾議院副議長貝可率比國國會及區議會議員團訪臺

比利時聯邦眾議院副議長貝可 (Sonja Becq) 率比國國會及區議會議員團一行 4 人應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 4 月 16 日至 20 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。訪團此行盼瞭解我國政府重大政策、政經發展、兩岸關係及亞太區域安全現況。

在臺期間貝可副議長等人將晉見副總統陳建仁，拜會行政院、立法院、法務部、國家發展委員會、行政院大陸委員會官員，並接受外交部款宴。訪賓另將參訪中華民國對外貿易發展協會、

資訊工業策進會、歐洲在臺商務協會、新竹科學工業園區、工業技術研究院、國立故宮博物院及臺北 101 大樓等文經建設。

貝可副議長是第二次率團來訪，團員包括聯邦眾議院德戴克（Peter Dedecker）、赫芙肯（Renate Hufkens）及比京區議會法西費瑞（Hamza Fassi-Fihri）等 3 位議員，訪團涵蓋荷、法語政黨及聯邦與區議會成員。

比利時聯邦眾議院曾於 104 年通過友我決議案，支持臺歐盟洽簽雙邊投資協定（BIA）及我國有意義參與國際組織。臺比經貿關係緊密，我國推動離岸風力發電計畫，也吸引多家比商來臺投標。(E)

No.072

April 17, 2018

**Sonja Becq, Vice-President of Belgium's Chamber of Representatives, leads parliamentary delegation to Taiwan**

Sonja Becq, Vice-President of the Chamber of Representatives of the Kingdom of Belgium, is leading a four-member parliamentary delegation to Taiwan from April 16 to 20 at the invitation of the R.O.C. (Taiwan) government.

Through the visit, the delegation aims to gain a better understanding of the Taiwan government's major policies, recent political and economic developments, and relations with mainland China, as well as current security issues in the Asia-Pacific region.

The delegation will call on Vice President Chen Chien-jen and call at the Executive Yuan, Legislative Yuan, Ministry of Justice, National Development Council, and Mainland Affairs Council. In addition, the Ministry of Foreign Affairs will host a luncheon to welcome the delegation. The members will also visit sites of cultural and economic interest, including the Taiwan External Trade Development Council, Institute for Information Industry, European Chamber of Commerce Taiwan, Hsinchu Science Park, Industrial Technology Research Institute, and National Palace Museum.

In 2015, the Belgian Chamber of Representatives passed a resolution supporting the signing of a bilateral investment agreement (BIA) between Taiwan and the European Union, and Taiwan's meaningful participation in international organizations. Taiwan's promotion of offshore wind farms has also attracted interest from Belgian enterprises.

This delegation is the second Vice-President Becq has led to Taiwan. Peter Dedecker and Renate Hufkens, members of the Chamber of Representatives, and Hamza Fassi-Fihri, a member of the Brussels Parliament, round out the delegation, which represents both the federal and local levels of parliament, as well as Dutch- and French-speaking groups.(E)

第 078 號

2018/04/23

### 外交部歡迎捷克科學院院長札日曼洛娃率團訪臺

捷克科學院院長札日曼洛娃 (Prof. Eva Zažimalová) 率科學院代表團一行 7 人應中華民國邀請，訂於本 (107) 年 4 月 22 日至 27 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

札日曼洛娃院長一行來訪旨在促進臺捷科技領域交流互動，提升雙邊實質合作，在臺期間將拜會科技部、中央研究院、工業技術研究院、國立臺灣大學、國立成功大學，並接受外交部政務次長吳志中款宴；訪賓另將參訪臺南孔廟、赤崁樓、臺北 101 大樓及士林夜市等文經建設。

我國與捷克雙邊實質關係友好密切，我工研院與捷克科學院上 (106) 年 10 月 4 日在捷克首都布拉格簽署合作備忘錄，就機械、綠能、資通訊以及生醫等領域展開合作，有利推動雙方在人才移地研究、研發管理、科技與產業的交流。札日曼洛娃院長此行來訪，將可進一步促進臺捷科研合作。(E)

**Czech Academy of Sciences President Eva Zažímalová leads delegation to Taiwan**

Prof. Eva Zažímalová, President of the Czech Academy of Sciences, is leading a seven-member delegation on a visit to Taiwan from April 22 to 27, 2018 at the invitation of the Republic of China (Taiwan). The ROC Ministry of Foreign Affairs has expressed its welcome of the visit.

The visit will promote exchanges in science and technology and boost bilateral cooperation. The delegation will call at the Ministry of Science and Technology, Academia Sinica, the Industrial Technology Research Institute, National Taiwan University, and National Cheng Kung University. Delegation members will also attend a luncheon in their honor hosted by Deputy Minister of Foreign Affairs François Chih-Chung Wu. Other sites of economic and cultural interest the delegation will visit include Confucius Temple and Chihkan Tower in Tainan and Taipei 101.

Taiwan and the Czech Republic enjoy a close partnership. On October 4, 2017, Taiwan's Industrial Technology Research Institute and the Czech Academy of Sciences signed a memorandum of understanding in Prague to cooperate in such fields as machinery, green energy, information and communications technology, as well as biomedicine. This will help the two countries' professionals conduct research in each other's country, boost research into and development of management skills, and promote exchanges between scientific and technological communities and industries. Prof. Zažímalová's visit will further advance bilateral collaboration on science and technology.

(E)

**海地共和國外交部長羅迪格閣下應邀訪臺**

我國加勒比海友邦海地共和國外交部長羅迪格閣下（Antonio Rodrigue）一行三人應我國政府邀請，訂於本（107）年 4 月 29 日至 5 月 2 日訪臺，就兩國關切的雙邊議題交換意見，外交部表達誠摯歡迎。

訪團在臺停留期間，將晉見蔡英文總統、拜會外交部長吳釗燮，並由外交部常務次長劉德立款宴，另將參訪拜會臺灣電力公司、中華民國對外貿易發展協會、臺灣水泥股份有限公司、財團法人國際合作發展基金會、海外投資開發股份有限公司以及台北 101 大樓等文經建設。

中華民國與海地共和國自民國 45 年建交以來，邦誼篤睦，兩國在環境保護、農林發展、公衛醫療、基礎建設、教育職訓等領域的合作成果豐碩。海地政府堅定支持我國參與聯合國及各項國際組織的訴求。雙方未來將持續在現有合作基礎上，深化彼此情誼，嘉惠兩國人民。（E）

**外交部歡迎法國參議院「友臺小組」主席李察參議員一行 4 人訪臺**

法國參議院「友臺小組」主席李察（Alain Richard）參議員率團一行 4 人應中華民國政府邀請於本（107）年 4 月 29 日至 5 月 5 日訪臺，訪團此行旨在深入瞭解我國政治、經濟、科技及社會等各方面發展，增進臺法雙邊友好與合作關係，外交部表示誠摯歡迎。

訪賓在臺期間將晉見蔡英文總統，拜會立法院長蘇嘉全及科技部、國家發展委員會、行政院大陸委員會、行政院資通安全處、臺中市政府等政府機關，並接受外交部款宴。訪賓一行將另赴花蓮瞭解震災重建工作的規劃，以及參觀國立故宮博物院、台北 101 大樓等我國經濟文化建設。

訪團成員除法國參議院「友臺小組」主席李察參議員外，另

包括葛利歐 (Joël Guerriau) 參議員、羅宏 (Daniel Laurent) 參議員及小組執行秘書高玉笛 (Judith Bout)。李察參議員曾於 104 年應邀訪臺，其餘訪賓均為首次來訪。

近年來臺法在經貿、科技、文化、藝術及航空運輸等方面交流密切。法國為我在歐洲第 4 大貿易夥伴，且是我國在歐洲及國際間重要科研合作夥伴。臺法雙方於 105 年 7 月簽署青年度假打工計畫共同聲明，並於同年 8 月 8 日正式實施。另自本年 4 月 16 日起，我國中華航空公司與法國航空公司 (Air France) 開始聯營每週三班的臺北—巴黎直飛新航線，加上長榮航空原有每日直飛航班，兩國首都間每週直飛航班增加至 10 班，進一步促進雙邊商務及觀光等民間交流。(E)

No.088

April 29, 2018

### **Senator Alain Richard leads French parliamentary delegation to Taiwan**

Senator Alain Richard, Chairman of the French Senate's France-Taiwan Friendship Group, is leading a four-member delegation to Taiwan from April 29 to May 5, 2018 at the invitation of the Republic of China (Taiwan). The ROC Ministry of Foreign Affairs has expressed its welcome to the visit.

The visit will give the delegation a deeper understanding of Taiwan's recent developments in such areas as politics, economics, science and technology, and society, while strengthening friendship and cooperation between France and Taiwan.

The delegation will call on President Tsai Ing-wen and Legislative Yuan President Su Jia-chyuan, and call at the Ministry of Science and Technology, National Development Council, Mainland Affairs Council, Taichung City government, and Department of Cyber Security under the Executive Yuan. In addition, the Ministry of Foreign Affairs will host a luncheon in their honor. The parliamentarians will also travel to Hualien to learn more about

post-earthquake restoration efforts, and visit sites of economic and cultural interest, such as the National Palace Museum.

Senator Richard visited Taiwan in 2015, but this is the first trip to Taiwan for the rest of the France-Taiwan Friendship Group delegation, including Senator Joël Guerriau, Senator Daniel Laurent, and Executive Secretary Judith Bout.

In recent years, Taiwan and France have enjoyed close exchanges in a wide range of areas, including trade, science and technology, culture, the arts, and air transport. France is not only Taiwan's fourth-largest trading partner in Europe, but also one of Taiwan's most important partners in the field of scientific research and development. The two countries also signed a joint declaration on youth working holidays in July 2016, implementing the program on August 8 the same year.

On April 16, 2018, Taiwan's China Airlines and Air France launched direct flights between Taipei and Paris on a code-share route, with three flights scheduled per week. Together with the daily flights by EVA Air, there are now 10 direct flights connecting the two capital cities, thereby furthering expanding bilateral business, tourism, and people-to-people exchanges. (E)

第 089 號

2018/04/30

### **美國聯邦眾議員蓋耶哥訪臺**

美國聯邦眾議員蓋耶哥 (Ruben Gallego, D-AZ) 訂於本 (107) 年 4 月 29 日至 5 月 2 日偕資深政策顧問伊科庫 (Robert Ikoku) 訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

此行是蓋耶哥眾議員首度訪問我國，訪臺期間將拜會我國政府高層及相關部會首長，就臺美外交、經貿及安全合作議題交換意見。

蓋耶哥眾議員是美國聯邦眾議院軍事委員會及自然資源委員會成員，也是美國眾議院「國會臺灣連線」成員，對我友好。近

來眾議院有關支持臺灣參與「國際民航組織」(ICAO)及「國際刑警組織」(INTERPOL)等國際組織的法案，蓋耶哥眾議員均表達支持。

外交部感謝蓋耶哥眾議員的友我情誼及對臺美關係的支持，相信此行有助於蓋耶哥眾議員進一步瞭解我國最新政經現況及雙方共同關心的議題。(E)

第 094 號

2018/05/07

### **德國智庫學者團柏格主任一行 5 人應邀訪臺**

「德國外交政策協會」亞洲計畫主任柏格 (Bernt Berger) 率德國智庫學者團一行 5 人應邀於本 (107) 年 5 月 7 日至 11 日訪臺，外交部表示歡迎。

訪賓在臺停留期間將拜會國防部、行政院大陸委員會、經濟部能源局等政府機關，以及臺灣歐盟研究中心、兩岸交流遠景基金會、政治大學國際關係研究中心等智庫與主要政黨，並接受外交部款宴。訪賓另將參訪花蓮太魯閣國家公園及臺北 101 大樓等文經建設。

訪團成員除柏格主任外，還包括德國「基爾大學安全政策研究中心」亞太策略發展處處長季珊(Sarah Kirchberger)、「歐洲對外關係委員會」柏林辦公室亞洲與中國計畫研究員史坦徹(Angela Stanzel)，及德國「馬歇爾基金會」亞洲計畫跨大西洋事務研究員歐爾特(Janka Oertel)。

訪團成員皆為德國專研亞太與兩岸關係的學者，此行來訪有助增進德國學術界對我政經情勢的瞭解。(E)

No.094

May 7, 2018

### **Five-member delegation of German researchers visits Taiwan**

Bernt Berger, Senior Fellow in charge of the Asia Program at the German Council on Foreign Relations, is leading a five-member

delegation of researchers to Taiwan from May 7 to 11.

The delegation members will call at the Ministry of Defense, Mainland Affairs Council, and Bureau of Energy. They will also visit such think tanks as the European Union Centre in Taiwan, the Prospect Foundation, and National Chengchi University's Institute of International Relations, as well as the headquarters of major political parties. In addition, the Ministry of Foreign Affairs will hold a luncheon in their honor. Visits to such cultural and economic sites of interest as Taroko National Park in Hualien and Taipei 101 have also been arranged for the delegation.

This trip aims to update these German researchers on the evolving Asia-Pacific landscape, cross-strait relations, as well as Taiwan's recent political and economic developments.

Other members of the delegation include Sarah Kirchberger, Head of the Center for Asia-Pacific Strategy and Security Policy at Kiel University; Angela Stanzel, Senior Fellow and Editor of China Analysis at the Berlin Office of the European Council on Foreign Relations; and Janka Oertel, Transatlantic Fellow in the Asia Program of the German Marshall Fund of the United States. (E)

第 095 號

2018/05/08

### **歐洲議會社會黨團齊妮娜議員訪臺**

歐洲議會社會黨團齊妮娜 (Neena Gill) 議員及其外交事務助理孟珊霓 (Sanne De Mayer) 應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 5 月 6 日至 12 日訪問臺灣。在臺期間除將出席「臺歐盟關係三十年回顧與前瞻」論壇外，另盼瞭解我政經發展、外交政策及亞太區域安全情勢。外交部對齊妮娜議員來訪表示誠摯歡迎。

訪賓此行將拜會立法院、國家安全會議、經濟部、國家發展委員會、行政院大陸委員會、行政院經貿談判辦公室、行政院資通安全處、歐洲經貿辦事處及英國在台辦事處，並接受外交部款宴。

歐洲議會共有 751 位議員，代表歐盟 28 個會員國逾 5 億人民。歐洲議會曾多次通過友我決議案，其中包括在 2016 年就歐盟執委會「貿易及投資政策文件」通過決議案，籲請歐盟執委會立即與臺灣啟談投資協定 (BIA)，以及在 2017 年通過「共同外交暨安全政策」(CFSP) 報告決議案，強調亞太地區和平、穩定及繁榮對歐盟及其會員國具重要利益，呼籲區域內包括東海、南海及臺海相關各方以和平方式解決歧見，避免片面改變現狀，並重申支持我有意義參與國際組織及活動。(E)

No.095

May 8, 2018

### **Member of the European Parliament Neena Gill visits Taiwan**

Ms. Neena Gill, a member of the European Parliament in the Group of the Progressive Alliance of Socialists and Democrats, is visiting Taiwan with her foreign affairs advisor Sanne De Mayer from May 6 to 12. The Ministry of Foreign Affairs welcomes the visit.

During her visit, Ms. Gill will participate in the Forum on 30 Years of EU-Taiwan Relations: Review and Prospects, and have the opportunity to gain a better understanding of Taiwan's political development, economic progress, and foreign policy, as well as security developments in the Asia-Pacific.

Ms. Gill and her assistant will call at the Legislative Yuan, National Security Council, Ministry of Economic Affairs, National Development Council, Mainland Affairs Council, Office of Trade Negotiations of the Executive Yuan, Department of Cyber Security of the Executive Yuan, European Economic and Trade Office, and British Office Taipei. They will also attend a reception hosted in their honor by the Ministry of Foreign Affairs.

The European Parliament consists of 751 members representing 28 EU countries with a total population of over 500 million. It has passed several resolutions supporting Taiwan, including one in 2016 on the European Commission's Trade for All: Towards a more responsible

trade and investment policy, in which it called for the immediate launch of negotiations on a bilateral investment agreement with Taiwan. In 2017, the EP approved a resolution on the Annual Report on the Implementation of the Common Foreign and Security Policy, in which it “stresses that preserving peace, stability and prosperity in the Asia-Pacific region is of substantial interest to the EU and its Member States; calls on all the parties concerned to resolve differences through peaceful means and to refrain from taking unilateral action to change the status quo, including in the East and South China Seas and the Taiwan Strait, in order to safeguard regional security; and reiterates its commitment to supporting Taiwan’s meaningful participation in international organizations and activities.”(E)

第 096 號

2018/05/08

**德國國會「預算委員會」委員暨友台小組成員費雪議員乙行 3 人應邀訪臺**

德國聯邦國會「預算委員會」委員費雪議員 (Axel Fischer)、「經濟暨能源委員會」穆勒 (Carsten Müller) 委員及「勞工暨社會委員會」奧瑪 (Peter Aumer) 委員乙行 3 人應邀於本 (107) 年 5 月 7 日至 11 日來訪，外交部表示歡迎。

訪團此行旨在瞭解我國政、經、社會發展及兩岸關係現況，並就我國再生能源及減塑政策、離岸風力發展及我國國際參與等議題與相關機關交換意見。訪團在臺期間將拜會立法院院長蘇嘉全、行政院衛生福利部、行政院環境保護署、國家發展委員會、行政院大陸委員會、經濟部能源局、財團法人台灣醫界聯盟基金會等，並接受外交部款宴；訪賓另將參訪南投日月潭風景區及國立故宮博物院等文經建設。

德國為我國在歐洲最大的貿易夥伴，我為德國在亞洲第 5 大貿易夥伴國，上 (106) 年臺德雙邊貿易總額達 157 億美元。近年來我與德國在經貿投資、科技、文化、觀光等各領域交流密切，關係持續穩定發展。(E)

**Delegation from German Parliament visits Taiwan**

The Ministry of Foreign Affairs welcomes Mr. Axel Fischer, member of the Budget Committee and the Taipei-Berlin Parliamentary Circle of Friends group in the German Bundestag, as well as Carsten Müller, member of the Committee on Economic Affairs and Energy, and Peter Aumer, member of the Committee on Labour and Social Affairs, who were invited to visit Taiwan from May 7 to 11.

The delegation aims to better understand political, economic, and social developments in Taiwan, as well as cross-strait relations. They will exchange views with relevant government agencies on Taiwan's renewable energy and plastic reduction policies, the development of offshore wind power, and Taiwan's international participation. They will also call on President of the Legislative Yuan Su Jia-chyuan, and call at the Ministry of Health and Welfare, the Environmental Protection Administration, the National Development Council, the Mainland Affairs Council, the Bureau of Energy at the Ministry of Economic Affairs, and the Foundation of Medical Professionals Alliance in Taiwan. They will also attend a luncheon held for them at the Ministry of Foreign Affairs, as well as visit the National Palace Museum and other sites of economic and cultural interest.

Germany is Taiwan's largest trading partner in Europe, while Taiwan is Germany's fifth-largest trading partner in Asia, with bilateral trade reaching US\$15.7 billion last year. Germany and Taiwan have enjoyed robust exchanges in such areas as the economy and trade, investment, technology, culture, and tourism, and bilateral ties continue to grow steadily. (E)

**外交部歡迎吐瓦魯國總理索本嘉率團訪臺**

吐瓦魯國總理索本嘉 (The Rt. Hon. Elene Sosene Sopoaga) 伉儷偕吐國衛生部長馬努業 (Hon. Satini Manuella) 伉儷一行共 9 人應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 5 月 11 日至 17 日來臺訪問。在臺期間，索本嘉總理將會晤蔡英文總統並接受國宴款待；外交部長吳釗燮另將在臺北賓館舉行歡迎午宴。索本嘉總理一行另將赴臺東體驗我原住民部落在地文化。

吐瓦魯為我忠實友邦，且索本嘉總理長期在國際場域積極助我國際參與，對國際事務的貢獻也廣受肯定，今年 4 月更榮膺英國樞密院 (Privy Council) 成員。隨行的衛生部長馬努業在今年「世界衛生大會」(WHA) 召開前特地訪臺，展現吐國對我參與 WHA 及有意義參與國際組織一向堅定的支持。

我與吐國多年來在醫療衛生、能力建構、潔淨能源、農業合作等領域合作密切，成果豐碩，深獲吐國朝野及人民一致肯定與讚揚，兩國邦誼堅篤，蔡總統在上 (106) 年「永續南島，攜手共好—太平洋友邦之旅」赴訪吐國期間，受到熱烈歡迎及高規格接待，即是最佳例證。(E)

**聖露西亞公共工程部長金恩應邀訪臺**

我友邦聖露西亞公共工程部長金恩 (Stephenson King) 應中華民國政府邀請，訂於本 (107) 年 5 月 19 日至 23 日訪臺。

金恩部長訪臺期間將晉見蔡總統，接受外交部常務次長劉德立午宴，另將拜會交通部、經濟部、中華民國對外貿易發展協會、海外投資開發公司及臺灣玻璃公司，以及參訪國立傳統藝術中心、金車威士忌酒廠及士林夜市等經文設施及景點，並將與露國在臺獎學金生座談交流，行程豐富多元，有助其瞭解臺灣發展現況及露國在臺學生求學情形。

臺灣與聖露西亞在農業、基礎建設、醫衛合作、資通訊及技

術交流等多項領域維持密切合作關係，成效卓著並廣受露國各界肯定；從 104 年開始推動的「政府廣域網路計畫」協助露國建置無線區域網路，已有效提升網路普及率。未來兩國將在既有基礎上，共同推動各項有助民生福祉的計畫，並持續深化兩國篤睦邦誼。(E)

第 110 號

2018/05/20

### **外交部歡迎索羅門群島總理何瑞朗伉儷率團訪臺**

我南太平洋友邦索羅門群島何瑞朗總理 (Hon. Rick Houenipwela) 伉儷應我政府邀請，於今 (107) 年 5 月 20 日至 25 日偕團員乙行 14 人來臺訪問。此行是何總理自去 (106) 年 11 月就任以來，首次以總理身分蒞訪我國。

何總理一行訪臺期間將會晤蔡英文總統，接受國宴款待及府前廣場軍禮歡迎，並出席外交部長吳釗燮夫婦在臺北賓館舉行的晚宴；另此行也將見證我國交通部航港局及索羅門群島港務局 (Solomon Islands Ports Authority, SIPA) 啟動相關合作，並赴南投日月潭及宜蘭地區參訪。

索羅門群島與我國建交 35 年迄今，長期支持我方參與國際及區域組織不遺餘力，兩國多年來在醫療衛生、潔淨能源、農技合作及人才培育訓練等領域合作成果豐碩，深獲索國一致好評。去年蔡總統在「永續南島·攜手共好—太平洋友邦之旅」赴訪索國期間獲得高規格接待，更獲邀在索國國會發表演說，在在顯示兩國情誼深厚，邦誼睦篤。(E)

第 111 號

2018/05/20

### **史瓦帝尼王國外交暨國際合作部長甘梅澤率團訪臺**

史瓦帝尼王國外交暨國際合作部長甘梅澤 (Hon. Chief Mgwagwa Gamedze) 偕商工暨貿易部長馬布札 (Hon. Jabulani Mabuza) 及天然資源暨能源部長馬夏瑪 (Hon. Jabulile Mashwama) 等史國官員一行 18 人於今 (107) 年 5 月 20 日至 25 日來臺訪問。

訪團在臺停留期間，將拜會外交部長吳釗燮並接受常務次長劉德立款宴，就雙邊關切議題交換意見，另拜會行政院經貿談判辦公室及經濟部，以推動臺灣與史瓦帝尼王國洽簽經濟合作協定（ECA），深化臺史兩國的經貿合作關係。

史國為我國在南部非洲的重要邦交國，自 1968 年建交以來，兩國邦誼篤睦；史國政府全力支持我國參與聯合國（UN）、世界衛生組織（WHO）、聯合國氣候變化綱要公約（UNFCCC）、國際民航組織（ICAO）等，並在國際場合為我有力執言。

史國國王恩史瓦帝三世（H.M. King Mswati III）於今年 4 月 19 日在「史王 50 歲華誕暨史國獨立 50 週年」雙慶典禮中，宣布將其國名正名為「Kingdom of Eswatini」，我國尊重史國政府的決定，並將史國新國名的中譯名稱相應調整為「史瓦帝尼王國」。(E)

第 113 號

2018/05/21

### **聖克里斯多福及尼維斯副總理李察斯閣下應邀訪臺**

我友邦聖克里斯多福及尼維斯副總理李察斯閣下（Shawn Richards）一行 5 人應中華民國政府邀請，訂於今（107）年 5 月 21 日至 25 日訪臺。本次是李副總理第 3 度訪問我國，對增進兩國高層互動極具意義。

李察斯副總理一行將晉見蔡總統，會晤外交部長吳釗燮並接受款宴，另將拜會教育部、財團法人國際合作發展基金會與台灣世曦工程公司，以及參訪銘傳與東華大學、臺北市立松山農職專業學校及太魯閣國家公園等文經設施，行程豐富多元，不僅將親身體會臺灣多元豐富之生活型態，並增添訪臺效益。

臺灣與聖克里斯多福及尼維斯自 1983 年建交以來，雙方在農業、綠能產業、資通訊及醫衛等領域合作關係密切，成效卓著並廣受克國朝野肯定，例如我曾協助克國推動觀光示範農場計畫，有效結合農業與觀光產業，有助增加觀光收益，即為一成功案例。未來兩國將在既有基礎上，共同推動各項有助民生福祉的計畫，並持續深化兩國篤睦邦誼。(E)

**美國「民主黨全國委員會」訪問團應邀訪臺**

美國「民主黨全國委員會」(Democratic National Committee, DNC)應中華民國政府邀請,將由副主席馬丁(Ken Martin)率團於今(107)年5月20日至25日訪臺。外交部對該團於蔡總統就職兩週年期間來訪,表達誠摯歡迎。

馬丁副主席等人將拜會我國政府高層及相關部會,以增進對我國政經發展及政策、臺美及兩岸關係現況的瞭解。民主黨長期與我關係密切友好,並在黨綱中納入許多友我文字,而該委員會在黨綱制定過程中均扮演重要角色。

外交部感謝「民主黨全國委員會」多年來對我國的支持與情誼,相信此行將有助於強化訪團成員對臺美間各項議題的堅定支持。(E)

**外交部歡迎諾魯總統瓦卡率團來臺過境**

我南太平洋友邦諾魯共和國總統瓦卡閣下(H.E. Baron Divavesi Waqa)伉儷率團一行7人,出席完第八屆「日本—太平洋島國領袖峰會」(PALM8)後,來臺過境轉機返國。

為示我對兩國邦誼的珍視,蔡總統於5月21日上午會見瓦卡總統閣下伉儷乙行,並由外交部政務次長吳志中主持歡迎午宴。

今年1月31日適逢諾國50周年獨立紀念日,意義重大。為示對諾國獨立慶典的重視與支持,蔡總統特指派原住民族委員會主任委員夷將·拔路兒Icyang·Parod以總統特使身分率團赴諾致賀,展現我南島語族大家庭深厚情誼。我臺灣戲曲學院臺灣特技團亦受邀赴諾國演出,同賀國慶,獲得諾魯舉國上下一致好評,迴響熱烈。

我與諾魯共和國在農業、醫療衛生、潔淨能源、人才培訓及文化交流等領域進行多項合作計畫,成效卓著,諾國歷來為我參與國際與區域組織發言支持不遺餘力,亦是兩國深厚邦誼的體

現。(E)

第 122 號

2018/05/26

### **外交部歡迎美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納率團訪臺**

美國聯邦參議院外交委員會亞太小組主席賈德納（Cory Gardner）偕幕僚乙行四人訂於本（107）年 5 月 26 日至 27 日訪問中華民國，在臺停留期間將與我政府高層會晤並接受本部吳部長款宴，就如何持續強化臺美關係及助我因應外交挑戰等議題深入交換意見。

賈德納主席是在出發訪問亞洲前夕，決定特別增加訪臺行程，並且列為出訪首站，在最近中國對我打壓行動變本加厲之際，以親自率團訪臺方式，表達對我堅定支持的立場。賈德納主席訪臺前還有一項非常友我的舉措，就是在 5 月 24 日與參院外委會亞太小組民主黨首席議員馬基（Edward J. Markey）共同提出「2018 臺灣國際參與法案」（The Taiwan International Participation Act of 2018），強力支持臺灣全面參與國際組織。

賈德納主席十分友我，不僅過去連續三年訪問我國，長期以來更不斷以具體行動在美國國會為我發聲，包括最近連署參院致「世界衛生組織」（WHO）幹事長譚德塞（Tedros Adhanom Ghebreyesus）的聯名函，力促邀我以觀察員身分參加本年第 71 屆「世界衛生大會」（WHA）；此外亦參與連署致聯合及美國兩家航空公司執行長的聯名函，力挺其對抗中國矮化我名稱的蠻橫要求。賈德納主席也曾透過舉辦以臺灣或亞太區域安全為主題的聽證會，以及向行政部門提出口頭或書面質詢等方式，就臺美關係、鞏固我邦交及國際參與等表達強烈支持。

外交部十分感謝賈德納主席此刻率團訪臺，以及對我各項議題的鼎力協助。我將繼續善盡負責任的國際成員角色，並與美國攜手對國際社會發展做出貢獻，共同維繫區域的和平及穩定。(E)

**MOFA welcomes visit by US Sen. Cory Gardner, Chairman of Foreign Relations Subcommittee on East Asia, the Pacific, and International Cybersecurity**

Jeremy H.S. Liang, R.O.C. (Taiwan) Ambassador to the Kingdom of Eswatini, reiterated in a letter to the editor of the Times of Swaziland published September 13 that Taiwan is a loyal friend and perfect partner for Eswatini in advancing prosperity and sustainable national development.

Ambassador Liang's letter was a response to a September 4 letter to the editor from a local reader entitled "Taiwan vs China Debate," which called for open debate on whether Eswatini would benefit more from cooperation with Taiwan or investments from China. This earlier letter acknowledged that Taiwan has been "a good friend for Eswatini for many years and has been a true development partner through health, agriculture, textiles." Drawing attention to the huge infrastructure projects undertaken by Chinese companies in African nations such as Nigeria, Ethiopia and Angola, it suggested that Eswatini could miss out on Chinese investment initiatives because of diplomatic relations with Taiwan.

In an effort to clarify any possible misunderstanding in the international community and prevent more African nations from being lured into China's debt trap, Ambassador Liang pointed out in his letter that even though "China's financial promises glitter like gold in the midday sun," the facts are that "highways, ports and railways built in 'partnership' with Chinese firms quickly become unaffordable burdens" and are handed back to China to serve as "conduits for efficiently exporting a country's natural resources and importing low-quality goods and cheap labor." Ambassador Liang added that "China's debt-trap diplomacy, as African, Balkan and South Asian countries have quickly come to discover, is a one-way ticket to poverty and servitude. It is also a surefire way of surrendering

sovereignty forever.”

Furthermore, Ambassador Liang observed that “Africa and its people are celebrated the world over for casting off the shackles of colonialism. It would be a tragedy to turn back time for nothing more than the promise of a so-called free lunch.”

Taiwan and Eswatini have maintained a close and cordial partnership since establishing diplomatic ties on September 6, 1968. Under the bilateral cooperation framework, Taiwan assists the Kingdom in meeting developmental needs and promoting priority programs each year that enhance people’s livelihoods. These programs cover areas such as human resources, solar power, energy and minerals. In addition, Taiwan has a Medical Mission and Technical Mission in Eswatini, which conduct cooperative projects in medicine, agriculture, vocational training and ICT, providing substantial benefits to many people at the grassroots level. All these endeavors have achieved considerable success, winning widespread acclaim from all sectors of Eswatini society as well as the international community. Taiwan will continue to uphold its steadfast diplomacy of mutual assistance for mutual benefit and deepen people-centered cooperation with its diplomatic allies. (E)

第 123 號

2018/05/26

### 海地共和國總統摩依士閣下應邀訪臺

我友邦海地共和國總統摩依士(Jovenel Moïse)閣下偕第一夫人瑪婷•摩依士(Martine Moïse)應中華民國政府邀請，訂於本(107)年5月28日至6月1日率領29人訪問團來臺灣進行國是訪問。訪團成員另包括參議院議長龍柏(Joseph LAMBERT)、眾議院議長波度(Gary BODEAU)、外交部長羅迪格(Antonio RODRIGUE)、總統辦公室主任拉羅(Wilson LALEAU)及阿迪波尼省米商朱莫良等海地重要官員與企業人士。

此次係摩依士總統於上(106)年2月7日就任後首度訪臺，為

示禮遇及重視，蔡總統將於總統府前廣場以隆重軍禮歡迎，之後舉行雙邊會談及簽署聯合公報，並以國宴款待訪團。另為感謝摩總統致力強化及支持臺海兩國邦誼，蔡總統將頒贈我國最高等級「采玉大勳章」，摩總統也將代表海地政府及人民頒贈蔡總統「國家懋績大十字金質勳章」。

摩依士總統乙行在臺停留期間，亦將接受外交部部長吳釗燮晚宴，另將拜會臺灣電力公司，參訪行政院農業委員會農業試驗所、臺北市文山區臺北變電所、臺灣電力公司明潭發電廠、中部科學工業園區、桃園大賀良質米農場、臺灣水泥股份有限公司、以及故宮博物院、臺北 101 大樓等文經建設，並出席「臺商赴海地投資」說明會，與我企業界人士共進晚餐。

中華民國與海地共和國自 1956 年建交以來，關係持續深化，兩國在基礎建設、能源、教育、環境保護、農林發展及公衛醫療等領域的合作成果豐碩，海地政府堅定支持我國參與聯合國及各項國際組織的訴求。未來兩國將在既有的睦誼基礎上，研商推動更多嘉惠兩國人民福祉的合作計畫，深化彼此情誼。(E)

第 124 號

2018/05/27

### **中美洲統合體秘書長席瑞索率團訪臺**

中美洲統合體(SICA)秘書長席瑞索(Marco Vinicio Cerezo Arévalo)一行 3 人應我國政府邀請於本(107)年 5 月 27 日至 5 月 31 日訪臺。

席瑞索秘書長一行將晉見蔡英文總統、會晤外交部長吳釗燮及接受外交部常務次長劉德立款宴，並將拜會衛生福利部、經濟部中小企業處、行政院環境保護署及財團法人國際合作發展基金會(ICDF)等單位，參觀我國綠能相關產業及南港軟體工業園區、臺北當代工藝設計館等經文設施，以瞭解我國在政治、經濟、社會及文化等領域的發展，作為未來推動中美洲統合體業務參考。

席瑞索秘書長於 1986 至 1991 年擔任瓜地馬拉總統期間，曾兩度成功召集中美洲各國總統先後簽署兩次《艾斯基普拉和平協議》(Esquipulas I、II)，奠定中美洲區域穩定基石，深受國際肯定。

2017年6月出任中美洲統合體秘書長後，除延續推動中美洲「民主安全」、「經濟統合」、「社會統合」、「危機與氣候變遷管理」及「制度強化」5大統合進程外，並以慶祝「中美洲統合日」等新思維，拉進統合體與區域內各國人民距離，為中美洲區域統合發展擘劃新方向及願景。(E)

第 127 號

2018/05/29

### **外交部歡迎捷克參議院衛生及社會政策委員會主席柯里巴率團訪臺**

捷克參議院衛生及社會政策委員會主席柯里巴 (Peter Koliba) 率參議員等一行 6 人應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 5 月 29 日至 6 月 2 日來訪，外交部表示誠摯歡迎。

柯里巴主席一行訪臺旨在增進對我國醫療保險及公共衛生政策的瞭解並進行國會交流，以協助促進兩國實質合作關係。訪賓在臺期間將拜會立法院長蘇嘉全、衛生福利部中央健康保險署、科技部人工智慧技術暨全幅健康照護聯合研究中心，並接受外交部款宴；另將參觀衛生福利部台北醫院、國立臺灣大學醫學院附設醫院北護分院附設護理之家，以及參訪國立故宮博物院、臺北 101 大樓與其他文經建設。

中華民國與捷克共和國關係友好，兩國除共享民主、自由及人權等普世價值外，在經貿、文化、教育、科技等領域的合作及交流均穩健成長。捷克為我在中東歐地區重要貿易夥伴，目前我國有多家資訊科技廠商在捷克投資設廠，雙方在既有的良好合作基礎上持續推動各項交流合作。(E)

No.127

May 29, 2018

### **MOFA welcomes Czech delegation led by Peter Koliba, chair of Senate Committee on Health and Social Policy**

A six-member delegation from the Czech Senate, led by Peter Koliba, Chair of the Committee on Health and Social Policy, will visit Taiwan from May 29 to June 2 at the invitation of the Republic of

China (Taiwan) government. The ROC Ministry of Foreign Affairs has expressed its welcome to the visit.

The visit will help delegation members gain a better understanding of recent developments concerning Taiwan's medical insurance and public health policy. Senator Koliba and his colleagues will also engage in parliamentary exchanges, thereby facilitating further mutual understanding and cooperation.

While in Taiwan, Senator Koliba and delegates will meet with Legislative Yuan President Su Jia-chyuan, and call at the Ministry of Health and Welfare's National Health Insurance Administration, Ministry of Science and Technology's Joint Research Center for AI Technology and All Vista Healthcare, Ministry of Health and Welfare's Taipei Hospital, and National Taiwan University Hospital Bei-Hu Branch's nursing home. In addition to attending a luncheon hosted by the Ministry of Foreign Affairs, the delegation will also visit sites of economic and cultural interest such as the National Palace Museum and Taipei 101.

Taiwan and the Czech Republic enjoy close, friendly relations built upon shared values of freedom, democracy, and respect for human rights. In addition, bilateral cooperation and exchanges between the two countries have grown steadily in the areas of economics and trade, culture, education, and science and technology. The Czech Republic remains a major European trading partner of Taiwan. Many of Taiwan's IT firms have invested in Czech manufacturing facilities, and the two nations look to continue promoting exchanges on the existing cooperative foundation. (E)

第 130 號

2018/06/01

**美國聯邦參議員蒲度一行 3 人應邀訪臺**

美國聯邦參議員蒲度 (David Perdue) 偕幕僚乙行 3 人訂於本 (107) 年 6 月 1 日訪問中華民國。此行是他自 2015 年擔任聯邦

參議員以來首度來訪；訪臺期間蒲度參議員將拜會我國政府高層及接受外交部長吳釗燮款宴，就經貿合作、區域安全、兩岸情勢等議題交換意見。外交部對蒲度參議員等人來訪表達誠摯歡迎。

蒲度參議員為美國聯邦參議院軍事委員會成員，長期關注臺美安全合作議題且立場友我，近期曾在參議院軍事委員會審議「2019年國防授權法案」(NDAA)時投票支持通過該法案，內容包含多項友我條文。蒲度參議員也堅定支持我國國際參與，曾於2015年連署支持我國以觀察員身分參與「國際刑警組織」(INTERPOL)的法案，並於2017年5月連署參議院致當時衛生部長普萊斯(Tom Price)的聯名函，力挺臺灣參與世界衛生大會(WHA)。

外交部感謝蒲度參議員的友我情誼及對臺美關係的堅定支持，相信此行有助於強化美國國會對臺美間各項議題的瞭解與重視。(E)

第 134 號

2018/06/06

### **史瓦帝尼王國國王恩史瓦帝三世訪臺**

史瓦帝尼王國的國王恩史瓦帝三世陛下(H.M. King Mswati III)應我國政府邀請，訂於本(107)年6月6日至12日偕莫查王妃殿下(H.R.H. Inkhosikati LaMotsa)率史國外交暨國際合作部長甘梅澤(Hon. Chief Mgwagwa Gamedze)、經濟企劃暨發展部長項古聖親王(H.R.H. Prince Hlangusemphi)、商工暨貿易部長馬布札(Hon. Jabulani Mabuza)及天然資源暨能源部長馬夏瑪(Hon. Jabulile Mashwama)等內閣首長來臺進行國是訪問，共同慶祝臺史建交50週年。

為示尊崇，蔡總統將舉行隆重軍禮及國宴歡迎史國國王率團來訪，並將進行兩國元首晤談，就雙方關切議題交換意見，以及共同見證我國經濟部長沈榮津與史國商工暨貿易部長馬布札簽署《臺史經濟合作協定》。此外，史王在臺停留期間，亦將接受外交部長吳釗燮款宴及會見我國企業代表，鼓勵赴史國投資。

史國為我國在非洲的重要邦交國，自1968年與我國建交以來，兩國邦誼篤睦；史國政府全力支持我國參與聯合國、世界衛

生組織、聯合國氣候變化綱要公約及國際民航組織等，並在相關國際場合為我有力執言。(E)

第 137 號

2018/06/08

### **斯洛伐克國會衛生委員會柯拉齊議員一行 4 人應邀訪臺**

斯洛伐克國會衛生委員會議員柯拉齊 (Marek Krajčí)、蘇哈內克 (Alan Suchánek)、楊庫里克 (Igor Janckulík)、戚甘尼柯娃 (Jana Ciganikova) 一行 4 人應中華民國政府邀請於本 (107) 年 6 月 5 日至 10 日抵臺訪問。外交部對柯拉齊議員等人來訪表示誠摯歡迎。

柯拉齊議員等人此行旨在強化兩國國會交流，並促進雙邊實質合作關係。訪賓在臺停留期間曾拜會立法院副院長蔡其昌、國家發展委員會、行政院大陸委員會、衛生福利部、衛生福利部中央健康保險署，並接受外交部政務次長吳志中款宴。訪賓另參訪多家醫學大學及附屬醫院、國立故宮博物院、臺北 101 大樓、花蓮太魯閣國家公園等文經建設。

近年來我國與斯洛伐克雙邊實質關係持續增進，雙方已完成簽署避免雙重課稅協定、電子化政府協定、青年度假打工備忘錄及科技合作協定等雙邊合作協議，並實施免試互換駕照計畫；另臺商至今在斯洛伐克投資金額達近 30 億歐元，雙邊貿易穩定發展。未來外交部將在既有良好基礎上，持續推動兩國在各領域的實質交流與合作。(E)

No.137

June 8, 2018

### **Slovak National Council delegation visiting Taiwan**

Hon. Marek Krajčí of the Committee on Health Care of the Slovak National Council is leading a four-member parliamentary delegation to visit Taiwan from June 5 to 10, 2018 at the invitation of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan).

The delegation consisting of four National Council members including

Hon. Krajčí, Hon. Alan Suchánek, Hon. Igor Janckulík, and Hon. Jana Ciganikova, has called on Deputy Speaker of the Legislative Yuan Tsai Chi-Chang and at the National Development Council, the Mainland Affairs Council, the Ministry of Health and Welfare, and the National Health Insurance Administration. Delegates have also attended a luncheon hosted by François Chih-Chung Wu, Deputy Minister of Foreign Affairs, and will visit medical universities, the National Palace Museum, Taipei 101, Taroko National Park, among others.

In recent years, Taiwan-Slovakia relations have continued to progress, with the two countries having signed numerous agreements and memoranda of understanding on such areas as double taxation avoidance, e-government, mutual recognition of driver's licenses, youth working holidays, and science and technology. In addition, Taiwan's companies have invested some three billion euros in Slovakia as bilateral trade continue to grow. Looking to the future, the Ministry of Foreign Affairs will continue to promote and facilitate substantive exchanges and cooperation with Slovakia in a wide variety of areas on the existing solid foundation. (E)

第 138 號

2018/06/10

### **外交部歡迎美國國務院主管教育及文化事務助理國務卿羅伊斯訪臺**

美國國務院主管教育文化助卿羅伊斯 (Marie Royce) 訂本 (107) 年 6 月 10 日至 14 日訪問中華民國，此行主要目的是代表美國政府出席美國在台協會 (AIT) 內湖新址啟用典禮。外交部對此表達誠摯歡迎。

此行是羅伊斯助卿本年 3 月擔任現職後首度訪問臺灣。羅伊斯助卿不僅曾在大學任教，擔任民間企業高階主管，更對教育、文化及女性創業等議題有長期深入的了解及實務經驗，所以這次訪臺期間將拜會我國政府相關部會，就臺美關係、兩國教育文化交流以及創業環境等議題交換意見。

羅伊斯助卿過去曾隨夫婿美國聯邦眾議院外交委員會羅伊斯主席 (Ed Royce) 多次訪問臺灣，對我國有十分深刻的認識，羅氏夫婦二人都是我國在美國的長期重要友人。羅伊斯助卿這次專程代表美國政府來臺，親自見證臺美關係嶄新的里程碑，不僅彰顯臺美間長遠深厚情誼，也將有助雙邊友好關係更加鞏固深化。(E)

第 139 號

2018/06/10

### 美國聯邦眾議院國會臺灣連線共同主席哈博一行 3 人應邀訪臺

美國聯邦眾議院國會臺灣連線共同主席哈博 (Gregg Harper) 一行 3 人訂於本 (107) 年 6 月 10 日至 12 日訪問中華民國。這是哈博眾議員自 2015 年接任臺灣連線共同主席以來首度訪臺，除應邀出席美國在台協會台北辦事處 (AIT/T) 新館落成典禮外，也將拜會我政府高層及接受外交部長吳釗燮款宴，就臺美安全、經貿合作及兩岸情勢等議題交換意見。外交部對哈博共同主席來訪表達誠摯歡迎。

美國在台協會 (AIT) 係依據美國國會於 1979 年通過的「臺灣關係法」(TRA) 成立，哈博共同主席此次來臺出席 AIT/T 新館落成典禮，特別具有非凡的意義，不僅見證臺美關係歷久彌新的關鍵里程碑，也彰顯美國會長期對我國的強勁支持。

哈博共同主席是我國在美國國會的重要友人，一向積極在國會協助推動各項友我議案，並在各場域為我發聲，包括在本年 5 月連署眾議院致世界衛生組織 (WHO) 幹事長譚德塞 (Tedros Adhanom Ghebreyesus) 的聯名函，力促邀請我方以觀察員身分參加本年第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)，另曾於去 (106) 年連署並投票支持鼓勵臺美高層互訪的「臺灣旅行法」(H.R.535)。105 年 6 月蔡總統上任後首次出訪過境邁阿密時，哈博共同主席特地從華府飛到當地與總統會晤表達歡迎。外交部感謝哈博共同主席對臺灣的深厚情誼，並期望他未來繼續鼎力支持臺美關係。(E)

**外交部歡迎美國在台協會主席莫健訪臺**

「美國在台協會」(AIT) 主席莫健 (James Moriarty) 一行 3 人定於本 (107) 年 6 月 11 日至 16 日訪問中華民國，除將出席美國在台協會 (AIT) 內湖新址啟用典禮外，也將拜會我政府高層及相關部會，就臺美各項議題交換意見。

莫健主席曾兩度派駐臺北，亦擔任白宮國安會中國事務主任及亞洲事務資深主任、美國駐尼泊爾及孟加拉大使，嫻熟亞洲及兩岸事務。此行是莫健自 105 年 10 月接任美國在台協會主席後第 4 度訪臺。去 (106) 年 1 月蔡英文總統過境休士頓及舊金山，以及 10 月底、11 月初過境檀香山及關島期間，莫健主席均曾親自前往迎送並全程陪同，表達美方對蔡總統過境及臺美關係的高度重視。

如同莫健主席上 (5) 月在史丹福大學演講時指出，美國在台協會位於內湖的新館落成，不僅象徵美國對台灣的堅定承諾及兩國人民的緊密友好，更彰顯雙方基於共同利益以及民主與人權等共同價值所建立的全面、長久夥伴關係。外交部誠摯歡迎莫健主席此行來訪，見證臺美關係進入嶄新階段，相信此行將有助雙方在既有基礎上持續深化各領域的合作。(E)

**外交部歡迎捷克前副總理兼外交部長、現任總理法律事務顧問史沃博達博士訪臺**

捷克前副總理兼外交部長、現任總理法律事務顧問史沃博達 (Cyril Svoboda) 應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 6 月 13 日至 17 日來訪，外交部表示誠摯歡迎。

史沃博達博士是首次訪臺，將拜會行政院大陸委員會、臺灣民主基金會及接受外交部款宴，另將在國立台灣大學、國立政治大學及東吳大學發表演說，以及參訪國立故宮博物院、臺北 101 大樓等文經建設。

史沃博達博士為資深外交官，從政經歷豐富，於 2011 年卸下公職後創辦外交學院 (Diplomatic Academy)，經常應邀赴國外訪問演講，並自 2017 年起擔任總理法律事務顧問。史沃博達博士此行旨在增進臺捷雙邊學術交流及瞭解我國民主進程，並透過演講活動增進我國學子對捷克外交政策及歐洲整體政經局勢的瞭解。

中華民國與捷克共和國關係友好，兩國除共享民主、自由及人權等普世價值，在經貿、文化、教育、科技及學術等領域的交流均穩健成長，未來雙方將在既有的良好合作基礎上持續推動各項交流合作。(E)

No.146

June 14, 2018

**Dr. Cyril Svoboda, former Vice Premier and Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic, visits Taiwan**

Dr. Cyril Svoboda, former Deputy Prime Minister of the Czech Republic, is visiting Taiwan from June 13 to 17, at the invitation of the Republic of China (Taiwan) government. He has served as a legal consultant to the Czech Prime Minister since 2017.

During this visit, his first to Taiwan, he will call at the Mainland Affairs Council and the Taiwan Foundation for Democracy. In addition, the Ministry of Foreign Affairs will host a luncheon in his honor. Dr. Svoboda will also speak at National Taiwan University, National Chengchi University, and Soochow University on his country's foreign policy and Europe's current political and economic landscape. Excursions to other sites of economic and cultural interest, including the National Palace Museum and Taipei 101, have been arranged on his behalf as well.

Dr. Svoboda is a senior diplomat with extensive experience in government affairs. After leaving public service, he founded the Diplomatic Academy, and frequently lectures overseas. Through this trip, he aims to gain a deeper understanding of Taiwan's democratic developments and strengthen academic exchanges between the Czech

Republic and Taiwan.

Taiwan and the Czech Republic have long enjoyed a close friendship based on the core values of freedom, democracy and human rights. Exchanges in such areas as trade, culture, education, and science and technology have grown stronger each year. Looking ahead, the two countries will continue to promote exchange and cooperation based on their existing solid foundation.(E)

第 147 號

2018/06/18

### 貝里斯眾議院、參議院兩議院議長一行應邀訪臺

我國友邦貝里斯眾議院議長塔蘿拉（Laura Tucker-Longsworth）、參議院議長鄭經緯（Lee Mark Chang）及參議員鄧史泰（Stephen A. Duncan）一行 3 人應中華民國政府邀請，訂於本（107）年 6 月 18 日至 22 日訪臺，促進臺貝兩國國會合作及交流。

塔蘿拉眾議長一行將晉見蔡英文總統，拜會行政院長賴清德、立法院長蘇嘉全、外交部長吳釗燮、衛生福利部長陳時中及經濟部長沈榮津，並接受蘇院長及吳部長款宴。訪賓另將拜會財團法人國際合作發展基金會、中美洲經貿辦事處與華南銀行，以及參訪亞東紀念醫院、臺北護理學校、台北 101 大樓、國立故宮博物院及日月潭等文化經濟設施，以增進對我國各項發展現況的瞭解。

中華民國與貝里斯自 1989 年建交以來，邦誼篤睦，兩國在農漁業、公衛醫療、基礎建設及教育職訓等領域合作成果豐碩。貝里斯政府堅定支持我國參與聯合國及各項國際組織的訴求。兩國未來將在既有的睦誼基礎上，持續深化友好合作關係，嘉惠兩國人民。(E)

**外交部歡迎法國國民議會友臺小組巴畢耶議員一行 3 人訪臺**

法國國民議會友臺小組巴畢耶 (Frédéric Barbier) 議員率團一行 3 人應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 6 月 18 日至 21 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

訪賓此行旨在參訪我國各層面的發展，尤盼深入瞭解我在數位經濟、資通訊科技、人工智慧及大數據等領域的相關政策與成就。在臺期間將拜會立法院院長蘇嘉全及經濟部、科技部、臺中市政府等政府機關，並接受外交部款宴。訪團另將參訪資訊工業策進會、工業技術研究院、國家實驗研究院等機構，以及參訪國立故宮博物院、臺北 101 大樓等文經建設。

訪團成員除巴畢耶議員曾於 105 年訪臺外，布毅雍 (Christophe Bouillon) 議員及德嘉內 (Claude de Ganay) 議員則係首次訪臺。三位議員均為法國國民議會「友臺小組」成員，布毅雍議員並擔任國民議會「電競研究小組」副主席，德嘉內議員則為「數據、知識及人工智慧之數位經濟研究小組」副主席，曾負責研提人工智慧國會研究報告。

法國是我國在歐洲及國際間重要的科研合作夥伴，近年來雙方積極推動新科技及新創領域的對話與交流，法國在臺新創平臺 (French Tech Taiwan) 也於今年 6 月進駐科技部設於臺北小巨蛋的亞洲新創基地 (Taiwan Tech Arena)，為相關交流奠定良好合作基礎。(E)

No.148

June 18, 2018

**Delegation led by Frédéric Barbier, Member of the French National Assembly and Chairman of its Taiwan-France Friendship Group, visits Taiwan**

Frédéric Barbier, a Member of the French National Assembly and Chairman of its Taiwan-France Friendship Group, is leading a three-member delegation to Taiwan from June 18 to 21 at the

invitation of the Republic of China (Taiwan) government. The Ministry of Foreign Affairs welcomes Mr. Barbier and his delegation to Taiwan.

The purpose of the visit is to help delegation members gain a deeper understanding of Taiwan's recent developments, especially in terms of exploring policies and achievements in the digital economy, ICT, AI, and big data.

While in Taiwan, the delegates will meet with Legislative Yuan President Su Jia-chyuan, and call at the Ministry of Economic Affairs, Ministry of Science and Technology, the Taichung City government, Industrial Technology Research Institute, Institute for Information Industry, and National Applied Research Laboratories. They will also attend a reception hosted by the Ministry of Foreign Affairs and visit such sites of cultural and economic interest as the National Palace Museum and Taipei 101.

Mr. Barbier previously visited Taiwan in 2016, while the other two delegates, also Members of the Taiwan-France Friendship Group, are visiting Taiwan for the first time. Mr. Christophe Bouillon is Vice Chairman of the National Assembly's e-sports research unit; Mr. Claude de Ganay is Vice Chairman of the National Assembly's research unit for data, knowledge, and AI in the digital economy, and was formerly responsible for the Assembly's reports on AI.

France is one of Taiwan's most important European and global partners in terms of scientific research. In recent years the two countries have actively promoted dialogue and exchange in emerging areas of science and technology, as well as new areas of innovation. Earlier in June, French Tech Taiwan launched its operations of the Taiwan Tech Arena located at Taipei Arena, laying a solid foundation for cooperation and related exchange. (E)

**美國新墨西哥州州長馬婷妮應邀訪臺**

美國新墨西哥州州長馬婷妮 (Susana Martinez) 應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 6 月 23 日至 29 日率團訪問臺灣，訪團成員包括州長夫婿傅嵐奇 (Chuck Franco)、州長幕僚長高德齊 (Keith Gardner)、經濟發展廳廳長葛紹文 (Matt Geisel)、能源、礦產暨天然資源廳廳長馬奎恩 (Ken McQueen) 等人。

馬婷妮州長為全美首位西裔女州長，此行是她首次訪臺。來訪期間將拜會我政府高層，並與外交部、經濟部、交通部、外貿協會、台灣中油、台灣電力公司等相關單位會談，就雙方深化經貿、文教交流及能源合作等領域的合作關係交換意見。

新墨西哥州與我關係友好，州參、眾議會過去數年來，多次通過友我決議案，支持我國以觀察員身分參加「國際民航組織」(ICAO) 及「世界衛生組織」(WHO)，也支持我國加入區域經貿機制。外交部對馬婷妮州長率團訪臺表達誠摯歡迎，也期盼此次來訪順利成功，並續增進臺灣與新墨西哥州在經貿、教育、文化、觀光及能源等領域的友好合作關係。(E)

**薩爾瓦多共和國國家微小企業委員會主席蘿荷訪臺**

薩爾瓦多共和國國家微小企業委員會 (CONAMYPE) 主席蘿荷 (Ileana Argentina Rogel Cruz) 偕夫婿「國家農林試驗所」所長阿雷曼 (Rafael Alemán) 應我國政府邀請於本 (107) 年 6 月 24 日至 29 日訪臺。

訪賓在臺停留期間將接受外交部常務次長劉德立款宴並拜會經濟部、行政院農業委員會、經濟部中小企業處、財團法人國際合作發展基金會，以及參訪鶯歌陶瓷博物館、國立故宮博物館、台北 101 大樓、士林夜市及國家文創禮品館等文化經濟建設。

蘿荷主席主掌薩國微中小企業發展業務，曾於 101 年來訪，此次再度訪臺將參加「2018 年臺灣國際食品展」、「2018 夏季安全

安心農業精品產銷會」及「地方特色產業發展研習班」，以瞭解我國農業政策、農業科技發展及我輔導微中小企業現況，並將於地方特色產業發展研習班課程中分享薩國地方特色產業發展的成功案例。

我國與薩爾瓦多共和國邦誼篤睦，雙邊合作關係密切友好。蘿荷主席與阿雷曼所長此行來訪，有助進一步深化臺薩邦誼與經貿合作。(E)

第 154 號

2018/06/25

### **外交部歡迎拉脫維亞國會公共衛生次委員會主席若組克率團訪臺**

拉脫維亞國會公共衛生次委員會主席若組克 (Dr. Romualds Ražuks) 議員一行 3 人應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 6 月 25 日至 29 日來訪，外交部表示誠摯歡迎。

若組克主席一行訪臺旨在增進對我國全民健康保險制度、分級醫療與照護計畫實施情形的瞭解，並進行國會交流，以增進兩國實質合作關係。

訪賓在臺期間將拜會立法院副院長蔡其昌，並接受外交部款宴，另將拜會衛生福利部、參觀國立臺灣大學醫學院附設醫院北護分院、高雄醫學大學及屏東基督教醫院，以及參訪國立故宮博物院、台北 101 大樓與其他文化經濟建設。

中華民國與拉脫維亞共享自由、民主、法治及人權等普世價值，外交部未來將繼續在此良好基礎上，積極推動與拉脫維亞在醫療、經貿、學術、文教等各領域的實質合作及交流。(E)

No.154

June 25, 2018

### **MOFA welcomes delegation led by Romualds Ražuks, Chair of Latvian Parliament's Public Health Subcommittee**

Dr. Romualds Ražuks, Chair of the Latvian Parliament's Public Health Subcommittee, is leading a three-member delegation to Taiwan from

June 25 to 29 at the invitation of the Republic of China (Taiwan) government. The Ministry of Foreign Affairs welcomes Dr. Ražuks and his delegation.

The purpose of the visit is to gain a better understanding of the implementation of Taiwan's national health insurance program, tiered system of medical insurance, and care plans, as well as engage in parliamentary exchanges designed to boost substantial cooperative relations.

During their visit, the members of the delegation will call on Legislative Yuan Vice President Tsai Chi-chang, and attend a luncheon hosted in their honor by the Ministry of Foreign Affairs. They will also call at the Ministry of Health and Welfare, National Taiwan University Hospital Bei-Hu Branch, Kaohsiung Medical University, and Pingtung Christian Hospital. The delegates will also visit sites of economic and cultural interest such as the National Palace Museum and Taipei 101.

Taiwan and Latvia share such common values as freedom, democracy, and the rule of law. Building on this foundation, MOFA will continue to promote substantial cooperation and exchange with Latvia in medical care, trade, academia, and culture and education, among other areas. (E)

第 155 號

2018/06/25

### **希臘國會庫克迪莫斯議員率官商團一行 11 人訪臺**

希臘國民議會庫克迪莫斯 (Konstantinos Koukodimos) 議員偕希臘皮埃利亞省 (Pieria) 比德納柯林多斯市 (Pydna-Kolindros) 市長拉格達里斯 (Evangelos Lagdaris)、該省商會主席哈吉克里斯多杜魯 (Ilias Chatzichristodoulou) 一行 3 人應中華民國政府邀請，將由希臘企業界人士陪同於本 (107) 年 6 月 24 日至 29 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

訪團此行旨在深入瞭解我國政治、經濟及社會發展現況，尤

盼增進臺希經貿合作與交流。訪賓在臺期間將拜會立法院副院長蔡其昌及立法委員蔡適應，並接受外交部款宴。此外，訪賓亦將參觀「2018年臺北國際食品展」及「臺北國際包裝工業展」，拜會中華民國國際經濟合作協會、臺北市進出口同業公會、臺灣菸酒公司，並參訪我國綠能、紡織、電動車、餐飲設備等相關企業，以瞭解我國各產業發展及開拓雙邊合作商機。

庫克迪莫斯議員為希臘國會外交國防委員會成員，積極促進臺希雙邊關係，其所屬選區皮埃利亞省為希臘北部重要省份，農產豐富，隨行的該省地方首長與企業人士相當期盼與我國加強各項交流及友好關係。(E)

No.155

June 25, 2018

### **MP Konstantinos Koukodimos leads 11-member Greek delegation visiting Taiwan**

Mr. Konstantinos Koukodimos, Member of the Hellenic Parliament, is leading a delegation from Greece visiting Taiwan from June 24 to 29 at the invitation of the Republic of China (Taiwan) government. Mr. Koukodimos is accompanied by Evangelos Lagdaris, Mayor of Pydna-Kolindros municipality in the Pieria region, and Ilias Chatzichristodoulou, head of the Chamber of Commerce of Pieria. The delegation also includes representatives of enterprises based in the region.

The trip will give the delegation members a better understanding of recent developments in Taiwan's political arena, economy, and society, and promote bilateral economic and trade exchanges and cooperation. The visitors will call on Legislative Yuan Vice President Tsai Chi-Chang and Legislator Tsai Shih-Ying. They will also call at the Chinese International Economic Cooperation Association, the Importers and Exporters Association of Taipei, and the Taiwan Tobacco and Liquor Corporation. The Ministry of Foreign Affairs will host a reception to welcome the delegation. In addition, the members

will attend the 2018 Taipei International Food Show and the 2018 Taipei International Packaging Industry Show, and meet with enterprises in Taiwan's green energy, textile, electric vehicle, and restaurant equipment industries to seek new business opportunities with them.

Mr. Koukodimos, Member of the Hellenic Parliament's Standing Committee on National Defense and Foreign Affairs, has actively promoted Taiwan-Greece relations. He represents Pieria, a regional unit in northern Greece rich in agricultural products. The delegation, mainly political leaders and business representatives from Pieria, look forward to further strengthening interaction and friendship with Taiwan in their respective fields. (E)

第 161 號

2018/07/02

### 貝里斯國家安全部國務部長亞拉貢夫婦應邀訪臺

我國位於中美洲的友邦貝里斯國家安全部國務部長亞拉貢（Elodio Aragon）夫婦應中華民國政府邀請於本（107）年 7 月 2 日至 6 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

亞拉貢國務部長夫婦在臺期間將拜會內政部、經濟部、教育部、文化部、內政部警政署及財團法人國際合作發展基金會，並接受外交部常務次長劉德立款宴；訪賓另將參訪日月潭、臺灣精品館、國立故宮博物院及台北 101 大樓等社經文化建設，以瞭解臺灣各項發展現況。

中華民國與貝里斯自 1989 年建交以來，邦誼篤睦，兩國在農漁業、基礎建設、公衛醫療及教育職訓等領域合作密切，成果豐碩，廣受各界肯定。兩國未來將在既有的良好基礎上，持續深化友好合作關係，嘉惠兩國人民。(E)

**外交部歡迎中美洲議會議長萊福爾率團訪臺**

中美洲議會（PARLACEN）議長萊福爾（Tony Raful Tejada）偕該議會尼加拉瓜、宏都拉斯、瓜地馬拉及薩爾瓦多等國的副議長一行 5 人應中華民國政府邀請，訂於本（107）年 7 月 9 日至 13 日訪臺。

萊福爾議長一行訪臺期間將晉見蔡英文總統、拜會立法院長蘇嘉全、外交部長吳釗燮，並接受蘇院長及吳部長款宴，以及參訪「2018 智慧生活軟體應用展」、宏碁股份有限公司、宣德能源股份有限公司、高雄市立圖書館、蘭陽博物館及金車噶瑪蘭威士忌酒廠等文化經濟設施。

中美洲議會為中美洲地區區域性議會組織，成立於 1991 年，總部設在瓜地馬拉，會員國包括瓜地馬拉、薩爾瓦多、宏都拉斯、尼加拉瓜、多明尼加及巴拿馬等 6 國。我國於 1999 年成為中美洲議會永久觀察員，另包含墨西哥、波多黎各、委內瑞拉及摩洛哥等在內，一共 9 個觀察員。（E）

**歐洲議會晏馮藍議員率團訪臺**

歐洲議會晏馮藍（Frank ENGEL）議員率「歐洲議會跨黨團議員團」一行應中華民國政府邀請於本（107）年 7 月 14 日至 20 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪團在臺期間將晉見蔡英文總統，拜會立法院副院長蔡其昌、國家安全會議、大陸委員會等政府機關，並接受外交部款宴；另將參訪國立故宮博物院等文經建設。訪賓此行旨在瞭解我國政經發展、兩岸關係現況及亞太區域安全情勢等議題，以增進對我國情及重大政策的瞭解，深化臺歐盟雙邊交流。

除團長晏馮藍議員外，訪團成員包括：歐洲議會產業、研究及能源委員會包瑞翰（Reinhard BÜTIKOFER）議員、農業及鄉村發展委員會杜赫博（Herbert DORFMANN）議員、預算委員會主

席桂盈波 (Ingeborg GRÄSSLE) 議員、司法及內政委員會倪彼德 (Péter NIEDERMÜLLER) 議員及韓閔謝 (Michael HAHN) 顧問等人，分別來自歐洲議會人民黨團、社會黨團及綠黨黨團。

歐洲議會於本年 5 月 30 日在全會通過決議案，籲請歐盟執委會儘速完成準備工作，以正式開啟臺歐盟雙邊投資協議 (BIA) 談判。歐洲議會曾多次通過友我決議案，包括支持歐盟予我國人免申根簽證待遇、支持我參與國際組織等。外交部感謝歐洲議會長期對臺灣的友誼，並期望在歐洲議會持續支持下，臺歐盟關係更加緊密友好。(E)

No.173

July 17, 2018

**Cross-party delegation from the European Parliament visits Taiwan**

A cross-party delegation led by Member of the European Parliament (MEP) Frank Engel is visiting Taiwan from July 14 to 20 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs warmly welcomes the visit of the delegates.

During their stay in Taiwan, the delegation members will call on President Tsai Ing-wen and Vice President of the Legislative Yuan Tsai Chi-chang, and call at government agencies such as the National Security Council and Mainland Affairs Council. The delegates will also attend a luncheon hosted by the Ministry of Foreign Affairs and visit sites of cultural and economic interest such as the National Palace Museum. The purpose of their visit is to gain a better understanding of Taiwan's economic and political development, relations across the Taiwan Strait, and the security situation in the Asia-Pacific, so as to deepen exchanges between Taiwan and the European Union.

In addition to MEP Engel of the European People's Party, who serves on the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs, the

other members of the delegation are MEP Reinhard Bütikofer of the Greens/European Free Alliance, who serves on the Committee on Industry, Research and Energy; MEP Herbert Dorfmann of the European People's Party, who serves on the Committee on Agriculture and Rural Development; MEP Ingeborg Gräßle of the European People's Party, who chairs the Committee on Budgetary Control; MEP Péter Niedermüller of the Progressive Alliance of Socialists and Democrats, who serves on the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs; and Mr. Michael Hahn, who is a policy advisor to the European People's Party.

The European Parliament adopted a resolution on May 30, 2018, calling on the European Commission to expedite preparations to launch negotiations with Taiwan on a bilateral investment agreement. Over the years, the European Parliament has passed numerous resolutions favorable to Taiwan, supporting the EU in granting visa waivers to Taiwan nationals for the Schengen Area and endorsing Taiwan's participation in international organizations. MOFA appreciates the European Parliament's longstanding friendship and looks forward to its continued support for further strengthening Taiwan-EU relations. (E)

第 175 號

2018/07/23

### 美國前國防部長卡特應邀訪臺，展現對強化臺美關係的支持

美國前國防部長卡特（Ash Carter）應中華民國政府邀請，於本（107）年 7 月 23 日至 24 日訪臺。卡特前部長在臺停留期間將出席 7 月 24 日在臺北舉辦的「凱達格蘭論壇：2018 亞太安全對話」，擔任專題演講貴賓，並將拜會我政府首長，就臺美關係、區域經貿及亞太局勢等議題交換意見。外交部對卡特前部長來訪表達誠摯歡迎。

卡特前部長為臺灣長期友人，於擔任國防部長期間（2015 年 2 月至 2017 年 1 月），臺美安全合作密切，除美國總統歐巴馬

(Barack Obama) 於 2015 年宣布對臺軍售套案外，卡特前部長於同年出席新加坡「香格里拉對話」發表專題演講時，更以臺灣為例盛讚東亞區域繁榮等。

卡特前部長學經歷豐富，擔任美國國防部長前，亦曾任國防部副部長、主管武獲科技與後勤次長等要職，目前擔任哈佛大學甘迺迪政府學院 Belfer 科技暨國際事務中心主任、麻省理工學院 (MIT) 創新研究員。卡特前部長過去曾多次訪臺，充分展現對我國的堅定支持，亦反映當前臺美關係的緊密友好。(E)

第 177 號

2018/07/23

### **貝里斯農林漁業環境永續發展暨移民部國務部長費加羅一行應邀訪臺**

我國中美洲友邦貝里斯農林漁業環境永續發展暨移民部國務部長費加羅 (Omar Antonio Figueroa) 一行 3 人應中華民國政府邀請於本 (107) 年 7 月 23 日至 27 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

費加羅國務部長一行在臺期間將拜會行政院農業委員會、漁業署、行政院環境保護署及財團法人國際合作發展基金會 (ICDF)，並接受外交部常務次長劉德立款宴；訪賓另將參訪行政院農業委員會基隆水產試驗所、國立自然科學博物館 921 地震教育園區、台北世界貿易中心、華山 1914 文化创意產業園區、龍山寺、中正紀念堂、台北 101 大樓及日月潭等社經文化建設，以瞭解我國各領域發展現況。

中華民國與貝里斯自 1989 年建交以來，邦誼篤睦，兩國在農漁業、公衛醫療、基礎建設及教育職訓等領域合作密切，豐碩成果廣獲各界肯定。兩國未來將在既有的睦誼基礎上，持續深化友好合作關係，嘉惠兩國人民。(E)

**巴拉圭內定衛福部長馬索雷尼應邀訪臺**

巴拉圭內定衛福部長馬索雷尼（Julio Mazzoleni）一行 3 人應我國政府邀請於本（107）年 7 月 23 日至 27 日訪臺。此行為馬索雷尼部長首度來訪，旨在瞭解我國公衛政策、反毒教育及經文建設的發展現況，作為巴國制定相關政策的參考。

訪賓在臺期間將晉見陳建仁副總統，並接受外交部常務次長劉德立款宴，另將安排拜會衛生福利部、法務部調查局及財團法人國際合作發展基金會（ICDF），另將參訪國泰綜合醫院、臺大醫院、故宮博物院、台北 101 大樓及士林夜市等，以瞭解我國社會發展現況。

馬索雷尼部長自巴拉圭亞松森大學醫學院畢業後從醫多年，曾任巴國海軍軍醫主任，以及巴國風濕科醫師協會主席等要職，學經歷俱豐。

臺灣與巴拉圭兩國邦誼篤睦友好，馬索雷尼部長此行將有助增進兩國公衛醫療領域交流，以及持續強化臺巴友好合作關係。

（E）

**馬紹爾群島共和國海妮總統閣下伉儷應邀訪臺**

馬紹爾群島共和國海妮總統（H.E. Hilda C. Heine）閣下伉儷於本（107）年 7 月 26 日至 8 月 1 日偕員應中華民國政府邀請訪臺，期間將會晤蔡總統，接受軍禮歡迎及國宴款待；外交部長吳釗燮夫婦另將主持歡迎午宴。

此行是海妮總統於自 105 年 5 月率團來臺出席我國第 14 任正、副總統就職典禮後，再次訪臺進行國是訪問。訪臺期間，海妮總統將見證兩國簽署互免簽證及海巡合作等協定，以啟動後續相關合作與交流。海妮總統乙行也將拜會經濟部、交通部、行政院農業委員會，並參訪國立故宮博物院、奇美博物館及美濃客家文物館等觀光文化設施。

本年適逢馬紹爾群島共和國與我國建交 20 週年，馬國長年支持我參與國際及區域組織不遺餘力，兩國多年來在醫療衛生、潔淨能源、農技合作及人才培育訓練等領域合作成果豐碩，深獲馬國朝野一致好評。

上(106)年蔡總統在「永續南島·攜手共好—太平洋友邦之旅」赴訪馬國期間獲得高規格禮遇接待，並見證多項合作成果。臺馬兩國高層互訪頻繁，各項合作計畫積極有序推動，顯示兩國情誼深厚，邦誼睦篤。未來兩國將在既有基礎上，研商推動更多嘉惠兩國人民的合作計畫，深化兩國關係。(E)

第 185 號

2018/07/29

### **外交部歡迎西班牙眾議院議員團訪臺**

西班牙眾議院民眾黨莫瑞諾 (Rubén MORENO PALANQUES) 議員率眾議院議員一行 5 人應中華民國政府邀請於本(107)年 7 月 29 日至 8 月 2 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

訪賓此行旨在實地瞭解我國國情與政經文化發展現況，並透過各項拜會與交流，深化臺西雙邊瞭解與互動。在臺期間莫瑞諾眾議員等人將晉見蔡英文總統，拜會立法院、外交部、法務部、經濟部及大陸委員會等政府機關，另將參觀故宮博物院及台北 101 等文化經濟建設。

訪團成員除團長莫瑞諾眾議員外，尚包括西班牙眾議院「內政暨司法委員會」洛哈斯眾議員 (Carlos ROJAS GARCÍA)、「文化委員會」副發言人阿羅絲眾議員 (Ana Isabel ALÓS LÓPEZ)、「就業暨社保委員會」發言人伊斯班尼雅眾議員 (Carolina ESPAÑA REINA)、及「殘障政策委員會」發言人特瑞米紐眾議員 (Ignacio TREMIÑO GÓMEZ) 等，5 位議員均為首度訪臺。(E)

**MOFA welcomes visit by delegation from the Spanish Congress of Deputies**

A five-member delegation from the Spanish Congress of Deputies led by Rubén Moreno Palanques, member of the People's Party, is visiting Taiwan from July 29 to August 2 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs welcomes their visit.

The purpose of their visit is to gain firsthand insight into Taiwan's political, economic, and cultural development. The meetings and exchanges on their itinerary will help strengthen mutual understanding and bilateral interactions between Taiwan and Spain.

The delegation will meet with President Tsai Ing-wen and call at the Legislative Yuan, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Justice, Ministry of Economic Affairs, and Mainland Affairs Council. They will also visit sites of economic and cultural interest such as the National Palace Museum and Taipei 101.

In addition to Rubén Moreno Palanques, the delegation consists of Carlos Rojas García, member of the Home Affairs Committee and Justice Committee of the Congress of Deputies; Ana Isabel Alós López, Deputy Spokesperson of the Culture and Sports Committee; Carolina España Reina, Spokesperson of the Work, Migrations, and Social Security Committee; and Ignacio Tremiño Gómez, Spokesperson of the Committee on Comprehensive Policies for the Disabled. All five members of the delegation are visiting Taiwan for the first time. (E)

### 美國關島總督卡佛應邀訪臺

美國關島總督卡佛 (Eddie Calvo) 應中華民國政府邀請，訂於本 (107) 年 7 月 29 日至 8 月 5 日率團訪問臺灣，訪團成員包括關島觀光局董事會主席森永慶次 (Milton Keiji Morinaga)、關島經濟發展局局長羅傑斯 (Jay Rojas) 以及僑務諮詢委員吳宏聲 (Fong Sheng Wu) 等人。

此行是卡佛總督第 4 度以總督身分訪臺，來訪期間將與我政府高層及相關部會首長會晤，包括拜會外交部長吳釗燮，此外也規劃出席「2018 南島民族論壇」開幕式及拜會臺北市政府與在關島投資的臺灣企業。

關島與我國關係友好密切，去 (106) 年 11 月蔡總統過境關島時，卡佛總督曾舉辦歡迎酒會，以高規格禮遇接待。另外，雙方民間交流也非常密切，目前每年約有 5 萬國人赴關島旅遊，是關島第三大遊客來源國，我國企業近來積極前往關島投資旅館業及進行醫療合作。外交部誠摯歡迎卡佛總督再度來訪，相信臺灣與關島的交流合作關係透過這次訪問將會更加深化。(E)

### 智利復活節島市長艾德蒙斯市長應邀訪臺出席「2018 年南島民族論壇」，並與蘭嶼雅美(達悟)族締結姐妹部族備忘錄

智利復活節島市長暨拉帕努依族(Rapa Nui)族長艾德蒙斯 (Pedro Pablo Edmunds Paoa) 應中華民國政府邀請，於本(107)年 7 月 30 日至 8 月 5 日訪臺出席「2018 年南島民族論壇」，並於本(8)月 3 日訪問蘭嶼，與蘭嶼雅美(達悟)族代表--蘭嶼鄉公所鄉長夏曼·迦拉牧簽署合作交流瞭解備忘錄締結姐妹族。

艾德蒙斯市長一行在臺期間除參加行政院原住民族委員會舉辦的「2018 年南島民族論壇」相關活動，並接受外交部常務次長劉德立款宴，另參訪臺東縣蘭嶼鄉、花東原民部落、財團法人資訊工業策進會、中華民國旅行商業同業公會及接受原住民族電視

台專訪，並參觀自由廣場、臺北 101 大樓、畦遊季有機農場及士林夜市等，以瞭解我社經文化發展現況。

艾市長出身復活節島當地政治家族，與其父親共 5 度連任該島市長，父子均為該島行政及原住民領袖。此一備忘錄，係臺灣與國外原住民族首度簽署的姐妹部族合作協議，在推動原住民族議題國際合作交流上具有重大意義。兩族未來將在互惠原則下，攜手促進雙方在民族發展、學術研究、文化及其他領域的合作。(E)

第 194 號

2018/08/06

### **聖露西亞社會公義部長孟圖夫婦及青年體育部長艾斯特方一行 3 人應邀訪臺**

加勒比海友邦聖露西亞社會公義部長孟圖 (Lenard Montoute) 夫婦及青年體育部長艾斯特方 (Edmund Estephan) 一行 3 人應中華民國政府邀請於本 (107) 年 8 月 6 日至 10 日訪問臺灣，外交部表達誠摯歡迎。

孟圖部長夫婦及艾斯特方部長一行在臺期間將拜會內政部、文化部、教育部體育署、屏東縣政府及該縣獅子鄉公所，以及財團法人國際合作發展基金會 (ICDF)，並接受外交部常務次長劉德立款宴。訪賓另將與在臺就讀的露國臺灣獎學金學生進行座談，並參訪國立故宮博物院、龍山寺、台北 101 大樓、華山 1914 文化創意產業園區等社經文化建設，以增進對我國各項發展現況的瞭解。

中華民國與聖露西亞在農業、基礎建設、醫衛合作、資通訊及技術交流等多項領域維持密切合作關係，且成果豐碩深獲露國各界肯定。兩國未來將在既有的睦誼基礎上，共同推動各項有助露國民生福祉的計畫，並持續深化兩國友好邦誼。(E)

**歐洲議會議員、泛歐自由黨派聯盟(ALDE)主席范巴倫(Hans van Baalen) 訪臺**

歐洲議會議員、泛歐自由黨派聯盟(ALDE)主席范巴倫(Hans van Baalen)一行，應中華民國政府邀請於本(107)年8月7日至10日訪臺進行官式拜會，外交部表達誠摯歡迎。

范巴倫主席在臺期間除晉見蔡總統、拜會國家安全會議、立法院長蘇嘉全、國家發展委員會、大陸委員會等政府機關，並接受外交部及桃園市長鄭文燦款宴。

范巴倫主席自1999年起當選荷蘭國會眾議院議員，後於2009年代表荷蘭擔任歐洲議會議員至今，並於2015年11月獲選為歐洲議會泛歐自由黨派聯盟(ALDE)主席，另兼任國際自由聯盟(LI)榮譽主席。范巴倫主席為我國長期友人，歷年來曾多次訪臺，以增進臺荷與臺歐盟友友好合作關係，並深入瞭解我國外交政策。(E)

No.199

August 11, 2018

**The Honorable Hans van Baalen, Member of the European Parliament and President of the Alliance of Liberals and Democrats for Europe Party, visits Taiwan**

The Honorable Hans van Baalen, Member of the European Parliament (MEP) and President of the Alliance of Liberals and Democrats for Europe Party (ALDE), paid an official visit to Taiwan from August 7 to 10 at the invitation of the Republic of China (Taiwan) government. The Ministry of Foreign Affairs welcomes President Van Baalen's visit.

During his stay in Taiwan, MEP Van Baalen called on President Tsai Ing-wen and President of the Legislative Yuan Su Jia-chyuan, and visited government agencies such as the National Security Council, the National Development Council, and the Mainland Affairs Council. He also attended a luncheon hosted by the Ministry of Foreign Affairs

and a dinner hosted by Taoyuan City Mayor Cheng Wen-tsan.

MEP Van Baalen was elected to the Dutch House of Representatives in 1999 before becoming a Member of the European Parliament in 2009. He has been President of the European Parliament's ALDE Party since November 2015, and serves concurrently as the Honorary President of Liberal International. A longstanding friend of Taiwan, MEP Van Baalen has visited numerous times in the past to further advance cooperative relations between Taiwan and the Netherlands, as well as Taiwan and the EU, and to gain a deeper understanding of Taiwan's current diplomatic strategies and important government developments. (E)

第 204 號

2018/08/23

### 吐瓦魯國副總理陀阿法率團訪臺

吐瓦魯國副總理陀阿法 (Hon. Maatia Toafa) 偕交通部長拉法依(Hon. Monise Laafai)、教育部長曼阿尼(Hon. Fauoa Maani)及天然資源部長柏芮涵(Hon. Dr. Puakena Boreham)一行共 12 人應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 8 月 23 日至 28 日來訪，在臺期間將晉見蔡英文總統，另由外交部長吳釗燮款宴。陀阿法副總理一行並將參訪南投日月潭等我國文經建設。

蔡總統上(106)年「永續南島、攜手共好—太平洋友邦之旅」赴訪吐國後，本年吐國總理索本嘉(The Rt. Hon. Enele Sopoaga)與副總理陀阿法分別率員相繼訪臺，足徵兩國關係緊密，高層政要互動密切。本年 6 月起我國基於平等互惠原則及對友邦的重視，實施吐國人民來臺免簽證措施，未來台吐兩國民間交流必將更為熱絡。

吐國為我堅定友邦，長期在國際場域積極助我，支持我國有意義參與國際組織一向不遺餘力。我國與吐國多年來在醫療衛生、能力建構、潔淨能源、農業合作等領域合作密切，成果豐碩，深獲吐國朝野及人民肯定與讚揚，兩國邦誼堅實篤睦。(E)

**史瓦帝尼王國首席大法官馬帕拉拉應邀訪臺**

史瓦帝尼王國首席大法官馬帕拉拉 (Moses Cuthbert Bhekie Maphalala) 夫婦一行 4 人應我國邀請，於本 (107) 年 8 月 26 日至 30 日來訪，與我國司法機關進行交流，以增進雙邊合作情誼。

訪賓在臺期間將拜會司法院、法官學院、臺灣高等法院及法務部，並接受外交部常務次長劉德立款宴，另將參訪農委會臺中區農業改良場、國立故宮博物院、國立人權博物館、臺北 101 大樓及日月潭等文經建設，以瞭解我國政經及司法發展現況。

史國為行政、立法、司法三權分立國家，首席大法官 (Chief Justice) 為該國司法體系最高首長。馬帕拉拉大法官曾任高等法院及最高法院法官，於 2015 年接任現職，此行是馬帕拉拉大法官首度訪臺。

史瓦帝尼王國為我國在非洲重要友邦，自 1968 年與我國建交以來，兩國邦誼篤睦。史國政府在重要國際場合均為我執言，並全力支持我國參與聯合國、世界衛生組織、聯合國氣候變化綱要公約、國際民航組織等政府間國際組織。(E)

**瓜地馬拉共和國國會議長阿爾蘇夫婦應邀訪臺**

瓜地馬拉共和國國會議長阿爾蘇 (Álvaro Arzú Escobar) 夫婦訪團一行 4 人應中華民國政府邀請，訂於本 (107) 年 9 月 2 日至 6 日率團訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪團在臺期間將晉見蔡英文總統，拜會立法院蘇嘉全院長、外交部、臺北市政府警察局、中華民國對外貿易發展協會，並接受立法院蘇院長及外交部常務次長劉德立款宴；另將參訪國立故宮博物院、自由廣場、臺北捷運行控中心、國立傳統藝術中心等文經建設。

我國與瓜地馬拉共和國邦誼篤睦，雙邊關係良好。雙方在基礎建設、公共衛生、教育、中小企業創新輔導及農竹產業等領域

合作密切，阿爾蘇議長此行來訪，有助進一步深化臺瓜邦誼與經貿合作。(E)

第 217 號

2018/09/04

**義大利眾議院「文化、科技暨教育委員會」副主席華斯奈迪率團訪臺**

義大利眾議院「文化、科技暨教育委員會」副主席華斯奈迪 (Paola FRASSINETTI) 一行 4 人應中華民國政府邀請於本(107)年 9 月 4 日至 8 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪團在臺期間將晉見陳建仁副總統、拜會立法院副院長蔡其昌，以及外交部、經濟部、大陸委員會、行政院環境保護署等部會，並參訪國立故宮博物院及臺北 101 等文經建設，以增進對我國政經情勢及社會文化發展的瞭解，深化臺義在各領域的實質交流與合作。

華斯奈迪副主席等國會議員至為友我，與我駐義大利代表處互動密切良好，並積極透過「義大利國會友臺協會」推動臺義相關合作，促進雙邊關係持續發展。

義大利為我國對歐貿易第五大國。近年來我國與義大利的雙邊經貿持續成長，在文化及觀光合作交流亦日益頻繁，臺義兩國將在既有的基礎上持續增進雙邊友好關係。(E)

No.217

September 4, 2018

**Paola Frassinetti, Vice President of the Committee on Culture, Science and Education of the Italian Chamber of Deputies, leads delegation to Taiwan**

Paola Frassinetti, Vice President of the Committee on Culture, Science and Education of the Italian Chamber of Deputies, is leading a four-person parliamentary delegation to Taiwan from September 4 to 8 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan).

The Ministry of Foreign Affairs welcomes their visit.

The purpose of the visit is to gain a deeper understanding of Taiwan's political, economic, social and cultural development, so as to strengthen substantive exchanges and cooperation between Taiwan and Italy in all domains. The delegation will meet with Mr. Tsai Chi-chang, Vice President of the Legislative Yuan, and call at the Ministry of Economic Affairs, Mainland Affairs Council, Environmental Protection Administration and Ministry of Foreign Affairs. They will also visit sites of economic and cultural interest such as Taipei 101 and the National Palace Museum.

The visiting members of the Italian Chamber of Deputies and Senate are all good friends of Taiwan and actively promote collaboration programs through the Italy-Taiwan Parliamentary Friendship Group, thereby making significant contributions to advancing bilateral relations.

Italy is Taiwan's fifth-largest trading partner in Europe. Bilateral trade has continued to increase in recent years. Cultural and tourism exchanges are also becoming more frequent. Taiwan and Italy will endeavor to further advance their ties on the strong foundation that is already in place. (E)

第 218 號

2018/09/04

### 德國「基民黨/基社黨聯盟青年聯盟」代表團訪臺

德國「基民黨/基社黨青年聯盟」(Junge Union, JU)代表團一行 7 人由該聯盟薩克森邦主席溫格(Tom Unger)率領，應中華民國政府邀請於本(107)年 9 月 4 日至 8 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪團此行旨在實地瞭解我國政經發展，並進行臺德政黨青年交流。訪賓在臺期間將拜會立法院、外交部、國家發展委員會、臺北市政府、相關政黨、智庫及德國在臺協會等。訪賓另將參訪國立故宮博物院、臺北 101 大樓等文經建設。

青年聯盟成立於 1947 年，為德國執政黨基民黨與基社黨聯盟所屬青年組織，目前成員總數逾 12 萬人，為歐洲最大的青年政治組織。該聯盟為培育德國政壇明日之星的搖籃，多位德國現任國會議員、聯邦部會首長或地方首長均曾擔任青年聯盟的重要職務。(E)

No.218

September 4, 2018

### **Delegation from Germany's Junge Union visits Taiwan**

A seven-member delegation from Germany's Junge Union, led by Tom Unger, who chairs the Union's Saxony branch, is visiting Taiwan from September 4 to 8 at the invitation of the Republic of China (Taiwan) government. The Ministry of Foreign Affairs has expressed its welcome of the delegation's visit.

The trip will help the delegates gain a deeper understanding of Taiwan's political and economic developments, as well as promote exchanges with their young counterparts from Taiwan's different political parties.

The visitors will call at the Legislative Yuan, the Ministry of Foreign Affairs, the National Development Council, the Taipei City government, political parties, think tanks, and the German Institute Taipei. They will also visit such sites of cultural and economic interest as the National Palace Museum, Taipei 101, and others.

The Junge Union was formed in 1947 as the youth branch of Germany's Christian Democratic Union and Christian Social Union parties, which presently constitutes Germany's ruling coalition. The Union presently boasts around 120,000 members and is Europe's largest youth political organization. It has served as a cradle for the cultivation of many of the country's political leaders. Numerous parliamentarians, as well as federal Ministers and heads of local government, were once leading members of the Union. (E)

## 外交部歡迎法國國民議會友臺小組外交委員會副主席艾畢雍乙行 8 人訪臺

法國國民議會友臺小組外交委員會副主席艾畢雍 (Michel Herbillon) 議員乙行 8 人，應中華民國政府邀請於本(107)年 9 月 10 日至 14 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪團此行旨在深入瞭解我國政治、經濟、科技及社會等各方面的發展，增進臺法雙邊友好與合作關係。訪賓在臺期間將晉見蔡總統，拜會立法院院長蘇嘉全、經濟部、大陸委員會及外交部等政府機關。訪賓另將參加「臺灣法國科技學術慶典」活動，並赴彰化參訪秀傳醫院微創手術中心，以及參觀國立故宮博物院、臺北 101 大樓等文經建設。

訪團成員另包括國民議會外交委員會副主席梅爾 (Jacques Maire) 議員、委員龍貝 (Jérôme Lambert) 議員及孔丹 (Didier Quentin) 議員、友臺小組副主席博多黑 (Eric Bothorel) 議員，以及經濟委員會委員史托曼 (Eric Straumann) 議員，除史托曼議員，其他議員均為首度訪臺。

近年來臺法在經貿、科技、文化、藝術及航空運輸等方面交流密切。法國為我在歐洲第 4 大貿易夥伴，也是我國在歐洲及國際間重要的科研合作夥伴。臺法雙方於 105 年實施青年度假打工計畫，另自本年 4 月起，我中華航空公司與法國航空公司(Air France) 聯營每週三班的臺北—巴黎直飛新航線，加上長榮航空原有的每日直飛航班，兩國首都間每週直飛航班已增至 10 班，進一步促進雙邊商務、觀光及民間交流。未來臺法將在既有的良好合作基礎上，持續增進雙邊關係。(E)

**MOFA welcomes visit by delegation from the French National Assembly led by Michel Herbillion, Vice President of its Foreign Affairs Committee**

An eight-member delegation from the French National Assembly led by Michel Herbillion, Vice President of its Foreign Affairs Committee and member of the France-Taiwan Parliamentary Friendship Group, is visiting Taiwan from September 10 to 14 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs warmly welcomes the delegates.

The visit will help the delegation members gain deeper insight into Taiwan's political, economic, technological and social development, as well as advance bilateral friendship and cooperation between Taiwan and France. The delegation will meet with President Tsai Ing-wen and Legislative Yuan President Su Chia-chyuan. They will call at the Ministry of Economic Affairs, Mainland Affairs Council and Ministry of Foreign Affairs, in addition to attending the France-Taiwan Science Festival. Their itinerary also includes visits to the Asian Institute of TeleSurgery in Changhua County and sites of economic and cultural interest such as Taipei 101 and the National Palace Museum.

In addition to Michel Herbillion, the delegation includes Jacques Maire, also Vice President of the French National Assembly's Foreign Affairs Committee; Jérôme Lambert and Didier Quentin, both members of the Committee; Eric Bothorel, Vice Chairman of the France-Taiwan Parliamentary Friendship Group; and Eric Straumann, a member of the Economic Affairs Committee. With the exception of Mr. Straumann, all delegation members are visiting Taiwan for the first time.

In recent years, Taiwan and France have developed close exchanges in economy, trade, technology, culture, the arts and aviation. France is Taiwan's fourth-largest trading partner in Europe and an important

scientific research partner in Europe and beyond. The two countries also implemented a youth working holiday program in 2016.

Furthermore, in April this year, Taiwan's China Airlines and Air France began offering nonstop codeshare flights between Taipei and Paris three times a week. In addition to the daily flights operated by EVA Air, this brought the total number of weekly flights between the two capitals to 10, and has bolstered bilateral commercial, tourism, and civilian ties. In the future, Taiwan and France will build on this excellent foundation to further advance bilateral relations. (E)

第 228 號

2018/09/11

### **斯洛伐克高科技企業團應邀來臺進行經貿投資合作交流**

斯洛伐克「全球安全論壇」(GLOBSEC)主席法斯(Robert Vass)一行 9 人應中華民國(臺灣)政府邀請，於本(107)年 9 月 11 日至 15 日訪臺，訪團成員多為斯洛伐克頂尖企業創辦人、執行長或高階幹部。此行旨在強化雙方產業、科研及貿易合作，共創商機，外交部對於法斯主席一行來訪表達誠摯歡迎。

訪團在臺停留期間將拜會外交部、經濟部及科技部等政府機關，並接受媒體專訪。中華民國對外貿易發展協會副董事長劉世忠特於 9 月 11 日安排我多家廠商與訪賓進行企業座談會，就合資企業、供應鏈及技術代理等深入交換意見，並尋求合作機會。

近年來臺斯在經貿、科技、文化及人員交流密切，雙方並已簽署「臺斯避免雙重課稅協定」、「臺斯電子化政府協定」、「臺斯外交學院合作備忘錄」及「臺斯青年度假打工備忘錄」等雙邊協議，未來臺斯將在既有良好的基礎持續深化及廣化雙邊關係。(E)

### **聖克里斯多福及尼維斯資深部長艾默里率該國鋼鼓樂團訪臺進行文化交流**

我友邦聖克里斯多福及尼維斯為慶祝獨立 35 週年，特別由該國資深部長暨尼維斯事務、勞工、社會安全及宗教事務部長艾默里夫婦於本(107)年 9 月 13 日至 20 日率鋼鼓樂團來臺訪演，進行文化交流。

艾默里資深部長此行將晉見蔡總統，接受外交部次長劉德立款宴，另將拜會內政部、勞動部及財團法人國際合作發展基金會(ICDF)，並參訪台北 101 大樓、國立臺灣博物館等經文設施及景點，以深入認識臺灣政經人文發展現況。克國鋼鼓樂團則將於 9 月 18 日在實踐大學音樂廳與新竹嘉興國小義興分校合唱團共同演出，為國人帶來一場別具風情的音樂饗宴。

臺灣與聖克里斯多福及尼維斯自 1983 年建交以來，雙方在國際參與、基礎建設、農業技術、教育文化、資通訊科技及公衛醫療等領域合作密切。未來兩國將在既有良好基礎上，持續推動各項有益兩國人民福祉的計畫，深化兩國友好情誼。(E)

### **聖文森國財政部長龔沙福應邀訪臺**

我友邦聖文森國財政、經濟計畫、永續發展暨資訊科技部長龔沙福(Camillo Gonsalves)一行 4 人應中華民國政府邀請，於本(107)年 9 月 17 日至 22 日訪問臺灣。

龔沙福部長此行將晉見蔡總統，接受外交部長吳釗燮款宴及常務次長劉德立分別款宴，另將拜會財政部、行政院環境保護署、交通部觀光局、勞動部勞力發展署、國家災害防救科技中心、財團法人國際合作發展基金會(ICDF)，以及參訪台北 101 大樓及龍山寺等經文設施，深入瞭解臺灣發展現況，並親身體驗臺灣多元豐富的文化及生活。

聖國政府長年透過致函及執言等方式，支持我參與聯合國

(UN)、世界衛生大會(WHA)、國際民航組織(ICAO)、聯合國氣候變化綱要公約(UNFCCC)等國際組織及機制。龔沙福部長於擔任駐聯合國常任代表及聖國外長期間曾多次為我國有力執言，外交部感謝聖國及龔沙福部長長期支持我國國際參與的友好情誼。

臺灣與聖文森自 1981 年建交以來，雙方在農業、基礎建設、醫療、教育及資通訊等領域合作關係密切，成果豐碩並深受聖國各界肯定。未來兩國將在既有良好的基礎上，共同推動各項有助民生福祉的計畫，並持續深化兩國友好邦誼及密切合作關係。(E)

第 235 號

2018/09/17

### 海地經貿訪問團應邀訪臺

海地投資促進中心主任鍾苔莎(Tessa Jacques)偕該國工商團體及企業領袖等一行 7 人應中華民國政府邀請，於本(107)年 9 月 17 日至 21 日訪臺。訪團成員包括臺海商工會會長易吉貝(Gilbert Hippolyte)、海地工業協會會長薩喬治(Georges B.Sassine)、海地商工會會長韓貝納(Frantz Bernard Craan)、海地北部省商工會副會長貝爾派(Antony Patrick Béliard)、海地工業協會顧問德拉圖(Lionel Delatour)及 Acra 集團董事長艾安拓(Marc Antoine Acra)等多位工商界大老，皆為我國長期友人及在海地民間的堅實人脈。此次來訪將有助臺海雙方透過經貿交流強化兩國邦誼。

鍾苔莎主任一行將拜會經濟部長沈榮津，並接受外交部常務次長劉德立款宴，另將拜會經濟部招商投資中心、中華民國對外貿易發展協會、財團法人國際合作發展基金會及臺商企業等，以及參加中華民國國際經濟合作協會舉辦的海地投資說明會，另參訪台北 101 大樓及龍山寺等經文設施。訪賓期待深入認識臺灣發展現況，並親身體驗臺灣多元豐富的生活樣貌。

我與海地關係良好，兩國雙邊合作內容廣泛，涵蓋國際參與、農業、教育、能源、交通及基礎建設各層面。未來兩國將在既有良好的基礎上，共同推動更多有助民生福祉的計畫，並持續深化兩國友好邦誼。(E)

## 外交部對歐洲議會外交委員會韋格議員率歐洲議會跨黨團議員訪臺表達誠摯歡迎

歐洲議會外交委員會韋格 (Ivo VAJGL) 議員率歐洲議會跨黨團議員一行 6 人，應中華民國政府邀請於本 (107) 年 9 月 16 日至 21 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪賓此行旨在深入瞭解我國外交、國防、循環經濟及社會企業等政策及最新發展，以進一步拓展臺歐盟合作關係。訪團在臺期間，將晉見蔡英文總統，拜會立法院蘇嘉全院長、國家安全會議、外交部、國防部及大陸委員會等機關，並參訪國立故宮博物院等文經建設。

訪團成員另包括歐洲議會外交委員會賴德仕 (Jozo RADOŠ) 議員、預算委員會白艾特 (Urmas PAET) 議員、公民自由、司法暨內政委員會戴霍奇 (Tomáš ZDECHOVSKÝ) 議員、斯洛維尼亞國務委員史倪克 (Tadej SLAPNIK) 先生及歐洲議會自由黨團 (ALDE) 資深顧問柯勞思 (Alexandre KRAUSS) 先生等人，其中除韋格議員外，均為首度訪臺。

近年來歐洲議會多次通過友我決議，並頃於本年 9 月 12 日通過「歐中關係報告」決議案，呼籲歐盟及其會員國遏止中國破壞臺海和平穩定，重申支持臺灣有意義參與國際組織及啟動臺歐盟雙邊投資協定 (BIA) 談判，再度展現對我國跨黨派的友誼與支持。

臺灣與歐盟近年來持續開啟多領域、多面向的合作，雙邊交流日趨頻密。今年 3 月間在臺北舉行首屆臺歐盟人權諮商，續於 6 月間在臺北召開第 4 屆臺歐盟產業對話，臺歐盟年度諮商也在今年邁入第 30 屆。未來臺歐盟雙方將在既有的良好合作基礎上，持續拓展並深化各項交流與合作。(E)

**MOFA welcomes cross-group delegation of Members of the European Parliament led by Mr. Ivo Vajgl**

A six-member, cross-group delegation from the European Parliament led by Mr. Ivo Vajgl, Member of the European Parliament and member of its Committee on Foreign Affairs, is visiting Taiwan from September 16 to 21 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs warmly welcomes Mr. Vajgl and his delegation.

The purpose of the visit is to gain a deeper understanding of Taiwan's current policies concerning foreign affairs, national defense, the circular economy and social enterprises, so as to further expand Taiwan-EU cooperation. The members of the delegation will meet with President Tsai Ing-wen and Legislative Yuan President Su Chia-chyuan and call at the National Security Council, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of National Defense and Mainland Affairs Council. Their itinerary also includes visits to the National Palace Museum and other sites of economic and cultural interest.

In addition to Mr. Vajgl, the delegation includes Jozo Radoš, member of the Committee on Foreign Affairs; Urmas Paet, member of the Budgets Committee; Tomáš Zdechovský, member of the Civil Liberties, Justice and Home Affairs Committee; Tadej Slapnik, State Secretary of Slovenia; and Alexandre Krauss, Senior Policy Advisor to the Alliance for Liberals and Democrats for Europe. With the exception of Mr. Vajgl, all delegation members are visiting Taiwan for the first time.

In recent years, the European Parliament has adopted numerous resolutions expressing support of Taiwan. On September 12, the European Parliament adopted a report on the state of EU-China relations, which called on the EU and its Member States to urge China to refrain from endangering peace and stability across the Taiwan Strait and reiterated support for Taiwan's meaningful participation in

international organizations and the launch of negotiations on a bilateral investment agreement with Taiwan. This once again highlighted the friendship and support extended to Taiwan by MEPs across all political groups.

Taiwan-EU cooperation continues to grow closer in many fields. The two sides held their first Human Rights Consultations in Taipei in March this year as well as their fourth Industrial Dialogue in June. Meanwhile, the Taiwan-EU Annual Consultation is now in its 30th year. Taiwan and the EU will continue to build on this excellent foundation to further advance and deepen exchanges and cooperation in all areas. (E)

第 241 號

2018/09/20

### **外交部歡迎美國猶他州州長賀伯特率團訪問臺灣，強化雙邊各項交流合作**

美國猶他州州長賀伯特(Gary Herbert)應我政府邀請，訂於本(107)年9月20日至21日率團訪問臺灣。此行是賀伯特州長首次訪臺，期間將拜會我政府高層及外交部，參訪臺達電子，也將在臺北舉辦臺猶企業交流活動，就如何深化雙方在經貿、文教、高科技等領域的合作，與我國各界人士充分交換意見，以進一步瞭解我國經貿與產業現況，擴大雙方合作交流的機會。

猶他州與我國關係良好，雙方民眾往來互動密切。去(106)年臺猶雙邊貿易總額超過10億美元，我國為猶他州全球第6大貿易市場，亞洲第3大出口市場。此外，猶他州亦為「耶穌基督後期聖徒教會」(即國人熟知的「摩門教」)總部所在。自1956年以來，摩門教已派遣4萬餘名傳教士來臺傳教，有助增進國人對於美國以及猶他州更深入的瞭解。外交部對賀伯特州長訪臺表達誠摯歡迎，也期盼此次來訪順利成功，增進臺灣與猶他州進一步的友好合作關係。(E)

## **外交部歡迎英國「王家國際事務研究所」(Chatham House) 專家研究團訪臺**

英國「王家國際事務研究所」(Chatham House) 亞太研究計畫主任芭岱兒博士(Champa Patel)一行 3 人應中華民國政府邀請，於本(107)年 9 月 24 日至 29 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

訪賓在臺期間將拜會國家安全會議、外交部、經濟部、大陸委員會、國家發展委員會等政府機關，以及臺灣民主交流基金會、遠景基金會、中華經濟研究院及臺灣亞洲交流基金會等智庫，以增進臺英智庫間的學術交流與聯繫。訪賓另將參訪國立故宮博物院及臺北 101 等文經建設。

訪團成員尚包括該所亞太研究計畫副研究員艾羅德(Rod Wye)及計畫經理薩琪嫻(Chloe Sageman)。3 位訪賓皆為英國研究亞太議題專家，此行來訪有助增進英國學術界對我重大政策及政經情勢的瞭解。(E)

No.253

September 24, 2018

### **MOFA welcomes delegation from Chatham House**

A three-member delegation from Chatham House led by Dr. Champa Patel, Head of its Asia-Pacific Program, is visiting Taiwan from September 24 to 29 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs welcomes their visit.

During their stay, the delegates will call at government agencies including the National Security Council, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Economic Affairs, Mainland Affairs Council and National Development Council. They will visit local think tanks such as the Taiwan Foundation for Democracy, Prospect Foundation, Chung-Hua Institution for Economic Research and Taiwan-Asia Exchange Foundation. The purpose of their visit is to advance academic

exchanges and strengthen ties between Taiwan and UK think tanks. The delegation's itinerary also includes visits to sites of economic and cultural interest such as Taipei 101 and the National Palace Museum.

Dr. Patel is accompanied by Associate Fellow Rod Wye and Manager Chloe Sageman, both also from the Asia-Pacific Program. All three delegates are experts on Asia-Pacific issues, and their visit will foster greater understanding of Taiwan's major policy, political and economic development among the UK academic community (E)

第 258 號

2018/09/30

### 外交部對美國懷俄明州州長米麥特應邀訪臺表達誠摯歡迎

美國懷俄明州州長米麥特 (Matt Mead) 應我政府邀請，訂於本 (107) 年 9 月 30 日至 10 月 5 日率團訪問臺灣。此次為米麥特州長任內第 3 度訪臺，象徵懷州與我堅實友好的情誼，外交部表達誠摯歡迎。

米麥特州長此行訪臺有兩項主要目的，包括 10 月 3 日為懷州在臺北新設立的亞太商務辦事處主持開幕剪綵暨慶祝酒會，以及參加 10 月 4 日「美國商機日」活動，行銷懷州各項優質產品及貿易投資商機。米麥特州長此行也將拜會我政府高層、外交部及民間企業人士，以加強臺懷在經貿、能源與農業等方面的交流與合作。

今年為懷俄明州與臺灣締結姊妹州第 34 週年，雙方往來及經貿關係密切，我國是懷州在亞洲的第 6 大出口市場。去 (106) 年 10 月米麥特州長訪臺時，亦曾見證雙方簽署免試相互承認駕照協議。外交部期盼米麥特州長此行訪臺順利成功，以進一步強化臺灣與懷俄明州友好關係。(E)

**外交部歡迎宏都拉斯檢察總署法醫局長薇雅瑞瓦訪臺**

宏都拉斯共和國檢察總署法醫局長薇雅瑞瓦 (Julissa Villanueva)，應中華民國(臺灣)政府邀請於本(107)年10月1日至5日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

薇雅瑞瓦局長訪臺期間將拜會外交部、中華民國僑務委員會、內政部警政署刑事警察局、法務部法醫研究所、法務部鑑識科學處及中央警察大學鑑識科學系。訪賓另將參訪臺北101大樓、國立故宮博物院及誠品敦南店等文教設施，以深入瞭解我國古典與現代文化底蘊。

薇雅瑞瓦局長以病理學專長及熱忱，帶領宏國檢察總署法醫科學辦案，對於改善該國治安貢獻良多，貢獻卓著，並獲美國政府選為2018年十大國際英勇女士獎章得主之一，薇雅瑞瓦局長本次訪臺將有助臺宏法醫及法務鑑識專業人才的交流與經驗分享。(E)

**英國前國際貿易部副部長蓋尼爾下議員率團訪臺，外交部表達誠摯歡迎**

英國前國際貿易部副部長蓋尼爾下議員(Mark Garnier, MP)率英國國會上下議院跨黨派議員等一行7人應中華民國政府邀請，於本(107)年9月30日至10月6日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

除團長蓋尼爾下議員外，團員包括上議員柯林斯勳爵(Lord Collins of Highbury)、上議員佛克娜女爵(Baroness Falkner of Margravine)、上議員布蘭斐女爵(Baroness Bloomfield of Hinton Waldrist)、下議員何蘭(Kate Hollern, MP)、下議員何樂邦(Philip Hollobone, MP)及下議員摩根(Stephen Morgan, MP)等跨黨派國會議員，展現英國會對我國跨黨派的友誼。

訪團此行旨在深入瞭解我整體政經發展、外交及兩岸關係、國防安全、臺英經貿合作發展等，以及促進雙邊國會交流。在臺

期間將晉見總統、拜會立法院、國安會、外交部、衛生福利部、金融監督管理委員會及英國在台辦事處(British Office)等；另將參觀國立故宮博物院及臺北 101 等文經建設。

我立法院長蘇嘉全於本年 7 月率團訪問英國期間，受到英國國會上下議院熱烈接待。蓋尼爾下議員此次率團來訪，有助延續雙方友好情誼，進一步深化臺英國會交流。(E)

No.260

October 1, 2018

**MOFA welcomes visit of UK parliamentary delegation led by Mark Garnier**

Mark Garnier, MP, former Minister of State for International Trade, is leading a seven-member delegation comprising members of both the House of Lords and House of Commons of the UK Parliament to the Republic of China (Taiwan) from September 30 to October 6. The Ministry of Foreign Affairs warmly welcomes the delegation.

Accompanying Mr. Garnier are Lord Collins of Highbury, Baroness Falkner of Margravine, and Baroness Bloomfield of Hinton Waldrist, as well as MPs Kate Hollern, Philip Hollobone, and Stephen Morgan. The delegation's cross-party composition is an indication of the UK Parliament's bipartisan friendship toward Taiwan.

In addition to promoting bilateral interparliamentary exchange, the purpose of the delegation's visit is to gain a deeper understanding of Taiwan's overall political and economic developments, its foreign and cross-strait relations, and issues concerning Taiwan's defense and national security, as well as economic and trade cooperation between Taiwan and the United Kingdom.

The delegation will meet with President Tsai Ing-wen, and call at the Legislative Yuan, the National Security Council, the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Health and Welfare, the Financial Supervisory Commission, and the British Office, Taipei. The delegation will also visit such sites of economic and cultural interest

as the National Palace Museum and Taipei 101.

Legislative Yuan President Su Jia-chyuan received a warm welcome from both Houses of the UK Parliament when he visited the country in July. The visit of Mr. Garnier and the members of the delegation will further strengthen the Taiwan-UK friendship and enhance bilateral parliamentary exchanges. (E)

第 264 號

2018/10/04

**教廷宗教對話委員會秘書長阿尤索主教應邀來臺出席「天主教修女與佛教比丘尼對話國際研討會」，外交部表示竭誠歡迎**

教廷宗教對話委員會(Pontifical Council for Interreligious Dialogue)與佛光山訂本(107)年10月13日至20日，在高雄首度共同舉辦「天主教修女與佛教比丘尼對話國際研討會」，將有來自16國60餘位宗教界人士與會。教廷宗教對話委員會秘書長阿尤索主教(H.E. Msgr. Miguel Angel Ayuso Guixot)及副秘書長英都尼蒙席(Msgr. Indunil J. Kodithuwakku K.)也將應邀出席，外交部表示誠摯歡迎。

本次研討會主題為「觀之以行，行之以觀：比丘尼與修女的對話」，盼透過對話分享跨宗教修道者的信仰方式、實踐及挑戰，增進彼此瞭解，進而探討不同宗教和諧團結的可能性。此次宗教對話是我與教廷繼上(106)年合辦「第24屆海洋使徒世界大會」、「第六屆佛教徒－基督徒對話國際研討會」等活動後，再次攜手合作推辦跨宗教的對話論壇，除彰顯我國對促進宗教自由的努力，也顯示梵方對與我深化合作交流的高度重视。

本年10月份教廷來臺重要訪賓尚包括教廷促進整體人類發展部官員兼國際海員宗會主任卜世光神父(Fr. Bruno Ciceri)、「國際基督教海事協會」(ICMA)秘書長Dr. Jason Zuidema、「教宗全球祈禱網路」總負責人博德立神父(Fr. Frederic Fornos)等；另教廷前駐日內瓦聯合國代表團大使鐸瑪士總主教(Archbishop Silvano M. Tomasi)也將應邀來臺出席「2018全球健康論壇」，顯示我與教廷各項交流熱烈頻仍，兩國關係密切友好。(E)

**聖露西亞查士納總理閣下應邀訪臺**

我加勒比海友邦聖露西亞總理查士納(Allen Chastanet)應中華民國政府邀請，訂於本(107)年 10 月 7 日至 10 日率團來臺參加我國雙十國慶慶典。此次是查士納總理第 3 度以總理身分來訪，顯見對與我邦誼的重視。

查士納總理訪問期間，蔡總統將以隆重軍禮歡迎，進行雙邊會談並以國宴款待。查總理此行另將會晤立法院長蘇嘉全、國家安全會議秘書長李大維及外交部長吳釗燮，並接受吳部長款宴，同時拜會經濟部、行政院農業委員會及財團法人資訊工業策進會等單位，就雙方關切事項交換意見。

中華民國與聖露西亞自 96 年復交以來，雙方在國際參與、基礎建設、農業技術、教育文化、資通訊科技及公衛醫療等領域合作密切且成效卓著。未來兩國將在既有的良好基礎上，持續推動各項裨益人民福祉的計畫，深化彼此友好情誼。(E)

**巴拉圭共和國總統阿布鐸伉儷應邀率團訪臺**

巴拉圭共和國總統阿布鐸 (Mario Abdo Benítez) 偕第一夫人席凡娜(Silvana López Moreira de Abdo)應中華民國政府邀請，訂本(107)年 10 月 7 日至 11 日率團來臺進行國是訪問並出席本年國慶活動。訪團成員包括外交部長賈斯迪優尼(Luis Castiglioni)、教育部長貝達(Eduardo Petta)、資通部長貝拉爾達(Alejandro Peralta)等重要官員及學生代表。

本次是阿布鐸總統於本年 8 月 15 日上任後首度進行的國是訪問；為示禮遇及重視，蔡英文總統將以隆重軍禮歡迎，舉行雙邊會談及簽署聯合聲明，並以國宴及歡迎晚宴款待訪團。此外，為感謝阿布鐸總統致力深化臺巴兩國邦誼的卓越貢獻，蔡總統將頒贈「采玉大勳章」。

阿布鐸總統伉儷一行在臺停留期間，將接受外交部長吳釗燮

伉儷歡迎午宴，另將參訪臺灣科技大學並接受名譽博士學位，以及參觀故宮博物院等文經建設。此外，為促進兩國經貿投資交流，阿布鐸總統將主持巴拉圭投資商機說明會，介紹巴國投資環境，以吸引我商赴巴國投資。

臺灣與巴拉圭邦誼篤睦，雙方高層互訪頻繁。巴國政府對我參加世界衛生組織（WHO）、國際民航組織（ICAO）、聯合國氣候變化綱要公約（UNFCCC）的訴求及提案均鼎力支持，阿布鐸總統頃於本(73)屆聯大會議中為我國有力執言。(E)

第 269 號

2018/10/08

### 外交部誠摯歡迎德國下薩克森邦議會基民黨黨團主席陀飛率團訪臺

德國下薩克森邦議會基民黨代表團一行 5 人由黨團主席陀飛（Dirk Toepffer）率領，於本（107）年 10 月 8 日至 12 日應中華民國政府邀請來訪，外交部表示誠摯歡迎。

訪團此行旨在實地瞭解我國政經發展，在臺期間將參加我雙十國慶活動，拜會外交部、經濟部、國家發展委員會、大陸委員會、臺北市政府、德國在臺協會及德國經濟辦事處等，另將參訪國立故宮博物院及臺北 101 大樓等文經建設。

訪團成員另包括基民黨團幹事長那可（Jens Nacke）、基民黨籍邦議員何薇兒（Gerda Hövel）、黨團主席辦公室主任黎希特（Frank Richter）及黨團公關媒體主任娃特（Anjuli Walter），均為首次訪臺。

下薩克森邦（Niedersachsen）位於德國西北部，為福斯汽車集團（Volkswagen）總部所在，汽車工業發達，也是全德最重要的風力發電基地。首府漢諾威市（Hannover）以舉辦商展聞名，包括漢諾威電腦展（CeBIT）及漢諾威工業展（Hannover Messe），均係全球最重要的商展產業，我國廠商每年均組團參加。雙方在經貿、科技、文化及學術交流密切頻繁。(E)

**MOFA welcomes parliamentary delegation led by Dirk Toepffer, Parliamentary group Chairman of Lower Saxony Christian Democratic Union**

A five-member delegation led by Mr. Dirk Toepffer, chairman of the Christian Democratic Union (CDU) in the state of Lower Saxony, Germany, is visiting the Republic of China (Taiwan) from October 8 to 12, at the government's invitation. The Ministry of Foreign Affairs warmly welcomes the delegation.

The purpose of the visit is to gain a deeper understanding of Taiwan's political and economic development, as well as participate in the country's National Day celebrations. The delegation will also call at the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Economic Affairs, the National Development Council, the Mainland Affairs Council, Taipei City Government, the German Institute Taipei, and the German Trade Office Taipei, as well as visit sites of cultural and economic interest such as the National Palace Museum and Taipei 101.

In addition to Mr. Toepffer, the other members of the delegation are Jens Nacke, the CDU's parliamentary manager for Lower Saxony; Gerda Hövel, a member of the State Parliament's Presidium; Frank Richter, Mr. Toepffer's office manager; and Anjuli Walter, the CDU's public relations manager in Lower Saxony. All members of the delegation are visiting Taiwan for the first time.

Situated in northwestern Germany, Lower Saxony is home to the Volkswagen group. Aside from its well-developed automobile industry, the state is also the most important base for Germany's wind power industry. Hannover, the state capital, is famed for its trade exhibitions: CeBit and Hannover Messe, two of the world's leading exhibitions of their kind, attract numerous Taiwanese exhibitors every year. Taiwan and Lower Saxony engage in close bilateral exchanges in economics and trade, science and technology, culture and scholarship, among other fields. (E)

**聖克里斯多福及尼維斯總督席頓閣下應邀訪臺**

我加勒比海友邦聖克里斯多福及尼維斯總督席頓(Sir Tapley Seaton)應中華民國政府邀請，訂於本(107)年 10 月 8 日至 12 日率團來臺參加我國雙十國慶典禮。

席頓總督此行將會晤蔡英文總統及外交部長吳釗燮，並分別接受款宴，另將拜會財團法人國際合作發展基金會(ICDF)，以及參訪國立故宮博物院、臺中國家歌劇院、日月潭、板橋林家花園、臺北 101 大樓及國家文創禮品館等經文設施及景點，以深入瞭解臺灣政經、社會及文化等領域的發展現況。

中華民國與聖克里斯多福及尼維斯邦誼篤睦，雙方在農業、教育、醫療、基礎建設及國際參與等領域合作密切，成果廣受各界肯定。兩國將在既有良好基礎上，持續推動各項合作計畫並促進交流，嘉惠兩國人民及深化彼此友好情誼。(E)

**英國蘇格蘭議會議員應邀訪臺**

英國蘇格蘭議會葛蘭特議員(Rhoda Grant, MSP)及哈里森議員(Alison Harris, MSP)一行 2 人應中華民國政府邀請，於本(107)年 10 月 8 日至 12 日來訪。外交部表示誠摯歡迎。

訪賓此行將深入瞭解我國整體政經與社會發展現況，並盼加強臺灣與蘇格蘭在經貿、觀光、文化與教育等領域的互動。在臺期間葛蘭特議員等人將參加雙十國慶相關活動，拜會外交部、經濟部、衛生福利部、陸委會、英國在臺辦事處(British Office Taipei)及蘇格蘭國際發展局臺北辦事處(Scottish Development International)；另將參訪國立故宮博物院、花蓮原住民族部落等。

我國在蘇格蘭設有駐愛丁堡辦事處，與蘇格蘭政府及民間關係密切，積極促進各項交流。我國目前是蘇格蘭威士忌酒全球第 4 大出口市場。蘇格蘭首府愛丁堡市為國際知名的文化藝術重鎮，歷年來我國許多表演團體曾參加「愛丁堡國際藝術節」(Edinburgh

International Festival) 及「愛丁堡國際藝穗節」(Edinburgh International Fringe) 等藝術節慶。我國與蘇格蘭雙邊經貿活動及文化交流均甚熱絡。(E)

No.271

October 8, 2018

### **Members of the Scottish Parliament visit Taiwan**

Two Members of the Scottish Parliament, Rhoda Grant and Alison Harris, are visiting Taiwan from October 8 to 12 at the invitation of the Republic of China (Taiwan) government. The Ministry of Foreign Affairs warmly welcomes their visit.

During their visit, Ms. Grant and Ms. Harris aim to gain a deeper understanding of Taiwan's recent political, economic and social developments. Their visit will enhance bilateral cooperation between Taiwan and Scotland in such areas as economics, trade, tourism, culture and education.

The Members of the Scottish Parliament will attend ROC (Taiwan) National Day celebrations and related activities on October 10, and call at the Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Economic Affairs, and Ministry of Health and Welfare. In addition, they will also call on the Mainland Affairs Council, British Office Taipei, and Scottish Development International's Taiwan office. The delegates will also visit the National Palace Museum and indigenous communities in eastern Taiwan's Hualien County.

The Taipei Representative Office in the U.K., Edinburgh Office maintains close contacts with both the government and private sector in Scotland. It also promotes bilateral exchanges in various areas. Taiwan is presently the world's fourth-largest export market for Scotch whisky. Edinburgh is a major international hub for culture and the arts events. The Edinburgh International Festival and the Edinburgh Festival Fringe, among other world-renowned events, have hosted many of Taiwan's performing arts groups. Bilateral interactions

in terms of economics and trade, as well as cultural exchanges, are vibrant between Taiwan and Scotland. (E)

第 276 號

2018/10/15

### 外交部對歐洲智庫學者專家團訪臺表達誠摯歡迎

歐盟對外事務部前亞洲事務司長莫倫大使 (Amb. James MORAN) 率歐洲智庫學者一行 6 人，應中華民國政府邀請於本 (107) 年 10 月 15 日至 19 日訪問臺灣。外交部表達誠摯歡迎。

訪賓此行旨在增進對我國政經發展、民主文化、兩岸關係及亞太區域安全情勢的認識。在臺期間莫倫大使等人將拜會立法院、國家安全會議、外交部、經濟部及大陸委員會等機關，並與國內智庫學者進行座談交流，進一步推動臺歐洲智庫間學術合作與交流。

團長莫倫大使曾任歐盟駐約旦、葉門、牙買加及埃及大使等要職，是歐盟對外政策專家。訪團成員另包含斯洛伐克公共事務協會 (IVO) 梅塞尼柯夫 (Grigorij MESEŽNIKOV) 主席、歐盟執委會歐洲政治戰略中心 (EPSC) 哈蕾芙 (Sylvia HARTLEIF) 組長、歐盟亞洲研究所 (EIAS) 諾坦 (Xavier NUTTIN) 資深顧問、法國國際關係研究所 (IFRI) 西門 (John SEAMAN) 研究員及德國墨卡托中國研究中心 (MERICS) 波婕蒂 (Lucrezia POGGETTI) 研究員。6 位訪賓均為歐洲與亞洲事務專家，相關訪問有助臺歐盟智庫交流，並為雙方學者就全球及區域安全情勢及戰略提供對話平臺。(E)

No.276

October 15, 2018

### MOFA warmly welcomes European think tank delegation visiting Taiwan

A delegation consisting of six scholars from European think tanks and led by Ambassador James Moran, former Director for Asia and Pacific of the European Commission's Directorate-General for External

Relations, is visiting Taiwan from October 15 to 19 at the invitation of the Republic of China (Taiwan) government. The Ministry of Foreign Affairs warmly welcomes the delegation's visit.

The visit will give the scholars a deeper understanding of the most recent developments in Taiwan's politics, economy, democracy, culture, and relations with China, as well as in Asia-Pacific security.

The delegation will call at the Legislative Yuan, the National Security Council, the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Economic Affairs, and the Mainland Affairs Council. The members will also attend seminars and meet with scholars from think tanks in Taiwan to further strengthen bilateral cooperation and exchanges.

All of the delegation members are experts in European and Asian affairs. Ambassador Moran has previously served as EU Ambassador to Egypt, Jamaica, Jordan, and Yemen. Other members of the delegation include Grigorij Mesežnikov, President of the Institute for Public Affairs (IVO) in Slovakia; Sylvia Hartleif, Leader of the Foreign Policy Team of the European Commission's European Political Strategy Center (EPSC); Xavier Nuttin, Senior Associate and Advisory Board Member of the European Institute for Asian Studies (EIAS); John Seaman, Research Fellow at the Centre for Asian Studies of the French Institute of International Relations (IFRI); and Lucrezia Poggetti, Research Associate at the Mercator Institute for China Studies (MERICS) in Germany. This visit will help promote exchanges between European and Taiwanese think tanks, and create an opportunity for scholars on both sides to discuss global and regional security development and strategies. (E)

第 279 號

2018/10/21

**外交部誠摯歡迎德國國會健康委員會主席呂德議員率團訪臺**

德國國會健康委員會代表團一行 4 人由主席呂德 (Erwin Rüddel) 議員率領，應中華民國政府邀請於本 (107) 年 10 月 21 日

至 25 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

訪團此行旨在實地瞭解我國政經發展，並與醫衛相關機關、學校、醫院、企業及民間組織進行交流。在臺期間將拜會外交部、衛生福利部及中央健康保險署、大陸委員會、臺灣醫界聯盟基金會、德國在臺協會及德國經濟辦事處等，另將參訪國立故宮博物院、臺北 101 大樓及相關文經、衛福建設。

訪團成員另包括健康委員會齊朋斯 (Dr. Georg Kippels)、克勞斯 (Alexander Krauß) 兩位議員及呂德主席辦公室主任古特維因 (Alexandra Gutwein) 女士等，平日關心醫療衛生及全球健康政策及相關議題，並以此為問政主軸。

呂德主席支持我國有意義參與國際組織，曾為我參與「世界衛生大會」(WHA) 案向德國聯邦政府進言，聲援我駐德國代表處所舉辦參與 WHA 及「聯合國氣候變化綱要公約」(UNFCCC) 座談會及相關活動，並表達國際醫衛體系應廣納各方，以及臺灣應獲納入世衛組織的友我立場。

外交部感謝德國政府及國會近年來對我參與 WHA 案的支持，至盼未來雙方持續合作，致力克服全球化對健康領域帶來的危機與挑戰，共同實現防疫零缺口的願景。(E)

No.279

October 21, 2018

### **Erwin Rüdgel leads German Bundestag Health Committee delegation to Taiwan**

Erwin Rüdgel, Chairman of the German Bundestag's Committee on Health, is leading a four-member delegation to Taiwan from October 21 to 25 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs welcomes their visit.

The visit aims to give the delegates a deeper understanding of Taiwan's political and economic development, and the opportunity to exchange views with health-related government agencies, universities, hospitals, businesses, and nongovernmental organizations. The

members of the delegation will call at the Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Health and Welfare, National Health Insurance Administration, Mainland Affairs Council, Foundation of Medical Professionals Alliance in Taiwan, German Institute Taipei, and German Trade Office Taipei. Their itinerary also includes visits to the National Palace Museum, Taipei 101, and other sites of economic, cultural, and health interest.

In addition to Mr. Rüdchel, the delegation includes Dr. Georg Kippels and Alexander Krauß, who are also members of the Bundestag Committee on Health, as well as Alexandra Gutwein, head of office of Mr. Rüdchel's. The delegates take a strong interest in and focus their parliamentary work on medical care issues and global health policies.

Mr. Rüdchel endorses Taiwan's meaningful participation in international organizations. Therefore, he has encouraged the German federal government to assist in Taiwan's bid to attend the World Health Assembly, and extended support to Taiwan's Representative Office in Germany when it held seminars and other activities promoting Taiwan's participation in the WHA and the United Nations Framework Convention on Climate Change. Mr. Rüdchel has also appealed to the international health system to seek worldwide support for Taiwan's inclusion in the World Health Organization.

The Ministry of Foreign Affairs is grateful to the German government and the Bundestag for backing Taiwan's participation in the WHA in recent years. It is hoped that Taiwan and Germany can engage in greater cooperation to better surmount any future health crisis or challenge that may arise from globalization and jointly create a seamless epidemic prevention network. (E)

**外交部歡迎英國國會上議員佛斯特勳爵訪臺**

英國國會上議員暨友臺小組成員佛斯特勳爵 (Lord Foster) 於本 (107) 年 10 月 25 日至 26 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

佛斯特勳爵為英國自民黨籍上議員，此行訪臺，旨在瞭解我政府外交及國家發展政策，在臺期間，將拜會立法院、外交部、行政院農業委員會及英國在台辦事處 (British Office Taipei)，另將參訪臺北 101 等文經建設。

立法院長蘇嘉全於本年 7 月率團訪問英國期間，受到英國國會上下議院熱情接待，佛斯特上議員當時親自導覽國會，盛情可感。佛斯特勳爵現為上議院鄉村經濟委員會主席，關注臺英農業合作事宜，此行來訪有助增進雙方友好情誼，進一步深化臺英國會交流。(E)

**英國國會下議院保守黨次級團體「1922 委員會」主席布萊迪下議員率團訪臺，外交部表達誠摯歡迎**

英國國會下議院保守黨次級團體「1922 委員會」主席布萊迪下議員 (Sir Graham Brady, MP) 率英國會上下兩院跨黨派議員一行 5 人，應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 11 月 2 日至 7 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

訪團此行旨在深入瞭解我整體政經發展、外交及兩岸關係與我國防安全政策，以提升臺英實質合作，並促進雙邊國會交流。在臺期間將晉見總統，拜會立法院、外交部、大陸委員會、金融監督管理委員會及英國在台辦事處等，並參觀國立故宮博物院及臺北 101 等文經建設。

英國國會下議院次級團體「1922 委員會」是保守黨全體後排議員之組織，對重要政策及議題均具相當影響力。布萊迪下議員自 2010 年起擔任該委員會主席，長期以來積極助我推動參與世界衛生大會 (WHA) 等要案，也是本年我駐英國代表處國慶酒會的致詞

嘉賓，為我在英國國會重要友人。

訪團團員包括布朗下議員(Lyn Brown, MP)、吉伯特勳爵(Lord Gilbert)及麥奎格·史密斯女爵(Baroness McGregor-Smith)等英國會上下兩院議員。布莱迪下議員此次率團來訪，展現英國國會不分黨派對我支持與友誼，有助進一步深化臺英國會交流。(E)

第 289 號

2018/11/05

### **聖露西亞農業部長喬瑟夫及第二部長史丹尼斯拉斯應邀訪臺**

我加勒比海友邦聖露西亞農業部長喬瑟夫(Ezechiele Joseph)及該部第二部長史丹尼斯拉斯(Herod Stanislas)應中華民國政府邀請於本(107)年 11 月 5 日至 9 日訪問臺灣，外交部表達誠摯歡迎。

喬瑟夫部長及史丹尼斯拉斯第二部長在臺期間將拜會立法院、行政院農業委員會、農委會臺中區農業改良場、農委會生物科技園區、財團法人國際合作發展基金會、財團法人香蕉研究所及國立屏東科技大學，並接受外交部常務次長劉德立款宴。訪賓另將與露國在臺獎學金生座談交流，並參訪 2018 臺中花卉博覽會及臺北 101 大樓等經社文化建設，以增進對我國各項發展現況的深入瞭解。

中華民國與聖露西亞在農業、基礎建設、醫衛合作、資通訊等多項領域維持密切合作關係，豐碩的成果獲得露國各界肯定。兩國未來將在既有的友好基礎上，共同推動各項有助民生福祉的計畫，並持續深化兩國敦篤邦誼。(E)

第 290 號

2018/11/05

### **外交部歡迎美國在台協會主席莫健率團訪臺**

「美國在台協會」(AIT)主席莫健 (James Moriarty) 訂於本(107)年 11 月 4 日至 10 日率團訪問臺灣，除將出席本年臺美「全球合作暨訓練架構」(GCTF)聯合委員會外，也將拜會我政府高層及相關部會，就臺美各項議題交換意見。

莫健主席前曾兩度派駐臺北，並曾擔任白宮國安會中國事務主任及亞洲事務資深主任、美國駐尼泊爾及孟加拉大使，嫻熟亞洲及兩岸事務。此行是莫健自 105 年 10 月接任「美國在台協會」主席後第 5 度訪臺。莫健主席本年 9 月在出席「全球臺灣研究中心 (GTI) 年度論壇」演講時曾強調，美國政府堅定支持臺灣對國際社會的參與及貢獻，透過臺美 GCTF 計畫，共同協助印太地區夥伴因應迫切的全球性問題。

臺美 GCTF 自 104 年 6 月成立以來，已就公共衛生、執法合作、婦女賦權及媒體識讀等議題舉辦 13 場國際訓練研習活動，計已邀請包括東南亞、南亞、紐澳及太平洋島國等 33 個國家、超過 260 位政府官員及專家代表來臺出席，透過相關研習活動，強化臺美與理念相近國家在全球議題領域的資訊分享、交流合作及能力建構。本年臺美 GCTF 聯合委員會訂於本(11)月 8 日在臺北召開，雙方將回顧本年 GCTF 活動辦理成果，並將就明(108)年臺美在該架構下的合作領域及活動深入交換意見。

外交部誠摯歡迎莫健主席此行來訪，期盼雙方持續透過 GCTF 擴大在區域及全球事務上的實質合作，穩健提升臺美夥伴關係，共同促進區域及全球的穩定與繁榮。(E)

第 291 號

2018/11/10

### 帛琉共和國總統雷蒙傑索伉儷應邀來臺進行國是訪問

我太平洋友邦帛琉共和國總統雷蒙傑索閣下 (H.E. Tommy E. Remengesau, Jr.) 伉儷應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 11 月 10 日至 11 月 14 日率團來臺進行國是訪問，外交部對此表達誠摯歡迎。

雷蒙傑索總統伉儷訪臺期間除拜會蔡英文總統，接受軍禮歡迎及國宴款待外，另拜會立法院蘇嘉全院長，並由蘇院長設宴款待，外交部長吳釗燮夫婦也將款宴雷蒙傑索總統訪團。訪賓在臺期間將赴臺南參訪工業技術研究院及行政院農業委員會水產試驗所，瞭解我國太陽能儲電系統及海水繁養殖技術發展。雷蒙傑索總統伉儷此行另將參訪 2018 年臺中世界花卉博覽會，與臺中市政

府就營運花卉展示經驗交換意見。

雷蒙傑索總統為太平洋地區資深政治領袖，長期支持臺帛邦誼不遺餘力，並帶領帛國政府為我參與國際及區域組織執言。兩國多年來在醫療衛生、潔淨能源、農技合作及人才培育訓練等領域合作成果豐碩。

此行是雷蒙傑索總統自 105 年 5 月率團出席我國第 14 屆正、副總統就職典禮以來，再次來臺並進行國是訪問。(E)

第 292 號

2018/11/13

**外交部誠摯歡迎法國國民議會友臺小組主席塞沙里尼議員乙行 6 人訪臺**

法國國民議會友臺小組主席塞沙里尼 (Jean-François Cesarini) 議員乙行 6 人，應中華民國政府邀請於本(107)年 11 月 13 日至 16 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

塞沙里尼主席至為友我，曾就我參與世界衛生組織 (WHO) 及跨國企業不當稱我等案予我支持，並於今年 7 月立法院蘇院長訪法時，協助接待參訪法國國民議會。訪團成員中另包括米歇爾 (Thierry Michels) 議員、布雲內 (Anne-France Brunet) 議員及蒂伊絲 (Nicole Trisse) 等國會議員，均為首度訪臺的國會友人。

訪賓在臺期間，將晉見蔡總統，拜會立法院、行政院、外交部、文化部、交通部觀光局等政府機關；另將出席「法國科技之夜」活動，參訪臺中世界花卉博覽會、智慧機械科技中心、彰化秀傳醫院微創手術中心，以及參觀國立故宮博物院、臺北 101 大樓等文經建設。

法國為我在歐洲第 4 大貿易夥伴，法國創新平台 French Tech Taiwan 也自本年 6 月起進駐科技部設立的亞洲新創基地 (Taiwan Tech Arena)，為臺法兩國科研及新創交流奠定良好的合作基礎。訪團此行將就雙方在新創產業、能源轉型、數位文化等議題與我相關單位交換意見，進一步增進臺法友好關係及實質交流。(E)

**MOFA welcomes visit of delegation from French National Assembly led by Jean-François Cesarini, President of Taiwan-France Friendship Group**

At the invitation of the Republic of China (Taiwan) government, Jean-François Cesarini, President of the French National Assembly's Taiwan-France Friendship Group, is leading a six-member delegation to Taiwan from November 13 to 16. The Ministry of Foreign Affairs extends a warm welcome to the delegation.

As a close friend of Taiwan, Mr. Cesarini has supported Taiwan when international enterprises have improperly changed the country's designation, as well as backing our participation in WHO. He also helped receive President of the Legislative Yuan Su Jia-chyuan during his visit to the French National Assembly in July. In addition to Mr. Cesarini, the delegation includes three other members of France's National Assembly—Thierry Michels, Anne-France Brunet, and Nicole Trisse—all of whom are visiting Taiwan for the first time.

During their visit, the members of the delegation will meet with President Tsai Ing-wen, and call at the Legislative Yuan, the Executive Yuan, the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Culture, and the Ministry of Transportation and Communications' Tourism Bureau. They will also attend the French Tech Night event, and visit the 2018 Taichung World Flora Expo, the Intelligent Manufacturing Pilot Production Site, and the Asian Institute of TeleSurgery at Changhua County's Show Chwan Memorial Hospital, as well as such other sites of economic and cultural interest as the National Palace Museum and Taipei 101.

Already established as Taiwan's fourth-largest European trading partner, in June France launched French Tech Taiwan at the Ministry of Science and Technology's Taiwan Tech Arena, laying a solid foundation for cooperation and exchange in scientific research and innovation. The delegation will use this visit to exchange opinions

with related Taiwanese agencies regarding such issues as innovative industries, energy transitioning, and digital culture, further enhancing the friendly bilateral relations and substantial exchanges between Taiwan and France. (E)

第 298 號

2018/11/17

### **外交部誠摯歡迎美國愛達荷州州長歐士傑率團訪臺**

美國愛達荷州州長歐士傑(C. L. “Butch” Otter)應中華民國政府邀請，偕商務廳廳長苗喬恩(Bobbi-Jo Meuleman)及農業廳廳長顧雅莉(Celia Gould)，於本(107)年 11 月 17 日至 20 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

歐士傑州長對臺灣十分友好，曾分別於 1998 年副州長任內，以及 2008 年與 2013 年州長任內率團訪臺。此次是歐士傑州長第 4 度來訪，訪臺期間將晉見蔡總統，拜會外交部、臺中市政府及臺灣區麵粉工業同業公會，並參訪多家我國企業，盼在既有的堅實基礎上，持續強化雙方在經貿、文化與教育等領域的交流與合作。

臺灣與愛達荷州經貿關係緊密，我國為愛州第二大出口市場，愛州於 1988 年在臺設立亞太區辦事處，今年屆滿 30 週年。歐士傑州長此次來訪，是繼新墨西哥州、猶他州與懷俄明州州長之後，今年第 4 位來臺訪問的美國州長，充分顯示臺美關係，從聯邦到地方各個層級的互訪交流持續提升與強化。歐士傑州長此次到訪，將有助增進雙方友好情誼，深化臺美互惠互利的夥伴關係。(E)

第 303 號

2018/11/23

### **巴拉圭共和國觀光部長蒙媿耶爾應邀訪臺**

巴拉圭共和國觀光部長蒙媿耶爾 (Sofia Montiel de Afara) 一行 3 人應我國政府邀請於本 (107) 年 11 月 23 日至 26 日訪問臺灣，外交部表達誠摯歡迎。

蒙媿耶爾部長一行在臺期間除將接受外交部常務次長劉德立款宴，並將出席「2018 年臺北國際旅展」活動及舉行巴拉圭旅遊推廣會。訪賓另將拜會交通部觀光局，參觀國立故宮博物院、中正紀念堂、臺北 101 大樓及坪林茶葉博物館等文經設施。

蒙媿耶爾部長上任後致力發展巴國觀光產業，吸引外國觀光客赴巴拉圭旅遊，此行並將與我交通部觀光局局長周永暉簽署「臺巴觀光合作意向書」，以強化兩國在觀光領域的合作與交流。(E)

第 304 號

2018/11/26

### **史瓦帝尼王國觀光暨環境部長維拉卡帝夫婦乙行 3 人應邀訪臺**

史瓦帝尼王國新任觀光暨環境部長維拉卡帝 (Hon. Moses Vilakati) 夫婦及官員一行 3 人應我國邀請，於本 (2018) 年 11 月 25 日至 29 日來臺訪問，與我國觀光及環境相關主管機關進行交流，以增進雙邊合作情誼。

訪賓在臺停留期間將拜會行政院環境保護署、交通部觀光局及財團法人國際合作發展基金會 (ICDF)，並接受外交部常務次長劉德立款宴；另將參訪臺北國際旅展、臺中世界花卉博覽會、臺中國家歌劇院、慈濟內湖環保教育站、北投圖書館等觀光及友善環境建設，以瞭解我國推動觀光及環保的具體作為與成果。

史國國會於本年 9 月 21 日完成選舉，新內閣甫於 11 月 6 日宣誓就職，新任觀光暨環境部長維拉卡帝曾於 104 年 4 月間以農業部長身分訪臺，此行為第 2 度訪臺。

史瓦帝尼王國為我國在非洲之重要友邦，自 57 年與我國建交以來，兩國邦誼篤睦。史國政府在重要國際場合均為我執言，並全力支持我國參與聯合國、世界衛生組織 (WHO)、聯合國氣候變化綱要公約 (UNFCCC)、國際民航組織 (ICAO) 等。(E)

## 比利時瓦隆區議會蒲赫沃議員率比利時國會及區議會訪團訪臺，外交部表達誠摯歡迎

比利時瓦隆區議會外委會委員蒲赫沃 (Maxime PRÉVOT) 議員率比利時國會及區議會訪團一行 6 人，應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 11 月 26 日至 30 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪賓此行旨在瞭解我國外交、兩岸、運輸及經貿等領域的政策及最新發展，以進一步深化臺比雙邊交流與合作；在臺期間將晉見陳建仁副總統，拜會立法院蘇嘉全院長及外交部、國家發展委員會及大陸委員會等機關，並參訪臺北捷運公司及國立故宮博物院等經文建設。

訪團成員尚包括佛拉蒙區議會歐佛梅爾 (Karim VAN OVERMEIRE) 議員、瓦隆區議會呂沛特 (Jean-Charles LUPERTO) 議員、聯邦眾議院穆樂 (Nathalie MUYLLE) 議員、范登貝 (Jef VAN DEN BERGH) 議員及寇寧可 (Inez DE CONINCK) 議員等，其中除穆樂議員外，其餘均為首度訪臺。

臺灣與比利時在經貿、文教、科技、勞動及再生能源等領域交流頻密。比利時國會曾通過友我決議案，支持臺歐盟洽簽雙邊投資協定 (BIA)，以及我有意義參與國際組織；比國廠商也積極參與我國離岸風力發電建設。我國曾於本年 3 月贈送比京布魯塞爾「尿尿小童」客家傳統藍衫，成功推廣臺灣文化；比國僑界亦於本年 6 月間在布魯塞爾發起「與臺灣同行」(Walk with Taiwan) 活動，彰顯旅比僑胞凝聚力及向心力外，更提升我國於當地能見度。臺比作為民主與自由等價值夥伴，將持續深化及廣化實質合作，提升雙邊關係。(E)

### **MOFA welcomes visit by delegation from Belgium's Federal and Regional Parliaments**

A six-member delegation from Belgium's Federal and Regional Parliaments led by Maxime Prévot, Member of the General Affairs and International Relations Committee of the Walloon Parliament, is visiting Taiwan from November 26 to 30 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs (MOFA) welcomes their visit.

The purpose of the delegation's visit is to gain a better understanding of Taiwan's policies with regard to foreign affairs, cross-strait relations, transportation, and the economy and trade, as well as recent developments in these areas. The delegation thereby seeks to further deepen exchanges and cooperation between Taiwan and Belgium.

During their stay, the delegation will meet with Vice President Chen Chien-jen and Legislative Yuan President Su Jia-chyuan and call at MOFA, the National Development Council and the Mainland Affairs Council. The delegates will also visit institutes and sites of economic and cultural interest such as the Taipei Rapid Transit Corporation and National Palace Museum.

In addition to Maxime Prévot, the delegation consists of Karim Van Overmeire, Member of the Flemish Parliament; Jean-Charles Luperto, Member of the Walloon Parliament; as well as Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh and Inez De Coninck, Members of the Chamber of Representatives of the Federal Parliament. Except for Nathalie Muylle, all other delegates are visiting Taiwan for the first time.

Taiwan and Belgium maintain close interactions in the areas of economy and trade, culture, education, science and technology, labor affairs and renewable energy. Belgium's Federal Parliament has previously passed resolutions friendly to Taiwan, supporting the signing of a Bilateral Investment Agreement (BIA) between Taiwan and the European Union and endorsing Taiwan's meaningful

participation in international organizations. Belgian enterprises are also actively participating in the construction of offshore wind power installations in Taiwan.

Furthermore, in March this year, Taiwan successfully promoted its cultural heritage in Belgium by presenting a traditional Hakka costume for the Manneken Pis statue in Brussels. And in June, Taiwanese compatriots in Belgium organized the Walk with Taiwan event, which highlighted their unity and commitment and raised Taiwan's profile in Belgium. Based on shared values of democracy and freedom, Taiwan and Belgium will continue to deepen and broaden substantive cooperation and further upgrade bilateral relations. (E)

第 308 號

2018/11/27

### 尼加拉瓜共和國外交部長孟卡達應邀率團訪臺

尼加拉瓜共和國外交部長孟卡達 (Denis Ronaldo Moncada Colindres) 及青年部長卡斯提佑 (Bosco Martìn Castillo Cruz) 應中華民國政府邀請，於本 (107) 年 11 月 27 日至 30 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

蔡英文總統特於 27 日調整行程，在官邸會晤孟卡達外長乙行。訪賓亦晉見副總統陳建仁，拜會外交部長吳釗燮並接受款宴；另將拜會環境保護署及財團法人國際合作發展基金會，並參訪國家太空中心、臺中世界花卉博覽會、臺北鐵觀音包種茶研究中心等文經建設。

中華民國與尼加拉瓜邦誼友好篤睦，兩國在醫療、教育、文化、體育、農業等領域長期合作，成果豐碩。尼國近年在聯合國 (UN)、國際民航組織 (ICAO)、世界衛生大會 (WHA) 及聯合國氣候變化綱要公約 (UNFCCC) 等國際組織堅定支持臺灣。孟卡達外長本次來訪有助進一步深化兩國邦誼。(E)

**外交部誠摯歡迎捷克眾議院副議長皮卡爾率團訪臺**

捷克眾議院副議長皮卡爾（Hon. Vojtech Pikal, MP）率跨黨派眾議員一行 5 人應中華民國政府邀請於本（107）年 11 月 26 日至 30 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

訪團此行旨在深入瞭解我國整體政經發展、兩岸關係及地方政府運作。在臺期間訪賓曾晉見副總統，拜會立法院、行政院、國家安全會議、國家發展委員會、臺北市政府及捷克駐臺經濟文化辦事處等，另將參觀國立故宮博物院、臺中世界花卉博覽會、臺北 101、上銀科技公司等文經建設。

訪團團員另包括我國長期友人、眾議院友臺小組主席班達議員（Marek Benda, MP）、前司法部長布拉耶克議員（Pavel Blazek, MP）、友臺小組成員朗莎蘿娃議員（Helena Langsadlova, MP）及博扎克議員（Pavel Plzak, MP），展現捷克眾議院對我跨黨派支持與友誼。

捷克眾議院基於與我國同享自由、民主及人權等普世價值，歷年來多次通過友我聲明，支持我國際參與及臺歐盟洽簽投資保障協定（BIA）。皮卡爾副議長此次率團訪臺，有助強化臺捷友好實質關係，並利進一步深化臺捷國會交流。（E）

No.310

November 30, 2018

**MOFA welcomes visit by Czech Chamber of Deputies delegation**

A five-member, cross-party delegation from the Czech Republic's Chamber of Deputies led by its Vice President Vojtech Pikal is visiting Taiwan from November 26 to 30 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs welcomes their visit.

The delegation seeks to gain deeper insight into Taiwan's political and economic development, cross-strait relations, and local government operations in Taiwan. They will meet with Vice-President Chen

Chien-jen and call at the Legislative Yuan, Executive Yuan, National Security Council, National Development Council, Taipei City Government, and Czech Economic and Cultural Office. They will also tour the National Palace Museum and Taichung World Flora Exposition and visit Hiwin Technologies Corp.

In addition to Vice President Pikal, the delegation consists of Marek Benda, Chairman of the Czech Republic-Taiwan Parliamentary Platform and longstanding friend of Taiwan; Pavel Blazek, who previously served as Justice Minister; Helena Langsadlova, Member of the Czech Republic-Taiwan Parliamentary Platform; and Pavel Plzak. Their trip highlights the cross-party friendship and support for Taiwan in the Czech Chamber of Deputies.

Based on shared values of freedom, democracy and human rights, the Czech Chamber of Deputies has issued numerous statements over the years friendly to Taiwan, supporting Taiwan's international participation as well as the signing of a Bilateral Investment Agreement (BIA) between Taiwan and the European Union. The Czech delegation's stay in Taiwan under the leadership of Vice President Pikal will certainly enhance the substantive and cordial relations between Taiwan and the Czech Republic and further deepen parliamentary exchanges. (E)

第 317 號

2018/12/03

### **瓜地馬拉共和國教育部長羅培斯應邀訪臺**

瓜地馬拉共和國教育部長羅培斯（Óscar Hugo López Rivas）應中華民國政府邀請，訂於本（107）年 12 月 3 日至 7 日訪問臺灣，外交部表達誠摯歡迎。

羅部長訪臺期間將拜會外交部，並由政務次長徐斯儉款宴；另將拜會教育部、臺北市政府教育局、國立師範大學師資培育與就業輔導處、國立師範大學附屬高級中學、臺北市立大安高級工業職業學校、臺北市立松山高級商業家事職業學校、天主教慈幼

高級工商職業學校及龍安國民小學，以及參觀國立故宮博物院、中正紀念堂、保安宮、孔廟、臺北 101 大樓等文經建設。

我國與瓜地馬拉共和國雙邊關係良好，兩國在基礎建設、公共衛生、教育、農業科技及中小企業創新輔導等領域合作密切，羅培斯部長此行來訪將有助進一步深化臺瓜邦誼與合作關係。(E)

第 318 號

2018/12/03

### 外交部歡迎美國商務部代理助理部長史宜恩訪臺

美國商務部主管全球市場的代理助理部長史宜恩 (Ian Steff) 於本 (12) 月 3 日至 4 日訪問臺灣。史代理助理部長訪臺期間將拜會我國政府官員及商界人士，就持續加強臺美經貿關係交換意見。外交部誠摯歡迎史宜恩代理助理部長來訪，臺美資深官員的互動及交流，對深化雙方夥伴關係有正面助益。

史代理助理部長此行是本 (107) 年第二次訪臺，本年 3 月曾以商務部主管製造業副助理部長身分來臺，出席「智慧城市首長高峰會」，之後獲美國商務部長羅斯 (Wilbur Ross) 指派代理主管全球市場助理部長兼海外商務服務署署長，目前負責提升美國製造業及服務業的國際競爭力，拓展美國在全球的商機。

史代理助理部長此行將與我方就雙方共同關切的經貿、商務及投資議題進行溝通對話。我國政府也將持續與美國及其他理念相近國家密切合作，創造印太地區的共同繁榮及安定。(E)

第 319 號

2018/12/03

### 外交部誠摯歡迎波蘭眾議院馬素瑞克副議長率團訪臺

波蘭眾議院副議長暨波臺小組副主席馬素瑞克 (Beata Mazurek) 女士率團一行 10 人，應邀於本 (107) 年 11 月 28 日至 12 月 3 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

波蘭國會一向支持臺波友好合作，雙方國會交流密切。我立法院副院長蔡其昌前應波蘭國會邀請，於本年 8 月間率團赴波進

行正式訪問，受到高度禮遇及熱烈接待。馬素瑞克副議長此行應蔡副院長邀請率團回訪。訪團在臺期間曾拜會立法院蔡副院長、國家安全會議、外交部及國家發展委員會等，並參訪國家實驗研究院、新竹科學園區、臺中世界花卉博覽會等重要政經建設，有助對我各項發展的瞭解，並促進臺波國會交流及雙邊合作。

訪團團員另包括波蘭眾議院社會政策及家庭委員會副主席波瑞斯蕭帕(Bozena Borys-Szopa)、波臺國會小組副主席莫達克(Robert Mordak)、衛生委員會副主席馬威斯卡-李柏拉(Beata Malecka-Libera)，以及契勒米斯卡(Anita Czerwinska)、格拉巴契克(Cezary Grabarczyk)、柏達謝斯契(Jacek Protasiewicz)及儒斯契克(Leszek Ruszczyk)等眾議員，均為我在波蘭國會重要友人。

波蘭經濟表現亮麗，為歐盟第六大會員國及我在中東歐首要貿易夥伴。臺波近年來陸續簽署度假打工、空運、免試互換駕照、避免雙重課稅等雙邊協定，並於本年 7 月間簽署「臺波科學高教合作協定」，有利擴大雙方實質交流與合作。該團此次訪臺為我推動國會外交的再一次成功範例，對我深耕波蘭國會友人脈及強化臺波實質友好關係深具意義。(E)

第 323 號

2018/12/16

### 外交部誠摯歡迎以色列前副總理、現任團結黨黨魁伊夏率團訪臺

以色列前副總理、現任團結黨黨魁伊夏(Eliyahu Yishai)一行 4 人應邀於本(107)年 12 月 16 日至 20 日訪問臺灣，外交部表達誠摯歡迎。

訪賓在臺期間除將拜會立法院長蘇嘉全、外交部常務次長曹立傑外，也將參訪總統府、中正紀念堂、相關社福機構、太魯閣國家公園、臺中世界花卉博覽會等政府機關及文經建設，以增進對我國發展現況的瞭解。

我國與以色列在經貿、農業、醫衛、科技、新創、生命科學、青年事務等領域雙邊交流密切，臺以上(106)年貿易總額逾 17 億美元，是我在亞非地區第 8 大貿易夥伴，以色列也是我在中東地區最大旅客來源國。伊夏前副總理等人來訪將有助進一步強化

臺以實質友好合作關係。(E)

第 324 號

2018/12/17

### 外交部誠摯歡迎加拿大聯邦眾議員團應邀訪臺

加拿大聯邦眾議員曼德絲 (Alexandra Mendès)、希歐 (Jean Rioux) 及吉尼斯 (Garnett Genius) 等 3 位眾議員應外交部邀請，於本 (107) 年 12 月 17 日至 22 日訪臺，外交部表示誠摯歡迎。

該團在臺停留期間將拜會立法院長蘇嘉全、大陸委員會、原住民族委員會、經濟部國貿局、中華民國對外貿易發展協會、新竹科學工業園區管理局、台灣永續能源研究基金會及加拿大駐臺北貿易辦事處 (CTOT) 等單位，以瞭解我國政治、經貿、科技、社會及兩岸關係等相關領域的發展現況。

臺加經貿關係密切，2017 年臺灣為加拿大在全球第 12 大及亞洲第 5 大貿易夥伴，雙邊貿易額逾 50 億美元。去年 6 月，加拿大航空開啟臺加直航，我長榮航空臺北—溫哥華航班也同時增加，加上臺加青年度假打工計畫深受歡迎，使雙方商務及民間交流更加頻密。今年 4 月，我與加拿大紐芬蘭暨拉布拉多省簽署免試相互承認駕照備忘錄，使加拿大 10 省全數均與我達成駕照互惠安排，便利我國人在加國工作、求學及定居。

外交部感謝加拿大國會長期以來友我情誼與支持，相信此行將有助增進加拿大國會議員對我國現況及臺加間各項合作的瞭解，有助持續深化臺加關係。(E)

第 325 號

2018/12/17

### 外交部對歐洲議會議員訪團應邀訪臺表達誠摯歡迎

歐洲議會議員梅顧廷 (Agustin DÍAZ DE MERA) 率團一行 5 人，應中華民國政府邀請於本 (107) 年 12 月 17 日至 20 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎。

梅顧廷議員曾於 2010 年擔任我推動申根免簽證案報告人，促

成歐盟給予我國人免申根簽證待遇。該團成員包括歐洲議會國貿委員會成員費聖諦(Santiago FISAS AYXELÀ)議員、環境衛生委員會成員葛范斯(Francesc GAMBÚS)議員、方荷夕 (José Inácio FARIA) 議員及歐洲議會助理郭悠瑟 (Josep GOMILA PUIGSERVER)先生，除梅顧廷議員外，均為首度訪臺。

訪團此行旨在深入瞭解我國外交、兩岸關係、經貿、環保及人權等政策及最新發展，並進一步拓展我與歐洲議會的合作與交流。在臺期間，訪團將晉見蔡英文總統，拜會立法院長蘇嘉全、國家安全會議、外交部、大陸委員會及國家發展委員會等機關，並參訪國立故宮博物院等文經建設。

歐洲議會近年來多次通過友我決議，本年除於9月12日通過「歐中關係報告」決議案外，續於本(12)月12日通過「2018年共同外交暨安全政策(CFSP)」年度報告的決議案，均關切臺海和平穩定及鼓勵兩岸對話，並重申堅定支持臺灣參與國際組織。

歐盟於2011年1月11日予我國人申根簽證待遇，大幅提升臺歐人民互動便利性，也有效促進雙邊更為緊密實質交流與合作。近2年我國人赴歐旅遊人數及雙邊貿易額均創歷史新高，交流日益密切。臺灣與歐盟亦持續推展多領域、多面向的合作，第30屆臺歐盟年度經貿及其他議題的諮商也在本年11月及12月間陸續舉行，雙方對話平臺逐步擴及至產業、人權、勞動及數位經濟等領域合作關係，成果豐碩，亦為進一步深化臺歐盟友好奠定良好合作架構。(E)

No.325

December 17, 2018

### **MOFA welcomes visit by European Parliament delegation**

A five-member delegation led by Member of the European Parliament Agustín Díaz de Mera is visiting Taiwan from December 17 to 20 at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). The Ministry of Foreign Affairs welcomes the visit of Mr. Díaz de Mera and his colleagues.

Mr. Díaz de Mera served as Rapporteur in 2010 of the European

Parliament's discussion on the Schengen visa waiver treatment for Taiwan passport holders, and later facilitated the European Union's granting of such treatment. Other delegates include MEP Santiago Fisas Ayxelà, Member of the Committee on International Trade; MEPs Francesc Gambús and José Inácio Faria, both Members of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, as well as Josep Gomila Puigserver, assistant to MEP Díaz de Mera. All delegation members are visiting Taiwan for the first time, except for MEP Díaz de Mera.

The delegation seeks to gain deeper insight into Taiwan's current policies concerning foreign and cross-strait affairs, economy and trade, the environment, and human rights, so as to further expand cooperation and exchanges between Taiwan and the European Parliament.

During their stay in Taiwan, the delegation will meet with President Tsai Ing-wen and President Su Jia-chyuan of Legislative Yuan, and call at the National Security Council, Ministry of Foreign Affairs, Mainland Affairs Council, and National Development Council. They will also visit sites of cultural and economic interest such as the National Palace Museum.

The European Parliament has passed numerous resolutions supporting Taiwan in recent years. This year, for example, a resolution was adopted on September 12 concerning the report on the state of EU-China relations, while another one was adopted on December 12 concerning the Annual Report on the implementation of the Common Foreign and Security Policy (CFSP). Both resolutions expressed concern over the state of peace and stability in the Taiwan Strait, encouraged cross-strait dialogue, and reiterated support for Taiwan's participation in international organizations.

The EU's decision to provide Taiwan nationals visa-waiver privileges from January 11, 2011, has greatly facilitated people-to-people interactions and substantively advanced bilateral exchanges and

cooperation. Over the last two years, the number of Taiwanese visitors to Europe and the bilateral trade figures have both reached record highs, demonstrating that ties between Taiwan and the EU continue to grow closer.

Multifaceted cooperation between Taiwan and the EU is being promoted in a wide array of fields. The 30th Taiwan-EU Annual Consultations on trade and non-trade issues were held successfully in November and December this year, and dialogue platforms are expanding to cover areas such as industry, human rights, labor affairs, and the digital economy. Producing excellent results, these platforms serve as a robust framework to further deepen the Taiwan-EU friendship. (E)

第 328 號

2018/12/19

### 外交部誠摯歡迎海地共和國外交部長艾蒙席閣下率團訪臺

我國加勒比海友邦海地共和國外交部長艾蒙席(Bocchit Edmond)閣下應中華民國政府邀請，率領訪問團一行 5 人於本(107)年 12 月 19 日至 21 日訪臺，外交部表達誠摯歡迎之意。

艾蒙席外長此次訪臺，旨在展現海地對臺海兩國邦誼的重視，以及對我國各項國際參與的堅定支持，訪問期間將晉見副總統陳建仁，拜會外交部長吳釗燮、簽署臺海兩國外交學院合作協定，並接受款宴；另將拜會中央銀行、財團法人國際合作發展基金會、海外投資開發股份有限公司、中國輸出入銀行、華南銀行、視察海地共和國駐臺大使館，以及參訪國立故宮博物院、國家表演藝術中心兩廳院及臺北 101 大樓等文經建設。

艾蒙席外長學驗俱優，擔任現職前曾任駐巴拿馬代辦、駐「美洲國家組織」(OEA)常任代表及駐英國大使等要職，為本年 9 月上任後首次率團訪臺，訪團成員另有總統特別顧問鍾傑克(Charles Jean-Jacques)、中央銀行總裁杜伯瓦(Jean Baden Dubois)、外長辦公室主任畢克德(Jean Jude Piquant)及海地電力公司總經理斐羅衛(Hervé Pierre-Louis)等人。

中華民國與海地共和國邦誼篤睦，合作關係密切友好，雙方在基礎建設、公衛醫療、教育職訓、環境保護及農林發展等領域合作成果豐碩，兩國未來將在既有緊密合作基礎上，共同推動各項裨益民生福祉的計畫，持續深化兩國邦誼。(E)

## 四、新聞參考資料

**外交部「新南向政策平臺」印尼語及越語版已正式上線**

為持續加強政府對「新南向政策」重要目標國的文宣效能，外交部繼上（2017）年 11 月在「新南向政策資訊平臺」（<http://nspp.mofa.gov.tw>）設立印尼語版專區（<http://nspp.mofa.gov.tw/nsppid>），本（2018）年元月 5 日更進一步推出越南語版專區（<http://nspp.mofa.gov.tw/nsppvn>）。

外交部「新南向政策資訊平臺」彙集我國各級政府部門相關政策要聞，以及外交部「潮台灣」影音頻道以當地語文製作的各類影音資料；該平臺也連結我駐新南向國家館處網站的動態消息、駐地新聞及領務資訊。外交部歡迎各界民眾廣為運用。（E）

**外交部頒贈「外交之友貢獻獎」予旅澳僑領葉清玉女士**

外交部長李大維於本（2018）年 1 月 12 日頒贈「外交之友貢獻獎」予僑務諮詢委員葉清玉女士，以表彰葉女士多年來熱心協助旅外國人急難救助及推動國民外交的貢獻。

葉女士長期在雪梨僑社服務，積極運用個人及僑團組織的力量，熱心社區服務及公益活動，樹立臺僑在澳洲的正面形象，並協助我駐雪梨辦事處推動臺澳雙邊關係，也配合我國政府政策，呼籲澳洲政府協助臺灣加入國際組織，為我國參與國際社會發聲，殊值感佩。

葉女士平時透過籌辦各項慈善或具有臺灣特色的文化活動，將臺灣文化引介於澳洲主流社會，有助增加我國在澳洲能見度，並曾多次主動發起捐款贊助賑災活動，積極熱心協助駐處處理我國人赴澳洲急難救助事件，獲得臺、澳各界高度肯定。

外交部為肯定葉清玉女士多年來協助我駐外機構凝聚僑心、推動國民外交，特頒「外交之友貢獻獎」以彰顯其長年的無私奉獻。（E）

**外交部領事事務局近期將重新發行第二代晶片護照**

外交部將於近期重新發行第二代晶片護照，並對第二代晶片護照內頁圖樣誤植事件，引起社會大眾的關切，再次致歉。外交部領事事務局基於維護民眾權益及減少國庫損失兩大前提，已委請中央印製廠印製「護照防偽貼紙」，黏貼於誤植加簽頁上，並加註旅遊安全宣導事項，護照無須重印，且不會影響護照安全性和防偽功能。外交部籲請民眾特別留意切勿嘗試撕除「護照防偽貼紙」，以免造成護照毀損，影響國人旅行權益。

第二代晶片護照參採國際先進的護照防偽技術，包括增加持照人第 3 影像，防偽膠膜採用「金屬化表面凸起」，使我國護照防偽功能再升級，增進我國護照安全性及國際公信力；另亦加入臺灣各縣市具特色的景點、地標、風土、民情等主題，全面更新護照內頁圖案，展現「活力臺灣」風貌。

第二代晶片護照規費並未調漲，仍維持現行新臺幣 1,300 元（孩童新臺幣 900 元），護照申辦條件及流程亦未改變，民眾可赴外交部領事事務局或外交部中部、南部、東部及雲嘉南辦事處或我國各駐外館處申辦，另民眾目前持有的護照仍可繼續使用至效期屆滿為止，或選擇提前申換第二代晶片護照。

外交部將以負責任及嚴肅的態度妥善處理後續事宜，虛心接受各界的批評指教，並將持續秉持為民服務理念，致力改善我國人簽證待遇及提升我國護照的國際公信力。（E）

**外交部領事事務局將於下（2）月 5 日重新發行第二代晶片護照**

外交部將於本（2018）年 2 月 5 日重新發行第二代晶片護照。民眾當日起即可至外交部領事事務局、外交部中部、南部、東部及雲嘉南辦事處或我國各駐外館處申辦第二代晶片護照，相關護照規費並未調漲，護照申辦條件及流程亦未改變；另民眾目前持有的護照可繼續使用至效期屆滿為止，或選擇提前申換第二代晶

片護照。

外交部為護照主管機關，依照《護照條例》賦予的權責於第二代晶片護照第 5 頁加貼「出國前小叮嚀」旅遊安全宣導防偽貼紙。新護照樣式將依國際慣例通知各國政府，以便利國人海外商旅。外交部籲請民眾切勿嘗試撕除該「護照防偽貼紙」，以免造成護照毀損，影響個人旅行權益。

外交部將持續秉持為民服務理念，為改善我國人簽證待遇及提升我國護照國際公信力繼續努力。(E)

No.004

2018/01/29

### **MOFA to start issuing next-generation e-Passports on February 5**

The Ministry of Foreign Affairs will start issuing next-generation e-Passports on February 5, 2018. Starting on that date, citizens may apply for such passports at MOFA's Bureau of Consular Affairs, its branch offices in Taichung, Kaohsiung, Hualian, and Chiayi, or missions abroad.

The application fee for the next-generation e-Passport, as well as application procedures and requirements, remain unchanged. Previously issued e-Passports and machine-readable passports will remain valid until their expiry date. However, passport holders may apply for a new, next-generation e-Passport prior to the expiration of their current passport.

As the competent authority for the issuance of passports, and in accordance with the Passport Act, MOFA has affixed a fraud-resistant sticker to the fifth page of the next-generation e-Passport providing travel advice to the holder. MOFA reminds citizens to not remove this sticker, so as to not invalidate the passport. In addition, specimens of the next-generation e-Passport will be sent to foreign governments in line with international protocol to ensure a smooth travel experience for citizens.

MOFA remains firmly committed to providing high-quality services to citizens, improving overseas visa privileges for them, and bolstering the international standing of ROC passports. (E)

新聞參考資料第 005 號

2018/01/31

### **106 年度外交小尖兵代表團赴澳洲及新加坡訪問**

106 年度外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動前三名優勝隊伍市立武陵高級中學、臺北市私立復興實驗高級中學及臺北市立第一女子高級中學參賽師生共同組成「106 年度外交小尖兵代表團」，由本部及教育部代表率團於本（107）年 1 月 30 日至 2 月 10 日赴澳洲坎培拉、雪梨及新加坡等城市交流參訪，以拓展青年學子國際視野及落實「以人為本」的「新南向政策」人才交流計畫。

澳洲及新加坡是我國政府推動「新南向政策」的重點國家，在亞太區域經濟整合中扮演重要角色，我與澳洲及新加坡在政治、經貿投資、教育文化及商務旅遊等層面關係亦極密切。為期「外交小尖兵」達成「新南向政策」人才交流目的，外交部與相關駐外館處安排「小尖兵」團員與當地政、商、學、僑等各界青年領袖進行深度交流。訪團除將拜會澳洲及星國相關政府機關，亦將與澳洲國家大學、西雪梨大學、華中初級學院等校師生進行交流，另參訪「亞太經濟合作」(APEC) 秘書處、澳洲國會、民主博物館、雪梨市議會、當地慈善組織等，並拜會我駐澳洲代表處、駐雪梨辦事處及駐新加坡代表處。

為宣介臺灣優質形象，「小尖兵」團員利用課餘時間製作我國國情簡報、排練歌唱表演並輪流主持交流餐會，期能展現臺灣特色及我年輕世代多才多藝的形象，亦有助當地友人更加瞭解臺灣。

外交部自民國 91 年起與教育部共同舉辦「外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動」，已成為全國高中、高職及五專師生年度三大重要英語競賽之一。每年前三名優勝隊伍在外交部安排下赴海外訪問，擴大青年國際參與，展現臺灣的軟實力。過去 15 屆外交小

尖兵選拔活動，計有 44 支優秀隊伍的 176 名高中生分別赴亞洲、歐洲、美洲及大洋洲等地進行訪問，廣泛贏得國際好評。「小尖兵」團隊出訪期間，將每日將上傳參訪日誌、照片及影片至「外交小尖兵」臉書（Facebook）粉絲專頁，分享心得與感想；歡迎家長、學校與民眾透過該專頁即時掌握「小尖兵」出訪動態。（E）

新聞參考資料第 006 號

2018/02/01

### **外交部安排學者專家出國進行學術外交計畫自即日起受理報名**

外交部為鼓勵國內學者出國進行與外交相關議題之研究、並拓展學術交流，本（107）年度學術外交計畫自即日起至本年 3 月 15 日止開放報名，歡迎具我國籍之博士學位學人就「印太戰略」、我與邦交國關係、區域情勢研究、區域經濟整合及國際組織參與等議題，撰寫研究計畫參加遴選。

有意報名者請參考附件「外交部安排學者專家出國進行學術外交實施要點」、申請資格與文件及研究主題、補助項目等資訊，並填妥申請表後電郵至 [jkjheng@mofa.gov.tw](mailto:jkjheng@mofa.gov.tw)，如有任何疑問，亦歡迎撥打專線 02-2348-2849，由專人為您解說。（E）

新聞參考資料第 007 號

2018/02/01

### **歡迎各界踴躍參加「2018 年亞銀商機博覽會」**

為協助我國廠商爭取亞洲開發銀行（以下稱亞銀）各項援助計畫衍生之商機，財政部、外交部、行政院公共工程委員會、經濟部國際貿易局、中國輸出入銀行及中華民國對外貿易發展協會共同邀請我國廠商參加亞銀訂於本（107）年 3 月 14 日至 15 日在菲律賓馬尼拉總部舉行之「第 9 屆亞銀商機博覽會」（9th ADB Business Opportunities Fair 2018）。

亞銀為推廣商機，提供會員國廠商參與亞銀各項計畫一站式服務平臺，第 9 度於該行總部舉辦商機博覽會活動。有關本屆亞銀商機博覽會報名活動規劃如下：

一、參與對象：承包商、製造商、供應商、諮詢顧問、電信事業、金融機構、智庫、學術單位、機構、卓越中心、民間團體及非政府組織。

二、方式：由區域部門專家就能源、農業與環境、水資源與都市發展、公共財政管理、交通運輸、健康醫療與教育等產業講解各項貸款計畫，並於商機博覽會說明亞銀現階段與未來可能釋出商機。

三、特定主題：

(一) 氣候變遷與融資、公私夥伴及私營部門業務等

(二) 反貪及廉政。

(三) 顧問聘用研習（顧問管理系統介紹及相關顧問議題交流等）。

(四) 針對民間團體與非政府組織、智庫、學術單位、機構及卓越中心等說明亞銀商機。

四、其他：

(一) 亞銀招標系統、外部顧問聘僱、貨品及勞務採購、亞銀採購改革等專題。

(二) 與會廠商可於會前辦理預約，藉此機會與亞銀專家進行個別晤談。

為協助我國廠商爭取商機，歡迎有意參加上述活動之廠商或專業人士踴躍至亞銀官網報名參加（機票及旅館住宿請自行辦理，並負擔相關費用）。大會報名截止日期為本年2月11日，為免錯失機會，請儘早報名，2018年亞銀商機博覽會報名網址：<https://www.adb.org/forms/9th-adb-business-opportunities-fair-2018>

。(E)

**臺北賓館於 2018 年 2 月份開放參觀活動**

臺北賓館訂於本（2018）年 2 月 3 日（星期六）開放民眾參觀，開放時間為上午 8 時至下午 4 時（最遲進場時間為下午 3 時 30 分）。

開放參觀當日，臺北賓館將播放「百年建築風華」與「整修工程紀錄」專題影片，並於現場展出「百年回眸—臺北賓館的故事」主題文物。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為 16 位日本總督之寓所。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫做為臺灣省主席官邸，其後於民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的發展，在外交部歷年來悉心維護下，其內部陳設裝飾無不精美，西式前庭與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期古蹟經典之作，歡迎民眾於開放期間前往參觀。

為維護古蹟及參觀品質，外交部籲請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、錄影機及觸摸文物，以妥善保存國家級歷史古蹟。

參觀資訊請參閱臺北賓館官網(<http://www.mofa.gov.tw/tgh>)，最新訊息亦將同步上傳外交部臉書粉絲專頁([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw))。(E)

**宏都拉斯共和國首批輸銷臺灣的甜瓜於 2018 年 2 月初抵達**

蔡總統於上（106）年 1 月「英捷專案」首度訪問中美洲友邦期間，曾與宏都拉斯共和國葉南德茲總統就強化兩國合作關係建立共識，經過雙方共同努力耕耘，我國已陸續引進宏都拉斯咖啡、牛肉及海產等，首批輸銷臺灣的宏國甜瓜於本（107）年 2 月初抵臺。

為了迎接宏都拉斯首批甜瓜抵臺，外交部次長劉德立與宏都拉斯駐臺大使謝拉大使，特別於本（2）月 5 日上午赴進口商馥農企業股份有限公司出席開櫃暨品嚐儀式，見證此一重要成果。劉次長除與謝拉大使相互道賀外，並說明宏都拉斯甜瓜品質優良，適合長途運輸，尤其宏國甜瓜產期適逢我國冬季，適可補足國內甜瓜生產的空窗期，不影響國內瓜農。此外，宏國甜瓜外銷，平均每年可為宏國創造 6 千萬美元的外匯收入，以及 7 萬個直接與間接就業機會，因此我國人品嚐美味水果之際，也能進一步增加宏國的外匯收入與就業，互蒙其利、共創雙贏。

劉次長並感謝馥農企業董事長李承宗支持政府外交政策，引進優質鮮果，並重申外交部將落實我對友邦承諾，持續增進臺灣跟宏都拉斯的經貿往來，以促進兩國人民福祉。（E）

新聞參考資料第 010 號

2018/02/07

### 外交部與「國家地理頻道」合作製播「綻放真臺灣 6：終極英雄」紀錄片

外交部為傳播我國優質形象，提升國際能見度，與「國家地理頻道」合作製播「綻放真臺灣 6：終極英雄」紀錄片，以我國特殊職業人士為主角，呈現其不畏艱難、勇往直前之精神，5 集紀錄片節目包括「獵火人」、「超級任務狗」、「植物獵人」、「邁向大聯盟」及「空中救援」等單元，將於本（107）年 2 月 12 日起每週一晚間 10 點在「國家地理頻道」播放，並陸續在其他亞太及中東地區 39 個國家播出。

紀錄片首播記者會於本（107）年 2 月 7 日在華山文創園區西 5 館舉行，由外交部長李大維及「國家地理頻道」所屬「福斯傳媒集團」亞洲區紀實節目及製作部副總裁 Laura Glassman 共同主持，並邀請副總統陳建仁及內政部長葉俊榮蒞臨致詞。會中特別安排點燈祈福儀式，由副總統與現場臺灣英雄共同點亮平安燈，一起為臺灣祈福。

陳副總統在致詞時表示，節目中的臺灣英雄在危險環境中完成艱辛的任務，充分展現了「正港臺灣人」不屈不撓的精神。陳

副總統並向在各行各業默默付出的臺灣英雄致上敬意與謝意，同時呼籲全國民眾，一起為失聯的黑鷹直升機機上人員祈禱、為花蓮震災祈福。

李部長在致詞時表示，外交部一向致力傳播我國優質形象，因此長期與「國家地理頻道」合作，記錄臺灣許多卓越的成就和感人的故事，並讓這些精彩的節目，成為國際社會認識臺灣的窗口。李部長並就黑鷹直升機失聯及花蓮震災表達關切注意，並盼望機上人員及花蓮地區受災民眾均能平安。

葉部長特別自中央災害應變中心趕赴本次記者會，並在記者會中向持續搜救中的空勤救難人員及全力搶救花蓮震災的消防隊員加油打氣。

現場應邀出席的其他貴賓包括駐臺使節團團長尼加拉瓜共和國達比亞大使與多位駐臺使節代表、協助拍攝的內政部空勤總隊、新北市消防局相關人員及「植物保種中心」共同創辦人李家維教授等人，擔任「超級任務狗」單元主角的 2 隻米格魯犬-Snoopy 和 Lulu 亦來到現場。

政府為加強國際宣傳，自 92 年起與「國家地理頻道」合作，迄今已合製 9 個專題國情紀錄片，其中「綻放真臺灣」系列已播出 23 部影片，並獲得國內外 18 座影視獎項肯定，頗受好評。(E)

新聞參考資料第 011 號

2018/03/01

### **外交部 2018 年「國際青年大使交流計畫」自即日起受理報名**

外交部本（107）年「國際青年大使交流計畫」自即日起至 4 月 30 日止受理報名，歡迎 35 歲以下目前就讀我國大專院校及研究所且具有中華民國國籍的學生報名參加甄選。

本年預計遴選 75 位國際青年大使，將於本年 8 月下旬組團赴東南亞、南亞及亞太地區國家進行為期 10 天的交流訪問，以持續深化政府「新南向政策」，同時增進青年學子對我國政府在友邦進行各項國際合作計畫情形的瞭解。

為拓展青年大使與赴訪國家的交流層面，海外活動將包括交

流研習、志工服務、拜會參訪及文化外交，並規劃以精緻的藝文表演展現臺灣的多元文化。本年分為「宣介」、「文化才藝」及「舞臺或劇場管理」三大專長組別進行甄選，歡迎符合資格的學生踴躍報名。

有意參加甄選者請完備下列程序：（一）至「中華民國外交部全球資訊網」（[www.mofa.gov.tw](http://www.mofa.gov.tw)）、外交部「臺灣青年 FUN 眼世界」（[www.youthtaiwan.net](http://www.youthtaiwan.net)）或「外交部 NGO 雙語網」[www.taiwanngo.tw](http://www.taiwanngo.tw)）等網站下載「外交部 107 年『國際青年大使交流計畫』甄選公告」及相關報名表件；（二）至報名表網站（<https://goo.gl/yi6sEK>）填妥線上報名資料；（三）請於 4 月 30 日前將填妥的報名文件以掛號郵寄至「外交部 107 年國際青年大使交流計畫專案小組」，地址：10048 臺北市凱達格蘭大道 2 號。

有關本計畫詳情，請參閱附件檔案「甄選公告」。倘需其他資訊，請聯絡承辦人劉先生，電話（02）2348-2017 或（02）2348-2231，電子信箱 [cjliu@mofa.gov.tw](mailto:cjliu@mofa.gov.tw) 或 [taiwanngo@gmail.com](mailto:taiwanngo@gmail.com)。（E）

新聞參考資料第 012 號

2018/03/07

### **外交部「非政府組織（NGOs）新春聯誼茶會」與 NGOs 夥伴共慶新春**

外交部本（107）年「非政府組織（NGOs）新春聯誼茶會」於本（3）月 7 日下午在外交部舉行，由外交部長吳釗燮主持，計有近二百位長期參與國際事務的國內 NGOs 代表共襄盛舉，分享彼此推動國際參與交流的經驗與心得，現場氣氛熱絡融洽。

吳部長致詞時首先感謝所有 NGOs 好朋友對政府及外交部的支持與協助，將臺灣的正面形象帶往世界各地，讓在全球各地拼外交的駐館同仁也能感受到比肩同行的溫暖。吳部長指出，NGOs 夥伴們在教育、醫療衛生、人道援助、婦權、體育及創新等各領域積極從事國際參與，從「新南向國家」到非洲、中南美洲等全球各個角落，點點滴滴的努力奉獻，真正做到「讓臺灣走向世界，讓世界走進臺灣」。

吳部長強調，NGOs 是我國推動外交工作的寶貴資產，展望

新的一年，我國外交工作仍充滿挑戰，希望透過與 NGOs 更緊密的合作，持續發揮臺灣軟實力，為我們國家的前景及全體國民的福祉，共同攜手打拚，把臺灣的光和熱帶到全世界。

為了展現我國 NGOs 的活力與多樣性，外交部特別邀請曾參與國際競賽獲獎的「基隆長興呂師父龍獅團」、「天狼星口琴樂團」以及國際青年大使表演精采節目，受到與會賓客一致好評，賓主盡歡，活動順利成功。(E)

新聞參考資料第 013 號

2018/03/07

### **我贈送比利時布魯塞爾市政府「尿尿小童」客家服飾**

世界知名的比利時「尿尿小童」銅像於布魯塞爾時間本(2018)年3月7日中午(約台北時間晚間7時)換上台灣客家傳統服飾。

比利時首都布魯塞爾市政府訂於本(7)日舉行「尿尿小童」贈衣及揭衣儀式，由我國駐歐盟兼駐比利時代表處大使曾厚仁代表我方，將為「尿尿小童」量身訂做的客家傳統服飾贈予布魯塞爾市政府，隨後舉辦揭衣儀式，「尿尿小童」正式以客家裝扮亮相。

為展現我客家文化，屏東縣內埔國小學童特別赴布魯塞爾，表演客家歌謠及舞蹈。現場也有我旅比僑胞及各國觀光客共同參與，場面熱鬧。

本案在外交部及駐處積極促成下，由駐處洽繫布魯塞爾市政府，並以客家委員會提供的客家服飾提出贈衣申請，獲該市府審查會議通過並安排贈衣儀式。

每年造訪比利時布魯塞爾的遊客多達3百萬人，「尿尿小童」是觀光客必遊景點之一。本次贈衣活動成功展現我多元文化內涵，也讓世界看見臺灣。(E)

### 落實館長年輕化，注入外交新活力

外交部長吳釗燮本（2018）年 3 月 7 日主持外交部領事事務局局長陳俊賢、國傳司司長陳銘政、亞西及非洲司司長劉邦治、北美事務協調委員會秘書長翁瑛敏、駐以色列大使張國葆、駐芝加哥總領事黃鈞耀、駐波士頓總領事徐佑典、駐邁阿密總領事錢冠州等 8 位新任一級主管及駐外館長的宣誓典禮，部內各單位正副主管及大使回部辦事等同仁在場觀禮。

吳部長祝賀 8 位優秀同仁榮膺新職，並期許未來在新的職務上發揮所長，繼續維護與捍衛國家利益，爭取民眾的權益與福祉。另本次新上任的一級主管及駐外館長，除了 5 位經驗豐富的資深同仁外，還有 3 位 50 歲以下年輕優秀的同仁調派美國地區擔任總領事職務。吳部長特別期勉 3 位總領事發揮創意活力，在業務推動上相互切磋，加強協力合作，並配合及協助駐美國代表處推動各項要案，進一步強化台美關係。（E）

### 外交部舉辦 2018 年度「臺灣獎助金」第一次學人研究成果發表會

外交部將於本（107）年 3 月 21 日（星期三）中午 12 時在國家圖書館舉辦年度首次「臺灣獎助金」學人研究成果發表會，邀請來自多明尼加、印尼、印度及荷蘭 4 位受獎學人分享研究成果。

我邦交國多明尼加學人將分享「科技在臺灣社經發展所扮演之角色及對全球市場之影響」研究成果；來自「新南向政策」目標國印尼及印度的兩位學人將分別就「臺灣的軟實力發展及對臺印尼關係之影響」及「臺印度關係之概況」等議題進行演說；荷蘭學人則將發表「網際網路與機器人技術在東亞安全事務中之擴大運用及其對區域安全之意涵」。

外交部「臺灣獎助金」自 99 年設立以來，已有來自 74 國 808 位學人參加此一計畫；政府目前加速落實「新南向政策」，本年

受獎 115 位學人中，有 41 位來自「新南向政策」目標國或從事「新南向政策」相關研究的學者。

外交部樂見並歡迎未來有更多來自邦交國、「新南向政策」目標國及理念相近國家的學人來臺進行研究。(E)

新聞參考資料第 016 號

2018/03/19

### **外交部南部辦事處訂 2018 年 3 月 27 日及 28 日分別在澎湖縣 2 處辦理「行動領務」服務**

為加強對澎湖民眾服務，外交部南部辦事處訂本年 3 月 27 日（星期二）下午 2 時至 4 時 30 分，在馬公市的澎湖縣政府禮堂（地址：澎湖縣馬公市治平路 32 號），及 3 月 28 日（星期三）上午 9 時至 11 時 30 分在湖西鄉公所（地址：澎湖縣湖西鄉湖西村 43-11 號）辦理「行動領務」服務，歡迎當地及鄰近區域民眾善加利用。

「行動領務」提供首次申辦及換發晶片護照的收件服務，護照製作完成後，外交部南部辦事處將委請中華郵政公司以快捷郵寄方式送交申辦民眾，一次收件，全程服務，非常便利。

首次辦理護照的民眾須準備護照申請書、兩吋彩色護照規格的近照 2 張、身分證正本、影本及規費 1,300 元，未滿 14 歲者除備妥護照申請書及前述近照 2 張，另須繳交含詳細記事的戶口名簿或戶籍謄本，以及監護人身分證正本暨影本，並支付規費新臺幣 900 元（詳參外交部領事事務局網頁申辦護照說明）；若民眾須換發護照，除上述要件外，尚須攜帶未逾期的舊護照，以利截角註銷。有意申辦護照的民眾可先向縣內各戶政事務所或移民署澎湖縣服務站索取申請表預先填寫，以節省辦理時間。

外交部南部辦事處「行動領務」服務是為落實政府便民服務，本次服務除受理護照申請外，現場也將提供許多出國實用資訊，包括國人旅外安全、外交部旅外急難救助措施及青年海外度假打工等，辦事處人員將在現場協助民眾加入領務局 LINE@官方帳號及出國登錄，讓民眾體驗各項方便、安全、安心的便民措施。(E)

### **墨西哥民間急難救援隊「地鼠隊」(TOPOS) 來臺參訓**

為提升都會災變的救援能力，國際知名的墨西哥民間急難救援隊「地鼠隊」(TOPOS Rescate Internacional) 在外交部促成下，訂於本(2018)年3月20日至29日來臺參加由內政部消防署所開設的「城市救援訓練專班」課程，與我方交流災害防救經驗。

「地鼠隊」一行11人，將於3月21日上午參加內政部消防署在「國家災害防救中心」舉辦的開訓典禮後，轉赴消防署南投訓練中心，展開為期一週的訓練課程。「地鼠隊」一行在臺期間將由外交部常務次長劉德立設宴款待，以示歡迎及重視。

墨西哥「地鼠隊」成立於1985年墨西哥大地震後，曾參與紐約世貿中心恐攻、海地、尼泊爾及菲律賓等國際重大災害救援行動，1999年我國921大地震時曾來臺馳援，其義舉受到我國社會各界感念；本次「地鼠隊」來臺參訓與我方相關單位交換救災寶貴經驗，並強化臺墨兩國友好合作與交流。(E)

### **駐臺使節代表暢遊太魯閣並推廣花蓮在地文創產品**

外交部安排駐臺使節代表於3月23至24日暢遊花蓮，23日由外交部次長劉德立陪同赴太魯閣國家公園參訪，吳部長則於晚間結束公務後，趕赴花蓮與訪團會合。

訪團中午在布洛灣停留參訪，品嚐原住民風味餐，以及觀賞太魯閣族歌舞表演。使節代表一致認為，花蓮好山好水，氣候宜人，尤其當地原住民文化充滿豐沛的生命力，極具吸引力。

外交部23日下午安排使節代表前往燕子口步道，近距離觀賞太魯閣峽谷，使節代表沿途讚嘆連連，大推太魯閣為世界級風景。

訪團下午繼續驅車前往花蓮後山故事館，參訪大理石製程與花蓮文創產品，並紛紛採購具有花蓮特色的紀念品及伴手禮，透過實際行動為花蓮產品背書。

花蓮選區立法委員蕭美琴也於當晚前往駐臺使節下榻飯店歡迎訪團，並共進晚餐，互動氣氛熱絡。

劉次長表示，花蓮美景俯拾即是，山海景觀及人文風情對國內外遊客均極具吸引力。此次透過使節代表的親身體驗與見聞，希望能大力宣傳促銷，協助花蓮振興觀光產業。

吳部長陪同駐臺使節代表於 24 日繼續花蓮參訪行程。(E)

新聞參考資料第 019 號

2018/03/24

### **駐臺使節暢遊花蓮，樂願宣傳花蓮之美**

外交部安排各國駐臺使節代表一行 40 人於 3 月 23 日及 24 日赴花蓮參訪。繼 23 日遊賞太魯閣峽谷後，吳釗燮部長於 24 日上午與各國駐臺使節繼續前往瑞穗鄉富興社區參訪。

花蓮地區立法委員蕭美琴在社區親自歡迎訪團，並全程陪同解說導覽。吳部長和使節代表在園區內親手製作鳳梨酥，搭乘觀光小火車遊園，並下鳳梨田體驗採鳳梨的樂趣。

訪團 24 日下午續前往富源森林遊樂區以及大農大富平地森林公園，漫步森林及花海之中，在清新的芬多精中享受大自然的恬靜與美景。

吳部長在午間餐會時表示，花蓮是臺灣風景最美麗的地方之一，感謝各國使節代表撥冗參訪花蓮。吳部長並鼓勵使節代表，將花蓮的自然美景及豐厚的人文故事透過各種社群媒體廣為宣傳，以吸引更多外國朋友造訪花蓮領略當地風情名勝。

吳部長一行於 24 日下午 5 時結束參訪行程，搭乘普悠瑪列車返回臺北。各國使節代表對外交部安排此次參訪行程深表謝意，均認為此行極有助其等進一步瞭解花蓮豐富多元的觀光資源，及美不勝收的山水風情，樂願透過各種管道協助宣傳推介。(E)

**英國 5 個城市代表團來臺參加「2018 智慧城市展」及第 2 屆「臺英智慧城市論壇」**

「2018 智慧城市展」於本（107）年 3 月 27 日至 30 日在臺北南港展覽館舉行，我駐英國代表處與英國在臺辦事處並於 3 月 28 日共同舉辦第 2 屆「臺英智慧城市論壇」，主題為自動駕駛車，邀集臺英雙方專家分享經驗，共同促進智慧交通發展。

本年英國米爾頓凱恩市（Milton Keynes）、西洛錫安市（West Lothian）、彼得伯勒市（Peterborough）、布里斯托市（Bristol）及格林威治市（Greenwich）等 5 個城市組團訪臺，外交部對此表達熱誠歡迎並由政務次長吳志中與各城市代表會晤交流。訪賓在臺期間另拜會臺北市市長柯文哲、於「2018 智慧城市展」首長高峰會進行簡報、參與「全球智慧城市聯盟（GO SMART）」倡議、出席臺北市政府舉辦的「臺北之夜」等相關活動。英國為我國在歐洲地區第 3 大貿易夥伴，我國則為英國在亞洲地區第 11 大貿易夥伴，去（106）年雙邊貿易總額達 57.5 億美元。臺英科技合作交流密切，兩國將持續藉由共同推動科技創新合作，配合我政府「五加二」相關創新產業規畫，共促商機，深化互利雙贏的雙邊關係。（E）

No.020

2018/03/28

**Delegation representing five British cities attends the 2018 Smart City Summit & Expo and the second UK-Taiwan Smart City Forum**

A delegation of representatives from five British cities is here in Taiwan to take part in the second UK-Taiwan Smart City Forum March 28, together with the 2018 Smart City Summit & Expo at Taipei Nangang Exhibition Center from March 27 to 30.

The forum, jointly organized by the Taipei Representative Office in the UK and the British Office Taipei, sees experts from both countries gathering to exchange views themed on autonomous vehicles so as to

facilitate the development of smart transportation.

Deputy Minister of Foreign Affairs François Chih-Chung Wu welcomed the British delegation attending this year's forum comprising representatives of Milton Keynes, West Lothian, Peterborough, Bristol, and Greenwich. During their visit, the members of the delegation will also call on Taipei City Mayor Ko Wen-je, and attend the Smart City Mayor's Summit and the prelaunch of the Global Organization of Smart Cities (Go Smart), as well as participate in associated nighttime activities organized by Taipei City government.

The UK is Taiwan's third-largest trade partner in Europe, while Taiwan is the UK's 11th-largest trade partner in Asia, with bilateral trade reaching US\$5.75 billion during 2017. Enjoying close exchanges in science and technology, the two countries will continue to promote cooperation in science and innovation in accordance with the government's 5+2 Innovative Industries program, developing business opportunities and deepening their mutually beneficial bilateral relationship. (E)

新聞參考資料第 021 號

2018/03/31

### 外交部公布「阿巒的作文課」短片展現臺灣愛心和醫療貢獻

為向世界展現臺灣先進的醫療技術與愛心無國界的精神，外交部於本（107）年 3 月 31 日公布新製作完成的國際醫療短片：「阿巒的作文課」（英文片名：“A Perfect Pair”），藉此向國際社會呼籲，在邁向「健康是基本人權」願景的大道上，「世界衛生組織」（WHO）需要臺灣的參與。本短片為越南語發音，除配製中、英文字幕外，外交部也製作日、西、法、德等外語字幕版，同步上線向全球放送。

為向國際社會呈現臺灣愛心無遠弗屆和尖端醫療技術嘉惠他國的真實案例，外交部耗時 2 個月製作該片，製作團隊更遠赴越南拍攝。短片主角阿巒是一名自幼罹患「畸形淋巴血管瘤」的女

孩，她在面臨截肢危機時，獲愛心臺商捐贈高額醫藥費，得以跨海來臺接受高難度手術。在完善的醫療照護下，重新跨出全新的人生。

臺灣卓越的醫療技術名聞遐邇，深獲國際社會好評，每年吸引成千上萬的國外人士來臺就醫外，過去半世紀以來，派遣海外的醫事人員更已協助數百萬名外國人士重拾健康。此外，臺灣多年來在強化區域乃至全球的防疫網所做的貢獻，以及為落實WHO「全民健康覆蓋」(Universal Health Coverage)政策所建立完善的全民健康保險制度等，在在顯示臺灣有意願，也有能力與WHO及世界各國分享經驗，共同實現聯合國「永續發展目標」(SDGs)第3項目標—確保健康及促進各年齡層的福祉。

本短片除可透過上述「潮台灣」(Trending Taiwan) YouTube頻道暨臉書專頁瀏覽外，亦可任外交部官方臉書粉絲專頁觀賞，歡迎點閱分享。(E)

新聞參考資料第 022 號

2018/04/02

### 「臺灣醫衛貢獻網 2.0」網站正式上線

為增進國際社會瞭解我國在國際醫療衛生領域的卓越貢獻，進而支持我參與世界衛生大會(WHA)，外交部與衛生福利部今(107)年再度合作建置中英文版「臺灣醫衛貢獻網 2.0」(Leave No One Behind)網站，並於4月2日正式上線，網址為[連結]。歡迎各界人士踴躍上網瀏覽，與海內外友人一起呼籲國際社會：“Health for all—Taiwan can help”。

「臺灣醫衛貢獻網 2.0」除延續去年4月數位攝影展裡「守護全球健康」、「對抗重大疾病」、「建構醫療能力」、「人道醫療援助」及「臺灣與世界衛生組織」五大主題的影像內容外，今年特別以圖文並茂的方式新增兩大主題，包括「全民健康覆蓋」及「生醫科技發展」。一方面向世界各國人民展現我國作為亞洲第一個開辦全民健保的國家，這23年來所累積的豐富經驗確實有助於落實世界衛生組織(WHO)「全民健康覆蓋」(Universal Health Coverage, UHC)的目標；另一方面，依據106年「國際生技大會」

(BIO International Convention)評定，臺灣已躍升為亞洲生醫產業的重要樞紐。立足臺灣，放眼天下，我國在生醫科技領域的先進發展，可以成為聯合國達成「2030年永續發展目標(SDGs)」第3項「確保全人類各年齡層健康與福祉」不可或缺的重要助力。

臺灣醫療技術卓越名聞遐邇，深獲國際社會好評，每年除了吸引成千上萬國外人士來臺就醫外，過去半世紀以來，我國派遣海外的醫事人員更已協助數百萬名外國人士重拾健康。此外，臺灣多年來在強化區域乃至全球防疫網所做的貢獻，以及為落實WHO「全民健康覆蓋」(Universal Health Coverage)政策所建立完善的全民健康保險制度等，都顯示臺灣有意願，也有能力與WHO及世界各國分享經驗，共同實現聯合國「永續發展目標」(SDGs)第3項目標—確保健康及促進各年齡層的福祉。

外交部與衛福部特別感謝科技部、所有非政府組織(NGOs)及民間團體的大力協助，提供珍貴展出資料，讓世界各國體認到支持臺灣參與WHA的意義與重要性。(E)

新聞參考資料第023號

2018/04/09

### **外交部與「國家地理頻道」合製的「綻放真臺灣6：終極英雄」紀錄片將在亞太及中東地區37國播出**

為傳播我國優質形象及提升我國國際能見度，外交部與「國家地理頻道」合作製播「綻放真臺灣6：終極英雄」紀錄片，以我國最具挑戰性的特殊職業人士為主角，詳實描述他們在工作中不畏艱難且勇往直前的精神。外交部曾於2月7日在華山文創園區為紀錄片舉辦首播記者會，陳建仁副總統親臨現場為臺灣各行各業的英雄們祈福及加油打氣。該紀錄片已於今(107)年2月12日至3月12日陸續在國內播出。

該紀錄片系列也將陸續在海外地區播出。自4月9日起至5月9日止，「獵火人」、「植物獵人」、「邁向大聯盟」及「超級任務狗」等4集節目將在馬來西亞、印尼、新加坡、泰國、越南、菲律賓、緬甸、汶萊、柬埔寨等新南向目標國以及中國大陸、香港、澳門、蒙古、巴布亞紐幾內亞、帛琉、萬那杜、馬紹

爾群島、馬爾地夫、伊朗、巴林、伊拉克、約旦、科威特、黎巴嫩、阿曼、卡達、沙烏地阿拉伯、阿拉伯聯合大公國、敘利亞、葉門、埃及、利比亞、茅利塔尼亞、摩洛哥、阿爾及利亞、查德、突尼西亞等 37 個國家或地區的「國家地理頻道」播出（播出時間詳見附表），歡迎民眾邀請國外友人準時收看，共同為紀錄片中「正港臺灣人」的感人故事及不屈不撓的精神喝采！

「綻放真臺灣 6」系列紀錄片將另安排於 6 月至 9 月間在歐洲及非洲地區接續播出。（E）

新聞參考資料第 024 號

2018/04/12

### 外交部舉辦經貿研討會與國人攜手拼經濟

為落實外交部長吳釗燮上任 100 日內優先推動的工作目標第二項「外交部攜手拼經濟」，外交部將於 107 年 4 月 13 日（星期五）上午 10 時至 11 時 30 分在外交部 5 樓大禮堂舉行「台灣當前經貿機會及挑戰」研討會。研討會由外交及國際事務學院主辦，邀請中華經濟研究院院長吳中書及國家發展委員會副主任委員邱俊榮擔任講座，吳部長將親臨致詞並全程參與。

這場研討會是外交部規劃舉辦系列講座的首場活動，特別邀請吳院長及邱副主任委員分別從學者專家及政府官員的觀點，說明我國經濟與產業發展政策等議題，以強化外交部人員對經貿議題的了解，並能在駐外時發揮為我國爭取商機及協助拓銷的功效。兩位講座分別進行簡報後，吳部長及與會外交部人員將與兩位講座交換意見並進行討論。

「外交部攜手拼經濟」計畫目的在逐步提升駐外館處招商及商業諮詢功能，包括協助我國企業在海外的發展，以及增進國人對國際經貿情勢與投資法規的了解。（E）

### 臺北賓館 2018 年 4 月份開放參觀活動

臺北賓館訂於本（107）年 4 月 14 日（星期六）開放民眾參觀，開放時間為上午 8 時至下午 4 時（最遲進場時間為下午 3 時 30 分）。

開放參觀當日，臺北賓館將播放「百年建築風華」專題影片並於現場展出「百年回眸－臺北賓館的故事」主題文物。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為日本總督寓所。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫作為臺灣省主席官邸；民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的發展，在外交部歷年悉心維護下，其內部陳設裝飾無不精美，西式前庭園與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期古蹟的經典代表作。歡迎民眾於開放期間前往參觀。

為維護古蹟及參觀品質，外交部籲請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、腳架及觸摸文物，以共同維護及妥善保存國家級歷史古蹟。

總統府及臺北賓館本週六同時開放參觀，總統府南苑將有敦化國中弦樂團現場表演，歡迎民眾踴躍參訪。臺北賓館參觀資訊請參閱官網(<http://www.mofa.gov.tw/tgh>)，最新消息將同步上傳外交部臉書粉絲專頁 ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw))。(E)

### 外交部舉辦「台灣當前經貿機會及挑戰」經貿研討會

為落實外交部吳部長上任 100 日計畫 8 項優先工作項目之一「外交部攜手拼經濟」，外交部於 107 年 4 月 13 日（星期五）上午 10 時至 11 時 30 分在外交部 5 樓大禮堂舉行「台灣當前經貿機會及挑戰」研討會。這項研討會由外交及國際事務學院主辦，邀請中華經濟研究院吳中書院長及國家發展委員會邱俊榮副主任委員擔任講座，吳部長及同仁 150 餘人參加。

吳部長致詞時指出，鑒於臺灣外交工作面臨諸多挑戰，上任後提出「100日內優先工作計畫」，特別列入「招商引資拚經濟」項目，希望藉由一系列策略規畫，協助國內外同仁切實掌握政府重大經貿政策理念，以及國際經貿趨勢與脈動。吳部長表示，現場同仁踴躍出席，充分展現外交部與各界攜手拚外交的堅定行動力，他本人也盼藉此機會自我充實，與外交部同仁一起成長。

吳院長及邱副主任委員在簡報時分別從學者專家及政府官員的觀點，說明我國經濟與產業發展等議題，也都對最近美「中」貿易紛爭提出相關看法。吳院長從國際經貿發展趨勢，臺灣經貿所面臨的挑戰，全球政經結構的消長，及我國合宜經貿發展策略等方面進行分析，也強調臺灣在面對諸多挑戰同時，仍擁有高素質人力資源、注重研發、自由開放等優勢，如果能營造具有彈性、效率及競爭力的經貿環境，當能有效面對詭譎多變的國際環境。邱副主委則說明臺灣產業發展政策及優勢，未來國際經貿與產業發展主流，以及臺灣因應經貿挑戰的政策走向等，並認為新南向政策及參與「跨太平洋夥伴全面進步協定」都是協助我國經濟發展的驅動力，亦可帶動我國產品升級。講座簡報後，吳部長及與會同仁並與講座進行意見交換及討論。

繼本次研討會後，外交部將陸續辦理與經貿議題相關的系列研討會，希望藉由相關活動的舉行，增加外交部同仁對我國經貿相關議題的瞭解及職能，進而強化駐外館處招商引資和經貿諮商的功能，與國人一起努力拚經濟。透過「以外交帶動經貿，以經貿輔助外交」的策略，充分發揮臺灣的優勢，並以經貿拓展更多的外交空間。(E)

新聞參考資料第 027 號

2018/04/14

### **外交部長吳釗燮應邀出席「印度台北協會」主辦的「印度春漾嘉年華」活動**

外交部部長吳釗燮於本(107)年4月14日(週六)上午11時30分應邀出席「印度台北協會」(ITA)與台北市政府在台北車站1樓大廳共同舉辦的「印度春漾嘉年華」活動。

吳部長致詞時表示，印度擁有豐富人文歷史，近年來印度美食及「寶萊塢」電影如「三個傻瓜」及「我和我的冠軍女兒」等在台灣備受歡迎，本次活動可以讓國人更進一步瞭解印度文化，增進台印文化交流；另感謝印度台北協會會長史達仁（Sridharan Madhusudhanan）到任以來不遺餘力推展台印合作關係，勤於拜會我中央及地方政府相關部門，積極推動雙方政經文教及科學等領域的交流，更深入走訪台灣民間社會，瞭解我歷史文化，並例舉史會長去年參加媽祖遶境活動，且是唯一走完全程的駐台外交使節。

史會長於致詞感謝吳部長及外交部對「印度台北協會」在台工作及相關活動的支持，很高興見到印度美食及文化在台灣愈來愈普及並受到喜愛，兩國人民互動日益頻繁，正是「新南向政策」促進以人為本交流的最佳體現。

第二屆「印度春漾嘉年華」活動由吳部長、史會長及台北市政府副市長陳景峻共同點燈揭開序幕，現場安排有印度美食、舞蹈及音樂等表演節目，並設有印度觀光、教育及瑜珈等攤位，吸引逾千名民眾出席，吳部長等並與現場民眾親切互動，共同合影留念，場面熱絡溫馨。（E）

新聞參考資料第 028 號

2018/04/16

### 外交部南部辦事處參與「2018 高雄國際旅展」

外交部南部辦事處訂於本（107）年 4 月 20 日至 23 日參加由高雄市旅行商業同業公會在高雄展覽館主辦的「2018 高雄國際旅展」，並在展覽館北館 N1 區 C203 號設置展示攤位，以提供規劃出國民眾旅遊安全及領務資訊，歡迎民眾前往參與活動及索取資料。

外交部將於 4 月 21 日（星期六）下午 2 時 30 分與內政部警政署在展示攤位現場舉辦「旅外安全及防範海外觸法宣導有獎徵答」活動，參加民眾將有機會獲得多項旅行實用貼心好禮；另旅展期間，民眾只要到外交部展攤現場加入外交部粉絲專頁及將外交部領事領務局 LINE 官方帳號（ID：@boca.tw）加為好友，即

可獲得領務小禮品，歡迎民眾踴躍參加。

近來南部地區民眾出國旅遊風氣盛行，外交部南部辦事處關心國人旅外安全，已連續 5 年在高雄國際旅展設置展示攤位，並由專人在現場介紹外交部領事領務局及南部辦事處的各项旅外急難救助措施，如：提醒國人出國前下載「旅外救助指南」應用程式 (APP)、加入外交部領事事務局 LINE 官方帳號成為好友，及青年度假打工安全注意事項等，展示攤位另備有「出國旅行安全實用手冊」、「中華民國駐外館處緊急聯絡資訊」及「度假打工注意事項」摺頁等資料，歡迎民眾索取。(E)

新聞參考資料第 029 號

2018/04/16

### 外交部推特帳號上線，歡迎民眾踴躍參與互動

外交部於本 (107) 年 4 月 16 日正式設立推特(Twitter)帳號，吳部長釗燮親自撰寫首篇推文，並同時附上日文及西班牙文的版本，向國際社會發聲。吳部長在推文中說到，「我很榮幸為外交部開啟全球即時溝通的新時代；對外交部來說，讓世界各地的朋友和夥伴們，能夠隨時瞭解臺灣外交事務的最新發展是非常重要的工作」。

外交部成立推特，強化國際宣傳正是吳部長設下的到任 100 日首要外交工作目標之一「加強運用新社群媒體等平臺」。吳部長認為「全天候的訊息平臺，代表我們無時無刻皆可以清楚傳達正確的資訊」，「推特對於外交部來說，是與現有溝通管道相輔相成的重要工具。」

外交部推特將以國際社會為主要對象，並視推文內容搭配使用英、日、西等語言。外交部國際傳播司司長陳銘政則表示，「新推出的推特帳號可為外交部所經營的社群媒體平臺增添廣度。除了推特之外，外交部也將持續透過臉書和 YouTube 等社群媒體平臺在世界為臺灣發聲」。

外交部 Twitter 帳號：MOFA\_TAIWAN，歡迎大家追蹤。(E)

### **Follow the MOFA on Twitter**

The Ministry of Foreign Affairs launched its official Twitter account April 16 in Taipei City, with Minister Jaushieh Joseph Wu writing and sending the first tweet in English, Japanese and Spanish.

“It is my great privilege to usher in a new era of near-instantaneous global communication for MOFA,” Minister Wu said. “Keeping our foreign friends around the world better informed of the latest developments relating to Taiwan’s foreign affairs is a crucial mission going forward.”

Improving MOFA’s new media capabilities is one of Minister Wu’s eight main objectives during his first 100 days in office. “The 24-hour news cycle means there is not a moment to spare in getting out the right message in a clear and concise fashion,” he said. “Twitter is the ideal platform for complementing MOFA’s existing communication channels.”

According to Henry M. J. Chen, director-general of MOFA’s Department of International Information Services, the new Twitter account adds another dimension to the ministry’s social media platform. “We maintain a strong presence through various Facebook and YouTube pages, as well as the Twitter accounts operated by our multilingual publications under Taiwan Today.”

Follow MOFA on Twitter @MOFA\_Taiwan. (E)

新聞參考資料第 030 號

2018/04/17

### **外交部公布赴美國華府參加「美國國際志工行動協會 (InterAction) 2018 年會」代表團團員錄取名單**

為協助我國非政府組織 (NGOs) 與國際接軌，建構及強化我國 NGOs 從事國際參與的能力，外交部將組團參加本 (107) 年 6 月 12 日至 14 日在美國華府舉行之 InterAction 年會。

經公開遴選後，共錄取下列 10 位國內 NGOs 所推薦的優秀幹部參團：

財團法人羅慧夫顛顏基金會專員 趙雅婷

財團法人至善社會福利基金會研發專員 李晏榛

台灣醫學生聯合會秘書長 李柏錦

中華民國護理師護士公會全國聯合會委員 蔡佩珊

財團法人慈心有機農業發展基金會專員 駱貞羽

台灣女醫師協會監事 黃敏靈

台灣護理學會委員 戴宏達

財團法人台灣兒童暨家庭扶助基金會資深專員 鍾澤胤

財團法人環境品質文教基金會主任 鄭侑展

舊鞋救命國際基督關懷協會企劃執行長 林美蕙

InterAction 成立於 1984 年，秘書處設於美國華府，是具有聯合國經社理事會 (ECOSOC)「全面諮商地位」(General Consultative Status) 的國際非政府組織 (INGO)，也是美國人道援助領域規模最大的 NGOs 合作平台，擁有超過 190 個組織會員。(E)

新聞參考資料第 031 號

2018/04/30

### 外交部長吳釗燮歡迎來部參訪的新加坡管理大學法學院師生

外交部長吳釗燮於本 (107) 年 4 月 30 日下午 3 時在外交部歡迎來臺參訪的新加坡管理大學 (Singapore Management University, SMU) 法學院師生一行 34 人。該校到訪外交部旨在瞭解我國推動「新南向政策」的現況及成果。訪臺期間師生們除參訪我國政府部門外，另將與我國企業及重要大學進行交流，以深入瞭解我國法制發展及法律教育概況。

外交部長吳釗燮致詞時提及，過去因曾擔任教職，深知教育及人文養成對青年學子的重要性，對於新加坡管理大學選擇來臺參訪我國社會人文發展感到格外欣喜。臺星兩國在音樂、飲食及

文化領域交流密切且有許多共同之處，吳部長並以個人對星國美食，特別是肉骨茶（Bak-Kut-teh）的美好經驗，以及臺灣國民飲品珍珠奶茶在星國大獲好評的例子，說明兩國飲食文化相互影響並拉近雙方民眾距離。

吳部長並說明，去（106）年星國有超過 425,000 人次來訪，臺灣則有超過 326,000 人到訪星國，更加證明兩國人民來往頻密。吳部長另強調，臺星兩國關係密切友好，兩者皆是從發展中國家轉型為以資通訊為基礎的國家，在轉型過程中更面對許多相同的挑戰。這些共同經驗帶動日後兩國在雙邊經貿、教育文化、觀光商旅的交流頻繁。例如新加坡作為我重要經濟合作夥伴，在東南亞地區便首先與我國簽訂「經濟夥伴協定」（ASTEP）。吳部長接續說明我政府推動「新南向政策」的內涵，強調新加坡為我推動「新南向政策」的重要目標國，期盼能擴大兩國青年世代在法律、商業、教育等各領域的對話與交流，進而體現「新南向政策」強調「以人為本，雙向交流」的精神。

新加坡管理大學為新加坡知名學府，具有國際化的教學與研究水準，也是亞洲享譽盛名的頂尖財經與法學院校，與新加坡及亞洲國際企業合作關係密切，為星國培育金融管理及法律人才的重點學府。

外交部自 101 年起在官網建置「線上申請參訪系統」（網址：<https://goo.gl/6WMps8>），設計我國外交政策、新南向關係、青年參與國際等 12 項議題，供國內、外高中（職）以上學校或民間團體依參訪旨趣申請來部參訪。外交部期盼透過多元互動方式，深化與青年世代的交流對話，鼓勵青年學子積極參與國際事務。

歷年來參訪外交部的訪團數及人數呈現逐年成長的趨勢。外交部於去年共計接待 76 個高中及大學等團體，共計 3,325 人次；前（105）年計有 67 團、3,561 人次；104 年共有 63 團、2,869 人次。參訪外交部前 3 名的旨趣分別為青年國際參與、國際禮儀及我國外交政策。（E）

## **外交部領事事務局參加「2018 台北國際觀光博覽會」並舉辦旅安問答送機票摸彩活動**

「2018 台北國際觀光博覽會」訂於本（107）年 5 月 4 日至 7 日在臺北世界貿易中心展覽一館舉行，外交部領事事務局關心國人旅外安全，特於展覽現場設置攤位，介紹並宣導各項旅外安全資訊及旅外國人急難救助措施。

外交部展攤於本次旅展獲得韓國釜山航空、中華航空、阿聯酋航空、長榮航空、菲律賓航空及越南航空等六家航空公司的贊助支持，共同舉辦機票抽獎活動（活動辦法請詳附件），藉此推廣旅外安全意識。民眾只要在現場將領務局官方 LINE 帳號（@boca.tw）設為好友，並進行「波鴿的蛋生」線上問答遊戲，即可得到旅安宣導波鴿限量好禮及抽獎券一張；另外民眾若在現場進行旅安線上對戰遊戲，還可獲取波鴿限量小點心或波鴿鋁箔氣球，歡迎踴躍前往參觀。機票抽獎儀式預訂於 5 月 7 日上午 11 時整在臺北世界貿易中心展覽一館中央舞臺公開舉行。

此外，外交部領事事務局特於 4 月 27 日至 5 月 7 日在外交部臉書粉絲專頁舉辦【魔法波鴿的蛋生—抽獎活動】，只要民眾至臉書抽獎活動網址完成指定步驟，將有機會獲得「飛機模型」或限量的「亮眼旅遊寶」。

近年來國人出國旅遊風氣盛行，外交部領事事務局歡迎民眾前往「2018 台北國際觀光博覽會」外交部活動展攤索取「出國旅行安全實用手冊」、「中華民國駐外館處緊急聯絡通訊摺頁」及「護照書籤」，資料內容實用且攜帶方便，可供民眾在海外遭遇急難即時參考運用。（E）

## **外交部長吳釗燮應邀出席「2018 歐洲節」活動**

外交部長吳釗燮本（107）年 5 月 5 日上午 11 時應邀出席由歐洲經貿辦事處（EETO）於信義區香堤大道主辦的「2018 歐洲

節」活動開幕儀式。臺北市市長柯文哲、文化部長楊子葆及多位駐臺代表亦應邀參加。

吳部長致詞時表示，今年歐洲節慶祝「舒曼宣言」68週年，當年法國前外交部長舒曼（Robert Schuman）整合歐洲的成果透過歐盟得以延續至今。此外，今年也是臺歐盟雙邊諮商30週年及歐洲經貿辦事處在臺成立15週年，期待臺歐關係在接下來的一年能夠再創新高。吳部長除感謝馬澤璉（Madeleine Majorenko）處長及所有的歐洲駐臺代表舉辦「2018歐洲節活動」提供我民眾親身體驗歐洲文化的機會，並表示新的歐洲經貿辦事處吉祥物「歐啤」（Moomoo）是由我國人所設計，希望歐啤可以紅回歐洲，成為臺歐間的「親善大使」。

馬澤璉處長於致詞時感謝外交部、文化部及臺北市政府文化局及觀光傳播局對歐洲節的支持，盼臺灣民眾可以透過相關活動對歐洲多元文化有更深的認識。馬澤璉處長也表示，歐啤結合了古希臘歐羅巴公主（Europa）的傳說及臺灣水牛勤勞堅毅的精神，將來一定會是最好的臺歐盟親善大使。

本年歐洲節主題是「面具嘉年華」，現場發放各式面具供民眾拍照留念，另安排歐洲美食、音樂及舞蹈等表演，預計將吸引逾萬名民眾參加。吳部長亦向參加的駐臺代表們致意，並觀賞新北市警犬隊的表演，現場場面熱鬧且溫馨。（E）

新聞參考資料第 034 號

2018/05/07

### **外交部與行政院農業委員會合辦「2018年農業青年大使『新南向』交流計畫」正式起跑並自即日起開放報名**

為持續擴大並深化推動「新南向政策」農業青年人才交流，今（107）年外交部與行政院農業委員會將續以「踏實互惠，永續農業」為主題，辦理「2018年農業青年大使『新南向』交流計畫」，並自即日起開放報名。

本計畫將甄選30名18歲至40歲具農林漁牧專長的青年，於本年8月間分別前往「新南向」目標國越南及馬來西亞進行為期7天的實地參訪及深度交流，以落實我國政府推動「新南向政策」

的「踏實外交，互惠互利」理念，並依循「以人為本，雙向交流」的原則，拓增我國農業新世代青年職涯發展及農業創新的能量。

活動詳情及甄選辦法請參閱外交部全球資訊網「農業青年大使」專區（網址：[www.goo.gl/vavHkL](http://www.goo.gl/vavHkL)）及「2018年農業青年大使『新南向』交流計畫」活動報名網站（網址：<http://agamb.mofa.gov.tw>）。報名及活動資訊如下：

一、報名時間：自即日起至6月22日止。

二、報名資格：

（一）農委會推動大學農業的公費專班學生；

（二）全國大專校院農林漁牧相關科系在校學生；

（三）具農林漁牧業相關實務經驗的下列其中一類社會青年（農委會輔導）：

1. 百大青農。

2. 縣（市）農會在地青農聯誼會會員；

3. 鄉鎮市區農會在地青農聯誼分會會；

三、報名方式：須同時完成網路及紙本通訊報名。

四、甄選、集訓與出國訪問：甄選分為初審及複審兩階段進行，獲錄取者須全程參與3天2夜的國內行前集訓及7天6夜的出國參訪活動。各階段活動日程將適時公布於上揭網站。

外交部及農委會去年首度辦理「農業青年大使『新南向』交流計畫」，並甄選出30名具農業相關專業及農創背景的青年，組成2個代表團前往「新南向」目標國印尼及菲律賓，參訪兩國農業部、農經學術單位（含大學）、國際組織及雙邊合作計畫，並實地考察當地農經產業鏈及產銷集散中心等，深獲印、菲兩國各接待單位的重視與肯定。本年將繼續辦理本項計畫，希望有助促進我國與「新南向」國家雙邊農業交流與合作，並提升我國農業青年對「新南向國家」農業發展的瞭解與連結。（E）

**外交部領事事務局訂於 2018 年 5 月 15 日赴金門辦理「行動領務」服務**

考量離島交通不便及為提高當地民眾申辦護照的便利性，外交部領事事務局續於本年 5 月 15 日派員赴金門縣金寧鄉戶政事務所（地址：金門縣金寧鄉仁愛新邨 1 之 1 號）辦理「行動領務」，受理民眾首次申請護照及換發、補發。當地民眾倘須申辦護照，請於 5 月 15 日中午 12 時 30 分至下午 4 時 30 分之間攜帶應備文件前往該戶政事務所辦理。

護照申辦表格及各項說明可自領事事務局全球資訊網（[www.boca.gov.tw](http://www.boca.gov.tw)）下載使用，或致電領務局洽詢（電話：02-2343-2807~8）。（E）

**外交部長吳釗燮與第 51 期外交領事人員專業講習班學員座談會順利舉行**

外交部長吳釗燮本(107)年 5 月 9 日下午赴外交學院視察，勉勵正在受訓的「第 51 期外交領事人員專業講習班」學員積極精進專業、充實自我及發揮創新思維。

吳部長與學員分享赴美求學、擔任行政院大陸委員會主任委員、駐美代表，到肩負我國外交重責大任的心路歷程，並表示唯有在開放自由的空間才能發揮創意，未來將致力在外交部創造開放自由的氣氛。面對當前的國際情勢、中國打壓及我國外交處境，吳部長期許新進外交人員培養協調溝通的能力和團隊精神，不可墨守成規，才能展現百分之百的戰力。吳部長並就台美關係、美國「印太戰略」、新南向政策、數位外交及經貿外交等議題，與學員充分交換意見。

「讓年輕同仁的聲音被聽見」為吳部長上任 100 日內優先工作計畫之一，吳部長除每月一次與基層同仁座談外，本日親臨外交學院與受訓學員近距離接觸，充分展現對於外交新血的重視。

「第 51 期外交領事人員專業講習班」共有 50 名學員，自本年 1 月 22 日開訓，訓期 6 個月，本年首度增設越南語組，以配合「新南向政策」之推動，培養相關專業人才。(E)

新聞參考資料第 037 號

2018/05/10

### **外交部南部辦事處訂於 2018 年 5 月 17 日在屏東縣恆春戶政事務所辦理「行動領務」服務**

為加強對恆春鎮民眾服務，外交部南部辦事處訂於本年 5 月 17 日（星期四）下午 1 時至 4 時，在屏東縣恆春戶政事務所（地址：屏東縣恆春鎮天文路 60 號）辦理「行動領務」服務，歡迎上述鄉鎮及鄰近區域民眾善加利用。

「行動領務」提供首次申辦及換發晶片護照的收件服務，護照製作完成後，外交部南部辦事處將委請中華郵政公司以快捷郵寄方式送交申辦民眾，一次收件，全程服務，非常便利。

首次辦理護照的民眾須準備護照申請書、兩吋彩色護照規格近照 2 張、身分證正本、影本及規費新臺幣 1,300 元，未滿 14 歲者除備妥護照申請書及前述近照 2 張，另須繳交含詳細記事的戶口名簿或戶籍謄本，以及監護人身分證正本暨影本，並支付規費新臺幣 900 元（詳參外交部領事事務局網頁申辦護照說明）。若民眾須換發護照，除上述要件外，尚須攜帶未逾期的舊護照，以利截角註銷。有意申辦護照的民眾可先向恆春戶政事務所索取申請表預先填寫，以節省辦理時間。

外交部南部辦事處「行動領務」除受理護照申請，也將在現場提供民眾出國實用資訊，包括國人旅外安全、外交部旅外急難救助措施及青年海外度假打工等，辦事處人員將在現場協助民眾加入領務局 LINE@官方帳號及出國登錄，讓民眾體驗各項方便、安全、安心的便民措施。(E)

### 臺北賓館 2018 年 5 月份開放參觀活動

臺北賓館訂於本（107）年 5 月 13 日（星期日）開放民眾參觀，開放時間為上午 8 時至下午 4 時（最遲進場時間為下午 3 時 30 分）。當日適逢母親節，外交部於現場備有 1,500 份康乃馨花束贈送女性來賓，數量有限，送完為止。

臺北賓館另將播放「百年建築風華」專題影片並於現場展出「百年回眸－臺北賓館的故事」主題文物。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為日本總督寓所。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫作為臺灣省主席官邸，其後於民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的發展，在外交部歷年悉心維護下，內部陳設裝飾精美，西式前庭園與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期古蹟的經典代表作，歡迎民眾於開放期間前往參觀。

為維護古蹟及參觀品質，外交部籲請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、腳架及觸摸文物，以共同維護及妥善保存國家級歷史古蹟。

總統府及臺北賓館本週日（5 月 13 日）同時開放，總統府大禮堂將有邵大倫與曾雅君兩位歌手現場音樂表演，歡迎民眾踴躍參訪總統府及臺北賓館。參觀資訊請參閱臺北賓館官網 (<http://www.mofa.gov.tw/tgh>)，最新消息也將同步上傳外交部臉書粉絲專頁 ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw))。(E)

### 外交部長吳釗燮歡迎「國際記者聯盟」首度在臺舉辦年會

全球會員人數最多的新聞工作者組織「國際記者聯盟」(International Federation of Journalists, IFJ) 於 5 月 11 日至 13 日首度在臺灣舉辦年度會議。本次年會有來自全球 20 餘國、約 40 位 IFJ 執行委員及觀察員參加。外交部長吳釗燮 5 月 11 日在外交

部以酒會歡迎與會代表，強調臺灣致力保障記者採訪自由及安全，以及 IFJ 選擇在臺灣召開年會，是對臺灣維護新聞及言論自由努力的肯定。

「國際記者聯盟」首度在臺灣舉辦年會，殊為難得。吳部長在致詞時向在場及全球新聞工作者致敬，推崇他們為發掘事實，報導真相的努力，在戰亂地區不顧自身安全採訪報導的精神，即使民主國家的記者，也遭遇如中國等專制政權企圖以銳實力試圖影響新聞報導之威脅。吳部長並表示，臺灣維護新聞自由的成就世所共睹，「無國界記者組織」(Reporters Without Borders) 今年選在臺北設立其亞洲總部，臺灣並在該組織公佈的 2018 年「世界新聞自由指數」(2018 World Press Freedom Index) 中，排名連續 6 年在亞洲居冠。

「紐約時報」更稱許臺灣是亞洲言論自由的堡壘。吳部長也期許「國際記者聯盟」能夠藉此次在臺灣召開年會的機會，分享彼此的新聞工作見聞與經驗。

「國際記者聯盟」主席樂祿世 (Philippe Leruth) 在致詞中則感謝外交部的熱誠接待，更讚揚臺灣擁有高度新聞及言論自由，是值得亞洲其他國家借鏡的典範，也期盼台灣政府未來能持續為保護新聞自由貢獻心力。

總部設於布魯塞爾的「國際記者聯盟」於 1926 年在巴黎成立，旨在維護新聞自由與社會正義。該組織目前會員人數達 60 萬人，分布在 146 個國家，為歷史最悠久的專業性國際記者組織。(E)

新聞參考資料第 040 號

2018/05/12

### **駐外館處 2018 年首季推動經貿外交著有成效**

外交部在吳部長上任後，提出在 100 日內優先推動的 8 項對外工作，其中包括「外交部攜手拼經濟」。為此，外交部除在上(4)月 30 日完成編撰並發布第 1 期「經貿動態雙月報」外，也責成駐外館處積極推動經貿外交，並回報工作成果。

在外交部協同經濟部及貿協人員共同努力下，本年首季在商

機促成方面，計協助促成外國對我商重要採購案 15 件，例如我駐印尼代表處協助外貿協會辦理第 2 屆「印尼臺灣形象展」，即媒合 6,300 萬美元潛在商機。另我駐外館處也積極協助我國廠商爭取重要海外工程及投資案共 4 件。

在深化民間經貿交流方面，我駐外館處協助我國產業界組團赴外國考察或參展數達 220 多次，其中包含協助我 100 多名業者出席第 14 屆「台星民間經濟聯席會議」，規模為歷屆最大；另促成外國產業界組團訪台達 210 餘團次。我駐外館處並積極促進我產業界與各國的交流及開拓商機，例如我駐希臘代表處協助推動成立「希臺商業文化協會」，為臺希間首次成立的雙邊經貿交流組織；我駐歐盟兼駐比利時代表處也協助臺灣國際造船公司與比利時工程集團 DEME 子公司 GeoSea 簽定合作備忘錄等。

在深化官方經貿交流方面，我駐外館處持續進洽各國重要經貿官員及產業領袖超過 100 人次，另安排雙邊重要經貿官員互訪共 40 多次，就洽簽雙邊經貿協定、加入 CPTPP 及推動「新南向政策」等議題，爭取各外國政府及產業界支持。此外，也促成美國、日本中央或地方議會通過友我經貿決議案 14 案次。

此外，我駐外館處亦積極協助促成我中央及地方政府，與外國產、官、學界簽署各項經貿合作協議，包括金管會與波蘭金融監理總署(KNF)簽署金融科技合作協議，以及台北市政府與波蘭佛洛茲瓦夫、格丁尼亞及波茲南 3 城市簽署城市合作備忘錄。

外交部將以上述與經濟部及貿協共同努力的成果為基礎，持續敦促我各駐外館長，統籌運用各部會駐外單位人力及資源，積極推動招商引資及商機發掘等工作，並擔任我國商界向外拓展的橋樑，落實駐外館處與國內共拼經濟的目標。(E)

新聞參考資料第 041 號

2018/05/14

### **外交部 2018 年「國際青年大使交流計畫」晉級複選名單揭曉**

外交部 107 年「國際青年大使交流計畫」獲得全國各大專院校學生的熱烈響應，總計有 855 位學生報名；經由國際關係、外語與藝術領域的專家學者，以及外交部人員共同組成的初選審查

小組逐一審核報名文件後，共有 391 位學生晉級複選。

本計畫的晉級名單及複選注意事項已公布在外交部「臺灣青年 Fun 眼世界」網站 (<http://www.youthtaiwan.net>)、NGO 雙語網站 (<http://www.taiwanngo.tw>) 及國際青年大使臉書粉絲專頁上，承辦單位銘傳大學也以電子郵件及簡訊個別通知晉級複選的每位學生。

北區複選訂於 5 月 19 日 (週六) 及 20 日 (週日) 在銘傳大學臺北校區舉行；中南區複選則於 5 月 26 日 (週六) 在臺南應用科技大學辦理。對複選事宜有任何疑問，請洽「國際青年大使交流計畫」專案小組高小姐，電話：(03)350-7001 轉 3806 分機，電子信箱：mcugsiaiad@gmail.com。(E)

新聞參考資料第 042 號

2018/05/15

### 「2018 年臺灣獎學金及華語文獎學金畢結業生歡送會」隆重舉行

「2018 年臺灣獎學金及華語文獎學金畢結業生歡送會」於本 (107) 年 5 月 14 日下午在財團法人張榮發基金會舉行，共有來自全球 65 個國家的臺灣獎學金及華語文獎學金畢結業生，以及駐臺使節代表共 350 多人與會，氣氛溫馨。

外交部政務次長吳志中致詞時表示，自民國 93 年外交部與教育部設立臺灣獎學金及華語文獎學金以來，已有超過 1 萬 1 千多名國際受獎學生來臺，人數逐年增加，廣受友邦及友好國家學生歡迎。吳政務次長於會中也特別頒獎表揚外交部臺灣獎學金的 8 位傑出畢結業生，並勉勵學生返國後繼續與我駐地大使館、代表處或辦事處保持聯繫，深化雙方的友誼與合作。

活動中並有海地學生表演歌唱節目，以及巴拉圭在臺學生表演傳統巴拉圭舞蹈，並展出「2018 Fabulous Taiwan! 第六屆臺學生圖文攝影大賽」得獎作品，呈現外籍學生眼中的臺灣之美，氣氛相當熱鬧。

外交部「臺灣獎學金」是提供各國青年學生深入瞭解我國的重要平台之一，讓來臺求學的受獎生有機會親身體驗臺灣人民熱

情、友善及勤奮的特性，以及我社會文化多元、傳統與現代兼容並蓄的精緻人文內涵，讓臺灣的軟實力成為與世界緊密連結的平臺。(E)

新聞參考資料第 043 號

2018/05/18

### **外交部國際醫療短片「阿巒的作文課」觀看次數突破千萬**

外交部本(107)年策製的國際醫療文宣短片—「阿巒的作文課」(英文片名:“A Perfect Pair”),自3月31日上線以來,在新媒體平台造成廣大迴響,吸引眾多網友分享與討論,觀看次數已於本(5)月18日突破1,000萬,其中來自國外瀏覽率高達92.31%。

該片是描述越南女孩阮氏巒,經臺灣愛心醫療協助,得以跨出人生新篇章的動人故事。全片為越南語發音,於外交部臉書專頁、「潮台灣」YouTube頻道及臉書粉絲專頁同步發布,提供中、英、日、西、法、德6語字幕版,外交部駐外館處為擴大文宣效益,另續加製其他12國語版字幕,積極向世界各地傳達臺灣「愛心無國界」及「卓越醫療技術」,以及積極貢獻全球公衛領域的決心。

外交部感謝全球網友對影片的支持與分享,更感謝理念相近國家與組織肯定我國在國際醫衛領域的付出與貢獻、力挺臺灣參與世界衛生大會(WHA),共同為維護全人類的健康安全而努力。(E)

新聞參考資料第 044 號

2018/05/19

### **外交部澄清英國「衛報」有關伊朗籍母子難民在我國臺安醫院接受治療時遭澳洲邊境部隊來臺強押出境相關報導**

有關本(107)年5月14日英國「衛報」(The Guardian)報導,一對伊朗籍母子難民在我國臺安醫院接受治療時,遭澳洲邊境部隊來臺人員強押出境事,相關報導明顯錯誤。為免國際社會對我造成誤解,經外交部表達強烈遺憾,並透過駐館向該報澄清說明

後，衛報已於本(5)月 18 日刊登我外館投書全文，並更正原報導錯誤之處。

「衛報」除以「難民病患並非自台灣被強迫遣返諾魯」(Refugee patients were not forcibly returned to Nauru from Taiwan)為題，刊出我駐英國代表處投書全文，並即時依我方說明，於原文報導中以註記方式，一一詳細說明包括澳洲邊境部隊從未在場、兩位病患均由澳方人員、社工及臺安醫院人員陪同離境，過程平和，以及伊朗籍母子二人來台之前即對於停留我國期間的權利義務均充分瞭解，並同意療程結束後必須離台、臺安醫療人員並未反對遣返母子二人等。此外本案申請來台診治者僅為伊朗籍母親 F 女士，我方是基於人道考量而同意其子陪同來台等客觀事實。

另一家因引述「衛報」而刊登錯誤報導的紐西蘭媒體「紐西蘭廣播電台」(Radio New Zealand)，也在我駐紐西蘭代表處向該電台澄清說明後，於 5 月 18 日將報導自該台網站撤下。(E)

新聞參考資料第 045 號

2018/05/21

### 外交部「今日台灣」電子報印尼、泰國及越南語版正式上線

外交部於本(107)年 5 月 21 日正式推出「今日台灣」電子報的印尼、泰國及越南語版，針對該三國各界人士，每日提供我國最新政治、經濟、社會與文化發展與動態相關報導，協助瞭解我國情，並適時展現「新南向政策」的具體成果。

「今日台灣」電子報增加發行東南亞 3 種語版，落實外交部吳部長釗燮上任後，提出 100 日優先推動之外交工作目標中的兩項工作，即「強化公眾外交及國際發聲能量」及「全速推進新南向政策」。「今日台灣」電子報東南亞語版每日精選我國相關報導，搭配精采照片及圖說，以生動活潑的方式，將台灣新聞即時提供給印尼、泰國及越南各界人士。

外交部「今日台灣」電子報自民國 98 年起陸續發行英、日、法、西、德及俄文等語版，以利國際人士掌握我國脈動，深獲讀者好評。此次增加發行印尼、泰國及越南三種東南亞語版，使「今日台灣」電子報成為 9 種語版的全方位刊物，並與外交部現

有的臉書、推特及 Youtube 等新媒體平台傳播工具相輔相成，建構即時串聯及多元化的國際發聲管道。(E)

「今日台灣」電子報印尼版網址：id.taiwantoday.tw

「今日台灣」電子報越南版網址：vn.taiwantoday.tw

「今日台灣」電子報泰國版網址：th.taiwantoday.tw

新聞參考資料第 046 號

2018/05/25

### 外交部長吳釗燮赴國立政治大學與青年學子交流座談

外交部長吳釗燮於本(107)年 5 月 25 日上午 10 時 30 分應邀在國立政治大學以「從實"釗"來-外交部吳釗燮部長分享座談」為題，與超過 300 名政大師生分享求學與服務公職經驗，及我國外交政策成果。

吳部長與同學分享其職涯所經歷的機會與挑戰，暢談自美國學成歸國，從事學術研究與教職及擔任行政院大陸委員會主委、駐美國代表、國安會秘書長、總統府秘書長到外交部長的心路歷程；另分享我國當前外交政策與具體作為，包括鞏固邦誼、開創臺美關係新局、強化與我理念相近國家的實質關係等議題。吳部長多次強調指出我國外交雖面臨嚴峻挑戰，但在全體同仁齊心努力下，對未來的發展深具信心，特別重視年輕世代的聲音及參與，其個人非常希望外交部年輕同仁能夠自由表達自己的想法及創見，也鼓勵學弟妹勇於發揮創意。

吳部長演講結束後開放問答，現場學生反應熱烈，提問十分踴躍。多位學生詢及面對中國日愈嚴峻的打壓作為，我國外交因應策略為何、強化以非傳統議題在外交工作的角色、我方應如何在美國對臺政策中扮演主動角色等議題。在場亦有來臺就學的中國學生詢問我國名、主權及兩岸關係等問題。吳部長均坦誠說明，並以自身成長經驗說明臺灣自由民主的難能可貴，強調臺灣兩千三百萬人才是這個國家的主人，期盼中國人民有朝一日亦能成為自己的主人。面對中國嚴峻的打壓，吳部長以擔任公職的經驗指出，個人一向致力追求兩岸的對話及交流，中國青年學子來

臺學習生活，自然會感受臺灣社會的自由與美好，與親友分享在臺生活體驗及見聞；惟面臨當前中國政府的敵意，兩岸溝通困難，在國際場域，臺灣不能因此退縮，更須堅持國家主權，並強化與友好國家的關係。

本（25）日演講活動為吳部長上任以來首度赴校園與青年學子對話，選擇母校為交流首站，除彰顯對青年世代的重視，亦展現對母校的感念，會中吳部長並一再鼓勵學弟妹踴躍報考外交特考，投身外交工作，以為外交團隊注入新血。政治大學校長周行一、社會科學院院長江明修及多位教授出席演講活動，並歡迎吳部長以校友身分返回母校演講，均表示極有助提升學生對於外交事務的興趣與關注，並培養宏觀的國際視野。

「外交人員走入校園」為吳部長「上任一百日內優先工作計畫」之一。自吳部長 2 月底就任後，截至 4 月底止，外交部同仁應邀赴各級學校及機關演講與座談達 60 餘場，1 至 4 月並已接待 22 所學校學生組團參訪外交部，總計已與超過 4,500 位青年學子進行對談及交流。

外交部將持續積極加強與年輕世代對話及互動，吳部長也一再鼓勵外交部同仁走入全國各地校園，與青年學子分享外交工作經驗及外交領域相關知識，期盼激發青年世代對外交工作的熱忱，並為我外交團隊培育新血輪。（E）

新聞參考資料第 047 號

2018/05/29

### **雕塑家康木祥獲邀於美國紐約市曼哈頓展出《重生》系列作品**

應美國紐約時尚特區聯盟（Garment District Alliance）邀請，我國雕塑家康木祥 7 件《重生》（Rebirth）系列作品於今（107）年 5 月 17 日至 9 月 15 日在曼哈頓時尚特區展出。這次展覽是康木祥的作品首度在北美曝光，一登場即吸引路人圍觀。

這 7 件鋼纜雕塑作品分別是「雙生」（Twin Life）、「傷腦鯨」（The Worried Whale）、「如意生命」（Ru-yi Life）、「迴生」（Regeneration）、「無限生命」（Infinite Life）、「不要理我」（Ignore Me）與「安靜」（Serenity），其中「雙生」與「傷腦鯨」為新作

品，也是全球首展。

此一系列作品除了展現鋼纜、環境的重生外，也象徵著受刑人心靈的重獲新生。基於環保再利用的精神，康木祥將台北 101 大樓汰換的電梯鋼纜轉換成孕育生命的「胚胎」圖騰，由剛到柔，強調永續發展的重要性。康木祥還邀請 18 位受刑人參與洗淨鋼纜的過程，代表心靈洗滌，受刑人也藉此反思自己生命的意義。

本次展覽為我國拓展文化外交工作的一環，在外交部與駐紐約臺北經濟文化辦事處的協助下，將我國藝術家及其作品推展到世界各地，期透過軟實力傳達我國民主社會重視永續發展及支持藝文創作的發展能量，以增進各國對我國文化的認識與喜愛，提升國家整體形象及國際能見度。（E）

No.047

May 29, 2018

### **Kang's Rebirth series welcomes N.Y. Manhattan visitors**

Invited by New York City's Garment District Alliance, Taiwan master sculptor Kang Muxiang is displaying his Rebirth series as a public art installation along Broadway at Midtown's Garment District Plazas May 17 to Sept. 15, 2018.

This is the first time for Kang to exhibit his sculptures in the U.S. The seven large-scale eye-catching artworks in the series have attracted passers-by upon installation. They are entitled Ignore Me, Infinite Life, Regeneration, Ru-yi Life, Serenity, The Worried Whale, and Twin Life, with the latter two—The Worried Whale and Twin Life—Kang's newest creations.

With renewable resources and environmental protection in mind, Kang has transformed recycled elevator cables from the Taipei 101 skyscraper into monumental embryonic sculptures. Through breathing new life into the discarded steel, the series demonstrates the importance of sustainability. The artist also invited 18 prisoners to clean the cables, so as to help them reflect on their own lives. Besides the rebirth of steel cables and concern for the environment, the series

further symbolizes an awakening of the participating inmates.

This series is part of Taiwan's cultural diplomacy. The Ministry of Foreign Affairs and Taipei Economic and Cultural Office in New York have spared no effort in introducing Taiwan artists to the world. By demonstrating Taiwan's soft power, MOFA hopes to foster further understanding of the country's efforts in sustainable development and support for artistic creations, enhance the nation's overall image and increase Taiwan's international visibility. (E)

新聞參考資料第 048 號

2018/05/29

### **外交部中部辦事處參加「2018ATTA 臺中國際旅展」宣導旅外國人安全及親民便民服務**

外交部領事事務局局長陳俊賢與外交部中部辦事處處長宋子正於本（107）年 5 月 25 日共同出席中部地區一年一度旅遊盛會「2018ATTA 臺中國際旅展」開幕典禮，隨後並主持外交部展攤揭幕儀式，與民眾熱絡互動。

陳局長致詞時首先代表外交部歡迎中部地區民眾踴躍參加旅展。陳局長表示，近年來臺灣軟實力在國際關係中日益重要，據統計上（106）年全年我國出國旅遊民眾高達一千五百餘萬人次，領務局每年核發超過兩百萬本護照，每位出國民眾均為親善大使，在國際上展現優質公民形象，並發揮我國軟實力。此外，為方便民眾就近申請護照，外交部積極與縣市政府合作推動戶政事務所代辦護照，歡迎各縣市政府與領務局洽繫合作事宜。

考量維護旅外國人安全及提供急難救助服務為外交部重點工作之一，外交部及中華民國各駐外單位結合 24 小時急難救助電話專線及行動裝置「旅外救助指南應用程式（APP）」提供國人更迅速、更周延的救助服務。陳局長同時提醒國人，領事事務局於 104 年 5 月成立 LINE 官方帳號（ID：@boca.tw），協助民眾於出國前或旅外期間隨時掌握海外安全情勢，歡迎國人多加利用。

本次「2018ATTA 臺中國際旅展」為期 4 天，外交部的攤位現場送出多項出國實用旅遊贈品，活動成效良好，深獲民眾好評。

(E)

新聞參考資料第 049 號

2018/05/31

**外交部因應數位新經濟時代，舉辦「區塊鏈及虛擬貨幣」經貿講座**

外交部於本(107)年 5 月 29 日下午舉行「我國區塊鏈及虛擬貨幣發展現況及未來趨勢」的經貿專題講座，特別邀請「台中市政府數位治理局籌備處」執行長蕭景燈博士，及「台灣網路暨電子商務產業發展協會」理事長林之晨擔任講座，計有 150 餘名同仁出席聆聽，吳部長並親臨致詞。

吳部長致詞指出，數位時代的來臨，帶動全球經濟型態的創新與改變，也深入影響人類生活及工作的模式，勉勵外交部同仁努力學習包括區塊鏈及虛擬貨幣等具有發展潛力及影響力的創新知識及新興產業。吳部長也肯定外交部同仁在推動「外交部與國內共拼經濟」的努力，包括在過去 3 個月內，已出版第一期「經貿產業動態雙月報」、建立駐館定期回報經貿外交績效機制，及舉辦「經貿專題雙月講座」等，大幅提升我駐外同仁在招商引資攬才的能力。

林理事長及蕭執行長分別透過企業家及政府官員的觀點，探討區塊鏈的發展歷程與未來趨勢。林理事長說明區塊鏈技術的基本原理以及其對產業、政策及生活的革命性影響，帶動新的外交思維。蕭執行長則指出各國在區塊鏈推動的相關計畫，以及我國政策規劃及未來應用面向。兩位講座一致認為掌握區塊鏈的發展，對開拓我國未來經貿甚至國際空間均有極大助益。

外交部未來將繼續舉辦有關人工智慧物聯網、雲端大數據及金融科技等「創新經濟」專題講座，以加強同仁對新興產業與創新技術的瞭解，並掌握國內相關產業的發展與需求，以強化經貿外交的具體成效。(E)

**我國 2018 年推動參與世界衛生大會 (WHA) 辦理國際文宣成果**

一、新媒體及網站文宣成果

(一) 拍攝國際文宣短片「阿密的作文課」(A Perfect Pair)：

1. 該短片自今年 3 月 31 日上掛外交部官方臉書專頁、潮台灣 (Trending Taiwan) Youtube 頻道及潮台灣臉書專頁三平台，截至 5 月 28 日上午，總觸及次數達 1,026 萬 9,744 次，觀看次數達 1,046 萬 6,642 次。
2. 分享情形：獲美國國務院亞太局透過 Twitter 轉發、蔡總統於 Twitter 分享、日本台灣交流協會官網推介，以及德國在台協會臉書專頁分享。
3. 今年 4 月 26 日舉辦本片記者會；
4. 短片除原有的中、英、日、西、法、德，共計 6 語種字幕，另製作 12 國特殊語言字幕。

(二) 推出「臺灣醫衛貢獻網 2.0」(Leave No One Behind) 中英雙語版網站：

1. 自今年 4 月 2 日上線後，截至 5 月 28 日上午點閱率為 104 萬 9,641 頁次 (國內佔 4.53%、國外佔 95.47%，其中歐洲佔 21.34%；新南向目標國佔 71.42%，『世界衛生組織』(WHO) 重點國家含瑞士、丹麥、印度、菲律賓佔 48.75%)；
2. 蔡總統臉書、日本台灣交流協會官網均曾推介該網站。

(三) 外交部及駐外館處臉書：

1. 外交部臉書專頁今年 3 月 15 日刊出「今日台灣」電子報 6 語版有關衛福部陳部長專訪報導之貼文；
2. 我 38 個駐外館處的臉書已轉貼衛福部陳部長專訪

報導、文宣短片「阿巒的作文課」與「臺灣醫衛貢獻網 2.0」網站上線新聞稿，以及轉發蔡總統 Twitter 推文與臉書貼文，合計 519 篇次；

3. 臉書舉辦「更換大頭貼」活動獲 2,100 餘人次響應。

#### (四) 成立外交部推特帳號：

外交部自今年 4 月 16 日正式設立推特帳號，截至 5 月 23 日，呼應我國 WHA 推案推文共計 33 篇，轉推 1,128 次、按讚 2,543 次。另推文皆搭配「Health for all, Taiwan Can Help」標語凸顯我推案訴求，並將標語#TaiwanCanHelp 標籤化 (hashtag)，打造本案專屬推特關鍵字。此外，亦視推文內容直接連結 WHO 官方推特帳號，正面傳達我國參與訴求。另在確定我國未受邀出席後，外交部推特於 5 月 15 日回復 WHO 幹事長譚德塞 (Tedros Ghebreyesus) 歡迎各界參加本屆 WHA 推文，直接訴諸譚德塞幹事長，力陳我國尚未接獲本屆 WHA 邀請函的不合理之處，網友亦配合在 WHO 幹事長推特帳號留言，強烈表達我國未能參與的不滿。

## 二、平面文宣成果

### (一) 國際主流媒體刊登：

1. 衛福部長專文 113 篇；
2. 衛福部長專訪報導 19 篇；
3. 外館投書 117 篇；
4. 友我報導 107 篇；
5. 外館受訪 11 篇；
6. 我僑學界、友我人士投書 10 篇；
7. 「2018 公衛醫療記者團」訪賓報導 10 篇；
8. 國際媒體主動報導 66 篇，合計 452 篇(「華盛頓時報」刊登高碩泰大使專文、加拿大「國會山莊時報」刊登林明誠公使專文、印尼「指南日報」刊登陳忠大使投書、日本「正論月刊」與「每日新聞」刊出謝長廷大

使投書、西班牙「道理日報」與「醫衛週報」刊出柯森耀大使投書、芝加哥「俄亥俄州論壇紀事報」刊出黃鈞耀處長投書、「休士頓紀事報」刊出陳家彥處長投書、「多倫多星報」刊出徐詠梅處長投書，美國「外交家雜誌」與瑞士「時代報」刊出衛福部長專文，「費加洛日報」、「華府自由燈塔報」、「美國之音」、「布萊巴特新聞網」、「澳洲醫學雜誌」及西班牙「道理日報」、「德國第一電視台」、「普魯士廣訊報」均刊出友我報導，「國家利益雙月刊」刊出友我學者 Dennis Halpin 專文，「法新社」、「美聯社」、「朝日新聞」及「瑞士通訊社」亦陸續刊出衛福部陳部長日內瓦記者會相關報導）。

## (二) 外交部刊物專題報導：

1. 今年 3 月 29 日 WHA 專刊發行 1,500 冊，其中 1,000 冊已寄送駐日內瓦辦事處運用；
2. 「今日臺灣」(Taiwan Today) 電子報英、西、法、德、俄、日 6 語版已於 3 月 13 日刊登衛福部陳部長專訪報導，另 5-6 月號「台灣評論」英文版及「台灣評論」西文版已刊登本報導；
3. 「今日臺灣」電子報 9 語版共刊登 211 篇醫衛相關報導。

## (三) 推案主視覺設計：

1. 已陸續運用於外交部及衛福部各項平面及網路文宣
2. 推案主題書籤及識別貼紙各 3,000 份亦使用相關設計；
3. 相關設計應用於日內瓦舉辦記者會及歡迎酒會的活動背版。

## 三、記者申請 WHA 採訪證遭拒的處理

外交部洽繫重要國際記者組織說明 WHA 此舉違反聯合國標榜的普世人權價值及公平正義原則，並獲國際記者聯盟 (IFJ)、

無國界記者組織 (RSF) 及自由之家 (Freedom House) 分別發布聲明為我記者採訪權益發聲。(E)

新聞參考資料第 051 號

2018/06/05

### **外交部 2018 年「國際青年大使交流計畫」決選名單揭曉**

「國際青年大使交流計畫」今 (107) 年共有 855 位大專院校學生報名參選，經由具國際關係、外語與藝術領域專長的專家學者，以及外交部共同組成的審查小組進行初選、複選及決選 3 個階段的作業後，計有 75 位學生脫穎而出獲選為青年大使，另有 25 位學生列為備取。

外交部同步在活動官方網站 (<http://www.youthtaiwan.net>)、NGO 雙語網站 (<http://www.taiwanngo.tw>) 及國際青年大使臉書粉絲團專頁公布正、備取名單。承辦單位銘傳大學也將以電子信件及電話個別通知正取及備取的學生。

外交部訂於 7 月 6 日 (星期五) 上午 9 時在銘傳大學臺北校區舉辦為期 1 日的前訓講習，並自 7 月 30 日起展開為期 4 週的集訓，青年大使訪團將於 8 月 27 日至 9 月 5 日出國訪問。請正取學生依據所訂期程報到參訓，以利籌辦後續組團出訪事宜。

對於甄選及集訓事宜倘有任何疑問或諮詢事項，請逕洽「國際青年大使交流計畫」專案小組高小姐，電話：(03) 350-7001 分機 3806，電子信箱：[mcugsiaiad@gmail.com](mailto:mcugsiaiad@gmail.com)。(E)

新聞參考資料第 052 號

2018/06/05

### **「在地文化入厝-外交伴手禮及藝術走廊亮相」**

為落實外交部長吳釗燮上任 100 日內 8 項優先工作計畫之一「外交禮品彰顯臺灣特色」，外交部於 107 年 6 月 5 日舉行「在地文化入厝-外交伴手禮及藝術走廊」媒體發布會，選出具臺灣特色的禮品，並設置「藝術走廊」。除了以具體行動表達對臺灣產業及藝術家的支持與肯定外，更希望透過這些富含在地特色的禮

品與藝術品，向國際各界推廣臺灣的在地特色，增進與世界各國的友善交流。

外交部指出，此次禮品發布會特別感謝文化總會的襄助，共遴選出 4 大類，具有「色香味形器」等特色的 7 項禮品，每項禮品背後也都洋溢著滿滿的臺灣味。例如「臺灣之聲」類包括獲得德國紅點大獎、展現臺灣精密高科技的「LED 藍牙音響」及臺灣百位音樂人精釀、收錄臺灣跨世代好聲音的「臺灣音樂便當」；入選「臺灣好農」類的「茶田 35 號茶葉」則由首位獲得「國家文藝獎」（美術類）的大師林磐聳設計，將臺灣與阿里山茶葉完美的結合，散溢出臺灣醇厚的濃情芬芳；「臺灣工藝」類中有瓶身弧度象徵臺灣民眾圓融與溫暖的「三杯壺」，也有取材自臺灣女性國寶級書法家董陽孜作品的「書法琉璃點心盤」，在呈現臺灣工藝之美時也凸顯臺灣豪邁大氣的特質；「臺灣意象」類的「花磚竹茶盤」喚醒對臺灣美好年代的想像與文化的再生與發揚；將傳統與創新完美融合的「桌遊-四季之森」，則藉由遊戲，將臺灣一年四季特有的生物與水果巧妙的展現。

至於在外交部 5 樓公共空間設置的「藝術走廊」，則以「無疆之島」為主題，展出 18 位台灣當代藝術家共計 22 件作品，展品串連「傳統精神」、「在地價值」到「全球視野」等 3 個子題，呈現當代台灣藝術家「無疆」之視野，透過文化藝術傳達臺灣的價值觀，增進其他國家對臺灣文化的瞭解，並彰顯我當代藝術豐沛創作能量。

外交部強調，臺灣的文化軟實力一向受到國際肯定。此次選出臺灣在地禮品及設置「藝術走廊」，就是希望可以讓在地文化走入外交部，結合外交工作，讓臺灣的藝術、科技、文創走向國際舞臺。外交部未來也將持續發掘具有臺灣特色之禮品及協助臺灣在地藝術家開拓國際空間，提升國際交流成效。（E）

**外交部領事事務局訂於 2018 年 6 月 12 日赴金門辦理「行動領務」服務**

考量離島交通不便及為提高當地民眾申辦護照的便利性，外交部領事事務局續於本年 6 月 12 日派員赴金門縣烈嶼鄉戶政事務所（地址：金門縣烈嶼鄉林湖村西路 60 號）辦理「行動領務」，受理民眾首次申請護照、換發及補發。當地民眾倘須申辦護照，請於 6 月 12 日下午 1 時 30 分至 5 時 30 分之間攜帶應備文件前往該戶政事務所辦理。

護照申辦表格及各項說明可自領事事務局全球資訊網（[www.boca.gov.tw](http://www.boca.gov.tw)）下載使用，或致電領務局洽詢（電話：02-2343-2807~8）。（E）

**外交部推文全球發聲，國際主流媒體熱情回應**

外交部在我國未受邀世界衛生大會後，回復 WHO 幹事長譚德塞(Tedros Ghebreyesus)歡迎各界參加本屆 WHA 的推文，力陳我國未接獲本屆 WHA 邀請函的不合理之處，網友亦配合在 WHO 幹事長的推特帳號留言，強烈表達我不能參與的不滿。

推文連結：

[https://twitter.com/MOFA\\_Taiwan/status/996026363877326848](https://twitter.com/MOFA_Taiwan/status/996026363877326848) [連結]

<https://twitter.com/DrTedros/status/993517107701743616> [連結]

5 月 16 日--CNN 報導外交部抗議加拿大航空擅改台灣名稱及服飾商 GAP 向中國道歉的立場

報導連結：

<http://money.cnn.com/2018/05/16/investing/taiwan-air-canada-gap/index.html> [連結]

5 月 24 日--英國衛報報導我國指控中國金錢外交

報導連結：

<https://www.theguardian.com/world/2018/may/24/taiwan-criticises-china-after-burkina-faso-ends-diplomatic-relations> [連結]

5 月 25 日--英國每日快報報導台灣指責中國企圖扼殺其國際空間

報導連結：

<https://www.express.co.uk/news/world/964852/Taiwan-China-fears-World-War-3-Burkina-Faso> [連結]

報導前言引用本部推文內容

5 月 26 日--Quartz 新聞網報導台灣在非洲僅餘 1 友邦

報導連結：

<https://qz.com/1290170/burkina-faso-cuts-taiwan-ties-under-one-china-policy-pressure/> [連結]

5 月 31 日--紐約時報英文版報導 AIT 新館即將落成，引用本部感謝美國參議員 Marco Rubio 的推文截圖，作為台美關係密切友好的例證。

報導連結：

<https://www.nytimes.com/2018/05/31/world/asia/china-trump-bolton-taiwan.html?smtyp=cur&smid=tw-nytimesworld> [連結]

( E )

新聞參考資料第 055 號

2018/06/06

**外交部舉辦「資安宣導說明會」，邀請資安專家分享資安趨勢與案例**

外交部長吳釗燮於本（107）年 6 月 6 日下午主持「資安宣導說明會」，會中邀請資安專家分享資安趨勢與案例，吳部長並與資安專家現場展演目前駭客慣用手法，說明駭客利用人性弱點竊取資料的可能方式，以期提升外交部同仁的資安警覺與意識。

吳部長在致詞時強調，資訊安全是無價的，尤其外交部負責的業務屬性敏感，向來都是惡意駭客攻擊的主要目標，所以他本人就任後，立即將加強資安防護及推動國際資安合作列為重點工作計畫，並且納入就任一百日內優先推動工作項目。

本次資安宣導說明會舉辦日程，適值吳部長就任一百日，回顧這一段期間外交部在提升資安防護的各項作為，已有具體成效。其中包括進行組織再造，建立專業團隊分別推動資安防護及資安國際合作業務；另外也建置完成新型的駭侵防衛監控系統，同時首次邀請資安專業團隊執行擬真攻防演練，透過第三方實際攻防，發現資安弱點並加以修補，以強化外交部資安防護的完整性與有效性。在國際資安合作上，外交部也積極尋求與理念相近國家合作，目前均朝正面的方向發展。

為貫徹蔡總統「資安就是國安」的宣示，外交部已全面檢視所屬資訊系統、軟硬體，逐步強化整體資安防護。由於人為因素在資安事件中所佔比例仍相當高，因此外交部特別舉辦本次資安宣導說明會，透過資安專家詳細解說各種駭侵手法，宣導資安防護的重要性，藉此提升同仁的資安意識。(E)

新聞參考資料第 056 號

2018/06/24

### **外交部首次辦理「科技援外成果展」，邀請偏鄉學童擔任貴賓，鼓勵勇敢追夢走向國際**

外交部、科技部及教育部共同主辦的「科技援外成果展」，本（107）年 6 月 26 日在國立臺灣科學教育館（臺北科教館）正式揭幕（臺北場展期至 8 月 5 日），外交部感謝這次活動中，臺北科教館「『愛』迪生出發」公益學習活動邀請臺東縣富岡及利嘉國小計 50 位師生，以貴賓身分參加展覽開幕式。

上述 2 校師生除參加開幕式外，也獲邀參觀展覽，除親身體驗以我國在中美洲執行的地理資訊系統(GIS)計畫成果為主題設計的「火山要爆發了」、「從太空看水色」、「乾燥走廊」、「見微知著」、「精準救援」、「搶救紅樹林」、「火警通報」、「蟲蟲危機」等 8 項影音互動闖關遊戲，也由導覽人員解說我國衛星、

火箭、遙測技術等科普知識，認識中美洲火山、湖泊、馬雅文化和風土人情，並瞭解我國如何運用先進 GIS 分析能力與尼加拉瓜、宏都拉斯及薩爾瓦多等友邦合作進行天災防治及國土監測。

外交部、科技部及教育部期待透過此次展覽，傳達現代科技在外交工作及國際合作上扮演的重要角色，也希望透過邀請偏鄉學童實地參訪，為孩童栽植關愛國際與熱情學習的種籽，鼓勵學童勇敢追求夢想，並成為未來的外交和科技尖兵。

新聞參考資料第 057 號

2018/06/28

### **外交部積極推動數位外交，邀請行政院政務委員唐鳳及無任所大使 PC Home 董事長詹宏志出席研討會熱烈開講**

為加強運用科技提升援外與國際發展合作工作效能，外交部於本（107）年 6 月 26 日上午假國立台灣科學教育館，舉行「從數位創新談科技援外及國際發展合作」研討會，邀請行政院政務委員唐鳳、無任所大使 PC Home 董事長詹宏志，以及財團法人國際合作發展基金會副秘書長李栢淳同台開講，並由台北科技大學電子工程系副教授高立人擔任主持人，針對數位外交及發展數位經濟等議題進行圓桌論壇交流，吸引產業、政府及學術各界代表 100 餘人出席，內容充實精彩且互動熱烈。外交部主任秘書蔡明耀亦出席開幕式致詞。

蔡主秘表示，外交部在「科技援外成果展」台北場開幕日，特別規劃舉辦此一研討會，彰顯我國為資通訊產業製造大國，在晶圓代工、半導體、生技及奈米產業等，皆居全球領先地位。我們期盼透過科技的運用，協助友邦及開發中國家解決問題，並提升臺灣的國際貢獻度、能見度及影響力。我們有能力、有意願與相關國家建立雙贏互惠的合作關係，這也是今後援外工作的重要課題之一。

唐鳳政務委員於演講時強調，數位外交可輔助傳統外交之不足，例如運用開放政府聯絡人的概念，當政府獲知民眾透過網路反映政府報稅軟體有所不足時，經主動邀請網友共同參與改善報稅軟體的行列後，民眾不僅減少抱怨且自動參與改革，即是運用

數位科技輔助傳統方式成功模式之一。

詹宏志董事長則表示，台灣以中小企業百萬螞蟻雄兵為主力，發展電子商務的經驗，引起其他國家的高度興趣及與台灣處境相似國家的共鳴，使其順利擔任 ABAC 新設立「數位創新工作小組」主席。詹宏志強調，台灣有條件且有機會成為全球數位經濟發展的新焦點，但仍需主動出擊並加速國際化進程，以期與世界潮流有效接軌，讓台灣成為全球發展數位經濟的成功典範。

我國外交工作相對於其他國家，面臨更多挑戰，因此更需要發揮創意找出對策方案。透過此次研討會邀請唐政務委員、詹董事長及李副秘書長等 3 位主講人，分別自政府、企業與第一線執行者的角度，針對加強運用科技進行國際發展合作議題進行經驗分享，可為傳統外交導入新思維新觀念，並激勵外交部同仁勇於發揮創意，積極運用數位科技推動外交工作，營造外交新藍海。  
(E)

新聞參考資料第 058 號

2018/06/29

### 「2018 年農業青年大使『新南向』交流計畫」初審結果

外交部與行政院農業委員會本（107）年再度合辦「2018 年農業青年大使『新南向』交流計畫」，並於 6 月 28 日完成第一階段的初審作業。本年線上申請者共計 162 人，初審合格者 80 人將進入第二階段複審，初審結果已公布在活動官方網站及本部官網「農業青年大使」專區。

本年度農業青年大使交流計畫報名踴躍，申請者涵括全國大專校院農林漁牧相關科系校學生、農委會推動大學農業的公費專班學生，以及具農林漁牧業相關實務經驗的青年朋友。今年報名人數較去年成長高達 6 成，顯示本計畫已受到我國農林漁牧領域青年的高度肯定，並逐漸建立臺灣青年與東南亞國家加強農業交流的品牌形象。

為積極加強推動「新南向政策」，提升我國與新南向各國雙

邊人才交流合作，外交部與農委會於去（106）年首度合辦「農業青年大使『新南向』交流計畫」赴印尼及菲律賓交流參訪，廣獲好評。本年續辦第二屆交流計畫，預計將甄選 30 名我國 18 歲至 40 歲具農林漁牧專長的農業青年，組成兩團（各 15 名）分赴「新南向政策」目標國越南及馬來西亞進行為期 7 天的實地參訪及深度交流，以拓增我國農業新世代青年與國際接軌的平台及農業創新能量。（E）

新聞參考資料第 059 號

2018/07/03

### **「2018 年亞西及北非地區國際菁英領袖營」推廣臺灣多元文化及語言、書法體驗課程**

為推動踏實外交政策，並積極落實外交部長吳釗燮「強化公眾外交及國際發聲能量」的一百日新工作計畫項目，外交部於今（107）年 7 月 1 日至 11 日舉辦「2018 年亞西及北非地區國際菁英領袖營」，邀請亞西及北非地區青年菁英領袖來臺深入瞭解我國政經社會發展及多元文化，體驗我國豐富且獨特的自然生態與景觀等，增進外國青年對我國的瞭解與認同，進而厚植國際友我能量。

書法是我國傳統文化精髓，也是最能展現漢字結構形體之美的藝術形式，書法的線條、筆墨韻律及結構型態皆是學問，隨著各國文化的廣泛交流，我國書法藝術成為國際漢學家及藝術家關注的焦點之一，歐洲藝術家更經常將書法的意象與元素，運用在藝術創作之中。

為了讓外國青年瞭解書法的優美與奧妙，外交部特別聘請專業講師現場教授基本筆畫，讓外國青年透過現場實做，臨摹書法，體驗以毛筆書寫漢字的樂趣。另外，外交部特別贈送所有與會外國青年刻有中文姓名的木質印章，以增進外國青年對中華文化的認識並深化對臺灣的情感。（E）

**外交部長吳釗燮感謝我國無任所大使協助推動外交工作**

外交部長吳釗燮代表蔡英文總統於本(7)月 3 日中午款宴無任所大使，感謝他們過去一年來的付出與貢獻，並就未來一年的工作計畫交換意見。出席者計有：吳運東大使、簡又新大使、紀政大使、郭旭崧大使、詹宏志大使、陳正然大使、范雲大使、楊黃美幸大使，以及「亞太經濟合作」(APEC)企業諮詢委員會(ABAC)臺灣企業代表高志尚、詹宏志、駱怡君三位代表。

吳部長首先感謝各無任所大使及 ABAC 代表積極配合推動相關工作，成效斐然，包括去年簡又新大使率團前往德國出席「聯合國氣候變化綱要公約」第 23 屆締約方大會，讓國內更多環保 NGO 團體參與國際組織活動，並向外界推廣及分享臺灣在環境永續領域的發展與成果；詹宏志大使出席 APEC「企業諮詢委員會」第 4 次大會，促成本(107)年 7 月首度在臺召開「數位創新論壇」(Digital Innovation Forum)；陳正然大使及范雲大使亦分別應邀出席臺美「全球合作暨訓練架構」活動或論壇，在數位合作和婦女賦權的議題上，強化臺美實質合作。今年 5 月吳運東大使參與日內瓦第 71 屆「世界衛生大會」(WHA)相關活動，並出席 60 餘場周邊論壇及國際記者會，向各界說明臺灣對國際社會的醫衛貢獻以及我參與「世界衛生組織」(WHO)的必要性與重要性。

無任所大使表示，樂願繼續配合政府推動各項相關工作，為國效力，協助臺灣在重要的全球議題上持續發聲，有所貢獻，並協助我國非政府組織(NGOs)、工商團體等強化與國際社會的鏈結。

蔡總統於上(106)年 6 月起陸續聘邀陳重信等 9 位各具專業及社會清譽的人士擔任無給職無任所大使，聘期至 108 年 6 月 14 日止。(E)

**外交部領事事務局訂於 2018 年 7 月 10 日及 11 日赴金門辦理「行動領務」服務**

考量離島交通不便及為提高當地民眾申辦護照的便利性，外交部領事事務局續於 7 月 10 日及 11 日派員赴金門縣金城鎮戶政事務所（地址：金門縣金城鎮民生路 2 號二樓）提供「行動領務」服務，受理民眾首次申請護照、換發及補發。當地民眾如須申辦護照，請於 7 月 10 日（星期二）下午 1 時 30 分至 4 時 30 分、7 月 11 日上午 8 時 30 分至 10 時 30 分之間攜帶應備文件前往該戶政事務所辦理。

護照申辦表格及各項說明可自領事事務局全球資訊網（[www.boca.gov.tw](http://www.boca.gov.tw)）下載使用，或致電領務局洽詢（電話：02-2343-2807~8）。（E）

**臺北賓館 2018 年 7 月份開放參觀活動**

臺北賓館訂於本（107）年 7 月 7 日（星期六）開放民眾參觀，開放時間為上午 8 時至下午 4 時（最遲進場時間為下午 3 時 30 分）。

開放參觀當日，臺北賓館將播放「百年建築風華」專題影片，並於現場展出「百年回眸－臺北賓館的故事」主題文物。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為日本總督寓所。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫做為臺灣省主席官邸，其後於民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的發展，在外交部悉心維護下，其內部陳設裝飾無不精美，西式前庭與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期古蹟的經典代表作，歡迎民眾於開放期間前往觀賞。

為維護古蹟及參觀品質，外交部籲請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、腳架及觸摸文物，以共同維護及妥

善保存國家級歷史古蹟。

總統府及臺北賓館本週六同時開放，總統府博愛路側設有農產品展售攤位，推廣臺灣優質農產品，歡迎民眾踴躍參訪總統府及臺北賓館。參觀資訊請參閱臺北賓館官網 (<http://www.mofa.gov.tw/tgh>)，最新訊息也將同步上傳外交部臉書粉絲專頁 ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw))。(E)

No.062

2018/07/05

### **Taipei Guest House open house activities for July 2018**

The Taipei Guest House will be open to the public on Saturday, July 7, from 8 am to 4 pm (last admission 3:30 pm).

Events for the day include the screening of the film Architectural Splendor of a Hundred Years and the exhibition The Taipei Guest House: One Century's Story.

Built in 1901, the Taipei Guest House served as the official residence of the Japanese governor-general of Taiwan. Following the end of World War II, the government of the Republic of China (Taiwan) took charge of the building, briefly turning it into the official residence of the Taiwan provincial governor. The building was named the Taipei Guest House in 1950 and has since served as a venue for receiving guests and holding state banquets. It has borne testimony to Taiwan's progress over more than a century. Under careful preservation by the Ministry of Foreign Affairs, its furnishings and decorations remain as beautiful and exquisite as ever, while its Western-style front garden and Japanese-style water garden have withstood the passage of time. Visitors are welcome to tour this example of architecture built during the Japanese rule of Taiwan.

To protect the historic site and ensure the quality of tours, visitors are advised to observe the Guidelines for Visiting the Taipei Guest House. Photography is permitted inside the building as long as order is maintained and the historic site is secure. The use of flash and tripods,

as well as the touching of artifacts, is prohibited to ensure the preservation of this national historic site.

The Presidential Office Building will also be open to the public on the same day. Agricultural products will be sold at stalls set up on the sidewalk of the building near Bo'ai Road. For visitors' information and the latest news, please visit the official website of the Taipei Guest House (<https://www.mofa.gov.tw/tgh>). The latest news may also be accessed on MOFA's Facebook page ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw)). (E)

新聞參考資料第 063 號

2018/07/06

### 外交部舉辦「美『中』經貿博弈對全球及亞太區域之影響及我國因應之道」經貿研討會

為落實外交部攜手拼經濟之優先工作計畫，持續提升同仁推動經貿外交的職能，外交部於 107 年 7 月 6 日下午舉行「美『中』經貿博弈對全球及亞太區域之影響及我國因應之道」研討會。研討會由外交及國際事務學院主辦，亞太和平研究基金會執行長林文程主持，邀請經濟部國際貿易局長楊珍妮及中華經濟研究院副院長王健全擔任講座，吳釗燮部長及同仁 100 餘人參加。

吳部長致詞表示，盼大家對美中在經貿上的對峙及其影響，有更進一步的認識與瞭解，並且從中思考台灣如何在全球經濟兩大強國競逐之際，尋求可行的自處之道，以確保台灣的利益。

楊局長及王副院長在簡報時分別從政府官員及學者專家的觀點，對最近美「中」貿易紛爭提出看法。楊局長表示，我密切關注美中貿易摩擦對傳統供應鍊和台灣企業在全球布局的影響，持續瞭解美方運用貿易工具處理不公平貿易的情況，並將收集相關資訊以協助國內業者因應。王副院長建議台灣應積極布局全球以降低風險、採取有別於大國的產業差異化策略、強化國內傳統產業技術升級，並加速服務業鬆綁以為因應。與會同仁並與講座就政府如何協助產業進行全球布局等交換意見。

外交部近來持續辦理與經貿議題相關的講座及研討會，前已舉行「台灣當前經貿機會及挑戰」及「我國區塊鍊及虛擬貨幣發展現況及未來趨勢」等研討會，以增進外交部同仁對我國經貿相關議題的瞭解及職能，進而強化駐外館處招商引資和經貿諮商的功能，與國人共同拼經濟。(E)

新聞參考資料第 064 號

2018/07/09

### 外交部 Instagram 邀請民眾打造第一面形象牆

為強化與國內民眾互動及增進年輕世代對我外交工作的瞭解，外交部將在本（107）年 7 月 21 日官方臉書專頁成立一週年之際，進一步開立 Instagram（IG）專頁，希望提供青年朋友一個用照片說故事、用影音傳遞最棒的台灣特色，共同參與外交事務的雙向平台。

外交部的意象是矗立在凱達格蘭大道上的亮白建築？是青年朋友參與國際交流活動的歡笑片段？還是行腳國外瞥見外館飄揚國旗的瞬間感動？外交部 IG 的形象牆，由民眾決定！

凡於本（7）月 20 日前於 IG 上傳心中最能代表外交部的相關照片，並在照片說明中標籤（hashtag）#MofaTaiwan（或#魔法台灣），民眾的攝影作品就有機會成為外交部 IG 首頁照片牆中最吸睛的一塊磚，入選者並將獲贈精美禮品乙份。（E）

新聞參考資料第 065 號

2018/07/10

### 外交部領事事務局原訂 2018 年 7 月 10 日至 11 日赴金門辦理「行動領務」服務因颱風來襲順延一週辦理

考量偏鄉與離島交通不便及為提高各地民眾申辦護照的便利性，外交部領事事務局於近年積極辦理「行動領務」服務，以擴大便民利民措施。外交部領事事務局原訂本（107）年 7 月 10 日至 11 日派員赴金門縣金城鎮戶政事務所辦理「行動領務」事，因瑪莉亞颱風來襲，故順延一週，改於本（7）月 17 日及 18 日在相同地點（地址：金門縣金城鎮民生路 2 號二樓）舉行。

當地民眾如須申辦護照，請於7月17日（星期二）下午1時30分至4時30分、7月18日（星期三）上午8時30分至10時30分之間攜帶應備文件前往金城鎮戶政事務所辦理。

護照申辦表格及各項說明可自領事事務局全球資訊網（[www.boca.gov.tw](http://www.boca.gov.tw)）下載使用，或致電領務局洽詢（電話：02-2343-2807~8）。（E）

新聞參考資料第 066 號

2018/07/13

### 外交部舉辦「印太及東南亞青年氣候交流暨研習活動」

為增加我國與新南向目標國家青年在氣候變遷議題上之互動交流的機會，外交部與國立清華大學合作，於本（107）年7月12日至13日在外交及國際事務學院舉辦「印太及東南亞青年氣候交流暨研習活動」，計有來自澳洲、印度、紐西蘭、泰國、印尼、馬來西亞、菲律賓、緬甸等國政府，以及非政府組織（NGOs）專家及我國大專院校和NGOs熟悉氣候變遷議題的20位青年菁英共同參與。

本次研習活動邀請聯合國氣候變化綱要公約（UNFCCC）附屬科技諮詢機構（UNFCCC SBSTA）前主席 Carlos Fuller 及友邦吐瓦魯氣候變遷大使 Ian Fry 博士來臺授課，帶領學員實際模擬當前氣候議題的談判方式。吐瓦魯駐臺大使涂莉梅（H.E. Ambassador Limasene Teatu）、紐西蘭駐臺副代表宋彤珮（Tupe Solomon-Tanoa' i）及馬來西亞駐臺副代表安瓦（Anwar Udzir）等貴賓亦應邀出席7月12日的開幕儀式。

研習活動配合 UNFCCC 相關會議的最新發展，並以「巴黎協定」（Paris Agreement）協助「在地社群和原住民族」（LCIP）調適氣候變遷所設立的對話平台運作方式作為研討主題，進行模擬 UNFCCC 談判訓練。

外交部期盼透過本次活動，提升我國與印太及東南亞區域青年菁英之間的交流並培養情誼，並藉此培育我未來投入因應氣候變遷工作的青年年輕世代人才，擴增我國國際參與能量。（E）

### 外交部向各國駐臺機構推介我國優質農產品

為推介及表達對臺灣優質農產品的支持，外交部長吳釗燮特於本（7）月 12 日致贈各國駐臺使館、代表處及辦事處各 2 大盒臺灣當季火龍果，希望各國駐臺使節及朋友可以品嚐我國優質美味的水果，同時也以實際行動表達對臺灣農民的支持。

臺灣素有水果王國的美譽，氣候適宜種植各類水果。7 月及 8 月間正值紅、白種火龍果盛產期，火龍果白肉種清脆甘甜，紅肉種細緻多汁，皆為夏日消暑的健康好選擇。本次外交部選擇當季火龍果致贈各國駐臺使館、代表處及辦事處，盼在炎炎夏日，藉由口感清涼爽脆的火龍果向國際友人推廣臺灣優質水果及先進的農業技術水準。

臺灣農產品質向來深受國際肯定，也廣獲海外消費者喜愛。外交部將繼續努力協助打造臺灣農產品優質國際形象與知名度，積極為農民朋友開拓更廣大的市場。（E）

### 2018 年農業青年大使錄取名單出爐

外交部與行政院農業委員會合辦的「2018 年農業青年大使『新南向』交流計畫」經初審及複審兩階段甄選作業，已遴選出 30 名農業青年大使。外交部將依據獲選青年的專業及實務經驗組成兩團（各團 15 名），與農委會共同率團於 8 月下旬出訪「新南向政策」目標國家越南及馬來西亞。本計畫錄取名單已公布在外交部「農業青年大使專區」（[www.goo.gl/vavHkL](http://www.goo.gl/vavHkL)）、活動報名官方網站（[連結]）及臉書粉絲專頁（[連結]）。

本項交流計畫自實施以來，獲得國內農業相關領域的青年朋友熱烈響應，本（107）年報名人數較上（106）年首屆辦理大幅成長，涵蓋專業領域、農作項目及縣市區域更為廣泛。本年通過初審進入複審面試的 80 名農業青年，在個人簡報及評審委員問答

中均展現從事或研習農作的專業知識、實務經驗及赴「新南向」國家參訪的研習目標，並肯定本項計畫有助農業青年增進對新南向國家農業發展及市場的認識，進而擴大與相關國家的交流及合作。經過激烈競爭產生的30名農業青年大使背景多元，專業領域涵蓋農業經濟、有機栽種、蔬果園藝、畜產養殖及植物醫學等領域，其中包括百大青農、通諳越南語及未來規劃以越南、馬來西亞等新南向目標國家為農產、技術輸出及創業發展的我國農業青年。

本年將安排農業青年大使實地考察越南及馬來西亞農業經濟發展現況與商機，瞭解當地農產批發、市場運作及產銷型態，參訪當地從事農漁牧相關產業且具營運績效的臺商或僑胞經營的工廠或農場，並將與當地產、官、學界人士交流，瞭解其等創業經營的經驗與商機前景；另將針對馬來西亞穆斯林市場，安排參訪伊斯蘭食品「清真認證」(Halal)行程，以增進農業青年大使對伊斯蘭飲食文化的瞭解並發掘商機。外交部將於農業青年大使出訪前辦理行前講習，安排出訪國農業發展現況、我國與新南向國家農業交流及合作成果及國際禮儀等相關課程，亦將規劃團員參訪國內具代表性的農業組織及企業等。

為積極加強推動「新南向政策」，提升我國與新南向目標國家雙邊人才交流及合作，外交部與農委會去年首度合辦「農業青年大使『新南向』交流計畫」，甄選具農林漁牧專長的農業青年大使赴印尼及菲律賓交流參訪，廣獲好評。本年持續辦理，以期拓增我國農業新世代青年與國際接軌的平臺及農業創新能量。  
(E)

新聞參考資料第 069 號

2018/07/21

### 外交部 Instagram 專頁正式上線

為加強運用新媒體平台增進民眾對我外交工作的瞭解，外交部 MOFA Taiwan Instagram (IG) 專頁已於本(7)月21日正式上線 ([https://www.instagram.com/mofa\\_taiwan](https://www.instagram.com/mofa_taiwan))，希望透過 IG 平臺分享的影像和影音，讓更多的國內外朋友看見臺灣積極參與國際

及推動外交工作的現況與成果。

外交部 IG 的第一面牆希望用不同的照片，提供民眾不同視角的外交意象，包括青年參與國際活動的活潑身影、駐外工作的日常點滴與動人片刻、或是外交部建築特色與意涵等，讓國內外人士瞭解外交並非遙不可及，而是可以體現在日常生活中，並與國人的生活及福祉息息相關。

隨著新媒體時代來臨，社群媒體成為政府與民眾對話溝通的重要平台，外交部於本（107）年 4 月成立 Twitter 專頁，強化國際發聲能量，現在更在臉書粉絲專頁成立週年之際，進一步開設 IG 專頁，希望與國內外各個世代的族群民眾，分享外交部在全球各地推動外交的努力與成果。外交部歡迎民眾準備好手機，追蹤外交部 IG 專頁，一起掌握外交部日常大小事的動人瞬間！（E）

新聞參考資料第 070 號

2018/07/25

### **外交部歡迎土耳其安奇拉(Ankira)文化藝術青年舞蹈團來臺進行文化交流**

為拓展我國公眾外交、擴大我與土耳其的文化交流，外交部常務次長劉德立於本（107）年 7 月 25 日代表外交部歡迎土耳其安奇拉（Ankira）文化藝術青年舞蹈團來臺訪問，並感謝舞蹈團將精彩的土耳其民俗舞蹈帶來臺灣。

土耳其安奇拉文化藝術青年舞蹈團於 2005 年在土耳其安卡拉（Ankara）成立，是當地重要舞蹈團之一，下設五個部門，負責不同計畫及推廣國際交流活動，曾受邀赴波蘭、匈牙利及西班牙等國參加藝術節，為培養土耳其青年承襲傳統文化的重要推手。今年應「宜蘭國際童玩藝術節」主辦單位邀請，由團長柯珊妮（Seniz Kobal）率團來臺演出，盼此行能讓更多國人進一步認識土耳其的舞蹈及文化。

為拓增我青年學子國際視野及促進青年交流，外交部特邀請歷年「國際青年大使」共襄盛舉，讓臺土兩國青年相互交流並增進彼此瞭解。外交部將續與土耳其駐臺代表處通力合作，共同推廣臺土文化交流，深化兩國友誼並宣揚臺灣軟實力。（E）

**總統府及臺北賓館 2018 年 8 月份開放參觀活動**

總統府及臺北賓館訂於本（107）年 8 月 4 日（星期六）開放民眾參觀，開放時間為上午 8 時至下午 4 時（最遲進場時間為下午 3 時 30 分）。

開放參觀當日，總統府大禮堂特別安排李晉瑩及葉鈺滄 2 位歌手現場演唱，並於南北苑設有農產品展售攤位，推廣各種臺灣優質農產品；臺北賓館則將播放「百年建築風華」專題影片並於現場展出「百年回眸－臺北賓館的故事」主題文物。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為日本總督寓所，內部陳設裝飾精美。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫作為臺灣省主席官邸，其後於民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的發展，在外交部歷年悉心維護下，西式前庭與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期的古蹟經典代表作，歡迎民眾於上述開放時間前往參觀。

為維護古蹟及參觀品質，請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、腳架及觸摸文物，以共同維護及妥善保存國家級的歷史古蹟。

歡迎民眾踴躍參訪總統府及臺北賓館。相關資訊請參閱臺北賓館官網（<http://www.mofa.gov.tw/tgh>），最新訊息亦將同步上傳外交部臉書粉絲專頁（[www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw)）（E）

No.071

2018/08/02

**Presidential Office Building and Taipei Guest House open house activities for August 2018**

The Presidential Office Building and the Taipei Guest House will be open to the public on Saturday, August 4, from 8 am to 4 pm (last admission 3:30 pm).

Events at the Presidential Office include live entertainment by singers

Lee Jin-ying and Yeh Yu-ting in the auditorium, and stalls showcasing agricultural products in the open spaces to the north and south of the building. Activities at the Taipei Guest House include the screening of the film *Architectural Splendor of a Hundred Years* and the exhibition *The Taipei Guest House: One Century's Story*.

Built in 1901, the Taipei Guest House served as the official residence of the Japanese governor-general of Taiwan and features beautiful and exquisite furnishings and decorations. Following the end of World War II, the government of the Republic of China (Taiwan) took charge of the building, briefly turning it into the official residence of the Taiwan provincial governor. The building was named the Taipei Guest House in 1950 and has since served as a venue for receiving guests and holding state banquets. It has borne testimony to Taiwan's progress over more than a century. Under careful preservation by the Ministry of Foreign Affairs, its Western-style front garden and Japanese-style water garden have withstood the passage of time. Visitors are welcome to tour this example of architecture built during the Japanese rule of Taiwan.

To protect the historic site and ensure the quality of tours, visitors are advised to observe the *Guidelines for Visiting the Taipei Guest House*. Photography is permitted inside the building as long as order is maintained and the historic site is secure. The use of flash and tripods, as well as the touching of artifacts, is prohibited to ensure the preservation of this national historic site.

Visitors are welcome to visit the Presidential Office Building and the Taipei Guest House on this day. For visitors' information and the latest news, please visit the official website of the Taipei Guest House (<https://www.mofa.gov.tw/tgh>). The latest news may also be accessed on MOFA's Facebook page ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw)). (E)

**外交部長吳釗燮主持新進外交人員講習班結訓典禮**

「第 51 期外交領事人員及第 15 期外交行政人員專業講習班」結訓典禮於本（107）年 8 月 3 日下午在外交部舉行，由外交部長吳釗燮主持，考試院公務人員保障暨培訓委員會政務副主委郝培芝、外交部同仁及學員親友等近 200 人應邀出席，共同分享新進同仁開啟外交生涯新篇章及投身外交志業的喜悅。

吳部長致詞時，首先祝賀學員通過競爭激烈的國家考試及外交學院為期 6 個月的嚴格訓練，並從今天起正式成為外交部的活水及生力軍，一起肩負國家外交的重擔。吳部長強調，外交工作內涵多元豐富，包括跟各國交朋友、經營雙邊與多邊關係；參與重要全球議題，並結合台灣充沛的民間力量分進合擊；介紹及行銷台灣，讓國際社會認識臺灣的美及蘊藏的機會，並積極招商引資。此外，提供國人領務服務及海外急難救助等業務，不僅是人民對政府施政有感的重要事項，更是外交人員的職責與光榮。

吳部長並鼓勵且期許新進同仁在觀察、學習及上手的過程中，要勇於提出新觀點和新想法，成為外交部不斷進步的動力。尤其臺灣外交面對艱鉅的挑戰，需要更多優秀年輕世代加入工作行列，鼓勵大家一起發揮創新思維，並應銘記我們肩負捍衛國家主權的責任，除了堅持永不放棄外，更要讓外交工作永保活力與動能。

吳部長於致詞畢除逐一頒發新進同仁結業證書外，並與新進同仁合影留念，外交部各單位出席同仁亦與新進同仁及其親友親切互動，並分享外交實務經驗及駐外生涯點滴，氣氛溫馨熱絡。

「第 51 期外交領事人員及第 15 期外交行政人員專業講習班」共計 55 名學員，包括 48 名外交領事人員及 7 名外交行政人員，自本年 1 月 22 日起，分別接受 6 個月及 4 個月的專業講習訓練。本期外交領事人員共分為 9 個語言組別，除英語、法語、德語、日語、西班牙語、阿拉伯語、韓語及俄語外，首度增設越南語組，以配合「新南向政策」，培育東南亞相關語文的外交專業人才。（E）

**外交部舉辦「我國發展人工智慧物聯網 (AIoT) 產業之優勢與挑戰」經貿專題講座**

外交部於本 (107) 年 8 月 3 日上午舉行「我國發展人工智慧物聯網 (AIoT) 產業之優勢與挑戰」經貿專題講座，特別邀請「微軟 AI 研發中心」執行長張仁炯，以及「資策會科技法律研究所」所長蕭博仁博士擔任講座。外交部長吳釗燮親臨致詞並全程參與。本次講座邀請外交部、中華民國對外貿易發展協會、國經協會及中華經濟研究院人員參與，約 120 人出席。

吳部長致詞時指出，近幾年人工智慧及物聯網技術的快速演進，帶動全球產業的革新，這對臺灣而言是挑戰，也是機會；此外，臺灣在建構「智慧城市」方面，已有相當的進展，例如智慧公車、智慧路燈、智慧醫療及智慧農業等發展，在國際舞臺上已嶄露頭角。吳部長同時勉勵外交部同仁積極推介我國在相關領域的發展成果，與國際社會分享經驗，尤其是崛起中的新南向市場，以期將臺灣物聯網產業與新創能量推上國際舞臺。

張執行長及蕭所長分別透過產業面及法規面的觀點，探討我國發展人工智慧物聯網的挑戰與機會。張執行長分析人工智慧是純粹的軟體面應用，而臺灣的產業結構卻較著重硬體面技術，建議政府未來可更重視軟體產業的發展，並在政策上透過扶植新創企業，為我產業結構注入轉型的動能。蕭所長則指出人工智慧近年演進速度驚人，以及可能面臨的道德困境、我國在推動 AIoT 發展的相關計畫，以及歐盟在人工智慧發展的相應規範。

本次講座是外交部本年舉辦的第 2 場「創新經濟」專題講座，未來也將持續邀請產、官、學界的專家蒞臨外交部分享重要新興產業的發展趨勢，以加強同仁對新興產業與創新技術的瞭解，並掌握國內相關產業的脈動與需求，強化我國經貿外交的具體成效。(E)

**「印度電影協會」副主席拉維應邀訪臺**

「印度電影協會」副主席拉維 (Ravi Kottarakara) 一行 6 人應外交部邀請於本(107)年 8 月 14 日至 20 日來臺進行勘景考察，成員包括印方資深電影工作人等，外交部表示誠摯歡迎。

拉維副主席曾擔任印度電影參加奧斯卡影展的選片遴選委員，並於 2013 年擔任慶祝印度電影百週年紀念活動召集人，該活動計有來自全印度共計 8,000 位電影明星等人士出席。

重要團員尚包括另一位「印度電影協會」副主席拉麻撒米 (N. Ramasamy)，他曾製作知名動作片「Mersal」，票房達 3 千 6 百萬美元。

印度電影近年來在全球愈來愈受歡迎，包括「三個傻瓜」及「我和我的冠軍女兒」等電影均廣受大眾喜愛。為配合此次訪團訪臺勘查景點，外交部特別協調交通部觀光局、台北市電影委員會、台中市政府及南投縣政府等有關單位共襄盛舉，安排訪團參訪台北故宮博物院、龍山寺、大稻埕、臺中歌劇院、霧峰林家、南投日月潭及埔里酒廠等知名景點，希望讓訪團成員充分體驗我國豐富的人文及自然特色，進而促成印度電影在臺取景拍攝，以助推廣臺灣在印度及全球的能見度，並帶動外國人士來臺旅遊，促進我觀光及其他周邊產業發展。(E)

**外交部舉辦我國非政府組織參與國際合作經驗首場分享會「女權時代：那些年我們一起推動的女力外交」圓滿落幕**

外交部於本(107)年 8 月 17 日上午舉辦「女權時代：那些年我們一起推動的女力外交」分享會，外交部政務次長徐斯儉致歡迎詞，並由無任所大使范雲及財團法人婦女權益促進發展基金會副執行長黃鈴翔等人分享我國在兩性平權及婦女賦權領域的努力及成果，以及如何透過推動婦權協助我國的外交工作。

徐次長致詞時表示，我國推動性別平等的成就有目共睹，以

外交部為例，女性職員的比例已達 27.74%，一級主管女性也佔了 25%；在科長層級，女性同仁更佔了 54.26%。此外，多位體育界傑出的臺灣女性運動員，如戴姿穎等人均在國際上發光發熱。徐次長指出，我國內非政府組織（NGOs）極具活力且發展蓬勃，許多 NGOs 更是熱心於國際參與及援助，普獲全球各國的重視及肯定，譬如勵馨基金會將於明（108）年在臺灣舉辦「世界婦女安置大會」，泛太平洋暨東南亞婦女協會也將於明年在臺舉行大會，足以證明我國在推動婦權及性平上的努力及成果已受到國際社會的肯定。

范無任所大使則以「穿裙子或褲子？當國際政治遇到性別」為題發表演說，從各國女性元首穿著比較到臺灣婦權運動如何影響政治，並透過許多實例說明，臺灣的婦女權益一路走來已經大有進展，這也是臺灣軟實力的強項，希望日後政府與公民社會繼續努力，讓世界看到更多來自臺灣的成就。

會中講者們另分享包括「全球及臺灣女性決策之世界版圖」、「全球氣候變遷與性別平等有甚麼關係-氣候正義，女性倡議！」及「揭露聯合國 2030 關鍵密碼」等相關議題，並由范無任所大使及黃副執行長接受提問，以深入淺出的方式講述女性對世界的影響以及分享我婦權 NGOs 參與國際交流的經驗與成果。

本次分享會除有多位外交部同仁報名參加外，也納入本年國際青年大使培訓課程之一，使未來的外交部同仁及年輕世代更加瞭解我國 NGOs 的蓬勃活力及我國婦權國際合作的進展。出席人數踴躍，座無虛席，分享會也同步進行網路線上直播，以及透過手機互動方式進行有獎徵答遊戲，別具創意，現場互動熱絡。

為使外交部同仁更加瞭解我國 NGOs 在國際上的各項計畫與執行成效，並建立政府與民間的夥伴合作關係，外交部將陸續舉辦一系列不同主題的 NGOs 分享活動，並在特定場次開放民眾參加，歡迎對 NGOs 國際合作有興趣的各界人士共襄盛舉。（E）

### 2018 年農業青年大使出訪舉行授旗典禮暨行前記者會

外交部與行政院農業委員會本（107）年再度合作辦理「2018 農業青年大使『新南向』交流計畫」，以「踏實互惠，永續農業」為主軸，甄選 30 位優秀農業青年組成 2 團，於 8 月 26 日至 9 月 2 日分赴越南及馬來西亞參訪交流。外交部於 8 月 22 日為即將出訪的農業青年大使舉行授旗典禮暨行前記者會，由部長吳釗燮及行政院農業委員會副主委李退之共同主持，行政院經貿談判辦公室談判代表羅清榮、馬來西亞駐台副代表安瓦（Anwar Udzir）、越南駐台辦事處科技組組長武紅孟（Hong-Manh Vo）、農青大使家屬及本部同仁均出席觀禮。

吳部長致詞時對本屆 30 位農業青年大使的專業能力與多元性深表肯定，並指出去（106）年首屆農業青年大使交流計畫成效良好，獲得參訪國印尼與菲律賓兩國的高度評價，因此今年再度辦理，選拔優秀的農青大使訪問越南及馬來西亞，以增進與新南向國家間的實質合作與夥伴關係。李副主委於致詞中勉勵團員，盼透過相關參訪能增進我國農業青年大使們對越南及馬來西亞農業技術的瞭解，進而深化臺灣與越南及馬來西亞的農業合作、農業創新與交流。吳部長及李副主委並分別為兩團授旗，儀式簡單隆重。

馬來西亞駐台副代表安瓦致詞時肯定我國外交部本年安排農業青年大使訪問馬來西亞，認為參訪行程可以讓團員學習更多清真認證相關的知識。越南駐台辦事處科技組組長武紅孟致詞時特別提及其本人曾就讀國立屏東科技大學，並取得農業科系博士的臺灣經驗。武組長強調，越南近年積極推動高科技及有機農業，臺灣與越南在氣候環境及農業發展模式均極相似，因此十分樂見兩國深化農業技術合作及青年人才的交流，盼創造更多合作契機。

本屆農業青年大使包含農林漁牧相關系所在校學生，與具栽種稻米、茶葉、水果及魚苗培育技術等實務經驗的專才，也有曾獲「百大青農」的傑出代表，以及通曉越南語或未來規劃至新南向國家發展的專業農業青年，充分展現臺灣農業新世代的生氣與

活力。

在越南及馬來西亞參訪期間，農業青年大使將參訪當地的蔬果及畜牧研究院、水產試驗所、種子研究所、伊斯蘭食品「清真認證」等相關學術與政府單位，並考察臺商在當地經營的農漁牧（含加工製造）事業，實地瞭解「新南向政策」目標國的農經發展現況與商機，汲取越南及馬來西亞兩國的農經發展經驗。

越南及馬來西亞為我國政府推動「新南向政策」發展農經合作及產業鏈結的重要夥伴，我國與越南在 1998 年簽署農業合作備忘錄，建立政府間的合作交流平台。馬來西亞在 2017 年召開的「貿易工作小組」會議上，也同意提供清真原物料資料庫，讓我國業者未來取得伊斯蘭食品「清真認證」及進入馬來西亞市場。外交部未來將賡續推動農業青年大使赴新南向目標國家進行交流，以期深化我國與各該國的農業合作交流，增進實質夥伴關係。（E）

新聞參考資料第 077 號

2018/08/23

### **外交部歡迎我國青年參加「坎城國際創意節」臺灣代表隊選拔賽**

為鼓勵國內青年發揮創意行銷臺灣優質形象，外交部國際傳播司本（2018）年續與全球知名專業創意獎「坎城國際創意節」（Cannes Lions Festival）臺灣官方代表機構合作舉辦「坎城青年創意競賽」（Young Lions Competition）臺灣代表隊選拔賽，邀請 18 至 30 歲青年透過影片及社群媒體等方式參賽。比賽自即日起（23 日）至本年 12 月 3 日截止，前二組優勝隊伍將各獲新臺幣 25 萬元獎金，並於 2019 年 6 月舉辦之「坎城青年創意競賽」全球總決賽代表臺灣出賽。

「坎城國際創意節」（Cannes Lions）創立於 1954 年，是全球最大的專業創意競賽，競賽議題範圍涵蓋商業產品、社會公益、政府政策，以及跨國非政府組織等議題，每年除在法國坎城舉辦競賽外，也於杜拜、新加坡及歐洲舉辦中東創意節（Dubai Lynx）、亞洲創意節（Spikes Asia）及歐洲創意節（Eurobest）等競賽，為全球頂尖創意團隊必爭殊榮。

外交部歡迎具傳播專才的青年朋友發揮「全民外交」的精神，以「臺灣軟實力」和「臺灣暖實力」為主題，發揮創意踴躍參賽，使外國網友更深入了解臺灣。比賽詳細辦法請參閱活動網站說明 (<https://bit.ly/2MHRiqN>)。(E)

新聞參考資料第 078 號

2018/08/24

### **外交部舉行 2018 年「國際青年大使交流計畫」出團授旗典禮**

外交部於本年 8 月 24 日上午舉行「國際青年大使交流計畫」出團授旗典禮，由政務次長徐斯儉主持，帛琉共和國歐克麗龐大使、馬尼拉經濟文化辦事處法務暨菲僑事務主任林俊仰，以及泰國貿易經濟辦事處簽證及政治組組長陳琬雯等駐臺使節官員及外交部同仁共百餘人應邀出席觀禮。

徐政務次長肯定全體 75 位青年大使在集訓期間認真研習國際關係、新南向政策、外語、文化外交等課程，順利完成第一階段任務。徐政務次長指出，本計畫自 98 年開辦迄今，每年選拔我國優秀大專院校學生參與，多年來參與人數已超過 1,600 人。今年青年大使將前往索羅門群島、帛琉、吐瓦魯、泰國、菲律賓與印度共 6 個亞太友邦與「新南向政策」目標國家訪問，橫跨全球經貿與戰略的「印度—太平洋」關鍵區域，別具意義。徐政務次長另期勉青年大使讓受訪國家感受臺灣人的熱情與活力，同時藉由實地體驗，思考臺灣在印太區域所能扮演的積極角色。

徐政務次長依序授旗予 3 個團隊後，青年大使黃子岳同學代表致詞，感謝本計畫讓臺灣年輕世代有機會體驗我國外交工作，擴展國際交流經驗，青年大使將不負使命完成外交任務。青年大使接著展演 4 週集訓成果，以活力舞動，呈現「臺灣節慶」、「山林之美」、「民俗文化」及「我對國際社會貢獻」等 4 大宣介主題，並與出席的帛琉、菲律賓及泰國等駐臺使節與官員熱烈互動。

本年國際青年大使 3 個團隊將於 8 月 26 日起分別前往「索羅門群島—泰國」、「帛琉—菲律賓」及「吐瓦魯—印度」等 6 個國家進行海外訪問交流 10 天，出訪活動以「交流研習」、「志工

服務」、「拜會參訪」及「文化外交」為四大主軸，並搭配精緻的文化演出，在海外為臺灣發聲，爭取各國人士的友誼與支持，成為臺灣最佳代言人。(E)

新聞參考資料第 079 號

2018/08/25

### **外交部持續加溫「非洲計畫」，建構我與非洲市場連結，為我商爭取商機**

外交部委託中華民國對外貿易發展協會(外貿協會)協同新東陽公司與眾徠科技公司等 7 家業者訂於本(107)年 8 月 31 日至 9 月 10 日組團參加「史瓦帝尼國際商展」，並將先赴南非進行市場考察與貿易洽談。外交部特別於商訪團啟程前與外貿協會於本(8)月 24 日上午在台北國際會議中心合辦「前進非洲媒體茶敘」，以協助業界精準掌握非洲商機，並宣介我國與非洲區塊的經貿聯結。

活動由外交部國際合作及經濟事務司司長葉非比及外貿協會行銷專案處長陳英顯共同主持，國經司副司長蔡允中介紹非洲經貿市場，外貿協會簡報組團赴訪南非及史瓦帝尼的相關安排，續邀請「台灣非洲經貿協會」理事長孫杰夫、「台灣非洲工業發展協會」理事長洪慶忠、新東陽公司與眾徠科技公司等業界代表經驗分享，南非駐臺代表麥哲培及史瓦帝尼駐臺參事庫內能等人也簡介兩國投資環境及政策等。現場 22 家平面與電子媒體到場進行採訪、人物專訪及參與茶敘，整體場面熱絡。

葉司長表示，面對非洲具龐大潛力的新興市場，唯有政府與企業共同結合才能有效整合資源並擴大效益。政府在計畫推動的階段應專注兩方面，首先是增進雙方的認知，特別是我國企業對非洲市場的較深刻瞭解，透過瞭解增進互動與交流，進而營造更多的合作商機。其次是在我國企業前進非洲的經商布局中，政府結合我國內各種專業智庫與經貿組織，提供企業正確與準確的資訊，減少企業布局過程中的風險。

外交部為凸顯非洲作為下一個全球經濟引擎所具市場潛力與巨大商機，並落實蔡總統本年 4 月興議「非洲計畫--強化台商布局」指示，自 7 月起規劃一系列活動，提升我企業界及社會對非

洲經貿市場的重視與關注，「前進非洲媒體茶敘」活動即為其中一環。此前外交部曾於7月27日結合中華民國國際經濟合作協會及安侯建業聯合會計師事務所舉辦「投資南部非洲・開創新商機」研討會，並委託國經協會於本年11月間籌組「史瓦帝尼、南非及莫三比克經濟合作及商機考察團」，盼進一步協助我各種產業廠商以南部非洲國家為切入點，逐步向非洲整體市場挺進與拓展。(E)

新聞參考資料第 080 號

2018/08/31

### **外交部第四屆「全民潮臺灣短片徵件競賽」邀請全民用鏡頭記錄臺灣的故事**

為向國際社會傳播臺灣軟實力，外交部舉辦第四屆「全民潮臺灣短片徵件競賽」，邀請全民拿起鏡頭，一起「潮臺灣」！本屆競賽自即日(8月31日)起至本(107)年10月16日受理報名，總獎金高達53萬元，歡迎熱愛拍攝影片的國內外創客踴躍參賽，合力打造具有臺灣獨特風情的國際經典畫面。

本競賽獎項名額與獎金金額如下：

首獎：1名（獎金新臺幣20萬元與獎狀1紙）

貳獎：2名（獎金新臺幣6萬元與獎狀1紙）

參獎：3名（獎金新臺幣3萬元與獎狀1紙）

佳作：6名（獎金新臺幣2萬元與獎狀1紙）

競賽評選分為初選及決選兩階段，初選結果將於本年11月2日公布，通過初選的入圍者可進入決選，並於11月7日舉辦頒獎典禮公布獲獎名單。

外交部自104年起每年舉辦「全民潮臺灣短片徵件競賽」，截至目前為止已徵得30餘部影片，作品題材豐富多元，生動呈現臺灣特有的風土人情，為行銷臺灣人文風情意象提供優質素材。

外交部歡迎全民發揮創意踴躍報名，因為您的故事，就是臺灣的故事。主辦單位規劃將得獎作品配製外文字幕，透過新媒體

推廣國際，讓國際友人透過網路影片，瞭解臺灣的在地故事，並尋找感動的片刻。相關資訊請參閱「第四屆全民潮臺灣短片徵件競賽」

官網：[連結] <http://topic.cheers.com.tw/event/TrendingTaiwan/2018/>短網址：[連結] <https://bit.ly/2MAWv4a> (E)。

新聞參考資料第 081 號

2018/09/07

### **外交部發表短片呼應落實聯合國 2030 年全球永續發展目標**

為向世界說明臺灣在呼應聯合國永續發展目標 (Sustainable Development Goals, SDGs) 的努力與成果，外交部 107 年 9 月 7 日公布新製作完成的全球行銷短片，中文片名為「寶島酷日常」(英文片名：“An SDG A Day”)，內容包括五支獨立的極短篇影片，透過生動簡短的生活日常小故事，呈現我國在環保、永續農業、醫療、教育與綠能等各面向的樣貌與成就，並以幽默溫馨的手法為基調，向國際社會推廣臺灣的優質形象。本短片除配製中、英文字幕外，也製作日、西、法、德、俄、越南、泰、印尼文等外語字幕版，同步上線向全球放送。

短片第一個故事以一位小男孩喝完瓶裝飲料後在烈日下狂奔的逗趣畫面，引領觀眾進入極短篇故事。小男孩停下腳步後，熟悉的垃圾車音樂悠悠響起，原來是小男孩要趕上垃圾車貫徹資源回收的信念，寧可辛苦，也要做好回收。這個故事看似小事，卻充分展現國人已將環保與回收觀念內化為生活日常大事。短片續以類似手法鋪陳永續農業、健保、終身學習等生活上的實踐，最後則以情侶騎乘電動車路經離岸風場的畫面，以溫馨浪漫的方式，呈現我國政府致力發展綠能，並期盼這樣的理念可以代代相傳，為後世子孫創造優質的生活環境。

本短片現已上傳外交部「潮台灣」(Trending Taiwan) YouTube 頻道、「潮台灣」臉書粉絲專頁、「外交部 Ministry of Foreign Affairs, ROC(Taiwan)」臉書專頁及 Instagram 專頁，歡迎民眾觀賞。

相關網址：

「潮台灣」(Trending Taiwan) YouTube 頻道：[連結]

「潮台灣」臉書粉絲專頁：[連結]

新聞參考資料第 082 號

2018/09/12

## **外交部舉行「107 年外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動」宣傳記者會**

本(107)年度「外交小尖兵」選拔活動已正式起跑上路，並自 9 月 1 日至 30 日止受理全國高中職及五專學校報名。為加強對這項活動的宣傳力道，鼓勵青年學子踴躍參與，外交部於 9 月 11 日舉行活動宣傳記者會，由外交部政務次長謝武樵主持，教育部國民及學前教育署陳東營科長、桃園市武陵高級中等學校林煥周校長及臺北市私立復興實驗高級中學張碧娟校長等人出席記者會。現場並邀請 106 年外交小尖兵優勝隊伍代表出席分享參賽及出訪心得，場面相當熱絡。

謝政務次長於記者會致詞表示，「外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動」旨在提升新世代青年的英語能力、國際視野以及對外外交施政的認識，普獲全國學生及家長的支持。自 91 年辦理迄今，已有 47 支優秀隊伍組成代表團出國參訪，對拓展青年國際視野及推動公眾外交極具成效。

謝政務次長並於會中宣布，為響應政府推動「新南向政策」，本年選拔活動主題訂為「前進新南向，青年新方向」(New Southbound Policy—A New Path for Youth)，盼參賽隊伍以此為題，多方研讀，認真準備；取得決賽前 3 名的優勝隊伍將由外交部安排赴「新南向政策」目標國參訪，希望全國高中職及五專同學踴躍組隊報名參賽。

宣傳記者會由本年新住民舞蹈比賽優勝隊伍—桃園市私立永平工商高級中等學校表演藝術科同學帶來的新住民舞蹈揭開序幕，另邀請主持人楊小黎小姐擔任特別嘉賓，與小尖兵進行「新南向國家-英文猜題遊戲」及英語訪談，分享過去參賽及出訪心得。

本年度「外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動」將循例分為初、決賽兩階段。初賽將在國內北、中、南三區舉行，比賽項目分為團體表演（英語話劇、戲劇表演）及團體英語演講；決賽另增加益智問答項目。各區初賽前 6 名隊伍將進入決賽，決賽前 3 名優勝隊伍將獲得赴國外參訪的機會。歡迎全國高中職及五專同學踴躍組隊報名參賽。活動資訊請詳外交小尖兵官方網站（<http://youthtaiwan.net/teendiplomat>）；報名請上公視網站（<http://www.pts.org.tw/mofa2018/apply.html>）。（E）

新聞參考資料第 083 號

2018/09/13

### **臺北賓館 2018 年 9 月份開放參觀活動**

臺北賓館訂於本（107）年 9 月 15 日（星期六）開放民眾參觀，開放時間為上午 8 時至下午 4 時（最遲進場時間為下午 3 時 30 分）。倘當日適逢颱風且經主管機關宣布停止上班，則另取消開放。

開放參觀當日，臺北賓館將播放「百年建築風華」專題影片並於現場展出「百年回眸—臺北賓館的故事」主題文物。另為配合「2018 全國古蹟日活動」，當日將贈送前 600 名參觀者精美紀念禮品一份，數量有限，送完為止。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為日本總督寓所。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫作為臺灣省主席官邸，其後於民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的發展，在外交部歷年悉心維護下，內部陳設裝飾無不精美，西式前庭與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期古蹟的經典代表作，歡迎民眾於上述開放時間前往觀賞。

為維護古蹟及參觀品質，外交部籲請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、腳架及觸摸文物，以共同維護及妥善保存國家級歷史古蹟。

歡迎民眾踴躍參訪臺北賓館。參觀資訊請參閱官網

(<http://www.mofa.gov.tw/tgh>)，最新訊息亦將同步上傳外交部臉書粉絲專頁 ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw))。(E)

新聞參考資料第 084 號

2018/09/18

### **外交部就我推動參與聯合國案在美國紐約舉辦「第八屆創意環境藝術競賽展」，透過藝術創作提升公眾對氣候變遷議題的重視**

為配合「第 73 屆聯合國大會」開議及 2018 年「紐約市環境週」，駐紐約台北經濟文化辦事處為增進公眾對氣候變遷等議題的關注與瞭解，自本(107)年 9 月 17 日起舉辦為期一個月的「第八屆創意環境藝術競賽展」。我國環境保護署副署長詹順貴專程赴紐約以貴賓身分出席此項活動，計有紐約當地環保專業人士及藝術創作家百餘人出席共襄盛舉。

駐處徐儷文大使於 9 月 17 日晚間開幕式致詞時表示，該處連續第 5 年與紐約環境 NGO『人類影響學會』合辦「創意環境藝術競賽展」，期盼透過各國藝術家的創意作品，啟發民眾對氣候變遷等議題的重視，進而共同落實永續發展。

環保署副署長詹順貴於致詞時，介紹臺灣藝術家利用廢棄物巧思製作的環保藝術品，並預告將於 9 月 18 日發表我國「永續發展關鍵報告」，檢視過去一年來臺灣落實永續發展目標的具體成果。

此外，由我國知名樂團「蘇打綠」團長阿福領軍的「WOW Taiwan」團隊也特別提供展品「挪亞方舟」參展，並於開幕式中進行一場兼具音樂、環保、藝術及創意的「TaiWonderful 完美台灣」演出，驚艷現場嘉賓，成功我國青年樂團的才藝與活力，以及豐富多彩的臺灣文化。(E)

## 外交部舉辦「送暖全世界，臺灣愛無限：大愛共伴有情天」分享會

外交部於本(107)年 9 月 21 日下午舉行「送暖全世界，臺灣愛無限：大愛共伴有情天」分享會，會中邀請慈濟慈善基金會分享我國非政府組織(NGOs)從事海外人道援助工作的經驗及成果，活動現場氣氛溫馨，來賓交流熱絡。

本次分享會為我國 NGOs 參與國際合作經驗的第二場分享會，出席活動來賓除外交部同仁外，另包括：靈鷲山慈善基金會、靈鷲山佛教教團、勵馨基金會、舊鞋救命國際基督關懷協會等我國 NGO 團體代表。

主講人呂宗翰先生表示，世界上雖然存在不同的國家、人種、宗教，但是只要從愛心出發，皆可以說共同的語言。呂先生指出，慈濟自 68 年開始從事國際人道工作，事蹟遍佈世界各地，以直接、重點、尊重、及時、務實等五大原則，發展「慈濟模式」。近年來的成功案例包括：援助流亡至土耳其及約旦的數十萬敘利亞難民、海地颶風及地震賑災、馬來西亞狄丁岸無國籍兒童就學、印尼紅溪河貧民區整治、宏都拉斯大愛村及墨西哥賑災義診等。

活動另邀請我駐義大利代表處李大使新穎預錄短片，分享其派駐墨西哥期間與我國 NGOs 合作進行震災人道援助的經驗及感想。李代表強調，臺灣從事海外人道援助的成果備受世界肯定，有助提升我國國際形象，同時也彰顯我政府與 NGOs 通力合作，建立緊密的夥伴關係。

外交部 NGO 國際事務會副執行長張秀禎致詞時表示，慈濟已成為國際社會認識臺灣最有效的管道之一。臺灣社會充滿愛心，國際人道援助成果也是有目共睹。每當世界各地發生重大災害時，很多臺灣 NGOs 團體皆展現人飢己飢、人溺己溺的精神，義無反顧前往救災。她也期許政府及 NGOs 能夠繼續協力合作，讓臺灣未來在國際人道援助議題上能夠為全球帶來更多貢獻。

分享會現場展示慈濟基金會自行研發的賑災物資，包括福慧

床、環保毛毯、香積飯、防刺手套、布鞋、鞋墊以及燒燙傷抗壓力衣等，並由慈濟志工解說使用方法，現場來賓表示讚賞。來賓們也透過實地使用賑災物資更加瞭解人道援助工作現場的情形。

為使部內同仁更加瞭解我國 NGOs 在國際上推動的各項計畫與執行成效，並建立政府與民間合作夥伴關係，外交部未來將持續舉辦一系列不同主題的 NGO 分享活動，並在特定場次開放民眾參加，歡迎對 NGO 國際合作有興趣的各界人士共襄盛舉。(E)

新聞參考資料第 086 號

2018/09/22

### 「紐約青年論壇」：唐政委及立委與紐約地區專業青年對話

駐紐約臺北經濟文化辦事處 9 月 21 日晚間與「外交政策專業青年」、「紐約臺裔美籍專業青年協會」及「世界青年聯盟」等專業青年團體合辦「紐約青年論壇」( A Conversation with Taiwan's Digital Minister: On Sustainable Development/Social Innovation/Youth Empowerment )，邀請行政院政務委員唐鳳、立法院林靜儀委員、陳曼麗委員、李麗芬委員與大紐約地區來自多國不同領域的專業青年，針對永續發展目標、社會創新及青年賦權等議題進行對話。

徐儷文大使致詞時介紹唐政委是臺灣第一位主管數位議題領域的閣員，協調及行動力十足，並介紹出席論壇且長期關心永續發展議題的立法委員代表團。徐大使說，聯合國秘書長 António Guterres 甫宣布將啟動「2030 青年方案」，足證青年是落實「聯合國 2030 永續發展議程」及「永續發展目標」(SDGs)不可或缺的一環。所以這項論壇可謂適時及饒富意義。

立法院林靜儀委員代表受邀出席立委致詞，說明我國在永續發展所做的努力，包括立法院在 2017 年 9 月成立「立法院聯合國永續發展諮詢委員會」，藉由該國會平臺結合民間企業及社會企業等各界資源，協助台灣與其他國家推動永續發展相關議題。林委員並強調台灣的國際參與雖面臨眾多挑戰，但台灣會努力克服困難，持續為國際做出正面貢獻。

唐政委在會中以深入淺出方式分享我國政府在永續發展、社

會創新及青年賦權所做的相關努力與經驗，有助出席青年對臺灣採取積極作為落實 SDGs 有更進一步的瞭解，亦啟發在場青年對人類所共同面臨各項挑戰的重視。唐政委另對青年所提涵蓋永續發展、開放政府、公民參與、社會企業及科技創新的各項提問有問必答。

該論壇透過現場網路直播，讓全球各地青年都能線上同步觀看，並使用時下青年最熟悉的即時線上匿名提問方式進行，與會青年均踴躍提問，充分達到交流對話的目的。

駐紐約辦事處並在論壇結束後辦理酒會，邀請唐政委及 4 位立法委員與紐約青年互動交流，現場備有豐富臺灣美食，並邀請臺灣旅美音樂人發起與美國樂手合組的爵士樂團演奏具臺灣特色及符合 SDGs 精神的曲目。與會青年對這場深具臺灣特色的活動印象深刻，也對能透過這項活動，瞭解臺灣在 SDGs 等領域的貢獻皆表獲益良多。此項論壇及酒會計有來自美、加、日、印度、印尼、西班牙、愛爾蘭及巴西等近 30 國、超過 160 名專業青年出席，交流熱絡且賓主盡歡。(E)

新聞參考資料第 087 號

2018/09/23

### **立法院視導團赴紐約為臺灣推動參與聯合國案發聲**

立法院林靜儀委員、李麗芬委員、陳曼麗委員及徐永明委員於 9 月聯大開議期間來紐約為臺灣推動參與聯合國案發聲，除參加 9 月 22 日由臺灣僑團舉辦的『UN for Taiwan』大遊行外，並與美國聯邦國會議員晤敘交流，包括眾院民主黨黨團主席 Joseph Crowley(D-NY)、參眾兩院共同經濟委員會民主黨首席議員 Carolyn Maloney (D-NY)及聯邦眾議員 Hakeem Jeffries(D-NY)，就我爭取參與聯合國案、臺美關係、美中貿易戰及中方對臺打壓等議題廣泛交換意見。

委員們此行也參加了 9 月 20 日在哥倫比亞大學舉辦的「數位科技及社會創新落實永續發展目標」論壇以及 9 月 21 日亞洲協會舉辦的唐鳳政委與美國前國務院亞太助卿羅素(Daniel Russel)的對談，就臺灣在永續發展、社會創新及青年賦權的努力及願景與參

加者互動交流。

委員們另訪視紐約華僑文教中心聽取僑情簡報、拜會臺灣會館並參加臺灣會館老人中心中秋聯歡餐會。此外，委員們也赴紐約市立大學皇后社區學院美術館參觀由蘇打綠團長阿福所發想的Wow Taiwan「極限島嶼 X-Land」裝置藝術展覽與表演，對創作團隊以極富創意的方式展現臺灣多元文化軟實力表示肯定與鼓勵。(E)

新聞參考資料第 088 號

2018/09/26

### 外交部首次舉辦國際性平議題講座-「高階文官不可不知的國際婦權及性平趨勢-羅秉成&范雲聯袂開講」

外交部於今(107)年 9 月 26 日上午舉辦「高階文官不可不知的國際婦權及性平趨勢-羅秉成&范雲聯袂開講」講座，邀集行政院所屬各部會負責性平業務的高階主管與會，會中由政務委員羅秉成及無任所大使范雲分享國際婦權及性平趨勢，期能促進我國性平政策與國際接軌。外交部長吳釗燮、政務次長徐斯儉，及相關主管與同仁均踴躍出席。

外交部吳部長致詞時表示，講座是由行政院性別平等會委員及無任所大使范雲所提倡，盼將外交部各駐外館處定期蒐集的國際婦權政策變革資訊或成功案例，分享予行政院各部會負責性平業務的高階主管，進而提升我國內性平政策至更理想層次。吳部長感謝羅政務委員和范無任所大使的寶貴意見，讓外交部有機會在推動國內婦權及性平工作上扮演更重要的角色。

無任所大使范雲在演講中指出，臺灣倘要藉由推動婦女權益來拓展外交，首應檢視我國婦權工作的強項及相對弱勢，並進一步瞭解當前國際趨勢，例如聯合國永續發展目標(SDGs)第 5 項性別平等目標，從而擬訂策略，選擇具影響力的國際非政府組織展開長期合作關係，協助本土 NGOs 與國際非政府組織建構夥伴關係，進而建立臺灣在性別平權議題的國際話語權，開創由臺灣主導的國際交流平臺。

政務委員羅秉成今年 6 月間前往北歐考察性平政策，會中詳

細介紹在全球推動性平最成功的芬蘭、瑞典、丹麥等 3 個國家的性平政策。羅政委指出相關國家已經將性別平權的概念內化於日常生活中，包括隨處可見的同性伴侶、由女性駕駛的公車、性別友善廁所等設施，臺灣實應參考北歐國家的經驗，進一步落實性別平權政策。羅政委在會中亦闡述司法院大法官釋字 748 號同性婚姻的解釋，強調「建構平等的人權地基，各項自由與人權才能接地氣」的重要性。

本次講座除了行政院所屬各部會負責性平業務的高階主管及外交部同仁踴躍出席外，國內婦女 NGOs 代表及性平委員也熱情參與，包括婦權基金會副執行長黃鈴翔及賴曉芬、余秀芷、李安妮、黃煥榮、何碧珍及林春鳳等 6 位性平委員。為與更多民眾分享，外交部也在 NGO 雙語網臉書同步線上直播講座情形，並透過臺北市社會局的協助，邀請專業手語老師進行翻譯，保障聽障朋友接收資訊的權益。講座最後也進行線上互動有獎徵答遊戲，寓教於樂，別具創意。(E)

新聞參考資料第 089 號

2018/09/28

### **雕塑家康木祥《重生》系列作品於美國華府雙橡園展出**

結合我駐美國代表處慶祝雙橡園 130 週年系列活動，我國知名雕塑家康木祥利用回收電梯鋼纜創製的 7 件《重生》(Rebirth) 系列作品，自本(107)年 9 月 20 日起在華府雙橡園展出至明(108)年 3 月底，以傳達我政府對永續發展的重視及藝文創作的支持。

自幼研習木雕的康木祥於 102 年受臺北 101 大樓的邀請，開始以淘汰鋼纜進行環保再生藝術創作，其鋼雕作品剛柔並濟且意涵深刻，廣獲好評。《重生》系列作品是以象徵生命的胚胎，傳達對地球環境及人類生活的關懷，而其中的「雙生」(Twin Life) 更將列入華府雙橡園的永久典藏。

高 3.2 公尺、重達 3.7 噸的「雙生」是康木祥探勘雙橡園後的力作，透過層層纏繞相連的鋼索，扭轉出結合為一的兩個生命，象徵和平相融，也代表臺美間的合作共享，放在雙橡園尤具意義。

本次展覽為我拓展文化外交工作的一環，在外交部與駐美國代表處的協助下，將我國藝術家及其作品推向世界各地，期透過軟實力及公眾外交強化雙邊關係，以增進對我國文化的深入瞭解，提升國家整體形象及國際能見度。(E)

No.089

2018/09/28

**TECRO stages exhibition of Kang’s rebirth series as part of 130th anniversary celebrations for Twin Oaks**

Taipei Economic and Cultural Representative Office in the U.S. is staging an exhibition of master Taiwan sculptor Kang Muxiang’s Rebirth series as part of celebrations marking the 130th anniversary of historic Twin Oaks in Washington, D.C.

Running Sept. 20 to March 31, 2019, the exhibition features seven large-scale artworks: Ignore Me, Infinite Life, Regeneration, Ru-yi Life, Serenity, The Worried Whale and Twin Life. After the special event closes, Twin Life will become a permanent installation at Twin Oaks.

The 3.2-meter-high, 3.7-ton Twin Life is significant as it was created by Kang after a visit to Twin Oaks. It symbolizes the intertwining of peace and harmony, as well as the spirit of cooperation and friendship coursing through the Taiwan-U.S. relationship.

Kang, who draws inspiration from environmental protection and recycling, fashioned his embryonic sculptures from elevator cables once used at landmark Taipei 101. By breathing new life into the discarded steel, the series demonstrates the importance of sustainability and the ways Taiwan can help achieve the 17 U.N. Sustainable Development Goals.

This is the second time for Kang to exhibit his sculptures in the U.S. His first generated widespread public interest May 17 to Sept. 18 along Broadway at Midtown’s Garment District Plazas in New York City.

The MOFA is sparing no effort in showcasing Taiwan's artists and soft power. This commitment is boosting the nation's image and visibility while promoting peace, stability and lasting prosperity for all.

Twin Oaks is a U.S. National Register of Historic Places-listed mansion. It served as the official residence of the nation's Ambassadors prior to 1978, and is a showpiece of Taiwan diplomacy. (E)

新聞參考資料第 090 號

2018/10/03

### 外交部舉辦 2018 年「NGO 國際事務人才培訓班」

為協助我國內非政府組織（NGOs）提升參與國際事務能力，由外交部委託「財團法人台灣醫界聯盟基金會」辦理北、中、南、東四場「107 年 NGO 國際事務人才培訓班」課程。臺北的培訓課程已於本（107）年 9 月 29 日在臺北市 IEAT 會議中心辦理完畢。立法委員林靜儀及外交部非政府組織國際事務會執行長賴銘琪受邀出席開幕儀式。另臺中場、高雄場及花蓮場也分別將在 10 月中下旬及 11 月初陸續登場。

林委員致詞時表示，基於我國特殊外交處境，民間致力國際交流是臺灣進步的動力之一。賴執行長則表示，國內的 NGOs 是政府部門最佳夥伴，使臺灣能夠在國際社會中有所突破，希望通過政府與 NGOs 之間的無縫合作，實現共榮雙贏的目標。

本年度培訓班以「全球行動力：聯合國永續發展目標（SDGs）與社會企業」為主題，除邀請具有豐富國際參與經驗的 NGOs 和學員分享如何與國際串連議題外，並以手機互動軟體引領學員進行分組討論，透過彼此腦力激盪與生活經驗交流方式，激發學員思考如何就自身領域套用 SDGs 的概念與內容，同時將成果與國際分享；最後並安排學員實地參訪「環宇國際文教基金會」，由資深幹部分享該基金會經驗，使學員能具體學習並與國際社會建立聯結。

外交部自 93 年起，每年均委託國內專門機構就當前社會及國際關注相關議題辦理 NGO 國際人才培訓班，藉此提昇國內 NGOs

參與國際事務的能力，並積極運用我國優質軟實力，善盡世界公民責任，為國際社會做出貢獻。(E)

新聞參考資料第 091 號

2018/10/05

### 海地德斯旺舞蹈團訪臺

來自我加勒比海友邦海地的德斯旺舞蹈團於本(107)年 10 月 4 日至 15 日來臺參加『2018 南瀛國際民俗藝術節』，期間將於臺南市參與多場演出，並參訪雲門劇場。

德斯旺舞蹈團由海地知名舞者和編舞家德斯旺(Jean-René Delsoin)創立，作品由德斯旺與海地及國際編舞家共同創作，跨越世界各地不同族群的藩籬，呈現豐富的文化內涵及高水準、多樣化的舞蹈。該舞團此次來臺參加南瀛國際民俗藝術節，與臺灣及來自世界各國的表演團體一同演出，將為國人帶來獨具風情的藝術饗宴。

臺灣與海地關係友好，雙方在農業、基礎建設及教育等領域合作密切，成果豐碩。未來兩國將在既有的良好基礎上，持續推動包括文化交流在內的各項合作，深化兩國邦誼及人民友好情誼。(E)

新聞參考資料第 092 號

2018/10/09

### 外交部歡迎民眾踴躍參加 2018 年「國慶花車嘉年華」遊行暨後續展示活動

外交部為配合本(107)年中華民國國慶日舉行的「國慶花車嘉年華」遊行活動，特別以「躍升國際、幸福共好」為主題製作國慶花車，並自 10 月 10 日上午國慶遊行結束後，至 10 月 14 日止，在中正紀念堂民主大道進行後續靜態展示，歡迎民眾踴躍前往參觀。現場將備有實用小禮贈送，此外民眾只要與外交部花車合照並上傳至外交部臉書粉絲專頁，則有機會抽獎獲得限量的精美外交部護照包，千萬別錯過！

本年外交部花車特別以領事事務局吉祥物「波鴿」擔任領航，搭配車身上環繞地球的 17 個邦交國、18 個「新南向政策」目標國家及美國、日本、歐盟及加拿大等理念相近國家的國旗，展現我國推動「踏實外交」政策成果，以及深化邦誼、持續與友好國家密切合作，積極落實「新南向政策」的決心。旅外國人的好夥伴「波鴿」伴隨翱翔天際的飛機，祝福國人帶著中華民國（台灣）護照安心行遍全球，也傳達外交部為民服務、與民同行的精神。

國慶日當天陪同花車的遊行隊伍也將邀請農業青年大使、國際青年大使及外交小尖兵代表，搭配世新大學啦啦隊的活力表演，充分展現我國新世代青年外交的活力與創意！

遊行活動結束後，外交部花車將在中正紀念堂民主大道進行為期 5 天的靜態展示。活動期間展場備有「外交部國慶花車紀念扇」、「波鴿旅遊寶鑰匙圈」、「波鴿旅遊寶行李箱提帶」、「臺灣青年 FUN 眼世界資料夾」、「外交部特製鉛筆」、「有禮走天下一國際禮儀手冊」及「出國旅行安全實用手冊」等禮品，數量有限，送完為止，歡迎民眾踴躍前往參觀，一同慶祝中華民國生日快樂！（E）

新聞參考資料第 093 號

2018/10/13

### **外交部舉行「國際青年大使交流計畫 10 週年」茶會，成立青年大使外交之友會，持續展現臺灣青年世代的軟實力**

外交部本（107）年 10 月 13 日下午在臺北賓館舉行「國際青年大使交流計畫 10 週年」慶祝茶會，由部長吳釗燮主持，歷屆青年大使、率團人員、駐臺使節代表官員等約 400 位來賓與會，共襄盛舉。

吳部長致詞時指出，歷屆青年大使出訪的亮眼表現，讓他看到了臺灣的希望，也對我們國家的未來更有信心，在慶祝國家生日的光輝十月，舉辦 10 週年茶會，別具意義。十年來，外交部培養了 1,600 多位青年大使，其中有好幾位已經進入外交部服務，也有許多人在包括醫療衛生、民間企業、教育、非政府組織，甚至國防等領域，都有傑出的表現。吳部長表示，樂見於 10 週年慶

活動之際成立「國際青年大使外交之友會」，延續青年大使的情誼及力量，期勉青年大使永遠記得當初心中的那份感動與熱情，未來無論身在何方，都能繼續擔任臺灣的最佳代言人。吳部長最後也感謝各大專院校師生多年來熱心參與這個交流計畫，協助我國年輕世代培養國際觀，以及對這塊土地的使命感。

友邦尼加拉瓜駐臺達比亞大使以使節團團長身分致詞時，讚賞青年大使在海外參訪交流的表現，對促進臺灣與友好國家的情誼具有長遠深刻的意義。

目前就讀臺北市立大學的陳慷妮同學代表全體青年大使致詞時感謝外交部提供資源，讓青年世代能以更宏觀的視野看待國際事務，也更深刻地瞭解臺灣國際處境艱難及外交工作面臨的挑戰。

活動中吳部長偕同青年大使共同啟動「國際青年大使外交之友會」成立儀式。由 2014 年青年大使潘俊仁先生擔任召集人，潘召集人致詞時表示，希望 10 年來的 1,600 位青年大使未來透過社群網絡建立交流平臺，持續分享彼此在不同領域推動外交的經驗與心得，共同打拚，讓世界看見臺灣。

為重現青年大使在海外透過精緻演出宣介臺灣的感人畫面，2018 年青年大使以現代舞蹈搭配數位影像，傳達臺灣美食、觀光及國際醫療與志工精神的豐富意象，精彩演出贏得全體來賓熱烈掌聲。

外交部「國際青年大使交流計畫」係政府協助青年參與國際事務的重要計畫之一，自 2009 年起每年遴選優秀大專校院學生擔任國際青年大使，赴友邦及友好國家訪問交流，以期透過臺灣年輕世代前往海外參訪，提升我國青年國際視野，並藉新世代的創意與觀點宣介臺灣，展現中華民國軟實力，並深化與參訪國家的實質友好關係。(E)

**巴拉圭共和國第一夫人席凡娜與臺灣婦女權益領域非政府組織代表茶敘交流**

巴拉圭共和國第一夫人席凡娜 (Silvana López Moreira de Abdo) 於本 (107) 年 10 月 11 日在君悅酒店與我國推動婦女權益工作的非政府組織 (NGOs) 代表進行茶敘，並就婦女就業及受暴安置等議題交換意見，交流氣氛熱絡。席凡娜女士並於個人推特及 Instagram 發文感謝我國婦女團體代表與會。

本次茶敘在第一夫人席凡娜提議下，由外交部非政府組織國際事務會協助安排，出席者包括巴國資通部部長夫人安娜女士 (Ana Claudia González de Peralta)、第一夫人辦公室總協調人卡儂妮可芙女士 (Rocio Kanonnikoff)、外交部非政府組織國際事務會副執行長張秀禎、財團法人勵馨社會福利事業基金會執行長紀惠容、國際事務組組長安東尼、財團法人婦女權益促進發展基金會副執行長黃鈴翔、臺灣展翅協會秘書長陳逸玲等國內知名婦權工作者。與會者對兩國婦女權益相關議題深入交換意見。

第一夫人席凡娜在會中對我國相關 NGOs 推動保障婦女權益的成果給予高度肯定，並詳細詢問有關婦女創業基金資金來源及如何協助待援婦女等問題，盼汲取我國 NGOs 在推動婦女就業、婦女受暴安置及防治性剝削的經驗，做為未來巴國政府促進婦女權益工作的參考。

第一夫人席凡娜也特別對「幫幫忙基金會」(Simply Help Foundation) 將於本年運送愛心物資至巴國申致感謝，並表示巴國將全力推動各項合作，盼未來我國有更多的 NGOs 與其辦公室或我駐巴國大使館聯繫，以深化雙邊合作關係。(E)

**美國海關暨邊境保護局於 12 月 3 至 6 日再度派員來臺接受申辦「全球入境計畫」會員面談**

臺美雙方於上(106)年 10 月 26 日在桃園機場舉行美國「全球

入境計畫」(Global Entry, GE)及我國「入出國自動查驗通關系統」互惠機制啟用儀式，促進兩國民眾互訪便利。根據美國在台協會(AIT)提供的統計數據，截至目前為止，已有 3,000 位國人申辦成為「全球入境計畫」會員，可在美國主要機場透過自動櫃檯入境，享有快速通關待遇。

一般而言，欲成為「全球入境計畫」會員，民眾可無需預約直接在美國主要機場提出申請並安排面試，但為方便我國人及僑居臺灣的美國公民申辦，美國海關暨邊境保護局(CBP)曾於本(107)年 1 月 18 日至 24 日派員來臺受理申辦會員面談，並將在 12 月 3 日至 6 日再度派員來臺接受面談。

歡迎有意申辦成為該計畫會員的國人在本年 11 月 16 日前，備妥下列文件，登入 CBP「信賴旅客計畫」(Trusted Traveler Programs)網站(<http://ttp.cbp.dhs.gov>)提出預約面談申請：

- 向各縣市政府警察局申辦的「警察刑事紀錄證明」(俗稱「良民證」)
- 有效的美國簽證或免簽(ESTA)授權許可
- 附照片的身分證件(身分證或駕照)

詳情請逕至美國在台協會官網(網址：[www.ait.org.tw/global-entry](http://www.ait.org.tw/global-entry))及參考 AIT 新聞稿。(網址：[www.ait.org.tw/category/press-releases/](http://www.ait.org.tw/category/press-releases/))(E)

新聞參考資料第 096 號

2018/10/26

### **外交部舉辦「2018 亞太文化日」活動，邀請民眾近距離感受亞太國家文化之美**

為加深國人對亞太地區各國文化的認識，同時深化我國與亞太國家情誼，外交部訂於今(107)年 10 月 27 日(星期六)下午 1 時至下午 6 時，以及 10 月 28 日(星期日)上午 10 時至下午 6 時，在臺北車站一樓大廳多功能展演區舉辦「2018 亞太文化日」。

本屆亞太文化日將以「心手相連，藝氣風發」為主題，邀請包括太平洋地區 6 國友邦-吉里巴斯、馬紹爾群島、諾魯、帛琉、

索羅門群島、吐瓦魯，以及亞太地區友好國家-澳大利亞、印度、印尼、日本、韓國、馬來西亞、緬甸、巴布亞紐幾內亞、菲律賓、新加坡、泰國、越南等 18 國駐臺機構，與臺灣 7 個縣市政府以及國際青年大使共襄盛舉，希望藉此深化地方政府與新南向國家的連結與互動，建構多層次交流網絡，讓參觀民眾可以近距離接觸亞太各國的文化並交流互動。

這是一項富含文化性與教育性的活動，歡迎國人闖家參與，體驗外交部與亞太國家駐臺機構及 7 個縣市政府精心準備的豐富文化饗宴。

有關「2018 亞太文化日」詳情請上 Facebook 粉絲專頁蒐尋「2018 亞太文化日」參考。(E)

新聞參考資料第 097 號

2018/10/26

### **外交部舉辦我國 NGO 參與國際合作經驗第 3 場分享會「新南向政策下的民間醫療外交」受到熱烈迴響**

外交部於本(107)年 10 月 26 日上午舉辦「新南向政策下的民間醫療外交」分享會，邀請「財團法人羅慧夫顱顏基金會」王執行長金英及「彰化基督教醫院」海外醫療中心高執行長小玲，分享如何結合民間力量配合政府『新南向政策』推動國際醫療合作的經驗與成果，計有來自國內 NGO 代表、政府部會人員及大學院校師生等近 70 人與會，迴響熱烈，充分達致分享與交流目的。

外交部非政府組織國際事務會副執行長張秀禎致詞指出，羅慧夫顱顏基金會及彰化基督教醫院長期在海外從事國際醫衛合作，透過他們的努力與奉獻，讓臺灣人慈善、愛心及高品質的醫療技術揚名海外，彰顯我國人道關懷形象，並體現醫療外交走天下的真諦。

王執行長以「用愛彌補-愛的雙向道」為主軸，說明羅慧夫顱顏基金會秉持「讓當地人治療當地人」的理念，在菲律賓、蒙古及吉里巴斯等國進行醫療援助的工作成果，並以協助唇顎裂病童的案例，說明來自臺灣的愛心如何改變病童的一生；除了顏面的重建，也讓病童找回自信，得以融入社會。這些善舉，不僅為我

國的國際形象加分，更對國際社會做出具體貢獻。

高執行長則說明彰化基督教醫院配合我『新南向政策』- 一國一中心計畫，在泰國實行國際醫療合作，推展我國高品質的智慧醫療技術；此外，彰基也與台灣海外援助發展聯盟合作，協助尼泊爾災後重建，為我國落實聯合國永續發展目標(SDGs)貢獻心力。

外交部希望透過 NGO 經驗分享及資訊交換，建構與 NGO 更緊密的夥伴關係，並增進外交部同仁對我國 NGO 在世界各地從事國際合作計畫的瞭解，同時促進 NGO 間互相觀摩學習。因此，特別規劃舉辦我國 NGO 參與國際合作經驗系列分享會，本次為第3場，未來也將持續辦理，相關資訊將上掛外交部 NGO 雙語網。(E)

新聞參考資料第 098 號

2018/10/31

### **臺北賓館 2018 年 11 月份開放參觀活動**

臺北賓館訂於本(107)年 11 月 3 日(星期六)開放民眾參觀，開放時間為上午 8 時至下午 4 時(最後進場時間為下午 3 時 30 分)。現場將播放「百年建築風華」專題影片，以及展出「百年回眸－臺北賓館的故事」主題文物。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為日本總督寓所。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫作為臺灣省主席官邸，於民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的发展，在外交部歷年悉心維護下，內部陳設裝飾無不精美，西式前庭與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期古蹟的經典代表作。歡迎民眾於上述開放時間前往觀賞。

為維護古蹟及參觀品質，外交部籲請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、腳架及觸摸文物，以共同維護及妥善保存國家級歷史古蹟。

最新參觀資訊請詳閱臺北賓館雙語官方網站

(<http://www.mofa.gov.tw/tgh>)，歡迎國內外旅客多加利用、踴躍參訪臺北賓館，最新訊息亦將同步上傳外交部臉書粉絲專頁 ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw))。 (E)

No.098

2018/10/31

### **Taipei Guest House open house activities for November 2018**

The Taipei Guest House will be open to the public on Saturday, November 3, from 8 am to 4 pm (last admission 3:30 pm). Events for the day include the screening of the film Architectural Splendor of a Hundred Years and the exhibition The Taipei Guest House: One Century's Story.

Built in 1901, the Taipei Guest House served as the official residence of the Japanese governor-general of Taiwan. Following the end of World War II, the government of the Republic of China (Taiwan) took charge of the building, briefly turning it into the official residence of the Taiwan provincial governor. The building was named the Taipei Guest House in 1950 and has since served as a venue for receiving guests and holding state banquets. It has borne testimony to Taiwan's progress over more than a century. Under careful preservation by the Ministry of Foreign Affairs, its furnishings and decorations remain as beautiful and exquisite as ever, while its Western-style front garden and Japanese-style water garden have withstood the passage of time. Visitors are welcome to tour this example of architecture built during the Japanese rule of Taiwan.

To protect the historic site and ensure the quality of tours, visitors are advised to observe the Guidelines for Visiting the Taipei Guest House. Photography is permitted inside the building as long as order is maintained and the historic site is secure. The use of flash and tripods, as well as the touching of artifacts, is prohibited to ensure the preservation of this national historic site.

For visitors' information and the latest news, please visit the official

website of the Taipei Guest House (<https://www.mofa.gov.tw/entgh>). The latest news may also be accessed on MOFA's Facebook page ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw)). (E)

第 099 號

2018/11/05

### **外交部發表短片呼應落實聯合國氣候變化綱要公約**

為向國際社會說明臺灣在呼應「聯合國氣候變化綱要公約」(United Nations Framework Convention on Climate Change, UNFCCC) 的努力與成果，外交部本(107)年11月5日發表全球行銷短片：「對土地的承諾」(A Promise to the Land)。片中敘述緬甸偏鄉 Larkar 地區一個小男孩的日常生活故事，說明我國積極與國際社會分享環境永續發展經驗。短片以溫馨的手法，展現「Taiwan Can Help」的優質形象，除配製中、英文字幕外，也製作日、西、法、德、俄、越南及印尼文等外語字幕版，同步上線向全球放送。

短片從緬甸村落的第一聲雞啼開始，描繪小男孩的一天。採用平行剪輯的手法，展現村落的變與不變。不變的是清風依舊，綠水長流，在陽光守護的土地上，篤信佛教、遵循自然的村民維持一貫淳樸與虔誠；改變的是用水更加便捷，陽光不僅在日間照耀著大地，在夜晚因建置太陽光電系統，村民可使用電力。故事凸顯臺灣雖小，卻充滿愛與關懷，並運用科技及透過更溫柔的方式，一起善盡地球公民的責任，為減緩氣候變遷盡一份心力。

「緬甸鄉村微集中式供電站先鋒計畫」是由外交部及財團法人國際合作發展基金會(ICDF)共同努力完成。除了建置微集中式太陽光電系統與照明等硬體設施外，更協助當地村民建構供電站經營與維護的技術能力，並發展財務可行的營運模式與融資機制，希望在提升當地居民生活品質的同時，也兼顧環境的永續發展。

本短片現已上傳外交部「潮台灣」(Trending Taiwan) YouTube 頻道、「潮台灣」臉書粉絲專頁、「外交部 Ministry of Foreign Affairs, ROC(Taiwan)」臉書專頁及 Instagram 專頁，歡迎點擊瀏

覽。(E)

相關網址：

「潮台灣」(Trending Taiwan) YouTube 頻道：

英文版：[連結]

中文版：[連結]

「潮台灣」臉書粉絲專頁：[連結]

外交部臉書專頁：[連結]

外交部 Instagram：[連結]

新聞參考資料第 100 號

2018/11/07

### **外交部舉辦第四屆「全民潮台灣短片徵件競賽」頒獎典禮，感謝參賽者熱情參與呈現臺灣在地印象**

外交部本(107)年11月7日在臺北「信義誠品」舉辦第四屆「全民潮台灣短片徵件競賽」頒獎典禮暨得獎短片播映會，由外交部政務次長徐斯儉主持。

本次競賽由「Next Digital」的「故鄉的味道」短片贏得首獎，獲獎金新臺幣20萬元。該片藉由虎尾鎮上五分車司機自述，從民國68年駕駛五分車到現在，對五分車的戀戀情深，言談間，眼中洋溢喜悅，話語滿是甘甜。貳獎2名分別是「SkyTrain」的「同學會」及「劉津豪/今後映像」的「山谷裏的樂園」等兩部短片，均獲頒獎金新臺幣6萬元。參獎3名為「吳裕隆」的「鄉野傳情」、「楊肅偉/藝塑空間」的「台灣慶典-廟會 celebration」及「張晃維/大禾映像製作有限公司」的「小琉球神起」，獲頒獎金新臺幣3萬元。評審另遴選出佳作6名，各獲獎金新臺幣2萬元。外交部將從中選出優秀短片加配外文字幕，透過「潮台灣」頻道向全球播送。

徐次長於致詞時代表外交部感謝參賽者踴躍參與，及以饒富創意的短片呈現臺灣在地印象，讓國際人士更加深入認識臺灣，外交部期待持續透過本徵片競賽，邀請熱血創客用故事張力與人

情溫暖，展現臺灣觸動人心的軟實力。林麗蟬委員也應邀蒞臨致詞，分享自身做志工的經驗，並感謝所有參賽者以鏡頭記錄臺灣，透過不同的方式擔任臺灣的志工。

本次參賽短片題材多元，有溫情訴說的歷史過往，生動燦爛的宮廟文化，還有許多充滿生活趣味與鄉里人情故事：例如虎尾小鎮的五分車，滿載著甘蔗，與記憶裡濃得化不開的甜與香，緩緩地在鄉野間行駛；又如新竹尖石鄉的泰雅那羅部落，小朋友在錦屏國小裏練唱，歌聲在山谷中悠悠迴盪。在合唱團各聲部和諧訓練中，小朋友受到潛移默化，並用專注力相約美好的未來；另外在日本的灣生對故鄉的執著與長年的思念，也讓人低迴再三。各支參賽影片饒富創意與趣味，雖僅片長 3 分鐘，卻深得人心，觸發共鳴。

本頒獎典禮計有參賽選手及來賓一百餘人出席，典禮現場播映得獎作品，獲在場觀眾一致肯定與讚譽。外交部將以社群媒體為媒介，持續推動影音傳播，讓國際友人更加認識臺灣，進而熱愛臺灣。

為善用網路動態影音潮流及無遠弗屆的傳播力量，外交部於 104 年 7 月在 YouTube 網站開設「潮台灣 (Trending Taiwan)」頻道，並陸續辦理 4 屆「全民潮台灣」短片競賽。4 年以來，投稿的數量逐年成長，從 66 部增加至 158 部，每一支短片都展現了創客們滿滿的熱情與豐沛的創意，讓國內外各界人士透過影像充分感受臺灣風土、人情與公民社會的活力！

本屆競賽相關得獎短片資訊，請參閱外交部「Trending Taiwan 潮台灣」臉書粉絲專頁(連結為：<https://reurl.cc/Gd1qA>)及外交部臉書粉絲專頁(連結為：<https://reurl.cc/Q7MAo>)。(E)

新聞參考資料第 101 號

2018/11/07

### **外交部 2019 年度「臺灣獎助金」學人甄選結果**

外交部明(108)年度「臺灣獎助金」(Taiwan Fellowship)計有 446 件申請案完成申請作業，並從中遴選來自 41 國的 125 名學人，其中有 45 位來自新南向目標國家或從事「新南向政策」相關

研究。

此外，明年度「臺灣獎助金」也將首度有來自非洲衣索匹亞及南非、歐洲冰島、西亞伊朗的受獎學人來臺，研究領域包括臺灣、兩岸關係、亞太區域、漢學研究等相關議題。

外交部「臺灣獎助金」計畫自 99 年設立以來，計已遴選來自 78 國共 933 名學人來臺，不僅擴大臺灣在國際社會的能見度及發言權，協助推動國際學術交流，並進一步促進我學術機構與國際擴大接軌。外交部樂見及歡迎未來有更多來自全球各地的學人來臺進行研究。(E)

新聞參考資料第 102 號

2018/11/16

### **外交部舉辦「『暖』實力外交走天下--外交部支援 NGOs 型塑臺灣愛心聯合國」分享會，互動交流熱烈**

外交部於本(107)年 11 月 16 日上午舉辦「『暖』實力外交走天下--外交部支援 NGOs 型塑臺灣愛心聯合國」分享會，邀請「財團法人至善社會福利基金會」及「財團法人台灣兒童暨家庭扶助基金會」代表分享與我政府合作在海外扶助弱勢家庭及兒童照護的寶貴經驗及成果，廣受歡迎，現場座無虛席，互動熱烈。

外交部 NGO 國際事務會執行長賴銘琪致詞表示，臺灣的 NGOs 活力充沛，近年來積極從事國際參與，極有助我國外交工作的推動。外交部將持續與各領域的 NGOs 合作，建立永續夥伴關係，並透過舉辦分享會增進國人對政府與 NGOs 合作的瞭解，以及 NGOs 間的互動交流。

財團法人至善社會福利基金會研發專員李晏榛在演講中分享該會在越南及緬甸關懷弱勢地區兒少的寶貴經驗，並以在越南與外交部合作執行「兒童閱讀計畫」，得以提供 5,529 位越南孩童享有多元優質的課外讀物，並培訓 30 位老師以強化引導孩童閱讀的能力為例，強調有效整合資源的重要性。李專員同時也肯定政府推動『新南向政策』，使我國 NGOs 得以配合政府外交政策強化在東南亞地區推動人道援助工作，為我外交工作貢獻心力。

財團法人台灣兒童暨家庭扶助基金會鐘澤胤專員則以「用愛串起世界兒童的微笑」為題，介紹家扶基金會在全球推動得兒少照護服務。目前家扶基金會蒙古、吉爾吉斯、約旦、寮國、柬埔寨及越南等國均設有據點，計已協助達 3 萬 3 千名兒童。鐘專員也對我駐外館處積極協助及配合家扶的兒少照護工作表達感謝之意。

本次為外交部舉辦我國 NGOs 參與國際合作經驗的第四場分享會。與會者除外交部同仁外，尚有泛太平洋暨東南亞婦女協會中華民國總會、勵馨基金會、社團法人阿彌陀佛關懷中心、陽光社會福利基金會、基督教芥菜種會、靈鷲山佛教教團、台灣希望之芽協會、舊鞋救命國際基督關懷協會及中華民國童軍代表團等我國 NGOs 代表及大專校院師生與會。與會 NGOs 代表主動提供參與聯合國附屬組織相關經驗及資訊，也對我國 NGOs 在選擇服務國家及對象的策略上提出專業見解，充分達致分享與交流的目的。

外交部未來將持續舉辦其他不同主題的 NGOs 分享活動，並在特定場次開放民眾參加，歡迎對 NGOs 國際合作有興趣得各界人士共襄盛舉。(E)

新聞參考資料第 103 號

2018/11/22

### **外交部 2018 年第 3 季持續推動經貿外交，累積商機發展動能**

在外交部協同經濟部及中華民國對外貿易發展協會的共同努力下，本(107)年第三季協助我國廠商爭取海外潛在採購及公共工程商機達 5 億美元，其中包括爭取海外商機與採購標案，以及外貿協會辦理各區域重要商展與貿易洽談會。以我駐泰國代表處及駐越南代表處為例，所辦理的臺灣形象展，均分別促成約達 1 億美元的潛在商機。

在深化官方經貿交流方面，我駐外館處持續與各國重要經貿官員及產業領袖互動達 1,000 餘次。另為深化合作，安排雙邊重要經貿官員互訪達 100 餘次。此外也促成美國及加拿大地方議會

通過友我經貿決議案。

在推動民間經貿交流方面，我駐外館處協助安排我國產業界與外國商界互訪交流達 700 餘次，包括我駐美代表處及駐芝加哥辦事處協助籌辦「2018 年臺灣農產品貿易赴美友好訪問團」，擴大我對美國黃豆進口，並在美國會山莊與美方業者簽署採購意向書，邀獲多位美國聯邦參、眾議員及國務院官員來臺見證簽約儀式或致詞肯定，深化我方與美國的經貿往來。

在協助我國廠商海外布局方面，我駐墨爾本辦事處、駐菲律賓代表處、駐印度代表處、駐荷蘭代表處及駐匈牙利代表處均積極協助業者赴海外設點，深化我國產業在全球價值鏈聯結。我駐帛琉大使館也協助臺北農產運銷公司與帛琉 Surangel and Sons 公司簽約，拓銷我農產品至帛琉，協助當地健康飲食發展，發揮「踏實外交」互惠互助精神。另外，我駐尼加拉瓜大使館、駐宏都拉斯大使館及駐瓜地馬拉大使館協助辦理「2018 年中美洲海鮮採購團」，預估在三國促成採購商機高達 3,000 萬美元，深化我國與拉美友邦的經貿關係。

另外，我駐印度代表處、駐多倫多辦事處及駐西班牙辦事處均協助外國優質企業來臺投資；駐汶萊代表處也協助促成汶萊航空復航台北，有助深化臺汶交流合作。

本季我駐外館處積極協助促成與外國產、官、學界簽署各項合作協議，包括駐波士頓辦事處促成與羅德島州簽署駕照互換協定，嘉惠國人旅外便利；駐澳大利亞代表處促成我關務署與澳洲邊境執法署簽署「優質企業相互承認協議」(AEO)，是我與新南向政策目標國簽署 AEO 首例；駐大阪辦事處促成日本國立神戶大學與經濟部簽署攬才合作「瞭解備忘錄」MOU，為日本第一所與我國簽署攬才 MOU 的國立大學；駐巴西代表處及駐厄瓜多代表處分別洽獲當地銀行與我中國輸出入銀行簽署轉融資協議，有利擴大我產品出口。

外交部將持續敦促我各駐外館處，有效運用各部會駐外人力及資源，並秉持創新思維，發掘各種潛在商機，協助發揮我經貿能量。(E)

**外交部「2018 年亞太地區國際青年菁英領袖研習班」圓滿落幕**

「2018 年亞太地區國際青年菁英領袖研習班」(2018 Taiwan Study Camp for Future Leaders from Asia-Pacific Region) 結訓典禮於本 (107) 年 11 月 22 日舉行，外交部政務次長謝武樵親臨主持並頒發學員結訓證書及研習班紀念品，相關國家駐臺使節代表也到場共襄盛舉。參訓的各國青年學員於結訓晚宴中以歌唱、話劇及演講等表演方式，分享及交換在臺期間的收穫及心得，氣氛活潑熱烈，過程圓滿順利。

本年研習班共有來自吐瓦魯、馬紹爾群島、吉里巴斯、帛琉、索羅門群島、諾魯、韓國、澳洲、紐西蘭、斐濟、新加坡、馬來西亞、泰國、印尼、越南、菲律賓、緬甸、印度等國 86 位青年菁英，參與為期 10 天 9 夜的密集課程及參訪行程。

團員們透過團體討論及聽取專題演講，深入瞭解我國外交政策、「新南向政策」、綠能產業科技、貿易發展現況、民主人權政策、國際合作與外援政策等。研習班另安排中央研究院地球所及環境變遷中心、臺中花博、金門翟山坑道、故宮博物院、桃園農場等實地參觀行程，提供各國青年對我國政經發展、文化創新、人文歷史風貌及社會風土民情的直接體驗。學員均對臺灣小吃、乾淨市容、便捷交通留下美好難忘的印象。

為增加亞太地區青年菁英對我國政經及社會發展現況的瞭解，促進對我國的認識及深化友誼，外交部自 98 年起分區域舉辦「臺灣研習營」，並自 103 年起將活動名稱更名為「國際青年菁英領袖研習班」。本年另擴大各國參訓學員相互交流，以提升我國國際形象並厚植國際友我力量。(E)

**臺北賓館 2018 年 12 月份開放參觀活動**

臺北賓館訂於本 (107) 年 12 月 1 日 (星期六) 開放民眾參觀，開放時間為上午 8 時至下午 4 時 (最遲進場時間為下午 3 時

30 分)，現場將播放「百年建築風華」專題影片，以及展出「百年回眸－臺北賓館的故事」主題文物。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為日本總督寓所。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫作為臺灣省主席官邸，其後於民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的發展，在外交部歷年悉心維護下，內部陳設裝飾無不精美，西式前庭與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期古蹟經典代表作。歡迎民眾於上述開放時間前往觀賞。

為維護古蹟及參觀品質，外交部籲請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、腳架及觸摸文物，以共同維護及妥善保存國家級歷史古蹟。

最新參觀資訊請詳閱臺北賓館雙語官方網站 (<http://www.mofa.gov.tw/tgh>)，歡迎多加利用、踴躍參訪臺北賓館。最新訊息亦將同步上傳外交部臉書粉絲專頁 ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw))。(E)

No.105

2018/10/05

### **Taipei Guest House open house activities for December 2018**

The Taipei Guest House will be open to the public on Saturday, December 1, from 8 AM to 4 PM (last admission 3:30 PM). Events for the day include the screening of the film Architectural Splendor of a Hundred Years and the exhibition The Taipei Guest House: One Century's Story.

Built in 1901, the Taipei Guest House served as the official residence of the Japanese governor-general of Taiwan. Following the end of World War II, the government of the Republic of China (Taiwan) took charge of the building, briefly turning it into the official residence of the Taiwan provincial governor. The building was named the Taipei Guest House in 1950 and has since served as a venue for receiving

guests and holding state banquets. It has borne testimony to Taiwan's progress over more than a century. Under careful preservation by the Ministry of Foreign Affairs, its furnishings and decorations remain as beautiful and exquisite as ever, while its Western-style front garden and Japanese-style water garden have withstood the passage of time. Visitors are welcome to tour this example of architecture built during the Japanese rule of Taiwan.

To protect the historic site and ensure the quality of tours, visitors are advised to observe the Guidelines for Visiting the Taipei Guest House. Photography is permitted inside the building as long as order is maintained and the historic site is secure. The use of flash and tripods, as well as the touching of artifacts, is prohibited to ensure the preservation of this national historic site.

For visitors' information and the latest news, please visit the official website of the Taipei Guest House (<https://www.mofa.gov.tw/entgh>). The latest news may also be accessed on MOFA's Facebook page ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw)). (E)

新聞參考資料第 106 號

2018/11/30

### **賴索托「阿彌陀佛關懷中心」孤兒院童一行 25 人拜會外交部**

外交部主任秘書李光章本(107)年11月30日下午代表外交部以茶會歡迎來訪的非洲賴索托「阿彌陀佛關懷中心」(Amitofo Care Centre, ACC)孤兒院童一行25人。為感謝外交部長期的支持與贊助,院童們除演唱賴索托傳統歌謠外,另演唱字正腔圓的國臺語歌曲,並表演精彩的武術,展現他們接受臺灣教育及文化薰陶的成果,外交部同仁也報以熱烈的掌聲。

李主任秘書致詞時指出,「阿彌陀佛關懷中心」創辦人慧禮法師長年行善非洲,提供當地孤兒照護與教育,將臺灣人的愛心與關懷傳達到非洲,其大愛精神及眾多事蹟令人感佩。對於「阿彌陀佛關懷中心」在國際人道關懷與援助工作上長期耕耘與奉獻

表示肯定。

「阿彌陀佛關懷中心」非洲執行委員會陳阡蕙執行長表示，即將在南非開設第六所關懷中心，造福當地孤兒。她也強調每一所關懷中心形同中華民國的駐外館處，每一位培訓的院童未來都是臺灣的外交小尖兵。

來自我國屏東的慧禮法師在馬拉威、賴索托、史瓦帝尼、納米比亞及莫三比克等國所設立的「阿彌陀佛關懷中心」，迄已協助超過 9,000 名院童。該中心自 96 年開始，利用寒、暑假安排院童展開海外慈善巡演，藉以向各地助養人士表達感恩並展現學習成果。

本年院童由陳阡蕙執行長陪同，連續第 11 年前來外交部拜會，同行尚有社團法人阿彌陀佛關懷協會心易法師、廖怡愨執行長、蘇克陽教練及阿彌陀佛關懷中心非洲執委會林青嶽秘書長。歡迎茶會在感恩與歡笑聲中溫馨落幕。(E)

新聞參考資料第 107 號

2018/12/01

### **外交部與中華民國木球協會共同舉辦「107 年第 7 屆外交盃木球聯誼賽」**

外交部與「中華民國木球協會」於本(107)年 12 月 1 日假國立臺北護理健康大學運動場共同舉辦「107 年第 7 屆外交盃木球聯誼賽」。由外交部政務次長謝武樵主持開球及頒獎儀式，計有尼加拉瓜共和國達比亞大使、索羅門群島王哲夫大使、史瓦帝尼王國肯尼尼參事、南非麥哲培代表、印尼觀光部 Adila 主任等國駐臺使節代表暨眷屬、在臺外國商會代表、體育界代表、國際扶輪社交換學生、外交部同仁與我國青年木球選手共約 200 人齊聚揮桿，以球會友，進行一場成功的體育國民外交。

謝政務次長致詞指出，木球(Woodball)是由目前擔任「國際木球總會」會長翁明輝先生於民國 79 年所研發的運動，簡單易學、男女老少咸宜，且活動場地具彈性，是值得在海內外推廣的全民運動。在木球同好的努力下，木球於民國 86 年加入「中華民國體育運動總會」，成為其單項運動協會；民國 88 年更在臺北成立「國

際木球總會」，同年獲「亞洲奧林匹克理事會」列為正式運動項目，經過 28 年不斷推廣，目前已有 44 個國家成立木球協會，堪稱臺灣體育創意及貢獻的優良典範。

「國際木球總會」會長翁明輝致詞表示，盼透過臺灣發明的木球運動與各國友人交流，提升臺灣的國際能見度。駐臺使節團團長尼加拉瓜共和國達比亞大使致詞時也肯定透過木球運動聯誼甚具意義，樂願協助向國際社會推廣。

今年是外交部與「中華民國木球協會」連續第 7 年舉辦外交盃木球聯誼賽，與賽佳賓在歡樂氣氛中透過木球運動進行交流，達到健身與體育外交的雙重效益。比賽結果，尼加拉瓜共和國達比亞大使獲得最佳貢獻獎，南非麥哲培代表榮獲最佳人氣獎，南非馬貝莎副代表及賀蘿拉三等秘書雙雙獲得最佳美姿獎，印尼觀光部 Adila 主任贏得最佳精神獎；至於分組賽，混合雙人組冠軍由外交部 NGO 國際事務會賴執行長銘琪獲得、男子雙人組第一名為索羅門群島王哲夫大使、女子雙人組第一名則由外交部 NGO 國際事務會賴執行長夫人摘冠。(E)

新聞參考資料第 108 號

2018/12/01

### **「107 年外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動」全國決賽結果出爐**

「107 年外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動」全國決賽於本（107）年 12 月 1 日在公共電視臺攝影棚順利舉行，全國前 5 名優勝隊伍依序為桃園市立武陵高級中學、臺南市德光高級中學、彰化縣私立精誠高級中學、國立政治大學附屬高級中學及臺北市私立薇閣高級中學。外交部將安排前 3 名優勝隊伍組成「107 年外交小尖兵代表團」赴「新南向」政策重點國家越南及菲律賓參訪交流；第 4 及第 5 名優勝隊伍則各獲頒獎金新臺幣 2 萬 5 千元。外交部公眾外交協調會夏季昌總領事回部辦事、教育部國民及學前教育署林琬琪專門委員應邀出席致詞及頒獎，場面歡欣熱烈。

夏總領事致詞表示，感謝所有學校及家長的長期支持，17 年來「外交小尖兵」選拔活動已成為國內高中職最具代表性的英語競賽之一，盼參賽同學藉此提升英語能力、拓展國際視野，並培

養對國際事務的興趣。

外交部將安排本屆小尖兵代表團參訪越南及菲律賓政府機構、國際組織、智庫及非政府組織，並與當地青年學生代表進行對話，就雙方國情發展及人文風情深入交流，以助於深耕新南向國家青年世代友我人脈，發揮青年外交成效。

本次決賽也選出 5 支表現優良隊伍，分別為臺北市私立復興實驗高級中學、慈濟學校財團法人臺南市私立慈濟高級中學、臺南市私立港明高級中學、臺中市私立曉明女子高級中學及臺北市立建國高級中學，各獲頒獎狀及獎金新臺幣 1 萬元；另 7 支佳作隊伍分別為臺中市私立立人高級中學、明德學校財團法人臺中市明德高級中學、國立金門高級中學、嘉義縣私立協同高級中學、臺南市私立南光高級中學、天主教崇光學校財團法人新北市崇光女子高級中學及臺中市私立新民高級中學，各獲頒獎金 5 千元。

決賽包含話劇表演、英語即席演講及益智問答等三階段競賽，話劇表演主題為「前進新南向，青年新方向」；英語即席演講題目為「你認為臺灣在哪方面最具國際競爭力且能成為我國推展外交的優勢？」；益智問答題目範圍則涵括國際時事、我國對外關係及國際禮儀等。全國決賽的精采過程將於明（108）年 1 月 25 日（星期五）中午 12 時在「公視+」，1 月 26 日（星期六）上午 9 時在公視一台，2 月 2 日（星期六）上午 10 時在公視三台播出，歡迎社會各界踴躍收看。（E）

新聞參考資料第 109 號

2018/12/04

### 外交部與文化部共同推廣我國偶像劇《新世界》

為善用我國文化軟實力推動文化外交，同時在海外推廣我國優質影視節目，外交部及文化部策劃多時，安排自本（107）年 12 月起分別在拉美國家、加勒比海友邦及東南亞地區推出第 4 部我國優質電視偶像劇《新世界》，並訂於 12 月 4 日在臺北晶華酒店舉行「《新世界》啟航記者會」，正式為今年優質電視偶像劇輸出案揭開序幕。本次記者會邀請各國駐臺使節出席，一同欣賞《新世界》精華片段，並邀請該劇蔡黃汝、李佳豫、潘柏希及陳文山

等主要演員出席及接受媒體聯訪。

《新世界》西語版將在拉美國家及美國洛杉磯等城市播出，英語版除加勒比海地區的邦交國外，也將在新南向重點夥伴國家播出。目前美國洛杉磯 KSBT-LD 西語電視臺、墨西哥特拉斯卡拉州州立電視臺、菲律賓 ABS-CBN TV Plus 電視臺等 16 個國家的 21 家電視臺皆已安排檔期播出。

外交部自 103 年起協助在西語系國家協助推廣我國優質偶像劇，將最能反映我國庶民文化及最貼近社會脈動的偶像劇，配錄西語旁白在拉丁美洲國家播映，希望藉由軟性題材及活潑生動的劇情，深化西語系國家民眾對我流行文化及臺灣都會生活的瞭解。

外交部已於 103 及 104 年分別推出偶像劇《犀利人妻》和《16 個夏天》，受到拉美地區眾多觀眾的好評與迴響。外交部也於去年將第 3 部偶像劇《親愛的，我愛上別人了》加製英語版，擴大向加勒比的邦交國推廣。本年為積極推動「新南向政策」，外交部推出第 4 部偶像劇《新世界》，除在拉美地區及加勒比海國家播映外，也將首度進軍新南向夥伴國家，希望讓臺灣的優質影視文化跨越國界的藩籬，讓東南亞各國人民更加認識臺灣。(E)

新聞參考資料第 110 號

2018/12/11

### **外交部贊助舉辦「2019 年坎城青年創意競賽臺灣代表隊選拔賽」決賽暨頒獎典禮**

外交部為鼓勵我國青年以創意方式在國際間行銷推廣臺灣，本(107)年續與「坎城國際創意節」臺灣官方代表機構合作，於 8 月 31 日至 12 月 3 日辦理「2019 年坎城青年創意競賽臺灣代表隊選拔賽」，並於 12 月 9 日在淡江大學舉行頒獎典禮。本年共有 74 部作品參賽，經過兩輪激烈競賽，專業組優勝團隊第一名為喻守謙及蔡文堯，第二名為蕭致維及田育睿，第三名為李順德及林品卉；另外學生組參賽者黃怡蓁、徐勻思及林育彤亦獲得評審團高度肯定。外交部將頒發專業組前 2 名優勝團隊每隊新台幣 25 萬元獎金，代表臺灣前往法國坎城參加 2019 年 6 月舉行的「坎城青

年創意節」全球總決賽。

本年活動主辦單位特別邀請「Doconomy 永續經濟平台」創辦人暨創新長 Mathias Wikström、創辦人暨創意總監 Johan Pihl 及馬來西亞「Grey 廣告公司」執行創意總監 Graham Drew 擔任評審。

本年初賽作品已上傳外交部「潮台灣」(Trending Taiwan) YouTube 頻道 (<https://goo.gl/H5CAZo>)，該頻道建置於 2015 年 7 月，迄已收錄超過 800 部短片，是國際友人認識臺灣的最佳影音平臺，歡迎網友前往點閱及分享。(E)

新聞參考資料第 111 號

2018/12/13

### 聖露西亞皇家警察樂隊訪臺進行音樂交流

加勒比海友邦聖露西亞的皇家警察樂隊(Royal Saint Lucia Police Band)一行 27 人應邀於本(107)年 12 月 13 日至 18 日來臺參加「2018 嘉義市國際管樂節」，希望藉由兩國音樂及文化的交流，增進兩國人民情感，進一步深化彼此邦誼。

聖露西亞皇家警察樂隊成立於 1947 年，為露國唯一官方樂團，專精露國傳統軍樂、現代流行音樂及當地民謠等不同曲風，演出極具專業水準並頗富盛名，經常應邀在露國官方大型活動表演，也多次代表露國赴國外訪演，是加勒比海地區知名的樂團。

該樂隊在臺期間將參加在臺北舉辦的新聞記者會、參訪國立中央警察大學並與該校「中警管樂團」進行音樂交流，並將於管樂節期間在嘉義市體育場、中正公園、城隍廟、文雅國小及文財廟等處所進行大型晚會表演、戶外音樂會及社區巡演等活動，為國人帶來別具異國風情的音樂饗宴。

臺灣與聖露西亞合作關係密切，多年來雙方在基礎建設、農業技術、公衛醫療、教育文化及資通訊等各項領域獲致豐碩成果。未來兩國將在既有良好基礎上，持續推動各項有益兩國人民福祉的計畫，深化兩國友好邦誼。(E)

**外交部「科技援外成果展」系列巡迴展高雄場正式揭幕**

外交部邀請科技部及教育部共同主辦，委託高雄國立科學工藝博物館（高雄科工館）策劃的「科技援外成果展」高雄場，於本(107)年 12 月 14 日下午在高雄科工館正式揭幕。由科工館館長陳訓祥主持開幕式，外交部國際合作及經濟事務司長葉非比、科技部自然科學及永續研究發展司副司長郭菁、教育部終身教育司副司長顏寶月出席致詞。展覽開幕特別邀請參展主題國尼加拉瓜駐臺大使達比亞（William Manuel Tapia Aleman）、宏都拉斯駐臺代辦卡洛思（Juan Carlos Barahona Rodríguez）、美國在台協會高雄分處處長歐雨修（Matthew O'Conner），以及來自 13 個國家的國際扶輪社交換中、小學生、高雄民族國小師生共襄盛舉，一同為高雄場揭開序幕。

葉司長表示，外交部首次辦理此類展覽，以生動活潑的方式，向社會大眾介紹政府運用我國科技優勢推動國際合作計畫的成果，深具教育及啟發意義，希望在年輕世代中埋下愛與智慧的種籽，鼓勵大朋友、小朋友勇敢嘗試挑戰，成為未來的「邦誼新尖兵」。

本次展覽的內容以有趣的數位互動遊戲介紹科普知識以及政府運用地理資訊系統（GIS）等技術推動援外計畫的內容成果，另展示我國「福衛三號」發射火箭與「福衛二號」衛星的大型模型，還有來自友邦尼加拉瓜與宏都拉斯的特色文物，充分展現兼具人文與科技元素的援外成果。

高雄為巡迴展出的最後一站，自本年 6 月底起在臺北及臺中展出以來已吸引數萬名民眾前往參觀，佳評如潮。高雄場從 12 月 14 日起展出至 108 年 4 月 7 日止，每日上午 10 時及下午 3 時將各有一場動手做紀念品的活動，竭誠歡迎民眾及學校師生踴躍前往參觀。(E)

## 外交部非政府組織國際事務會與我國民間團體簽署合作協議書

外交部非政府組織國際事務會執行長賴銘琪於本(107)年 12 月 14 日代表外交部分別與普賢教育基金會、舊鞋救命國際基督關懷協會及勵馨社會福利事業基金會等代表簽署合作協議書，展現政府持續支持我國民間團體投入國際援助工作的決心。

賴執行長表示，我國民間團體近年來積極參與國際事務，範圍涵蓋教育文化、人道援助及社會服務等領域，不僅善盡國際社會責任，也大幅提升臺灣的國際能見度。外交部一向鼓勵民間團體走向國際，非常樂意支持民間團體在海外的國際援助計畫，也盼望民間團體相互交流、分享資訊，以利整合資源發揮綜效。

本次簽約儀式一共簽署三項計畫合作協議書，分別為：

(一) 普賢教育基金會與阿彌陀佛關懷中心合作辦理的「海外正體中文教學計畫」。該計畫將由國內華語教師赴史瓦帝尼、賴索托、馬拉威、莫三比克及納米比亞的非洲阿彌陀佛關懷中心教導孤兒學習華語及中華文化，自民國 102 年迄今已有逾 8,000 名非洲孤兒受惠。

(二) 舊鞋救命國際基督關懷協會於友邦史瓦帝尼王國辦理的「援助史瓦帝尼計畫」。該計畫將協助史國居民建立社區診所及圖書館、利用太陽能供水系統供應生活用水及灌溉、培訓婦女養蜂技能創業課程及兒童照護等。

(三) 勵馨社會福利事業基金會辦理「2018-2020 亞洲安置網路計畫」協助亞洲各國推動性別平等及提升庇護受暴婦女的能力。

出席今日簽約儀式除外交部同仁外，阿彌陀佛關懷中心創辦人慧禮法師、阿彌陀佛關懷中心非洲執行委員會執行長陳阡蕙、阿彌陀佛關懷中心非洲執行委員會秘書長林青嶽、普賢教育基金會主任張毓桂、舊鞋救命國際基督關懷協會秘書長劉兆雯、勵馨社會福利事業基金會執行長紀惠容及勵馨社會福利事業基金會國際事務組長安東尼等均與會。(E)

## **我國推動參與「聯合國氣候變化綱要公約」(UNFCCC)透過國際媒體及多方位國際文宣強力發聲**

「聯合國氣候變化綱要公約」第 24 屆締約方大會 (UNFCCC COP24) 於本(107)年 12 月 3 日至 14 日在波蘭卡托維茲(Katowice) 市舉行。為使國際社會瞭解我國參與 UNFCCC 的訴求及對抗全球氣候變遷所做的努力與成果，外交部在大會期間規劃多項國際文宣活動，除了租用當地電車刊登以「Combating Climate Change, Taiwan Can Help」為題的車體廣告外，並安排「南德日報」及「波蘭國家通訊社」等多家國際媒體專訪我國代表團團長環保署代理署長蔡鴻德。

德國發行量最大全國性報紙「南德日報」於 12 月 11 日登載專文，為臺灣無法在會場而必須於場外發聲抱不平，並強調臺灣主動立法通過對抗氣候變遷的相關法律，「臺灣可以視為國際社會的模範國家。」

「波蘭國家通訊社」的報導更指出，雖然臺灣因不受中國及大部分國家承認，且非聯合國會員國，代表團無法正式受邀出席會議，僅能參與場外活動，然而臺灣「卻是這次卡托維茲峰會中能見度最高的參加者之一」，並對我政府自動公布減碳路徑圖表示高度肯定。

此外，相關報導也介紹臺灣減碳的努力與成果，並引述蔡代理署長談話表示，我們計劃朝低碳經濟轉型，以助對抗氣候變遷，也樂願與其他國家分享於再生能源領域的經驗。

外交部今年為推動參與 UNFCCC，也和波蘭當地英文「華沙之聲」(Voice of Warsaw) 雜誌合作，策製「雙城故事：高雄與卡托維茲 (A Tale of Two Cities: Kaohsiung and Katowice)」8 頁英文及波蘭文專題報導，傳達我國在環保、節能減碳及綠能科技領域的貢獻。此外，更製播 10 個語版「對土地的承諾」(A Promise to the Land) 微電影，拍攝國際合作發展基金會(ICDF)於緬甸偏遠村莊推動太陽能微電網計畫，協助該村莊供電來源自給自足的成功故事，藉此凸顯臺灣協助國際社會推廣太陽能等綠能產業，以助達成國際節能減碳目標的貢獻，目前總觀看次數已近 700 萬次。

「南德日報」和「波蘭國家通訊社」相關報導網址：

南德日報：

<https://www.sueddeutsche.de/wirtschaft/klimakonferenz-taiwan-1.4248419?reduced=true>

波蘭通訊社：

<https://forsal.pl/artykuly/1386470,cop24-tajwan-stawia-na-elektryczny-transport-i-zmniejsza-udzial-wegla-w-energetyce.html> (E)

新聞參考資料第 115 號

2018/12/17

### **外交部舉辦 2018 年度「臺灣獎助金」學人歡送茶會**

外交部於本年 12 月 17 日（星期一）舉辦「臺灣獎助金」學人歡送茶會，由常務次長曹立傑主持。歡送茶會邀請在臺受獎學人及眷屬、學人駐點研究單位代表、相關國家駐臺使節及代表、美國 Fulbright 獎學金執行長李沃奇博士（Dr. William C. Vocke）及在臺學人、地方政府代表、國家圖書館漢學中心訪問學人等近百人出席。

曹次長表示，過去一年來，「臺灣獎助金」計畫舉辦多項學術及文化活動，希望藉此連結全球學者，增進跨國文化交流，並以最誠摯溫暖的心，歡迎來臺駐點研究的各國學人。

外交部「臺灣獎助金」自 99 年設立迄今，獎勵各國優秀專家學者前來我國各大學校院及學術機構，進行為期 3 個月至 1 年的駐點研究，盼藉此促進國內外學術合作及交流，強化全球與我社群的連結，增進國際社會間對臺灣、兩岸關係、亞太區域及漢學研究等領域的研究興趣與風氣。本獎助金至今已遴選來自 78 國 934 名學人來臺駐點研究，有助增進臺灣在國際社會的能見度及發言權，推動國際學術交流，並進一步擴大我學術機構與國際接軌。外交部樂見及歡迎更多的國際學人來臺進行研究，也期盼透過各國學人的研究成果，提升臺灣國際能見度，並建構臺灣成為漢學及區域研究的基地。（E）

## 聖露西亞皇家警察樂隊應邀來臺出席「2018 嘉義市國際管樂節」， 深化跨國文化及音樂交流

為促進我國與加勒比海友邦聖露西亞的音樂及文化交流，在外交部居間協助下，嘉義市政府文化局特地邀請露國皇家警察樂隊於本(107)年 12 月 13 日至 18 日來臺參加「2018 嘉義市國際管樂節」，並於 13 日在臺北車站大廳舉辦新聞記者會，由嘉義市長涂醒哲主持，外交部常務次長曹立傑及露國駐臺大使勞倫特(Edwin Laurent)應邀出席，由皇家警察樂隊繞場揭開表演序幕。

嘉義市涂市長致詞時表示，嘉義市國際管樂節已邁入第 27 個年頭，成為國際管樂界重要活動之一；活動除聖露西亞外，另邀請日本、加拿大、芬蘭、韓國、泰國及香港地區樂隊來臺訪演，特別感謝外交部協助促成聖露西亞團隊順利來臺共襄盛舉。涂市長同時也鼓勵愛樂人士藉由參加管樂節活動，順道遊覽嘉義各地景點，進一步認識嘉義市的人文風情與小吃美食。

外交部曹次長表示，應邀參加「2018 嘉義市國際管樂節」記者會至感榮幸，對嘉義市多年來透過籌辦該活動躍升「國際管樂之都」表達感佩及祝賀之意。曹次長並介紹露國皇家警察樂隊，成立已逾 70 年，為露國唯一官方樂團。曹次長並鼓勵在場民眾前往景色優美的加勒比海友邦聖露西亞觀光旅遊，親自體驗露國的热情與魅力。

聖露西亞總理查士納(Allen Chastanet)至為重視此次訪演活動，特別指派其幕僚長查爾絲(Nancy Charles)女士率領樂隊訪臺。查爾絲幕僚長在記者會中感謝外交部及嘉義市對該樂隊提供的協助，此行將與各樂團充分交流，以增進兩國人民情誼，並期盼我國人透過該樂隊演出體驗加勒比海島國特有的國情與活力，並達成查士納總理交付的任務。(E)

**我國結合公私部門參與「聯合國氣候變化綱要公約」第 24 屆締約方大會，為臺灣強力發聲，展現國際文宣能量**

本(107)年「聯合國氣候變化綱要公約」第 24 屆締約方大會 (UNFCCC COP24) 於 12 月 2 日至 14 日在波蘭卡托維茲舉行，並於 15 及 16 日加開延長會議通過「巴黎協定規則書」。我政府循例以工業技術研究院(ITRI)之 NGO 觀察員名義組團與會，由行政院環保署代理署長蔡鴻德率團，秉持「專業、務實、有貢獻」等原則，順利完成各項與會工作。

本年我方參與成果：

一、15 國友邦以致函或執言方式助我參與 UNFCCC：

(一)由於中國的打壓，本年多明尼加、薩爾瓦多及布吉納法索等 3 國與我終止外交關係，但本年仍有 15 個友邦以致函或執言方式助我參與 UNFCCC 締約方大會。

(二)貝里斯、聖露西亞、聖文森、聖克里斯多福及帛琉等 5 國代表團，因團長提前返國或與會官員層級不高，故未能於高階會議(high level segment)中登記發言。

(三)馬紹爾群島及瓜地馬拉環境部長，雖未在 COP24 高階會議中發言助我，但事後均以發表正式新聞稿或將其國家聲明書面報告上傳大會網站的方式，納入助我言詞。

二、舉行 38 場雙邊會談(去年 31 場)：我團計與 14 個友邦及英、美、德、日等 10 個理念相近國家代表進行 38 場雙邊會談，其中蔡代署長與友邦及友我國家總理、部次長、議員及氣候特使等進行 20 場會談(去年 19 場)。三、參與 10 場周邊會議：

(一)我各 NGO 觀察員共計辦理 5 場周邊會議：貝里斯、聖克里斯多福、馬紹爾及索羅門等 4 友邦，搭配工業技術研究院(ITRI)及「臺灣永續能源研究基金會」(TAISE)等 6 個國內 NGO 觀察員申請合辦的周邊會議，均獲 UNFCCC 秘書處核准辦理；此外「台達電子文教基金會」更獲准主辦 1 場。

(二)我國際合作發展基金會(ICDF)在其中 5 場應邀發表專題

演說及意見交流：國合會自 COP14 後再度參團與會，透過應邀參與場內周邊會議，向國際社會宣揚我協助友邦調適氣候變遷減碳的具體成果，效果甚佳。

(三)我代表團成員包括行政院能源暨減碳辦公室副執行長林子倫、農委會、臺北市政府、國合會及台灣青年氣候聯盟等代表，亦應邀出席另 5 場周邊會議發表專題或參與討論。

### 三、參與 10 場周邊會議：

(一)我各 NGO 觀察員共計辦理 5 場周邊會議：貝里斯、聖克里斯多福、馬紹爾及索羅門等 4 友邦，搭配工業技術研究院(ITRI)及「臺灣永續能源研究基金會」(TAISE)等 6 個國內 NGO 觀察員申請合辦的周邊會議，均獲 UNFCCC 秘書處核准辦理；此外「台達電子文教基金會」更獲准主辦 1 場。

(二)我國際合作發展基金會(ICDF)在其中 5 場應邀發表專題演說及意見交流：國合會自 COP14 後再度參團與會，透過應邀參與場內周邊會議，向國際社會宣揚我協助友邦調適氣候變遷減碳的具體成果，效果甚佳。

(三)我代表團成員包括行政院能源暨減碳辦公室副執行長林子倫、農委會、臺北市政府、國合會及台灣青年氣候聯盟等代表，亦應邀出席另 5 場周邊會議發表專題或參與討論。

四、我方參與各界代表共接受 14 場中、外文媒體專訪(上年 5 場)：其中團長 8 場次專訪，除歐洲最深具影響力的平面媒體「南德日報」外，另包括荷蘭國家通訊社、華沙之聲、印度經濟時報等重要外媒與索羅門星報的專訪，國內媒體則有中央社、聯合報及天下雜誌等專訪。

五、我在 COP24 會場外的電車車身及候車亭燈箱廣告效果良好：本年我國以「Combating Climate Change-Taiwan Can Help」做為推案標語，搭配「推展清潔能源循環經濟」的橘色主視覺圖案，於會場附近電車路線與候車亭辦理車身及燈箱廣告，成功吸引與會者、當地民眾及媒體目光，獲得國內媒體正面報導及廣大迴響，並獲總統臉書轉載，極具文宣效益。(E)

## **外交部舉辦我國 NGOs 參與「臺灣 NGO 與政府合作送愛至尼泊爾」國際合作經驗分享會**

外交部於本(107)年 12 月 26 日上午舉辦「震災後的陽光-臺灣 NGO 與政府合作送愛至尼泊爾」分享會，邀請「社團法人台灣健康服務協會」執行長陳志福、「台灣海外援助發展聯盟」(Taiwan AID)秘書長李尚林、「社團法人台灣社會企業創新創業學會」秘書長丁昌文以及「財團法人聯新文教基金會」專案經理周欣濤，分享我國 NGO 於 104 年尼泊爾強震後協助該國災後重建的經驗與成果，計有來自國內 NGO 代表、政府部會及外交部同仁計 50 餘人與會，迴響熱烈，充分達致分享與交流目的。

外交部政務次長徐斯儉致詞指出，因為過去曾擔任臺灣民主基金會執行長，因此對 NGO 事務特別關心，他特別強調外交部與 NGOs 是夥伴關係，期盼透過分享會增進彼此瞭解，互相支援、共同努力，一同為臺灣尋求更大的外交空間。

本次與會的 NGO 分享其等在尼泊爾執行重建計畫的經驗與成果，包括 Taiwan AID 的「社區學習中心」、「社區型綠能示範民宿」及「環保製磚工廠暨救災種子人員培訓計畫」，為災民提供基礎建設及職業訓練等方面的協助。台灣健康服務協會、聯新文教基金會的「災後醫衛重建計畫」及「災後醫療公衛援助計畫」，提供災民醫療服務，並協建完善的公衛設施；此外，台灣社會企業創新創業學會的「整體社區重建計畫」，著重災區兒童基本安置、婦女培力與創業輔導等方面的生活基本需求等。

主講的 NGOs 代表均表示，透過政府贊助的這些援助計畫，尼國人民更加瞭解臺灣，並感謝臺灣的關懷與愛心，極有助深化兩國民間情誼。

外交部希望建構與 NGOs 更緊密的夥伴關係，同時增進外交部同仁對我國 NGOs 從事國際合作計畫的瞭解，並促進國內外 NGOs 的合作與交流。因此特別規劃舉辦我國 NGOs 參與國際合作經驗系列分享會，本次活動為今年的分享會系列劃下了完美的句點。(E)

**臺北賓館 2019 年 1 月份開放參觀活動**

為慶祝元旦，臺北賓館訂於明（108）年 1 月 1 日（星期二）開放民眾參觀，開放時間為上午 9 時至下午 4 時（最遲進場時間為下午 3 時 30 分），現場將播放「百年建築風華」專題影片，以及展出「百年回眸－臺北賓館的故事」主題文物，歡迎民眾前來臺北賓館一同迎接新年。

臺北賓館於西元 1901 年落成，曾為日本總督寓所。二戰結束後由中華民國政府接收，短暫作為臺灣省主席官邸，其後於民國 39 年正式命名為臺北賓館，並改為接待及款宴國賓的場所。臺北賓館見證臺灣百餘年來的發展，在外交部歷年悉心維護下，內部陳設裝飾無不精美，西式前庭與日式池泉迴遊庭園保存完善，可謂日治時期古蹟之經典代表作，歡迎民眾於上述開放時間前往觀賞。

為維護古蹟及參觀品質，外交部籲請民眾遵守「參觀臺北賓館注意事項」，在不影響古蹟安全及參觀秩序的原則下，室內開放照相，但禁止使用閃光燈、腳架及觸摸文物，以共同維護及妥善保存國家級歷史古蹟。

最新參觀資訊請詳閱臺北賓館雙語官方網站 (<http://www.mofa.gov.tw/tgh>)，歡迎國內外旅客多加利用、踴躍參訪臺北賓館，最新訊息亦將同步上傳外交部臉書粉絲專頁 ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw))。(E)

**Taipei Guest House open house activities for January 2019**

To celebrate New Year's Day, the Taipei Guest House will be open to the public on Tuesday, January 1, from 9 am to 4 pm (last admission 3:30 pm). Events for the day include the screening of the film Architectural Splendor of a Hundred Years and the exhibition The Taipei Guest House: One Century's Story. Join us at the Taipei Guest

House to start a new year!

Built in 1901, the Taipei Guest House served as the official residence of the Japanese governor-general of Taiwan. Following the end of World War II, the government of the Republic of China (Taiwan) took charge of the building, briefly turning it into the official residence of the Taiwan provincial governor. The building was named the Taipei Guest House in 1950 and has since served as a venue for receiving guests and holding state banquets. It has borne testimony to Taiwan's progress over more than a century. Under careful preservation by the Ministry of Foreign Affairs, its furnishings and decorations remain as beautiful and exquisite as ever, while its Western-style front garden and Japanese-style water garden have withstood the passage of time. Visitors are welcome to tour this example of architecture built during the Japanese rule of Taiwan.

To protect the historic site and ensure the quality of tours, visitors are advised to observe the Guidelines for Visiting the Taipei Guest House. Photography is permitted inside the building as long as order is maintained and the historic site is secure. The use of flash and tripods, as well as the touching of artifacts, is prohibited to ensure the preservation of this national historic site.

For visitors' information and the latest news, please visit the official website of the Taipei Guest House (<https://www.mofa.gov.tw/entgh>). The latest news may also be accessed on MOFA's Facebook page ([www.facebook.com/mofa.gov.tw](http://www.facebook.com/mofa.gov.tw)). (E)

新聞參考資料第 120 號

2018/12/28

**外交部舉辦「智慧城市-臺北經驗、國際連結」經貿專題講座，強化同仁專業職能，並結合城市治理資源行銷臺灣**

外交部於本(107)年12月27日上午舉辦「智慧城市-臺北經驗、國際連結」經貿專題講座，特別邀請臺北市政府資訊局前局長李維斌博士擔任講座，外交部次長曹立傑出席致詞。本次講座

計有外交部、中華民國對外貿易發展協會、中華民國國際經濟合作協會及中華經濟研究院等單位同仁百餘人出席。

曹次長致詞指出，臺北市政府近年來推動智慧城市發展，成效卓著，2014年起舉辦的智慧城市展，更吸引各國城市首長及外國企業來臺，不但有助建立我良好國際形象，更創造可觀商機。曹次長並勉勵同仁學習臺北市政府的成功經驗，積極與我各政府部門合作，善用相關資源，將我國新創能量推上國際舞臺。

李博士於演講中強調，智慧城市旨在為市民建構宜居永續生活方式的手段，並深入淺出介紹臺北市政府近年推動智慧城市的努力及成果，其中包括 Airbox 空氣監測站、石門水庫 LoRa 物聯網通訊技術及智慧公車等案例分享。此外，臺北市藉由智慧城市的推動，創造結合民間及產業力量的平臺，發揮創意，拓展商機。李博士也指出臺北市智慧城市發展名揚國際，不但榮獲多項國際獎項，更獲麥肯錫顧問公司的肯定，期待未來外交部與臺北市共同合作，運用智慧城市為我國創造更大的國際空間。

本次講座是外交部本年舉辦的第4場「創新經濟」專題講座，未來也將持續邀請產、官、學界的專家蒞臨外交部分享重要新興產業的發展趨勢，以強化同仁對相關產業脈動與創新技術趨勢的瞭解，並強化我國經貿外交成果。(E)

新聞參考資料第 121 號

2018/12/31

### **外交部向全球傳送台北 101 大樓跨年倒數及施放煙火實況**

外交部本(107)年再度透過國際衛星向全球傳送「台北 101 大樓跨年燈光煙火秀」畫面，本年跨年燈光煙火秀長達 360 秒，並首度同步結合影像與音樂設計，呈現「越在地、越國際」的臺灣意象與能量，盼透過此一聲光影音的藝術饗宴，展現我國豐沛的文化創意及獨特的人文采風。

本年煙火動畫計規劃「夜市、名食」、「各行各業」、「地理環境」、「醫療、技術」、「科技、代工」、「水果王國」、「自由、民主」、「信仰、力量」及「多元包容」等九大主題，透過呈現臺灣立足世界的「自然地理」、「經濟產業」及「社會

文化」等三大面向，其中「社會文化」部分彰顯臺灣社會多元包容精神，以及自由民主的典範備受各界推崇。

外交部本年與「中華電視股份有限公司」合作，將於臺北時間 12 月 31 日 23 時 55 分起，轉播本年台北 101 大樓跨年倒數及燈光煙火秀盛況，除透過全球各駐外館處積極洽繫駐地電視臺及網路媒體屆時下載播出衛星畫面，並歡迎國際媒體駐臺記者前往採訪。跨年煙火影片亦將上掛外交部 YouTube 平臺「潮台灣」(Trending Taiwan) 頻道 (網址：[\[連結\]](#)) 供各界點閱觀賞。

台北 101 大樓自民國 94 年起，於每年元旦零時零分施放跨年煙火，多年來已成為臺灣年度盛事，亦為國際知名媒體報導亮點，曾獲「美國有線電視新聞網」(CNN) 網站評選為全球十大獨具特色的跨年城市活動之一。(E)

外交部聲明及公報彙編. 107 / 外交部公眾外交協

調會編輯.-- 臺北市：外交部，民108.09

面；公分

ISBN 978-986-5447-01-4 (平裝)

1. 中華民國外交 2. 政府公報

578.221

108015632

## 外交部聲明及公報彙編 (107)

編輯：外交部公眾外交協調會

發行者：外交部

出版者：外交部

地址：臺北市凱達格蘭大道2號

電話：(02)2348-2999

承印：震大打字印刷有限公司

地址：臺北市南昌路一段51巷7號

電話：(02)2396-5877

傳真：(02)2321-3902

定價：新台幣150元

出版日期：中華民國108年9月

**GPN 1010801595**

**ISBN 978-986-5447-01-4**

本書另備有全文電子檔提供免費下載，有意者請至外交部網站出版品專區查詢，網址：<http://www.mofa.gov.tw>；倘欲引用本書全部或部分內容，請註明出處「外交部」及原稿件發布時間。